

Издание  
на български език

## Информация и известия

<u>Известие №</u>	Съдържание	Страница
	IV <i>Информация</i>	
	ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ	
	<b>Европейски парламент</b>	
	СЕСИЯ 2007—2008	
	Заседания от 10 до 13 и от 18 декември 2007 г.	
	<b>Понеделник, 10 декември 2007 г.</b>	
(2008/С 323 Е/01)	ПРОТОКОЛ	
	ДНЕВЕН РЕД НА ЗАСЕДАНИЕТО . . . . .	1
	1. Възобновяване на сесията . . . . .	1
	2. Декларация на председателството . . . . .	1
	3. Одобряване на протокола от предишното заседание . . . . .	2
	4. Състав на Парламента . . . . .	2
	5. Подписване на актовете, приети по процедурата на съвместно вземане на решение . . . . .	3
	6. Връщане за ново разглеждане в комисия на изменения, внесени за пленарно заседание (член 156 от правилника) . . . . .	4
	7. Внесени документи . . . . .	4
	8. Въпроси за устен отговор и писмени декларации (внасяне) . . . . .	9
	9. Петиции . . . . .	10
	10. Предаване на текстове на споразумения от Съвета . . . . .	13

Съдържание (продължение)	Страница
11. Отпаднали писмени декларации . . . . .	14
12. Решение за неотложна процедура . . . . .	14
13. Борба срещу тероризма (внесени предложения за резолюция) . . . . .	14
14. Ред на работа . . . . .	14
15. Едноминутни изказвания по въпроси с политическа значимост . . . . .	14
16. Политика за морска среда ***II (разискване) . . . . .	15
17. Качество на атмосферния въздух ***II (разискване) . . . . .	15
18. Статистически данни от преброяване на населението и жилищния фонд ***I (разискване) . . . . .	16
19. Безопасност на играчките (разискване) . . . . .	16
20. Сигурност на хотелите срещу риска от пожари (разискване) . . . . .	16
21. Европейско право на договорите (разискване) . . . . .	17
22. 10 години от Отавската конвенция за забрана на противопехотните мини (разискване) . . . . .	17
23. Дневен ред на следващото заседание . . . . .	18
24. Закриване на заседанието . . . . .	18
 ПРИСЪСТВЕН СПИСЪК . . . . .	 19

### Вторник, 11 декември 2007 г.

(2008/C 323 E/02)

#### ПРОТОКОЛ

ДНЕВЕН РЕД НА ЗАСЕДАНИЕТО . . . . .	21
1. Откриване на заседанието . . . . .	21
2. Решение за неотложна процедура . . . . .	21
3. Разисквания по случаи на нарушаване на правата на човека, на демокрацията и принципа на правовата държава (обявяване на внесените предложения за резолюции) . . . . .	21
4. Законодателна програма и работа на Комисията за 2008 г. (внесени предложения за резолюция) . . . . .	22
5. Споразумения за икономическо партньорство (внесени предложения за резолюция) . . . . .	23
6. Внесени документи . . . . .	23
7. Обща организация на пазара на вино * (разискване) . . . . .	25
8. Подпомагане на развитието на селските райони * (разискване) . . . . .	25
9. Време за гласуване . . . . .	26
9.1. ЕО—Мароко: услуги за въздушен превоз, протокол с оглед присъединяването на България и Румъния * (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване) . . . . .	26
9.2. ЕО—Грузия, Ливан, Малдивите, Молдова, Сингапур и Уругвай: Протоколи за изменение на споразуменията относно някои аспекти на въздушните услуги с оглед присъединяването на България и Румъния * (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване) . . . . .	26
9.3. Адаптиране на приложение VIII към Акта за присъединяване на България и Румъния * (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване) . . . . .	27
9.4. Контрол върху износа на селскостопански продукти * (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване) . . . . .	27



9.5.	Теплително-прикачно устройство и устройство за заден ход на колесни селскостопански или горски трактори (кодифицирана версия) ***I (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване) . . . . .	27
9.6.	Везни с неавтоматично действие (кодифицирана версия) ***I (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване) . . . . .	28
9.7.	Радиоактивно замърсяване на храните и фуражите (кодифицирана версия) * (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване) . . . . .	28
9.8.	Минимални стандарти за защита на телетата (кодифицирана версия) * (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване) . . . . .	28
9.9.	Посадъчен материал (преработена версия) * (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване) . . . . .	28
9.10.	Ставки по данъка върху добавената стойност * (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване) . . . . .	29
9.11.	Съвместно предприятие ARTEMIS * (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване) . . . . .	29
9.12.	Съвместно предприятие ENIAC * (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване) . . . . .	29
9.13.	Съвместно предприятие на инициативата за иновативни лекарства * (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване) . . . . .	29
9.14.	Съвместно предприятие „Чисто небе“ * (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване) . . . . .	30
9.15.	Дипломатическа и консулска закрила на гражданите на Съюза (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване) . . . . .	30
9.16.	Проект на коригиращ бюджет № 7/2007 на Европейския съюз за финансовата 2007 г. (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване) . . . . .	30
9.17.	Безхартиена среда за митниците и търговията ***II (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване) . . . . .	30
9.18.	Политика за морска среда ***II (гласуване) . . . . .	31
9.19.	Качество на атмосферния въздух ***II (гласуване) . . . . .	31
9.20.	Оперативна съвместимост на железопътната система в Общността ***I (гласуване) . . . . .	31
9.21.	Подпомагане на развитието на селските райони * (гласуване) . . . . .	32
10.	Връчване на наградата „Сахаров“ (тържествено заседание) . . . . .	32
11.	Обяснение на вот . . . . .	32
12.	Поправки на вот и намерения за гласуване . . . . .	33
13.	Одобряване на протокола от предишното заседание . . . . .	33
14.	Проект на общ бюджет 2008 г., променен от Съвета (всички раздели) (разискване) . . . . .	33
15.	Годишен доклад на Европейския съюз относно правата на човека (разискване) . . . . .	34
16.	Втора среща на върха ЕС—Африка (Лисабон, 8 и 9 декември 2007 г.) (разискване) . . . . .	34
17.	Време за въпроси (въпроси към Комисията) . . . . .	35
18.	Общи правила в областта на гражданското въздухоплаване и създаване на Европейска агенция за авиационна безопасност ***II (разискване) . . . . .	36
19.	Евровинетка (разискване) . . . . .	36
20.	Мерки за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти на вътрешния пазар и в трети страни * (разискване) . . . . .	37
21.	Правна защита на промишлени дизайни ***I (разискване) . . . . .	37
22.	Дневен ред на следващото заседание . . . . .	38
23.	Закриване на заседанието . . . . .	38
	ПРИСЪСТВЕН СПИСКЪК . . . . .	39

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНИЯ	41
1. ЕО—Мароко: услуги за въздушен превоз, протокол с оглед присъединяването на България и Румъния *	41
2. ЕО—Грузия, Ливан, Малдивите, Молдова, Сингапур и Уругвай: Протоколи за изменение на споразуменията относно някои аспекти на въздушните услуги с оглед присъединяването на България и Румъния *	41
3. Адаптиране на приложение VIII към Акта за присъединяване на България и Румъния *	42
4. Контрол върху износа на селскостопански продукти *	42
5. Теглително-прикачно устройство и устройство за заден ход на колесни селскостопански или горски трактори (кодифицирана версия) ***I	42
6. Везни с неавтоматично действие (кодифицирана версия) ***I	42
7. Радиоактивно замърсяване на храните и фуражите (кодифицирана версия) *	42
8. Минимални стандарти за защита на телетата (кодифицирана версия) *	43
9. Посадъчен материал (преработена версия) *	43
10. Ставки по данъка върху добавената стойност *	43
11. Съвместно предприятие ARTEMIS *	43
12. Съвместно предприятие ENIAC *	43
13. Съвместно предприятие на инициативата за иновативни лекарства *	44
14. Съвместно предприятие „Чисто небе“ *	44
15. Дипломатическа и консулска закрила на гражданите на Съюза	44
16. Проект на коригиращ бюджет № 7/2007 на Европейския съюз за финансовата 2007 г.	44
17. Безхартиена среда за митниците и търговията ***II	44
18. Политика за морска среда ***II	45
19. Качество на атмосферния въздух ***II	45
20. Оперативна съвместимост на железопътната система в Общността ***I	45
21. Подпомагане на развитието на селските райони *	46

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

РЕЗУЛТАТИ ОТ ПОИМЕННО ГЛАСУВАНЕ	47
1. Доклад van den Burg A6-0469/2007 — Резолюция	47
2. Доклад De Michelis A6-0484/2007 — Резолюция	48
3. Препоръка Kraemer A6-0398/2007 — Блок 1	50
4. Доклад Mulder A6-0470/2007 — Резолюция	52

## ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ

P6\_TA(2007)0578

ЕО—Мароко: услуги за въздушен превоз, протокол с оглед присъединяването на България и Румъния\*

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 декември 2007 г. относно предложението за решение на Съвета за сключването на Протокол за изменение на Споразумението между Европейската общност и Кралство Мароко относно някои аспекти на услугите за въздушен превоз с оглед присъединяването на Република България и Румъния към Европейския съюз (COM(2007)0497 — С6-0329/2007 — 2007/0183(CNS))

54

P6\_TA(2007)0579

ЕО—Грузия, Ливан, Малдивите, Молдова, Сингапур и Уругвай: Протоколи за изменение на споразуменията относно някои аспекти на въздушните услуги с оглед присъединяването на България и Румъния \*

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 декември 2007 г. относно предложението за решение на Съвета за сключването на Протоколи за изменение на Споразуменията относно някои аспекти на услугите за въздушен превоз между Европейската общност и Правителството на Грузия, Република Ливан, Малдивската република, Република Молдова, Правителството на Република Сингапур и Източна Република Уругвай с оглед присъединяването на Република България и Румъния към Европейския съюз (COM(2007)0366 — C6-0265/2007 — 2007/0125(CNS)) . . . . .

55

P6\_TA(2007)0580

Адаптиране на приложение VIII към Акта за присъединяване на България и Румъния \*

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 декември 2007 г. относно предложението за решение на Съвета за адаптиране на приложение VIII към Акта за присъединяване на България и Румъния (COM(2007)0594 — C6-0405/2007 — 2007/0217(CNS)) . . . . .

55

P6\_TA(2007)0581

Контрол върху износа на селскостопански продукти \*

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 декември 2007 г. относно предложението за регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕИО) № 386/90 относно контрола върху износа на селскостопански продукти, за които са отпуснати възстановявания или други суми (COM(2007)0489 — C6-0282/2007 — 2007/0178(CNS)) . . . . .

56

P6\_TA(2007)0582

Теглително-прикачно устройство и устройство за заден ход на колесни селскостопански или горски трактори (кодифицирана версия) \*\*\*I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 декември 2007 г. относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно теглително-прикачното устройство и устройството за заден ход на колесни селскостопански или горски трактори (кодифицирана версия) (COM(2007)0319 — C6-0175/2007 — 2007/0117(COD)) . . . . .

57

P6\_TA(2007)0583

Везни с неавтоматично действие (кодифицирана версия) \*\*\*I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 декември 2007 г. относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно везните с неавтоматично действие (кодифицирана версия) (COM(2007)0446 — C6-0241/2007 — 2007/0164(COD)) . . . . .

57

P6\_TA(2007)0584

Радиоактивно замърсяване на храните и фуражите (кодифицирана версия) \*

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 декември 2007 г. относно предложението за регламент на Съвета относно установяване на максимално допустимите нива на радиоактивно замърсяване на храните и фуражите след ядрена авария или друг случай на радиологично замърсяване (кодифицирана версия) (COM(2007)0302 — C6-0205/2007 — 2007/0103(CNS)) . . . . .

58

P6\_TA(2007)0585

Минимални стандарти за защита на телетата (кодифицирана версия) \*

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 декември 2007 г. относно предложението за директива на Съвета относно определяне на минималните стандарти за защита на телетата (кодифицирана версия) (COM(2006)0258 — C6-0200/2006 — 2006/0097(CNS)) . . . . .

59

P6\_TA(2007)0586

## Посадъчен материал (преработена версия) \*

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 декември 2007 г. по предложението за директива на Съвета относно пускането на пазара на посадъчен материал от овощни растения и на овощни растения, предназначени за производство на плодове (преработена) (COM(2007)0031 — C6-0093/2007 — 2007/0014(CNS)) . . . . . 60

P6\_TA(2007)0587

## Ставки по данъка върху добавената стойност \*

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 декември 2007 г. относно предложението за директива на Съвета за изменение на Директива 2006/112/ЕО по отношение на някои временни разпоредби относно ставките по данъка върху добавената стойност (COM(2007)0381 — C6-0253/2007 — 2007/0136(CNS)) . . . . . 65

P6\_TA(2007)0588

## Съвместно предприятие ARTEMIS \*

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 декември 2007 г. относно предложението за регламент на Съвета за създаване на Съвместно предприятие ARTEMIS за изпълнение на съвместната технологична инициатива за вградени изчислителни системи (COM(2007)0243 — C6-0172/2007 — 2007/0088(CNS)) . . . . . 68

P6\_TA(2007)0589

## Съвместно предприятие ENIAC \*

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 декември 2007 г. относно предложението за регламент на Съвета за създаване на Съвместно предприятие ENIAC (COM(2007)0356 — C6-0275/2007 — 2007/0122(CNS)) . . . . . 82

P6\_TA(2007)0590

## Съвместно предприятие на инициативата за иновативни лекарства \*

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 декември 2007 г. относно предложението за регламент на Съвета за създаване на Съвместно предприятие на инициативата за иновативни лекарства (COM(2007)0241 — C6-0171/2007 — 2007/0089(CNS)) . . . . . 97

P6\_TA(2007)0591

## Съвместно предприятие „Чисто небе“ \*

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 декември 2007 г. относно предложението за регламент на Съвета за създаване на Съвместно предприятие „Чисто небе“ (COM(2007)0315 — C6-0226/2007 — 2007/0118(CNS)) . . . . . 109

P6\_TA(2007)0592

## Дипломатическа и консулска закрила на гражданите на Съюза

Резолюция на Европейския парламент от 11 декември 2007 г. относно Зелената книга: за дипломатическата и консулска закрила на гражданите на Съюза в трети страни (2007/2196 (INI)) . . . . . 120

P6\_TA(2007)0593

## Проект на коригиращ бюджет № 7/2007 на Европейския съюз за финансовата 2007 г.

Резолюция на Европейския парламент от 11 декември 2007 г. относно проект на коригиращ бюджет № 7/2007 на Европейския съюз за финансовата 2007 г., Раздел III — Комисия (15715/2007 — C6-0434/2007 — 2007/2237(BUD)) . . . . . 124

P6\_TA(2007)0594

## Безхартиена среда за митниците и търговията \*\*\*II

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 декември 2007 г. относно общата позиция на Съвета с оглед приемане на решение на Европейския парламент и на Съвета относно безхартиена среда за митниците и търговията (8520/4/2007 — С6-0267/2007 — 2005/0247(COD)) . . . . . 125

P6\_TA(2007)0595

## Политика за морска среда \*\*\*II

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 декември 2007 г. относно общата позиция на Съвета за приемане на директива на Европейския парламент и на Съвета относно създаване на Рамка за действие на Общността в областта на политиката за морска среда (Рамкова директива за морска стратегия) (9388/2/2007 — С6-0261/2007 — 2005/0211(COD)) . . . . . 126

P6\_TC2-COD(2005)0211

Позиция на Европейския парламент, приета на второ четене на 11 декември 2007 г. с оглед приемането на Директива 2008/.../ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно създаване на Рамка за действие на Общността в областта на политиката за морска среда (Рамкова директива за морска стратегия) . . . . . 127

P6\_TA(2007)0596

## Качество на атмосферния въздух \*\*\*II

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 декември 2007 г. относно общата позиция на Съвета с оглед приемане на директива на Европейския парламент и на Съвета относно качеството на атмосферния въздух и за по-чист въздух за Европа (16477/1/2006 — С6-0260/2007 — 2005/0183(COD)) . . . . . 127

P6\_TC2-COD(2005)0183

Позиция на Европейския парламент, приета на второ четене на 11 декември 2007 г. с оглед приемането на Директива 2008/.../ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно качеството на атмосферния въздух и за по-чист въздух за Европа . . . . . 128

P6\_TA(2007)0597

## Оперативна съвместимост на железопътната система в Общността \*\*\*I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 декември 2007 г. относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за оперативната съвместимост на железопътната система в Общността (COM(2006)0783 — С6-0474/2006 — 2006/0273(COD)) . . . . . 129

P6\_TC1-COD(2006)0273

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 11 декември 2007 г. с оглед приемането на Директива 2008/.../ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно оперативната съвместимост на железопътната система в рамките на Общността (преработена версия) . . . . . 129

P6\_TA(2007)0598

## Подпомагане на развитието на селските райони \*

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 декември 2007 г. относно предложението за регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1782/2003 относно установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски производители, и за изменение на Регламент (ЕО) № 1698/2005 относно подпомагане на развитието на селските райони от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) (COM(2007)0484 — С6-0283/2007 — 2007/0177(CNS)) . . . . . 130

P6\_TA(2007)0599

Обозначение за произход

Декларация на Европейския парламент относно обозначението за произход . . . . . 140

**Сряда, 12 декември 2007 г.**

(2008/С 323 Е/03)

## ПРОТОКОЛ

ДНЕВЕН РЕД НА ЗАСЕДАНИЕТО . . . . .	143
1. Откриване на заседанието . . . . .	143
2. Подготовка на Европейския съвет (Брюксел, 13 и 14 декември 2007 г.) (разискване) . . . . .	143
3. Време за гласуване . . . . .	143
3.1. ЕО—Мароко: Евро-Средиземноморско споразумение за въздухоплавателните услуги * (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване) . . . . .	144
3.2. ЕО—Мароко: Евро-Средиземноморско споразумение относно въздушните транспортни услуги с оглед присъединяването на България и Румъния (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване) . . . . .	144
3.3. Приспособяване към глобализацията (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване) . . . . .	144
3.4. Отпускане на средства от инструмента за осигуряване на гъвкавост (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване) . . . . .	145
3.5. Изменение на Междуинституционалното споразумение за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (многогодишна финансова рамка) (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване) . . . . .	145
3.6. Мерки за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти на вътрешния пазар и в трети страни * (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване) . . . . .	145
3.7. Обща организация на пазара на рибни продукти и продукти от аквакултури (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване) . . . . .	145
3.8. Общи правила в областта на гражданското въздухоплаване и създаване на Европейска агенция за авиационна безопасност ***П (гласуване) . . . . .	146
3.9. Обозначаване на хранителните съставки ***I (гласуване) . . . . .	146
3.10. Правна защита на промишлени дизайни ***I (гласуване) . . . . .	146
3.11. Обща организация на пазара на вино * (гласуване) . . . . .	147
3.12. Премахване на косвените данъци върху набирането на капитал * (гласуване) . . . . .	147
3.13. Борба срещу тероризма (гласуване) . . . . .	147
4. Обявяване и подписване на Хартата на основните права . . . . .	148
5. Тържествено заседание — Йордания . . . . .	148
6. Време за гласуване (продължение) . . . . .	148
6.1. Законодателна програма и работа на Комисията за 2008 г. (гласуване) . . . . .	148
6.2. Споразумения за икономическо сътрудничество (гласуване) . . . . .	149
6.3. Европейско право на договорите (гласуване) . . . . .	149
7. Обяснение на вот . . . . .	149
8. Поправки на вот и намерения за гласуване . . . . .	150
9. Одобряване на протокола от предишното заседание . . . . .	150
10. Състав на политическите групи . . . . .	150
11. Среща на високо равнище ЕС—Китай. Диалог за правата на човека ЕС—Китай (разискване) . . . . .	150
12. Борба срещу нарастващия екстремизъм в Европа (разискване) . . . . .	151
13. Черна гора — Споразумение за стабилизиране и асоцииране между ЕО и Черна гора *** (разискване) . . . . .	152
14. 1 декември 2007 г., Световен ден за борбата със СПИН (разискване) . . . . .	153

15. Замърсяване, причинено от нефтено петно в Черно и Азовско море в резултат от потъването на няколко плавателни съда (разискване) . . . . .	153
16. Състав на комисиите и делегациите . . . . .	153
17. Схеми за гарантиране на депозити (разискване) . . . . .	154
18. Управление на активи (разискване) . . . . .	154
19. Сътрудничество между Агенцията на Европейския съюз за основните права и Съвета на Европа * (разискване) . . . . .	155
20. Запълнения за издръжка * (разискване) . . . . .	155
21. Въвеждане на електронна идентификация на животни от рода на овцете и козите * (разискване) . . . . .	155
22. Дневен ред на следващото заседание . . . . .	156
23. Закриване на заседанието . . . . .	156

ПРИСЪСТВЕН СПИСЪК . . . . .	157
-----------------------------	-----

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНИЯ . . . . .	159
1. ЕО—Мароко: Евро-Средиземноморско споразумение за въздухоплавателните услуги * . . . . .	159
2. ЕО—Мароко: Евро-Средиземноморско споразумение относно въздушните транспортни услуги с оглед присъединяването на България и Румъния * . . . . .	159
3. Приспособяване към глобализацията . . . . .	160
4. Отпускане на средства от инструмента за осигуряване на гъвкавост . . . . .	160
5. Изменение на Междунституционалното споразумение за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (многогодишна финансова рамка) . . . . .	160
6. Мерки за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти на вътрешния пазар и в трети страни * . . . . .	160
7. Обща организация на пазара на рибни продукти и продукти от аквакултури . . . . .	160
8. Общи правила в областта на гражданското въздухоплаване и създаване на Европейска агенция за авиационна безопасност ***II . . . . .	161
9. Обозначаване на хранителните съставки ***I . . . . .	161
10. Правна защита на промишлени дизайни ***I . . . . .	161
11. Обща организация на пазара на вино * . . . . .	162
12. Премахване на косвените данъци върху набирането на капитал * . . . . .	166
13. Борба срещу тероризма . . . . .	166
14. Законодателна програма и работа на Комисията за 2008 г. . . . .	169
15. Споразумения за икономическо партньорство . . . . .	170
16. Европейско право на договорите . . . . .	171

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

РЕЗУЛТАТИ ОТ ПОИМЕННО ГЛАСУВАНЕ . . . . .	172
1. Доклад Böge A6-0485/2007 — Резолюция . . . . .	172
2. Доклад Golik A6-0461/2007 — Резолюция . . . . .	173
3. Доклад Guerreiro A6-0467/2007 — Резолюция . . . . .	175
4. Доклад Lehne A6-0453/2007 — Изм. 6 . . . . .	176
5. Доклад Lehne A6-0453/2007 — Изм. 7 . . . . .	178
6. Доклад Castiglione A6-0477/2007 — Изм. 315 . . . . .	180
7. Доклад Castiglione A6-0477/2007 — Изм. 108 . . . . .	182
8. Доклад Castiglione A6-0477/2007 — Изм. 132 . . . . .	183
9. Доклад Castiglione A6-0477/2007 — Изм. 149 . . . . .	185
10. Доклад Castiglione A6-0477/2007 — Изм. 233 . . . . .	187

11. Доклад Castiglione A6-0477/2007 — Изм. 270 .....	189
12. Доклад Castiglione A6-0477/2007 — Изм. 282 .....	190
13. Доклад Castiglione A6-0477/2007 — Изм. 310 .....	192
14. Доклад Castiglione A6-0477/2007 — Изм. 294 .....	194
15. Доклад Castiglione A6-0477/2007 — Изм. 304 .....	196
16. Доклад Castiglione A6-0477/2007 — Изм. 326 .....	198
17. Доклад Castiglione A6-0477/2007 — Изм. 327 .....	199
18. Доклад Castiglione A6-0477/2007 — Изм. 305 .....	201
19. Доклад Castiglione A6-0477/2007 — Изм. 328 .....	203
20. Доклад Castiglione A6-0477/2007 — Изм. 330 .....	205
21. Доклад Castiglione A6-0477/2007 — Изм. 312 .....	206
22. Доклад Castiglione A6-0477/2007 — Изм. 313 .....	208
23. Доклад Castiglione A6-0477/2007 — Изм. 314 .....	210
24. Доклад Castiglione A6-0477/2007 — Изм. 347 .....	212
25. Доклад Castiglione A6-0477/2007 — Изм. 293/1 .....	214
26. Доклад Castiglione A6-0477/2007 — Изм. 293/2 .....	215
27. Доклад Castiglione A6-0477/2007 — Изм. 293/3 .....	217
28. Доклад Castiglione A6-0477/2007 — Изм. 271/1 .....	219
29. Доклад Castiglione A6-0477/2007 — Изм. 271/2 .....	221
30. Доклад Castiglione A6-0477/2007 — Изм. 271/3 .....	222
31. Доклад Castiglione A6-0477/2007 — Изм. 33 .....	224
32. Доклад Castiglione A6-0477/2007 — Изм. 36 .....	226
33. Доклад Castiglione A6-0477/2007 — Изм. 319 .....	228
34. Доклад Castiglione A6-0477/2007 — Променено предложение на Комисията .....	229
35. Доклад Castiglione A6-0477/2007 — Резолюция .....	231
36. B6-0514/2007 — Борба срещу тероризма — Пар. 1 .....	233
37. B6-0514/2007 — Борба срещу тероризма — Изм. 34 .....	235
38. B6-0514/2007 — Борба срещу тероризма — Изм. 5 .....	237
39. B6-0514/2007 — Борба срещу тероризма — Пар. 36 .....	238
40. B6-0514/2007 — Борба срещу тероризма — Изм. 2 .....	240
41. B6-0514/2007 — Борба срещу тероризма — Съобр. А — 5 .....	242
42. B6-0514/2007 — Борба срещу тероризма — Изм. 26 .....	244
43. B6-0514/2007 — Борба срещу тероризма — Изм. 27 .....	245
44. B6-0514/2007 — Борба срещу тероризма — Изм. 28 .....	247
45. B6-0514/2007 — Борба срещу тероризма — Изм. 33 .....	249
46. B6-0514/2007 — Борба срещу тероризма — Изм. 11 .....	251
47. B6-0514/2007 — Борба срещу тероризма — Съобр. Л .....	252
48. B6-0514/2007 — Борба срещу тероризма — Резолюция .....	254
49. RC-B6-0500/2007 — Законодателна програма и работа на Комисията за 2008 г. — Пар. 4 ...	256
50. RC-B6-0500/2007 — Законодателна програма и работа на Комисията за 2008 г. — Пар. 16 ..	257



## ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ

P6\_TA(2007)0600

ЕО—Мароко: Евро-Средиземноморско споразумение за въздухоплавателните услуги \*

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 12 декември 2007 г. относно предложението за решение на Съвета и на представителите на правителствата на държавите-членки на Европейския съюз в рамките на Съвета относно сключването на Евро-Средиземноморско споразумение за въздухоплавателни услуги между Европейската общност и нейните държави-членки, от една страна, и Кралство Мароко, от друга страна (COM(2006)0145 — C6-0333/2007 — 2006/0048(CNS)) . . . . . 259

P6\_TA(2007)0601

ЕО—Мароко: Евро-Средиземноморско споразумение относно въздушните транспортни услуги с оглед присъединяването на България и Румъния \*

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 12 декември 2007 г. относно предложението за решение на Съвета относно сключването на протокол за изменение на Евро-Средиземноморското споразумение относно въздушните транспортни услуги между Европейската общност и нейните държави-членки, от една страна, и Кралство Мароко, от друга страна, за да бъде взето предвид присъединяването на Република България и на Румъния към Европейския съюз (COM(2007)0495 — C6-0330/2007 — 2007/0181(CNS)) . . . . . 259

P6\_TA(2007)0602

Приспособяване към глобализацията

Резолюция на Европейския парламент от 12 декември 2007 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за отпускане на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (COM(2007)0600 — C6-0343/2007 — 2007/2226(ACI)) . . . . . 260

## ПРИЛОЖЕНИЕ

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА ОТ 18 ДЕКЕМВРИ 2007 Г. ОТНОСНО ОТПУСКАНЕТО НА СРЕДСТВА ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ ФОНД ЗА ПРИСПОСОБЯВАНЕ КЪМ ГЛОБАЛИЗАЦИЯТА . . . . . 261

P6\_TA(2007)0603

Отпускане на средства от инструмента за осигуряване на гъвкавост

Резолюция на Европейския парламент от 12 декември 2007 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за отпускане на средства от инструмента за осигуряване на гъвкавост (COM(2007)0786 — C6-0450/2007 — 2007/2273(ACI)) . . . . . 261

## ПРИЛОЖЕНИЕ

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА ОТ 18 ДЕКЕМВРИ 2007 Г. ОТНОСНО ОТПУСКАНЕ НА СРЕДСТВА ОТ ИНСТРУМЕНТА ЗА ОСИГУРЯВАНЕ НА ГЪВКАВОСТ . . . . . 263

P6\_TA(2007)0604

Изменение на Междуйнституционалното споразумение за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (многогодишна финансова рамка)

Резолюция на Европейския парламент от 12 декември 2007 г. относно измененото предложение за решение на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Междуйнституционалното споразумение от 17 май 2006 г. относно бюджетната дисциплина и доброто финансово управление, във връзка с многогодишната финансова рамка (COM(2007)0783 — C6-0321/2007 — 2007/2213 (ACI)) . . . . . 263

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА ОТ 18 ДЕКЕМВРИ 2007 Г. ЗА ИЗМЕНЕНИЕ НА МЕЖДУИНСТИТУЦИОНАЛНОТО СПОРАЗУМЕНИЕ ОТ 17 МАЙ 2006 Г. ОТНОСНО БЮДЖЕТНАТА ДИСЦИПЛИНА И ДОБРОТО ФИНАНСОВО УПРАВЛЕНИЕ, ВЪВ ВРЪЗКА С МНОГОГОДИШНАТА ФИНАНСОВА РАМКА .....	264
ПРИЛОЖЕНИЕ II .....	265

## P6\_TA(2007)0605

Мерки за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти на вътрешния пазар и в трети страни \*

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 12 декември 2007 г. относно предложението за регламент на Съвета относно мерките за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти на вътрешния пазар и в трети страни (COM(2007)0268 — C6-0203/2007 — 2007/0095(CNS))	266
--	-----

## P6\_TA(2007)0606

Обща организация на пазара на рибни продукти и продукти от аквакултури

Резолюция на Европейския парламент от 12 декември 2007 г. относно общата организация на пазара в отрасъла на рибните продукти и продуктите от аквакултури (2007/2109(INI)) .....	271
--	-----

## P6\_TA(2007)0607

Общи правила в областта на гражданското въздухоплаване и създаване на Европейска агенция за авиационна безопасност \*\*\*II

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 12 декември 2007 г. относно общата позиция на Съвета с оглед приемането на Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно общи правила в областта на гражданското въздухоплаване и създаване на Европейска агенция за авиационна безопасност и отмяна на Директива 91/670/ЕИО на Съвета, Регламент (ЕО) № 1592/2002 и Директива 2004/36/ЕО (10537/3/2007 — C6-0353/2007 — 2005/0228(COD)) .....	275
---	-----

## P6\_TC2-COD(2005)0228

Позиция на Европейския парламент, приета на второ четене на 12 декември 2007 г. с оглед приемането на Регламент (ЕО) № .../2008 на Европейския парламент и на Съвета относно общи правила в областта на гражданското въздухоплаване, за създаване на Европейска агенция за авиационна безопасност и за отмяна на Директива 91/670/ЕИО на Съвета, Регламент (ЕО) № 1592/2002 и Директива 2004/36/ЕО	275
--	-----

## P6\_TA(2007)0608

Обозначаване на хранителните съставки \*\*\*I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 12 декември 2007 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1924/2006 относно указанията за хранителните съставки, поставяни върху хранителните продукти и последиците за здравето (COM(2007)0368 — C6-0200/2007 — 2007/0128(COD)) .....	276
---	-----

## P6\_TA(2007)0609

Правна защита на промишлени дизайни \*\*\*I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 12 декември 2007 г. относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 98/71/ЕО относно правната защита на промишлени дизайни (COM(2004)0582 — C6-0119/2004 — 2004/0203(COD))	276
--	-----

## P6\_TC1-COD(2004)0203

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 12 декември 2007 г. с оглед приемането на Директива 2008/.../ЕО на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 98/71/ЕО относно правната защита на индустриални дизайни .....	277
---	-----

P6\_TA(2007)0610

Обща организация на пазара на вино \*

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 12 декември 2007 г. относно предложението за регламент на Съвета относно общата организация на пазара на вино и за изменение на някои регламенти (COM(2007)0372 — C6-0254/2007 — 2007/0138(CNS)) . . . . . 279

P6\_TA(2007)0611

Премахване на косвените данъци върху набирането на капитал \*

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 12 декември 2007 г. по предложението за директива на Съвета относно косвените данъци върху набирането на капитал (преработена версия) (COM(2006)0760 — C6-0043/2007 — 2006/0253(CNS)) . . . . . 347

P6\_TA(2007)0612

Борбата срещу тероризма

Резолюция на Европейския парламент от 12 декември 2007 г. относно борбата срещу тероризма . . . . . 349

P6\_TA(2007)0613

Законодателната и работна програма на Комисията за 2008 г.

Резолюция на Европейския парламент от 12 декември 2007 г. относно законодателната и работна програма на Комисията за 2008 г. . . . . 355

P6\_TA(2007)0614

Споразумения за икономическо партньорство

Резолюция на Европейския парламент от 12 декември 2007 г. относно споразуменията за икономическо партньорство . . . . . 361

P6\_TA(2007)0615

Европейско договорно право

Резолюция на Европейския парламент от 12 декември 2007 г. относно европейското договорно право . . . . . 364

**Четвъртък, 13 декември 2007 г.**

(2008/C 323 E/04)

## ПРОТОКОЛ

ДНЕВЕН РЕД НА ЗАСЕДАНИЕТО . . . . .	366
1. Откриване на заседанието . . . . .	366
2. Действия, предприети вследствие резолюции на Парламента . . . . .	366
3. 10 години от Отавската конвенция за забрана на противопехотните мини (внесени предложения за резолюция) . . . . .	366
4. Текстил (разискване) . . . . .	367
5. Търговски и икономически отношения с Корея (разискване) . . . . .	368
6. Време за гласуване . . . . .	368
6.1. Общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 г. (всички раздели) (гласуване) . .	369
6.2. Общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 г. (всички раздели) (гласуване) . .	370
6.3. Споразумение за стабилизиране и асоцииране между ЕО и Черна гора *** (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване) . . . . .	370
6.4. Сътрудничество между Агенцията на Европейския съюз за основните права и Съвета на Европа * (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване) . . . . .	371

Съдържание (продължение)	Страница
6.5. Въвеждане на електронна идентификация на животни от рода на овцете и козите * (гласуване) . . . . .	371
6.6. Запълнения за издръжка * (гласуване) . . . . .	371
6.7. 10 години от Отавската конвенция за забрана на противопехотните мини (гласуване) . . . . .	372
6.8. Среща на високо равнище ЕС—Китай. Диалог за правата на човека ЕС—Китай (гласуване) . . . . .	372
6.9. Борба срещу нарастващия екстремизъм в Европа (гласуване) . . . . .	373
6.10. Черна гора (гласуване) . . . . .	373
6.11. Замърсяване, причинено от нефтено петно в Черно и Азовско море в резултат от потъването на няколко плавателни съда (гласуване) . . . . .	373
6.12. Схеми за гарантиране на депозити (гласуване) . . . . .	373
6.13. Управление на активи (гласуване) . . . . .	374
6.14. Текстил (гласуване) . . . . .	374
6.15. Търговски и икономически отношения с Корея (гласуване) . . . . .	375
7. График на месечните сесии . . . . .	375
8. Обяснение на вот . . . . .	375
9. Поправки на вот и намерения за гласуване . . . . .	375
10. Одобряване на протокола от предишното заседание . . . . .	376
11. Разисквания по случаи на нарушения на правата на човека, демокрацията и принципа на правовата държава (разискване) . . . . .	376
11.1. Източен Чад . . . . .	376
11.2. Права на жените в Саудитска Арабия . . . . .	376
11.3. Жените за утеха . . . . .	376
12. Време за гласуване . . . . .	377
12.1. Източен Чад (гласуване) . . . . .	377
12.2. Права на жените в Саудитска Арабия (гласуване) . . . . .	377
12.3. Жените за утеха (гласуване) . . . . .	378
13. Поправки на вот и намерения за гласуване . . . . .	379
14. Състав на комисиите и делегациите . . . . .	379
15. Решения относно някои документи . . . . .	380
16. Трансфер на бюджетни кредити . . . . .	381
17. Писмени декларации, вписани в регистъра (член 116 от Правилника за дейността) . . . . .	384
18. Предаване на текстове, приети на настоящото заседание . . . . .	385
19. График на следващите заседания . . . . .	385
20. Прекъсване на сесията . . . . .	385
 ПРИСЪСТВЕН СПИСЪК . . . . .	 386
 ПРИЛОЖЕНИЕ I	
РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНИЯ . . . . .	388
1. Проект на общ бюджет на Европейския съюз — финансова година 2008 . . . . .	388
2. Проект на общ бюджет за финансовата 2008 г. във вида, в който е променен от Съвета (всички раздели) . . . . .	400
3. Споразумение за стабилизиране и асоцииране между ЕО и Черна гора *** . . . . .	400
4. Сътрудничество между Агенцията на Европейския съюз за основните права и Съвета на Европа * . . . . .	400
5. Въвеждане на електронна идентификация на животни от рода на овцете и козите * . . . . .	401

Съдържание (продължение)	Страница
6. Запълнения за издръжка *	401
7. 10 години от Отавската конвенция за забрана на противопехотните мини	401
8. Среца на високо равнище ЕС—Китай. Диалог за правата на човека ЕС—Китай	402
9. Борба срещу засилването на екстремизма в Европа	403
10. Черна гора	404
11. Корабокрушенията в Керченския проток в Черно море	405
12. Схеми за гарантиране на депозити	405
13. Управление на активи II	405
14. Внос на текстил	406
15. Икономически и търговски отношения с Корея	407
16. Източен Чац	408
17. Права на жените в Саудитска Арабия	409
18. Жените за утеха	409

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

РЕЗУЛТАТИ ОТ ПОИМЕННО ГЛАСУВАНЕ	411
1. Доклад Virrankoski-Itälä A6-0492/2007 — Изм. 6	411
2. Доклад Virrankoski-Itälä A6-0492/2007 — Изм. 8	412
3. Доклад Virrankoski-Itälä A6-0492/2007 — Изм. 9	414
4. Доклад Adamou A6-0443/2007 — Резолюция	416
5. RC-B6-0518/2007 — 10 години от Отавската конвенция за забрана на противопехотните мини — Изм. 1	417
6. RC-B6-0512/2007 — Борба срещу нарастващия екстремизъм в Европа — Изм. 7	419
7. RC-B6-0512/2007 — Борба срещу нарастващия екстремизъм в Европа — Изм. 14	421
8. RC-B6-0512/2007 — Борба срещу нарастващия екстремизъм в Европа — Изм. 8	422
9. RC-B6-0512/2007 — Борба срещу нарастващия екстремизъм в Европа — Изм. 9	424
10. RC-B6-0512/2007 — Борба срещу нарастващия екстремизъм в Европа — Изм. 10	425
11. RC-B6-0512/2007 — Борба срещу нарастващия екстремизъм в Европа — Изм. 18	427
12. RC-B6-0512/2007 — Борба срещу нарастващия екстремизъм в Европа — Изм. 19	429
13. RC-B6-0512/2007 — Борба срещу нарастващия екстремизъм в Европа — Изм. 11	430
14. RC-B6-0512/2007 — Борба срещу нарастващия екстремизъм в Европа — Изм. 12	432
15. RC-B6-0512/2007 — Борба срещу нарастващия екстремизъм в Европа — Изм. 2	434
16. RC-B6-0512/2007 — Борба срещу нарастващия екстремизъм в Европа — Изм. 1	436
17. RC-B6-0512/2007 — Борба срещу нарастващия екстремизъм в Европа — Изм. 3	437
18. RC-B6-0512/2007 — Борба срещу нарастващия екстремизъм в Европа — Изм. 4	439
19. RC-B6-0512/2007 — Борба срещу нарастващия екстремизъм в Европа — Изм. 5	440
20. RC-B6-0512/2007 — Борба срещу нарастващия екстремизъм в Европа — Изм. 6	442

Съдържание (продължение)	Страница
21. RC-B6-0512/2007 — Борба срещу нарастващия екстремизъм в Европа — Резолюция . . . . .	443
22. RC-B6-0495/2007 — Текстил — Изм. 6 . . . . .	445
23. RC-B6-0495/2007 — Текстил — Изм. 8 . . . . .	446
24. RC-B6-0495/2007 — Текстил — Изм. 10 . . . . .	448
25. RC-B6-0495/2007 — Текстил — Изм. 11 . . . . .	449
26. RC-B6-0495/2007 — Текстил — Изм. 12 . . . . .	451
27. RC-B6-0527/2007 — Източен Чад — Пар. 4 . . . . .	452
28. RC-B6-0525/2007 — Жените за утеха — Резолюция . . . . .	453

## ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ

P6\_TA(2007)0616

Проект на общ бюджет за финансовата 2008 г. във вида, в който е променен от Съвета (всички раздели)

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 декември 2007 г. относно проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 г. във вида, в който е променен от Съвета (всички раздели) (15717/2007 — С6-0436/2007 — 2007/2019 (BUD) 2007/2019B (BUD)) и Писма № 1/2008 (13659/2007 — С6-0341/2007) и 2/2008 (15716/2007 — С6-0435/2007) за изменение на проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 година . . . . .

454

### ПРИЛОЖЕНИЕ 1

ПРЕРАЗГЛЕДАНИ РАБОТНИТЕ СПОРАЗУМЕНИЯ ОТНОСНО ИЗПЪЛНИТЕЛНИТЕ АГЕНЦИИ . . . . .

462

### ПРИЛОЖЕНИЕ 2

СЪВМЕСТНО ИЗЯВЛЕНИЕ ОТНОСНО ФИНАНСИРАНЕТО НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ПРОГРАМИ В РАМКИТЕ НА ГЛОБАЛНАТА НАВИГАЦИОННА СПЪТНИКОВА СИСТЕМА (ГНСС) (EGNOS-GALILEO) И ОТНОСНО ФИНАНСИРАНЕТО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ТЕХНОЛОГИЧЕН ИНСТИТУТ . . . . .

464

### ПРИЛОЖЕНИЕ 3

ДЕКЛАРАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЛАГАНЕТО НА ДЕКЛАРАЦИИ 4 И 5 ОТНОСНО РЕДОВНИЯ ПОЛИТИЧЕСКИ ДИАЛОГ ПО ВЪПРОСИТЕ НА ДЕМОКРАТИЧНИЯ КОНТРОЛ И СЪГЛАСУВАНОСТТА НА ВЪНШНИТЕ ДЕЙСТВИЯ . . . . .

467

P6\_TA(2007)0617

Споразумение за стабилизиране и асоцииране между ЕО и Черна гора \*\*\*

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 декември 2007 г. относно предложението за решение на Съвета и Комисията относно подписване на Споразумение за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Черна гора, от друга страна (COM(2007)0350 — С6-0463/2007 — 2007/0123(AVC)) . . . . .

467

P6\_TA(2007)0618

Сътрудничество между Агенцията на Европейския съюз за основните права и Съвета на Европа \*

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 декември 2007 г. относно предложението за решение на Съвета относно сключването на споразумение между Европейската общност и Съвета на Европа за сътрудничество между Агенцията на Европейския съюз за основните права и Съвета на Европа (COM(2007)0478 — С6-0311/2007 — 2007/0173(CNS)) . . . . .

468

P6\_TA(2007)0619

Дата на въвеждане на електронна идентификация на животни от рода на овцете и козите \*

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 декември 2007 г. относно предложението за регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 21/2004 относно датата на въвеждане на електронна идентификация на животни от рода на овцете и козите (COM(2007)0710 — С6-0448/2007 — 2007/0244(CNS)) . . . . .

469

P6_TA(2007)0620	
Задължения за издръжка *	
Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 декември 2007 г. относно предложението за регламент на Съвета относно подсъдността, приложимото право, признаването и изпълнението на решения и сътрудничеството по въпроси, свързани със задължения за издръжка (COM(2005)0649 — C6-0079/2006 — 2005/0259(CNS))	470
P6_TA(2007)0621	
Десета годишнина от Отавската конвенция	
Резолюция на Европейския парламент от 13 декември 2007 г. относно десетата годишнина от Отавската конвенция за забрана на използването, складирането, производството и трансфера на противопехотни мини и за тяхното унищожаване от 1997 г.	485
P6_TA(2007)0622	
Среща на високо равнище ЕС—Китай. Диалог за правата на човека ЕС—Китай	
Резолюция на Европейския парламент от 13 декември 2007 г. за ЕС—Китай	489
P6_TA(2007)0623	
Борбата срещу засилването на екстремизма в Европа	
Резолюция на Европейския парламент от 13 декември 2007 г. относно борбата срещу засилването на екстремизма в Европа	494
P6_TA(2007)0624	
Черна гора	
Резолюция на Европейския парламент от 13 декември 2007 г. относно сключването на Споразумение за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Черна гора, от друга страна	497
P6_TA(2007)0625	
Бедствия с кораби в Керченския проток в Черно море	
Резолюция на Европейския парламент от 13 декември 2007 г. относно бедствията с кораби в Керченския проток в Черно море и произтичащото замърсяване с нефт	503
P6_TA(2007)0626	
Схеми за гарантиране на депозити	
Резолюция на Европейския парламент от 13 декември 2007 г. относно схемите за гарантиране на депозити (2007/2199(INI))	505
P6_TA(2007)0627	
Управление на активи	
Резолюция на Европейския парламент от 13 декември 2007 г. относно управлението на активи II (2007/2200(INI))	508
P6_TA(2007)0628	
Внос на текстил	
Резолюция на Европейския парламент от 13 декември 2007 г. относно бъдещето на текстилния сектор след 2007 г.	517
P6_TA(2007)0629	
Икономически и търговски отношения с Корея	
Резолюция на Европейския парламент от 13 декември 2007 г. относно търговските и икономически отношения с Корея (2007/2186(INI))	520

P6\_TA(2007)0630

Източен Чад

Резолюция на Европейския парламент от 13 декември 2007 г. за Източен Чад ..... 526

P6\_TA(2007)0631

Правата на жените в Саудитска Арабия

Резолюция на Европейския парламент от 13 декември 2007 г. относно правата на жените в Саудитска Арабия ..... 529

P6\_TA(2007)0632

Жените за утеха

Резолюция на Европейския парламент от 13 декември 2007 г. относно справедливост за „жените за утеха“ (секс робини в Азия преди и по време на Втората световна война) ..... 531

СЕСИЯ 2007—2008

Заседание от 18 декември 2007 г.

**Вторник, 18 декември 2007 г.**

(2008/C 323 E/05)

ПРОТОКОЛ

ДНЕВЕН РЕД НА ЗАСЕДАНИЕТО .....	534
1. Възобновяване на сесията .....	534
2. Одобряване на протокола от предишното заседание .....	534
3. Състав на политическите групи .....	534
4. Общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 г. (всички раздели) (подписване) .....	534
5. Резултати от Европейския съвет от 13 и 14 декември 2007 г. в Брюксел — Дейности на португалското председателство (разискване) .....	534
6. Състав на комисиите и делегациите .....	535
7. График на следващите заседания .....	535
8. Прекъсване на сесията .....	535
ПРИСЪСТВЕН СПИСЪК .....	536



*Легенда на използваните символи*

- \* процедура на консултация
- \*\*I процедура на сътрудничество, първо четене
- \*\*II процедура на сътрудничество, второ четене
- \*\*\* одобрение
- \*\*\*I процедура на съвместно вземане на решение, първо четене
- \*\*\*II процедура на съвместно вземане на решение, второ четене
- \*\*\*III процедура на съвместно вземане на решение, трето четене

(Посочената процедура се базира на предложеното от Комисията правно основание)

*Указания относно времето за гласуване*

Освен ако е указано обратното, докладчиците уведомяват писмено председателството относно своята позиция по измененията.

*Съкращения на наименованията на комисиите*

- AFET Комисия по външни работи
- DEVE Комисия по развитие
- INTA Комисия по международна търговия
- BUDG Комисия по бюджетите
- CONT Комисия по бюджетен контрол
- ECON Комисия по икономически и парични въпроси
- EMPL Комисия по заетостта и социалните въпроси
- ENVI Комисия по околната среда, здравеопазването и безопасността на храните
- ITRE Комисия по промишлеността, изследванията и енергетиката
- IMCO Комисия по вътрешния пазар и защита на потребителите
- TRAN Комисия по транспорт и туризъм
- REGI Комисия по регионално развитие
- AGRI Комисия по земеделие и развитие на селските райони
- PECH Комисия по рибно стопанство
- CULT Комисия по културата и образованието
- JURI Комисия по правни въпроси
- LIBE Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи
- AFCO Комисия по конституционни въпроси
- FEMM Комисия по правата на жените и равенството между половете
- PETI Комисия по петиции

*Съкращения на наименованията на политическите групи*

- PPE-DE Група на Европейската народна партия (Християндемократи) и Европейските демократи
- PSE Група на социалистите в Европейския парламент
- ALDE Група на Алианса на либералите и демократите за Европа
- UEN Група на Съюза за Европа на нациите
- Verts/ALE Група на Зелените/Европейски свободен алианс
- GUE/NGL Конфедеративна група на Европейската обединена левица – Северна зелена левица
- IND/DEM Група Независимост/Демокрация
- NI Независими членове

## IV

*(Информация)*

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

## ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

СЕСИЯ 2007—2008

Заседания от 10 до 13 декември 2007 г.

СТРАСБУРГ

## ПРОТОКОЛ

(2008/С 323 Е/01)

## ДНЕВЕН РЕД НА ЗАСЕДАНИЕТО

ПОД ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО НА Hans-Gert RÖTTERING

*Председател***1. Възобновяване на сесията**

Заседанието бе открито в 17,05 ч.

**2. Декларация на председателството**

Председателят направи изявление във връзка с убийството на двама служители на испанската Гражданска гвардия, извършено от ЕТА в Капбретон (Франция) на 1 декември 2007 г. Той посочи, че е предал съболезнованията на Парламента на семействата на загиналите и на испанските власти, и същевременно за пореден път осъди от името на Парламента всяка употреба на насилие за политически цели.

Понеделник, 10 декември 2007 г.

### 3. Одобряване на протокола от предишното заседание

Протоколът от предишното заседание бе одобрен.

### 4. Състав на Парламента

Компетентните румънски органи съобщиха имената на тридесет и петимата членове на Европейския парламент, излъчени чрез изборите на 25.11.2007 г.:

ANASTASE Roberta Alma  
BODU Sebastian Valentin  
BOȘTINARU Victor  
BULZESC Nicodim  
BUȘOI Cristian Silviu  
CORLĂȚEAN Titus  
CREȚU Corina  
CREȚU Gabriela  
CSIBI Magor Imre  
DĂIANU Daniel  
DAVID Dragoș Florin  
DUMITRIU Constantin  
FILIP Petru  
FRUNZĂVERDE Sorin  
IACOB-RIDZI Monica Maria  
MĂNESCU Ramona-Nicole  
MARINESCU Marian-Jean  
NECHIFOR Cătălin-Ioan  
NICULEȘCU Rareș-Lucian  
OPREA Dumitru  
PAȘCU Ioan Mircea  
PETRE Maria  
PLUMB Rovana  
POPA Mihaela  
POPA Nicolae Vlad  
SÂRBU Daciana Octavia  
SEVERIN Adrian  
SOGOR Csaba  
STOLOJAN Theodor Dumitru  
ȚICĂU Silvia-Adriana  
TŐKÉS László  
VĂLEAN Adina-Ioana  
WEBER Renate  
WINKLER Iuliu  
ZLOTEA Marian

Председателят приветства тези членове на Парламента с добре дошли.

Компетентните датски органи съобщиха за назначаването, считано от 29.11.2007 г., на Johannes Lebech на мястото на Anders Samuelsen и на Christian Foldberg Rovsing — комисия на мястото на Gitte Seeberg.

Понеделник, 10 декември 2007 г.

Компетентните полски органи съобщиха за назначаването, считано от 06.12.2007 г., на Krzysztof Hołowczyc на мястото на Barbara Kudrycka и на Urszula Gacek — на мястото на Bogdan Klich.

Съгласно член 3, параграф 2 от правилника, до проверката на пълномощията им или до произнасянето на решение по възникнал спор, тези членове заемат мястото си в Парламента и в неговите органи и се ползват с всички произтичащи от това права, при условие, че преди това са подписали декларация, че не заемат длъжност, несъвместима с положението на член на Европейския парламент.

\*

\* \*

Jean-Louis Bourlanges уведоми писмено за своята оставка в качеството си на член на Парламента, която влиза в сила от 01.01.2008 г.

В съответствие с член 4, параграф 1 от Правилника за дейността, Парламентът обявява мястото за свободно, считано от тази дата, и уведомява за това съответната държава-членка.

## **5. Подписване на актовете, приети по процедурата на съвместно вземане на решение**

Председателят уведоми, че съвместно с председателя на Съвета, съгласно член 68 от Правилника за дейността, ще подпише във вторник следните актове, приети по процедурата на съвместно вземане на решение:

- Регламент на Европейския парламент и на Съвета за отмяна на Регламент (ЕИО) № 954/79 на Съвета относно ратификацията от държавите-членки или тяхното присъединяване към Конвенцията на ООН за Професионален кодекс на линейни конференции (03660/2007/LEX — С6-0464/2007 — 2006/0308(COD))
- Решение на Европейския парламент и на Съвета относно статистическата програма на Общността за периода 2008–2012 г. (03654/2007/LEX — С6-0462/2007 — 2006/0229(COD))
- Директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директиви 89/665/ЕИО и 92/13/ЕИО на Съвета с оглед повишаване на ефективността на процедурите за преразглеждане при възлагане на обществени поръчки (03634/2007/LEX — С6-0461/2007 — 2006/0066(COD))
- Решение на Европейския парламент и на Съвета за създаване на програма на Общността за подобряване на работата на системите за данъчно облагане на вътрешния пазар (Фискалис 2013) и за отмяна на Решение № 2235/2002/ЕО (03633/2007/LEX — С6-0460/2007 — 2006/0076(COD))
- Регламент на Европейския парламент и на Съвета забраняващ пускането на пазара и вноса в или износа от Общността на котешка и кучешка кожа и продукти, съдържащи такава кожа (03632/2007/LEX — С6-0459/2007 — 2006/0236(COD))
- Регламент на Европейския парламент и на Съвета за установяване на общи правила за предоставяне на основна информация относно паритетите на покупателна способност, както и за тяхното изчисление и разпространение (03615/2007/LEX — С6-0458/2007 — 2006/0042(COD))
- Директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 89/552/ЕИО на Съвета относно координирането на някои разпоредби, формулирани в действащи закони, подзаконови и административни актове на държавите-членки, отнасящи се до упражняване на телевизионна дейност (03667/2007/LEX — С6-0457/2007 — 2005/0260(COD))

Понеделник, 10 декември 2007 г.

Председателят уведоми, че съвместно с председателя на Съвета, съгласно член 68 от Правилника за дейността, ще подпише във вторник, 18.12.2007 г., следния акт, приет по процедурата на съвместно вземане на решение:

- Регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 2004/2003 относно статута и финансирането на политическите партии на европейско равнище (03688/2007/LEX — С6-0455/2007 — 2007/0130(COD))

## **6. Връщане за ново разглеждане в комисия на изменения, внесени за пленарно заседание (член 156 от правилника)**

Председателят уведоми, че за разглеждане в пленарно заседание на доклада на Giuseppe Castiglione относно предложението за регламент на Съвета относно общата организация на пазара на вино и за изменение на някои регламенти (А6-0477/2007)(*точка 12 от проекта на дневен ред*) са внесени повече от 50 изменения, заради което е поискал от компетентната комисия AGRI да проведе заседание още същия ден, за да разгледа тези изменения съгласно разпоредбите на член 156 от правилника. Всяко изменение, което на този етап не събере гласовете на най-малко една десета от членовете на комисията, не се поставя на гласуване на пленарно заседание.

Разискването по този доклад остава в дневния ред на заседанието от следващия ден.

## **7. Внесени документи**

Внесени са следните документи:

### *1) от Съвета и Комисията*

- Предложение за директива на Европейския Парламент и на Съвета за изменение на Директива 2002/22/ЕО относно универсалната услуга и правата на потребителите във връзка с електронните съобщителни мрежи и услуги, Директива 2002/58/ЕО относно обработката на лични данни и защита на правото на неприкосновеност на личния живот в сектора на електронните комуникации и Регламент (ЕО) № 2006/2004 за сътрудничество в областта на защита на потребителите (COM(2007)0698 — С6-0420/2007 — 2007/0248(COD))

Разглеждане в комисия: водеща: IMCO  
подпомагаща: CULT, ITRE, JURI, ECON, LIBE

- Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директиви 2002/21/ЕО относно общата регулаторна рамка за електронните съобщителни мрежи и услуги, 2002/19/ЕО относно достъпа до електронни съобщителни мрежи и тяхната инфраструктура и взаимосвързаността между тях и 2002/20/ЕО относно разрешението на електронните съобщителни мрежи и услуги (COM(2007)0697 — С6-0427/2007 — 2007/0247(COD))

Разглеждане в комисия: водеща: ITRE  
подпомагаща: CULT, JURI, ECON, LIBE, IMCO

- Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Европейския орган за пазара на електронни съобщения (COM(2007)0699 — С6-0428/2007 — 2007/0249(COD))

Разглеждане в комисия: водеща: ITRE  
подпомагаща: CULT, BUDG, JURI, ECON, CONT, LIBE, IMCO

- Проект за коригиращ бюджет № 7 за финансовата 2007 година — Част III — Комисия (15715/2007 — С6-0434/2007 — 2007/2237(BUD))

Разглеждане в комисия: водеща: BUDG

- Писмо за изменение № 2 на проекта за общ бюджет на Европейските общности за финансовата 2008 година (15716/2007 — С6-0435/2007 — 2007/2019(BUD))

Разглеждане в комисия: водеща: BUDG

Понеделник, 10 декември 2007 г.

- Проект за общ бюджет на Европейските общности за финансовата 2008 година, изменен и придружен от предложения за промени (15717/2007 — С6-0436/2007 — 2007/2019(BUD))  
Разглеждане в комисия: водеща: BUDG
- Предложение за регламент на Европейския парламент и Съвета относно статистическата класификация на икономическите дейности в Европейската общност (Кодифицирана версия) (COM(2007)0755 — С6-0437/2007 — 2007/0256(COD))  
Разглеждане в комисия: водеща: JURI
- Предложение за решение на Съвета за сключване на протокол към Евро-средиземноморското споразумение между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и държавата Израел, от друга страна, за вземане предвид на присъединяването на Република България и на Румъния към Европейския съюз (15061/2007 — С6-0445/2007 — 2007/0165(AVC))  
Разглеждане в комисия: водеща: AFET  
подпомагаша: INTA
- Предложение за регламент на Съвета създаване на съвместно предприятие „Горивни клетки и водород“ (COM(2007)0571 — С6-0446/2007 — 2007/0211(CNS))  
Разглеждане в комисия: водеща: ITRE  
подпомагаша: ENVI, BUDG, CONT
- Предложение за регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1782/2003 относно установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски производители по отношение на схемата за подпомагане на памука (COM(2007)0701 — С6-0447/2007 — 2007/0242(CNS))  
Разглеждане в комисия: водеща: AGRI  
подпомагаша: BUDG
- Предложение за регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 21/2004 относно датата на въвеждане на електронна идентификация на животни от рода на овцете и козите (COM(2007)0710 — С6-0448/2007 — 2007/0244(CNS))  
Разглеждане в комисия: водеща: AGRI
- Предложение за решение на Европейския парламент и на Съвета относно мобилизиране на инструмента за осигуряване на гъвкавост (COM(2007)0786 — С6-0450/2007 — 2007/2273(ACI))  
Разглеждане в комисия: водеща: BUDG  
подпомагаша: ITRE

## 2) от парламентарни комисии

### 2.1) доклади

- \* Доклад относно предложението за решение на Съвета и на представителите на правителствата на държавите-членки на Европейския съюз в рамките на Съвета относно сключването на Евро-средиземноморско споразумение за въздухоплавателни услуги между Европейската общност и нейните държави-членки, от една страна, и Кралство Мароко, от друга страна (COM(2006)0145 — С6-0333/2007 — 2006/0048(CNS)) — комисия TRAN  
Докладчик: Johannes Blokland (A6-0416/2007)
- \* Доклад относно предложението за решение на Съвета относно сключването на споразумение между Европейската общност и Съвета на Европа за сътрудничество между Агенцията на Европейския съюз за основните права и Съвета на Европа (COM(2007)0478 — С6-0311/2007 — 2007/0173(CNS)) — комисия LIBE  
Докладчик: Adamos Adamou (A6-0443/2007)

## Понеделник, 10 декември 2007 г.

- \* Доклад относно предложението за решение на Съвета за създаване на Европейска полицейска служба (ЕВРОПОЛ) (COM(2006)0817 — С6-0055/2007 — 2006/0310(CNS)) — комисия LIBE  
Докладчик: Agustín Díaz de Mera García Consuegra (A6-0447/2007)
- Доклад относно схемите за гарантиране на депозити (2007/2199(INI)) — комисия ECON  
Докладчик: Christian Ehler (A6-0448/2007)
- \*\*\*I Доклад относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 98/71/ЕО относно правната защита на промишлени дизайни (COM(2004)0582 — С6-0119/2004 — 2004/0203(COD)) — комисия JURI  
Докладчик: Klaus-Heiner Lehne (A6-0453/2007)
- Доклад относно Зелената книга: за дипломатическата и консулска закрила на гражданите на Съюза в трети страни (2007/2196(INI)) — комисия LIBE  
Докладчик: Ioannis Varvitsiotis (A6-0454/2007)
- \* Доклад относно предложението за решение на Съвета за адаптиране на приложение VIII към Акта за присъединяване на България и Румъния (COM(2007)0594 — С6-0405/2007 — 2007/0217(CNS)) — комисия AGRI  
Докладчик: Neil Parish (A6-0455/2007)
- \* Доклад относно предложението за решение на Съвета за сключването на Протоколи за изменение на Споразуменията относно някои аспекти на услугите за въздушен превоз между Европейската общност и — Правителството на Грузия — Република Ливан — Малдивската република — Република Молдова — Правителството на Република Сингапур и — Източна Република Уругвай с оглед присъединяването на Република България и Румъния към Европейския съюз (COM(2007)0366 — С6-0265/2007 — 2007/0125(CNS)) — комисия TRAN  
Докладчик: Paolo Costa (A6-0456/2007)
- \* Доклад относно предложението за решение на Съвета за сключването на протокол за изменение на споразумението между Европейската общност и Кралство Мароко относно някои аспекти на услугите за въздушен превоз с оглед присъединяването на Република България и Румъния към Европейския съюз (COM(2007)0497 — С6-0329/2007 — 2007/0183(CNS)) — комисия TRAN  
Докладчик: Paolo Costa (A6-0457/2007)
- \* Доклад относно предложението за решение на Съвета относно сключването на протокол за изменение на Евро-средиземноморското споразумение относно въздушните транспортни услуги между Европейската общност и нейните държави-членки, от една страна, и Кралство Мароко, от друга страна за да бъде взето предвид присъединяването на Република България и на Румъния към Европейския съюз (COM(2007)0495 — С6-0330/2007 — 2007/0181(CNS)) — комисия TRAN  
Докладчик: Paolo Costa (A6-0458/2007)
- Доклад относно управлението на активи II (2007/2200(INI)) — комисия ECON  
Докладчик: Wolf Klinz (A6-0460/2007)
- \* Доклад относно предложението за регламент на Съвета относно мерките за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти на вътрешния пазар и в трети страни (COM(2007)0268 — С6-0203/2007 — 2007/0095(CNS)) — комисия AGRI  
Докладчик: Bogdan Golik (A6-0461/2007)
- Доклад относно търговските и икономически отношения с Корея (2007/2186(INI)) — комисия INTA  
Докладчик: David Martin (A6-0463/2007)
- \*\*\*I Доклад относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1924/2006 относно указанията за хранителните съставки и последиците за здравето, поставяни върху хранителните продукти (COM(2007)0368 — С6-0200/2007 — 2007/0128(COD)) — комисия ENVI  
Докладчик: Adriana Poli Bortone (A6-0464/2007)

Понеделник, 10 декември 2007 г.

- Доклад относно общата организация на пазара в отрасъла на рибните продукти и продуктите от аквакултури (2007/2109(INI)) — комисия PECH  
Докладчик: Pedro Guerreiro (A6-0467/2007)
- \* Доклад относно предложението за регламент на Съвета относно подсъдността, приложимото право, признаването и изпълнението на решения и сътрудничеството по въпроси, свързани със задължения за издръжка (COM(2005)0649 — С6-0079/2006 — 2005/0259(CNS)) — комисия LIBE  
Докладчик: Genowefa Grabowska (A6-0468/2007)
- \* Доклад относно предложението за директива на Съвета за изменение на Директива 2006/112/ЕО относно някои временни разпоредби, свързани със ставките по данъка върху добавената стойност (COM(2007)0381 — С6-0253/2007 — 2007/0136(CNS)) — комисия ECON  
Докладчик: Ieke van den Burg (A6-0469/2007)
- \* Доклад относно предложението за регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1782/2003 относно установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски производители, и за изменение на Регламент (ЕО) № 1698/2005 относно подпомагане на развитието на селските райони от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) (COM(2007)0484 — С6-0283/2007 — 2007/0177(CNS)) — комисия AGRI  
Докладчик: Jan Mulder (A6-0470/2007)
- \*\*\*I Доклад относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно статистическите данни за населението и жилищния фонд (COM(2007)0069 — С6-0078/2007 — 2007/0032(COD)) — комисия EMPL  
Докладчик: Ona Juknevičienė (A6-0471/2007)
- \* Доклад по предложението за директива на Съвета относно косвените данъци върху набирането на капитал (нова формулировка) (COM(2006)0760 — С6-0043/2007 — 2006/0253(CNS)) — комисия ECON  
Докладчик: Werner Langen (A6-0472/2007)
- \*\*\*I Доклад относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно взните с неавтоматично действие (кодифицирана версия) (COM(2007)0446 — С6-0241/2007 — 2007/0164(COD)) — комисия JURI  
Докладчик: Hans-Peter Mayer (A6-0473/2007)
- \*\*\*I Доклад относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно теглително-прикачното устройство и устройството за заден ход на колесни селскостопански или горски трактори (кодифицирана версия) (COM(2007)0319 — С6-0175/2007 — 2007/0117(COD)) — комисия JURI  
Докладчик: Hans-Peter Mayer (A6-0474/2007)
- \* Доклад относно предложението за регламент на Съвета относно установяване на максимално допустимите нива на радиоактивно замърсяване на храните и фуражите след ядрена авария или друг случай на радиологично замърсяване (кодифицирана версия) (COM(2007)0302 — С6-0205/2007 — 2007/0103(CNS)) — комисия JURI  
Докладчик: Hans-Peter Mayer (A6-0475/2007)
- \* Доклад относно предложението за директива на Съвета относно определяне на минималните стандарти за защита на телетата (кодифицирана версия) (COM(2006)0258 — С6-0200/2006 — 2006/0097(CNS)) — комисия JURI  
Докладчик: Francesco Enrico Speroni (A6-0476/2007)
- \* Доклад относно предложението за регламент на Съвета относно общата организация на пазара на вино и за изменение на някои регламенти (COM(2007)0372 — С6-0254/2007 — 2007/0138(CNS)) — комисия AGRI  
Докладчик: Giuseppe Castiglione (A6-0477/2007)



Понеделник, 10 декември 2007 г.

- \* Доклад относно предложението за регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕИО) № 386/90 относно контрола върху износа на селскостопански продукти, за които са отпуснати възстановявания или други суми (COM(2007)0489 — С6-0282/2007 — 2007/0178(CNS)) — комисия CONT  
Докладчик: Herbert Bösch (A6-0478/2007)
- \* Доклад относно предложението за регламент на Съвета за създаване на Съвместно предприятие на инициативата за иновативни лекарства (COM(2007)0241 — С6-0171/2007 — 2007/0089(CNS)) — комисия ITRE  
Докладчик: Françoise Grossetête (A6-0479/2007)
- \* Доклад по предложението за директива на Съвета относно пускането на пазара на посадъчен материал от овощни растения и на овощни растения, предназначени за производство на плодове (преработен) (COM(2007)0031 — С6-0093/2007 — 2007/0014(CNS)) — комисия AGRI  
Докладчик: Ioannis Gklavakis (A6-0480/2007)
- \* Доклад относно предложението за регламент на Съвета за създаване на съвместното предприятие „Чисто небе“ (COM(2007)0315 — С6-0226/2007 — 2007/0118(CNS)) — комисия ITRE  
Докладчик: Lena Ek (A6-0483/2007)
- \* Доклад относно предложението за регламент на Съвета относно създаването на „Съвместното предприятие ARTEMIS“ за изпълнение на съвместната технологична инициатива за вградени изчислителни системи (COM(2007)0243 — С6-0172/2007 — 2007/0088(CNS)) — комисия ITRE  
Докладчик: Gianni De Michelis (A6-0484/2007)
- Доклад относно предложението за решение на Европейския парламент и Съвета за отпускане на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (COM(2007)0600 — С6-0343/2007 — 2007/2226(ACI)) — комисия BUDG  
Докладчик: Reimer Böge (A6-0485/2007)
- \* Доклад относно предложението за регламент на Съвета за създаване на „Съвместното предприятие ENIAC“ (COM(2007)0356 — С6-0275/2007 — 2007/0122(CNS)) — комисия ITRE  
Докладчик: Nikolaos Vakalis (A6-0486/2007)
- Доклад относно проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 г. във вида, в който е променен от Съвета (всички раздели) и писма № 1/2008 (13659/2007 — С6-0341/2007) и № 2/2008 (15716/2007 — С6-0435/2007) за внасяне на корекции в проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 г. (15717/2007 — С6-0436/2007 — 2007/2019(BUD)) — комисия BUDG  
Докладчик: Kyösti Virrankoski (A6-0492/2007)
- Доклад относно проект на коригиращ бюджет № 7/2007 на Европейския съюз за финансовата 2007 г. (15715/2007 — С6-0434/2007 — 2007/2237(BUD)) — комисия BUDG  
Докладчик: James Elles (A6-0493/2007)

## 2.2) препоръки за второ четене

- \*\*\*II Препоръка за второ четене относно общата позиция на Съвета за приемане на директива на Европейския парламент и на Съвета относно създаване на Рамка за действие на Общността в областта на политиката за морска среда (Рамкова директива за морска стратегия) (09388/2/2007 — С6-0261/2007 — 2005/0211(COD)) — комисия ENVI  
Докладчик: Marie-Noëlle Lienemann (A6-0389/2007)
- \*\*\*II Препоръка за второ четене относно общата позиция на Съвета с оглед приемане на решение на Европейския парламент и на Съвета относно безхартиена среда за митниците и търговията (08520/4/2007 — С6-0267/2007 — 2005/0247(COD)) — комисия IMCO  
Докладчик: Christopher Heaton-Harris (A6-0466/2007)

Понеделник, 10 декември 2007 г.

- \*\*\*II Препоръка за второ четене относно общата позиция на Съвета с оглед приемането на Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно общи правила в областта на гражданското въздухоплаване и създаване на Европейска агенция за авиационна безопасност и отмяна на Директива 91/670/ЕИО на Съвета, Регламент (ЕО) № 1592/2002 и Директива 2004/36/ЕО (10537/3/2007 — С6-0353/2007 — 2005/0228(COD)) — комисия TRAN  
Докладчик: Jörg Leichtfried (A6-0482/2007)

3) *от членове на Парламента*

3.1) *въпроси, изискващи устен отговор за разглеждане във времето за въпроси (член 109 от Правилника за дейността) (B6-0384/2007)*

- към Съвета:  
Medina Ortega Manuel, Papastamkos Georgios, Moraes Claude, Ludford Sarah, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Geringer de Oedenberg Lidia Joanna, Schmidt Olle, Markov Helmuth, Papadimoulis Dimitrios, Posselt Bernd, Seppänen Esko, McGuinness Mairead, Harkin Marian, Burke Colm, Higgins Jim, Mitchell Gay, Karim Sajjad, Mavrommatis Manolis, Vakalis Nikolaos, Crowley Brian, Ryan Eoin, Aylward Liam, Ó Neachtain Seán, Newton Dunn Bill, Martin David, Van Hecke Johan, Pafilis Athanasios, Czarnecki Ryszard, Toussas Georgios, Manolakou Diamanto, Guerreiro Pedro, Andrikienė Laima Liucija, Paleckis Justas Vincas
- към Комисията:  
van Nistelrooij Lambert, Paleckis Justas Vincas, Riis-Jørgensen Karin, Burke Colm, Higgins Jim, Budreikaitė Danutė, Corda Giovanna, Markov Helmuth, Posselt Bernd, McGuinness Mairead, Mitchell Gay, Seppänen Esko, Öger Vural, Crowley Brian, Hutchinson Alain, Rübiger Paul, Czarnecki Ryszard, Podimata Anni, Andrikienė Laima Liucija, Papastamkos Georgios, Moraes Claude, Papadimoulis Dimitrios, Gklavakis Ioannis, Ludford Sarah, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Harkin Marian, Goudin Héléne, Toussas Georgios, Ryan Eoin, Aylward Liam, Martin David, Arnaoutakis Stavros, Gill Neena, Țicău Silvia-Adriana, Биляна Илиева Раева, Medina Ortega Manuel, Evans Robert, Batzeli Katerina, Matsis Yiannakis, Karim Sajjad, Mavrommatis Manolis, Salinas García María Isabel, Vakalis Nikolaos, Bushill-Matthews Philip, Ó Neachtain Seán, Irujo Amezaga Mikel, Kuźmiuk Zbigniew Krzysztof, Trakatellis Antonios, Belet Ivo, Илиана Малинова Йотова, Van Hecke Johan, Pafilis Athanasios, Gaľa Milan, Manolakou Diamanto, Guerreiro Pedro, Leichtfried Jörg, Martin Hans-Peter

## 8. Въпроси за устен отговор и писмени декларации (внасяне)

Внесени са следните документи от членове на Парламента:

1) *въпроси, изискващи устен отговор (член 108 от Правилника за дейността)*

- (O-0074/2007) Gianluca Susta, Ignasi Guardans Cambó и Johan Van Hecke — от името на групата ALDE, Robert Sturdy, Tokia Saïfi, Georgios Papastamkos и Vasco Graça Moura — от името на групата PPE-DE, Erika Mann, Glyn Ford, Kader Arif и Elisa Ferreira — от името на групата PSE, Cristiana Muscardini и Eugenijus Maldeikis — от името на групата UEN, Caroline Lucas и Alain Lipietz — от името на групата Verts/ALE, към Комисията: Текстил (B6-0383/2007);
- (O-0066/2007) Glyn Ford, Giles Chichester, Graham Watson, Arlene McCarthy, Peter Skinner, Nicholson of Winterbourne, Elizabeth Lynne, Sarah Ludford, Toine Manders, David Martin, Glenys Kinnock, Claude Moraes, Erika Mann, Alexandra Dobolyi, Ana Maria Gomes, Robert Evans, Christopher Heaton-Harris, Reino Paasilinna, Marianne Mikko, Stephen Hughes, Stavros Lambrinidis, Malcolm Harbour, Bill Newton Dunn, Catherine Stihler, Sérgio Sousa Pinto, Jan Andersson, Linda McAvan, Luisa Morgantini, Jan Marinus Wiersma, Harlem Désir, Jo Leinen, Zita Gurmai, Caroline Lucas, Brian Simpson, Barbara Weiler, Christel Schaldemose, Neena Gill, Benoît Hamon, Michael Cashman, Udo Bullmann, Corina Crețu и Glenis Willmott, към Комисията: Пожарна безопасност в хотелите (B6-0385/2007);

**Понеделник, 10 декември 2007 г.**

- (О-0072/2007) Paolo Costa — от името на комисията TRAN, към Комисията: Директива 2006/38/ЕО относно заплащането на такси от тежкотоварни автомобили за използване на определени инфраструктури („Евровинетка“), член 11, междинен доклад за оценка относно включването на вътрешните и социалните разходи (В6-0386/2007);
  - (О-0073/2007) Giuseppe Gargani — от името на комисията JURI, към Комисията: Обща референтна рамка за европейското договорно право (В6-0387/2007);
  - (О-0077/2007) Pedro Guerreiro, Jacky Hénin, Roberto Musacchio, Marco Rizzo, Ilda Figueiredo и Helmuth Markov — от името на групата GUE/NGL, към Комисията: Изтичане на срока на меморандума за разбирателство между ЕС и Китай относно вноса на текстилни изделия и облекла (В6-0388/2007);
- 2) *писмени декларации за вписване в регистъра (член 116 от Правилника за дейността)*
- Daniel Strojž, за необходимостта да се решават основни проблеми на ЕС чрез методите на пряката демокрация и преди всичко чрез референдум (108/2007);
  - Jules Maaten, за осъждането на затвор на китайския кибер-дисидент Yang Maodong (109/2007);
  - Benoît Hamon, Ana Maria Gomes, Véronique De Keyser и Harlem Désir, за осигуряване на защита от ЕС на Ayaan Hirsi Ali (110/2007);
  - Mary Lou McDonald, Jacek Protasiewicz, Claude Moraes, Gérard Onesta и Jean Marie Beaury, за премахване на уличната бездомност (111/2007);
  - Oldřich Vlasák, Miroslav Ouzký, Herbert Reul и Edit Herczog, относно енергийно бъдеще с ниско равнище на въглерод (112/2007);
  - Jo Leinen, Vural Öger и Marek Siwiec, относно предложението за създаване на Комитет на мъдреците (113/2007);
  - Urszula Krupa, за осигуряване на защита на личните данни в ЕС (114/2007);
  - Urszula Krupa, за дискриминацията срещу Висшето учебно заведение за социална и медийна култура в Торун (115/2007);
  - Urszula Krupa, за зачитането на човешкото достойнство и журналистическата етика в Европейския съюз (116/2007).

**9. Петиции**

Изброените по-долу петиции, които са вписани в регистъра на долупосочените дати, са изпратени на компетентната комисия за разглеждане, в съответствие с член 191, параграф 5 от Правилника за дейността:

03.12.2007 г.

- от Цвета Христова (Коалиция „За да остане природата в България“) (№ 1082/2007);
- от Kurt Möbus (№ 1083/2007);
- от Bernhard Schick (№ 1084/2007);
- от Axel Bandow (№ 1085/2007);
- от Elisabeth Liakopoulou (№ 1086/2007);
- от Oisín Jones-Dillon (№ 1087/2007);
- от (името е с поверителен характер) (№ 1088/2007);
- от Gábor Egri (Association for the Roman Bank) (с 3600 подписа) (№ 1089/2007);
- от Димитринка Стайкова (№ 1090/2007);
- от Seamus Feeney (№ 1091/2007);
- от Joan O'Sullivan (с 6 подписа) (№ 1092/2007);
- от (името е с поверителен характер) (№ 1093/2007);
- от (името е с поверителен характер) (№ 1094/2007);

Понеделник, 10 декември 2007 г.

- от Hans Müller (Sandkorn) (№ 1095/2007);
- от Anne Iurascu (№ 1096/2007);
- от Wanda Novicka (Astra Network — Federation for Women and Family Planning) (с 8 подписа) (№ 1097/2007);
- от Juan Antonio Carrasco Ragel (Asociación Gaditana para la Defensa y el Estudio de la Naturaleza) (с 8 подписа) (№ 1098/2007);
- от Yosheba Sainz de la Higuera y Gartzia (№ 1099/2007);
- от Catalina Rodríguez Lahoz (№ 1100/2007);
- от Ángeles Negre Cuevas (№ 1101/2007);
- от (името е с поверителен характер) (с 8 подписа) (№ 1102/2007);
- от Laurent Hermoye (Association pour la Défense des Droits des Médecins en formation (ADDMF)) (№ 1103/2007);
- от Alain Larralde (Association pour la sérénité à la Campagne) (със 17 подписа) (№ 1104/2007);
- от (името е с поверителен характер) (с 8 подписа) (№ 1105/2007);
- от David Ojeda Caicedo (№ 1106/2007);
- от Germano Bertolino (№ 1107/2007);
- от Andrea Bucci (№ 1108/2007);
- от Michel Brams (№ 1109/2007);
- от Theo Lathouwers (№ 1110/2007);
- от Maria Przybylska (№ 1111/2007);
- от Robert Szarfenberg (№ 1112/2007);
- от Kamil Gardocki (№ 1113/2007);
- от José Sampaio (№ 1114/2007);
- от Sándor Hadnagy (№ 1115/2007);
- от Sebastian Viorel (№ 1116/2007);
- от Stephanie Johanna Goldbach (№ 1117/2007);
- от Wolfgang Friedrich Dahm (№ 1118/2007);
- от Norbert Höfs (№ 1119/2007);
- от Thomas Weigelt (№ 1120/2007);
- от (името е с поверителен характер) (№ 1121/2007);
- от Rudolf Bichler (№ 1122/2007);
- от Karl-Friedrich Lentze (№ 1123/2007);
- от Gerold Ewald (Danziger Exilregierung) (№ 1124/2007);
- от Jovanka Jusic (№ 1125/2007);
- от Stelian Ciuciu (№ 1126/2007);
- от Gregor Fister (№ 1127/2007);
- от Rainer Sander (Carcentro S.L.) (№ 1128/2007);
- от Beata Monika Pokrzepowicz-Meyer (№ 1129/2007);
- от Peter Ausborn (№ 1130/2007);
- от Achim Alex (№ 1131/2007);
- от Petros Kazias (№ 1132/2007);
- от Adam Augustyn (№ 1133/2007);
- от Salva Piera (№ 1134/2007);
- от Romana Sodontovicova (№ 1135/2007);
- от Heinz-Peter Schepputat (№ 1136/2007);
- от (името е с поверителен характер) (№ 1137/2007);
- от Mark Kerwin (№ 1138/2007);

**Понеделник, 10 декември 2007 г.**

от José María Martínez Fagoaga (№ 1139/2007);  
от José Manuel Ruiz Álvarez (№ 1140/2007);  
от Juan Manuel Fajardo Recouso (Agrupación comarcal de Izquierda Unida Arousa) (с 2 подписа)  
(№ 1141/2007);  
от (Colegio Fray Pedro de Aguado A.M.P.A.) (№ 1142/2007);  
от Jesús Carlos Marruecos Huete (№ 1143/2007);  
от Jean François Guiheneuf (№ 1144/2007);  
от Alain Vermeulen (General Menuiserie Sprl) (№ 1145/2007);  
от (името е с поверителен характер) (№ 1146/2007);  
от (името е с поверителен характер) (№ 1147/2007);  
от Flavio Miccono (I.P.A.) (№ 1148/2007);  
от Simone Curini (с 2 подписа) (№ 1149/2007);  
от Andrea Gaffuri (№ 1150/2007);  
от Dino Pasquali (№ 1151/2007);  
от Eliana Lentisco (№ 1152/2007);  
от Hans Super (№ 1153/2007);  
от Janina Rebkowska-Vrouwenvelder (№ 1154/2007);  
от Monika Orzechowska (Nieformalna Grupa Inicjatywna „Fosfi“) (2 подписа) (№ 1155/2007);  
от Eva-Maria Weides (Naturschutzjugend des NABU) (с 60 подписа) (№ 1156/2007);  
от (името е с поверителен характер) (с 60 подписа) (№ 1157/2007);  
от Jiri Pik (№ 1158/2007);  
от Dionisie Buzogany (Asociația Foștilor Militari Constructori) (№ 1159/2007);  
от Denis O'Hare (№ 1160/2007);  
от Rafael Gomez (Organic and Organomineral Fertiliser Association (FOMA)) (№ 1161/2007);  
от Markos Manchado Mateos (№ 1162/2007);  
от Damien Martin (№ 1163/2007);  
от Caterina Caloisi (№ 1164/2007);  
от Paolo Pollini (№ 1165/2007);  
от (името е с поверителен характер) (№ 1166/2007);  
от Adrian Stefan Iurascu (Romanian Civic Forum (Forumul Civic Romanesc)) (№ 1167/2007).

**04.12.2007 г.**

от Günther Dauwen (European Free Alliance) (с 10 подписа) (№ 1168/2007);  
от Klaus Zimmer (№ 1169/2007);  
от Peter Ulbrich (с 2 подписа) (№ 1170/2007);  
от Wolfram Arlt (№ 1171/2007);  
от Hans-Peter Schneider (№ 1172/2007);  
от Christian Hagemann (№ 1173/2007);  
от Guido Debye (№ 1174/2007);  
от Gerhard Brenner (№ 1175/2007);  
от Jochen Sommer (Sommer Motorradtechnik) (№ 1176/2007);  
от Maura Griffin (№ 1177/2007);  
от Mark De'Ath (Amenity Forum) (с 80 подписа) (№ 1178/2007);  
от Louise Anne Pulis (№ 1179/2007);  
от Pat Grant (с 2 подписа) (№ 1180/2007);  
от Frank Doyle (с 12 подписа) (№ 1181/2007);  
от Steven Morris (с 2 подписа) (№ 1182/2007);  
от Mary Wall (№ 1183/2007);  
от Grace Kinirons (Nutritional Therapists of Ireland) (№ 1184/2007);  
от Ewaen Fred Ogieriakhi (№ 1185/2007);  
от Michael Cain (№ 1186/2007);  
от Beatrice Laloux (Union Internationale de la propriété immobilière) (с 2 подписа) (№ 1187/2007);  
от Paula May Gladys Douglas (№ 1188/2007);  
от Matthias Verbeke (Bringing Peace Together) (№ 1189/2007).

05.12.2007 г.

от Mark Sugrue (№ 1190/2007);  
от John Browne (№ 1191/2007);  
от Ann Kelly (№ 1192/2007);  
от Thomas Doyle (№ 1193/2007);  
от Elizabieta Whomsley (№ 1194/2007);  
от Kurt Heidenreich (№ 1195/2007);  
от Jürgen Reinke (№ 1196/2007);  
от Diethelm Grass (№ 1197/2007);  
от (името е с поверителен характер) (№ 1198/2007);  
от Kumar Mitra-Endres (№ 1199/2007);  
от (името е с поверителен характер) (№ 1200/2007);  
от Giorgio Bortini (№ 1201/2007);  
от Michael Wenner (№ 1202/2007);  
от Karl-Enno Doehnel (№ 1203/2007);  
от Ralf Gerhardt (№ 1204/2007);  
от (името е с поверителен характер) (№ 1205/2007);  
от Paulo Jorge Frade Parreira (№ 1206/2007);  
от (името е с поверителен характер) (№ 1207/2007);  
от Wilfried Meyer (№ 1208/2007);  
от René Brungs (№ 1209/2007);  
от Anka Dörnfeld (№ 1210/2007);  
от Christian Dirk Ludwig (№ 1211/2007);  
от Alexander Weimann (№ 1212/2007);  
от Horst Steinicke (№ 1213/2007);  
от Alireza Shahbazi (Iranian National Civil Resistance and Disobedience) (№ 1214/2007);  
от Desmond Fitzgerald (с 9 подписа) (№ 1215/2007);  
от Nigel Beckwith (№ 1216/2007);  
от Janusz Wilczynski (с 2 подписа) (№ 1217/2007);  
от (името е с поверителен характер) (с 4 подписа) (№ 1218/2007);  
от Milan Reska (№ 1219/2007);  
от Henry Price (№ 1220/2007);  
от Sakthi Sathivel (№ 1221/2007);  
от Ralph Ellis (№ 1222/2007);  
от Marc Wisbey (№ 1223/2007);  
от Brian Heath (№ 1224/2007);  
от Henrik Ladefoged (№ 1225/2007).

## 10. Предаване на текстове на споразумения от Съвета

Съветът предаде заверени копия на следните документи:

- протокол към Евросредиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Арабска република Египет, от друга страна, за да се вземе предвид присъединяването на Република България и на Румъния към Европейския съюз,
- протокол към Споразумението за сътрудничество и митнически съюз между Европейската икономическа общност и Република Сан Марино във връзка с участието, в качеството им на договарящи страни, на Република България и Румъния вследствие на присъединяването им към Европейския съюз,
- споразумение под формата на размяна на писма между Европейската общност и Хашемитско кралство Йордания за изменение на Споразумението за асоцииране ЕО—Йордания.

Понеделник, 10 декември 2007 г.

## 11. Отпаднали писмени декларации

Писмени декларации № 71, 72, 73, 74, 76, 77/2007 не са подписани от достатъчен брой членове на Парламента и по силата на член 116, параграф 5 от Правилника за дейността отпадат.

## 12. Решение за неотложна процедура

Искане за прилагане на неотложна процедура (член 134 от Правилника) от Съвета:

— Предложение за регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 21/2004 относно датата на въвеждане на електронна идентификация на животни от рода на овцете и козите [COM(2007)0710 — C6-0448/2007 — 2007/0244(CNS)]

Мотиви за неотложната процедура:

Докладът на комисията показва, че понастоящем не е възможно да се потвърди предвидената в регламента задължителна дата 1 януари 2008 г. Съответно неотложната процедура се мотивира от факта, че от съображения за правна сигурност е необходимо да се приеме промяна на това предложение преди 1 януари 2008 г.

Парламентът ще се произнесе по искането за неотложна процедура в началото на утрешното заседание.

## 13. Борба срещу тероризма (внесени предложения за резолюция)

Разискването се състоя на 05.09.2007 г. (*точка 2 от протокола от 05.09.2007 г.*).

Предложение за резолюция, внесено на основание член 108, параграф 5 от Правилника за дейността, в заключение на разискванията:

— Jean-Marie Cavada — от името на комисията LIBE, относно борбата срещу тероризма (B6-0514/2007)

Гласуване: *точка 3.13 от протокола от 12.12.2007 г.*

## 14. Ред на работа

Следващата точка от дневния ред бе определяне на реда на работа.

Окончателният проект на дневен ред на пленарните заседания за м.декември 2007 г. (PE 398.771/PDOJ) беше раздаден и към него не бяха предложени промени.

С това редът на работа бе определен.

## 15. Едноминутни изказвания по въпроси с политическа значимост

Долупосочените членове на Парламента, които желаят да обърнат вниманието на Парламента към въпроси с политическа значимост, направиха едноминутни изказвания, съгласно член 144 от Правилника за дейността:

Georgios Papastamkos, András Gyürk, Antonio Masip Hidalgo, Inés Ayala Sender, Метин Казак, Zdzisław Zbigniew Podkański, Milan Horáček, Willy Meyer Pleite, Gerard Batten, Monica Maria Iacob-Ridzi, Justas Vincas Paleckis, Toomas Savi, Ryszard Czarnecki, Gisela Kallenbach, Kyriacos Triantaphyllides, Pál Schmitt, Maria Eleni Koppa, Zsolt László Becsey, Marianne Mikko, Emmanouil Angelakas, Marios Matsakis, Hanna Foltyn-Kubicka, Mairead McGuinness, Silvia-Adriana Țicău, Zita Pleštinská, Richard Corbett, Ljudmila Novak, Viktória Mohácsi, Mieczysław Edmund Janowski, Milan Gaľa и Jörg Leichtfried.

Понеделник, 10 декември 2007 г.

ПОД ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО НА Manuel António dos SANTOS

Заместник-председател

Извазаха се: Ján Hudacký, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Душана Здравкова, Péter Olajos, Николай Младенов, Edit Bauer, Tunne Kelam, Czesław Adam Siekierski, Eluned Morgan, Csaba Sándor Tabajdi, Jacky Hénin, Ioan Mircea Paşcu и Manolis Mavrommatis.

## 16. Политика за морска среда \*\*\*II (разискване)

Препоръка за второ четене относно общата позиция на Съвета за приемане на директива на Европейския парламент и на Съвета относно създаване на Рамка за действие на Общността в областта на политиката за морска среда (Рамкова директива за морска стратегия) [09388/2/2007 — C6-0261/2007 — 2005/0211(COD)] — Комисия по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните.  
Докладчик: Marie-Noëlle Lienemann (A6-0389/2007)

Marie-Noëlle Lienemann представи препоръката за второ четене.

Изваза се Charlie McCreevy (член на Комисията).

Извазаха се: Eija-Riitta Korhola — от името на групата PPE-DE, Justas Vincas Paleckis — от името на групата PSE, Adamos Adamou — от името на групата GUE/NGL, Ioannis Gklavakis, Inger Segelström, Georgios Toussas, Andres Tarand, Daciana Octavia Sârbu и Charlie McCreevy.

Разискването приключи.

Гласуване: точка 9.18 от протокола от 11.12.2007 г.

## 17. Качество на атмосферния въздух \*\*\*II (разискване)

Препоръка за второ четене относно общата позиция на Съвета с оглед приемане на директива на Европейския парламент и на Съвета за качеството на атмосферния въздух и за по-чист въздух за Европа [16477/1/2006 — C6-0260/2007 — 2005/0183(COD)] — Комисия по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните.  
Докладчик: Holger Kraemer (A6-0398/2007)

Holger Kraemer представи препоръката за второ четене.

Изваза се Charlie McCreevy (член на Комисията).

Изваза се Anja Weisgerber — от името на групата PPE-DE.

ПОД ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО НА Marek SIWIEC

Заместник-председател

Извазаха се: Dorette Corbey — от името на групата PSE, Marios Matsakis — от името на групата ALDE, Mieczysław Edmund Janowski — от името на групата UEN, Marie Anne Isler Béguin — от името на групата Verts/ALE, Dimitrios Papadimoulis — от името на групата GUE/NGL, Bastiaan Belder — от името на групата IND/DEM, Andreas Mølzer — независим член на ЕП, Péter Olajos, Justas Vincas Paleckis, Zdzisław Zbigniew Podkański, Hiltrud Breyer, Jaromír Kohlíček, Françoise Grossetête, Silvia-Adriana Țicău, Leopold Józef Rutowicz, Richard Seiber, Lambert van Nistelrooij и Charlie McCreevy.

Разискването приключи.

Гласуване: точка 9.19 от протокола от 11.12.2007 г.



Понеделник, 10 декември 2007 г.

## **18. Статистически данни от преброяване на населението и жилищния фонд \*\*\*I** (разискване)

Доклад относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно статистическите данни за населението и жилищния фонд [COM(2007)0069 — С6-0078/2007 — 2007/0032(COD)] — Комисия по заетост и социални въпроси.

Докладчик: Опа Јукневиџиенѐ (А6-0471/2007)

Изваза се Меглена Кунева (член на Комисията).

Опа Јукневиџиенѐ представи доклада.

Извазаха се: José Albino Silva Peneda — от името на групата PPE-DE, Emanuel Jardim Fernandes — от името на групата PSE, Ewa Tomaszewska — от името на групата UEN, Elisabeth Schroedter — от името на групата Verts/ALE, Jiří Maštálka — от името на групата GUE/NGL, Derek Roland Clark — от името на групата IND/DEM, и Andreas Mølzer — независим член на ЕП.

ПОД ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО НА Edward McMILLAN-SCOTT

*Заместник-председател*

Извазаха се: Jan Březina, Silvia-Adriana Țicău, Kathy Sinnott, Lambert van Nistelrooij, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Ljudmila Novak, Miroslav Mikolášik и Меглена Кунева.

Разискването приключи.

Гласуване: *някоя от следващите месечни сесии.*

## **19. Безопасност на играчките** (разискване)

Изявление на Комисията: Безопасност на играчките

Меглена Кунева (член на Комисията) направи изявление.

Извазаха се: Marianne Thyssen — от името на групата PPE-DE, Evelyne Gebhardt — от името на групата PSE, Marios Matsakis — от името на групата ALDE, Roberta Angelilli — от името на групата UEN, Hiltrud Breyer — от името на групата Verts/ALE, Eva-Britt Svensson — от името на групата GUE/NGL, Malcolm Harbour, Arlene McCarthy, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Heide Rühle, Илияна Малинова Йотова, Vicente Miguel Garcés Ramón и Меглена Кунева.

Разискването приключи.

## **20. Сигурност на хотелите срещу риска от пожари** (разискване)

Въпрос, изискващ устен отговор (О-0066/2007) зададен от Glyn Ford, Giles Chichester, Graham Watson, Arlene McCarthy, Peter Skinner, Nicholson of Winterbourne, Elizabeth Lynne, Sarah Ludford, Toine Manders, David Martin, Glenys Kinnock, Claude Moraes, Erika Mann, Alexandra Dobolyi, Ana Maria Gomes, Robert Evans, Christopher Heaton-Harris, Reino Paasilinna, Marianne Mikko, Stephen Hughes, Stavros Lambrinidis, Malcolm Harbour, Bill Newton Dunn, Catherine Stihler, Sérgio Sousa Pinto, Jan Andersson, Linda McAvan, Luisa Morgantini, Jan Marinus Wiersma, Harlem Désir, Jo Leinen, Zita Gurmai, Caroline Lucas, Brian Simpson, Barbara Weiler, Christel Schaldemose, Neena Gill, Benoît Hamon, Michael Cashman, Udo Bullmann, Corina Crețu и Glenis Willmott, към Комисията: Пожарна безопасност в хотелите (B6-0385/2007)

Glyn Ford разви въпроса, изискващ устен отговор.

Понеделник, 10 декември 2007 г.

ПОД ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО НА Gérard ONESTA

Заместник-председател

Меглена Кунева (член на Комисията) отговори на въпроса, изискващ устен отговор.

Издаха се: Malcolm Harbour — от името на групата PPE-DE, Arlene McCarthy — от името на групата PSE, Wolfgang Bulfon, Linda McAvan и Меглена Кунева.

Разискването приключи.

## 21. Европейско право на договорите (разискване)

Въпрос, изискващ устен отговор (О-0073/2007) зададен от Giuseppe Gargani — от името на комисията JURI, към Комисията: Обща референтна рамка за европейското договорно право (B6-0387/2007)

Rainer Wieland разви въпроса, изискващ устен отговор.

Меглена Кунева (член на Комисията) отговори на въпроса, изискващ устен отговор.

Издаха се: Klaus-Heiner Lehne — от името на групата PPE-DE, Manuel Medina Ortega — от името на групата PSE, Diana Wallis — от името на групата ALDE, и Меглена Кунева.

Предложение за резолюция, внесено на основание член 108, параграф 5 от Правилника за дейността, в заключение на разискванията:

— Giuseppe Gargani — от името на комисията JURI, относно европейското договорно право (B6-0513/2007)

Разискването приключи.

Гласуване: *точка 6.3 от протокола от 12.12.2007 г.*

## 22. 10 години от Отавската конвенция за забрана на противопехотните мини (разискване)

Изявление на Комисията: 10 години от Отавската конвенция за забрана на противопехотните мини

Меглена Кунева (член на Комисията) направи изявление.

Издаха се: Stefano Zappalà — от името на групата PPE-DE, Ana Maria Gomes — от името на групата PSE, Marios Matsakis — от името на групата ALDE, Ģirts Valdis Kristovskis — от името на групата UEN, Angelika Beer — от името на групата Verts/ALE, Tobias Pflüger — от името на групата GUE/NGL, Geoffrey Van Orden, Thijs Bergman, Меглена Кунева и Marios Matsakis, който изрази възмущение поради неприсъствието на Съвета по време на последните три разисквания (Председателят си отбеляза въпроса).

Тъй като предложенията за резолюции все още не са на разположение, те ще бъдат обявени впоследствие.

Разискването приключи.

Гласуване: *точка 6.7 от протокола от 13.12.2007 г.*

Понеделник, 10 декември 2007 г.

### **23. Дневен ред на следващото заседание**

Дневният ред на следващото заседание бе определен (документ „Дневен ред“ PE 398.771/OJMA).

### **24. Закриване на заседанието**

Заседанието бе закрито в 22,20 ч.

Harald Rømer  
Генерален секретар

Miguel Angel Martínez Martínez  
Заместник-председател

---

Понеделник, 10 декември 2007 г.

## ПРИСЪСТВЕН СПИСКЪК

Подписали:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andrikenė, Angelakas, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Auken, Ayala Sender, Ayuso, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Bielan, Birutis, Bloom, Bobošíková, Bodu, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borrell Fontelles, Boştinaru, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Buşoi, Busquin, Busuttill, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, Cederschiöld, Cercas, Chatzimakakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Corlăţean, Cornillet, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Creţu, Gabriela Creţu, Crowley, Csibi, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Dăianu, Daul, David, De Blasio, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Deß, De Veyrac, De Vits, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Donnici, Doorn, Douay, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ehler, El Khadraoui, Elles, Esteves, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Elisa Ferreira, Figueiredo, Filip, Fjellner, Flasarová, Foltyn-Kubicka, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, França, Frassoni, Friedrich, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Garcés Ramón, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Georgiou, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hedh, Helmer, Hénin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hutchinson, Hysmenova, Jacob-Ridzi, Iotova, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jacobs, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jouye de Grandmaison, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Karas, Kaufmann, Kazak, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Koppa, Korhola, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kuškis, Kustatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lax, Lechner, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lewandowski, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, López-Istúriz White, Losco, Louis, Ludford, Lulling, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Mănescu, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Marinescu, Martens, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Medina Ortega, Meijer, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Mulder, Muscardini, Muscat, Musotto, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Nechifor, Neris, Newton Dunn, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Oprea, Ortuondo Larrea, Óry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Patriciello, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Plumb, Podimata, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Mihaela Popa, Nicolae Vlad Popa, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Saifi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Saryusz-Wolski, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Sógor, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štastný, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stolojan, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Țicău, Titford, Titley,

**Понеделник, 10 декември 2007 г.**

Toia, Tókéš, Tomaszewska, Tomczak, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Válean, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Visser, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Renate Weber, Wieland, Wiersma, Iuliu Winkler, Wise, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

---

Вторник, 11 декември 2007 г.

**ПРОТОКОЛ**

(2008/С 323 Е/02)

**ДНЕВЕН РЕД НА ЗАСЕДАНИЕТО**

ПОД ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО НА Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

*Заместник-председател***1. Откриване на заседанието**

Заседанието бе открито в 9,05 ч.

**2. Решение за неотложна процедура**

Искане за прилагане на неотложна процедура (член 134 от Правилника) от Съвета:

- Предложение за регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 21/2004 относно датата на въвеждане на електронна идентификация на животни от рода на овцете и козите [COM(2007)0710 — С6-0448/2007 — 2007/0244(CNS)] — Комисия по земеделие и развитие на селските райони.  
Докладчик: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0501/2007)

Изказа се Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (докладчик) — от името на комисията AGRI.

Искането за неотложна процедура е прието.

Точката е включена в дневния ред на заседанието от сряда, 12.12.2007 г.

Гласуване: *точка 6.5 от протокола от 13.12.2007 г.*

**3. Разисквания по случаи на нарушаване на правата на човека, на демокрацията и принципа на правовата държава (обявяване на внесените предложения за резолюции)**

Долупосочените членове на Парламента или политически групи са внесли искания за провеждането на такива разисквания, на основание член 115 от Правилника за дейността, по следните предложения за резолюции:

**I. ИЗТОЧЕН ЧАД**

- Ryszard Czarnecki, Adam Bielan, Ewa Tomaszewska, Hanna Foltyn-Kubicka, Eugenijus Maldeikis, Ģirts Valdis Kristovskis и Mieczysław Edmund Janowski — от името на групата UEN, относно неотдашните размирици в Източен Чад и неотложната необходимост от разгръщане на EUFOR CHAD/CAR (B6-0527/2007);
- Tobias Pflüger, Mary Lou McDonald, Willy Meyer Pleite и Marco Rizzo — от името на групата GUE/NGL, относно неотдашните размирици в Източен Чад (B6-0529/2007);
- Colm Burke, Charles Tannock, Laima Liucija Andrikienė, Bernd Posselt и Eija-Riitta Korhola, относно Източен Чад (B6-0533/2007);

Вторник, 11 декември 2007 г.

- Pasqualina Napolitano, Marie-Arlette Carlotti, Ana Maria Gomes, Alain Hutchinson, Glenys Kinnock и Josep Borrell Fontelles — от името на групата PSE, относно неотдавнашните размирици в Източен Чад и неотложната необходимост от разгръщане на EUFOR CHAD/CAR (B6-0535/2007);
- Thierry Cornillet и Marios Matsakis — от името на групата ALDE, относно неотдавнашните размирици в Източен Чад и неотложната необходимост от разгръщане на EUFOR CHAD/CAR (B6-0536/2007);
- Raül Romeva i Rueda и Marie Anne Isler Béguin — от името на групата Verts/ALE, относно Източен Чад (B6-0541/2007);

## II. ПРАВА НА ЖЕНИТЕ В САУДИТСКА АРАБИЯ

- Roberta Angelilli, Mogens N.J. Camre, Adam Bielan, Ryszard Czarnecki, Gintaras Didžiokas и Brian Crowley — от името на групата UEN, относно правата на жените в Саудитска Арабия (B6-0526/2007);
- Eva-Britt Svensson — от името на групата GUE/NGL, относно правата на жените в Саудитска Арабия (B6-0530/2007);
- Avril Doyle, Charles Tannock, Laima Liucija Andrikiienė, Bernd Posselt, Eija-Riitta Korhola и Colm Burke — от името на групата PPE-DE, относно правата на жените в Саудитска Арабия (B6-0534/2007);
- Marios Matsakis, Karin Riis-Jørgensen и Frédérique Ries — от името на групата ALDE, относно правата на жените в Саудитска Арабия (B6-0537/2007);
- Raül Romeva i Rueda, Hiltrud Breyer и Jill Evans — от името на групата Verts/ALE, относно Саудитска Арабия (B6-0539/2007);
- Pasqualina Napolitano, Lilli Gruber, Ana Maria Gomes и Elena Valenciano Martínez-Orozco — от името на групата PSE, относно правата на жените в Саудитска Арабия (B6-0540/2007);

## III. ЖЕНИТЕ ЗА УТЕХА

- Jean Lambert, Raül Romeva i Rueda и Hiltrud Breyer — от името на групата Verts/ALE, относно „жените за утеха“ (B6-0525/2007);
- Eva-Britt Svensson — от името на групата GUE/NGL, относно „жените за утеха“ (B6-0528/2007);
- Konrad Szymański, Wojciech Roszkowski, Ryszard Czarnecki, Ewa Tomaszewska и Brian Crowley — от името на групата UEN, относно „жените за утеха“ (B6-0531/2007);
- Sophia in 't Veld и Marios Matsakis — от името на групата ALDE, относно „жените за утеха“ (B6-0538/2007).

Времето за изказвания се разпределя в съответствие с член 142 от Правилника за дейността.

## 4. Законодателна програма и работа на Комисията за 2008 г. (внесени предложения за резолюция)

Разискването се състоя на 13.11.2007 г. (точка 4 от протокола от 13.11.2007 г.).

- Hartmut Nassauer и Joseph Daul — от името на групата PPE-DE, относно законодателната програма и работата на Комисията за 2008 г. (B6-0500/2007);
- Pierre Jonckheer, Monica Frassoni и Daniel Cohn-Bendit — от името на групата Verts/ALE, относно законодателната програма и работата на Комисията за 2008 г. (B6-0501/2007);
- Martin Schulz и Hannes Swoboda — от името на групата PSE, относно законодателната програма и работата на Комисията за 2008 г. (B6-0502/2007);

Вторник, 11 декември 2007 г.

- Silvana Koch-Mehrin, Diana Wallis и Graham Watson — от името на групата ALDE, относно законодателната програма и работата на Комисията за 2008 г. (B6-0504/2007);
- Brian Crowley, Cristiana Muscardini, Adam Bielan, Guntars Krasts, Gintaras Didžiokas, Roberta Angelilli, Janusz Wojciechowski, Ryszard Czarnecki, Konrad Szymański, Mieczysław Edmund Janowski и Mario Borghezio — от името на групата UEN, относно законодателната програма и работата на Комисията за 2008 г. (B6-0506/2007);
- Francis Wurtz — от името на групата GUE/NGL, относно законодателната програма и работата на Комисията за 2008 г. (B6-0508/2007).

Гласуване: *точка 6.1 от протокола от 12.12.2007 г.*

## 5. Споразумения за икономическо партньорство (внесени предложения за резолюция)

Разискването се състоя на 28.11.2007 г. (*точка 17 от протокола от 28.11.2007 г.*).

Предложения за резолюции, внесени на основание член 103, параграф 2 от Правилника за дейността, в заключение на разискванията:

- Robert Sturdy и Maria Martens — от името на групата PPE-DE, относно Споразуменията за икономическо партньорство (B6-0497/2007)
- Harlem Désir и Pasqualina Napoletano — от името на групата PSE, Helmuth Markov, Vittorio Agnoletto, Luisa Morgantini, Jens Holm, Gabriele Zimmer и Miguel Portas — от името на групата GUE/NGL, Frithjof Schmidt, Marie-Hélène Aubert, Carl Schlyter и Raúl Romeva i Rueda — от името на групата Verts/ALE, относно Споразуменията за икономическо партньорство (B6-0498/2007)
- Gianluca Susta, Thierry Cornillet и Danutė Budreikaitė — от името на групата ALDE относно Споразуменията за икономическо партньорство (B6-0499/2007);
- Cristiana Muscardini, Ryszard Czarnecki, Adam Bielan и Janusz Wojciechowski — от името на групата UEN, относно Споразуменията за икономическо партньорство (B6-0511/2007).

Тези предложения заменят предложенията за резолюция B6-0486/2007, B6-0488/2007, B6-0489/2007 и B6-0491/2007, които се оттеглят.

Гласуване: *точка 6.2 от протокола от 12.12.2007 г.*

## 6. Внесени документи

Внесени са следните документи:

### 1) от Съвета и Комисията

- Предложение за директива на Европейския парламент и Съвета относно монтирането на устройствата за осветяване и светлинна сигнализация на двуколесните или триколесните моторни превозни средства (Кодифицирана версия) (COM(2007)0768 — C6-0449/2007 — 2007/0270(COD))  
Разглеждане в комисия: водеща: JURI
- Предложение за регламент на Съвета относно опазването на уязвимите екосистеми в открито море от неблагоприятните въздействия при използване на дънни риболовни съоръжения (COM(2007)0605 — C6-0453/2007 — 2007/0224(CNS))  
Разглеждане в комисия: водеща: PECH  
подпомагача: ENVI



Вторник, 11 декември 2007 г.

- Предложение за регламент на Съвета относно създаването на система на Общността за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеklarиран и нерегулиран риболов (COM(2007)0602 — C6-0454/2007 — 2007/0223(CNS))  
Разглеждане в комисия: водеща: PECH  
подпомагаша: DEVE, ENVI, INTA
- Предложение за решение на Съвета и на Комисията относно сключване на Споразумение за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Черна гора, от друга страна (11568/2007 — C6-0463/2007 — 2007/0123(AVC))  
Разглеждане в комисия: водеща: AFET  
подпомагаша: INTA
- Предложение за рамково решение на Съвета относно използване на досиетата на пътниците (PNR — Passenger Name Record) за целите на правоприлагането (COM(2007)0654 — C6-0465/2007 — 2007/0237(CNS))  
Разглеждане в комисия: водеща: LIBE  
подпомагаша: AFET, TRAN
- Предложение за рамково решение на Съвета за изменение на Рамково решение 2002/475/ПВР относно борбата срещу тероризма (COM(2007)0650 — C6-0466/2007 — 2007/0236(CNS))  
Разглеждане в комисия: водеща: LIBE  
подпомагаша: AFET, JURI

2) от парламентарни комисии

2.1) доклади

- \*\*\*I Доклад относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Общите консулски инструкции относно визите за дипломатически и консулски представителства във връзка с въвеждането на биометрични данни, включително разпоредби за организиране на приемането и обработването на заявления за визи (COM(2006)0269 — C6-0166/2006 — 2006/0088(COD)) — комисия LIBE  
Докладчик: Baroness Sarah Ludford (A6-0459/2007)
- Доклад относно Двадесет и третия годишен доклад на Комисията относно упражняването на контрол на прилагането на правото на Общността (2006/2271(INI)) — комисия JURI  
Докладчик: Monica Frassoni (A6-0462/2007)
- \*\*\* Препоръка относно предложението за решение на Съвета и Комисията относно подписване на Споразумение за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Черна гора, от друга страна (11568/2007 — C6-0463/2007 — 2007/0123(AVC)) — комисия AFET  
Докладчик: Marcello Vernola (A6-0498/2007)
- Доклад относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за мобилизиране на инструмента за осигуряване на гъвкавост (COM(2007)0786 — C6-0450/2007 — 2007/2273(ACI)) — комисия BUDG  
Докладчик: Reimer Böge (A6-0499/2007)
- Доклад относно измененото предложение за решение на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление по отношение на многогодишната финансова рамка (COM(2007)0783 — C6-0321/2007 — 2007/2213(ACI)) — комисия BUDG  
Докладчик: Reimer Böge (A6-0500/2007)
- \* Доклад относно предложението за регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 21/2004 относно датата на въвеждане на електронна идентификация на животни от рода на овцете и козите (COM(2007)0710 — C6-0448/2007 — 2007/0244(CNS)) — комисия AGRI  
Докладчик: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0501/2007)

Вторник, 11 декември 2007 г.

3) *от членове на Парламента*3.1) *предложения за резолюция (член 113 от Правилника за дейността)*

- Jana Vobošková. Предложение за резолюция за необходимостта от ратифициране на Договора за реформа от Лисабон посредством референдум (B6-0430/2007)

Разглеждане в комисия: водеща: AFCO

**7. Обща организация на пазара на вино \*** (разискване)

Доклад относно предложението за регламент на Съвета относно общата организация на пазара на вино и за изменение на някои регламенти [COM(2007)0372 — C6-0254/2007 — 2007/0138(CNS)] — Комисия по земеделие и развитие на селските райони.

Докладчик: Giuseppe Castiglione (A6-0477/2007)

Изваза се Mariann Fischer Boel (член на Комисията).

Giuseppe Castiglione представи доклада.

Извазаха се: Elisabeth Jeggle — от името на групата PPE-DE, Katerina Batzeli — от името на групата PSE, Jorgo Chatzimarkakis — от името на групата ALDE, Sergio Berlato — от името на групата UEN, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf — от името на групата Verts/ALE, Vincenzo Aita — от името на групата GUE/NGL, Vladimír Železný — от името на групата IND/DEM, Peter Vaco — независим член на ЕП, Esther Herranz García, Luis Manuel Capoulas Santos, Donato Tommaso Veraldi, Andrzej Tomasz Zapałowski, Marie-Hélène Aubert, Ilda Figueiredo, Jean-Claude Martinez, Agnes Schierhuber, Rosa Miguélez Ramos, Anne Laperrouze, Mikel Irujo Amezaga, Diamanto Manolakou и Димитър Стоянов.

ПОД ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО НА Luisa MORGANTINI

*Заместник-председател*

Извазаха се: Ioannis Gklavakis, Vincenzo Lavarra, Olle Schmidt, Adamos Adamou, Struan Stevenson, Gilles Savary, Astrid Lulling, Bogdan Golik, Béla Glattfelder, Csaba Sándor Tabajdi, Czesław Adam Siekierski, Christa Prets, Oldřich Vlasák, Gábor Harangó, Zita Pleštinská, Christine De Veyrac и Mariann Fischer Boel.

Разискването приключи.

Гласуване: *точка 3.11 от протокола от 12.12.2007 г.***8. Подпомагане на развитието на селските райони \*** (разискване)

Доклад относно предложението за регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1782/2003 относно установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски производители, и за изменение на Регламент (ЕО) № 1698/2005 относно подпомагане на развитието на селските райони от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) [COM(2007)0484 — C6-0283/2007 — 2007/0177(CNS)] — Комисия по земеделие и развитие на селските райони.

Докладчик: Jan Mulder (A6-0470/2007)

Изваза се Mariann Fischer Boel (член на Комисията).

Jan Mulder представи доклада.

Вторник, 11 декември 2007 г.

Извазаха се: Mairead McGuinness — от името на групата PPE-DE, Bernadette Bourzai — от името на групата PSE, Nathalie Griesbeck — от името на групата ALDE, Janusz Wojciechowski — от името на групата UEN, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf — от името на групата Verts/ALE, Jacky Hénin — от името на групата GUE/NGL, Jeffrey Titford — от името на групата IND/DEM, Jim Allister — независим член на ЕП, James Nicholson, Francesco Ferrari, Seán Ó Neachtain, Maria Petre, Czesław Adam Siekierski и Mariann Fischer Boel.

Разискването приключи.

Гласуване: точка 9.21 от протокола от 11.12.2007 г.

(Заседанието, прекъснато в 11,25 ч., в очакване на времето за гласуване, бе възобновено в 11,30 ч.)

ПОД ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО НА Martine ROURE

*Заместник-председател*

## 9. Време за гласуване

Подробните резултати от гласуванията (изменения, гласувания поотделно, разделни гласувания и др.) се съдържат в приложение „Резултати от гласувания“ към протокола.

### 9.1. ЕО—Мароко: услуги за въздушен превоз, протокол с оглед присъединяването на България и Румъния \* (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване)

Доклад относно предложението за решение на Съвета за сключването на протокол за изменение на споразумението между Европейската общност и Кралство Мароко относно някои аспекти на услугите за въздушен превоз с оглед присъединяването на Република България и Румъния към Европейския съюз [COM(2007)0497 — С6-0329/2007 — 2007/0183(CNS)] — Комисия по транспорт и туризъм.  
Докладчик: Paolo Costa (A6-0457/2007)

*(Необходимо е обикновено мнозинство)*

*(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 1)*

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ

Приема се с едно гласуване (P6\_TA(2007)0578)

### 9.2. ЕО—Грузия, Ливан, Малдивите, Молдова, Сингапур и Уругвай: Протоколи за изменение на споразуменията относно някои аспекти на въздушните услуги с оглед присъединяването на България и Румъния \* (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване)

Доклад относно предложението за решение на Съвета за сключването на Протоколи за изменение на Споразуменията относно някои аспекти на услугите за въздушен превоз между Европейската общност и

- Правителството на Грузия
- Република Ливан
- Малдивската република
- Република Молдова
- Правителството на Република Сингапур и
- Източна Република Уругвай

Вторник, 11 декември 2007 г.

с оглед присъединяването на Република България и Румъния към Европейския съюз [COM(2007)0366 — С6-0265/2007 — 2007/0125(CNS)] — Комисия по транспорт и туризъм.  
Докладчик: Paolo Costa (A6-0456/2007)

*(Необходимо е обикновено мнозинство)*  
*(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 2)*

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ

Приема се с едно гласуване (P6\_TA(2007)0579)

### **9.3. Адаптиране на приложение VIII към Акта за присъединяване на България и Румъния \* (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване)**

Доклад относно предложението за решение на Съвета за адаптиране на приложение VIII към Акта за присъединяване на България и Румъния [COM(2007)0594 — С6-0405/2007 — 2007/0217(CNS)] — Комисия по земеделие и развитие на селските райони.  
Докладчик: Neil Parish (A6-0455/2007)

*(Необходимо е обикновено мнозинство)*  
*(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 3)*

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ

Приема се с едно гласуване (P6\_TA(2007)0580)

### **9.4. Контрол върху износа на селскостопански продукти \* (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване)**

Доклад относно предложението за регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕИО) № 386/90 относно контрола върху износа на селскостопански продукти, за които са отпуснати възстановявания или други суми [COM(2007)0489 — С6-0282/2007 — 2007/0178(CNS)] — Комисия по бюджетен контрол.  
Докладчик: Herbert Bösch (A6-0478/2007)

*(Необходимо е обикновено мнозинство)*  
*(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 4)*

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ

Приема се с едно гласуване (P6\_TA(2007)0581)

### **9.5. Теглително-прикачно устройство и устройство за заден ход на колесни селскостопански или горски трактори (кодифицирана версия) \*\*\*I (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване)**

Доклад относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно теглително-прикачното устройство и устройството за заден ход на колесни селскостопански или горски трактори (кодифицирана версия) [COM(2007)0319 — С6-0175/2007 — 2007/0117(COD)] — Комисия по правни въпроси.  
Докладчик: Hans-Peter Mayer (A6-0474/2007)

*(Необходимо е обикновено мнозинство)*  
*(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 5)*

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ

Приема се с едно гласуване (P6\_TA(2007)0582)

Вторник, 11 декември 2007 г.

**9.6. Везни с неавтоматично действие (кодифицирана версия) \*\*\*I** (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване)

Доклад относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно везните с неавтоматично действие (кодифицирана версия) [COM(2007)0446 — С6-0241/2007 — 2007/0164(COD)] — Комисия по правни въпроси.

Докладчик: Hans-Peter Mayer (A6-0473/2007)

*(Необходимо е обикновено мнозинство)*

*(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 6)*

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ

Приема се с едно гласуване (P6\_TA(2007)0583)

**9.7. Радиоактивно замърсяване на храните и фуражите (кодифицирана версия) \*** (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване)

Доклад относно предложението за регламент на Съвета относно установяване на максимално допустимите нива на радиоактивно замърсяване на храните и фуражите след ядрена авария или друг случай на радиологично замърсяване (кодифицирана версия) [COM(2007)0302 — С6-0205/2007 — 2007/0103(CNS)] — Комисия по правни въпроси.

Докладчик: Hans-Peter Mayer (A6-0475/2007)

*(Необходимо е обикновено мнозинство)*

*(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 7)*

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ

Приема се с едно гласуване (P6\_TA(2007)0584)

**9.8. Минимални стандарти за защита на телетата (кодифицирана версия) \*** (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване)

Доклад относно предложението за директива на Съвета относно определяне на минималните стандарти за защита на телетата (кодифицирана версия) [COM(2006)0258 — С6-0200/2006 — 2006/0097(CNS)] — Комисия по правни въпроси.

Докладчик: Francesco Enrici Speroni (A6-0476/2007)

*(Необходимо е обикновено мнозинство)*

*(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 8)*

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ

Приема се с едно гласуване (P6\_TA(2007)0585)

**9.9. Посадъчен материал (преработена версия) \*** (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване)

Доклад по предложението за директива на Съвета относно пускането на пазара на посадъчен материал от овощни растения и на овощни растения, предназначени за производство на плодове (преработен) [COM(2007)0031 — С6-0093/2007 — 2007/0014(CNS)] — Комисия по земеделие и развитие на селските райони.

Докладчик: Ioannis Gklavakis (A6-0480/2007)

*(Необходимо е обикновено мнозинство)*

*(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 9)*

Вторник, 11 декември 2007 г.

ПРЕДЛОЖЕНИЕ НА КОМИСИЯТА, ПРЕДЛОЖЕНИЯ ЗА ИЗМЕНЕНИЯ и ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ

Ioannis Gklavakis (докладчик) прави изказване на основание член 131, параграф 4 от Правилника за дейността.

Приема се с едно гласуване (P6\_TA(2007)0586)

**9.10. Ставки по данъка върху добавената стойност \*** (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване)

Доклад относно предложението за директива на Съвета за изменение на Директива 2006/112/ЕО относно някои временни разпоредби, свързани със ставките по данъка върху добавената стойност [COM(2007)0381 — С6-0253/2007 — 2007/0136(CNS)] — Комисия по икономически и парични въпроси.

Докладчик: Ieke van den Burg (A6-0469/2007)

*(Необходимо е обикновено мнозинство)*

*(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 10)*

ПРЕДЛОЖЕНИЕ НА КОМИСИЯТА, ПРЕДЛОЖЕНИЯ ЗА ИЗМЕНЕНИЯ и ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ

Pervenche Berès (председател на комисия ECON) прави изказване на основание член 131, параграф 4 от Правилника за дейността.

Приема се с едно гласуване (P6\_TA(2007)0587)

**9.11. Съвместно предприятие ARTEMIS \*** (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване)

Доклад относно предложението за регламент на Съвета относно създаването на „Съвместното предприятие ARTEMIS“ за изпълнение на съвместната технологична инициатива за вградени изчислителни системи [COM(2007)0243 — С6-0172/2007 — 2007/0088(CNS)] — Комисия по промишленост, изследвания и енергетика.

Докладчик: Gianni De Michelis (A6-0484/2007)

*(Необходимо е обикновено мнозинство)*

*(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 11)*

ПРЕДЛОЖЕНИЕ НА КОМИСИЯТА, ПРЕДЛОЖЕНИЯ ЗА ИЗМЕНЕНИЯ и ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ

Приема се с едно гласуване (P6\_TA(2007)0588)

**9.12. Съвместно предприятие ENIAC \*** (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване)

Доклад относно предложението за регламент на Съвета за създаване на „Съвместното предприятие ENIAC“ [COM(2007)0356 — С6-0275/2007 — 2007/0122(CNS)] — Комисия по промишленост, изследвания и енергетика.

Докладчик: Nikolaos Vakalis (A6-0486/2007)

*(Необходимо е обикновено мнозинство)*

*(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 12)*

ПРЕДЛОЖЕНИЕ НА КОМИСИЯТА, ПРЕДЛОЖЕНИЯ ЗА ИЗМЕНЕНИЯ и ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ

Приема се с едно гласуване (P6\_TA(2007)0589)

**9.13. Съвместно предприятие на инициативата за иновативни лекарства \*** (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване)

Доклад относно предложението за регламент на Съвета за създаване на Съвместно предприятие на инициативата за иновативни лекарства [COM(2007)0241 — С6-0171/2007 — 2007/0089(CNS)] — Комисия по промишленост, изследвания и енергетика.

Докладчик: Françoise Grossetête (A6-0479/2007)

*(Необходимо е обикновено мнозинство)*

*(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 13)*

Вторник, 11 декември 2007 г.

ПРЕДЛОЖЕНИЕ НА КОМИСИЯТА, ПРЕДЛОЖЕНИЯ ЗА ИЗМЕНЕНИЯ и ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ

Приема се с едно гласуване (P6\_TA(2007)0590)

**9.14. Съвместно предприятие „Чисто небе“\*** (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване)

Доклад относно предложението за регламент на Съвета за създаване на съвместното предприятие „Чисто небе“ [COM(2007)0315 — С6-0226/2007 — 2007/0118(CNS)] — Комисия по промишленост, изследвания и енергетика.

Докладчик: Lena Ek (A6-0483/2007)

(Необходимо е обикновено мнозинство)

(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 14)

ПРЕДЛОЖЕНИЕ НА КОМИСИЯТА, ПРЕДЛОЖЕНИЯ ЗА ИЗМЕНЕНИЯ и ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ

Приема се с едно гласуване (P6\_TA(2007)0591)

**9.15. Дипломатическа и консулска закрила на гражданите на Съюза** (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване)

Доклад относно Зелената книга: за дипломатическата и консулска закрила на гражданите на Съюза в трети страни [2007/2196(INI)] — Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи.

Докладчик: Ioannis Varvitsiotis (A6-0454/2007)

(Необходимо е обикновено мнозинство)

(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 15)

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ

Ioannis Varvitsiotis (докладчик) прави изказване на основание член 131, параграф 4 от Правилника за дейността.

Приема се с едно гласуване (P6\_TA(2007)0592)

**9.16. Проект на коригиращ бюджет № 7/2007 на Европейския съюз за финансовата 2007 г.** (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване)

Доклад относно проект на коригиращ бюджет № 7/2007 на Европейския съюз за финансовата 2007 г. [15715/2007 — С6-0434/2007 — 2007/2237(BUD)] — Комисия по бюджети.

Докладчик: James Elles (A6-0493/2007)

(Необходимо е квалифицирано мнозинство)

(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 16)

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ

Приема се с едно гласуване (P6\_TA(2007)0593)

**9.17. Безхартиена среда за митниците и търговията \*\*\*II** (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване)

Препоръка за второ четене относно общата позиция на Съвета с оглед приемане на решение на Европейския парламент и на Съвета относно безхартиена среда за митниците и търговията [08520/4/2007 — С6-0267/2007 — 2005/0247(COD)] — Комисия по вътрешния пазар и защита на потребителите.

Докладчик: Christopher Heaton-Harris (A6-0466/2007)

(Необходимо е квалифицирано мнозинство)

(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 17)

Вторник, 11 декември 2007 г.

## ОБЩА ПОЗИЦИЯ НА СЪВЕТА

обявено за одобрено (P6\_TA(2007)0594)

**9.18. Политика за морска среда \*\*\*II** (гласуване)

Препоръка за второ четене относно общата позиция на Съвета за приемане на директива на Европейския парламент и на Съвета относно създаване на Рамка за действие на Общността в областта на политиката за морска среда (Рамкова директива за морска стратегия) [09388/2/2007 — С6-0261/2007 — 2005/0211(COD)] — Комисия по околна среда, общественото здраве и безопасност на храните.  
Докладчик: Marie-Noëlle Lienemann (A6-0389/2007)

*(Необходимо е квалифицирано мнозинство)*

*(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 18)*

## ОБЩА ПОЗИЦИЯ НА СЪВЕТА

обявено за одобрено във вида, в който е изменено (P6\_TA(2007)0595)

**9.19. Качество на атмосферния въздух \*\*\*II** (гласуване)

Препоръка за второ четене относно общата позиция на Съвета с оглед приемане на директива на Европейския парламент и на Съвета за качеството на атмосферния въздух и за по-чист въздух за Европа [16477/1/2006 — С6-0260/2007 — 2005/0183(COD)] — Комисия по околна среда, общественото здраве и безопасност на храните.  
Докладчик: Holger Krahnert (A6-0398/2007)

*(Необходимо е квалифицирано мнозинство)*

*(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 19)*

## ОБЩА ПОЗИЦИЯ НА СЪВЕТА

обявено за одобрено във вида, в който е изменено (P6\_TA(2007)0596)

**9.20. Оперативна съвместимост на железопътната система в Общността \*\*\*I**  
(гласуване)

Доклад по предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно оперативната съвместимост на железопътната система в Общността [COM(2006)0783 — С6-0474/2006 — 2006/0273(COD)] — Комисия по транспорт и туризъм.  
Докладчик: Josu Ortuondo Larrea (A6-0345/2007)

Разискването се състоя на 28.11.2007 г. (точка 18 от протокола от 28.11.2007 г.).

*(Необходимо е обикновено мнозинство)*

*(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 20)*

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

одобрено във вида, в който е изменено (P6\_TA(2007)0597)



Вторник, 11 декември 2007 г.

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ

Приема се (P6\_TA(2007)0597)

### 9.21. Подпомагане на развитието на селските райони \* (гласуване)

Доклад относно предложението за регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1782/2003 относно установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски производители, и за изменение на Регламент (ЕО) № 1698/2005 относно подпомагане на развитието на селските райони от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) [COM(2007)0484 — C6-0283/2007 — 2007/0177(CNS)] — Комисия по земеделие и развитие на селските райони.

Докладчик: Jan Mulder (A6-0470/2007)

(Необходимо е обикновено мнозинство)

(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 21)

ПРЕДЛОЖЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

одобрено във вида, в който е изменено (P6\_TA(2007)0598)

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ

Приема се (P6\_TA(2007)0598)

(Заседанието, прекъснато в 11,50 ч., бе възобновено в 12,00 ч.)

ПОД ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО НА Hans-Gert PÖTTERING

Председател

### 10. Връчване на наградата „Сахаров“ (тържествено заседание)

От 12,00 ч. до 12,30 ч. Парламентът проведе тържествено заседание по случай връчването на наградата „Сахаров“ на Salih Mahmoud Osman, судански адвокат, защитник на жертвите на войната в Дарфур.

ПРЕДСЕДАТЕЛСТВО: Martine ROURE

заместник-председател

### 11. Обяснение на вот

Писмени обяснения на вот:

Писмените обяснения, по смисъла на член 163, параграф 3 от Правилника за дейността, се съдържат в пълния стенографски протокол от настоящото заседание.

Устни обяснения на вот:

— Доклад Françoise Grossetête — A6-0479/2007: Miroslav Mikolášik и Zuzana Roithová

— Доклад Marie-Noëlle Lienemann — A6-0389/2007: Danutė Budreikaitė

— Доклад Holger Kraemer — A6-0398/2007: Ryszard Czarnecki и Zuzana Roithová

Вторник, 11 декември 2007 г.

## 12. Поправки на вот и намерения за гласуване

Поправките на вота и намеренията за гласуване са отразени на интернет страницата „Séance en direct“, „Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (roll-call votes)“, както и в печатната версия на приложението „Резултати от поименните гласувания“.

Електронната версия, която се намира на сайта Eurorparl, се осъвременява редовно в продължение най-много на две седмици след деня на провеждане на гласуването.

След този срок списъкът на поправките на вота и намеренията за гласуване е окончателен и се предава за превод и публикуване в Официален вестник.

Christopher Beazley съобщи, че неговият апарат за гласуване не е бил в изправност при гласуването на доклада Ieke van den Burg — A6-0469/2007.

*(Заседанието, прекъснато в 12,40 ч., бе възобновено в 15,00 ч.)*

ПОД ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО НА Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

*Заместник-председател*

## 13. Одобряване на протокола от предишното заседание

Ioan Mircea Pașcu, André Laignel и Wolfgang Kreissl-Dörfler уведомиха, че са присъствали, но техните имена не са отбелязани в присъствия списък.

Протоколът от предишното заседание е одобрен.

## 14. Проект на общ бюджет 2008 г., променен от Съвета (всички раздели) (разискване)

Доклад относно проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 г. във вида, в който е променен от Съвета (всички раздели) (15717/2007 — С6-0436/2007 — 2007/2019(BUD) — 2007/2019B(BUD)) и писма № 1/2008 (13659/2007 — С6 0341/2007) и № 2/2008 (15716/2007 — С6 0435/2007) за внасяне на корекции в проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 г.: Раздел I — Европейски парламент, Раздел II — Съвет, Раздел III — Комисия, Раздел IV — Съд, Раздел V — Сметна палата, Раздел VI — Европейски икономически и социален комитет, Раздел VII — Комитет на регионите, Раздел VIII — Омбудсман, Раздел IX — Европейски надзорен орган по защита на данните Комисия по бюджети.

Съдокладчици: Kyösti Virrankoski и Ville Itälä (A6-0492/2007)

Ville Itälä и Kyösti Virrankoski представиха доклада.

Изказаха се: Emanuel Santos (действащ председател на Съвета) и Dalia Grybauskaitė (член на Комисията).

Изказаха се: Richard James Ashworth — от името на групата PPE-DE, Catherine Guy-Quint — от името на групата PSE, Anne E. Jensen — от името на групата ALDE, Wiesław Stefan Kuc — от името на групата UEN, Helga Trüpel — от името на групата Verts/ALE, Esko Seppänen — от името на групата GUE/NGL, Nils Lundgren — от името на групата IND/DEM, Sergej Kozlík — независим член на ЕП, Salvador Garriga Polledo, Jutta Haug, Gérard Deprez, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Hans-Peter Martin, Reimer Böge, Vladimír Maňka, Nathalie Griesbeck, László Surján, Jan Mulder и Janusz Lewandowski.

Вторник, 11 декември 2007 г.

ПОД ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО НА Marek SIWIEC

*Заместник-председател*

Изказаха се: Ingeborg Gräßle, Monica Maria Iacob-Ridzi, Margaritis Schinas, Simon Busuttil и Emanuel Santos.

Разискването приключи.

Гласуване: *точка 6.2 от протокола от 13.12.2007 г.*

## **15. Годишен доклад на Европейския съюз относно правата на човека (разискване)**

Изявления на Съвета и на Комисията: Годишен доклад на Европейския съюз относно правата на човека

Manuel Lobo Antunes (действащ председател на Съвета) и Benita Ferrero-Waldner (член на Комисията) направиха изявления.

ПОД ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО НА Manuel António dos SANTOS

*Заместник-председател*

Изказаха се: Laima Liucija Andrikiene — от името на групата PPE-DE, Raimon Obiols i Germà — от името на групата PSE, Sarah Ludford — от името на групата ALDE, Konrad Szymański — от името на групата UEN, Hélène Flautre — от името на групата Verts/ALE, Patrick Louis — от името на групата IND/DEM, Philip Claeys — независим член на ЕП, Ari Vatanen, Józef Pinior, Anneli Jäätteenmäki, Hanna Foltyn-Kubicka, Milan Horáček, Roberta Alma Anastase, Richard Howitt, Ewa Tomaszewska, Ana Maria Gomes, Genowefa Grabowska, Manuel Lobo Antunes и Benita Ferrero-Waldner.

Разискването приключи.

## **16. Втора среща на върха ЕС—Африка (Лисабон, 8 и 9 декември 2007 г.) (разискване)**

Изявления на Съвета и на Комисията: Втора среща на върха ЕС—Африка (Лисабон, 8 и 9 декември 2007 г.)

Manuel Lobo Antunes (действащ председател на Съвета) и Louis Michel (член на Комисията) направиха изявления.

Изказаха се: Maria Martens — от името на групата PPE-DE, Josep Borrell Fontelles — от името на групата PSE, Thierry Cornillet — от името на групата ALDE, Eoin Ryan — от името на групата UEN, Marie Anne Isler Béguin — от името на групата Verts/ALE, Luisa Morgantini — от името на групата GUE/NGL, Gerard Batten — от името на групата IND/DEM, Koenraad Dillen — независим член на ЕП, Luís Queiró, Alain Hutchinson, Miguel Portas, Michael Gahler, Glenys Kinnock и Gabriele Zimmer.

ПОД ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО НА Diana WALLIS

*Заместник-председател*

Изказаха се: Marie-Arlette Carlotti, Ana Maria Gomes, Manuel Lobo Antunes и Louis Michel.

Разискването приключи.

Вторник, 11 декември 2007 г.

**17. Време за въпроси** (въпроси към Комисията)

Парламентът разгледа серия от въпроси към Комисията (В6-0384/2007).

*Първа част*

Въпрос 34 (Lambert van Nistelrooij): Енергия — комисия Световна търговска организация.

Günter Verheugen (заместник-председател на Комисията) отговори на въпроса, както и на уточняващите въпроси, зададени от Lambert van Nistelrooij, Paul Rübиг и Jörg Leichtfried.

Въпрос 35 (Justas Vincas Paleckis): Модел за устойчиво градско развитие.

Günter Verheugen отговори на въпроса, както и на уточняващите въпроси, зададени от Justas Vincas Paleckis и Reinhard Rack.

Въпрос 36 (Karin Riis-Jørgensen): Неутралност на мрежите в контекста на реформата на телекомуникациите.

Viviane Reding (член на Комисията) отговори на въпроса, както и на уточняващите въпроси, зададени от Karin Riis-Jørgensen, Malcolm Harbour и Paul Rübиг.

*Втора част*

Въпрос 37 (Colm Burke): Европейска харта за малките предприятия.

Günter Verheugen отговори на въпроса, както и на уточняващите въпроси, зададени от Colm Burke и Malcolm Harbour.

Въпрос 38 (Jim Higgins): Звуково замърсяване, причинявано от моторни превозни средства.

Günter Verheugen отговори на въпроса, както и на уточняващите въпроси, зададени от Jim Higgins, Hubert Pirker и Margarita Starkevičiūtė.

Въпросът 39 ще получи писмен отговор.

Въпрос 40 (Giovanna Corda): Либерализиране на енергийния пазар в полза на потребителите.

Andris Piebalgs (член на Комисията) отговори на въпроса, както и на уточняващите въпроси, зададени от Giovanna Corda, Teresa Riera Madurell и Danutė Budreikaitė.

Въпросът 41 отпада поради отсъствието на неговия автор.

Въпрос 42 (Bernd Posselt): Енергийно сътрудничество в Югоизточна Европа.

Andris Piebalgs отговори на въпроса, както и на уточняващите въпроси, зададени от Bernd Posselt и Danutė Budreikaitė.

Въпрос 43 (Mairead McGuinness): Интегриране на Ирландия на европейския енергиен пазар.

Andris Piebalgs отговори на въпроса, както и на един допълнителен въпрос на Jim Higgins (в качеството на заместник на автора).

Въпросите 44 към 52 ще получат писмен отговор.

Въпрос 53 (Georgios Papastamkos): Финансиране от страна на ЕС на европейски НПО, работещи в сферата на околната среда.

Andris Piebalgs отговори на въпроса, както и на уточняващите въпроси, зададени от Georgios Papastamkos и Jörg Leichtfried.

Въпрос 54 (Claude Moraes): Нарушения по отношение на отпадъците/ защита на околната среда посредством наказателното право.

Andris Piebalgs отговори на въпроса, както и на уточняващите въпроси, зададени от Claude Moraes и Reinhard Rack.

Вторник, 11 декември 2007 г.

Въпрос 55 (Dimitrios Papadimoulis): Заводи за третиране на отпадъчни води в Гърция.

Andris Piebalgs отговори на въпроса, както и на един уточняващ въпрос, зададен от Dimitrios Papadimoulis.

Въпроси 67 и 83 са счетени за недопустими.

Въпроси от 56 до 66, от 68 до 82 и от 84 до 90 ще получат писмен отговор.

Въпросите, останали без отговор поради липса на време, ще получат писмен отговор (вж. Приложение към Пълни стенографски протоколи).

Времето за въпроси към Комисията приключи.

(Заседанието, прекъснато в 20,10 ч., бе възобновено в 21,05 ч.)

ПОД ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО НА Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU

Заместник-председател

## 18. Общи правила в областта на гражданското въздухоплаване и създаване на Европейска агенция за авиационна безопасност \*\*\*II (разискване)

Препоръка за второ четене относно общата позиция на Съвета с оглед приемането на Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно общи правила в областта на гражданското въздухоплаване и създаване на Европейска агенция за авиационна безопасност и отмяна на Директива 91/670/ЕИО на Съвета, Регламент (ЕО) № 1592/2002 и Директива 2004/36/ЕО [10537/3/2007 — С6-0353/2007 — 2005/0228(COD)] — Комисия по транспорт и туризъм.

Докладчик: Jörg Leichtfried (A6-0482/2007)

Jörg Leichtfried представи препоръката за второ четене.

Изваза се Jacques Barrot (заместник-председател).

Извазаха се: Zsolt László Becsey — от името на групата PPE-DE, Inés Ayala Sender — от името на групата PSE, Arūnas Degutis — от името на групата ALDE, Mieczysław Edmund Janowski — от името на групата UEN, Eva Lichtenberger — от името на групата Verts/ALE, Jaromír Kohlíček — от името на групата GUE/NGL, Philip Bradbourn, Ulrich Stockmann, Kyriacos Triantaphyllides, Reinhard Rack, Silvia-Adriana Țicău, Timothy Kirkhope и Jacques Barrot.

Разискването приключи.

Гласуване: точка 3.8 от протокола от 12.12.2007 г.

## 19. Евровинетка (разискване)

Въпрос, изискващ устен отговор (O-0072/2007) зададен от Paolo Costa — от името на комисията TRAN, към Комисията: Директива 2006/38/ЕО относно заплащането на такси от тежкотоварни автомобили за използване на определени инфраструктури („Евровинетка“), член 11, междинен доклад за оценка относно включването на вътрешните и социалните разходи (B6-0386/2007)

Silvia-Adriana Țicău (в качеството на заместник на автора) разви въпроса, изискващ устен отговор.

Jacques Barrot (заместник-председател) отговори на въпроса, изискващ устен отговор.

Извазаха се: Georg Jarzembowski — от името на групата PPE-DE, Ulrich Stockmann — от името на групата PSE, Eva Lichtenberger — от името на групата Verts/ALE, Reinhard Rack, Inés Ayala Sender, Jörg Leichtfried и Jacques Barrot.

Разискването приключи.

\*

\* \*

Изваза се Jörg Leichtfried по въпрос, касаещ устния превод.

Вторник, 11 декември 2007 г.

## 20. Мерки за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти на вътрешния пазар и в трети страни \* (разискване)

Доклад относно предложението за регламент на Съвета относно мерките за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти на вътрешния пазар и в трети страни [COM(2007)0268 — С6-0203/2007 — 2007/0095(CNS)] Комисия по земеделие и развитие на селските райони.  
Докладчик: Bogdan Golik (A6-0461/2007)

Изваза се Mariann Fischer Boel (член на Комисията).

Bogdan Golik представи доклада.

ПОД ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО НА Luisa MORGANTINI

*Заместник-председател*

Извазаха се: Pilar Ayuso — от името на групата PPE-DE, Silvia-Adriana Țicău — от името на групата PSE, Nils Lundgren — от името на групата IND/DEM, и Mariann Fischer Boel.

Разискването приключи.

Гласуване: *точка 3.6 от протокола от 12.12.2007 г.*

## 21. Правна защита на промишлени дизайни \*\*\*I (разискване)

Доклад относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 98/71/ЕО относно правната защита на промишлени дизайни [COM(2004)0582 — С6-0119/2004 — 2004/0203(COD)] Комисия по правни въпроси.  
Докладчик: Klaus-Heiner Lehne (A6-0453/2007)

Изваза се Charlie McCreevy (член на Комисията).

Klaus-Heiner Lehne представи доклада.

Извазаха се: Wolf Klinz (докладчик по становището на комисията ECON), Manuel Medina Ortega (докладчик по становището на комисията IMCO), Piia-Noora Kauppi — от името на групата PPE-DE, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg — от името на групата PSE, Alexander Lambsdorff — от името на групата ALDE, Marcin Libicki — от името на групата UEN, Eva Lichtenberger — от името на групата Verts/ALE, Daniel Stroj — от името на групата GUE/NGL, Christoph Konrad, Leopold Józef Rutowicz, Malcolm Harbour, Jean-Paul Gauzès, Marianne Thyssen, Jacques Toubon, Christian Rovsing и Charlie McCreevy.

Разискването приключи.

Гласуване: *точка 3.10 от протокола от 12.12.2007 г.*

Вторник, 11 декември 2007 г.

## **22. Дневен ред на следващото заседание**

Дневният ред на следващото заседание бе определен (документ „Дневен ред“ PE 398.771/OJME).

## **23. Закриване на заседанието**

Заседанието бе закрито в 23,40 ч.

Harald Rømer  
Генерален секретар

Mechtild Rothe  
Заместник-председател

---

Вторник, 11 декември 2007 г.

## ПРИСЪСТВЕН СПИСКЪК

Подписали:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelakas, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Ayuso, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Bloom, Bobošíková, Bodu, Bøge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bossi, Boştinaru, Botopoulos, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busuttil, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Corlăţean, Cornillet, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Creţu, Gabriela Creţu, Crowley, Csibi, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Dăianu, Daul, David, De Blasio, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Donnici, Doorn, Douay, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Elles, Esteves, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Figueiredo, Filip, Flasarová, Flautre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, França, Frassoni, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Garcés Ramón, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Georgiou, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Helmer, Hénin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Hołowczyc, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Iotova, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jacobs, Jätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jouye de Grandmaison, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Koppa, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kuššis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Legendijk, Laiguel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lebech, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Marine Le Pen, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Mănescu, Maňka, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Mulder, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Napoletano, Nattrass, Navarro, Nechifor, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Oprea, Ortuondo Larrea, Óry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papparizov, Papastamkos, Parish, Paşcu, Patriciello, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Plumb, Podestà, Podimata, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Mihaela Popa, Nicolae Vlad Popa, Portas, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Saifí, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schinas,



Вторник, 11 декември 2007 г.

Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Skinner, Škottová, Sógor, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stolojan, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Țicău, Titford, Titley, Toia, Tókécs, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Visser, Vlasák, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Renate Weber, Weiler, Weisgerber, Wieland, Wiersma, Iuliu Winkler, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

---

Вторник, 11 декември 2007 г.

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

## РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНИЯ

## Значения на съкращенията и символите

+	приема се
-	отхвърля се
↓	отпада
О	оттегля се
ПГ (... , ... , ...)	поименно гласуване („за“, „против“, въздържа се)
ЕГ (... , ... , ...)	електронно гласуване („за“, „против“, въздържа се)
разд.	разделно гласуване
поотд.	гласуване поотделно
изм.	изменение
КИ	компромисно изменение
СЧ	съответстваща част
з	изменение относно заличаване
=	идентични изменения
§	параграф
чл.	член
съобр.	съображение
ПР	предложение за резолюция
ПОР	предложение за обща резолюция
ТГ	тайно гласуване

**1. ЕО—Мароко: услуги за въздушен превоз, протокол с оглед присъединяването на България и Румъния \***

Доклад: Paolo COSTA (A6-0457/2007)

Предмет	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<i>едно гласуване</i>		+	

**2. ЕО—Грузия, Ливан, Малдивите, Молдова, Сингапур и Уругвай: Протоколи за изменение на споразуменията относно някои аспекти на въздушните услуги с оглед присъединяването на България и Румъния \***

Доклад: Paolo COSTA (A6-0456/2007)

Предмет	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<i>едно гласуване</i>		+	

Вторник, 11 декември 2007 г.

### 3. Адаптиране на приложение VIII към Акта за присъединяване на България и Румъния \*

Доклад: Neil PARISH (A6-0455/2007)

Предмет	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<i>едно гласуване</i>		+	

### 4. Контрол върху износа на селскостопански продукти \*

Доклад: Herbert BÖSCH (A6-0478/2007)

Предмет	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<i>едно гласуване</i>		+	

### 5. Теглително-прикачно устройство и устройство за заден ход на колесни селскостопански или горски трактори (кодифицирана версия) \*\*\*I

Доклад: Hans-Peter MAYER (A6-0474/2007)

Предмет	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<i>едно гласуване</i>		+	

### 6. Везни с неавтоматично действие (кодифицирана версия) \*\*\*I

Доклад: Hans-Peter MAYER (A6-0473/2007)

Предмет	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<i>едно гласуване</i>		+	

### 7. Радиоактивно замърсяване на храните и фуражите (кодифицирана версия) \*

Доклад: Hans-Peter MAYER (A6-0475/2007)

Предмет	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<i>едно гласуване</i>		+	

Вторник, 11 декември 2007 г.

**8. Минимални стандарти за защита на телетата (кодифицирана версия) \***Доклад: *Francesco Enrico SPERONI (A6-0476/2007)*

Предмет	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<i>едно гласуване</i>		+	

**9. Посадъчен материал (преработена версия) \***Доклад: *Ioannis GKLAVAKIS (A6-0480/2007)*

Предмет	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<i>едно гласуване</i>		+	

Изменения 3 и 27 не засягат всички езикови версии и не са поставени на гласуване (член 151, параграф 1, буква г) от Правилника за дейността).

**10. Ставки по данъка върху добавената стойност \***Доклад: *Ieke van den BURG (A6-0469/2007)*

Предмет	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<i>едно гласуване</i>	ПГ	+	582, 9, 25

Искания за поименно гласуване

PPE-DE: окончателно гласуване

**11. Съвместно предприятие ARTEMIS \***Доклад: *Gianni DE MICHELIS (A6-0484/2007)*

Предмет	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<i>едно гласуване</i>	ПГ	+	595, 17, 19

Изменения 59 и 64 не засягат всички езикови версии и не са поставени на гласуване (член 151, параграф 1, буква г) от Правилника за дейността).

Искания за поименно гласуване

PPE-DE: окончателно гласуване

**12. Съвместно предприятие ENIAC \***Доклад: *Nikolaos VAKALIS (A6-0486/2007)*

Предмет	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<i>едно гласуване</i>		+	

Изменение 60 не засяга всички езикови версии и не е поставено на гласуване (член 151, параграф 1, буква г) от Правилника за дейността).

Вторник, 11 декември 2007 г.

### 13. Съвместно предприятие на инициативата за иновативни лекарства \*

Доклад: *Françoise GROSSETÊTE* (A6-0479/2007)

Предмет	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<i>едно гласуване</i>		+	

Изменение 58 не засяга всички езикови версии и не е поставено на гласуване (член 151, параграф 1, буква г) от Правилника за дейността).

### 14. Съвместно предприятие „Чисто небе“ \*

Доклад: *Lena EK* (A6-0483/2007)

Предмет	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<i>едно гласуване</i>		+	

### 15. Дипломатическа и консулска закрила на гражданите на Съюза

Доклад: *Ioannis VARVITSIOTIS* (A6-0454/2007)

Предмет	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<i>едно гласуване</i>		+	

### 16. Проект на коригиращ бюджет № 7/2007 на Европейския съюз за финансовата 2007 г.

Доклад: *James ELLES* (A6-0493/2007) (необходимо е квалифицирано мнозинство)

Предмет	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<i>едно гласуване</i>		+	

### 17. Безхартиена среда за митниците и търговията \*\*\*II

Препоръка за второ четене: *Christopher HEATON-HARRIS* (A6-0466/2007) (необходимо е квалифицирано мнозинство)

Предмет	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<i>одобряване без гласуване</i>			

Вторник, 11 декември 2007 г.

**18. Политика за морска среда \*\*\*II**

Препоръка за второ четене: Marie-Noëlle LIENEMANN (A6-0389/2007) (необходимо е квалифицирано мнозинство)

Предмет	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<b>Блок № 1 — компромисен пакет</b>	7 12 44 59 64—117	<b>комисия</b> PSE, PPE-DE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL, Blokland		+	
<b>Блок № 2 — изменения, внесени от водещата комисия</b>	1—6 8—11 13—43 45—58 60—63	<b>комисия</b>		↓	

Разни

Johannes Blokland е подписал компромисния пакет от свое собствено име, а не от името на групата IND/DEM.

**19. Качество на атмосферния въздух \*\*\*II**

Препоръка за второ четене: Holger KRAHMER (A6-0398/2007) (необходимо е квалифицирано мнозинство)

Предмет	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<b>Блок № 1 — компромисен пакет</b>	32—57	PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN	ПГ	+	619, 33, 4
<b>Блок № 2 — изменения, внесени от водещата комисия</b>	1—31	<b>комисия</b>		↓	

Искания за поименно гласуване

UEN: блок № 1

**20. Оперативна съвместимост на железопътната система в Общността \*\*\*I**

Доклад: Josu ORTUONDO LARREA (A6-0345/2007)

Предмет	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<b>текстът като цяло</b>	84/рев.	ALDE, PPE-DE, PSE, Verts/ALE, UEN, GUE/NGL, IND/DEM		+	
	1—83	<b>комисия</b>		↓	
<b>гласуване: променено предложение</b>				+	
<b>гласуване: законодателна резолюция</b>				+	

Вторник, 11 декември 2007 г.

## 21. Подпомагане на развитието на селските райони \*

Доклад: Jan MULDER (A6-0470/2007)

Предмет	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки							
<i>Изменения, внесени от водещата комисия — гласуване „ан блок“</i>	1	<b>комисия</b>		+								
	3—6											
	8—15											
	17											
	21—27											
29												
<i>Изменения, внесени от водещата комисия — гласувания поотделно</i>	2	<b>комисия</b>	поотд./ЕГ	+	419, 232, 8							
	7											
	18											
	19											
	20					<b>комисия</b>	разд.					
										1	+	
										2	+	
Член 6, § 3	16	<b>комисия</b>		-								
	31					ALDE	+					
член 145	28	<b>комисия</b>	ЕГ	+	342, 313, 1							
	32					ALDE	↓					
след съобр. 1	30	ALDE	ЕГ	-	298, 357, 7							
<i>гласуване: променено предложение</i>				+								
<i>гласуване: законодателна резолюция</i>			ПГ	+	635, 21, 13							

*Искания за поименно гласуване*

IND/DEM: окончателно гласуване

*Искания за гласуване поотделно*

PSE: изм. 16

ALDE: изм. 19

Verts/ALE: изм. 2, 7, 18

*Искания за разделно гласуване*

Verts/ALE

### **изм. 20**

1-ва част: „2б) В член 7...на неспазване.“

2-ра част: „Когато е наложена глоба ...същия случай на неспазване.“

Вторник, 11 декември 2007 г.

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

## РЕЗУЛТАТИ ОТ ПОИМЕННО ГЛАСУВАНЕ

## 1. Доклад van den Burg A6-0469/2007

## Резолюция

За: 582

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lebech, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Coûteaux, Louis, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Dillen, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoc, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Defs, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Frunzäverde, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculeşcu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinšká, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Herczeg, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris,



Вторник, 11 декември 2007 г.

Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papanizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Berlato, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Ždanoka

**Против: 9**

**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis

**IND/DEM:** Georgiou

**NI:** Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Romagnoli

**PPE-DE:** Jeleva, Złotea

**Въдържали се: 25**

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Titford, Tomczak, Wise

**NI:** Baco, Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Schenardi, Stoyanov

**UEN:** Camre, Krasts

**Verts/ALE:** van Buitenen, Hudghton

**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**За:** Neena Gill, Ian Hudghton, Hans-Peter Mayer, Proinsias De Rossa

## 2. Доклад De Michelis A6-0484/2007

**Резолюция**

**За: 595**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lebech, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

Вторник, 11 декември 2007 г.

**IND/DEM:** Belder, Georgiou, Sinnott, Wojciechowski Bernard**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Dillen, Helmer, Kozlík, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Stolojan, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Jacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnoek, Kirilov, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Páparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Tittley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti**UEN:** Berlato, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Вторник, 11 декември 2007 г.

**Против: 17**

**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

**NI:** Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Romagnoli

**Въздържали се: 19**

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers

**NI:** Baco, Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Schenardi, Stoyanov

**Verts/ALE:** van Buitenen, Rühle, Schlyter

**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**За:** Hans-Peter Mayer

**Въздържали се:** Pedro Guerreiro, Ilda Figueiredo

**3. Препоръка Krahmer A6-0398/2007**

**Блок 1**

**За: 619**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lebecq, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Georgiou, Sinnott

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busutil, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jeleva, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaş, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuşkis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculeşcu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten,

Вторник, 11 декември 2007 г.

Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pîks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ťiĉău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Camre, Didžiokas, Gobbo, Krasts, Kristovskis, Kuc, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Против: 33**

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

**NI:** Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Wohlin

**UEN:** Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

### **Въздържали се: 4**

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, de Villiers

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**За:** Edite Estrela

Вторник, 11 декември 2007 г.

#### 4. Доклад Mulder A6-0470/2007

##### Резолюция

За: 635

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lebech, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Georgiou, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Mólzer, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiēnė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busutil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuşķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštiná, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zdravkova, Zielieniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pieczyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Rosati,

Вторник, 11 декември 2007 г.

Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Против: 21**

**GUE/NGL:** Holm, Liotard, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise

**NI:** Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

**UEN:** Kuc, Zapałowski

**Verts/ALE:** Schlyter

**Въздържали се: 13**

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Pafilis

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Martinez

**Verts/ALE:** Auken, Beer, van Buitenen, Lucas, Rühle

**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**За:** Hans-Peter Martin, Margrete Auken, Edite Estrela

---

Вторник, 11 декември 2007 г.

## ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ

R6\_TA(2007)0578

### **ЕО—Мароко: услуги за въздушен превоз, протокол с оглед присъединяването на България и Румъния\***

**Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 декември 2007 г. относно предложението за решение на Съвета за сключването на Протокол за изменение на Споразумението между Европейската общност и Кралство Мароко относно някои аспекти на услугите за въздушен превоз с оглед присъединяването на Република България и Румъния към Европейския съюз (COM(2007)0497 — С6-0329/2007 — 2007/0183(CNS))**

(Процедура на консултация)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предложението за решение на Съвета (COM(2007)0497),
  - като взе предвид член 80 и член 300, параграфи 2 и 4 от Договора за ЕО,
  - като взе предвид член 300, параграф 3, алинея 1 от Договора за ЕО, съобразно която Съветът се е консултирал с него (С6-0329/2007),
  - като взе предвид член 51, член 83, параграф 7 и член 43, параграф 1 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на Комисията по транспорт и туризъм (А6-0457/2007),
1. Одобрява сключването на протокола;
  2. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и на парламентите на държавите-членки и Кралство Мароко.
-

Вторник, 11 декември 2007 г.

P6\_TA(2007)0579

**ЕО—Грузия, Ливан, Малдивите, Молдова, Сингапур и Уругвай: Протоколи за изменение на споразуменията относно някои аспекти на въздушните услуги с оглед присъединяването на България и Румъния \***

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 декември 2007 г. относно предложението за решение на Съвета за сключването на Протоколи за изменение на Споразуменията относно някои аспекти на услугите за въздушен превоз между Европейската общност и Правителството на Грузия, Република Ливан, Малдивската република, Република Молдова, Правителството на Република Сингапур и Източна Република Уругвай с оглед присъединяването на Република България и Румъния към Европейския съюз (COM(2007)0366 — С6-0265/2007 — 2007/0125(CNS))

(Процедура на консултация)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предложението за решение на Съвета (COM(2007)0366),
  - като взе предвид член 80, параграф 2 и член 300, параграф 2, алинея първа, първо изречение от Договора за ЕО,
  - като взе предвид член 300, параграф 3, алинея 1 от Договора за ЕО, съгласно която Съветът се е консултирал с него (С6-0265/2007),
  - като взе предвид член 51, член 83, параграф 7 и член 43, параграф 1 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на Комисията по транспорт и туризъм (А6-0456/2007),
1. Одобрява сключването на протоколите;
  2. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и на парламентите на държавите-членки и на правителството на Грузия, Република Ливан, Малдивската република, Република Молдова, правителството на Република Сингапур и Източна Република Уругвай.

P6\_TA(2007)0580

**Адаптиране на приложение VIII към Акта за присъединяване на България и Румъния \***

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 декември 2007 г. относно предложението за решение на Съвета за адаптиране на приложение VIII към Акта за присъединяване на България и Румъния (COM(2007)0594 — С6-0405/2007 — 2007/0217(CNS))

(Процедура на консултация)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предложението на Комисията до Съвета (COM(2007)0594),
- като взе предвид член 34, параграф 4 от Акта за присъединяване на България и Румъния, съгласно който Съветът се е консултирал с Парламента (С6-0405/2007),



Вторник, 11 декември 2007 г.

- като взе предвид член 51 и член 43, параграф 1 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на Комисията по земеделие и развитие на селските райони (А6-0455/2007),
1. Одобрява предложението на Комисията;
  2. Призовава Съвета да информира Парламента, ако възнамерява да се отклони от текста, одобрен от Парламента;
  3. Призовава за откриване на процедурата по съгласуване, предвидена в Общата декларация от 4 март 1975 г., в случай че Съветът възнамерява да се отклони от текста, одобрен от Парламента;
  4. Изисква Съветът отново да се допита до Парламента, ако възнамерява съществено да измени предложението на Комисията;
  5. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

---

R6\_TA(2007)0581

### **Контрол върху износа на селскостопански продукти \***

**Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 декември 2007 г. относно предложението за регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕИО) № 386/90 относно контрола върху износа на селскостопански продукти, за които са отпуснати възстановявания или други суми (COM(2007)0489 — С6-0282/2007 — 2007/0178(CNS))**

(Процедура на консултация)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предложението на Комисията до Съвета (COM(2007)0489),
  - като взе предвид член 37 от Договора за ЕО, съгласно който Съветът се е допитал до Парламента (С6-0282/2007),
  - като взе предвид членове 51 и 43, параграф 1 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на Комисията по бюджетен контрол (А6-0478/2007),
1. Одобрява предложението на Комисията;
  2. Призовава Съвета да уведоми Парламента, в случай че възнамерява да се отклони от текста, одобрен от Парламента;
  3. Призовава за откриване на процедурата по съгласуване, предвидена в общата декларация от 4 март 1975 г., в случай че Съветът възнамерява да се отклони от текста, одобрен от Парламента;
  4. Изисква Съветът отново да се допита до Парламента, в случай че възнамерява съществено да измени предложението на Комисията;
  5. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

Вторник, 11 декември 2007 г.

Р6\_ТА(2007)0582

**Теглително-прикачно устройство и устройство за заден ход на колесни селскостопански или горски трактори (кодифицирана версия) \*\*\*I**

**Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 декември 2007 г. относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно теглително-прикачното устройство и устройството за заден ход на колесни селскостопански или горски трактори (кодифицирана версия) (СОМ(2007)0319 — С6-0175/2007 — 2007/0117(COD))**

(Процедура на съвместно вземане на решение — кодификация)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предложението на Комисията към Европейския парламент и Съвета (СОМ(2007)0319),
- като взе предвид член 251, параграф 2 и член 95 от Договора за ЕО, съгласно които предложението е внесено от Комисията (С6-0175/2007),
- като взе предвид Междунституционалното споразумение от 20 декември 1994 г. относно ускорен метод на работа за официална кодификация на законодателни текстове<sup>(1)</sup>,
- като взе предвид членове 80 и 51 от своя правилник,
- като взе предвид доклада на Комисията по правни въпроси (А6-0474/2007),

1. Одобрява предложението на Комисията;
2. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

<sup>(1)</sup> ОВ С 102, 4.4.1996 г., стр. 2.

Р6\_ТА(2007)0583

**Везни с неавтоматично действие (кодифицирана версия) \*\*\*I**

**Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 декември 2007 г. относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно везните с неавтоматично действие (кодифицирана версия) (СОМ(2007)0446 — С6-0241/2007 — 2007/0164(COD))**

(Процедура на съвместно вземане на решение — кодификация)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предложението на Комисията към Европейския парламент и Съвета (СОМ(2007)0446),
- като взе предвид член 251, параграф 2 и член 95 от Договора за ЕО, съгласно които предложението е внесено от Комисията (С6-0241/2007),

Вторник, 11 декември 2007 г.

- като взе предвид Междуетноституционалното споразумение от 20 декември 1994 г. относно ускорен метод на работа за официална кодификация на законодателни текстове <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид членове 80 и 51 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на Комисията по правни въпроси (А6-0473/2007),
1. Одобрява предложението на Комисията;
  2. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

<sup>(1)</sup> ОВ С 102, 4.4.1996 г., стр. 2.

---

**Р6\_TA(2007)0584**

### **Радиоактивно замърсяване на храните и фуражите (кодифицирана версия) \***

**Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 декември 2007 г. относно предложението за регламент на Съвета относно установяване на максимално допустимите нива на радиоактивно замърсяване на храните и фуражите след ядрена авария или друг случай на радиологично замърсяване (кодифицирана версия) (СOM(2007)0302 — С6-0205/2007 — 2007/0103(CNS))**

(Процедура на консултация — кодификация)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предложението на Комисията към Съвета (СOM(2007)0302),
  - като взе предвид член 31 от Договора за Евратом, съгласно който Съветът се е консултирал с него (С6-0205/2007),
  - като взе предвид Междуетноституционалното споразумение от 20 декември 1994 г. относно ускорен метод на работа за официална кодификация на законодателни текстове <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид членове 80 и 51 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на Комисията по правни въпроси (А6-0475/2007),
1. Одобрява предложението на Комисията;
  2. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

<sup>(1)</sup> ОВ С 102, 4.4.1996 г., стр. 2.

---

Вторник, 11 декември 2007 г.

P6\_TA(2007)0585

**Минимални стандарти за защита на телетата (кодифицирана версия) \***

**Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 декември 2007 г. относно предложението за директива на Съвета относно определяне на минималните стандарти за защита на телетата (кодифицирана версия) (COM(2006)0258 — С6-0200/2006 — 2006/0097(CNS))**

(Процедура на консултация — кодификация)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предложението на Комисията към Съвета (COM(2006)0258),
  - като взе предвид член 37 от Договора за ЕО, съгласно който Съветът се е консултирал с него (С6-0200/2006),
  - като взе предвид Междуинституционалното споразумение от 20 декември 1994 г. относно ускорен метод на работа за официална кодификация на законодателни текстове<sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид членове 80 и 51 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на Комисията по правни въпроси (А6-0476/2007),
1. Одобрява предложението на Комисията;
  2. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

<sup>(1)</sup> ОВ С 102, 4.4.1996 г., стр. 2.

---

Вторник, 11 декември 2007 г.

R6\_TA(2007)0586

## Посадъчен материал (преработена версия) \*

**Законодателна резолюция на Европейския парламент 11 декември 2007 г. по предложението за директива на Съвета относно пускането на пазара на посадъчен материал от овощни растения и на овощни растения, предназначени за производство на плодове (преработена) (COM(2007)0031 — C6-0093/2007 — 2007/0014(CNS))**

(Процедура на консултация)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Съвета (COM(2007)0031),
  - като взе предвид член 37 от Договора за ЕО, съгласно който Съветът се е допитал до него (C6-0093/2007),
  - като взе предвид междуинституционалното споразумение от 28 ноември 2001 г. относно по-структурирано използване на техниката за преработване на правните актове <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид член 51 и член 80 а от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на Комисия по земеделие и развитие на селските райони и одобрението на Комисия по правни въпроси (A6-0480/2007),
1. Одобрява предложението на Комисията във вида, в който е изменено;
  2. Приканва Комисията да внесе съответните промени в своето предложение, съгласно член 250, параграф 2 от Договора за ЕО;
  3. Приканва Съвета, в случай че възнамерява да се отклони от текста, одобрен от Парламента, да информира последния за това;
  4. Призовава Съвета да се консултира отново с него, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в предложението на Комисията;
  5. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента на Съвета и на Комисията.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

### Изменение 1 Съображение 6

(б) Трябва да бъдат установени общностни правила за родовете и видовете плодове, които имат особено икономическо значение за Общността, и да бъде предвидена общностна процедура, която ще позволи да се прибавят други родове и видове плодове към регистъра на родовете и видовете, за които се прилага настоящата директива. Родовете и видовете, включени в регистъра, трябва да се култивират масово в държавите-членки и да има значителен пазар за посадъчния им материал **в повече от една държава-членка**.

(б) Трябва да бъдат установени общностни правила за родовете и видовете плодове, които имат особено икономическо значение за Общността, и да бъде предвидена общностна процедура, която ще позволи да се прибавят други родове и видове плодове, към регистъра на родовете и видовете, за които се прилага настоящата директива. Изброените родове и видовете, трябва да бъдат тези, които се култивират масово в държавите-членки и да има значителен пазар за посадъчния материал.

<sup>(1)</sup> ОВ С 77, 28.3.2002 г., стр. 1.

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 2

## Съображение 11

(11) Генетично модифицираните овощни растения **не** трябва да бъдат приемани за вписване в регистъра, **освен ако** не са взети всички необходими мерки за избягване на рисковете за здравето на човека и околната среда, съгласно Директива 2001/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 март 2001 година относно съзнателното освобождаване на генетично модифицирани организми в околната среда и на Регламент (ЕО) №1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 година относно генетично модифицираните храни и фуражи.

(11) Генетично модифицираните овощни растения не трябва да бъдат приемани за вписване в регистъра, **освен ако не се използват като подложка за желанния сорт и при условие, че са** взети всички необходими мерки за избягване на рисковете за здравето на човека и околната среда, съгласно Директива 2001/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 март 2001 година относно съзнателното освобождаване на генетично модифицирани организми в околната среда и на Регламент (ЕО) №1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 година относно генетично модифицираните храни и фуражи. **В този случай целта на генетичното модифициране трябва да бъде посочена.**

## Изменение 4

## Съображение 15

(15) **Доставчиците, които пускат на пазара овощни растения или посадъчен материал само на лица, които не са ангажирани професионално в производството или продажбата на овощни растения или посадъчен материал, следва да бъдат освободени от задължително регистриране.**

**заличава се**

## Изменение 5

## Съображение 15а (ново)

(15а) **Доставчиците, които пускат на пазара посадъчен материал или овощни растения, следва да са специализирани в тази област.**

## Изменение 6

## Съображение 16а (ново)

(16а) **Освен това, за да получи производителят съфинансиране от Общността за създаване на овощна градина, е необходимо посадъчният материал, който ще използва, да произхожда от официално регистрирани доставчици.**

## Изменение 7

## Съображение 17

(17) Тази цел може да бъде постигната най-добре чрез общо познаване на сортовете, по-специално на старите сортове, или чрез наличието на описание, базирано на протоколите на Службата на Общността за растително разнообразие (CPVO), или при липса на подобни протоколи, въз основа на други международни или национални правила.

(17) Тази цел може да бъде постигната най-добре чрез общо познаване на сортовете, по-специално на старите сортове, или чрез наличието на описание, базирано на протоколите на Службата на Общността за растително разнообразие (CPVO), или при липса на подобни протоколи, въз основа на други международни или национални правила. **За тази цел сортовете, които ще бъдат пускани на пазара, следва да бъдат вписани в съответния регистър.**

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 8

## Съображение 22

(22) Трябва да се приемат правила, позволяващи, в случай на временни затруднения при снабдяването в следствие на природни бедствия като например пожари, **вихрушки и неуспешен цъфтеж** или при непредвидени обстоятелства, пускането на пазара на посадъчен материал и овощни растения, отговарящи на по-малко строги изисквания от предвидените в настоящата директива, за ограничен период от време и при определени условия.

(22) Трябва да се приемат правила, позволяващи, в случай на временни затруднения при снабдяването в следствие на природни бедствия като например пожари **и бури** или на непредвидени обстоятелства, пускането на пазара на посадъчен материал и овощни растения, отговарящи на по-малко строги изисквания от предвидените в настоящата директива, за ограничен период от време и при определени условия.

## Изменение 9

## Съображение 23

(23) *Съгласно принципа за пропорционалност следва да се предвиди държавите-членки да освобождават дребните производители от прилаганите условия за етикетирание, както и от проверките и официалната инспекция, при които производството и продажбата на посадъчен материал и на овощни растения са насочени изцяло към крайни потребители на местния пазар, които не са ангажирани професионално с производството на растения (местна търговия със стоки).*

*заличава се*

## Изменение 10

## Съображение 25

(25) Трябва да се предвиди възможността за разрешаване на търговията в Общността на посадъчен материал и овощни растения, произведени в трети страни, при условие, че тези продукти винаги предлагат същите гаранции като посадъчния материал и овощните растения, произведени в Общността и отговарят на общностните разпоредби.

(25) Трябва да се предвиди възможността за разрешаване на търговията в Общността на посадъчен материал и овощни растения, произведени в трети страни, при условие, че тези продукти винаги предлагат същите гаранции като посадъчния материал и овощните растения, произведени в Общността и отговарят на общностните разпоредби. **Предприятията, установени в трети страни, които са износители на посадъчен материал и овощни растения следва да бъдат вписвани в регистри.**

## Изменение 11

## Член 2, точка 4

4) „клон“: вегетативно потомство на сорт, съответстващ на стъбло на овощно растение, избран заради идентичността на сорта, фенотипните особености и здравното му състояние.

4) „клон“: вегетативно потомство на сорт **плодно овощно растение**, съответстващ на стъбло на овощно растение, избран заради идентичността на сорта, фенотипните особености и здравното му състояние.

## Изменение 12

## Член 2, точка 8д)

д) **по време на** официална инспекция **са признати като** **задоволителни при посочените условия в точки от а) до г);**

д) **при** официална инспекция **в рамките на извършения контрол чрез вземане на проби е установено, че** отговарят на условията, определени в букви от а) до г);

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 13

Член 2, точка 11а)

- а) орган, създаден или определен от държавата-членка, подчинен на националното правителство и отговарящ по въпроси относно качеството на посадъчния материал или на овощните растения;
- а) орган, създаден или определен от държавата-членка, подчинен на националното правителство и отговарящ за **извършването на инспекции или контрол по** въпроси, свързани с качеството, **сертифицирането и фитосанитарното състояние** на посадъчния материал и овощните растения.

## Изменение 14

Член 3, параграф 1, точка а)

- а) **посадъчният материал** е официално сертифициран като „предбазов материал“, „базов материал“ или „сертифициран материал“ или **е признат за САС** (Conformitas Agraria Communitatis) материал **след официална проверка,**
- а) е официално сертифициран като „предбазов“, „базов“ или „сертифициран материал“ или **отговаря на изискванията за САС** материал (Conformitas Agraria Communitatis).

## Изменение 15

Член 3, параграф 1, точка б)

- б) **овощните растения са били официално сертифицирани като сертифициран материал или са били оценени като САС материал (Conformitas Agraria Communitatis) в рамките на официална инспекция;**
- заличава се**

## Изменение 16

Член 3, параграф 2

2. В случай на сорт, който се състои от генетично модифициран организъм по смисъла на точки 1 и 2 от член 2 на Директива 2001/18/ЕО, сортът се приема за вписване в регистъра само ако това е разрешено съгласно посочената директива или съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003.
2. В случай на сорт, който се състои от генетично модифициран организъм по смисъла на точки 1 и 2 от член 2 на Директива 2001/18/ЕО, сортът се приема за вписване в регистъра само ако това е разрешено съгласно посочената директива или съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 **и при условие, че ще бъде използван като подложка за желанния сорт.**

## Изменение 17

Член 3, параграф 2а (нов)

**2а. В случай на генетично модифициран сорт по смисъла на член 2, точки 1 и 2 на Директива 2001/18/ЕО, се извършва специална оценка на риска, главно по отношение на здравето на хората и околната среда, като се налага подходящо етикетиране, осведоляващо купувача, че се снабдява с генетично модифициран материал, и включващо описание на целта на генетичното модифициране.**

## Изменение 18

Член 3, параграф 3а (нов)

**3а. Надлежно документираното търговско предлагане от официално вписани доставчици на посадъчен материал и овощни растения се счита за задължително условие за включване на производител в съфинансирани програми за създаване на овощни градини.**



Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 19

Член 4, буква ва) (нова)

*ва) Държавите-членки могат да определят за своята продукция на посадъчен материал и овощни растения допълнителни или по-строги условия.*

## Изменение 20

Член 5, параграф 1

1. Доставчиците се вписват в официален регистър въз основа на дейностите, които извършват по силата на настоящата директива.

1. Доставчиците се вписват в официален регистър въз основа на дейностите, които извършват по силата на настоящата директива, **и притежават разрешение за търговия с посадъчен материал, което се издава съгласно условията, определени от всяка държава-членка.**

## Изменение 21

Член 5, параграф 1а (нов)

**1а. Доставчиците, търгуващи с посадъчен материал или с овощни растения, трябва да притежават специализация в тази област и да бъдат агрономи или предприятия, които наемат на работа специалисти, които имат такава специализация.**

## Изменение 22

Член 5, параграф 1б (нов)

**1б. Държавите-членки следят и упражняват контрол доколкото доставчиците вземат всички необходими мерки за гарантираното спазване на стандартите, определени с настоящата директива, на всички етапи от производството и търговското предлагане на посадъчен материал и овощни растения.**

## Изменение 23

Член 5, параграф 2

**2. Параграф 1 не се прилага за доставчиците, които извършват търговско предлагане само на лицата, които не са ангажирани професионално при производството, възпроизводството или продажбата на посадъчен материал.**

**заличава се**

## Изменение 24

Член 6, параграф 3, алинея първа

3. Когато на пазара се пускат посадъчен материал или овощни растения, доставчиците запазват регистрите за продажбите и покупките си в продължение на най-малко **дванадесет месеца.**

3. Когато на пазара се пускат посадъчен материал или овощни растения, доставчиците запазват регистрите за продажбите и покупките си в продължение на най-малко **пет години.**

## Изменение 25

Член 7, параграф 2

2. В случай на посадъчен материал на генетично модифициран сорт, всеки етикет или всеки официален или неофициален документ, поставен или придружаващ материала въз основа на разпоредбите на настоящата директива, упоменава ясно, че сортът е генетично модифициран **и** уточнява наименованието на генетично модифицираните организми.

2. В случай на посадъчен материал на генетично модифициран сорт, всеки етикет или всеки официален или неофициален документ, поставен или придружаващ материала въз основа на разпоредбите на настоящата директива, упоменава ясно, че сортът е генетично модифициран, уточнява наименованието на генетично модифицираните организми **и посочва целта на генетичното модифициране.**

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 26

Член 12, параграф 1а (нов)

**1а. Предприятията, установени в трети страни, които са износители на посадъчен материал и овощни растения се вписват в регистри, за да се гарантира проследимостта на всички етапи.**

## Изменение 28

Член 19а (нов)

**Член 19а****Оценка на прилагането**

**До пет години след влизането в сила на настоящата директива, Комисията проучва резултатите от прилагането и представя на Европейския парламент и на Съвета доклад, придружен, по целесъобразност, от всички считани за необходими предложения за изменение.**

## Изменение 29

Член 21

Държавите-членки имат възможност да позволят, за преходен период **до 1 януари XXX г.**, търговията на тяхна територия на сертифициран и САС материал, произхождащ от основни растения, които са били в наличност към датата на влизане в сила на настоящата директива.

Държавите-членки имат възможност да позволят, за преходен период **от десет години, считано от влизането в сила на настоящата директива**, търговията на тяхна територия на сертифициран и САС материал, произхождащ от основни растения, които са били в наличност към датата на влизане в сила на настоящата директива.

## Изменение 30

Член 22, алинея 2а (нова)

**2а. Разпоредбите за прилагане на Директива 92/34/ЕИО, която предстои да бъде отменена, остават в сила до приемането на нови разпоредби по прилагането.**

P6\_TA(2007)0587

**Ставки по данъка върху добавената стойност \***

**Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 декември 2007 г. относно предложението за директива на Съвета за изменение на Директива 2006/112/ЕО по отношение на някои временни разпоредби относно ставките по данъка върху добавената стойност (COM(2007)0381 — C6-0253/2007 — 2007/0136(CNS))**

(Процедура на консултация)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Съвета (COM(2007)0381),
- като взе предвид член 93 от Договора за ЕО, съгласно който Съветът се е консултирал с него (C6-0253/2007),
- като взе предвид съобщението на Комисията до Съвета и Европейския парламент относно ставките по ДДС, различни от стандартните ставки по ДДС (COM(2007)0380),

Вторник, 11 декември 2007 г.

- като взе предвид член 51 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на Комисията по икономически и парични въпроси (А6-0469/2007),
1. Одобрява предложението на Комисията във вида, в който е изменено;
  2. Приканва Комисията да внесе съответните промени в предложението си, съгласно член 250, параграф 2 от Договора за ЕО;
  3. Приканва Съвета, в случай че възнамерява да се отклони от текста, одобрен от Парламента, да информира последния за това;
  4. Призовава Съвета да се консултира отново с него, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в предложението на Комисията;
  5. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 1  
СЪОБРАЖЕНИЕ 1

(1) Директива 2006/112/ЕС на Съвета от 28 ноември 2006 г. относно общата система на данъка върху добавената стойност предвижда някои дерогации относно ставките по ДДС. Някои от тези дерогации изтичат на точна дата, докато други остават в сила до приемането на окончателен режим.

(1) Директива 2006/112/ЕО на Съвета от 28 ноември 2006 г. относно общата система на данъка върху добавената стойност предвижда някои дерогации относно ставките по ДДС. Някои от тези дерогации изтичат на точна дата, докато други остават в сила до приемането на окончателен режим **за вътрешнообщински сделки.**

Изменение 2  
СЪОБРАЖЕНИЕ 1А (ново)

**1а) Съгласно принципа на субсидиарност, Общността следва да не навлиза в компетентността на държавите-членки в областта на непрякото данъчно облагане извън това, което е необходимо за гарантиране на правилното функциониране на вътрешния пазар, що се отнася до определянето на ставките по ДДС. По-специално, услугите, предлагани на местно равнище, доколкото не включват трансгранични дейности, по принцип не оказват влияние върху функционирането на вътрешния пазар.**

Изменение 3  
СЪОБРАЖЕНИЕ 2

(2) Предвид гарантирането на **по-голяма степен на** равно третиране на държавите-членки, дерогациите, които не са в противоречие с доброто функциониране на вътрешния пазар и с другите политики на Общността, следва да бъдат продължени до края на 2010 г., до датата на изтичането на периода на минимум 15 % стандартна ставка и до края на експерименталното прилагане на намалени ставки за някои трудоемки услуги. **И обратно,** някои дерогации следва да не бъдат продължавани.

(2) Предвид гарантирането на равно третиране на държавите-членки, дерогациите, които не са в противоречие с доброто функциониране на вътрешния пазар и с другите политики на Общността, следва да бъдат продължени до края на 2010 г., до датата на изтичането на периода на минимум 15 % стандартна ставка и до края на експерименталното прилагане на намалени ставки за някои трудоемки услуги. **При наличие на специфични основания** някои дерогации следва да не бъдат продължавани.

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 4

## СЪОБРАЖЕНИЕ 2А (ново)

2а) *Периодът до 31 декември 2010 г. следва да бъде достатъчно дълъг, за да позволи на Съвета да стигне до заключение относно отказване от своята цел да въведе окончателна система за данъчното облагане на вътрешнообщностни сделки, на базата на принципа на данъчното облагане в страната на произход и въз основа на подход, насочен към сближаване на ставките по ДДС.*

## Изменение 5

## СЪОБРАЖЕНИЕ 2Б (ново)

2б) *Периодът до 31 декември 2010 г. следва също така да бъде достатъчно дълъг, за да позволи на Съвета да стигне до заключение относно окончателната структура на ставките по ДДС, която следва да съдържа опции, позволяващи на държавите-членки да прилагат различни ставки по ДДС, при условие че се гарантира безпрепятственото функциониране на вътрешния пазар и на другите политики на Общността. През този период действащите понастоящем правила следва да се прилагат по разумен начин, като се обръща необходимото внимание на граничните случаи, така че държавите-членки да не бъдат изключено от изпълнението на легитимни политически цели преди или след решението на Съвета относно окончателната структура на данъка върху добавената стойност.*

## Изменение 6

## СЪОБРАЖЕНИЕ 2В (ново)

2в) *Съгласно принципа на субсидиарност, и след като Съветът взеле решение за окончателна система на данъчното облагане на вътрешнообщностни сделки, държавите-членки следва да могат да прилагат намалени ставки или, при извънредни обстоятелства, евентуално дори нулеви ставки спрямо основни стоки и услуги, като храна и лекарства, съобразно с ясно определени социални, икономически и екологични причини, и в полза на крайния потребител.*

## Изменение 7

## СЪОБРАЖЕНИЕ 2Г (ново)

2г) *Съгласно принципа на субсидиарност, и след като Съветът взеле решение за окончателна система на данъчното облагане на вътрешнообщностни сделки, държавите-членки следва да могат да прилагат намалени ставки или, при извънредни обстоятелства, евентуално дори нулеви ставки спрямо предоставянето на услуги, предлагани на местно равнище, включително услуги и стоки, свързани с образованието, социалните грижи, дейността по социалната сигурност и културата.*

## Изменение 8

## СЪОБРАЖЕНИЕ 2Д (ново)

2д) *Всяка бъдеща система относно данъчното облагане на вътрешнообщностни сделки следва да бъде прозрачна и административно опростена.*

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 9

СЪОБРАЖЕНИЕ 6

(6) Следва да не се удължават дерогациите, предоставени на Унгария и Словакия, тъй като тези държави-членки не са приложили или вече не прилагат напалена ставка.

(6) Следва да се подчертае, че на държавите-членки, които не са приложили или вече не прилагат временните дерогации във връзка с ДДС, чийто срок на действие изтече през 2007 г., следва да бъде предоставена възможността до 31 декември 2010 г. да се възползват от тези временни дерогации.

R6\_TA(2007)0588

### Съвместно предприятие ARTEMIS \*

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 декември 2007 г. относно предложението за регламент на Съвета за създаване на Съвместно предприятие ARTEMIS за изпълнение на съвместната технологична инициатива за вградени изчислителни системи (COM(2007)0243 — C6-0172/2007 — 2007/0088(CNS))

(Процедура на консултация)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Съвета (COM(2007)0243),
- като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложен към общия бюджет на Европейските общности<sup>(1)</sup> (Финансов регламент), и по-специално член 185 от него,
- като взе предвид Междуйнституционалното споразумение от 17 май 2006 г., сключено между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление<sup>(2)</sup> (МИС), и по-специално точка 47 от него,
- като взе предвид членове 171 и 172 от Договора за ЕО, съгласно които Съветът се е консултирал с Парламента (C6-0172/2007),
- като взе предвид член 51 от своя правилник,
- като взе предвид доклада на Комисията по промишленост, изследвания и енергетика и становището на Комисията по бюджети (A6-0484/2007),

1. Одобрява предложението на Комисията във вида, в който е изменено;
2. Счита, че референтната сума, посочена в законодателното предложение, трябва да е съвместима с горната граница на функция 1а от текущата многогодишна финансова рамка 2007—2013 г., както и с разпоредбите на точка 47 от Междуйнституционалното споразумение (МИС) от 17 май 2006 г.; отбелязва, че финансиране след 2013 г. ще се оценява в контекста на преговорите относно следващата финансова рамка;
3. Припомня, че становището, представено от Комисията по бюджети, не предрешава резултата от процедурата, посочена в точка 47 от МИС от 17 май 2006 г., която е приложима към създаването на Съвместното предприятие ARTEMIS;

<sup>(1)</sup> OBL 248, 16.9.2002 г., стр. 1. Регламент, изменен с Регламент (ЕО, Евратом) № 1995/2006 (OBL 390, 30.12.2006 г., стр. 1).

<sup>(2)</sup> OBL C 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

Вторник, 11 декември 2007 г.

4. Приканва Комисията да внесе съответните промени в предложението си, съгласно член 250, параграф 2 от Договора за ЕО и член 119, втори параграф от Договора за Евратом;
5. Приканва Съвета, в случай че възнамерява да се разграничи от текста, одобрен от Парламента, да информира последния за това;
6. Призовава Съвета да се консултира отново с него, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в предложението на Комисията;
7. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТАИзменение 1  
Съображение 11

(11) Амбициозният характер и обхватът на обявените цели на СТИ за вградени изчислителни системи, мащабът на финансовите и технически средства, които трябва да бъдат събрани, и необходимостта от постигане на ефективна координация и синергия на ресурсите и финансирането изискват предприемане на действия от страна на Общността. Именно затова се налага да бъде създадено съвместно предприятие (наричано по-долу за краткост „Съвместното предприятие ARTEMIS“), по силата на член 171 от Договора, като юридическо лице, отговарящо за изпълнението на СТИ за вградени изчислителни системи. За да се осигури подходящо ръководство на НИРД, предприети в рамките на Седмата рамкова програма (2007—2013 г.), Съвместното предприятие ARTEMIS трябва да се създаде за срок, който изтича на 31 декември 2017 г. **и може да бъде удължен.**

(11) Амбициозният характер и обхватът на обявените цели на СТИ за вградени изчислителни системи, мащабът на финансовите и технически средства, които трябва да бъдат събрани, и необходимостта от постигане на ефективна координация и синергия на ресурсите и финансирането изискват предприемане на действия от страна на Общността. Именно затова се налага да бъде създадено съвместно предприятие (наричано по-долу за краткост „Съвместното предприятие ARTEMIS“), по силата на член 171 от Договора, като юридическо лице, отговарящо за изпълнението на СТИ за вградени изчислителни системи. За да се осигури подходящо ръководство на НИРД, предприети в рамките на Седмата рамкова програма (2007—2013 г.), Съвместното предприятие ARTEMIS трябва да се създаде за срок, който изтича на 31 декември 2017 г. **Следва да се гарантира, че след последната покана за предложения през 2013 г. проектите, които са все още незавършени, се изпълняват, наблюдават и финансират до 2017 г.**

Това изменение се прилага за целия текст

Изменение 2  
Съображение 12

(12) **Целесъобразно е** Съвместното предприятие ARTEMIS да бъде учредено като орган от Общностите **и да се предвиди възможност то да бъде освободено от изпълнение на своя бюджет от Европейския парламент<sup>(1)</sup> по препоръка на Съвета, при отчитане на спецификата, дължаща се на природата на СТИ, доколкото се касае за публично-частни партньорства, и по-специално на вноските на частния сектор в неговия бюджет.**

(12) Съвместното предприятие ARTEMIS **следва да се съобразява с компетенцията на Стетната палата да провежда приходните и разходните сметки на всички органи, учредени от Общностите, и да признае специфичните характеристики на съвместните технологични инициативи като нови механизми за прилагане на публично-частни партньорства, за да се намери по-ефикасно решение за целите на освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз.**

<sup>(1)</sup> Член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложил за общия бюджет на Европейските общности (ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72; списък на грешки в ОВ L 2, 7.1.2003 г., стр. 39).

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 3

## Съображение 21

(21) За да се осигурят стабилни условия на заетост и равнопоставено отношение към служителите, **както** и за да се привлекат специализирани научни и технически кадри от най-висок ранг, **Правилникът за длъжностните лица на Европейските общности и Условията за работа на другите служители на Европейските общности („Правилник за длъжностните лица“)** трябва да се прилагат по отношение на всички служители, наети от Съвместното предприятие ARTEMIS.

(21) За да се осигурят стабилни условия на заетост и равнопоставено отношение към служителите и за да се привлекат специализирани научни и технически кадри от най-висок ранг, **Комисията трябва да има право да командирова толкова служители, колкото е необходимо, в Съвместното предприятие ARTEMIS. Останалите служители следва да се назначават от Съвместното предприятие ARTEMIS съобразно разпоредбите за назначаване на работа на страната-домакин.**

## Изменение 4

## Съображение 25

(25) Съвместното предприятие ARTEMIS **трябва да разполага, при условие че е предварително консултирана с Комисията, отделна финансова уредба, основаваща се на принципите на рамковата финансова уредба <sup>(1)</sup>, която отчита** специфичните му експлоатационни нужди, **произтичащи**, по-специално, от необходимостта да се съчетаят общностното и националното финансиране, така че да подкрепят НИРД по един ефикасен и навременен начин.

(25) **Финансовите правила, приложими към** Съвместното предприятие ARTEMIS, **следва да не се отклоняват от Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно Рамковия финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложен към общия бюджет на Европейските общности <sup>(1)</sup>, освен ако това не се изисква от** специфичните му експлоатационни нужди, по-специално от необходимостта да се съчетаят общностното и националното финансиране, така че да подкрепят НИРД по един ефикасен и навременен начин. **За приетането на правила, които се отклоняват от Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002, е необходимо предварителното съгласие на Комисията. Бюджетният орган следва да бъде уведомен за всяка подобна дерогация.**

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 23 декември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложен за бюджета на Европейските общности. ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72; списък на грешки: ОВ L 2, 7.1.2003 г., стр. 39.

<sup>(1)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72. Поправка в ОВ L 2, 7.1.2003 г., стр. 39.

## Изменение 5

## Член 1, параграф 1

1. За целите на изпълнението на съвместната технологична инициатива (СТИ) за вградените изчислителни системи, с настоящия регламент се учредява за срок, който изтича на 31 декември 2017 година, съвместно предприятие по смисъла на член 171 от Договора, наричано по-долу за краткост „Съвместното предприятие ARTEMIS“. **Този срок може да бъде удължен с промяна в настоящия регламент.**

1. За целите на изпълнението на съвместната технологична инициатива (СТИ) за вградените изчислителни системи, с настоящия регламент се учредява за срок, който изтича на 31 декември 2017 година, съвместно предприятие по смисъла на член 171 от Договора, наричано по-долу за краткост „Съвместното предприятие ARTEMIS“. **Трябва да се гарантира, че след последната покана за предложения през 2013 г. текущите проекти се изпълняват, наблюдават и финансират до 2017 г.**

## Изменение 6

## Член 2, буква г)

г) **да осигури ефикасността и дълговечността на СТИ за вградени изчислителни системи;**

**заличава се**

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 7

Член 2, точка га) (нова)

**га) да насърчава участието на малки и средни предприятия (МСП) в своите дейности;**

## Изменение 8

Член 4, параграф 2, буква а)

(а) финансова вноска на ARTEMISIA в размер до 20 млн. EUR или до 1 % от общите разходи по проектите, в зависимост от това, коя от двете суми е по-голяма, но без да превишава 30 млн. EUR

(а) Настоящото изменение не засяга версията на български език.

## Изменение 9

Член 4, параграф 2, алинея 1а (нова)

**Сумата на вноските, посочени в букви а) и б), не надхвърля 5 % от общия бюджет на Съвместното предприятие ARTEMIS.**

## Изменение 10

Член 4, параграф 3, буква б)

б) финансови вноски на държавите-членки на ARTEMIS под формата на годишни задължения, които се изплащат директно на изследователските и развойни организации, участващи в изследователските и развойни проекти;

б) финансови вноски на държавите-членки на ARTEMIS под формата на годишни задължения, които се изплащат директно на изследователските и развойни организации, участващи в изследователските и развойни проекти; **държавите-членки, участващи в Съвместното предприятие ARTEMIS, гарантират отпускането на национални средства с минимално забавяне.**

## Изменение 11

Член 4, параграф 3а (нов)

**За. Финансовото участие на публични фондове в разходите по проектите е обвързано с апортните вноски в проектите на изследователските и развойни организации за финансиране на техния дял от разходите по проектите.**

## Изменение 12

Член 6, параграф 1

1. **Финансовата уредба на Съвместното предприятие ARTEMIS се основава на принципите на Рамковия финансов регламент. Тя може да се отклони от Рамковия финансов регламент, когато специфичните експлоатационни нужди на Съвместното предприятие ARTEMIS наложат това** и при условие че предварително **се направи необходимата консултация с Комисията.**

1. **Финансовите правила на Съвместното предприятие ARTEMIS не се отклоняват от Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002, освен ако това не се изисква за неговите специфични експлоатационните нужди, и при условие че предварително е получено съгласието на Комисията. Бюджетният орган се уведомява за всяка такава дерогация.**



Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 13

Член 7, параграф 5, буква в)

в) Процесът на оценка и подбор трябва да гарантира, че разпределянето на публичните финанси на Съвместното предприятие ARTEMIS следва принципите на компетентността и конкуренцията.

в) Процесът на оценка и подбор, **който се извършва с помощта на външни експерти**, трябва да гарантира, че разпределянето на публичните финанси на Съвместното предприятие ARTEMIS следва принципите на компетентността и конкуренцията.

Изменение 14

Член 8, параграф 1

1. **Правилникът за длъжностните лица на Европейските общности, Условиата за работа на другите служители на Европейските общности и правилата, съвместно приети от институциите на Европейската общност за целите на прилагането на този правилник и условия за работа, се прилагат по отношение на персонала на Съвместното предприятие ARTEMIS и неговия изпълнителен директор.**

1. **Съвместното предприятие ARTEMIS назначава своите служители в съответствие с приложимите разпоредби на страната-домакин. Комисията може да командирова в съвместното предприятие ARTEMIS толкова служители, колкото е необходимо.**

Изменение 15

Член 8, параграф 2

2. **Съвместното предприятие ARTEMIS упражнява по отношение на своя персонал правомощията, които са предоставени на органа по назначението с Правилника за длъжностните лица на Европейските общности и на органа, упълномощен да сключва трудовите договори, с Условиата за работа на другите служители на Европейските общности.**

**заличава се**

Изменение 16

Член 8, параграф 3

3. **Управителният съвет приема, съгласувано с Комисията, необходимите мерки по прилагането, при спазване на разпоредбите на член 110 от Правилника за длъжностните лица на Европейските общности и на Условиата за работа на другите служители на Европейските общности.**

3. Управителният съвет приема, съгласувано с Комисията, необходимите мерки по прилагането **относно командироването на служители** на Европейските общности.

Изменение 17

Член 9

Член 9

**заличава се**

**Привилегии и имунитети**

**Протоколът относно привилегиите и имунитетите на Европейските общности се прилага спрямо Съвместното предприятие ARTEMIS и неговите длъжностни лица.**

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 18

Член 10, параграф 1

1. Договорната отговорност на Съвместното предприятие ARTEMIS се урежда от **приложимото право към** относимите договорни разпоредби.

1. Договорната отговорност на Съвместното предприятие ARTEMIS се урежда от относимите договорни разпоредби **и приложимото право към въпросното споразумение или договор.**

## Изменение 19

Член 10, параграф 3а (нов)

**3а. Съвместното предприятие ARTEMIS носи изцяло отговорност за изпълнението на своите задължения.**

## Изменение 20

Член 10, параграф 3б (нов)

**3б. Съвместното предприятие ARTEMIS не носи отговорност за изпълнението на финансовите задължения на своите членове. То не е отговорно за неизпълнението на задължения, произтичащи от покани за предложения от Съвместното предприятие ARTEMIS, от страна на никоя държава-членка на ARTEMIS.**

## Изменение 21

Член 10, параграф 3в (нов)

**3в. Членовете не носят отговорност за никое от задълженията на Съвместното предприятие ARTEMIS. Финансовата отговорност на членовете е единствено вътрешна отговорност по отношение на Съвместното предприятие ARTEMIS, като се свежда до задължението и/л да участват във финансирането, както е предвидено в член 4.**

## Изменение 22

Член 12, параграф 2

2. Не по-късно от 31 декември 2010 г. **и 31 декември 2015 г.**, Комисията **извършва** междинна оценка на Съвместното предприятие ARTEMIS с помощта на независими експерти. Тази оценка засяга качеството и ефективността на Съвместното предприятие ARTEMIS и постигнатия напредък по пътя към осъществяване на набелязаните цели. **Комисията съобщава на Европейския парламент и Съвета заключенията от тази оценка, заедно със своите бележки по нея.**

2. Не по-късно от 31 декември 2010 г., Комисията **представя на Европейския парламент и Съвета** междинна оценка на Съвместното предприятие ARTEMIS, **изготвена** с помощта на независими експерти. Тази оценка засяга качеството и ефективността на Съвместното предприятие ARTEMIS и постигнатия напредък по пътя към осъществяване на набелязаните цели.

## Изменение 23

Член 12, параграф 3

3. До 31 март 2018 г. Комисията **извършва окончателна оценка на Съвместното предприятие ARTEMIS със съдействието на независими експерти. Резултатите от окончателната оценка се представят на Европейския парламент и Съвета.**

**заличава се**

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 24

## Член 12, параграф 4

4. Освобождаване от изпълнението на бюджета на Съвместното предприятие ARTEMIS се прави от Европейския парламент, по препоръка на Съвета, в съответствие с предвидена във **Финансовия правилник** на Съвместното предприятие ARTEMIS процедура.

4. Освобождаване от *отговорност* за изпълнението на бюджета на Съвместното предприятие ARTEMIS се прави от Европейския парламент, по препоръка на Съвета, в съответствие с предвидена във **финансовите правила** на Съвместното предприятие ARTEMIS процедура, **като се зачита компетенцията на Сметната палата да проверява приходните и разходните сметки на всички органи, учредени от Европейските общности, и се признават специфичните характеристики на съвместните технологични инициативи като нови механизми за прилагане на публично-частни партньорства, за да се намери по-ефикасно решение за целите на освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз.**

## Изменение 25

## Член 17

Съвместното предприятие ARTEMIS и държавата-домакин *трябва да сключат* споразумение за съдействие от страна на държавата-домакин по отношение на работните помещения, привилегиите и имунитетите и всякаква друга подкрепа, каквато Белгия следва да окаже на Съвместното предприятие ARTEMIS.

Съвместното предприятие ARTEMIS и държавата-домакин *сключват* споразумение за съдействие от страна на държавата-домакин **за оказване на помощ** по отношение на работните помещения, привилегиите и имунитетите и всякаква друга подкрепа, каквато Белгия следва да окаже на Съвместното предприятие ARTEMIS.

## Изменение 26

## Приложение, член 1, параграф 3

3. Съвместното предприятие ARTEMIS се учредява от датата на публикуване на този устав в Официален вестник на Европейските общности за срок, който изтича на 31 декември 2017 г.

3. Съвместното предприятие ARTEMIS се учредява от датата на публикуване на този устав в Официален вестник на Европейския съюз за срок, който изтича на 31 декември 2017 г. **Гарантира се, че след последната покана за предложения през 2013 г. текущите проекти се изпълняват, наблюдават и финансират до 2017 г.**

## Изменение 28

## Приложение, член 1, параграф 4

4. Този срок *може да бъде удължен чрез изменение на настоящия устав в съответствие с разпоредбите на член 23, като се вземе под внимание постигнатият напредък по пътя към осъществяване на целите на Съвместното предприятие ARTEMIS и при условие че е гарантирана финансовата му издръжка.*

*заличава се*

## Изменение 27

## Приложение, член 1, параграф 5а (нов)

**5а. Съвместното предприятие ARTEMIS е орган съобразно член 185 от Финансовия регламент и точка 47 от МИС от 17 май 2006 г.**

## Изменение 29

## Приложение, член 2, параграф 1, буква г)

г) *да осигури ефикасността и дълговечността на СТИ за вградени изчислителни системи;*

*заличава се*

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 30

Приложение, член 2, параграф 2, точка га) (нова)

(га) **да насърчава участието на МСП в своите дейности;**

## Изменение 31

Приложение, член 2, параграф 2, буква з)

з) да публикува информация за проектите, включваща имената на участниците и размера на финансовата вноска на Съвместното предприятие ARTEMIS;

з) да публикува информация за проектите, включваща имената на участниците и размера на финансовата вноска **за всеки участник**, на Съвместното предприятие ARTEMIS;

## Изменение 32

Приложение, член 4, параграф 4

4. Решенията на Управителния съвет, свързани с присъединяването на всеки друг правен субект и препоръките на Управителния съвет по отношение на присъединяването на трети страни се вземат/правят при отчитане на целесъобразността на кандидатурата и на потенциалната *прибавена* стойност, която ще привнесе кандидатът за постигането на целите на Съвместното предприятие ARTEMIS.

4. Решенията на Управителния съвет, свързани с присъединяването на всеки друг правен субект, *или* препоръките на Управителния съвет по отношение на присъединяването на трети страни се вземат/правят при отчитане на целесъобразността на кандидатурата и на потенциалната *добавена* стойност, която ще привнесе кандидатът за постигането на целите на Съвместното предприятие ARTEMIS. **При заявление за членство Управителният съвет предоставя своевременно информация на Комисията по отношение на извършената оценка на кандидата и препоръката или решението на Управителния съвет, ако е приложено. Комисията предава тази информация на Съвета.**

## Изменение 33

Приложение, член 4, параграф 5

5. Всеки член може да се оттегли от Съвместното предприятие ARTEMIS. Оттеглянето произвежда действие и става неотменимо шест месеца след нотифицирането на останалите членове, след което бившият член се освобождава от всякакви задължения, без тези, които вече са **съществували** преди оттеглянето *му*.

5. Всеки член може да се оттегли от Съвместното предприятие ARTEMIS. Оттеглянето произвежда действие и става неотменимо шест месеца след нотифицирането на останалите членове, след което бившият член се освобождава от всякакви задължения, без тези, които вече са **били поети чрез решение на Съвместното предприятие ARTEMIS, в съответствие с настоящия устав**, преди оттеглянето **на въпросния участник. Задължението за предоставяне на шестмесечно предизвестие не се отнася за случаите, в които оттеглянето на участника е предизвикано от изменение на настоящия устав или е пряко последствие от такова изменение.**

## Изменение 34

Приложение, член 6, параграф 2, буква в)

в) одобрява **финансовия правилник** на Съвместното предприятие ARTEMIS в съответствие с член 13 от този устав;

в) одобрява **финансовите правила** на Съвместното предприятие ARTEMIS, в съответствие с член 13 от **настоящия** устав, **след провеждане на консултация с Комисията;**

## Изменение 35

Приложение, член 7, параграф 2, буква д)

д) одобрява изпращането на покани за предложения;

д) одобрява **съдържанието, целите и** изпращането на покани за предложения;

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 36

Приложение, член 7, параграф 3, буква б)

- б) Общественият съвет избира свой председател.
- б) Общественият съвет избира свой председател **на всеки две години. Председателят не може да бъде преизбиран за повече от два мандата.**

## Изменение 37

Приложение, член 9, параграф 2

2. Изпълнителният директор се назначава от Управителния съвет за максимален срок от три години, **от** списък с кандидати, предложен от Комисията. След оценка на резултатите от работата на изпълнителния директор, Управителният съвет може да поднови мандата му за максимален срок от **четири години.**
2. Изпълнителният директор се назначава от Управителния съвет за максимален срок от три години, **въз основа на** списък с кандидати, предложен от Комисията, **след покана за заявяване на интерес, публикувана в Официален вестник на Европейския съюз и в пресата или интернет сайтове.** След оценка на резултатите от работата на изпълнителния директор, Управителният съвет може да поднови мандата му за максимален срок от **три години.**

## Изменение 38

Приложение, член 10, параграф 2, буква б)

- б) вноска от Общността за финансиране на **ИРД**;
- б) вноска от Общността за финансиране на **проектите**;

## Изменение 39

Приложение, член 10, параграф 4, буква а)

- а) ARTEMISIA прави вноска с максимален размер 20 млн. EUR или до 1 % от общите разходи по проектите, в зависимост от това, коя от двете суми е по-голяма, но без да се надвишава сумата от 30 млн. EUR.
- а) ARTEMISIA прави вноска с максимален размер 20 млн. EUR или до 1 % от общите разходи по проектите, в зависимост от това, коя от двете суми е по-голяма, но без да се надвишава сумата от 30 млн. EUR. **Общи разходи по проектите означава сборът от всички разходи по всички проекти (в съответствие с определението, изложено в бележка под линия 32);**

## Изменение 40

Приложение, член 10, параграф 4, буква га) (нова)

- га) **сборът на вноските, посочени в точки а) и б), не превишава 5 % от общия бюджет на Съвместното предприятие ARTEMIS.**

## Изменение 41

Приложение, член 10, параграф 5, буква в)

- в) апортни вноски на научноизследователските и развойни организации, участващи в проектите, които **поемат своя дял от необходимите разходи по изпълнението на проектите. Тахното общо финансово участие за целия срок на дейност на Съвместното предприятие ARTEMIS трябва да бъде равно на това на обществените органи или по-голямо от него.**
- в) апортни вноски на научноизследователските и развойни организации, участващи в проектите, които **подлежат на оценка с оглед на стойността и значението и/з извършването на дейностите на Съвместното предприятие ARTEMIS, както и на одобрение от страна на Управителния съвет. Процедурата по оценяване на апортни вноски се приема от Управителния съвет. Тя се основава на следните принципи:**
- **общият подход се основава на начина на действие на Седмата рамкова програма, според който апортните вноски за проектите се оценяват по време на прегледите;**
  - **правилата за прилагане на финансовите правила на Съвместното предприятие ARTEMIS са ръководни;**

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

- за допълнителни статии се прилагат Международните счетоводни стандарти;
- оценката на вноските се извършва в съответствие с общоприетите разходи на съответния пазар (член 172, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002 на Комисията от 23 декември 2002 г. относно определянето на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложен към общия бюджет на Европейските общности (\*).

Извършва се проверка от независим одитор.

(\*) ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО, Евратом) на Комисията № 478/2007 (ОВ L 111, 28.4.2007 г., стр. 13).

## Изменение 42

Приложение, член 10, параграф 7

7. Ако някой член на Съвместното предприятие ARTEMIS е в неизправност по отношение на поетите от него задължения във връзка с договорената финансова вноска в Съвместното предприятие ARTEMIS, изпълнителният директор свиква заседание на Управителния съвет, който решава дали **останалите членове следва да прекратят** членството на неизправния член или следва да се предприемат други мерки, докато този член изпълни своите задължения.

7. Ако някой член на Съвместното предприятие ARTEMIS е в неизправност по отношение на поетите от него задължения във връзка с договорената финансова вноска в Съвместното предприятие ARTEMIS, изпълнителният директор **съответно уведомява писмено този член и определя разумен срок, в който въпросните неизправности могат да бъдат отстранени. Ако неизправностите не бъдат отстранени в определения срок, изпълнителният директор свиква заседание на Управителния съвет, който решава дали членството на неизправния член следва да бъде прекратено**, или следва да се предприемат други мерки, докато този член изпълни своите задължения.

## Изменение 43

Приложение, член 13, заглавие и параграфи 1—3

**Финансова уредба**

1. **Финансовият правилник** на Съвместното предприятие ARTEMIS се приема от Управителния съвет.
2. **Финансовият правилник и/а** за цел да осигури разумно управление на финансите на Съвместното предприятие ARTEMIS.
3. **Финансовият правилник се основава на принципите на Ралковия финансов регламент и включва разпоредби относно планирането и изпълнението на бюджета на Съвместното предприятие ARTEMIS. Финансовият правилник може да се отклони от Ралковия финансов регламент, когато специфичните експлоатационни нужди на Съвместното предприятие ARTEMIS наложат това и при условие че се направи предварителна консултация с Комисията.**

**Финансови правила**

1. **Финансовите правила** на Съвместното предприятие ARTEMIS се приемат от Управителния съвет **след провеждане на консултация с Комисията.**
2. **Финансовите правила и/а** за цел да осигурят разумно управление на финансите на Съвместното предприятие ARTEMIS.
3. **Финансовите правила на Съвместното предприятие ARTEMIS не се отклоняват от Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002, освен ако това не е необходимо за специфичните му експлоатационни нужди. За приетането на правила в отклонение от Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002, е необходимо предварителното съгласие на Комисията. Бюджетният орган се уведомява за всяка такава дерогация.**

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 44

Приложение, член 13, параграф 4

4. Освобождаване от изпълнението на бюджета на Съвместното предприятие ARTEMIS се прави от Европейския парламент, по препоръка на Съвета, в съответствие с предвидена във **Финансовия правилник** на Съвместното предприятие ARTEMIS процедура.

4. Освобождаване от *отговорност* за изпълнението на бюджета на Съвместното предприятие ARTEMIS се прави от Европейския парламент, по препоръка на Съвета, в съответствие с предвидена във **финансовите правила** на Съвместното предприятие ARTEMIS процедура, **като се защита компетентията на Сметната палата да проверява приходните и разходните сметки на всички органи, учредени от Европейските общности, и се признават специфичните характеристики на съвместните технологични инициативи като нови механизми за прилагане на публично-частни партньорства, за да се намери по-ефикасно решение за целите на освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз.**

Изменение 45

Приложение, член 14, параграф 1

1. Многогодишният стратегически план определя стратегията и плановете за постигане на целите на Съвместното предприятие ARTEMIS, включително изследователската програма.

1. Многогодишният стратегически план определя стратегията и плановете за постигане на целите на Съвместното предприятие ARTEMIS, включително изследователската програма. **Многогодишният стратегически план се публикува, след като бъде приет от Управителния съвет.**

Изменение 46

Приложение, член 14, параграф 2

2. Годишната работна програма описва обхвата и бюджета на поканите за предложения, необходими за изпълнението на изследователската програма за дадена година.

2. Годишната работна програма описва обхвата и бюджета на поканите за предложения, необходими за изпълнението на изследователската програма за дадена година. **Годишната работна програма се публикува, след като бъде приета от Управителния съвет.**

Изменение 47

Приложение, член 14, параграф 3

3. Годишният план за изпълнението определя плана за изпълнение на всички дейности на Съвместното предприятие ARTEMIS за дадена година, включително планираните покани за предложения и дейностите, които трябва да бъдат реализирани чрез покани за търг. Годишният план за изпълнението се представя от изпълнителния директор в Управителния съвет, заедно с годишния план за бюджета.

3. Годишният план за изпълнението определя плана за изпълнение на всички дейности на Съвместното предприятие ARTEMIS за дадена година, включително планираните покани за предложения и дейностите, които трябва да бъдат реализирани чрез покани за търг. Годишният план за изпълнението се представя от изпълнителния директор в Управителния съвет, заедно с годишния план за бюджета. **Годишният план за изпълнението се публикува, след като бъде приет от Управителния съвет.**

Изменение 48

Приложение, член 14, параграф 5, алинея 2

5. Годишният отчет за дейността се представя от изпълнителния директор заедно с годишния финансов отчет и счетоводния баланс.

5. Годишният отчет за дейността се представя от изпълнителния директор заедно с годишния финансов отчет и счетоводния баланс. **Годишният отчет за дейността отразява участието на МСП в НИРД на Съвместното предприятие ARTEMIS.**

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 49

Приложение, член 14, параграф 6

6. Годишен финансов отчет и счетоводен баланс: в рамките на два месеца след приключването на всяка финансова година, годишният финансов отчет и счетоводният баланс за предходната година се внасят от изпълнителния директор в Управителния съвет за одобрение. Годишният финансов отчет и счетоводен баланс за предходната година се предоставят на Европейската сметна палата.

6. Годишен финансов отчет и счетоводен баланс: в рамките на два месеца след приключването на всяка финансова година, годишният финансов отчет и счетоводният баланс за предходната година се внасят от изпълнителния директор в Управителния съвет за одобрение. Годишният финансов отчет и счетоводен баланс за предходната година се предоставят на Европейската сметна палата **и на бюджетния орган.**

## Изменение 50

Приложение, член 15, параграф 2

2. Съвместното предприятие ARTEMIS сключва грантови споразумения с участниците в проектите с цел изпълнение на тези проекти. **Тези** грантови споразумения съдържат препратка и се основават, когато това е възможно, на съответните национални грантови споразумения съгласно член 16, параграф 5, буква б).

2. Съвместното предприятие ARTEMIS сключва грантови споразумения с участниците в проектите с цел изпълнение на тези проекти. **Условиата по тези** грантови споразумения **са в съответствие с финансовите правила на Съвместното предприятие ARTEMIS**, съдържат препратка и се основават, когато това е възможно, на съответните национални грантови споразумения съгласно член 16, параграф 5, буква б).

## Изменение 51

Приложение, член 16, параграф 4, буква а)

а) Поканите за предложения, публикувани от Съвместното предприятие ARTEMIS, са отворени за участниците, установили се в държавите-членки на ARTEMIS и във всяка друга държава-членка на Европейския съюз или асоциирана страна.

а) Поканите за предложения, публикувани от Съвместното предприятие ARTEMIS, са отворени за участниците, установили се в държавите-членки на ARTEMIS и във всяка друга държава-членка на Европейския съюз или асоциирана страна. **Осигурява се възможно най-голяма публичност на поканите за предложения чрез публикуването им в периодични издания, интернет и т.н.**

## Изменение 52

Приложение, член 18, параграф 1

1. Броят на служителите се определя с щатното разписание, което е включено в годишния план за бюджета.

1. Броят на служителите се определя с щатното разписание, което е включено в годишния план за бюджета **и се предава от Комисията на Европейския парламент и на Съвета, заедно с предварителния проектобюджет на Европейския съюз.**

## Изменение 53

Приложение, член 18, параграф 2

2. **Членовете на персонала на Съвместното предприятие ARTEMIS се делят на временно нает персонал и договорен персонал, работещи по срочни договори, чийто срок еднократно може да бъде подновен за максимален общ срок от седем години.**

**заличава се**



Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 54

Приложение, член 19, параграф 6

6. Членовете не носят отговорност за нито едно **финансово** задължение на Съвместното предприятие ARTEMIS. Финансовата отговорност на членовете е вътрешна отговорност само към Съвместното предприятие ARTEMIS и се ограничава до поетото от тях задължение да правят вноски за покриване на разходите по член 10, параграф 2.

6. Членовете не носят отговорност за нито едно задължение на Съвместното предприятие ARTEMIS. Финансовата отговорност на членовете е вътрешна отговорност само към Съвместното предприятие ARTEMIS и се ограничава до поетото от тях задължение да правят вноски за покриване на разходите по член 10, параграф 2.

Изменение 55

Приложение, член 19, параграф 7

7. **Финансовата** отговорност на Съвместното предприятие ARTEMIS по отношение на неговите задължения е ограничена и се свежда до вноските, които членовете са направили за покриване на текущите разходи съгласно член 10, параграф 2.

7. **С изключение на финансовите вноски за участниците в проектите, съгласно член 16, параграф 5, буква а), финансовата** отговорност на Съвместното предприятие ARTEMIS по отношение на неговите задължения е ограничена и се свежда до вноските, които членовете са направили за покриване на текущите разходи съгласно член 10, параграф 2.

Изменение 56

Приложение, член 22, параграф 5

5. След като всички физически активи бъдат възстановени съгласно разпоредбите на параграф 4, всички останали активи се използват за уреждане на задълженията на Съвместното предприятие ARTEMIS и покриване на разходите, свързани с неговата ликвидация. Всеки наличен излишък **или дефицит** се разпределя между членовете, съществуващи към момента на ликвидацията, **или се покрива от тях**, пропорционално на тяхната реална вноска в Съвместното предприятие ARTEMIS.

5. След като всички физически активи бъдат възстановени съгласно разпоредбите на параграф 4, всички останали активи се използват за уреждане на задълженията на Съвместното предприятие ARTEMIS и покриване на разходите, свързани с неговата ликвидация. Всеки наличен излишък се разпределя между членовете, съществуващи към момента на ликвидацията, пропорционално на тяхната реална вноска в Съвместното предприятие ARTEMIS.

Изменение 57

Приложение, член 23, параграф 3

3. Предложенията за промени в устава се одобряват от Управителния съвет съгласно разпоредбите на член 6 и се внасят в Комисията за вземане на решение.

3. Предложенията за промени в устава се одобряват от Управителния съвет, съгласно разпоредбите на член 6, и се внасят в Комисията за вземане на решение, **след консултация с Европейския парламент.**

Изменение 58

Приложение, член 23, параграф 4

4. Независимо от разпоредбите на параграф 3, всяко предложение за изменение на член 1, параграф 3, член 4, параграф 3, член 10, параграф 4, буква б) и член 10, параграф 5, буква а), се счита за съществена промяна, поради което изисква нова редакция на настоящия регламент.

4. Независимо от разпоредбите на параграф 3, всяко предложение за изменение на член 1, параграф 3, член 4, параграф 3, **член 6, параграф 1, член 7, параграф 1, член 9, параграф 2**, член 10, параграф 4, буква б), член 10, параграф 5, буква а) и **член 19** се счита за съществена промяна, поради което изисква нова редакция на настоящия регламент.

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 60

Приложение, член 24, параграф 2, буква и)

и) „право на достъп“ означава неизключителни лицензии и права на потребителя върху предварителна информация и ПИС или произтичаща информация и ПИС, които не включват правото на преотстъпване, освен ако не е договорено друго, освен ако не е договорено друго, освен ако не е договорено друго, освен ако не е договорено друго;

и) „право на достъп“ означава неизключителни лицензии и права на потребителя върху предварителна информация и ПИС или произтичаща информация и ПИС, **предоставени по силата на проектните споразумения**, които не включват правото на преотстъпване, освен ако не е договорено друго, освен ако не е договорено друго, освен ако не е договорено друго;

## Изменение 61

Приложение, член 24, параграф 2, буква й)

й) „необходим“ означава „технически необходим“ за изпълнението на проекта и/или по отношение на използването на произтичаща информация и ПИС и, когато се касае за права върху интелектуална собственост, означава, че тези права върху интелектуална собственост ще бъдат нарушени, ако не бъдат предоставени права на достъп;

й) *Настоящото изменение не засяга версията на български език.*

## Изменение 62

Приложение, член 24, параграф 3, точка 3.2.1

3.2.1. Участниците в един и същи проект сключват помежду си проектно споразумение, уреждащо, *inter alia*, правата на достъп, които следва да бъдат предоставени в съответствие с този член. Участниците в проекта могат да определят нуждите от предварителна информация и ПИС за целите на проекта и, когато това е подходящо, могат да решат да изключат конкретна предварителна информация и ПИС.

3.2.1. Участниците в един и същи проект сключват помежду си проектно споразумение, уреждащо, *inter alia*, правата на достъп, които следва да бъдат предоставени в съответствие с този член. **Участниците в проекта могат да решат да предоставят по-големи права на достъп, отколкото определените в настоящия член.** Участниците в проекта могат да определят нуждите от предварителна информация и ПИС за целите на проекта, а когато това е подходящо, могат да решат да изключат конкретна предварителна информация и ПИС.

## Изменение 63

Приложение, член 24, параграф 3, точка 3.2.4

3.2.4. Участниците в един и същи проект се ползват с права на достъп до предварителната информация и ПИС, ако това е необходимо за ползването на тяхната собствена произтичаща информация и ПИС по този проект, при условие че собственикът на предварителната информация и ПИС има право да ги предоставя. Тези права на достъп се предоставят като неизключителни при справедливи, разумни и недискриминационни условия.

3.2.4. Участниците в един и същи проект се ползват с права на достъп до предварителната информация и ПИС, ако това е необходимо за ползването на тяхната собствена произтичаща информация и ПИС по този проект, при условие че собственикът на предварителната информация и ПИС има право да ги предоставя. Тези права на достъп се предоставят като неизключителни **и прехвърляеми** при справедливи, разумни и недискриминационни условия.

## Изменение 65

Приложение, член 24, параграф 3, алинея 3.4, точка 3.4.1

3.4.1. Когато участник прехвърля собственост върху произтичаща информация и ПИС, той прехвърля своите задължения по отношение на тази произтичаща информация и ПИС върху цесионера, **включително задължението да прехвърли тези задължения върху всеки последващ цесионер. Тези задължения включват** задължения, свързани с преотстъпването на права на достъп и **огласяването и използването.**

3.4.1. Когато участник прехвърля собственост върху произтичаща информация и ПИС, той прехвърля своите задължения по отношение на тази произтичаща информация и ПИС върху цесионера, **по-специално** задължения, свързани с преотстъпването на права на достъп и **тяхното огласяване и използване. При всяко подобно прехвърляне участникът уведомява останалите участници в проекта за името и данните за контакт с цесионера.**

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 66

Приложение, член 24, параграф 3, алинея 3.4, точка 3.4.2

**3.4.2.** При запазване на задълженията относно поверителността, когато участник в един проект трябва да прехвърли своите задължения да предостави права на достъп, той трябва да изпрати минимум 45 дни преди това уведомление до останалите участници за планирания трансфер, заедно с достатъчно информация относно бъдещия собственик на произтичаща информация и ПИС, за да позволи на останалите участници да упражнят правата си на достъп. След нотифицирането, всеки друг участник има право да подаде възражение в срок от 30 дни или в рамките на друг отрязък от време, договорен в писмена форма, срещу всеки планиран трансфер на собственост, с аргумента че той ще се отрази неблагоприятно на правата му на достъп. Когато някой от останалите участници покаже, че ще бъдат неблагоприятно засегнати правата му на достъп, планираният трансфер не се извършва, докато не се постигне споразумение между заинтересованите участници.

заличава се

R6\_TA(2007)0589

### Съвместно предприятие ENIAC \*

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 декември 2007 г. относно предложението за регламент на Съвета за създаване на Съвместно предприятие ENIAC (COM(2007)0356 — C6-0275/2007 — 2007/0122(CNS))

(Процедура на консултация)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Съвета (COM(2007)0356),
- като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности<sup>(1)</sup> (Финансов регламент), и по-специално член 185 от него,
- като взе предвид Междуйнституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина и доброто финансово управление<sup>(2)</sup> (МИС), и по-специално точка 47 от него,
- като взе предвид член 171 и член 172 от Договора за ЕО, съгласно които Съветът се е консултирал с него (C6-0275/2007),
- като взе предвид член 51 от своя правилник,
- като взе предвид доклада на Комисията по промишленост, изследвания и енергетика и становището на Комисията по бюджетите (A6-0486/2007),

<sup>(1)</sup> OBL 248, 16.9.2002 г., стр. 1. Регламент, изменен с Регламент (ЕО, Евратом) № 1995/2006 (OBL 390, 30.12.2006 г., стр. 1).

<sup>(2)</sup> OBL C 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

Вторник, 11 декември 2007 г.

1. Одобрява предложението на Комисията във вида, в който е изменено;
2. Счита, че референтната сума, посочена в законодателното предложение, трябва да бъде съвместима с горната граница на функция 1а от текущата многогодишна финансова рамка за периода 2007—2013 г. и с разпоредбите на точка 47 от Междуинституционалното споразумение (МИС) от 17 май 2006 г.; отбелязва, че всяко финансиране след 2013 г. ще се оценява в контекста на преговорите за следващата финансова рамка;
3. Припомня, че становището на Комисията по бюджети не предreshава резултата от процедурата, установена в точка 47 от МИС от 17 май 2006 г., приложима относно учредяването на Съвместното предприятие ENIAC;
4. Приканва Комисията да внесе съответните промени в предложението си, съгласно член 250, параграф 2 от Договора за ЕО;
5. Приканва Съвета, в случай че възнамерява да се отклони от текста, одобрен от Парламента, да информира последния за това;
6. Призовава Съвета да се консултира отново с него, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в предложението на Комисията;
7. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТАИзменение 1  
Съображение 8

(8) СТИ за наноелектрониката следва да създаде трайно публично-частно партньорство и да разшири и стимулира частните и публичните инвестиции в сектора на наноелектрониката в Европа, който включва за целите на настоящия регламент държавите-членки и страните, асоциирани към Седмата рамкова програма. СТИ за наноелектрониката следва също да постигне ефективна координация и синергия на ресурсите и финансирането от рамковата програма, производствения сектор, националните програми за научноизследователска и развойна дейност и междуправителствените схеми за научноизследователска и развойна дейност, като по този начин ще допринесе за укрепване на растежа, конкурентоспособността и устойчивото развитие на Европа. Накрая, целта трябва да бъде да насърчи сътрудничеството между всички заинтересовани страни, например предприятията, националните власти, университетските и научноизследователските центрове, като обедини и насочи научноизследователските им усилия.

(8) СТИ за наноелектрониката следва да създаде трайно публично-частно партньорство и да разшири и стимулира частните и публичните инвестиции в сектора на наноелектрониката в Европа, който включва за целите на настоящия регламент държавите-членки и страните, асоциирани към Седмата рамкова програма. СТИ за наноелектрониката следва също да постигне ефективна координация и синергия на ресурсите и финансирането от рамковата програма, производствения сектор, националните програми за научноизследователска и развойна дейност и междуправителствените схеми за научноизследователска и развойна дейност, като по този начин ще допринесе за укрепване на растежа, конкурентоспособността и устойчивото развитие на Европа. Накрая, целта следва да бъде да насърчи сътрудничеството между всички заинтересовани страни, например предприятия, **включително малките и средни предприятия (МСП)**, националните органи, университетските и научноизследователските центрове, **и** като обедини и насочи научноизследователските им усилия.

Изменение 2  
Съображение 11

(11) Амбициозният характер и обхватът на обявените цели на СТИ за наноелектроника, мащабът на финансовите и технически средства, които трябва да бъдат мобилизирани, и необходимостта от постигане на ефективна координация и синергия на ресурсите и финансирането изискват предприемане на действия от страна на Общността. Именно затова се налага да бъде създадено съвместно предприятие (наричано по-долу „Съвместното предприятие ENIAC“), по силата на член 171 от Договора, като юридическо лице, отговарящо за изпълнението на СТИ за наноелектрониката.

(11) Амбициозният характер и обхватът на обявените цели на СТИ за наноелектроника, мащабът на финансовите и технически средства, които трябва да бъдат мобилизирани, и необходимостта от постигане на ефективна координация и синергия на ресурсите и финансирането изискват предприемане на действия от страна на Общността. Именно затова се налага да бъде създадено съвместно предприятие (наричано по-долу „Съвместното предприятие ENIAC“), по силата на член 171 от Договора, като юридическо лице, отговарящо за изпълнението на СТИ за наноелектрониката.

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

За да се осигури подходящо ръководство на НИРД, предприети в рамките на Седмата рамкова програма, Съвместното предприятие ENIAC трябва да се създаде за срок, който изтича на 31 декември 2017 г. **и може да бъде удължен.**

За да се осигури подходящо ръководство на НИРД, предприети в рамките на Седмата рамкова програма, Съвместното предприятие ENIAC трябва да се създаде за срок, който изтича на 31 декември 2017 г. **Следва да се гарантира, че след последната покана за представяне на предложения през 2013 г. текущите проекти се изпълняват, контролят и финансираат до 2017 г.**

Изменение 3

Съображение 12

(12) Съвместното предприятие ENIAC следва да бъде учредено като орган от Общностите и да се предвиди възможност то да бъде освободено от изпълнение на своя бюджет от Европейския парламент **по препоръка на Съвета. Все пак трябва да се отчита на спецификата, дължаща се на естеството на СТИ, доколкото се касае за публично-частни партньорства, и по-специално на вноските на частния сектор в неговия бюджет.**

(12) Съвместното предприятие ENIAC следва да бъде учредено като орган от Общностите и да се предвиди възможност то да бъде освободено от изпълнение на своя бюджет от Европейския парламент, **като се взема предвид препоръка от Съвета.**

Изменение 4

Съображение 12a (ново)

**(12a) Общността и заинтересованите страни от публичния сектор следва да признават възможностите, които се откриват чрез съвместните технологични инициативи като нови механизми за осъществяване на публично-частни партньорства, както и да си сътрудничат със заинтересованите лица от частния сектор с цел намирането на по-ефикасно решение за целите на освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общностния бюджет.**

Изменение 5

Съображение 14

(14) Целите на Съвместното предприятие ENIAC трябва да се преследват чрез обединяване на средства от публичния и частния сектор в подкрепа на изследователските и развойни дейности под формата на проекти. За постигането на тази цел Съвместното предприятие ENIAC трябва да бъде в състояние да организира публикуването на конкурентни покани за предложения в подкрепа на проекти с цел изпълнение на част от изследователската програма. Тези изследователски и развойни дейности трябва да се придържат към приложимите основни етични принципи, съдържащи се в Седмата рамкова програма.

(14) Целите на Съвместното предприятие ENIAC трябва да се преследват чрез обединяване на средства от публичния и частния сектор в подкрепа на изследователските и развойни, **както и на свързаните със създаване на прототипи** дейности под формата на проекти. За постигането на тази цел Съвместното предприятие ENIAC трябва да бъде в състояние да организира публикуването на конкурентни покани за предложения в подкрепа на проекти с цел изпълнение на част от изследователската програма. Тези изследователски и развойни дейности трябва да се придържат към приложимите основни етични принципи, съдържащи се в Седмата рамкова програма.

Изменение 6

Съображение 22

(22) За да се **осигурят стабилни условия на заетост и равнопоставено отношение към служителите**, както и за да се привлекат специализирани научни и технически кадри от най-висок ранг, **Правилникът за длъжностните лица на Европейските общности и Условията за работа на другите служители на Европейските общности („Правилник за длъжностните лица“)** трябва да се прилагат по отношение на всички служители, наети от Съвместното предприятие ENIAC.

(22) За да се **осигури ефикасната работа на Съвместното предприятие ENIAC**, както и за да се привлекат специализирани научни и технически кадри от най-висок ранг, **е необходимо, в съгласие с Управителния съвет на Съвместно предприятие ENIAC, Комисията и участващите държави-членки да могат да командироваат необходимия брой длъжностни лица в Съвместно предприятие ENIAC, като наемат останалия необходим персонал с договори, като вземат предвид обстоятелството, че разходите за персонала следва да бъдат възможно най-ниски, а времето за създаване на Съвместното предприятие ENIAC — кратко.**

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 7

## Съображение 26

(26) Съвместното предприятие ENIAC следва **да приеме финансови правила, основани на предварително одобрение от Комисията, които да отчитат специфичните за предприятието** оперативни нужди, **възникващи по-специално като резултат от** необходимостта да се комбинират национално финансиране и финансиране от *Комисията* с цел ефективно и своевременно подпомагане на НИРД. **Те трябва да се основават на принципите, заложи в Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 от 23 декември 2002 година** относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

(26) **Финансовите правила, приложими по отношение на** Съвместното предприятие ENIAC, следва **да не се отклоняват от Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г.** относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(1)</sup>, **освен ако неговите специфични** оперативни нужди **изискват това**, по-специално необходимостта да се комбинират национално финансиране и финансиране от *Общността* с цел ефективно и своевременно подпомагане на НИРД. **За приетането на правила, които се отклоняват от Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002, се изисква предварителното съгласие на Комисията. Бюджетният орган следва се уведолява за всяка такава дерогация.**

<sup>(1)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72. *Поправка в ОВ L 2, 7.1.2003 г., стр. 39.*

## Изменение 8

## Член 1, параграф 1

1. За целите на изпълнението на съвместната технологична инициатива (СТИ) за наноелектрониката, с настоящия регламент се учредява за срок, който изтича на 31 декември 2017 година, съвместно предприятие по смисъла на член 171 от Договора, наричано по-долу за краткост „Съвместното предприятие ENIAC“. **Този срок може да бъде удължен с промяна в настоящия регламент.**

1. За целите на изпълнението на съвместната технологична инициатива (СТИ) за наноелектрониката, с настоящия регламент се учредява за срок, който изтича на 31 декември 2017 година, съвместно предприятие по смисъла на член 171 от Договора, наричано по-долу за краткост „Съвместното предприятие ENIAC“. **Следва да се гарантира, че след последната покана за представяне на предложения през 2013 г. текущите проекти се изпълняват, контролират и финансират до 2017 г. Съвместното предприятие ENIAC е орган съобразно член 185 от Финансовия регламент и точка 47 от МИС от 17 май 2006 г.**

## Изменение 9

## Член 2, буква б)

б) да подкрепя дейностите, изисквани за изпълнението на изследователската програма (наричани по-долу НИРД), предимно чрез осигуряване на финансиране на участниците в проекти, избирани след конкурентни покани за предложения;

б) да подкрепя дейностите, изисквани за изпълнението на изследователската програма (наричани по-долу НИРД), предимно чрез осигуряване на финансиране на участниците в проекти, избирани след конкурентни покани за предложения **за НИРД и дейности за създаване на прототипи;**

## Изменение 10

## Член 2, буква в)

в) да насърчава създаването на публично-частно партньорство с цел мобилизиране и обединяване на усилията на равнището на Общността, на национално равнище и в частния сектор, увеличаване на общия обем на инвестициите за НИРД в областта на наноелектрониката, както и **с цел** насърчаване на сътрудничеството между публичния и частния сектори;

в) да насърчава създаването на публично-частно партньорство с цел мобилизиране и обединяване на усилията на равнището на Общността, на национално равнище и в частния сектор, увеличаване на общия обем на инвестициите за НИРД в областта на наноелектрониката, насърчаване на сътрудничеството между публичния и частния сектори, както и **създаване на синергии между заинтересованите страни в областта на наноелектрониката, включително корпоративните участници, МСП и научноизследователските институти;**

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 11

Член 2, буква г)

- г) *да осигури ефективност и дълготрайност на СТИ за наноелектроника;* **заличава се**

Изменение 12

Член 3, параграф 2, буква б)

- б) *всяка страна, която не е членка на Европейския съюз, нито кандидатка за членство в ЕС или асоциирана страна (наричана по-долу „трета страна“), която провежда политика или изпълнява програми за научноизследователска и развойна дейност в областта на наноелектрониката;* **заличава се**

Изменение 13

Член 4, параграф 2, буква б)

- б) финансова вноска на Общността в размер до 10 млн. EUR; б) *финансова вноска на Общността в размер до 10 млн. EUR, която се изплаща на траншове от 1,5 млн. EUR на година или като сума, равна на 50 % от финансовия принос на AENEAS, в зависимост от това коя от двете суми е по-малка; всяка част от тази финансова вноска, която не се изразходва през текущата година, се предоставя за НИРД за следващите години;*

Изменение 14

Член 4, параграф 3, буква а)

- а) финансова вноска от Общността в максимален размер от 440 млн. EUR за финансиране на проекти; а) *финансова вноска от Общността в максимален размер до 440 млн. EUR за финансиране на проекти, която може да се увеличи с всяка неизразходвана част от вноската за текущи разходи от страна на Общността, както е предвидено в параграф 2, буква б);*

Изменение 15

Член 6, параграф 1

**Финансов правилник**

1. *Съвместното предприятие ENIAC ще приеме финансов регламент, основан на принципите от Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002, като се разграничава от него, когато специфичните оперативни нужди на Съвместното предприятие ENIAC го изискват и след предварителна консултация с Комисията.*

**Финансови правила**

1. *Финансовите правила, приложими спрямо Съвместното предприятие ENIAC, не се отклоняват от Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002, освен ако това не се налага поради негови специфични оперативни нужди и след предварителното съгласие на Комисията. Бюджетният орган се уведомява за всяка такава дерогация.*

Изменение 16

Член 8, параграф 2а (нов)

2а. *Комисията и държавите-членки, съгласувано с Управителния съвет, може да командирова длъжностни лица в Съвместното предприятие ENIAC;*

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 17

Член 8, параграф 3

3. Управителният съвет приема, съгласувано с Комисията, необходимите мерки по прилагането, **при спазване на разпоредбите на член 110 от Правилника за длъжностните лица** на Европейските общности и на **Условията за работа на другите служители на Европейските общности.**

3. Управителният съвет приема, съгласувано с Комисията, необходимите мерки по прилагането **относно командироването на служители** на Европейските общности **и на участващите държави-членки и наемането на допълнителен персонал.**

## Изменение 18

Член 10, параграф 1а (нов)

**1а. Съвместното предприятие ENIAC носи цялата отговорност за изпълнението на своите задължения.**

## Изменение 19

Член 10, параграф 1б (нов)

**1б. Съвместното предприятие ENIAC не носи отговорност за изпълнение на финансовите задължения на неговите членове. То не носи отговорност за неизпълнени задължения от страна на държава-членка на ENIAC, произтичащи от покана за представяне на предложения, публикувана от Съвместното предприятие ENIAC.**

## Изменение 20

Член 10, параграф 1в (нов)

**1в. Членовете не носят отговорност за нито едно задължение на Съвместното предприятие ENIAC. Финансовата отговорност на членовете е вътрешна отговорност само към Съвместното предприятие ENIAC, която се ограничава до поетото от тях задължение да правят вноски за покриване на разходите по член 4.**

## Изменение 21

Член 12, параграф 2

2. Не по-късно от 31 декември **2010 г. и 31 декември 2015 г.**, Комисията **извършва междинна оценка** на Съвместното предприятие ENIAC с помощта на независими експерти. Тази оценка засяга качеството и **ефективността** на Съвместното предприятие ENIAC и постигнатия напредък по пътя към осъществяване на набелязаните цели. Комисията съобщава на Европейския парламент и Съвета заключенията от тази оценка, заедно със своите бележки по нея.

2. Не по-късно от 31 декември **2011 г.**, Комисията **представя оценка** на Съвместното предприятие ENIAC, **изготвена** с помощта на независими експерти. Тази оценка засяга качеството и **ефикасността** на Съвместното предприятие ENIAC и постигнатия напредък по пътя към осъществяване на набелязаните цели. Комисията съобщава на Европейския парламент и Съвета заключенията от тази оценка, заедно със своите бележки по нея. **Резултатите от оценката се вземат предвид, за да може, при необходимост, да се даде нова ориентация на изследователската програма.**

## Изменение 22

Член 12, параграф 4

4. Освобождаване от изпълнението на бюджета на Съвместното предприятие ENIAC се прави от Европейския парламент, **по препоръка на Съвета, в съответствие с предвидена във Финансовия правилник на Съвместното предприятие ENIAC процедура.**

4. Освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Съвместното предприятие ENIAC се прави от Европейския парламент, **като се взема предвид препоръка от Съвета.**



Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 23

## Член 16

Комисията и AENEAS предприемат всички необходими подготвителни действия по учредяването на Съвместното предприятие ENIAC, докато неговите органи станат напълно функционални.

Комисията и AENEAS предприемат всички необходими подготвителни действия по учредяването на Съвместното предприятие ENIAC, докато неговите органи станат напълно функционални **и гарантират, че Съвместното предприятие ENIAC поема напълно функциите си в рамките на три месеца след влизането в сила на настоящия регламент.**

## Изменение 24

## Член 17

Необходимо е да се сключи споразумение за *приемане* между Съвместното предприятие ENIAC и Белгия относно офис помещения, привилегии и имунитети и друга подкрепа, която се предоставя от Белгия на Съвместното предприятие ENIAC.

Необходимо е да се сключи споразумение за *долтакинство* между Съвместното предприятие ENIAC и Белгия относно **помощта по отношение на** офис помещения, привилегии и имунитети и друга подкрепа, която се предоставя от Белгия на Съвместното предприятие ENIAC.

## Изменение 25

## Член 18

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз. **Срокът му на действие изтича на 31 декември 2017 г.**

## Изменение 26

## Приложение, член 1, параграф 3, алинея 1

3. Съвместното предприятие ENIAC се учредява от датата на публикуване на този устав в Официален вестник на Европейските общности за срок, който изтича на 31 декември 2017 г.

3. Съвместното предприятие ENIAC се учредява от датата на публикуване на този устав в Официален вестник на Европейския съюз за срок, който изтича на 31 декември 2017 г. **Следва да се гарантира, че след последната покана за представяне на предложения през 2013 г. текущите проекти се изпълняват, контролират и финансират до 2017 г.**

## Изменение 28

## Приложение, член 1, параграф 4

4. **Този срок може да бъде удължен чрез изменение на настоящия устав в съответствие с разпоредбите на член 22, като се вземе под внимание постигнатият напредък по пътя към осъществяване на целите на Съвместното предприятие ENIAC и при условие че е гарантирана финансовата му издръжка.**

заличава се

## Изменение 27

## Приложение, член 1, параграф 5а (нов)

**5а. Съвместното предприятие ENIAC е орган съобразно член 185 от Финансовия регламент и точка 47 от МИС от 17 май 2006 г.**

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 29

Приложение, член 2, параграф 1, буква в)

- в) да насърчава създаването на публично-частно партньорство с цел мобилизиране и обединяване на усилията на равнището на Общността, на национално равнище и в частния сектор, увеличаване на общия обем на инвестициите за НИРД в областта на наноелектрониката, **както и с цел** насърчаване на сътрудничеството между публичния и частния сектори;
- в) да насърчава създаването на публично-частно партньорство с цел мобилизиране и обединяване на усилията на равнището на Общността, на национално равнище и в частния сектор, увеличаване на общия обем на инвестициите за НИРД в областта на наноелектрониката, насърчаване на сътрудничеството между публичния и частния сектори, **и създаване на синергии между всички заинтересовани страни в областта на наноелектрониката, включително корпоративните играчи, МСП и научноизследователските институти;**

## Изменение 30

Приложение, член 2, параграф 1, буква г)

- г) **да осигури ефективност и дълготрайност на СТИ за наноелектроника;** **заличава се**

## Изменение 31

Приложение, член 2, параграф 2, буква да) (нова)

- да) да гарантира участието на МСП, за да може те да получат поне 15 % от наличните средства.**

## Изменение 32

Приложение, член 2, параграф 2, точка ж)

- ж) да управлява комуникацията и огласяването на дейностите на Съвместното предприятие ENIAC, при условие че се спазват задълженията за поверителност;
- ж) да управлява комуникацията и огласяването на дейностите на Съвместното предприятие ENIAC, при условие че се спазват задълженията за поверителност, **със специален акцент върху комуникацията и разпространението на информация към МСП и научноизследователските центрове;**

## Изменение 33

Приложение, член 2, параграф 2, буква з)

- з) да публикува информация за проектите, включваща имената на участниците **и** размера на финансовата вноска **на** Съвместното предприятие ENIAC;
- з) да публикува информация за проектите, включваща имената на участниците, размера на финансовата вноска **за всеки участник в** Съвместното предприятие ENIAC **и информация относно участието от страна на МСП;**

## Изменение 34

Приложение, член 3, параграф 2, буква б)

- б) **всяка страна, която не е членка на Европейския съюз, нито кандидатка за членство в ЕС или асоциирана страна (наричана по-долу „трета страна“), която провежда политика или изпълнява програми за научноизследователска и развойна дейност в областта на наноелектрониката;** **заличава се**

## Изменение 35

Приложение, член 4, параграф 3

3. **Всяка молба за членство в Съвместното предприятие ENIAC, подадена от трети страни, се разглежда от Управителния съвет, който изпраща своята препоръка на Комисията. Комисията може да направи предложение за промяна на настоящия регламент във връзка с присъединяването на трета страна, при условие че преговорите със Съвместното предприятие ENIAC приключат с успех.** **заличава се**

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 36

Приложение, член 4, параграф 4

4. Решенията на Управителния съвет, свързани с присъединяването на всеки друг правен субект **и препоръките на Управителния съвет по отношение на присъединяването на трети страни** се *вземат/павят* при отчитане на целесъобразността на кандидатурата и на потенциалната прибавена стойност, която ще привнесе кандидатът за постигането на целите на Съвместното предприятие ENIAC.

4. Решенията на Управителния съвет, свързани с присъединяването на всеки друг правен субект се *вземат* при отчитане на целесъобразността на кандидатурата и на потенциалната прибавена стойност, която ще привнесе кандидатът за постигането на целите на Съвместното предприятие ENIAC.

## Изменение 37

Приложение, член 4, параграф 5

5. Всеки член може да се оттегли от Съвместното предприятие ENIAC. Оттеглянето произвежда действие и става неотменимо шест месеца след нотифицирането на останалите членове, след което бившият член се освобождава от всякакви задължения, без тези, които вече **са съществували преди** оттеглянето **му**.

5. Всеки член може да се оттегли от Съвместното предприятие ENIAC. Оттеглянето произвежда действие и става неотменимо шест месеца след нотифицирането на останалите членове, след което бившият член се освобождава от всякакви задължения, без тези, които вече **са поети посредством решения на Съвместното предприятие ENIAC в съответствие с този устав преди** оттеглянето **на съответния член**.

## Изменение 38

Приложение, член 6, параграф 1, буква ж)

ж) Решенията се вземат с мнозинство от най-малко 75 % от гласовете, освен ако не е посочено друго в този устав. Общността разполага с право на вето по всички решения, взети от този Управителен съвет, отнасящи се до използването на нейната финансова вноска, методиката за оценка на апорнтните вноски, всякакви промени в този устав и **финансовата уредба** на Съвместното предприятие ENIAC.

ж) Решенията се вземат с мнозинство от най-малко 75 % от гласовете, освен ако не е посочено друго в този устав. Общността разполага с право на вето по всички решения, взети от този Управителен съвет, отнасящи се до използването на нейната финансова вноска, методиката за оценка на апорнтните вноски, всякакви промени в този устав и **финансовите правила** на Съвместното предприятие ENIAC.

## Изменение 39

Приложение, член 6, параграф 2, буква в)

в) одобрява **финансовия правилник** на Съвместното предприятие ENIAC в съответствие с член 12 от този устав;

в) одобрява **финансовите правила** на Съвместното предприятие ENIAC в съответствие с член 12 от този устав, **след консултация с Комисията**;

## Изменение 40

Приложение, член 7, параграф 1, буква еа) (нова)

еа) **Съветът на публичните органи може да разреши на други държави-членки, които не са държави-членки на ENIAC, да вземат участие в неговата дейност като наблюдатели;**

## Изменение 41

Приложение, член 7, параграф 3, буква б)

б) **Общественият съвет** избира свой председател.

б) **Съветът на публичните органи** избира свой председател **на всеки две години**.

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 42

Приложение, член 9, параграф 2

2. Изпълнителният директор се назначава от Управителния съвет за максимален срок от три години, **от** списък с кандидати, предложен от Комисията. След оценка на резултатите от работата на изпълнителния директор, Управителният съвет може да поднови мандата му за максимален срок от **четири** години.

2. Изпълнителният директор се назначава от Управителния съвет за максимален срок от три години, **въз основа на** списък с кандидати, предложен от Комисията, **след покана за заявяване на интерес, публикувана в Официален вестник на Европейския съюз, в интернет и в пресата на всички държави-членки на Европейския съюз.** След оценка на резултатите от работата на изпълнителния директор, Управителният съвет може да поднови мандата му за максимален срок от **три** години, **след който отново по същия начин се публикува покана за заявяване на интерес.**

## Изменение 43

Приложение, член 9, параграф 3, буква к)

к) извършва — пряко или чрез националните публични органи, — финансови одити на участниците в проектите, при необходимост, в съответствие с **финансовия правилник** на Съвместното предприятие ENIAC;

к) извършва — пряко или чрез националните публични органи, — финансови одити на участниците в проектите, при необходимост, в съответствие с **финансовите правила** на Съвместното предприятие ENIAC;

## Изменение 44

Приложение, член 9, параграф 4, буква е)

е) обработва поканите за търгове за нуждите на Съвместното предприятие ENIAC от стоки/услуги, в съответствие с **финансовия правилник** на Съвместното предприятие ENIAC.

е) обработва поканите за търгове за нуждите на Съвместното предприятие ENIAC от стоки/услуги, в съответствие с **финансовите правила** на Съвместното предприятие ENIAC.

## Изменение 45

Приложение, член 9, параграф 5

5. По отношение на задачите на Секретариата, които нямат финансов характер, Съвместното предприятие ENIAC може да сключи договори с външни доставчици на услуги. Тези договори се изготвят в съответствие с разпоредбите на **финансовия правилник** на Съвместното предприятие ENIAC.

5. По отношение на задачите на Секретариата, които нямат финансов характер, Съвместното предприятие ENIAC може да сключи договори с външни доставчици на услуги. Тези договори се изготвят в съответствие с разпоредбите на **финансовите правила** на Съвместното предприятие ENIAC.

## Изменение 46

Приложение, член 10, параграф 5, буква в)

в) апортни вноски **на научноизследователските и развойни организации, участващи в проектите, които поемат своя дял от необходимите разходи по изпълнението на проектите. Тяхното общо финансово участие за целия срок на дейност на Съвместното предприятие ENIAC трябва да бъде равно на това на обществените органи или по-голямо от него.**

в) апортни вноски, **които подлежат на оценка на тяхната стойност и целесъобразност с оглед на дейностите на Съвместното предприятие ENIAC и на одобрение от страна на Управителния съвет. Процедурата по оценяване на апортни вноски се приема от Управителния съвет и се основава на следните принципи:**

— **общият подход се основава на начина на действие на Седмата рамкова програма, според който апортните вноски за проектите се оценяват по време на прегледите;**

— **правилата за прилагане на финансовите правила на Съвместно предприятие ENIAC се използват като насоки;**

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

- за допълнителни позиции се прилагат Международните счетоводни стандарти;
- оценката на вноските се извършва в съответствие с общоприетите разходи на съответния пазар (член 172, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002 на Комисията от 23 декември 2002 г. относно определянето на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложен към общия бюджет на Европейските общности (\*).

Извършва се проверка от независим одитор.

(\*) ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО, Евратом) на Комисията № 478/2007 (ОВ L 111, 28.4.2007 г., стр. 13).

#### Изменение 47

##### Приложение, член 10, параграф 7

7. Ако някой член на Съвместното предприятие ENIAC е в неизправност по отношение на поетите от него задължения във връзка с договорената финансова вноска в Съвместното предприятие ENIAC, изпълнителният директор свиква заседание на Управителния съвет, който решава дали **останалите членове следва да прекратят** членството на неизправния член или следва да се предприемат други мерки, докато този член изпълни своите задължения.

7. Ако някой член на Съвместното предприятие ENIAC е в неизправност по отношение на поетите от него задължения във връзка с договорената финансова вноска в Съвместното предприятие ENIAC, изпълнителният директор **уведомява този член писмено за това и му дава разумен срок за поправяне на тази неизправност. Ако неизправността не бъде поправена в рамките на този срок, изпълнителният директор** свиква заседание на Управителния съвет, който решава дали членството на неизправния член **следва да бъде прекратено** или следва да се предприемат други мерки, докато този член изпълни своите задължения.

#### Изменение 48

##### Приложение, член 12

##### Финансов правилник

1. **Финансовият правилник** на Съвместното предприятие ENIAC се **приема** от Управителния съвет.

2. **Финансовият правилник се основава на принципите на Рамковия финансов регламент и включва разпоредби относно планирането и изпълнението на бюджета на Съвместното предприятие ENIAC. Финансовият правилник може да се отклони от Рамковия финансов регламент, когато специфичните експлоатационни нужди на Съвместното предприятие ENIAC наложат това и при условие че се направи предварителна консултация с Комисията.**

##### Финансови правила

1. **Финансовите правила** на Съвместното предприятие ENIAC се **приемат** от Управителния съвет, **след консултация с Комисията.**

2. **Финансовите правила на Съвместното предприятие ENIAC не се отклоняват от Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002, освен ако това не се налага поради неговите специфични оперативни нужди и след предварителното съгласие на Комисията. Бюджетният орган се уведомява за всяка такава дерогация.**

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

3. Освобождаване от изпълнението на бюджета на Съвместното предприятие ENIAC се прави от Европейския парламент, **по** препоръка на Съвета, **в съответствие с предвидена във Финансовия правилник на Съвместното предприятие ENIAC процедура.**

3. Освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Съвместното предприятие ENIAC се прави от Европейския парламент, **като се вземе предвид** препоръка на Съвета.

## Изменение 49

## Приложение, член 13, параграф 1

1. Многогодишният стратегически план определя стратегията и плановете за постигане на целите на Съвместното предприятие ENIAC, включително изследователската програма.

1. Многогодишният стратегически план определя стратегията и плановете за постигане на целите на Съвместното предприятие ENIAC, включително изследователската програма. **След като бъде одобрен от Управителния съвет, Многогодишният стратегически план се публикува.**

## Изменение 50

## Приложение, член 13, параграф 2

2. Годишната работна програма описва обхвата и бюджета на поканите за предложения, необходими за изпълнението на изследователската програма за дадена година.

2. Годишната работна програма описва обхвата и бюджета на поканите за предложения, необходими за изпълнението на изследователската програма за дадена година. **След като бъде одобрена от Управителния съвет, Годишната работна програма се публикува.**

## Изменение 51

## Приложение, член 13, параграф 3

3. Годишният план за изпълнението определя плана за изпълнение на всички дейности на Съвместното предприятие ENIAC за дадена година, включително планираните покани за предложения и дейностите, които трябва да бъдат реализирани чрез покани за търг. Годишният план за изпълнението се представя от изпълнителния директор в Управителния съвет, заедно с годишния план за бюджета.

3. Годишният план за изпълнението определя плана за изпълнение на всички дейности на Съвместното предприятие ENIAC за дадена година, включително планираните покани за представяне на предложения и дейностите, които трябва да бъдат реализирани чрез покани за търг. Годишният план за изпълнението се представя от изпълнителния директор в Управителния съвет, заедно с годишния план за бюджета. **След като бъде одобрен от Управителния съвет, Годишният план за изпълнение се публикува.**

## Изменение 52

## Приложение, член 13, параграф 5, алинея 2

Годишният отчет за дейността се представя от изпълнителния директор заедно с годишния финансов отчет и счетоводния баланс.

Годишният отчет за дейността се представя от изпълнителния директор заедно с годишния финансов отчет и счетоводния баланс. **Годишният отчет за дейността описва участието на МСП в Съвместното предприятие ENIAC и в НИРД.**

## Изменение 53

## Приложение, член 13, параграф 6

6. До два месеца от приключването на всяка финансова година предварителните счетоводни отчети на СП се предават на Комисията и на Сметната палата на Европейските общности („Сметна палата“). Сметната палата, до 15 юни след приключването на всяка финансова година, ще представи становището си по предварителните счетоводни отчети на СП.

6. До два месеца от приключването на всяка финансова година предварителните счетоводни отчети на Съвместното предприятие ENIAC се предават на Комисията и на Сметната палата на Европейските общности („Сметна палата“) **и на бюджетния орган.** Сметната палата, до 15 юни след приключването на всяка финансова година, ще представи становището си по предварителните счетоводни отчети на съвместното предприятие.

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 54

Приложение, член 14, параграф 3

3. С цел да създаде условия за изпълнението на проектите и предоставянето на публични фондове, Съвместното предприятие ENIAC сключва административни договорености с националните органи, посочени за тази цел от държавите-членки на ENIAC, в съответствие с **Финансовия правилник** на Съвместното предприятие ENIAC.

3. С цел да създаде условия за изпълнението на проектите и предоставянето на публични средства, Съвместното предприятие ENIAC сключва административни договорености с националните органи, посочени за тази цел от държавите-членки на ENIAC, в съответствие с **финансовите правила** на Съвместното предприятие ENIAC.

## Изменение 55

Приложение, член 15, параграф 4, буква а)

а) Поканите за предложения, публикувани от Съвместното предприятие ENIAC, са отворени за участниците, установили се в държавите-членки на ENIAC и във всяка друга държава-членка на Европейския съюз или асоциирана страна.

а) Поканите за *представяне* на предложения, публикувани от Съвместното предприятие ENIAC, са отворени за участниците, установили се в държавите-членки на ENIAC и във всяка друга държава-членка на Европейския съюз или асоциирана страна. **Поканите за представяне на предложения се разгласяват възможно най-широко, включително по интернет и в пресата на всички държави-членки на Европейския съюз.**

## Изменение 56

Приложение, член 17, параграф 1

1. Броят на служителите се определя с щатното разписание, което е включено в годишния план за бюджета.

1. Броят на служителите се определя с щатното разписание, което е включено в Годишния план за бюджета **и се предава от Комисията на Европейския парламент и на Съвета, заедно с предварителния проектобюджет на Европейския съюз.**

## Изменение 57

Приложение, член 17, параграф 2

2. Членовете на персонала на Съвместното предприятие ENIAC *се делат* на временно нает персонал и договорен персонал, работещи по срочни договори, чийто срок **еднократно** може да бъде подновен за максимален общ срок от **седел години**.

2. Членовете на персонала на Съвместното предприятие ENIAC са временно нает персонал и договорен персонал, работещи по срочни договори, чийто срок **двукратно** може да бъде подновен за максимален общ срок от **десет години**. **Освен това Комисията, съгласувано с Управителния съвет, може да коландирова длъжностни лица на работа в Съвместното предприятие ENIAC.**

## Изменение 58

Приложение, член 21, параграф 5

5. След като всички физически активи бъдат възстановени съгласно разпоредбите на параграф 4, всички останали активи се използват за уреждане на задълженията на Съвместното предприятие ENIAC и покриване на разходите, свързани с неговата ликвидация. Всеки наличен излишък **или дефицит** се разпределя между членовете, съществуващи към момента на ликвидацията, **или се покрива от тях**, пропорционално на тяхната реална вноса в Съвместното предприятие ENIAC.

5. След като всички физически активи бъдат възстановени съгласно разпоредбите на параграф 4, всички останали активи се използват за уреждане на задълженията на Съвместното предприятие ENIAC и покриване на разходите, свързани с неговата ликвидация. Всеки наличен излишък се разпределя между членовете, съществуващи към момента на ликвидацията, пропорционално на тяхната реална вноса в Съвместното предприятие ENIAC.

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 59

Приложение, член 22, параграф 3

3. Предложенията за промени в устава се одобряват от Управителния съвет съгласно разпоредбите на член 6 и се внасят в Комисията за вземане на решение.

3. Предложенията за промени в устава се одобряват от Управителния съвет съгласно разпоредбите на член 6 и се внасят в Комисията за вземане на решение **след консултация с Европейския парламент.**

## Изменение 61

Приложение, член 23, параграф 2, буква и)

и) „право на достъп“ означава неизключителни лицензии и права на потребителя върху предварителна информация и ПИС или произтичаща информация и ПИС, които не включват правото на преотстъпване, освен ако не е договорено друго, а в проектного споразумение;

и) „право на достъп“ означава неизключителни лицензии и права на потребителя върху предварителна информация и ПИС или произтичаща информация и ПИС, **които се предоставят по силата на проектни споразумения** и които не включват правото на преотстъпване, освен ако не е договорено друго, а в проектного споразумение;

## Изменение 62

Приложение, член 23, параграф 3, алинея 3.2.1.

3.2.1. Участниците в един и същи проект сключват помежду си проектно споразумение, уреждащо, *inter alia*, правата на достъп, които следва да бъдат предоставени в съответствие с този член. Участниците в проекта могат да определят нуждите от предварителна информация и ПИС за целите на проекта и, когато това е подходящо, могат да решат да изключат конкретна предварителна информация и ПИС.

3.2.1. Участниците в един и същи проект сключват помежду си проектно споразумение, уреждащо, *inter alia*, правата на достъп, които следва да бъдат предоставени в съответствие с този член. **Участниците в проекта могат да решат да предоставят по-широки права на достъп от предвидените в настоящия член.** Участниците в проекта могат да определят нуждите от предварителна информация и ПИС за целите на проекта и, когато това е подходящо, могат да решат да изключат конкретна предварителна информация и ПИС.

## Изменение 63

Приложение, член 23, параграф 3, алинея 3.2.4.

3.2.4. Участниците в един и същи проект се ползват с права на достъп до предварителната информация и ПИС, ако това е необходимо за ползването на тяхната собствена произтичаща информация и ПИС по този проект, при условие че собственикът на предварителната информация и ПИС има право да ги предоставя. Тези права на достъп се предоставят като неизключителни при справедливи, разумни и недискриминационни условия.

3.2.4. Участниците в един и същи проект се ползват с права на достъп до предварителната информация и ПИС, ако това е необходимо за ползването на тяхната собствена произтичаща информация и ПИС по този проект, при условие че собственикът на предварителната информация и ПИС има право да ги предоставя. Тези права на достъп се предоставят като неизключителни **и без право на преотстъпване** при справедливи, разумни и недискриминационни условия.

## Изменение 64

Приложение, член 23, параграф 3, алинея 3.3.1.

3.3.1. Когато съществува възможност за доходно използване на произтичащата информация и ПИС, нейният притежател (i) трябва да се погрижи за нейната подходяща и ефективна закрила, като вземе надлежно под внимание както своите законни интереси, и по-специално търговските интереси, така и тези на другите заинтересовани участници в проекта, **и (ii) трябва да я използва или да се погрижи за това тя да бъде използвана.**

3.3.1. Когато съществува възможност за доходно използване на произтичащата информация и ПИС, нейният притежател (i) трябва да се погрижи за нейната подходяща и ефективна закрила, **и (ii) я използва или лицензира нейното използване или безвъзмездно, или при справедливи, разумни и недискриминационни условия,** като вземе надлежно под внимание както своите законни интереси, и по-специално търговските интереси, така и тези на другите заинтересовани участници в проекта.



Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 65

Приложение, член 23, параграф 3, алинея 3.4.1.

3.4.1. Когато участник прехвърля собственост върху произтичаща информация и ПИС, той прехвърля своите задължения по отношение на тази произтичаща информация и ПИС върху цесионера, включително задължението да прехвърли тези задължения върху всеки последващ цесионер. Тези задължения включват задължения, свързани с преотстъпването на права на достъп и огласяването и използването.

3.4.1. Когато участник прехвърля собственост върху произтичаща информация и ПИС, той прехвърля своите задължения по отношение на тази произтичаща информация и ПИС върху цесионера, включително задължението да прехвърли тези задължения върху всеки последващ цесионер. Тези задължения включват задължения, свързани с преотстъпването на права на достъп и огласяването и използването. **В случай на такова прехвърляне, въпросният участник предварително уведомява другите участници в същия проект за илето и координатите на цесионера.**

Изменение 66

Приложение, член 23, параграф 3, алинея 3.4.2.

3.4.2. *При запазване на задълженията относно поверителността, когато участник в един проект трябва да прехвърли своите задължения да предостави права на достъп, той трябва да изпрати минимум 45 дни преди това уведомление до останалите участници за планирания трансфер, заедно с достатъчно информация относно бъдещия собственик на произтичащата информация и ПИС, за да позволи на останалите участници да упражнят правата си на достъп. След нотифицирането, всеки друг участник има право да подаде възражение в срок от 30 дни или в рамките на друг отрязък от време, договорен в писмена форма, срещу всеки планиран трансфер на собственост, с аргумента че той ще се отрази неблагоприятно на правата му на достъп. Когато някой от останалите участници покаже, че ще бъдат неблагоприятно засегнати правата му на достъп, планираният трансфер не се извършва, докато не се постигне споразумение между заинтересованите участници.*

*заличава се*

Вторник, 11 декември 2007 г.

P6\_TA(2007)0590

**Съвместно предприятие на инициативата за иновативни лекарства \***

**Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 декември 2007 г. относно предложението за регламент на Съвета за създаване на Съвместно предприятие на инициативата за иновативни лекарства (COM(2007)0241 — C6-0171/2007 — 2007/0089(CNS))**

(Процедура на консултация)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предложението на Комисията до Съвета (COM(2007)0241),
- като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности<sup>(1)</sup> (Финансов регламент), и по-специално член 185 от него,
- като взе предвид Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина и доброто финансово управление<sup>(2)</sup> (МИС), и по-специално точка 47 от него,
- като взе предвид членове 171 и 172 от Договора за ЕО, съгласно които Съветът се е допитал до него (C6-0171/2007),
- като взе предвид член 51 от своя правилник,
- като взе предвид доклада на Комисията по промишленост, изследвания и енергетика и становищата на Комисията по бюджети и на Комисията по околна среда, общественото здраве и безопасност на храните (A6-0479/2007),

1. Одобрява предложението на Комисията във вида, в който е изменено;
2. Счита, че референтната сума, посочена в законодателното предложение, трябва да бъде съвместима с горната граница на функция 1а от текущата многогодишна финансова рамка за периода 2007—2013 г. и с разпоредбите на точка 47 от Междунституционалното споразумение (МИС) от 17 май 2006 г.; отбелязва, че всяко финансиране след 2013 г. ще бъде оценявано в контекста на преговорите за следващата финансова рамка;
3. Припомня, че становището на Комисията по бюджети не предрешава резултата от процедурата, установена в точка 47 от МИС от 17 май 2006 г., приложима по отношение на учредяването на Съвместно предприятие на инициативата за иновативни лекарства;
4. Приканва Комисията да внесе съответните промени в своето предложение, съгласно член 250, параграф 2 от Договора за ЕО;
5. Приканва Съвета, в случай че възнамерява да се разграничи от текста, одобрен от Парламента, да информира последния за това;
6. Призовава Съвета да се консултира отново с него, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в предложението на Комисията;
7. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

<sup>(1)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1. Регламент, изменен с Регламент (ЕО, Евратом) № 1995/2006 (ОВ L 390, 30.12.2006 г., стр. 1).

<sup>(2)</sup> ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 1

## Съображение 10

(10) Целта на Съвместната технологична инициатива за иновативни лекарства трябва да бъде стимулиране на сътрудничеството между всички заинтересовани страни като промишленост, публични власти (включително регулаторни), организации на пациенти, академични и клинични центрове. Съвместната технологична инициатива за иновативни лекарства трябва да изработи съвместно одобрен план за научни изследвания (наричан по-долу „План за научни изследвания“), като стриктно спазва препоръките на стратегическия план за научни изследвания, разработен от Европейската технологична платформа за иновативни лекарства.

(10) Целта на Съвместната технологична инициатива за иновативни лекарства трябва да бъде стимулиране на сътрудничеството между всички заинтересовани страни като промишленост, **включително малките и средни предприятия (МСП)**, публични власти (включително регулаторни *органи*), организации на пациенти, МСП, академични и клинични центрове. Съвместната технологична инициатива за иновативни лекарства трябва да изработи съвместно одобрен план за научни изследвания (наричан по-долу „План за научни изследвания“), като стриктно спазва препоръките на стратегическия план за научни изследвания, разработен от Европейската технологична платформа за иновативни лекарства.

## Изменение 2

## Съображение 11

(11) Съвместната технологична инициатива за иновативни лекарства трябва да предложи координиран подход за преодоляване на установените затруднения в областта на научните изследвания в процеса на разработване на лекарства и да подкрепя *„фармацевтичните изследвания и разработки като фактор за конкурентоспособност“*, за да ускори разработването на безопасни и по-ефикасни лекарства за пациентите. В настоящия контекст под *„фармацевтични изследвания и разработки като фактор за конкурентоспособност“* трябва да се разбират изследвания за инструментите и методологиите, които се използват в процеса на разработване на лекарства.

(11) Съвместната технологична инициатива за иновативни лекарства трябва да предложи координиран подход за преодоляване на установените затруднения в областта на научните изследвания в процеса на разработване на лекарства и да подкрепя *„предконкурентните фармацевтични изследвания и развойна дейност“*, за да ускори разработването на безопасни и по-ефикасни лекарства за пациентите. В настоящия контекст под *„предконкурентни фармацевтични изследвания и развойна дейност“* трябва да се разбират изследвания за инструментите и методологиите, които се използват **по-скоро** в процеса на разработване на лекарства **като цяло, отколкото в процеса на разработване на конкретно лекарство. Интелектуална собственост, произтичаща от проект на Съвместната технологична инициатива за иновативните лекарства, следва да бъде лицензирана на трети страни при разумни и справедливи условия.**

## Изменение 3

## Съображение 13а (ново)

(13а) **В изпълнение на целите на Сътрудничеството по специфична програма, Съвместното предприятие ИИП следва да предвиди все по-динамичното участие на МСП, наред с другото, като подобри административните процедури, отчете по-обстойно нуждите и внедри мерки за подкрепа.**

## Изменение 4

## Изложение 13б (ново)

(13б) **В преследване на целите на Решение 2006/974/ЕО на Съвета от 19 декември 2006 г относно специалната програма: „Капацитети“ за изпълнение на Седмата рамкова програма на Европейската общност за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности (2007—2013 г.)<sup>(1)</sup>, Съвместното предприятие ИИП следва да бъде приспособено към инвестициите за научни изследвания в полза на МСП, като увеличава способността и/л за иновации и възможностите и/л за оползотворяване на резултатите от научните изследвания.**

<sup>(1)</sup> ОВ L 400, 30.12.2006 г., стр. 299. Поправка в ОВ L 54, 22.2.2007 г., стр. 101.

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 5

## Съображение 14

(14) Съвместното предприятие ИИЛ *трябва* да бъде създадено за първоначален период, който да приключи на **31 декември 2017 г., за да** се гарантира правилното управление на изследователските дейности, които са започнали, но не са завършени по време на Седмата рамкова програма (2007—2013 г.).

(14) Съвместното предприятие ИИЛ *следва* да бъде създадено за първоначален период, който да приключи на **31 декември 2013 г. За да** се гарантира правилното управление на изследователските дейности, които са започнали, но не са завършени по време на Седмата рамкова програма (2007—2013 г.), **започнатите дейности следва да продължат до 31 декември 2017 г., ако това е необходимо.**

## Изменение 6

## Съображение 16

(16) Съвместното предприятие ИИЛ следва да бъде орган, създаден от Общностите и освобождаването от отговорност за изпълнението на бюджета му следва да се извършва от Европейския парламент **по препоръка на Съвета, като се вземат предвид обаче особеностите, произтичащи от характера на СТИ като обществено-частни партньорства и по-специално тези, произтичащи от приноса на частния сектор в бюджета.**

(16) Съвместното предприятие ИИЛ следва да бъде орган, създаден от Общностите и освобождаването от отговорност за изпълнението на бюджета му следва да се извършва от Европейския парламент, **като се вземе предвид препоръка от Съвета.**

## Изменение 7

## Съображение 17

(17) Членове-учредители на Съвместното предприятие ИИЛ *следва* да бъдат Европейската общност и ЕФФИА.

(17) Членове-учредители на Съвместното предприятие ИИЛ **са** Европейската общност и ЕФФИА.

## Изменение 8

## Съображение 26

(26) Фармацевтичните научноизследователски компании, които участват пълноправно в дейностите на ЕФФИА, *нямат* правото да получават подкрепа от Съвместното предприятие ИИЛ.

(26) Фармацевтичните научноизследователски компании, които участват пълноправно в дейностите на ЕФФИА, *не се ползват* с правото да получават **пряка или косвена** подкрепа от Съвместното предприятие ИИЛ.

## Изменение 9

## Съображение 27

(27) Съвместното предприятие ИИЛ следва да има собствен финансов регламент, подлежащ на предварителна консултация с Комисията, основан на принципите на рамковия Финансов регламент<sup>(1)</sup>, съобразно неговите специфични потребности, произтичащи по-специално от необходимостта да се да се *комбинират* средства от Общността и от частния сектор за ефективно и своевременно подпомагане на научни изследвания и разработки.

(27) **Финансовите правила, приложими към** Съвместното предприятие ИИЛ *следва да не се отклоняват от разпоредбите на Регламент (ЕО,Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно* рамковия Финансов регламент *за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложил за общия бюджет на Европейските общности*<sup>(1)</sup>, **освен ако това се налага специално от** неговите оперативни потребности, произтичащи по-специално от необходимостта да се *считае* финансирането от Общността и от частния сектор за ефективно и своевременно подпомагане на *изследователската и развойната дейност. За приетането на всякакви правила, отклоняващи се от разпоредбите на Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002, е необходимо предварителното съгласие на Комисията. Бюджетният орган следва да бъде информиран за подобни дерогации.*

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 23 декември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложил за бюджета на Европейските общности, ОВ L 2, 7.1.2003 г., стр. 39.

<sup>(1)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72. Поправка в ОВ L 2, 7.1.2003 г., стр. 39.

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 10

## Съображение 28

(28) **Необходимостта** да се осигурят стабилни условия за назначаване и равностойно отношение към персонала **и с цел да се привлече** специализиран научен и технически персонал от най-високо равнище, **изисква прилагането на Правилника за длъжностните лица на Европейските общности и условията за работа на другите служители на Европейските общности, (Правилник за персонала) за целия персонал, нает от** Съвместното предприятие ИИП.

(28) **Изискването** да се осигурят стабилни условия за наемане на работа, равно третиране на служителите **и необходимостта от** висококвалифициран специализиран научен и технически персонал, **налагат известна гъвкавост при наемането на** персонал от Съвместното предприятие ИИП. **Партньорството трябва да бъде балансирано и всеки член-учредител следва да може да наема персонал. Комисията следва да може свободно да командирова толкова служители колкото прецени за необходимо в Съвместното предприятие ИИП и последното да наеме персонал на договор в съответствие с трудовото законодателство, действащо в държавата, където се намира неговото седалище.**

## Изменение 11

## Съображение 33

(33) Съвместното предприятие ИИП следва да се установи в Брюксел, Белгия. Следва да се сключи споразумение за приемане между Съвместното предприятие ИИП и Белгия относно офис помещения, привилегии и имунитети и друга подкрепа, която да се предостави от Белгия на Съвместното предприятие ИИП.

(33) Съвместното предприятие ИИП следва да се установи в Брюксел, Белгия. Следва да се сключи споразумение за домакинство между Съвместното предприятие ИИП и Белгия относно **помощта по отношение на** офис помещения, привилегии и имунитети и друга подкрепа, която да се предостави от Белгия на Съвместното предприятие ИИП.

## Изменение 12

## Член 1, параграф 1

1. За осъществяването на Съвместната технологична инициатива за иновативни лекарства с настоящия регламент се създава Съвместно предприятие за период, който приключва на **31 декември 2017 г.** (наричано по-долу Съвместно предприятие ИИП). **Този период може да бъде удължен от Съвета.**

1. За изпълнението на Съвместната технологична инициатива за иновативни лекарства с настоящия регламент се създава Съвместно предприятие за период, който приключва на **31 декември 2013 г.** (наричано по-долу „Съвместно предприятие ИИП“). **Въпреки това текущите дейности могат да бъдат продължени до 31 декември 2017 г. Съвместното предприятие ИИП е орган съобразно член 185 от Финансовия регламент и точка 47 от МИС от 17 май 2006 г.**

## Изменение 13

## Член 3, буква б)

б) подкрепя осъществяването на приоритетите в научните изследвания, заложили в плана за научни изследвания на Съвместната технологична инициатива за иновативни лекарства (наричани по-долу „Изследователски дейности“), особено чрез предоставяне на безвъзмездна помощ след покани за представяне на предложения на конкурентна основа;

б) подкрепя изпълнението на приоритетите за изследователската дейност, заложили в дневния ред на изследователските дейности на Съвместната технологична инициатива за иновативни лекарства (наричани по-долу „Изследователски дейности“), особено чрез предоставяне на безвъзмездна помощ след покани за представяне на предложения на конкурентна основа, **свързани с изследователски дейности, които трябва да бъдат провеждани изключително в държавите-членки и страните, асоциирани към Седмата рамкова програма;**

## Изменение 14

## Член 6, параграф 2

2. Текущите разходи на Съвместното предприятие ИИП се финансират от неговите членове. Европейската общност и ЕФФИА участват с еднакъв дял в тези текущи разходи.

2. Текущите разходи на Съвместното предприятие ИИП се финансират от неговите членове. Европейската общност и ЕФФИА участват с еднакъв дял в тези текущи разходи. **Текущите разходи не надвишават 4 % от общия бюджет на Съвместното предприятие ИИП.**

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 15

Член 7, буква а)

а) микро, малки и средни предприятия по смисъла на Препоръка 2003/361/ЕО на Комисията;

а) микро, малки и средни предприятия по смисъла на Препоръка 2003/361/ЕО на Комисията, **в съответствие със специфичните цели, предвидени за тях в Седмата рамкова програма;**

## Изменение 16

Член 7, буква ж)

ж) **квалифицирани** организации на пациенти с нестопанска цел.

ж) **законно учредени** организации на пациенти с нестопанска цел.

## Изменение 17

Член 8, заглавие и параграф 1

**Финансов регламент**

1. **Финансовият регламент на Съвместното предприятие ИИП се основава на принципите на рамковия Финансов регламент. Той може да се отклонява от рамковия Финансов регламент, в случаи когато** специфичните оперативни потребности на Съвместното предприятие ИИП и подлежи на предварителна **консултация** с Комисията.

**Финансови правила**

1. **Финансовите правила, приложими към Съвместното предприятие ИИП, не се отклоняват от Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002, освен ако** специфичните оперативни потребности на Съвместното предприятие ИИП **не го изискват** и подлежи на предварително **одобрение от** Комисията. **Бюджетният орган се информира за всяка такава derogация.**

## Изменение 18

Член 8, параграф 2а (нов)

2а. **Съвместното предприятие ИИП може да назначи външен одитор, с цел да провери справедливостта и прецизността на годишните счетоводни отчети, изготвени от Съвместното предприятие ИИП.**

## Изменение 19

Член 8, параграф 2б (нов)

2б. **Външният одитор носи отговорност за гарантиране извършването на удовлетворяващ контрол на годишните счетоводни отчети и оценката на приноса от страна на членовете и участниците в изследователските проекти.**

## Изменение 21

Член 8, параграф 2в (нов)

2г. **Съвместното предприятие ИИП може да използва външни одитори за конкретен случай.**

## Изменение 22

Член 8, параграф 2г (нов)

2д. **Европейският парламент има право да контролира годишните счетоводни отчети на Съвместното предприятие ИИП.**

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 23

Член 9, параграф 1

1. Правилника за длъжностните лица на Европейските общности, условията за наемане на работа на другите служители на Европейските общности, както и правилата, приети съвместно от институциите на Европейската общност за целите на прилагането на този Правилник за длъжностните лица се прилагат за служителите на Съвместното предприятие ИИП и неговия изпълнителен директор.

1. Съвместното предприятие ИИП наема своя персонал в съответствие с разпоредбите, приложими в държавата-домакин. Комисията може да командирова толкова длъжностни лица колкото е необходимо в Съвместното предприятие ИИП.

Изменение 24

Член 9, параграф 2

2. По отношение на своите служители Съвместното предприятие ИИП упражнява правомощията, предоставени му от органа по назначаване в ролките на Правилника за длъжностните лица на Европейските общности и органа, отговарящ за сключването на договори съобразно условията за наемане на работа на другите служители на Европейските общности.

заличава се

Изменение 25

Член 9, параграф 3

3. Съвместното предприятие ИИП, в съгласие с Комисията, приема необходимите мерки за прилагане, в съответствие с условията, определени в член 110 от Правилника за длъжностните лица на Европейските общности и условията за наемане на работа на другите служители на Европейските общности.

3. Съвместното предприятие ИИП, в съгласие с Комисията, приема необходимите мерки за прилагане **относно командироването на длъжностни лица** на Европейските общности.

Изменение 26

Член 13, параграф 1

1. Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета годишен доклад **относно** напредъка, постигнат от Съвместното предприятие ИИП.

1. Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета годишен доклад, **включващ по-специално** напредъка, постигнат от Съвместното предприятие ИИП.

Изменение 27

Член 13, параграф 2

2. Две години след създаването на Съвместното предприятие ИИП, но във всички случаи не по-късно от 2010 г., Комисията провежда междинно оценяване на Съвместното предприятие ИИП с помощта на независими експерти. Оценяването обхваща качеството и ефективността на Съвместното предприятие ИИП и напредъка към поставените цели. **Комисията съобщава заключенията от оценяването, заедно със своите забележки, на Европейския парламент и на Съвета.**

2. Не по-късно от **31 декември 2011 г.** Комисията **представя на Европейския парламент и на Съвета** междинна оценка на Съвместното предприятие ИИП, **изготвена** с помощта на независими експерти. **Оценката** обхваща качеството и ефективността на Съвместното предприятие ИИП и напредъка в посока на поставените цели.

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 28

Член 13, параграф 3

3. **В края на 2017 г.** Комисията провежда **окончателно** оценяване на Съвместното предприятие ИИП с помощта на независими експерти. Резултатите от **окончателното** оценяване се представят на Европейския парламент и на Съвета.

3. **До 31 декември 2013 г. или ако текущите дейности продължават след тази дата, до 31 декември 2017 г.,** Комисията провежда **окончателна** оценка на Съвместното предприятие ИИП с помощта на независими експерти. Резултатите от **окончателната** оценка се представят на Европейския парламент и на Съвета.

## Изменение 29

Член 13, параграф 4

4. Освобождаване от отговорност за изпълнението на бюджета на Съвместното предприятие ИИП се извършва от Европейския парламент **по** препоръка **на** Съвета **съгласно процедурата, определена от финансовия регламент на Съвместното предприятие ИИП.**

4. Освобождаване от отговорност **във връзка с** изпълнението на бюджета на Съвместното предприятие ИИП се извършва от Европейския парламент, **като се вземе предвид** препоръка **от** Съвета.

## Изменение 30

Член 16

Съвместното предприятие ИИП приема правила, които определят използването и разпространението на резултати от научни изследвания, които гарантират че, когато е уместно, интелектуалната собственост, създадена чрез научноизследователски дейности съгласно **този** регламент, е защитена, а резултатите от научни изследвания се използват и **разпространяват.**

Съвместното предприятие ИИП приема правила, които определят използването и разпространението на резултати от научни изследвания, които гарантират че, когато е уместно, интелектуалната собственост, създадена чрез научноизследователски дейности съгласно **настоящия** регламент, е защитена, а резултатите от научни изследвания се използват **и публикуват от Съвместното предприятие ИИП.**

## Изменение 31

Член 18

Необходимо е да се сключи споразумение за **приетане** между Съвместното предприятие ИИП и Белгия относно офис помещения, привилегии и имунитети и друга подкрепа, която се предоставя от Белгия на Съвместното предприятие ИИП.

Сключва се споразумение за **домакинство** между Съвместното предприятие ИИП и Белгия относно **помощта по отношение на** офис помещения, привилегии и имунитети и друга подкрепа, която да се предостави от Белгия на Съвместното предприятие ИИП.

## Изменение 32

Член 19, параграф 1

Настоящият регламент влиза в сила **на третия ден от** публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент влиза в сила **в деня на** публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

## Изменение 33

Приложение, член 1, параграф 3

3. Съвместното предприятие ИИП се създава от датата на публикуване на този Устав в Официален вестник на Европейския съюз за **първоначален** период, който приключва на **31 декември 2017 г.**

3. Съвместното предприятие ИИП се създава от датата на публикуване на този Устав в Официален вестник на Европейския съюз за период, който приключва на **31 декември 2013 г.**



Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 34

Приложение, член 1, параграф 4

4. Първоначалният период може да бъде удължен чрез изменение на настоящия Устав в съответствие с разпоредбите на член 21, като се отчита напредъкът по отношение на осъществяването на целите на Съвместното предприятие ИИЛ и при условие, че е осигурено финансова устойчивост.

заличава се

## Изменение 36

Приложение, член 2, параграф 2, буква и)

и) да организира годишно събрание, наричано по-долу Форум на заинтересованите страни, с групи по интереси за осигуряване на откритост и прозрачност на изследователските дейности на Съвместното предприятие ИИЛ за заинтересованите от него страни;

и) да организира годишно събрание, наричано по-долу Форум на заинтересованите страни, **открито заседание за съответните организации, които се интересуват от изследователската дейност в биомедицинската област с цел предоставяне на обратна връзка относно дейностите на ИИЛ**, с групи по интереси за да се осигури откритост и прозрачност за дейностите на Съвместното предприятие ИИЛ пред заинтересованите от него страни;

## Изменение 35

Приложение, член 2, параграф 2, буква к)

к) да публикува информация за проектите, включително имената на участниците и сумата на финансовото участие на Съвместното предприятие ИИЛ.

к) да публикува, **включително на своя интернет сайт**, информация за проектите, включително имената на участниците и размера на финансовото участие на Съвместното предприятие ИИЛ.

## Изменение 37

Приложение, член 4

Органите на Съвместното предприятие ИИЛ са Съвет, Изпълнителен **офис** и Научен комитет.

Органите на Съвместното предприятие ИИЛ са Съвет, изпълнителен **директор** и научен комитет.

## Изменение 38

Приложение, член 5, параграф 1, буква б)

б) правото на глас за всеки нов член се определя пропорционално според участието му в общото финансиране на дейностите на Съвместното предприятие ИИЛ;

б) правото на глас за всеки нов член се определя пропорционално според участието му в общото финансиране на дейностите на Съвместното предприятие ИИЛ. **Независимо от това, общият брой на гласовете на новите членове не може да надвишава общия брой на гласовете, с които разполагат членовете учредители;**

## Изменение 39

Приложение, член 5, параграф 1, буква в)

в) гласът на всеки член е неделим;

в) гласът на всеки член е неделим; **не може да се гласува по пълнотозице;**

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 40

Приложение, член 5, параграф 2, буква в), тирета от 9 до 13

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>— одобрява насоките за оценяване и подбор на предложения за проекти според предложенията на <b>Изпълнителния офис</b>;</li> <li>— одобрява списъка на избраните предложения за проекти;</li> <li>— назначава изпълнителен директор, предоставя насоки и напътствия на изпълнителния директор, наблюдава работата на изпълнителния директор и ако е необходимо сменя изпълнителния директор;</li> <li>— <b>одобрява организационната структура на изпълнителния офис въз основа на препоръки от изпълнителния директор</b>;</li> <li>— одобрява <b>финансовия регламент</b> на Съвместното предприятие ИИЛ в съответствие с член 11;</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>— одобрява насоките за оценяване и подбор на предложения за проекти според предложенията на <b>изпълнителния директор</b>;</li> <li>— одобрява списъка на избраните предложения за проекти;</li> <li>— назначава изпълнителен директор, предоставя насоки и напътствия на изпълнителния директор, наблюдава работата на изпълнителния директор и ако е необходимо сменя изпълнителния директор;</li> <li>— одобрява <b>финансовите правила</b> на Съвместното предприятие ИИЛ в съответствие с <b>разпоредбите</b> на член 11, <b>след консултация с Комисията</b>;</li> </ul> |
|---|---|

## Изменение 41

Приложение, член 5, параграф 3, буква ва) (нова)

**ва) Триста членове на Европейския парламент могат да участват в качеството на наблюдатели в заседанията по покана на Съвета.**

## Изменение 42

Приложение, член 5, параграф 3а (нов)

**За. Съветът информира държавите-членки за решенията, свързани с дневния ред на изследователските дейности на Съвместната технологична инициатива за иновативни лекарства.**

## Изменение 43

Приложение, член 6, заглавие и параграф 1

Изпълнителен **офис**Изпълнителен **директор**

**1. Изпълнителният офис се състои от изпълнителен директор и поддържащ персонал.**

## Изменение 44

Приложение, член 6, параграф 2, уводна част, букви от а) до г) и буква д), уводна част

- |  |  |
|--|--|
| <p>2. Изпълнителният <b>офис</b> има следните задачи:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>а) <b>Изпълнителният офис отговаря за ежедневното управление на Съвместното предприятие ИИЛ;</b></li> <li>б) Изпълнителният <b>офис</b> отговаря за оперативните аспекти на Съвместното предприятие ИИЛ;</li> <li>в) Изпълнителният <b>офис</b> отговаря за дейностите по комуникацията, свързани със Съвместното предприятие ИИЛ;</li> </ul> | <p>2. Изпълнителният <b>директор</b> има следните задачи:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>б) Изпълнителният <b>директор, подпомаган от секретариата си</b>, отговаря за оперативните аспекти на Съвместното предприятие ИИЛ;</li> <li>в) Изпълнителният <b>директор, подпомаган от секретариата си</b>, отговаря за дейностите по комуникацията, свързани със Съвместното предприятие ИИЛ;</li> </ul> |
|--|--|

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН ОТ КОМИСИЯТА	ИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА
г) Изпълнителният <b>офис</b> управлява по подходящ начин обществените и частните финансови средства;	г) Изпълнителният <b>директор, подпомаган от секретариата си</b> , управлява по подходящ начин обществените и частните финансови средства;
д) По-специално, Изпълнителният <b>офис</b> :	д) По-специално, изпълнителният <b>директор, подпомаган от секретариата си</b> :

Изменение 45

Приложение, член 6, параграф 2, буква д), шесто тире

— изготвя предложението за годишен бюджет, включително щатното разписание;

— изготвя предложението за годишен бюджет, включително щатното разписание, **след допитване до научния комитет и Форума на заинтересованите страни**;

Изменение 46

Приложение, член 6, параграф 7, буква ж)

ж) **предава на Съвета своето/своите предложение/я относно организационната структура на Изпълнителния офис и организира, направлява и осъществява контрол върху персонала на Съвместното предприятие ИИЛ;**

ж) ръководи и осъществява контрол върху персонала на Съвместното предприятие ИИЛ;

Изменение 47

Приложение, член 7, параграф 1

1. Научният комитет е консултативен орган към Съвета и извършва дейностите си в тясно взаимодействие и с подкрепата на изпълнителния **офис**.

1. Научният комитет е консултативен орган към Съвета и извършва дейностите си в тясно взаимодействие и с подкрепата на изпълнителния **директор**.

Изменение 48

Приложение, член 7, параграф 6, буква в)

в) консултира Съвета и изпълнителния **офис** относно научните постижения, описани в годишния доклад за дейността;

в) консултира Съвета и изпълнителния **директор** относно научните постижения, описани в годишния доклад за дейността;

Изменение 49

Приложение, член 8, параграф 6 а (нов)

**ба. Оценката на предложенията определя дали заявените средства са съизмерими с дейностите, които трябва да бъдат проведени за осъществяването на проекта.**

Изменение 50

Приложение, член 11, заглавие и параграф 1

**Финансов регламент**

1. **Финансовият регламент** на Съвместното предприятие ИИЛ се **одобрява и приема** от Съвета.

**Финансови правила**

1. **Финансовите правила** на Съвместното предприятие ИИЛ се **приемат** от Съвета **след консултация с Комисията**.

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 51

Приложение, член 11, параграф 2

2. Целта на **финансовия регламент** е да гарантира стабилно финансово управление на Съвместното предприятие ИИП.

2. Целта на **финансовите правила** е да гарантира стабилно финансово управление на Съвместното предприятие ИИП.

## Изменение 52

Приложение, член 11, параграф 3

3. **Финансовият регламент** на Съвместното предприятие ИИП **се основава на принципите на рамковия Финансов регламент. Той може да се отклонява от рамковия Финансов регламент, съобразно** специфичните оперативни потребности на Съвместното предприятие ИИП и подлежи на **предварителна консултация** с Комисията.

3. **Финансовите правила** на Съвместното предприятие ИИП, **не се отклоняват от разпоредбите на Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002, освен ако** специфичните оперативни потребности на Съвместното предприятие ИИП **не го изисква** и подлежат на **предварително одобрение от** Комисията. **Бюджетният орган се информира за подобни derogации.**

## Изменение 53

Приложение, член 12, параграф 5

5. Годишните счетоводни отчети и баланси за предходната година се **предават** на Сметната палата на Европейските общности. Възможно е да се извърши одит от Сметната палата в съответствие с нейните стандартни процедури.

5. Годишните счетоводни отчети и баланси за предходната година се **вносят в** Сметната палата на Европейските общности **и в бюджетния орган.** Възможно е да се извърши одит от Сметната палата в съответствие с нейните стандартни процедури.

## Изменение 54

Приложение, член 13, параграф 2, алинея 1а (нова)

**Изпълнителният директор представя годишния доклад за дейността пред Европейския парламент.**

## Изменение 55

Приложение, член 14, параграф 1

1. Човешките ресурси се определят в шатното разписание, което се представя в годишния бюджет.

1. Човешките ресурси се определят в шатното разписание, което се представя в годишния бюджет **и се предава от Комисията на Европейския парламент и на Съвета, заедно с предварителния проектобюджет на Европейския съюз.**

## Изменение 56

Приложение, член 14, параграф 2

2. **Служителите на Съвместното предприятие ИИП са временно наети и назначени по договор служители и имат срочни договори, които могат да се подновяват еднократно или общо за максимален срок от седем години.**

**заличава се**

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 57

Приложение, член 17, параграф 5, буква а)

а) микро, малки и средни предприятия по смисъла на Препоръка 2003/361/ЕО на Комисията;

а) микро, малки и средни предприятия по смисъла на Препоръка 2003/361/ЕО на Комисията, **в съответствие със специфичните цели, предвидени за тях в Седмата рамкова програма;**

## Изменение 20

Приложение, член 17а (нов)

**Член 17а****Научни и финансови доклади**

**Участниците представят на Съвместното предприятие ИИП научни и финансови доклади за подпомаганите проекти. Подобни доклади дават подробна информация за проведените изследователски дейности и за разходите по подобни дейности. Отчетите за разходи се придружават от одитен сертификат. Външният одитор разглежда одитните сертификати и определя дали апорнтните вноски отговарят на вноските от публични средства за проекта.**

## Изменение 59

Приложение, член 21, параграф 2

2. Измененията в Устава се одобряват от Съвета. Ако изменението засяга цялостните принципи и цели на настоящия Устав, по-специално изменение на член 1, първо тире от член 5, параграф 2, буква в), член 8, параграф 3 и член 21, е необходимо и одобрението на Съвета по предложение на Комисията.

2. Измененията в Устава се одобряват от Съвета. Ако изменението засяга цялостните принципи и цели на настоящия Устав, по-специално изменение на член 1, първо тире от член 5, параграф 2, буква в), член 8, параграф 3 и член 21, е необходимо и одобрението на Съвета по предложение на Комисията **и след консултация с Европейския парламент.**

## Изменение 60

Приложение, член 22, параграф 3, буква а)

а) Всеки участващ в проект остава притежател на интелектуалната собственост, която внася в проекта, като също така остава притежател на интелектуалната собственост, която създава в рамките на проекта, освен ако няма друга договореност между участниците в проекта. Сроковете и условията за права на достъп и лицензиране по отношение на интелектуалната собственост, предоставена или създадена от участниците в рамките на даден проект, се определят в споразумението за безвъзмездна помощ и договора по проекта.

а) Всеки участващ в проект остава притежател на интелектуалната собственост, която внася в проекта, като също така остава притежател на интелектуалната собственост, която създава в рамките на проекта, освен ако няма друга договореност между участниците в проекта. Сроковете и условията за права на достъп и лицензиране по отношение на интелектуалната собственост, предоставена или създадена от участниците в рамките на даден проект, се определят в споразумението за безвъзмездна помощ и договора по проекта. **Участниците в проекта определят всички произтичащи от проектите случаи на общи права върху интелектуална собственост.**

## Изменение 61

Приложение, член 23а (нов)

**Член 23а****Споразумение за домакинство**

**Сключва се споразумение за домакинство между Съвместното предприятие ИИП и Кралство Белгия.**

Вторник, 11 декември 2007 г.

P6\_TA(2007)0591

**Съвместно предприятие „Чисто небе“ \***

**Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 декември 2007 г. относно предложението за регламент на Съвета за създаване на Съвместно предприятие „Чисто небе“ (COM(2007)0315 — C6-0226/2007 — 2007/0118(CNS))**

(Процедура на консултация)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предложението на Комисията до Съвета (COM(2007)0315),
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности<sup>(1)</sup> (Финансов регламент), и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление<sup>(2)</sup> (МИС), и по-специално точка 47 от него,
  - като взе предвид членове 171 и 172 от Договора за ЕО, съгласно които Съветът се е консултирал с Парламента (C6-0226/2007),
  - като взе предвид член 51 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на Комисията по промишленост, изследвания и енергетика и становищата на Комисията по бюджети и Комисията по околна среда, общественото здраве и безопасност на храните (A6-0483/2007),
1. Одобрява предложението на Комисията във вида, в който е изменено;
  2. Счита, че референтната сума, посочена в законодателното предложение, трябва да бъде съвместима с горната граница на функция 1а от текущата многогодишна финансова рамка за периода 2007—2013 г. и с разпоредбите на точка 47 от Междунституционалното споразумение (МИС) от 17 май 2006 г.; отбелязва, че всяко финансиране след 2013 г. ще се оценява в контекста на преговорите за следващата финансова рамка;
  3. Припомня, че становището на Комисията по бюджети не предопределя резултата от процедурата, установена в точка 47 от МИС от 17 май 2006 г., приложима относно учредяването на Съвместно предприятие „Чисто небе“;
  4. Приканва Комисията да внесе съответните промени в предложението си, съгласно член 250, параграф 2 от Договора за ЕО;
  5. Приканва Съвета, в случай че възнамерява да се разграничи от текста, одобрен от Парламента, да информира последния за това;
  6. Призовава Съвета да се консултира отново с него, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в предложението на Комисията;
  7. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

(<sup>1</sup>) ОВ L 248, 16.9.2002, стр. 1. Регламент, изменен с Регламент (ЕО, Евратом) № 1995/2006 (ОВ L 390, 30.12.2006 г., стр. 1).

(<sup>2</sup>) ОВ C 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 1

## Съображение 12

(12) Съвместното предприятие „Чисто небе“ трябва да се създаде за първоначален период с краен срок 31 декември 2017 г., за да се осигури подходящото управление на изследователски дейности, които са започнати, но не са приключили по време на 7-та рамкова програма (2007—2013 г.);

(12) Съвместното предприятие „Чисто небе“ трябва да се създаде за първоначален период с краен срок 31 декември 2017 г., за да се осигури подходящото управление на изследователски дейности, които са започнати, но не са приключили по време на *Седмата* рамкова програма (2007—2013 г.), **включително използването на резултатите от такива изследователски дейности.**

## Изменение 2

## Съображение 16

(16) Съвместното предприятие ИИП следва да бъде орган, създаден от Общностите и освобождаването от отговорност за изпълнението на бюджета му следва да се извършва от Европейския парламент **по** препоръка на Съвета, **като се вземат предвид обаче особеностите, произтичащи от характера на СТИ като обществено-частни партньорства и по-специално тези, произтичащи от участието на частния сектор.**

(16) Съвместното предприятие „Чисто небе“ следва да бъде орган, създаден от Общностите и освобождаването от отговорност за изпълнението на бюджета му следва да се извършва от Европейския парламент, **като се вземе предвид** препоръка от Съвета.

## Изменение 3

## Съображение 16а (ново)

(16а) **Съвместното предприятие „Чисто небе“ и заинтересованите страни от публичния сектор трябва да се стремят да използват възможностите, които предоставят съвместните технологични инициативи, като нови механизми за осъществяване на публично-частните партньорства, и да работят заедно със заинтересованите страни от частния сектор за намиране на по-ефикасно решение за целите на освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Общността.**

## Изменение 4

## Съображение 19

(19) Текущите разходи на *съвместното* предприятие „Чисто небе“ трябва да бъдат покрити *от* равностойни суми от Европейската общност и от другите членове;

(19) Текущите разходи на *Съвместното* предприятие „Чисто небе“ трябва да бъдат покрити с равностойни суми от Европейската общност и от другите членове. **Текущите разходи не следва да превишават 3% от общия бюджет на Съвместното предприятие „Чисто небе“.**

## Изменение 5

## Съображение 23

(23) Съвместното предприятие „Чисто небе“ **трябва да има, при условията на предварително съгласуване с Комисията, отделен финансов регламент, основан на принципите на рамковата финансова уредба<sup>(1)</sup>, който взема предвид** неговите специфични оперативни нужди, **произтичащи по-специално от** необходимостта да се съчетаят ефикасно

(23) **Финансовите правила, приложими спрямо** Съвместното предприятие „Чисто небе“, **не следва да се отклоняват от Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета**

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

и своевременно общностно и частно финансиране в подкрепа на дейностите за изследване и развитие.

**относно Финансовия регламент, приложил за общия бюджет на Европейските общности<sup>(1)</sup>, освен ако това се налага от неговите специфични оперативни нужди, по-специално необходимостта да се съчетаят ефикасно и своевременно общностно и частно финансиране в подкрепа на дейностите за изследване и развитие. За приетането на правила, които се отклоняват от Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002, е необходимо предварителното съгласие на Комисията. Бюджетният орган се уведомява за всяка такава дерогация.**

<sup>(1)</sup> Регламент на Комисията № 2343/2002 (ЕО, Евратом/ЕОАЕ) от 23 декември 2002 година относно рамковия финансов регламент за органите, указани в член 185 на Регламент на Съвета № 1605/2002 (ЕО, Евратом/ЕОАЕ) относно финансовия регламент, приложил спрямо бюджета на Европейските общности, (ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72; поправка в ОВ L 2, 7.1. поправка в ОВ L 2, 7.1.2003 г., стр. 39).

<sup>(1)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72. Поправка в ОВ L 2, 7.1.2003 г., стр. 39.

## Изменение 6

## Съображение 24

(24) Нуждата от осигуряване на стабилни условия за наемане и равнопоставено отношение към персонала и за привличане на специализиран научен и технически персонал от най-голяма величина, изисква **прилагането на Правилника за длъжностните лица на Европейските общности и условията за наемане на други служители на Европейските общности, („Правилника за длъжностните лица“) спрямо целия персонал, нает от съвместното предприятие „Чисто небе“.**

(24) Нуждата от осигуряване на стабилни условия за наемане и равнопоставено отношение към персонала и за привличане на специализиран научен и технически персонал от най-голяма величина, изисква **упълномощаване на Комисията да командирова в Съвместно предприятие „Чисто небе“ необходимия според нея брой длъжностни лица. Останалата част от персонала следва да бъде наета от Съвместното предприятие „Чисто небе“ в съответствие с разпоредбите на трудовото законодателство на приетата държава.**

## Изменение 7

## Съображение 25

(25) **Вземайки под внимание, че съвместното предприятие „Чисто небе“ не е създадено с икономическа цел и отговаря за управлението на Съвместната технологична инициатива за „екологосъобразни технологии във въздушния транспорт“, за изпълнението на неговите задачи е необходимо Протоколът за привилегиите и имунитетите на Европейските общности от 8 април 1965 година да се прилага спрямо съвместното предприятие „Чисто небе“ и неговия персонал;**

**заличава се**

## Изменение 8

## Съображение 27

(27) Съвместното предприятие „Чисто небе“ редовно докладва за своя напредък.

(27) Съвместното предприятие „Чисто небе“ **следва** редовно да докладва за своя напредък **пред Съвета и Европейския парламент.**

## Изменение 9

## Съображение 32

(32) Съвместното предприятие „Чисто небе“ трябва да бъде установено в Брюксел, Белгия. Трябва да се сключи споразумение за домакинство между съвместното предприятие „Чисто небе“ и Белгия относно разполагането на офиси, привилегиите и имунитетите и друга подкрепа, която ще се предостави от Белгия на съвместното предприятие „Чисто небе“.

(32) Съвместното предприятие „Чисто небе“ трябва да бъде установено в Брюксел, Белгия. Трябва да се сключи споразумение за домакинство между Съвместното предприятие „Чисто небе“ и Белгия относно **съдействие при** разполагането на офиси, привилегиите и имунитетите и друга подкрепа, която ще се предостави от Белгия на Съвместното предприятие „Чисто небе“.



Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 10

## Член 1, параграф 1

1. За изпълнението на *Съвместната* технологична инициатива „Чисто небе“, по силата на настоящото се създава Съвместно предприятие по смисъла на член 171 от Договора, чието наименование е „Съвместно предприятие Чисто небе“ за срок до 31 декември 2017 година (*оттук нататък* наричано „Съвместно предприятие Чисто небе“). **Този период може да бъде продължен чрез изменение от настоящия регламент.**

1. За изпълнението на *съвместната* технологична инициатива „Чисто небе“, по силата на настоящото се създава Съвместно предприятие по смисъла на член 171 от Договора, чието наименование е Съвместно предприятие „Чисто небе“ за срок до 31 декември 2017 г. (наричано по-долу Съвместно предприятие „Чисто небе“). **Гарантира се, че след последната покана за представяне на предложения през 2013 г. текущите проекти се изпълняват, контролират и финансират до 2017 г. Съвместното предприятие „Чисто небе“ е орган съобразно член 185 от Финансовия регламент и точка 47 от Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г.**

## Изменение 11

## Член 3, тире -1 (ново)

— **Да допринася за изпълнението на Седмата рамкова програма и по-специално на Тема „Транспорт“ (включително Аеронавтика), на Специфичната програма „Сътрудничество“;**

## Изменение 12

## Член 3, тире 2а (ново)

— **Да осигурява съгласуваното осъществяване на изследователски усилия на ЕС, които целят екологични подобрения в областта на въздушния транспорт;**

## Изменение 13

## Член 3, тире 2б (ново)

— **Да насърчава участието на малките и средни предприятия (МСП) в неговите дейности, за да може да ил бъдат предоставени най-малко 15 % от наличните средства;**

## Изменение 14

## Член 6, параграф 2

2. Текущите разходи на *съвместното* предприятие „Чисто небе“ се поделят поравно в брой между, от една страна, Европейската общност, която ще внесе 50 % от сумата за общите разходи, и от друга страна — останалите членове, които ще внесат останалите 50 %.

2. Текущите разходи на *Съвместното* предприятие „Чисто небе“ се поделят поравно в брой между, от една страна, Европейската общност, която ще внесе 50 % от сумата за общите разходи, и от друга страна — останалите членове, които ще внесат останалите 50 %. **Текущите разходи не превишават 3 % от общия бюджет на съвместното предприятие „Чисто небе“.**

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 15

Член 6, параграф 5

5. Ръководители на ИТД и асоциирани членове внасят средства, поне равни на вноската на Общността, с изключение на тези, предоставени посредством покани за подаване на предложения за осъществяване изследователските дейности на „Чисто небе“.

5. Ръководители на ИТД и асоциирани членове внасят средства, **оценени съобразно установените в Седмата рамкова програма практики**, поне равни на вноската на Общността, с изключение на тези, предоставени посредством покани за подаване на предложения за осъществяване изследователските дейности на „Чисто небе“.

## Изменение 16

Член 7, втори а параграф (нов)

**Процесът по оценяването и подбора, който се извършва с помощта на външни експерти, гарантира, че публичното финансиране на Съвместното предприятие „Чисто небе“ следва принципите на най-добри резултати и конкурентноспособност.**

## Изменение 17

Член 8, заглавие и параграф 1

## Финансов регламент

1. Съвместното предприятие „Чисто небе“ **приема отделен финансов регламент, основан на принципите на рамковия финансов регламент. Той може да се отклонява от рамковия Финансов регламент съобразно специфичните оперативни потребности на Съвместното предприятие „Чисто небе“ и подлежи на предварителна консултация с Комисията.**

## Финансови правила

1. **Финансовите правила, приложими спрямо Съвместното предприятие „Чисто небе“, не се отклоняват от Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002, освен ако неговите специфични оперативни потребности изискват това, и при условията на предварително съгласие от страна на Комисията. Бюджетният орган се уведомява за всяка такава дерогация.**

## Изменение 18

Член 9, параграф 1

1. **Правилникът за длъжностните лица на Европейските общности, условията за наемане на други служители на Европейските общности и разпоредбите, приети съвместно от институциите на Европейската общност за целите на прилагането на този правилник за длъжностните лица и условия за наемане, се прилагат по отношение на персонала на съвместното предприятие „Чисто небе“ и на неговия директор.**

1. **Съвместното предприятие „Чисто небе“ наема своя персонал в съответствие с правилата на трудовото законодателство, действащи в приемащата държава. Комисията може да координира в Съвместно предприятие „Чисто небе“ необходимия според нея брой длъжностни лица.**

## Изменение 19

Член 9, параграф 2

2. **По отношение на своя персонал съвместното предприятие „Чисто небе“ упражнява правомощията, предоставени на назначаващия орган от Правилника за длъжностните лица на Европейските общности и на органа, оправомощен да сключва договори от Условията за наемане на други служители на Европейските общности.**

**заличава се**

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 20

## Член 9, параграф 3

3. Съвместното предприятие „Чисто небе“, по споразумение с Комисията, приема необходимите изпълнителни мерки **в съответствие с разпоредбите, предвидени в член 110 от Правилника за длъжностните лица на Европейските общности и Условиата за наемане на работа на други служители** на Европейските общности.

3. Съвместното предприятие „Чисто небе“, по споразумение с Комисията, приема необходимите изпълнителни мерки **по отношение на командироването на длъжностни лица** на Европейските общности.

## Изменение 21

## Член 10

## Член 10

**заличава се****Привилегии и имунитети**

**Протоколът относно привилегиите и имунитетите на Европейските общности се прилага спрямо съвместното предприятие „Чисто небе“ и неговия персонал.**

## Изменение 22

## Член 11, параграф 3а (нов)

**3а. Съвместното предприятие „Чисто небе“ носи пълната отговорност за изпълнение на своите задължения.**

## Изменение 23

## Член 13, параграф 3

3. До 3 години след началото на съвместното предприятие, но при всички случаи не по-късно от 31 декември 2010 г., Комисията извършва оценка на базата на референтните клаузи, които се съгласуват с Изпълнителния борд. Въз основа на напредъка в постигане на целите на съвместното предприятие „Чисто небе“ целта на тази оценка е да се определи това дали трябва да се удължи срокът на съвместното предприятие „Чисто небе“ след периода, указан в член 1, параграф 1, и подходящите изменения в настоящия регламент и в устава на съвместното предприятие „Чисто небе“, които трябва да се приемат.

3. Не по-късно от 31 декември 2010 г. и **31 декември 2015 г.**, Комисията извършва **междинни оценки на Съвместното предприятие „Чисто небе“ с помощта на независими експерти. Тези оценки обхващат качеството и ефикасността на Съвместното предприятие „Чисто небе“ и напредъка в постигането на поставените цели. Комисията съобщава заключенията от оценките, придружени с нейните бележки, и, ако е уместно, с предложения за изменение на настоящия регламент до Европейския парламент и до Съвета.**

## Изменение 24

## Член 13, параграф 4

4. В края на **2017 година** Комисията извършва окончателна оценка на съвместното предприятие „Чисто небе“ с помощта на независими експерти. Резултатите от окончателната оценка се предоставят на Европейския парламент и Съвета.

4. В края на **Съвместно предприятие „Чисто небе“** Комисията извършва окончателна оценка на Съвместното предприятие „Чисто небе“ с помощта на независими експерти. Резултатите от окончателната оценка се предоставят на Европейския парламент и Съвета.

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 25

## Член 13, параграф 5

5. Освобождаването от отговорността бюджета на съвместното предприятие „Чисто небе“ се предоставя от Европейския парламент **по** препоръка на Съвета, **в съответствие с отделна процедура, предвидена от финансовия регламент на съвместното предприятие „Чисто небе“.**

5. Освобождаването от отговорност **във връзка с изпълнението на бюджета на Съвместно предприятие „Чисто небе“** се предоставя от Европейския парламент, **като се вземе предвид** препоръка на Съвета.

## Изменение 26

## Член 17

Съвместното предприятие „Чисто небе“ приема правила, уреждащи разпространяването на резултатите от изследователска дейност, които гарантират, когато е уместно, защитата на интелектуална собственост, породена от изследователски дейности в съответствие с настоящия регламент, и използване и разпространяване на резултатите от изследователската дейност.

Съвместното предприятие „Чисто небе“ приема правила, уреждащи разпространяването на резултатите от изследователска дейност, **въз основа на правилата на Седмата рамкова програма**, които гарантират, когато е уместно, защитата на интелектуална собственост, породена от изследователски дейности в съответствие с настоящия регламент, и използване и разпространяване на резултатите от изследователската дейност.

## Изменение 27

## Член 19

Сключва се споразумение за домакинство между съвместното предприятие „Чисто небе“ и Белгия за разполагане на офиси, за привилегиите и имунитетите и друга подкрепа, която се предоставя от Белгия на съвместното предприятие „Чисто небе“.

Сключва се споразумение за домакинство между Съвместно предприятие „Чисто небе“ и Белгия за **съдействие по отношение на** разполагане на офиси, за привилегиите и имунитетите и друга подкрепа, която се предоставя от Белгия на Съвместното предприятие „Чисто небе“.

## Изменение 28

## Член 20

Настоящият регламент влиза в сила от деня, последващ този на неговото публикуване в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент влиза в сила от деня, последващ този на неговото публикуване в Официален вестник на Европейския съюз. **Той е валиден до 31 декември 2017 г. Следва да се гарантира, че след последната покана за представяне на предложения през 2013 г., текущите проекти се изпълняват, контролират и финансират до 2017 г.**

## Изменение 29

## Приложение, член 1, параграф 3, алинея 1

3. Срок: съвместното предприятие „Чисто небе“ се създава, считано от публикуването на настоящия устав в Официален вестник на Европейския съюз, за **първоначален** срок до 31 декември 2017 година.

3. Срок: Съвместно предприятие „Чисто небе“ се създава, считано от публикуването на настоящия устав в Официален вестник на Европейския съюз, за срок до 31 декември 2017 година. **Гарантира се, че след последната покана за представяне на предложения през 2013 г., текущите проекти се изпълняват, контролират и финансират до 2017 г.**

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 30

Приложение, член 1, параграф 3, алинея 1а (нова)

**Съвместно предприятие „Чисто небе“ е орган съобразно член 185 от Финансовия регламент и точка 47 от Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г.**

Изменение 31

Приложение, член 1, параграф 3, алинея 2

**Първоначалният срок може да бъде продължен чрез изменение на настоящия устав в съответствие с разпоредбите на член 23, при отчитане на напредъка в постигане на целите на съвместното предприятие „Чисто небе“ и при условие, че е осигурена финансова стабилност.**

**заличава се**

Изменение 32

Приложение, член 2, параграф 3, алинея 1а (нова)

**Решенията на изпълнителния борд по нови заявления за членство отчитат доколко кандидатът е подходящ и каква е неговата потенциална добавена стойност с оглед на постигането на целите на Съвместно предприятие „Чисто небе“. При всяко ново заявление за членство Комисията своевременно предоставя информация на Съвета за оценката и, ако е приложено, за решението на изпълнителния борд.**

Изменение 33

Приложение, член 2, параграф 4, алинея 1а (нова)

**Всеки член може да се оттегли от Съвместно предприятие „Чисто небе“. Оттеглянето влиза в сила и става окончателно шест месеца след уведомяването на другите членове, след което въпросният член се освобождава от всякакви отговорности, освен от тези, които вече са поети с решения на Съвместно предприятие „Чисто небе“ в съответствие с устава му, преди оттеглянето на члена.**

Изменение 34

Приложение, член 3, параграф 1, тире 8а (ново)

— **Да стимулира участието на МСП в неговите дейности, в съответствие с целта за 15 %, заложена в Седмата рамкова програма;**

Изменение 35

Приложение, член 3, параграф 1, тире 9

— Да изпълнява нужните изследователски и развойни дейности, **при необходимост** чрез безвъзмездно предоставяне на средства вследствие на покани за подаване на **предложения**.

— Да изпълнява нужните изследователски и развойни дейности, чрез безвъзмездно предоставяне на средства вследствие на покани за подаване на **предложения**.

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 36

Приложение, член 3, параграф 2, тире 7а (ново)

— **Насърчаване на включването на МСП в дейността му;**

## Изменение 37

Приложение, член 3, параграф 2, тире 7 б (ново)

— **Публикуване на информация за проектите, включително имената на участниците и размера на финансовия принос на Съвместното предприятие „Чисто небе“ за участник.**

## Изменение 38

Приложение, член 4, параграф 3

3. Създава се консултативен съвет от СП, когато **заличава се това е уместно, с цел предоставяне на съвети и даване на препоръки на съвместното предприятие „Чисто небе“ по управленски, финансови и технически въпроси. Консултативният съвет се назначава от Комисията.**

## Изменение 39

Приложение, член 6, параграф 3, алинея 1

1. Директорът се назначава от изпълнителния борд **от** списък на кандидатите, предложен от Комисията, за срок до 3 години. След оценка на работата на директора, изпълнителният борд може да удължи мандата еднократно за нов период от не повече от четири години.

1. Директорът се назначава от изпълнителния борд **въз основа на** списък на кандидатите, предложен от Комисията, **след покана за изразяване на интерес, публикувана в Официален вестник на Европейския съюз и в други периодични издания или в Интернет**, за срок до 3 години. След оценка на работата на директора, изпълнителният борд може да удължи мандата еднократно за нов период от не повече от четири години.

## Изменение 40

Приложение, член 7, параграф 4, тире 3

— Определяне на съдържанието **на** покана за подаване на предложения, а така също и избирането на външни партньори;— Определяне на съдържанието, **целите и обявяването на** покани за представяне на предложения, а така също и избирането на външни партньори.

## Изменение 41

Приложение, член 7, параграф 5

5. Гласуване: всеки управителен комитет на Интегриран технологичен демонстратор взема решения с обикновено мнозинство, като гласовете се претеглят в съответствие с финансовото участие на Интегрирания технологичен демонстратор на всеки член на управителния комитет. **Ръководителите на Интегриран технологичен демонстратор имат право на veto върху всяка резолюция на управителния комитет на Интегрирания технологичен демонстратор, който ръководят.**

5. Гласуване: всеки управителен комитет на Интегриран технологичен демонстратор взема решения с обикновено мнозинство, като гласовете се претеглят в съответствие с финансовото участие на Интегрирания технологичен демонстратор на всеки член на управителния комитет.

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 42

Приложение, член 11, параграф 2, тире 2

— Сума от поне EUR 200 милиона ще бъде разпределена между външните партньори [проекти], избрани чрез конкуриращи се покани за подаване на предложения. Финансовият принос на Общността **ще бъде ограничен до 50 % от общите признати разходи.**

— Сума от поне EUR 200 милиона се разпределя между външните партньори [проекти], избрани чрез конкуриращи се покани за подаване на предложения. **Особено внимание се обръща на това да се гарантира подобаващо участие на МСП — за сума, възлизаща на 15 % от общото финансиране от Общността.** Финансовият принос на Общността е в съответствие с горната граница на финансиране на общите признати разходи, установена в Правилата за участие в Седмата рамкова програма.

Изменение 43

Приложение, член 14

Финансов регламент

1. **Финансовият регламент** на Съвместното предприятие „Чисто небе“ се **одобрява и приема** от Изпълнителния борд.

2. **Финансовият регламент** на Съвместното предприятие „Чисто небе“ е **основан на принципите на рамковия Финансов регламент.**<sup>(1)</sup> Той може да се отклонява от рамковия Финансов регламент съобразно специфичните оперативни потребности на Съвместното предприятие „Чисто небе“ и подлежи на предварителна консултация с Комисията.

<sup>(1)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72. Поправка в ОВ L 2, 7.1.2003 г., стр. 39.

Финансови правила

1. **Финансовите правила** на Съвместно предприятие „Чисто небе“ се **приемат** от Изпълнителния борд **на „Чисто небе“ след консултация с Комисията.**

2. **Финансовите правила** на Съвместно предприятие „Чисто небе“ **не се отклоняват от Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002, освен ако неговите** специфични оперативни потребности **изискват това,** и при предварително съгласие от страна на Комисията. **Бюджетният орган се уведомява за всяка такава дерогация.**

Изменение 44

Приложение, член 16, параграф 5

5. До два месеца от приключването на всяка финансова година **предварителните** счетоводни отчети на СП се предават на Комисията **и** на Сметната палата на Европейските общности („Сметна палата“). Сметната палата, до 15 юни след приключването на всяка финансова година, ще представи становището си по предварителните счетоводни отчети на СП.

5. До два месеца от приключването на всяка финансова година **предварителните** счетоводни отчети на Съвместното предприятие се предават на Комисията, на Сметната палата на Европейските общности („Сметна палата“) **и на бюджетния орган.** Сметната палата, до 15 юни след приключването на всяка финансова година, ще представи становището си по предварителните счетоводни отчети на Съвместното предприятие.

Изменение 45

Приложение, член 17, параграф 1

1. Годишният отчет **описва извършените дейности през предходната година и съответните разходи.**

1. Годишният отчет **представя напредъка, постигнат от Съвместно предприятие „Чисто небе“ за всяка календарна година, по-специално що се отнася до годишния план за изпълнение за съответната година.** Годишният доклад се представя от директора заедно с годишните счетоводни отчети и счетоводния баланс и включва участието на МСП в дейностите в областта на научните изследвания и развойната дейност на Съвместното предприятие „Чисто небе“.

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 46

Приложение, член 17, параграф 2

2. Годишният план за изпълнение **описва дейностите, планирани за предстоящата година и съответната предварителна оценка на разходите.**

2. Годишният план за изпълнение **конкретизира плана за изпълнението на всички дейности на Съвместно предприятие „Чисто небе“ за определена година, включително планираните покани за представяне на предложения и дейностите, които следва да се осъществяват посредством покани за участие в търгове. Годишният план за изпълнение се представя от директора на изпълнителния борд заедно с годишния план за бюджета.**

## Изменение 47

Приложение, член 17, параграф 2а (нов)

**2а. Годишната работна програма описва обхвата на бюджета за покани за представяне на предложения, необходими за изпълнението на програмата за научните изследвания за следващата година.**

## Изменение 48

Приложение, член 18, параграф 1

1. Персоналът се определя в шатното разписание на *съвместното* предприятие „Чисто небе“, което се посочва в годишния бюджет.

1. Персоналът се определя в шатното разписание на *Съвместното* предприятие „Чисто небе“, което се посочва в годишния бюджет **и се предава от Комисията на Европейския парламент и на Съвета, заедно с предварителния проекто-бюджет на Европейския съюз.**

## Изменение 49

Приложение, член 18, точка 2

2. **Членовете на персонала на Съвместното предприятие „Чисто небе“ са временно наети и назначени по договор служители и имат срочни договори, които могат да се подновяват един път за общ период най-много от седем години.**

**заличава се**

## Изменение 50

Приложение, член 19, параграф 2

2. Членовете не носят отговорност за **дълговете на съвместното предприятие „Чисто небе“.**

2. Членовете не носят отговорност за **каквито и да е задължения на Съвместното предприятие „Чисто небе“.** Финансовата отговорност на членовете е **вътрешна отговорност само към Съвместното предприятие „Чисто небе“ и се ограничава до тяхното задължение да дават своя принос към ресурсите, както е посочено в член 11, параграф 1 от настоящото приложение.**

## Изменение 51

Приложение, член 19, параграф 3а (нов)

**3а. Без да се засяга финансовият принос по отношение на участниците в проекта съгласно член 11, параграф 2 от настоящото приложение, финансовата отговорност на Съвместното предприятие „Чисто небе“ за дълговете му се ограничава до приноса на членовете по отношение на текущите разходи, съобразно член 10, параграф 4 от настоящото приложение.**



Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 52

Приложение, член 21, първи параграф

Политиката във връзка с интелектуалната собственост (ИС) на *съвместното* предприятие „Чисто небе“ се инкорпорира в споразуменията за безвъзмездно предоставяне на средства, сключени от *съвместното* предприятие „Чисто небе“.

Политиката във връзка с интелектуалната собственост (ИС) на *Съвместно* предприятие „Чисто небе“ се инкорпорира в споразуменията за безвъзмездно предоставяне на средства, сключени от *Съвместното* предприятие „Чисто небе“, **и е в съответствие с принципите, установени в Седмата рамкова програма.**

Изменение 53

Приложение, член 23, параграф 2

2. Изменението на настоящия устав се одобрява от борда и се решава от Комисията. Ако такова изменение засяга общите принципи и цели на настоящия устав, то следва да бъде одобрено от Съвета. Всяко изменение на член 1, параграф 3, и на член 10, параграф 3, изисква изменение на Регламента за създаване на СП „Чисто небе“.

2. Изменението на настоящия устав се одобрява от борда и се решава от Комисията **след консултация с Европейския парламент**. Ако такова изменение засяга общите принципи и цели на настоящия устав, то следва да бъде одобрено от Съвета. Всяко изменение на член 1, параграф 3 и на член 10, параграф 3 изисква изменение на Регламента за създаване на *Съвместно* предприятие „Чисто небе“.

Изменение 54

Приложение, член 24а (нов)

**Член 24а**

**Споразумение за домакинство**

**Необходимо е да се сключи споразумение за домакинство между Съвместно предприятие „Чисто небе“ и Кралство Белгия.**

R6\_TA(2007)0592

## Дипломатическа и консулска закрила на гражданите на Съюза

**Резолюция на Европейския парламент от 11 декември 2007 г. относно Зелената книга: за дипломатическата и консулска закрила на гражданите на Съюза в трети страни (2007/2196 (INI))**

Европейският парламент,

- като взе предвид Зелената книга на Европейската комисия от 28 ноември 2006 г. относно дипломатическата и консулска закрила на граждани на Съюза в трети страни (COM(2006)0712),
  - като взе предвид член 45 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на Комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A6-0454/2007),
- А. като има предвид, че държавите-членки са представени в трети страни в далеч нееднаква степен;
- Б. като има предвид по-специално, че единствено в три страни в света (Китай, Русия и Съединените щати) съществуват дипломатически и консулски представителства на всяка една от държавите-членки на Европейския съюз, че в 107 страни са представени най-много до 10 държави, както и че в някои посещавани туристически дестинации, като Малдивите, не е налице представителство;

Вторник, 11 декември 2007 г.

- В. като има предвид, следователно, че поради бързо нарастващия брой на гражданите на Съюза, които пътуват (за пример: през 2006 г. са продадени 180 милиона транспортни билета) или които пребивават постоянно извън Съюза, присъствието, осигурявано от делегациите на Европейската комисия, би могло да бъде взето под внимание при усилията за обединяване на ресурсите с цел попълване на липсващите звена в консулската и дипломатическа мрежа на държавите-членки;
- Г. като има предвид, че общностната нормативна рамка в тази област е с ограничен обхват и се състои единствено от Решение 95/553/ЕО на представителите на правителствата на държавите-членки, заседаващи в рамките на Съвета, от 19 декември 1995 г., относно закрилата на гражданите на Европейския съюз, осигурявана от дипломатическите и консулските представителства<sup>(1)</sup>, както и от обмен на информация между държавите-членки посредством работната група в рамките на Съвета на ЕС по въпросите на сътрудничеството в консулската област (COCON), чиято цел е организирането на обмена на информация относно най-добрите национални практики;
- Д. като има предвид инициативата на Комисията, която със Зелената книга си поставя за цел да допринесе за придаване на конкретен израз на член 20 от Договора за ЕО — член, който остава до голяма степен непознат и който установява правото на всеки гражданин на ЕС, при липса на посолство или консулство на неговата държава-членка на територията на трета страна, да се ползва от дипломатическата и консулската закрила на всяка друга държава-членка, която има представителство в тази трета страна, при същите условия, както и нейните собствени граждани, въз основа на принципа на отсъствие на дискриминация;
- Е. като има предвид, че във връзка с това Комисията:
- действа в съзвучие с член 46 от Хартата на основните права на Европейския съюз, който утвърждава правото на консулска и дипломатическа закрила като основно право на европейския гражданин;
  - отговаря на задължението за преразглеждане — след петгодишен период — на Решение 95/553/ЕО, влязло в сила през май 2002 г.;
  - бележи стъпка, предшестваща публикуването на Петия доклад на Комисията относно гражданството на Съюза, което представлява отличен случай за обявяването на инициативи, с които дипломатическата и консулската закрила може да бъдат развити в по-голяма степен;
- Ж. като има предвид, при все това, че съществуващата правна рамка досега беше тълкувана в тесен смисъл, тъй като дипломатическата или консулската закрила попадеше в по-тясната област на междууправителствените отношения, уредена от Виенската конвенция от 1963 г., а не от член 20 от Договора;
- З. като има предвид, че дипломатическата и консулската закрила следва да се разграничават от други функции, а именно функции, изпълнявани от служители по гражданско състояние или нотариуси и често свързани с консулските длъжностни лица;
- И. като има предвид, че съществуват различия между дипломатическата и консулската закрила, които произтичат от тяхното естество и структура, както и от начините на задействане на процедурите: докато консулската закрила е, поне в някои случаи, задължителна, дипломатическата защита винаги се вписва в рамките на дискреционни правомощия, и че поради това в съответните правни инструменти следва да съществува ясно разграничение между консулската и дипломатическата закрила;
- Й. като има предвид, че Договорът от Маастрихт от своя страна въведе понятието за европейско гражданство, което се основава на гражданството на държавите-членки, и за чийто смисъл е желателно постигането на сравнима закрила на всички граждани на Съюза, независимо от тяхната националност;

(1) ОВ L 314, 28.12.1995 г., стр. 73.

Вторник, 11 декември 2007 г.

- К. като има предвид, че с оглед на това е необходимо да се създадат незабавно условия за преразглеждане на Решение 95/553/ЕО в посока разширяване на неговия обхват, като дипломатическата защита бъде недвусмислено включена в него;
- Л. като има предвид, че държавите-членки вече предприемат инициативи в тази област, изразяващи се например във въвеждането на понятието водеща държава (*Etat pilote*) и участието в общи симулативни упражнения, които позволяват по-добра реакция в случай на кризисна ситуация и/или при извънредни обстоятелства, за които Комисията може да даде своя принос по отношение на оценката;
- М. като има предвид, че съществуват все още не напълно използвани мрежи, като тази на почетните консули например, които при все това съставляват значителен ресурс, за който следва да се отдели нужната помощ;
- Н. като има предвид, че с проекта на Договора от Лисабон се създава Европейската служба за външна дейност със съответни правомощия и отговорности;
1. Одобрява безрезервно инициативата на Комисията, която като отхвърля незадълбоченото тълкуване на член 20 от Договора за ЕО, цели да положи основите на истинско, основно и хармонизирано право на дипломатическа и консулска закрила за всеки един европейски гражданин;
  2. Приканва Комисията да натовари своята правна служба с въпроса дали Договорът за ЕО или Договорът за ЕС съдържат правна основа за сближаване на разпоредбите на държавите-членки в областта на дипломатическата и консулската закрила;
  3. Подкрепя Комисията в нейните усилия за изготвяне на амбициозна дългосрочна стратегия, в рамките на която информацията и комуникацията са ключови елементи;
  4. Предлага Комисията да предложи незабавно на Съвета — извън нейното задължение за изготвяне на доклад на всеки три години относно гражданството на Съюза в съответствие с член 22 от Договора за ЕО — да въведе общи понятия и насоки със задължителен характер с оглед установяване на общи стандарти в областта на консулската закрила;
  5. Насърчава Комисията да започне още от сега да действа за изграждане на рационализирана структура, която ще позволи незабавно обединяване на средствата, и за засилване на обмена на най-добри практики, като пристъпи в най-кратки срокове към оценка на всички държавни и частни средства, които са на разположение и може да бъдат използвани, и като установи разнообразни форми на сътрудничество между многобройните участници, предложили да се включат в работата, в отговор на консултацията на Комисията (държави-членки, но също така почетни консули, местни органи на управление, НПО);
  6. Отправя към Комисията искане да засили дейността си в областта на комуникацията и информацията, по-специално посредством:
    - въвеждане на единен европейски телефонен номер за спешни случаи, който да фигурира в паспортите на гражданите на ЕС, наред с текста на член 20 от Договора за ЕО, и чрез който всеки гражданин на Съюза да може да се свърже с информационен център, предоставящ всички необходими сведения в случай на критична ситуация, която изисква прилагане на процедурата за консулска закрила, и по-специално осъвременен списък с координатите на посолствата и консулствата на държавите-членки, към които съответният гражданин е в правото си да се обърне; обслужването на този телефонен номер би могло да бъде централизирано в Брюксел;
    - повишаване на информираността на лицата, чиято професионална дейност е свързана с пребиваването (краткосрочно или дългосрочно) на граждани на Съюза в трети страни, чрез разпространяване на брошури, приспособени в зависимост от конкретната сфера на дейност;
    - изготвяне на препоръка относно добри практики за съставяне на насоки за пътуващите, които да бъдат ясно и еднозначно формулирани;

Вторник, 11 декември 2007 г.

- създаване, под отговорността на Комисията, на сайт с хармонизирана информация, който да съдържа подбор и/или обобщение на предоставяните от всяка държава-членка указания и съвети към пътуващите в чужбина;
  - засилване на осведомеността на пътуващи извън рамките на ЕС граждани на Съюза, по-специално — в летища и пристанища, както и от страна на туристически бюра и туроператори, чрез пътнически билети и национални служби, заети в областта на пътуването и туризма;
  - създаване на работна група от представители на институциите на ЕС и висококвалифицирани дипломати от всяка държава-членка, което да даде възможност за обмен на информация относно начина, по който отделните държави-членки оценяват риска при пътуване в трети страни, и за развитие на обща концепция за насоки за пътуващите;
7. Призовава Комисията да изготви препоръка към държавите-членки, като ги прикани да отпечатат член 20 от Договора за ЕО в паспортите на техните граждани;
8. Отправя искане към Комисията, след ратифицирането на Договора от Лисабон, да представи на Парламента предложение за изменение на Решение 95/553/ЕО с цел изричното включване във въпросното решение на:
- дипломатическата закрила;
  - установяването на самоличността и репатрирането на тленните останки;
  - опростяването на процедурите за предоставяне на финансова помощ;
9. Насърчава Комисията да разшири обхвата на консулската закрила така, че той да обхване членове на семействата на граждани на ЕС, които са граждани на трети страни, както и признати бежанци, лица без гражданство, както и други лица, които не са граждани на нито една държава, но пребивават в държава-членка и разполагат с документ за пътуване, издаден от тази държава-членка;
10. Приканва Комисията да предприеме подходящи мерки, за да гарантира и повиши ефективността на правната помощ за гражданите на ЕС при тяхно арестуване или лишаване от свобода в трета страна;
11. Подкрепя недвусмислено вече обявената от доклада Barnier инициатива за създаване на общи бюра в четири тестови зони, а именно Карибските острови, Балканския полуостров, Индийския океан и Западна Африка, и насърчава Комисията, успоредно с въвеждането на общите бюра, да започне информационна кампания, насочена към гражданите на Съюза, пребиваващи постоянно във въпросните зони, с цел извършване от тях на необходимите постъпки за регистрирането им;
12. Счита, че в периода преди повсеместното установяване на общи бюра, изпълняващи пълноценно основните консулски функции (издаване на визи, легализация на документи и др.), Комисията би следвало да се включи със свой принос към положените от държавите-членки усилия за подобряване на сътрудничеството между тях и по-специално:
- в областта на оценката и анализа на осъществените симулативни упражнения под егидата на „водещите държави“, с оглед подобряване на техните възможности за координация и реакция при извънредни обстоятелства, при което следва да се работи за по-добра видимост на процедурите, които се прилагат в рамките на изпълнението на инициативата на „водещите държави“, както и за по-добра координация със заинтересовани трети страни, по-специално експерти в областта на транспорта и туризма;
  - по отношение на координацията и предоставянето на разположение на техния логистичен капацитет и ресурси в областта на гражданската защита;
13. Приканва Комисията да използва, във възможно най-голяма степен, възможностите на обучението и технологиите, за да компенсира някои недостатъци и/или използва по-добре някои все още недостатъчно използвани ресурси; в тази връзка, Комисията би следвало да мобилизира по-специално свои ресурси, за да финансира специфични курсове на обучение, ръководени от опитни дипломати или служители на консулствата на държавите-членки и насочени към почетните консули, които вече са установени в трети страни;

Вторник, 11 декември 2007 г.

такова обучение ще бъде предоставено също така на служителите на Европейския съюз, след като общите бюра, а след това делегациите на Съюза, действително поемат консулските функции, които днес се изпълняват изключително от представителствата на държавите-членки;

14. Установява, че процедурите за предоставяне на финансова помощ в много случаи се възпрепятстват от многобройните консултации, които трябва да се осъществят, което представлява допълнително затруднение в момент, в който на гражданите в затруднено положение в трета страна следва да се окаже непосредствена помощ; изисква от Комисията да провери възможността за опростяване и уеднаквяване на процедурите за предоставяне на помощ;

15. Приканва Комисията да анализира възможностите и последиците, които могат да възникнат при създаването на Европейска служба за външна дейност, предвидена от проекта на Договора от Лисабон, по отношение на консулската и дипломатическата закрила;

16. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета и на Комисията.

---

**P6\_TA(2007)0593**

### **Проект на коригиращ бюджет № 7/2007 на Европейския съюз за финансовата 2007 г.**

**Резолюция на Европейския парламент от 11 декември 2007 г. относно проект на коригиращ бюджет № 7/2007 на Европейския съюз за финансовата 2007 г., Раздел III — Комисия (15715/2007 — С6-0434/2007 — 2007/2237(BUD))**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид член 272 от Договора за ЕО и член 177 от Договора за Евратом,
- като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности<sup>(1)</sup>, и по-специално членове 37 и 38 от него,
- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2007 г., приет окончателно на 14 декември 2006 г.<sup>(2)</sup>,
- като взе предвид Междуйнституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление<sup>(3)</sup>,
- като взе предвид предварителния проект на коригиращ бюджет № 7/2007 на Европейския съюз за финансовата 2007 г., внесен от Комисията на 7 ноември 2007 г. (COM(2007)0687), и изменен с писмо от 12 ноември 2007 г.,
- като взе предвид проекта на коригиращ бюджет № 7/2007, съставен от Съвета на 26 ноември 2007 г. (15715/2007 — С6-0434/2007),
- като взе предвид член 69 и Приложение IV към своя правилник,
- като взе предвид доклада на Комисията по бюджети (A6-0493/2007),

<sup>(1)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1. Регламент, изменен с Регламент (ЕО, Евратом) № 1995/2006 (ОВ L 390, 30.12.2006 г., стр. 1).

<sup>(2)</sup> ОВ L 77, 16.3.2007 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

Вторник, 11 декември 2007 г.

- А. като има предвид, че проект на коригиращ бюджет № 7/2007 на общия бюджет за 2007 г. включва следните елементи:
- значително увеличение на предвидените приходи, в частност поради ревизия на предвидените салда на база ДДС и БНД (3 830 000 000 EUR);
  - по-нататъшно намаляване на бюджетните кредити за плащания в бюджетни редове за функции 1а), 1б), 2 и 3а) (1 651 400 000 евро) след реорганизациите, предложени за глобалния трансфер DEC36/2007 (425 000 000 EUR);
- Б. като има предвид, че целта на проект на коригиращ бюджет № 7/2007 е официално записване на тези бюджетни средства и технически корекции в бюджета за 2007 г.;
1. Приема за сведение проекта на коригиращ бюджет № 7/2007;
  2. Признава, че текущото непълно усвояване на бюджетните кредити по някои редове би могло да бъде следствие на късното приемане на актовете, които са правните основания, през първата година от Многогодишната финансова рамка; настоява за строг контрол върху изпълнението на бюджета за 2008 г. чрез различни инструменти като редовно сигнализиране относно бюджетната прогноза и групи за мониторинг; призовава специализираните комисии да предоставят навременна информация за необходимите средства и възможните проблеми при изпълнението на многогодишни програми;
  3. Подчертава, че в бюджета за 2008 г. със сигурност ще бъдат необходими по-големи сума за плащания;
  4. Одобрява проект за коригиращ бюджет № 7/2007 без изменения;
  5. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета и на Комисията.

P6\_TA(2007)0594

**Безхартиена среда за митниците и търговията \*\*\*II**

**Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 декември 2007 г. относно общата позиция на Съвета с оглед приемане на решение на Европейския парламент и на Съвета относно безхартиена среда за митниците и търговията (8520/4/2007 — С6-0267/2007 — 2005/0247(COD))**

(Процедура на съвместно вземане на решение: второ четене)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид общата позиция на Съвета (8520/4/2007 — С6-0267/2007),
- като взе предвид своята позиция на първо четене<sup>(1)</sup> относно предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2005)0609)
- като взе предвид член 251, параграф 2 от Договора за ЕО,
- като взе предвид член 67 от своя правилник,
- като взе предвид препоръката за второ четене на Комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите (A6-0466/2007),

<sup>(1)</sup> ОВ С 317 Е, 23.12.2006 г., стр. 74.

Вторник, 11 декември 2007 г.

1. Одобрява общата позиция;
2. Констатира, че актът е приет в съответствие с общата позиция;
3. Възлага на своя председател да подпише акта заедно с председателя на Съвета, съгласно член 254, параграф 1 от Договора за ЕО;
4. Възлага на своя генерален секретар да подпише акта, след като е направена проверка за надлежното изпълнение на всички процедури, и съгласувано с генералния секретар на Съвета, да пристъпи към публикуването му в Официален вестник на ЕС;
5. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

---

**P6\_TA(2007)0595**

### **Политика за морска среда \*\*\*II**

**Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 декември 2007 г. относно общата позиция на Съвета за приемане на директива на Европейския парламент и на Съвета относно създаване на Рамка за действие на Общността в областта на политиката за морска среда (Рамкова директива за морска стратегия) (9388/2/2007 — С6-0261/2007 — 2005/0211(COD))**

(Процедура на съвместно вземане на решение: второ четене)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид общата позиция на Съвета (9388/2/2007 — С6-0261/2007),
  - като взе предвид своята позиция на първо четене<sup>(1)</sup> по предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (СОМ(2005)0505),
  - като взе предвид член 251, параграф 2 от Договора за ЕО,
  - като взе предвид член 62 от своя правилник,
  - като взе предвид препоръката за второ четене на Комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните (А6-0389/2007),
1. Одобрява общата позиция във вида, в който е изменена;
  2. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

---

<sup>(1)</sup> ОВ С 314 Е, 21.12.2006 г., стр. 86.

Вторник, 11 декември 2007 г.

**P6\_TC2-COD(2005)0211**

**Позиция на Европейския парламент, приета на второ четене на 11 декември 2007 г. с оглед приемането на Директива 2008/.../ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно създаване на Рамка за действие на Общността в областта на политиката за морска среда (Рамкова директива за морска стратегия)**

*(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента на второ четене съответства на окончателния законодателен акт, Директива 2008/56/ЕО.)*

**P6\_TA(2007)0596****Качество на атмосферния въздух \*\*\*II**

**Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 декември 2007 г. относно общата позиция на Съвета с оглед приемане на директива на Европейския парламент и на Съвета относно качеството на атмосферния въздух и за по-чист въздух за Европа (16477/1/2006 — С6-0260/2007 — 2005/0183(COD))**

(Процедура на съвместно вземане на решение: второ четене)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид общата позиция на Съвета (16477/1/2006 — С6-0260/2007),
- като взе предвид своята позиция на първо четене<sup>(1)</sup> по предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (СОМ(2005)0447),
- като взе предвид член 251, параграф 2 от Договора за ЕО,
- като взе предвид декларацията на Комисията, приложена към настоящия документ,
- като взе предвид член 62 от своя правилник,
- като взе предвид препоръката за второ четене на Комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните (А6-0398/2007),

1. Одобрява общата позиция във вида, в който е изменена;
2. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

<sup>(1)</sup> ОВ С 306 Е, 15.12.2006 г., стр. 102.



Вторник, 11 декември 2007 г.

**P6\_TC2-COD(2005)0183**

**Позиция на Европейския парламент, приета на второ четене на 11 декември 2007 г. с оглед приемането на Директива 2008/.../ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно качеството на атмосферния въздух и за по-чист въздух за Европа**

*(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента на второ четене съответства на окончателния законодателен акт, Директива 2008/50/ЕО.)*

**ДЕКЛАРАЦИЯ НА КОМИСИЯТА, ПРИДРУЖАВАЩА ПРИЕМАНЕТО НА НОВА ДИРЕКТИВА ЗА КАЧЕСТВОТО НА АТМОСФЕРНИЯ ВЪЗДУХ И ПО-ЧИСТ ВЪЗДУХ ЗА ЕВРОПА**

Комисията взема предвид текста, приет от Съвета и Европейския парламент, за директива за качеството на атмосферния въздух и по-чист въздух за Европа. По-специално Комисията отбелязва значението, което Европейският парламент и държавите-членки придават на мерките на Общността за намаляване на емисиите на замърсители на въздуха при източника, изразено в член 22, параграф 4 и съображение 16 от директивата.

Комисията признава нуждата от намаляване на емисиите от вредни замърсители на въздуха с оглед постигане на значителен напредък по целите, определени в Шестата програма за действие в областта на околната среда. Съобщението на Комисията за Тематичната стратегия относно замърсяването на въздуха определя значителен брой възможни мерки на Общността. След приемане на стратегията е постигнат е значителен напредък по тези и други мерки,:

- Съветът и Парламентът вече приеха ново законодателство, което ограничава емисиите на отработени газове от лекотоварни превозни средства;
- Комисията прие предложение за ново законодателство за подобряване ефективността на законодателството на Общността относно емисии от промишлеността, включително инсталации за интензивно селско стопанство и мерки, ориентирани към по-малки промишлени горивни източници.
- Комисията прие предложение за ново законодателство за ограничаване на емисиите на отработени газове от мотори на тежкотоварни превозни средства;
- През 2008 г. Комисията предвижда нови законодателни предложения, насочени към:
  - допълнително намаляване на разрешените национални емисии на ключови замърсители в държавите-членки;
  - намаляване на емисиите, свързани с презареждане на автомобилите с гориво на бензиностанции;
  - съдържанието на сяра в горивата, включително корабните горива;
- В ход е подготвителна работа за изследване на възможностите за:
  - подобряване на екодизайна и намаляване емисиите на домашни бойлери и водонагреватели;
  - намаляване съдържанието на разтворители в боите, лаковете и продуктите за преобоядисване на превозни средства;
  - намаляване на емисиите на отработени газове на извънпътните машини и увеличаване по такъв начин на ползата от предложените от Комисията горива с ниско съдържание на сяра за тези машини;

Вторник, 11 декември 2007 г.

- Комисията продължава да настоява пред Международната морска организация за съществено намаляване на емисиите от кораби и възнамерява да представи предложения за мерки на Общността, ако Международната морска организация не представи, както е предвидено през 2008 г., достатъчно амбициозни предложения.

Комисията обаче остава в служба на целите на инициативата за по-добро законодателно регулиране и на нуждата от добра обосновка на предложенията чрез задълбочена оценка на въздействието и ползите. В тази връзка и в съответствие с Договора за създаване на Европейската общност, Комисията ще продължи да прави оценка на нуждата от нови законодателни предложения и си запазва правото да решава дали и кога е подходящо да бъдат представяни такива предложения.

---

**P6\_TA(2007)0597**

### **Оперативна съвместимост на железопътната система в Общността \*\*\*I**

**Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 декември 2007 г. относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за оперативната съвместимост на железопътната система в Общността (COM(2006)0783 — C6-0474/2006 — 2006/0273(COD))**

(Процедура на съвместно вземане на решение: първо четене)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2006)0783),
  - като взе предвид член 251, параграф 2, член 156 и член 71 от Договора за ЕО, съгласно които Комисията внесе предложението в Парламента (C6-0474/2006),
  - като взе предвид член 51 от своя Правилник,
  - като взе предвид доклада на Комисията по транспорт и туризъм (A6-0345/2007),
1. Одобрява предложението на Комисията във вида, в който е изменено;
  2. Призовава Комисията да се консултира отново с Парламента, ако възнамерява да внесе съществени промени в настоящото предложение или да го замени с ново предложение;
  3. Възлага на своя Председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и Комисията.

---

**P6\_TC1-COD(2006)0273**

**Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 11 декември 2007 г. с оглед приемането на Директива 2008/.../ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно оперативната съвместимост на железопътната система в рамките на Общността (преработена версия)**

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента на първо четене съответства на окончателния законодателен акт, Директива 2008/57/ЕО.)

---

Вторник, 11 декември 2007 г.

R6\_TA(2007)0598

## Подпомагане на развитието на селските райони \*

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 декември 2007 г. относно предложението за регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1782/2003 относно установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски производители, и за изменение на Регламент (ЕО) № 1698/2005 относно подпомагане на развитието на селските райони от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) (COM(2007)0484 — C6-0283/2007 — 2007/0177(CNS))

(Процедура на консултация)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Съвета (COM(2007)0484),
  - като взе предвид член 37, параграф 2, трета алинея от Договора за ЕО, съгласно който Съветът се е допитал до Парламента (C6-0283/2007),
  - като взе предвид член 51 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на Комисията по земеделие и развитие на селските райони (A6-0470/2007),
1. Одобрява предложението на Комисията във вида, в който е изменено;
  2. Призовава Комисията да промени съответно своето предложение съгласно член 250, параграф 2 от Договора за ЕО;
  3. Призовава Съвета да уведоми Парламента, в случай че възнамерява да се отклони от текста, одобрен от Парламента;
  4. Изисква Съветът отново да се допита до Парламента, в случай че възнамерява съществено да измени предложението на Комисията;
  5. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

### Изменение 1 СЪОБРАЖЕНИЕ 1А (ново)

*1а) Кръстосаното спазване вече се доказва като много важен инструмент на реформираната Обща селскостопанска политика относно оправдаването на разходите. Кръстосаното спазване не налага нови задължения на земеделските производители, нито ил дава право на нови плащания за спазване. То просто установява връзка между преките плащания, получавани от земеделските производители, и публичните услуги, които извършват за обществото като цяло, спазвайки законодателството на Общността в областта на околната среда, безопасността на храните и хуманното отношение към животните. Като цяло изискванията на законодателството на Общността са много строги в сравнение със стандартите, прилагани в останалия свят.*

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 2

## СЪОБРАЖЕНИЕ 1Б (ново)

1б) Итайки предвид значението, което ЕС отдава на тези високи стандарти, реформираната Обща селскостопанска политика ефективно превърна първия стълб на политиката де факто в политика за развитие на селските райони, тъй като земеделските производители биват компенсирани за публичните услуги в полза на обществото, вместо да получават безусловни плащания, свързани с производството. За постигане на целите на системата на кръстосано спазване е необходимо пълното разбиране на системата от страна на земеделските производители и тяхното сътрудничество — нещо, което в момента липсва поради страха, който режимът е предизвикал на равнище земеделски стопанства. Един по-добре информиран селскостопански сектор би могъл по-лесно да прилага кръстосано спазване. Задълбоченото познаване на подробностите на правилата в 18 специализирани директиви и регламенти на ЕС обаче представлява огромен проблем не само за земеделските производители но и за компетентните органи на държавите членки.

## Изменение 3

## СЪОБРАЖЕНИЕ 1В (ново)

1в) Кръстосаното спазване обвързва подполагането на земеделските производители със спазването на разпоредбите на 18 различни директиви и регламенти на ЕС. По своята същност контролът върху кръстосаното спазване е сложен процес. Системата на кръстосано спазване изисква проверяващите да имат пълни познания за селското стопанство като цяло и да познават различните му сектори. Подходящото обучение на извършващите проверки на дейността на земеделските производители е от решаващо значение. Освен това инспекторите следва да могат да разпознават необичайни за сезона и неочаквани фактори, които възпрепятстват пълното спазване, без земеделският производител да има каквато и да било вина за това.

## Изменение 4

## СЪОБРАЖЕНИЕ 1Г (ново)

1г) Системата за кръстосано спазване и/или Общата селскостопанска политика вероятно ще изискват в бъдеще допълнителни корекции, тъй като понастоящем нивото на плащанията очевидно не съответства на усилията за спазване, полагани от съответните земеделски производители, тъй като плащанията все още зависят до голяма степен от досегашните разходи. По-специално законодателството в областта на хуланното отношение към животните представлява явно най-голяма тежест за животновъдите, което не намира израз в размера на плащанията, които получават. Въпреки това, ако вносните продукти отговарят на същите стандарти за хуланно отношение към животните, то тогава няма да съществува необходимост земеделските стопани да получават компенсации за това, че спазват законодателството на Общността в тази област. Затова в рамките на преговорите със СТО Комисията следва да се стреми към признаване на нетърговските аспекти като критерии за внос, прилагани в преговорите в рамките на Световната търговска организация.

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 5

## СЪОБРАЖЕНИЕ 1Д (ново)

1д) Следва да се полагат непрекъснати усилия за опростяване, подобряване и хармонизация на системата за кръстосано спазване. За тази цел на всеки две години Комисията следва да представя доклад за прилагането на системата за кръстосано спазване.

## Изменение 6

## СЪОБРАЖЕНИЕ 1Е (ново)

1е) Малелните административни тежести, хармонизираните проверки, сливането на проверки, включително в рамките на европейските институции, и своевременните плащания биха повишили цялостната подкрепа от страна на земеделските производители на системата за кръстосано спазване и по този начин ще се повиши ефективността на тази политика.

## Изменение 7

## СЪОБРАЖЕНИЕ 1Ж (ново)

1ж) Предварителното известяване е от ключово значение в стремежа към насърчаване на спазването на изискванията. Също така е необходимо да се оказва съдействие на земеделските производители, които осъществяват дейност на непълно работно време, при подготовката им за проверките. Необявените проверки нямат място в системата, тъй като те предизвикват прекомерно, но действително чувство на страх сред земеделските производители от цялостния режим на кръстосано спазване. В случаите, когато има съмнения за „преднамерена и сериозна измама“, следва да се използват други средства за противодействие, включително националното законодателство на държавите-членки. Когато се правят необявени проверки, следва да се правят само при наличието на достоверни данни в компетентен орган за съществуването на сериозен проблем в дадено земеделско стопанство. В същото време ефективността на проверките на място не следва да бъде застрашавана.

## Изменение 8

## СЪОБРАЖЕНИЕ 1З (ново)

1з) С цел ограничаване на тежестта за земеделските производители, държавите-членки и европейските институции следва да бъдат насърчавани да поддържат по възможност минимален брой както на проверките на място, така и на контролните органи, без да се засягат разпоредбите на Регламент (ЕО) № 796/2004 на Комисията от 21 април 2004 г. относно определяне на подробни правила за прилагане на интегрираната система за администриране и контрол, кръстосано спазване и модулация, предвидени в Регламент (ЕО) № 1782/2003 на Съвета<sup>(1)</sup>. За тази цел на държавите-членки следва да бъде разрешено да изпълнят минималния процент проверки на нивото на разплащателната агенция. Освен това държавите-членки и европейските институции следва да бъдат насърчавани да предприемат допълнителни мерки за ограничаване на броя на лицата, извършващи проверки, за гарантиране на тяхното надлежно обучение и за ограничаване на периода, през който могат да бъдат извършвани проверки на място за дадено земеделско стопанство максимално на един ден. Комисията подпомага

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

*държавите-членки при спазването на изискванията за интегрирани селективни извадкови проверки. Извадковата селекция за проверки на място следва да се извършват независимо от специфичния минимален процент на проверки, предвиден в конкретното законодателство, попадащо в обхвата на кръстосаното спазване.*

(<sup>1</sup>) ОВ L 141, 30.4.2004 г., стр. 18. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 972/2007 (ОВ L 216, 21.8.2007 г., стр. 3).

Изменение 9

СЪОБРАЖЕНИЕ ИИ (ново)

*Ии) Административни проверки и проверки на място съобразно Регламент (ЕО) № 796/2004 се извършват по начин, който гарантира ефективна проверка на спазването на условията за отпускане на помощи и на изискванията и стандартите, прилагани по отношение на кръстосаното спазване. Необходимо е те да станат допълнителни в рамките на действащата интегрирана система за администриране и контрол, с оглед избягване на дублиране и осъществяване на всички проверки при едно единствено посещение.*

Изменение 10

СЪОБРАЖЕНИЕ Й (ново)

*Йй) Държавите-членки следва да гарантират, че на земеделските производители няма да бъдат налагани двойни санкции (напаяване или изключване на плащания, както и глоби за неспазване на националното законодателство) за същия случай на неспазване.*

Изменение 11

СЪОБРАЖЕНИЕ ИК (ново)

*Ик) Намаляването на плащанията, което се прилага в случай на неспазване на правилата, задълженията и изискванията във връзка с кръстосаното спазване, е различно в зависимост от това дали неспазването се счита за умишлено действие или резултат от небрежност. По същия начин това намаляване следва да е съизмеримо със значението на областта на дейност, в която е установено неспазване на изискванията в съответното земеделско стопанство, по-специално когато същото е смесено стопанство за растениевъдство и животновъдство.*

Изменение 12

СЪОБРАЖЕНИЕ 2

2. Член 44, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1782/2003 на Съвета предвижда, че земеделските парцели, съответстващи на хектарите с право на помощи трябва да бъдат на разположение на земеделския производител за период от не по-малко от 10 месеца. Опитът показва, че това условие създава опасност от силно ограничаване функционирането на пазара на земеделска земя и води до значително административно натоварване за земеделските производители и за администрацията. Намаляването на периода не би изложило на опасност управлението на задълженията за кръстосано спазване. От друга страна също така е необходимо да се определи дата, на която парцелите трябва да бъдат на разположение на земеделските производители, за да се избягат двойни заявления за една и съща земеделска земя. Следователно би било целесъобразно да се

2. Член 44, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1782/2003 на Съвета предвижда, че земеделските парцели, съответстващи на хектарите с право на помощи трябва да бъдат на разположение на земеделския производител за период от не по-малко от 10 месеца. Опитът показва, че това условие създава опасност от силно ограничаване функционирането на пазара на земеделска земя и води до значително административно натоварване за земеделските производители и за администрацията. Намаляването на периода не би изложило на опасност управлението на задълженията за кръстосано спазване. От друга страна също така е необходимо да се определи дата, на която парцелите трябва да бъдат на разположение на земеделските производители, за да се избягат двойни заявления за една и съща земеделска земя.

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

постанови, че *селскостопанските* производители трябва да разполагат с парцелите на **15 юни** в годината на подаване на молбата за държавна помощ. Същото правило следва да се приложи за държавите-членки, които прилагат схемата за единно плащане на площ. Би било също целесъобразно да се установят правила за отговорностите в рамките на кръстосаното спазване в случай на прехвърляне на земя.

Следователно би било целесъобразно да се постанови, че *земеделските* производители трябва да разполагат с парцелите на **последния ден от срока за подаване, приложил в съответната държава-членка** в годината на подаване на молбата за държавна помощ. Същото правило следва да се приложи за държавите-членки, които прилагат схемата за единно плащане на площ. Би било също целесъобразно да се установят правила за отговорностите в рамките на кръстосаното спазване в случай на прехвърляне на земя.

Изменение 13  
СЪОБРАЖЕНИЕ 7А (нова)

7а) *В единната молба земеделският производител декларира включително площта, която използва за селскостопански цели, съответната схема или схеми, неговото право да получава плащания, и декларира, че е запознат с условията за отпускане на съответната помощ. Тези условия следва да отговарят не само на критериите за получаване на помощи, а и на критериите за обществено здраве, здраве на животните и растенията, хуланното отношение към животните и опазването на околната среда, които обуславят отпускането на тези помощи. Чрез декларирането на това обстоятелство земеделският производител би се ангажирал да спазва тези различните условия и сключва договор за тяхното спазване.*

Изменение 14  
ЧЛЕН 1, ТОЧКА -1 (нова)  
Член 4, параграф 2, алинея 1а (нова) (Регламент (ЕО) № 1782/2003)

-1) *В член 4, параграф 2 се добавя следната алинея:*

*„Ако става въпрос за директиви, Комисията гарантира, че законоустановените изисквания относно управлението в областите, посочени в параграф 1, са транспонирани по хармонизиран начин в законодателството на всяка държава-членка.“*

Изменение 15  
ЧЛЕН 1, ТОЧКА 1, БУКВА А  
Член 6, параграф 1 (Регламент (ЕО) № 1782/2003)

а) *Параграф 1 се заменя със следния текст:*

*заличава се*

1. *Когато в дадена календарна година (наричана по-долу „съответната календарна година“) не са спазени задължителните условия за управление или условията за добро селскостопанско и екологично състояние, общата сума на преките плащания, които, след прилагане на членове 10 и 11, трябва да се дадат на земеделския производител, който е подал молба през съответната календарна година, за която неспазването е било установено, се намалява или не се изплаща, в съответствие с подробните правила, определени в член 7.*

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

Без да се засягат разпоредбите на параграф 2, земеделският производител, който е подал молба за помощ, се счита за отговорен; освен ако може да покаже, че въпросното неспазване не е резултат от действие или бездействие, за което не е пряко отговорен:

- а) нито той самият, нито
- б) в случая, когато земеделската земя е била прехвърлена през съответната календарна година,
  - приобретателят, когато прехвърлянето се е състояло между посочената в член 44, параграф 3 дата и 1 януари на следващата календарна година;
  - прехвърлителят, когато прехвърлянето е станало между 1 януари на съответната календарна година и посочената в член 44, параграф 3 дата.

## Изменение 31

## ЧЛЕН 1, ТОЧКА 1, БУКВА Б)

Член 6, параграф 3, алинея 1 (Регламент (ЕО) № 1782/2003)

3. Без да се засягат разпоредбите на параграф 1 и в съответствие с условията, установени в подробните правила съгласно член 7, параграф 1, държавите-членки могат да решат да не прилагат намаляване, което възлиза на **50 EUR** или по-малко на селскостопански производител и за календарна година.

3. Без да се засягат разпоредбите на параграф 1 и в съответствие с условията, установени в подробните правила съгласно член 7, параграф 1, държавите-членки могат да решат да не прилагат намаляване, което възлиза на **100 EUR** или по-малко на селскостопански производител и за календарна година.

## Изменение 17

## ЧЛЕН 1, ТОЧКА 1, БУКВА Б

Член 6, параграф 3, алинея 2 (Регламент (ЕО) № 1782/2003)

Всяко установяване на неспазване обаче е предмет на специфично проследяване от страна на компетентния орган. Всички установени нарушения, мерките за проследяване, както и мерките за отстраняване се съобщават на съответния земеделски производител.

Всяко установяване на неспазване обаче е предмет на специфично проследяване **при анализа на риска** от страна на компетентния орган. Всички установени нарушения, мерките за проследяване, както и мерките за отстраняване се съобщават на съответния земеделски производител. **Настоящата алинея не се прилага, когато земеделският производител е предприел незабавни действия за отстраняване, чрез които се прекратява установеното неспазване.**

## Изменение 18

## ЧЛЕН 1, ТОЧКА 2

Член 7, параграф 2, алинея 3 (Регламент (ЕО) № 1782/2003)

Всяко установяване на незначително неспазване обаче е предмет на специфично проследяване от страна на компетентния орган. Всички установени нарушения, мерките за проследяване, както и мерките за отстраняване се съобщават на съответния земеделски производител. **Настоящата алинея не се прилага, когато селскостопанският производител е предприел незабавни мерки за отстраняване, чрез които установеното неспазване е прекратено.**

заличава се



Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 19

ЧЛЕН 1, ТОЧКА 2А (нова)

Член 7, параграф 4, алинея 1а (нова) (Регламент (ЕО) № 1782/2003)

**2а) В член 7, параграф 4 се добавя следната алинея:**

*„При всички случаи в новите държави-членки при определяне на процента на намаляването съобразно член 6, параграф 1 се взема предвид съответният процент, предвиден в графика на увеличаване на плащанията, приложим за съответната година, в съответствие с член 143а.“*

Изменение 20

ЧЛЕН 1, ТОЧКА 2А (нова)

Член 7, параграф 4а (нов) (Регламент (ЕО) № 1782/2003)

**2б) В член 7 се добавя следният параграф:**

*4а. Когато се прилага намаляване или изключване на плащания поради неспазване, установено по време на проверка на място съгласно член 25, не се налага глоба по съответното национално законодателство за същия случай на неспазване.*

*Когато е наложена глоба за неспазване на националното законодателство, не се налага намаляване или изключване на плащания за същия случай на неспазване.*

Изменение 21

ЧЛЕН 1, ТОЧКА 2В (нова)

Член 8 (Регламент (ЕО) № 1782/2003)

**2в) Член 8 се заменя със следния текст:**

**Член 8**

**Преразглеждане**

*Най-късно до 31 декември 2007 г., а след това на всеки две години Комисията представя доклад за прилагането на системата за кръстосано спазване, придружен при необходимост от съответните предложения, по-специално с оглед на:*

- изменение на списъка със законоустановени изисквания за управление, посочени в приложение III,*
- опростяване, дерегулиране и подобряване на законодателството съгласно списъка със законоустановени изисквания за управление, като се обръща специално внимание на законодателството относно нитратите,*

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

- *опростяване, подобряване и хармонизиране на действащите системи за контрол, като се вземат предвид възможностите, предлагани от разработването на показатели и контрола, базиран на невралгични точки, от контрола, вече осъществен по схеми за частно сертифициране, контрола, вече осъществен съгласно националното законодателство за прилагане на законоустановените изисквания за управление и информационната и комуникационна технология,*

*Докладите съдържат също така оценка на общите разходи за контрол съгласно системата за кръстосано спазване през годината, предхождаща годината на публикуване на доклада.*

## Изменение 22

ЧЛЕН 1, ТОЧКА 2Г (нова)

Член 18, параграф 1, буква д) (Регламент (ЕО) № 1782/2003)

- 2г) В член 18, параграф 1, буква д) се заменя със следния текст:

*„д) интегрирана система за контрол, която включва проверка на условията за допустимост и на изискванията по отношение на кръстосаното спазване.“*

## Изменение 23

ЧЛЕН 1, ТОЧКА 2Д (нова)

Член 25 (Регламент (ЕО) № 1782/2003)

- 2д) Член 25 се заменя със следния текст:

## Член 25

## Контрол на кръстосаното спазване

1. Държавите-членки извършват проверки на място, за да проверят дали земеделският производител спазва задълженията си, посочени в глава 1. Този контрол се осъществява в рамките на не повече от един ден за дадено земеделско стопанство.

2. Държавите-членки могат да използват своите съществуващи системи за администриране и контрол, за да проверят спазването на законоустановените изисквания за управление и на условията за добро селскостопанска и екологична практика, посочени в глава 1.

Въпреки това, държавите-членки се стремят да ограничат броя на контролните агенции и броя на лицата, извършващи проверки на място в дадено земеделско стопанство.

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

Тези системи, и по-специално системата за идентификация и регистрация на животни, създадена в съответствие с Директива 92/102/ЕИО, Регламент (ЕО) № 1782/2003, Регламент (ЕО) № 1760/2000 и Регламент (ЕО) № 21/2004, са съвместими по смисъла на член 26 от настоящия регламент с интегрираната система.

3. Държавите-членки се стрелят да планират проверките по начин, който да гарантира, че земеделски стопанства, които могат да бъдат контролирани най-ефективно през определен период от годината по сезонни причини, се проверяват действително през този определен период. Ако обаче поради сезонни причини по време на проверка на място контролният орган не успее да осъществи контрол относно спазването на определени законоустановени изисквания за управление или на част от тях, или на условията за добра селскостопанска и екологична практика, тези изисквания и условия се считат за спазени.

## Изменение 24

## ЧЛЕН 1, ТОЧКА 3

Член 44, параграф 3 (Регламент (ЕО) № 1782/2003)

„Освен в случай на непреодолима сила или извънредни обстоятелства тези парцели трябва да са на разположение на земеделския производител на **15 юни** в годината на подаване на молбата за помощ.“

„Освен в случай на непреодолима сила или извънредни обстоятелства тези парцели трябва да са на разположение на земеделския производител на **последния ден от срока за подаване, приложим в съответната държава-членка**, в годината на подаване на молбата за помощ.“

## Изменение 25

## ЧЛЕН 1, ТОЧКА 5, БУКВА А

Член 143 б, параграф 5, алинея 1, ново изречение (Регламент (ЕО) № 1782/2003)

„Освен в случай на непреодолима сила или извънредни обстоятелства тези парцели трябва да са на разположение на земеделския производител на **15 юни** в годината на подаване на молбата за помощ.“

„Освен в случай на непреодолима сила или извънредни обстоятелства тези парцели трябва да са на разположение на земеделския производител на **последния ден от срока за подаване, приложим в съответната държава-членка**, в годината на подаване на молбата за помощ.“

## Изменение 26

## ЧЛЕН 1, ТОЧКА 5, БУКВА Б

Член 143 б, параграф 6, алинея 3 (Регламент (ЕО) № 1782/2003)

Считано от 1 януари 2005 г. до 31 декември 2008 г. молбите съгласно членове 3, 4, 6, 7 и 9 са **незадължителни** за новите държави-членки, доколкото тези **норми** се отнасят до законоустановените изисквания **към управлението**. От 1 януари 2009 г. земеделският производител, който получава плащания по схемата за единно плащане на площ, трябва да спазва законоустановените изисквания **към управлението**, посочени в приложение III, в съответствие със следния график:

а) посочените в точка А изисквания се прилагат от 1 януари 2009 г.;

Считано от 1 януари 2005 г. до 31 декември 2008 г. **прилагането** на членове 3, 4, 6, 7 и 9 е **незадължително** за новите държави-членки, доколкото тези **разпоредби** се отнасят до законоустановените изисквания **за управление**. От 1 януари 2009 г. земеделският производител, който получава плащания по схемата за единно плащане на площ, трябва да спазва законоустановените изисквания **за управление**, посочени в приложение III, в съответствие със следния график:

а) посочените в точка А изисквания се прилагат от 1 януари 2009 г.;

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

- б) посочените в точка Б изисквания се прилагат от 1 януари **2010 г.**;
- в) посочените в точка В изисквания се прилагат от 1 януари **2011 г.**

За България и Румъния обаче, *молбите съгласно* членове 3, 4, 6, 7 и 9 са *незадължителни* до 31 декември 2011 г., доколкото тези *норми* се отнасят до законоустановените изисквания *към управлението*. От 1 януари 2012 г. земеделският производител, който получава плащания по схемата за единно плащане на площ, трябва да спазва законоустановените изисквания за управление, посочени в приложение III, в съответствие със следния график:

- а) посочените в точка А изисквания се прилагат от 1 януари 2012 г.;
- б) посочените в точка Б изисквания се прилагат от 1 януари **2013 г.**;
- в) посочените в точка В изисквания се прилагат от 1 януари **2014 г.**

Новите държави-членки могат да приложат тази опция също в случая, когато вземат решение за преустановяване прилагането на схемата за единно плащане на площ преди края на предвидения в параграф 9 период за прилагане.

- б) посочените в точка Б изисквания се прилагат от 1 януари **2011 г.**;
- в) посочените в точка В изисквания се прилагат от 1 януари **2013 г.**

За България и Румъния обаче, *прилагането на* членове 3, 4, 6, 7 и 9 е *незадължително* до 31 декември 2011 г., доколкото тези *разпоредби* се отнасят до законоустановените изисквания *за управление*. От 1 януари 2012 г. земеделският производител, който получава плащания по схемата за единно плащане на площ, трябва да спазва законоустановените изисквания за управление, посочени в приложение III, в съответствие със следния график:

- а) посочените в точка А изисквания се прилагат от 1 януари 2012 г.;
- б) посочените в точка Б изисквания се прилагат от 1 януари **2014 г.**;
- в) посочените в точка В изисквания се прилагат от 1 януари **2016 г.**

Новите държави-членки могат да приложат тази опция също в случая, когато вземат решение за преустановяване прилагането на схемата за единно плащане на площ преди края на предвидения в параграф 9 период за прилагане.

## Изменение 27

## ЧЛЕН 1, ТОЧКА 5, БУКВА В

Член 143 б, параграф 9, първо изречение (Регламент (ЕО) № 1782/2003)

„За новите държави-членки схемата за единно плащане на площ е достъпна за заявен период до края на **2010 г.**“

„За новите държави-членки схемата за единно плащане на площ е достъпна за заявен период до края на **2013 г.**“

## Изменение 28

## ЧЛЕН 1, ТОЧКА 5А (нова)

Член 145, буква м) (Регламент (ЕО) № 1782/2003)

**5а) В член 145, буква м) се заменя със следния текст:**

*м) правила относно административните проверки, проверките на място и дистанционните проверки. В случай на контрол съгласно дял II, глава I установените правила предвиждат редовно и достатъчно предварително известие за проверките на място, когато това не застрашава самото цел на контрола. Правилата предвиждат също така стимули за държавите-членки за въвеждане на система за добре функциониращ и съгласуван контрол.*

Вторник, 11 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 29

## ЧЛЕН 2

Член 51, параграф 3, алинея 2 (Регламент (ЕО) № 1698/2005)

Предвидените в първа алинея дерогации се прилагат до 31 декември 2008 г. От 1 януари 2009 г. земеделският производител, който получава плащания по схемата за единно плащане на площ, трябва да спазва законоустановените изисквания за управление, посочени в приложение III към Регламент (ЕО) № 1782/2003 в съответствие със следния график:

- а) посочените в точка А изисквания се прилагат от 1 януари 2009 г.;
- б) посочените в точка Б изисквания се прилагат от 1 януари 2010 г.;
- в) посочените в точка В изисквания се прилагат от 1 януари 2011 г.

За България и Румъния обаче, *толбите съгласно* членове 3, 4, 6, 7 и 9 от Регламент (ЕО) № 1782/2003 са *незадължителни* до 31 декември 2011 г., доколкото тези разпоредби се отнасят за законоустановените изисквания за управление. От 1 януари 2012 г. земеделският производител, който получава плащания по схемата за единно плащане на площ, трябва да спазва законоустановените изисквания за управление, посочени в приложение III към Регламент (ЕО) № 1782/2003 в съответствие със следния график:

- а) посочените в точка А изисквания се прилагат от 1 януари 2012 г.;
- б) посочените в точка Б изисквания се прилагат от 1 януари 2013 г.;
- в) посочените в точка В изисквания се прилагат от 1 януари 2014 г.

Предвидените в първа алинея дерогации се прилагат до 31 декември 2008 г. От 1 януари 2009 г. земеделският производител, който получава плащания по схемата за единно плащане на площ, трябва да спазва законоустановените изисквания за управление, посочени в приложение III към Регламент (ЕО) № 1782/2003 в съответствие със следния график:

- а) посочените в точка А изисквания се прилагат от 1 януари 2009 г.;
- б) посочените в точка Б изисквания се прилагат от 1 януари 2011 г.;
- в) посочените в точка В изисквания се прилагат от 1 януари 2013 г.

За България и Румъния обаче *прилагането на членове 3, 4, 6, 7 и 9 от Регламент (ЕО) № 1782/2003 е факултативно* до 31 декември 2011 г., доколкото тези разпоредби се отнасят до законоустановените изисквания за управление. От 1 януари 2012 г. земеделският производител, който получава плащания по схемата за единно плащане на площ, трябва да спазва законоустановените изисквания за управление, посочени в приложение III към Регламент (ЕО) № 1782/2003 в съответствие със следния график:

- а) посочените в точка А изисквания се прилагат от 1 януари 2012 г.;
- б) посочените в точка Б изисквания се прилагат от 1 януари 2014 г.;
- в) посочените в точка В изисквания се прилагат от 1 януари 2016 г.

Р6\_ТА(2007)0599

## Обозначение за произход

## Декларация на Европейския парламент относно обозначението за произход

Европейският парламент,

— като взе предвид своята резолюция от 6 юли 2006 г. относно обозначението за произход<sup>(1)</sup>,

— като взе предвид член 116 от своя правилник,

А. като има предвид, че Европейският съюз отдава много голямо значение на прозрачността в интерес на потребителите и като има предвид, че в тази връзка информацията за произхода на стоките е от изключително значение,

Б. като има предвид, че нараства броят на случаите на подвеждащи или измамни указания за произхода на стоките, внасяни в Европейския съюз, като по този начин потенциално се застрашава безопасността на потребителите,

(1) ОВ С 303 Е, 13.12.2006 г., стр. 881.

Вторник, 11 декември 2007 г.

- В. като има предвид, че Лисабонската програма цели засилването на икономиката на ЕС чрез подобряване на глобалната конкурентноспособност на промишлеността на ЕС,
- Г. като има предвид, че основните търговски партньори на ЕС, като САЩ, Япония и Канада, са въвели задължителни изисквания за обозначаване на произхода,
1. Изтъква още веднъж правото на европейските потребители на незабавен достъп до информация за извършените от тях покупки; подчертава, че измамните указания за произхода на продуктите са, както всеки вид измама, неприемливи; вярва, че трябва да се гарантират равнопоставени условия с търговските партньори на ЕС в съответствие с програмата за справедлива търговия;
  2. Подкрепя изцяло предложението за регламент на Съвета относно обозначаването на страната на произход за определени продукти, внасяни в Европейския съюз от трети страни;
  3. Призовава държавите-членки да приемат регламента незабавно, в интерес на потребителите, промишлеността и конкурентноспособността в ЕС;
  4. Възлага на своя председател да предаде настоящата декларация, придружена от списък с имената на подписалите я лица, на Съвета, Комисията и на правителствата и парламентите на държавите-членки.

## Списък на подписалите лица

Vittorio Agnoletto, Vincenzo Aita, Gabriele Albertini, Alexander Alvaro, Roberta Alma Anastase, Georgs Andrejevs, Alfonso Andria, Roberta Angelilli, Alfredo Antoniozzi, Kader Arif, Stavros Arnaoutakis, Alexandru Athanasiu, Robert Atkins, Elspeth Attwooll, Jean-Pierre Audy, Inés Ayala Sender, Liam Aylward, Pilar Ayuso, Peter Baco, Maria Badia i Cutchet, Мариела Величкова Баева, Tiberiu Bărbulețiu, Enrique Barón Crespo, Alessandro Battilocchio, Katerina Batzeli, Jean Marie Beaupuy, Irena Belohorská, Jean-Luc Bennahmias, Monika Beňová, Sergio Berlato, Giovanni Berlinguer, Слави Бинев, Šarūnas Birutis, Guy Bono, Vito Bonsignore, Mario Borghesio, Josep Borrell Fontelles, Umberto Bossi, Costas Botopoulos, Jean-Louis Bourlanges, Sharon Bowles, Emine Bozkurt, Iles Braghetto, Mihael Brejc, Hiltrud Breyer, André Brie, Elmar Brok, Renato Brunetta, Danutė Budreikaitė, Wolfgang Bulfon, Cristian Silviu Bușoi, Philippe Busquin, Simon Busuttil, Jerzy Buzek, Milan Cabrnoch, Joan Calabuig Rull, Mogens N.J. Camre, Marco Cappato, Carlos Carnero González, Giorgio Carollo, David Casa, Paulo Casaca, Michael Cashman, Carlo Casini, Françoise Castex, Giuseppe Castiglione, Pilar del Castillo Vera, Giusto Catania, Jean-Marie Cavada, Jorgo Chatzimarkakis, Giulietto Chiesa, Десислав Чуколов, Silvia Ciornei, Luigi Cocilovo, Carlos Coelho, Daniel Cohn-Bendit, Richard Corbett, Giovanna Corda, Thierry Cornillet, Fausto Correia, Paolo Costa, Paul Marie Coûteaux, Michael Cramer, Brian Crowley, Ryszard Czarnecki, Joseph Daul, Antonio De Blasio, Arūnas Degutis, Panayiotis Demetriou, Gianni De Michelis, Gérard Deprez, Proinsias De Rossa, Marielle De Sarnez, Marie-Hélène Descamps, Nirj Deva, Christine De Veyrac, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jolanta Dičkutė, Gintaras Didžiokas, Alexandra Dobolyi, Brigitte Douay, Mojca Drčar Murko, Bárbara Dührkop Dührkop, Andrew Duff, Cristian Dumitrescu, Michl Ebner, Maria da Assunção Esteves, Edite Estrela, Harald Ettl, Jill Evans, Carlo Fatuzzo, Claudio Fava, Szabolcs Fazakas, Emanuel Jardim Fernandes, Fernando Fernández Martín, Francesco Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Ilda Figueiredo, Alessandro Foglietta, Hanna Foltyn-Kubicka, Nicole Fontaine, Janelly Fourtou, Carmen Fraga Estévez, Armando França, Monica Frassoni, Ingo Friedrich, Michael Gahler, Kinga Gál, Milan Gaľa, Gerardo Galeote, Ovidiu Victor Gaņ, Vicente Miguel Garcés Ramón, Giuseppe Gargani, Salvador Garriga Polledo, Patrick Gaubert, Jean-Paul Gauzès, Jas Gawronski, Bronisław Geremek, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Claire Gibault, Maciej Marian Giertych, Béla Glattfelder, Gian Paolo Gobbo, Robert Goebbels, Lutz Goepel, Ana Maria Gomes, Donata Gottardi, Genowefa Grabowska, Vasco Graça Moura, Luis de Grandes Pascual, Louis Grech, Nathalie Griesbeck, Lissy Gröner, Elly de Groen-Kouwenhoven, Mathieu Grosch, Françoise Grossetête, Lilli Gruber, Ignasi Guardans Cambó, Ambroise Guellec, Umberto Guidoni, Zita Gurmai, Catherine Guy-Quint, Fiona Hall, David Hammerstein, Benoît Hamon, Małgorzata Handzlik, Malcolm Harbour, Marian Harkin, Joel Hasse Ferreira, Satu Hassi, Adeline Hazan, Eduard Raul Hellvig, Jacky Hénin, Edit Herczog, Luis Herrero-Tejedor, Jim Higgins, Stephen Hughes, Jana Hybášková, Филиз Хакъева Хюсменова, Sophia in 't Veld, Marie Anne Isler Béguin, Carlos José Iturgaiz Angulo, Anneli Jäätteenmäki, Mieczysław Edmund Janowski, Livia Járóka, Georg Jarzembowski, Румяна Желева, Romana Jordan Cizelj, Ona Juknevičienė, Jelko Kacin, Gisela Kallenbach, Othmar Karas, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Метин Казак, Atilla Béla Ladislau Kelemen, Евгени Кирилов, Timothy Kirkhope, Ewa Klamt, Dieter-Lebrecht Koch, Silvana Koch-Mehrin, Sándor Kónya-Hamar, Miloš Koterec, Sergej Kozlík, Guntars Krasts, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Ģirts Valdis Kristovskis, Wiesław Stefan Kuc, Barbara Kudrycka, Jan Jerzy Kułakowski, Sepp Kusstatscher, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk,

Вторник, 11 декември 2007 г.

André Laignel, Alain Lamassoure, Stavros Lambrinidis, Anne Laperrouze, Romano Maria La Russa, Vincenzo Lavarra, Henrik Lax, Roselyne Lefrançois, Bernard Lehideux, Klaus-Heiner Lehne, Jörg Leichtfried, Katalin Lévai, Janusz Lewandowski, Bogusław Liberadzki, Marcin Libicki, Marie-Noëlle Lienemann, Alain Lipietz, Pia Elda Locatelli, Raffaele Lombardo, Antonio López-Istúriz White, Andrea Losco, Patrick Louis, Caroline Lucas, Sarah Ludford, Astrid Lulling, Elizabeth Lynne, Маруся Иванова Любчева, Mairead McGuinness, Edward McMillan-Scott, Jamila Madeira, Eugenijus Maldeikis, Toine Manders, Vladimír Maňka, Thomas Mann, Mario Mantovani, Marian-Jean Marinescu, Sérgio Marques, Maria Martens, Jean-Claude Martinez, Miguel Angel Martínez Martínez, Jan Tadeusz Masiel, Antonio Masip Hidalgo, Ana Mato Adrover, Marios Matsakis, Maria Matsouka, Mario Mauro, Manolis Mavrommatis, Hans-Peter Mayer, Manuel Medina Ortega, Erik Meijer, Íñigo Méndez de Vigo, Emilio Menéndez del Valle, Willy Meyer Pleite, Dan Mihalache, Francisco José Millán Moron, Николай Младенов, Javier Moreno Sánchez, Luisa Morgantini, Philippe Morillon, Elisabeth Morin, Jan Mulder, Roberto Musacchio, Cristiana Muscardini, Joseph Muscat, Francesco Musotto, Alessandra Mussolini, Sebastiano (Nello) Musumeci, Pasqualina Napoletano, Hartmut Nassauer, Robert Navarro, Bill Newton Dunn, Angelika Niebler, Achille Occhetto, Péter Olajos, Jan Olbrycht, Seán Ó Neachtain, Gérard Onesta, Ria Oomen-Ruijten, Josu Ortuondo Larrea, Miroslav Ouzký, Siiri Oviir, Reino Paasilinna, Doris Pack, Justas Vincas Paleckis, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Владко Тодоров Панайотов, Marco Pannella, Pier Antonio Panzeri, Атанас Папаризов, Georgios Papastamkos, Aldo Patriciello, Maria Petre, João de Deus Pinheiro, Józef Piniór, Umberto Pirilli, Lapo Pistelli, Gianni Pittella, Zita Pleštinská, Guido Podestà, Radu Podgorean, Zdzisław Zbigniew Podkański, Hans-Gert Pöttering, Samuli Pohjamo, Bernard Poignant, Adriana Poli Bortone, José Javier Pomés Ruiz, Pierre Pribetich, Vittorio Prodi, Jacek Protasiewicz, Биляна Илиева Раева, Miloslav Ransdorf, José Ribeiro e Castro, Teresa Riera Madurell, Frédérique Ries, Karin Riis-Jørgensen, Giovanni Rivera, Marco Rizzo, Michel Rocard, Zuzana Roithová, Luca Romagnoli, Raúl Romeva i Rueda, Wojciech Roszkowski, Dagmar Roth-Behrendt, Mechtild Rothe, Libor Rouček, Heide Rühle, Leopold Józef Rutowicz, Eoin Ryan, Guido Sacconi, Tokia Saïfi, Katrin Saks, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, María Isabel Salinas García, Antolín Sánchez Presedo, Manuel António dos Santos, Amalia Sartori, Jacek Saryusz-Wolski, Luciana Sbarbati, Christel Schaldemose, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Pál Schmitt, György Schöpflin, Elisabeth Schroedter, Andreas Schwab, Inger Segelström, Adrian Severin, Czesław Adam Siekierski, José Albino Silva Peneda, Marek Siwiec, Alyn Smith, Renate Sommer, Bogusław Sonik, María Sornosa Martínez, Sérgio Sousa Pinto, Jean Spautz, Francesco Enrico Speroni, Bart Staes, Margarita Starkevičiūtė, Gabriele Stauner, Dirk Sterckx, Димитър Стоянов, Daniel Stroj, Robert Sturdy, Margie Sudre, László Surján, Gianluca Susta, Hannes Swoboda, Károly Ferenc Szabó, József Szájer, Konrad Szymański, Csaba Sándor Tabajdi, Antonio Tajani, Charles Tannock, Andres Tarand, Salvatore Tatarella, Britta Thomsen, Marianne Thyssen, Silvia-Adriana Țicău, Radu Țirle, Patrizia Toia, Ewa Tomaszewska, Jacques Toubon, Antonios Trakatellis, Catherine Trautmann, Claude Turmes, Владимир Уручев, Nikolaos Vakalis, Adina-Ioana Vălean, Elena Valenciano Martínez-Orozco, Johan Van Hecke, Anne Van Lancker, Ioannis Varvitsiotis, Yannick Vaugrenard, Armando Veneto, Riccardo Ventre, Donato Tommaso Veraldi, Marcello Vernola, Alejo Vidal-Quadras, Кристиан Вигенин, Oldřich Vlasák, Dominique Vlasto, Johannes Voggenhuber, Diana Wallis, Graham Watson, Manfred Weber, Karl von Wogau, Janusz Wojciechowski, Corien Wortmann-Kool, Luis Yañez-Barnuevo García, Anna Záborská, Jan Zahradil, Zbigniew Zaleski, Mauro Zani, Andrzej Tomasz Zapalowski, Tatjana Ždanoka, Душана Здравкова, Roberts Zile, Gabriele Zimmer, Nicola Zingaretti, Tadeusz Zwiefka

---

Сряда, 12 декември 2007 г.

**ПРОТОКОЛ**

(2008/С 323 E/03)

**ДНЕВЕН РЕД НА ЗАСЕДАНИЕТО**

ПОД ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО НА Hans-Gert PÖTTERING

*Председател***1. Откриване на заседанието**

Заседанието бе открито в 9,00 ч.

**2. Подготовка на Европейския съвет (Брюксел, 13 и 14 декември 2007 г.)  
(разискване)**

Изявления на Съвета и на Комисията: Подготовка на Европейския съвет (Брюксел, 13 и 14 декември 2007 г.)

Manuel Lobo Antunes (действащ председател на Съвета) и José Manuel Barroso (председател на Комисията) направиха изявления.

Изваказаха се: Joseph Daul — от името на групата PPE-DE, Martin Schulz — от името на групата PSE, Andrew Duff — от името на групата ALDE, Brian Crowley — от името на групата UEN, Daniel Cohn-Bendit — от името на групата Verts/ALE, Francis Wurtz — от името на групата GUE/NGL, Jens-Peter Bonde — от името на групата IND/DEM, Jim Allister — независим член на ЕП, Carlos Coelho, Hannes Swoboda, Sophia in 't Veld, Mirosław Mariusz Piotrowski, Mikel Irujo Amezaga, Ilda Figueiredo, Frank Vanhecke, Giles Chichester, Robert Goebbels, Marco Cappato, Mario Borghezio, Miguel Portas, Jana Bobošíková, Jacek Saryusz-Wolski, Genowefa Grabowska, Alexander Lambsdorff, Bogdan Pęk, Alain Lamassoure, Gunnar Hökmark, Enrique Barón Crespo, Othmar Karas, Manuel António dos Santos, Francisco José Millán Mon, Paul Marie Coûteaux, Manuel Lobo Antunes, Margot Wallström (заместник-председател на Комисията).

Разискването приключи.

ПОД ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО НА Diana WALLIS

*Заместник-председател***3. Време за гласуване**

Подобните резултати от гласуванията (изменения, гласувания поотделно, разделни гласувания и др.) се съдържат в приложение „Резултати от гласувания“ към протокола.



Сряда, 12 декември 2007 г.

### **3.1. ЕО—Мароко: Евро-Средиземноморско споразумение за въздухоплавателните услуги \*** (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване)

Доклад относно предложението за решение на Съвета и на представителите на правителствата на държавите-членки на Европейския съюз в рамките на Съвета относно сключването на Евро-средиземноморско споразумение за въздухоплавателни услуги между Европейската общност и нейните държави-членки, от една страна, и Кралство Мароко, от друга страна [COM(2006)0145 — С6-0333/2007 — 2006/0048(CNS)] — Комисия по транспорт и туризъм.

Докладчик: Johannes Blokland (A6-0416/2007)

*(Необходимо е обикновено мнозинство)*

*(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 1)*

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ

Приема се с едно гласуване (P6\_TA(2007)0600)

### **3.2. ЕО—Мароко: Евро-Средиземноморско споразумение относно въздушните транспортни услуги с оглед присъединяването на България и Румъния** (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване)

Доклад относно предложението за решение на Съвета относно сключването на протокол за изменение на Евро-средиземноморското споразумение относно въздушните транспортни услуги между Европейската общност и нейните държави-членки, от една страна, и Кралство Мароко, от друга страна, за да бъде взето предвид присъединяването на Република България и на Румъния към Европейския съюз [COM(2007)0495 — С6-0330/2007 — 2007/0181(CNS)] — Комисия по транспорт и туризъм.

Докладчик: Paolo Costa (A6-0458/2007)

*(Необходимо е обикновено мнозинство)*

*(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 2)*

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ

Приема се с едно гласуване (P6\_TA(2007)0601)

### **3.3. Приспособяване към глобализацията** (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване)

Доклад относно предложението за решение на Европейския парламент и Съвета за отпускане на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията [COM(2007)0600 — С6-0343/2007 — 2007/2226(ACI)] — Комисия по бюджети.

Докладчик: Reimer Böge (A6-0485/2007)

*(Необходимо е квалифицирано мнозинство и три пети от подадените гласове)*

*(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 3)*

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ

*Изказвания във връзка с гласуването:*

— Reimer Böge (докладчик) относно мнозинството, необходимо за приемане на тези доклади.

Приема се с едно гласуване (P6\_TA(2007)0602)

Сряда, 12 декември 2007 г.

### **3.4. Отпускане на средства от инструмента за осигуряване на гъвкавост (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване)**

Доклад относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за мобилизиране на инструмента за осигуряване на гъвкавост [COM(2007)0786 — С6-0450/2007 — 2007/2273(ACI)] — Комисия по бюджети.

Докладчик: Reimer Böge (A6-0499/2007)

*(Квалифицирано мнозинство и три пети от подадените гласове)*

*(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 4)*

#### **ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ**

Приема се с едно гласуване (P6.TA-PROV(2007)0603)

### **3.5. Изменение на Междуйнституционалното споразумение за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (многогодишна финансова рамка) (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване)**

Доклад относно Предложение за решение на Европейския парламент и Съвета относно изменение на Междуйнституционалното споразумение от 17 май 2006 г. за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление по отношение на многогодишната финансова рамка [COM(2007)0783 — С6-0321/2007 — 2007/2213(ACI)] — Комисия по бюджети.

Докладчик: Reimer Böge (A6-0500/2007)

*(Необходимо е обикновено мнозинство)*

*(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 5)*

#### **ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ**

Приема се с едно гласуване (P6\_TA(2007)0604)

### **3.6. Мерки за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти на вътрешния пазар и в трети страни \* (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване)**

Доклад относно предложението за регламент на Съвета относно мерките за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти на вътрешния пазар и в трети страни [COM(2007)0268 — С6-0203/2007 — 2007/0095(CNS)] — Комисия по земеделие и развитие на селските райони.

Докладчик: Bogdan Golik (A6-0461/2007)

*(Необходимо е обикновено мнозинство)*

*(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 6)*

#### **ПРЕДЛОЖЕНИЕ НА КОМИСИЯТА, ПРЕДЛОЖЕНИЯ ЗА ИЗМЕНЕНИЯ и ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ**

Приема се с едно гласуване (P6\_TA(2007)0605)

### **3.7. Обща организация на пазара на рибни продукти и продукти от аквакултури (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване)**

Доклад относно общата организация на пазара в отрасъла на рибните продукти и продуктите от аквакултури [2007/2109(INI)] — Комисия по рибно стопанство.

Докладчик: Pedro Guerreiro (A6-0467/2007)

*(Необходимо е обикновено мнозинство)*

*(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 7)*

Сряда, 12 декември 2007 г.

#### ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ

Pedro Guerreiro направи изказване на основание член 131, параграф 4 от Правилника за дейността.

Приема се с едно гласуване (P6\_TA(2007)0606)

### **3.8. Общи правила в областта на гражданското въздухоплаване и създаване на Европейска агенция за авиационна безопасност \*\*\*II (гласуване)**

Препоръка за второ четене относно общата позиция на Съвета с оглед приемането на Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно общи правила в областта на гражданското въздухоплаване и създаване на Европейска агенция за авиационна безопасност и отмяна на Директива 91/670/ЕИО на Съвета, Регламент (ЕО) № 1592/2002 и Директива 2004/36/ЕО [10537/3/2007 — С6-0353/2007 — 2005/0228(COD)] — Комисия по транспорт и туризъм.

Докладчик: Jörg Leichtfried (A6-0482/2007)

*(Необходимо е квалифицирано мнозинство)*

*(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 8)*

#### ОБЩА ПОЗИЦИЯ НА СЪВЕТА

обявено за одобрено във вида, в който е изменено (P6\_TA(2007)0607)

### **3.9. Обозначаване на хранителните съставки \*\*\*I (гласуване)**

Доклад относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1924/2006 относно указанията за хранителните съставки и последиците за здравето, поставяни върху хранителните продукти [COM(2007)0368 — С6-0200/2007 — 2007/0128(COD)] — Комисия по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните.

Докладчик: Adriana Poli Bortone (A6-0464/2007)

*(Необходимо е обикновено мнозинство)*

*(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 9)*

#### ПРЕДЛОЖЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

Изказа се Margot Wallström (заместник-председател на Комисията), която изрази позицията на Комисията относно измененията.

одобрява се (P6\_TA(2007)0608)

#### ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ

Приема се (P6\_TA(2007)0608)

### **3.10. Правна защита на промишлени дизайни \*\*\*I (гласуване)**

Доклад относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 98/71/ЕО относно правната защита на промишлени дизайни [COM(2004)0582 — С6-0119/2004 — 2004/0203(COD)] — Комисия по правни въпроси.

Докладчик: Klaus-Heiner Lehne (A6-0453/2007)

*(Необходимо е обикновено мнозинство)*

*(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 10)*

#### ПРЕДЛОЖЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

одобрено във вида, в който е изменено (P6\_TA(2007)0609)

#### ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ

Приема се (P6\_TA(2007)0609)

Сряда, 12 декември 2007 г.

### 3.11. Обща организация на пазара на вино \* (гласуване)

Доклад относно предложението за регламент на Съвета относно общата организация на пазара на вино и за изменение на някои регламенти [COM(2007)0372 — С6-0254/2007 — 2007/0138(CNS)] — Комисия по земеделие и развитие на селските райони.

Докладчик: Giuseppe Castiglione (A6-0477/2007)

*(Необходимо е обикновено мнозинство)*

*(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 11)*

ПРЕДЛОЖЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

одобрено във вида, в който е изменено (P6\_TA(2007)0610)

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ

Приема се (P6\_TA(2007)0610)

### 3.12. Премахване на косвените данъци върху набирането на капитал \* (гласуване)

Доклад Законодателна резолюция на Европейския парламент по предложението за директива на Съвета относно косвените данъци върху набирането на капитал (преработена версия) [COM(2006)0760 — С6-0043/2007 — 2006/0253(CNS)] — Комисия по икономически и парични въпроси.

Докладчик: Werner Langen (A6-0472/2007)

*(Необходимо е обикновено мнозинство)*

*(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 12)*

ПРЕДЛОЖЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

одобрено във вида, в който е изменено (P6\_TA(2007)0611)

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ

Приема се (P6\_TA(2007)0611)

### 3.13. Борба срещу тероризма (гласуване)

Предложение за резолюция B6-0514/2007

Разискването се състоя на 05.09.2007 г. (точка 2 от протокола от 05.09.2007 г.).

Предложенията за резолюция бяха обявени на 10.12.2007 г. (точка 13 от протокола от 10.12.2007 г.).

*(Необходимо е обикновено мнозинство)*

*(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 13)*

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ

Приема се (P6\_TA(2007)0612)

*Издавания във връзка с гласуването:*

- Claudio Fava — от името на групата PSE, представи устни предложения за изменение на изменения 3 и 33, които бяха приети;
- Cristiana Muscardini оспори допустимостта на шестото тире от съображение А и поиска тя да бъде проверена (Председателят отговори, че допустимостта на всички елементи на гласуването вече е проверена).

Сряда, 12 декември 2007 г.

ПОД ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО НА Hans-Gert PÖTTERING

*Председател*

#### 4. Обявяване и подписване на Хартата на основните права

Председателят произнесе реч, с която изтъкна значението, което има за европейския гражданин одобрената от Европейския парламент на 29.11.2007 г. Харта на основните права на Европейския съюз.

Неколцина членове на ЕП демонстрираха шумно своето противопоставяне и развяха плакати и транспаранти. Председателят отправи призив за запазване на спокойствие и искане за прибиране на плакатите и транспарантите.

С обръщения по повод събитието излязоха и José Sócrates (действащ председател на Съвета) и José Manuel Barroso (председател на Комисията).

Председателите на трите институции пристъпиха към подписване на Хартата на основните права.

#### 5. Тържествено заседание — Йордания

От 12,50 ч. до 13,10 ч. Парламентът проведе тържествено заседание по случай посещението на Негово величество Абдула Втори, крал на Хашемитско кралство Йордания.

ПОД ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО НА Diana WALLIS

*Заместник-председател*

За да осъдят инцидентите, станали в пленарната зала във връзка с прогласяването на Хартата на основните права на Европейския съюз, се изказаха: Martin Schulz — от името на групата PSE, Joseph Daul — от името на групата PPE-DE, Francis Wurtz — от името на групата GUE/NGL, Graham Watson — от името на групата ALDE, Daniel Cohn-Bendit — от името на групата Verts/ALE, и Brian Crowley — от името на групата UEN.

След това се изказаха: Jens-Peter Bonde и Димитър Стоянов, който направи лично изявление, както и Joseph Daul, също с лично изявление вследствие на изявлението на преждеговорившия.

Председателят, цитирайки числени стойности като аргумент (534 гласа „за“, 85 — „против“ и 21 — „въздържал се“), напомни, че на 29.11.2007 г. Парламентът е одобрил Хартата на основните права на Европейския съюз със значително мнозинство (*точка 7.29 от протокола от 29.11.2007 г.*).

#### 6. Време за гласуване (продължение)

##### 6.1. Законодателна програма и работа на Комисията за 2008 г. (гласуване)

Предложения за резолюция В6-0500/2007, В6-0501/2007, В6-0502/2007, В6-0504/2007, В6-0506/2007 и В6-0508/2007

Разискването се състоя на 13.11.2007 г. (*точка 4 от протокола от 13.11.2007 г.*).

Предложенията за резолюция бяха обявени на 11.12.2007 г. (*точка 4 от протокола от 11.12.2007 г.*)

(*Необходимо е обикновено мнозинство*)

(*Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 14*)

Сряда, 12 декември 2007 г.

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ RC-B6-0500/2007  
(за замяна на B6-0500/2007, B6-0502/2007, B6-0504/2007 и B6-0506/2007):

внесени от следните членове на ЕП:

- Hartmut Nassauer и Joseph Daul — от името на групата PPE-DE,
- Hannes Swoboda — от името на групата PSE,
- Diana Wallis, Andrew Duff и Graham Watson — от името на групата ALDE,
- Brian Crowley и Cristiana Muscardini — от името на групата UEN.

Приема се (P6\_TA(2007)0613)

(Предложенията за резолюции B6-0501/2007 и B6-0508/2007 отпадат.)

## **6.2. Споразумения за икономическо сътрудничество (гласуване)**

Предложения за резолюция B6-0497/2007, B6-0498/2007, B6-0499/2007 и B6-0511/2007

Разискването се състоя на 28.11.2007 (точка 17 от протокола от 28.11.2007 г.).

Предложенията за резолюция бяха обявени на 11.12.2007 г. (точка 5 от протокола от 11.12.2007 г.).

(Необходимо е обикновено мнозинство)

(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 15)

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ RC-B6-0497/2007  
(за замяна на B6-0497/2007, B6-0499/2007 и B6-0511/2007):

внесени от следните членове на ЕП:

- Robert Sturdy и Maria Martens — от името на групата PPE-DE,
- Thierry Cornillet — от името на групата ALDE,
- Ryszard Czarnecki и Cristiana Muscardini — от името на групата UEN.

Приема се (P6\_TA(2007)0614)

(Предложението за резолюция B6-0498/2007 отпада.)

## **6.3. Европейско право на договорите (гласуване)**

Предложение за резолюция B6-0513/2007

(Необходимо е обикновено мнозинство)

(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 16)

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ

Приема се (P6\_TA(2007)0615)

## **7. Обяснение на вот**

Писмени обяснения на вот:

Писмените обяснения, по смисъла на член 163, параграф 3 от Правилника за дейността, се съдържат в пълния стенографски протокол от настоящото заседание.

Сряда, 12 декември 2007 г.

Устни обяснения на вот:

- Доклад Adriana Poli Bortone — A6-0464/2007: Zuzana Roithová и Jan Březina
- Доклад Klaus-Heiner Lehne — A6-0453/2007: Antonio Masip Hidalgo, Mario Borghezio, Димитър Стоянов, Hannu Takkula и Hubert Pirker
- Доклад Giuseppe Castiglione — A6-0477/2007: Michl Ebner, Anja Weisgerber, Ryszard Czarnecki, Armando Veneto, Danutė Budreikaitė, Zuzana Roithová, Jan Březina, Hynek Fajmon, Daniel Hannan и Adriana Poli Bortone
- Борба срещу тероризма: Antonio Masip Hidalgo, Mario Borghezio, Димитър Стоянов, Hannu Takkula и Hubert Pirker

## 8. Поправки на вот и намерения за гласуване

Поправките на вота и намеренията за гласуване са отразени на интернет страницата „Séance en direct“, „Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (roll-call votes)“, както и в печатната версия на приложението „Резултати от поименните гласувания“.

Електронната версия, която се намира на сайта Europarl, се осъвременява редовно в продължение най-много на две седмици след деня на провеждане на гласуването.

След този срок списъкът на поправките на вота и намеренията за гласуване е окончателен и се предава за превод и публикуване в Официален вестник.

Seán Ó Neachtain съобщи, че неговият апарат за гласуване не е бил в изправност при гласуването на резолюция RC-B6-0500/2007 (параграф 16).

(Заседанието, прекъснато в 13,50 ч., бе възобновено в 15,00 ч.)

ПОД ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО НА Mechthild ROTHE

Заместник-председател

## 9. Одобряване на протокола от предишното заседание

Протоколът от предишното заседание бе одобрен.

## 10. Състав на политическите групи

Sajjad Karim е член на групата PPE-DE, считано от 12.12.2007 г.

## 11. Среща на високо равнище ЕС—Китай. Диалог за правата на човека ЕС—Китай (разискване)

Изявление на Комисията: Среща на високо равнище ЕС—Китай. Диалог за правата на човека ЕС—Китай

Benita Ferrero-Waldner (член на Комисията) направи изявление.

Извазана се: Edward McMillan-Scott — от името на групата PPE-DE, Hannes Swoboda — от името на групата PSE, Graham Watson — от името на групата ALDE, Konrad Szymański — от името на групата UEN, Hélène Flautre — от името на групата Verts/ALE, Koenraad Dillen — независим член на ЕП, Laima Liucija Andrikiienė, Glyn Ford, Dirk Sterckx, Helga Trüpel, Tunne Kelam, Józef Pinior, István Szent-Iványi, Raül Romeva i Rueda, Ana Maria Gomes, Milan Horáček, Alexandra Dobolyi и Benita Ferrero-Waldner.

Сряда, 12 декември 2007 г.

Предложения за резолюции, внесени на основание член 103, параграф 2 от Правилника за дейността, в заключение на разискванията:

- Hannes Swoboda и Pasqualina Napolitano — от името на групата PSE, относно срещата на високо равнище ЕС—Китай и диалога за правата на човека ЕС—Китай (B6-0543/2007),
- Edward McMillan-Scott, Laima Liucija Andrikienė, Tunne Kelam, Antonio Tajani, Georg Jarzembowski и Patrick Gaubert — от името на групата PPE-DE, относно срещата на високо равнище ЕС—Китай и диалога за правата на човека ЕС—Китай (B6-0544/2007),
- Hanna Foltyn-Kubicka, Ryszard Czarnecki, Brian Crowley, Inese Vaidere, Ģirts Valdis Kristovskis, Roberts Zīle и Ewa Tomaszewska — от името на групата UEN, относно диалога за правата на човека ЕС—Китай (B6-0545/2007),
- Vittorio Agnoletto — от името на групата GUE/NGL, относно диалога за правата на човека ЕС—Китай (B6-0546/2007),
- Hélène Flautre, Raúl Romeva i Rueda, Helga Trüpel, Eva Lichtenberger и Milan Horáček — от името на групата Verts/ALE, относно диалога за правата на човека ЕС—Китай (B6-0547/2007),
- Marco Sarpato — от името на групата ALDE, относно срещата на високо равнище ЕС—Китай (B6-0548/2007).

Разискването приключи.

Гласуване: точка 6.8 от протокола от 13.12.2007 г.

## 12. Борба срещу нарастващия екстремизъм в Европа (разискване)

Изявление на Комисията: Борба срещу нарастващия екстремизъм в Европа

Franco Frattini (член на Комисията) направи изявление.

ПОД ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО НА Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

*Заместник-председател*

Издаваха се: Manfred Weber — от името на групата PPE-DE, Кристиан Вигенин — от името на групата PSE, Ignasi Guardans Cambó — от името на групата ALDE, Bogusław Rogalski — от името на групата UEN, Jean Lambert — от името на групата Verts/ALE, Giusto Catania — от името на групата GUE/NGL, Ignasi Guardans Cambó — относно поведението на някои членове на ЕП, Derek Roland Clark — от името на групата IND/DEM, Bruno Gollnisch, независим член на ЕП, Roberta Alma Anastase, Bárbara Dührkop Dührkop, Viktória Mohácsi, Eoin Ryan, Koenraad Dillen — относно разпределението на времето за изказване, Eva-Britt Svensson, Bernard Wojciechowski, Jana Bobošíková, Péter Olajos, Martine Roure, Adina-Ioana Vălean, Wojciech Roszkowski, Kyriacos Triantaphyllides и Irena Belohorská.

ПОД ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО НА Mario MAURO

*Заместник-председател*

Издаваха се: Pilar del Castillo Vera, Józef Pinior, Sarah Ludford, Leopold Józef Rutowicz, Diamanto Manolakou, Николай Младенов, Csaba Sándor Tabajdi, Sophia in 't Veld, Jan Tadeusz Masiel, Adrian Severin, Inger Segelström, Costas Botopoulos, Ana Maria Gomes, Pierre Schapira, Franco Frattini.

Предложения за резолюции, внесени на основание член 103, параграф 2 от Правилника за дейността, в заключение на разискванията:

- Кристиан Вигенин, Bárbara Dührkop Dührkop, Justas Vincas Paleckis и Csaba Sándor Tabajdi — от името на групата PSE, относно борбата срещу нарастващия екстремизъм в Европа (B6-0512/2007),
- Giusto Catania — от името на групата GUE/NGL, относно борбата срещу нарастващия екстремизъм в Европа (B6-0515/2007),



Сряда, 12 декември 2007 г.

- Monica Frassoni, Daniel Cohn-Bendit и Kathalijne Maria Buitenweg — от името на групата Verts/ALE, относно борбата срещу нарастващия екстремизъм в Европа (B6-0516/2007),
- Alexander Alvaro, Viktória Mohácsi и Ignasi Guardans Cambó — от името на групата ALDE, относно борбата срещу нарастващия екстремизъм в Европа (B6-0517/2007),
- Cristiana Muscardini, Brian Crowley, Roberta Angelilli, Adam Bielan, Gintaras Didžiokas и Ryszard Czarnecki — от името на групата UEN, относно борбата срещу нарастващия екстремизъм в Европа (B6-0519/2007).

Разискването приключи.

Гласуване: *точка 6.9 от протокола от 13.12.2007 г.*

### **13. Черна гора — Споразумение за стабилизиране и асоцииране между ЕО и Черна гора \*\*\* (разискване)**

Изявление на Комисията: Черна гора

Препоръка относно предложението за решение на Съвета и Комисията относно подписване на Споразумение за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Черна гора, от друга страна [COM(2007)0350 — С6-0463/2007 — 2007/0123(AVC)] — Комисия по външни работи.

Докладчик: Marcello Vernola (A6-0498/2007)

Olli Rehn (член на Комисията) направи изявление.

Изказа се Bernd Posselt, който попита дали се предвижда присъствие на Съвета на това разискване (Председателят му отговори, че Съветът е предал извинение, че е възпрепятстван поради подготовката за срещата на високо равнище в Лисабон).

Marcello Vernola представи препоръката.

Изказаха се: Doris Pack — от името на групата PPE-DE, Vural Öger — от името на групата PSE, Jelko Kacin — от името на групата ALDE, Gisela Kallenbach — от името на групата Verts/ALE, Helmuth Markov — от името на групата GUE/NGL, и Bastiaan Belder — от името на групата IND/DEM.

ПОД ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО НА Edward McMILLAN-SCOTT

*Залестник-председател*

Изказаха се: Alojz Peterle, Hannes Swoboda, Ewa Tomaszewska, Jaromír Kohlíček, Georgios Georgiou, Jacek Protasiewicz, Libor Rouček, Ryszard Czarnecki, Bernd Posselt, Józef Piniór, Paul Rübиг, Justas Vincas Paleckis и Olli Rehn.

Предложение за резолюция, внесено на основание член 103, параграф 2 от Правилника за дейността, в заключение на разискванията:

- Marcello Vernola — от името на комисията AFET, относно сключването на Споразумение за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Черна гора, от друга страна (B6-0494/2007)

Разискването приключи.

Гласуване: *точка 6.10 от протокола от 13.12.2007 г. и точка 6.3 от протокола от 13.12.2007 г.*

Сряда, 12 декември 2007 г.

**14. 1 декември 2007 г., Световен ден за борбата със СПИН (разискване)**

Изявление на Комисията: 1 декември 2007 г., Световен ден за борбата със СПИН

Markos Kyprianou (член на Комисията) направи изявление.

Извазва се: John Bowis — от името на групата PPE-DE, Jan Marinus Wiersma — от името на групата PSE, Holger Krahnert — от името на групата ALDE, Vittorio Agnoletto — от името на групата GUE/NGL, Françoise Grossetête, Pierre Schapira и Markos Kyprianou.

Разискването приключи.

**15. Замърсяване, причинено от нефтено петно в Черно и Азовско море в резултат от потъването на няколко плавателни съда (разискване)**

Изявление на Комисията: Замърсяване причинено от нефтено петно в Черно и Азовско море в резултат от потъването на няколко плавателни съда

Markos Kyprianou (член на Комисията) направи изявление.

Извазва се: Stanisław Jałowiecki — от името на групата PPE-DE, Silvia-Adriana Țicău — от името на групата PSE, Roberts Zile — от името на групата UEN, Péter Olajos, Daciana Octavia Sârbu, Николай Младенов, Roberta Alma Anastase, Румяна Желева, Gabriele Albertini и Markos Kyprianou.

Предложение за резолюция, внесено на основание член 103, параграф 2 от Правилника за дейността, в заключение на разискванията:

— Paolo Costa — от името на комисията TRAN, относно корабкрушенията в Керченския проток в Черно море (B6-0503/2007)

Разискването приключи.

Гласуване: *точка 6.11 от протокола от 13.12.2007 г.*

(Заседанието, прекъснато в 19,30 ч., бе възобновено в 21,00 ч.)

ПОД ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО НА Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU

*Заместник-председател*

**16. Състав на комисиите и делегациите**

Председателят получи от групите PPE-DE, PSE, ALDE и GUE/NGL следните искания за назначаване:

- Комисия AFET: Johannes Lebech на мястото на Cristian Silviu Buşoi, Miguel Portas на мястото на Francis Wurtz, Zbigniew Zaleski
- Комисия DEVE: Beniamino Donnici, Madeleine Jouye de Grandmaison на мястото на Miguel Portas
- Комисия INTA: Krzysztof Hołowczyc на мястото на Zbigniew Zaleski
- Комисия BUDG: Cătălin-Ioan Nechifor на мястото на Rovana Plumb, Daniel Dăianu
- Комисия EMPL: Rovana Plumb
- Комисия ENVI: Magor Imre Csibi
- Комисия ITRE: Adina-Ioana Vălean
- Комисия IMCO: Cristian Silviu Buşoi
- Комисия REGI: Victor Boştinaru

Сряда, 12 декември 2007 г.

- Комисия CULT: Ramona Nicole Mănescu
- Комисия JURI: Titus Corlăţean
- Комисия LIBE: Renate Weber на мястото на Adina-Ioana Vălean, Urszula Gacek
- Комисия PETI: Victor Boştinaru
- Подкомисия по права на човека: Madeleine Jouye de Grandmaison
- Подкомисия по сигурност и отбрана: Beniamino Donnici
- Временна комисия по изменението на климата / Временна комисия по изменението на климата: Adina-Ioana Vălean
- Делегация в Съвместната парламентарна асамблея АКТЬ—ЕС: Madeleine Jouye de Grandmaison
- Делегация за връзки с Беларус: Krzysztof Hołowczyc
- Делегация за връзки с Палестинския законодателен съвет: Urszula Gacek
- Делегация за връзки с Япония: Gianni De Michelis вече не членува

Горепосочените назначения се считат за утвърдени, ако не са оспорени преди одобряването на настоящия протокол.

## 17. Схеми за гарантиране на депозити (разискване)

Доклад относно схемите за гарантиране на депозити [2007/2199(INI)] — Комисия по икономически и парични въпроси.

Докладчик: Christian Ehler (A6-0448/2007)

Christian Ehler представи доклада.

Изваза се Charlie McCreevy (член на Комисията).

Извазаха се: Piia-Noora Kauppi — от името на групата PPE-DE, Pervenche Berès — от името на групата PSE, Wolf Klinz — от името на групата ALDE, Gunnar Hökmark, Antolín Sánchez Presedo, Мариела Величкова Баева и Charlie McCreevy.

Разискването приключи.

Гласуване: точка 6.12 от протокола от 13.12.2007 г.

## 18. Управление на активи (разискване)

Доклад относно управлението на активи II [2007/2200(INI)] — Комисия по икономически и парични въпроси.

Докладчик: Wolf Klinz (A6-0460/2007)

Wolf Klinz представи доклада.

Изваза се Charlie McCreevy (член на Комисията).

Извазаха се: Astrid Lulling — от името на групата PPE-DE, Harald Ettl — от името на групата PSE, Margarita Starkevičiūtė — от името на групата ALDE, Piia-Noora Kauppi, Pervenche Berès, Zsolt László Becsey, Gay Mitchell и Charlie McCreevy.

Разискването приключи.

Гласуване: точка 6.13 от протокола от 13.12.2007 г.

Сряда, 12 декември 2007 г.

## 19. Сътрудничество между Агенцията на Европейския съюз за основните права и Съвета на Европа \* (разискване)

Доклад относно предложението за решение на Съвета относно сключването на споразумение между Европейската общност и Съвета на Европа за сътрудничество между Агенцията на Европейския съюз за основните права и Съвета на Европа [COM(2007)0478 — C6-0311/2007 — 2007/0173(CNS)] — Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи.

Докладчик: Adamos Adamou (A6-0443/2007)

Изваза се Franco Frattini (заместник-председател на Комисията).

Adamos Adamou представи доклада.

Извазаха се: Kinga Gál — от името на групата PPE-DE, Genowefa Grabowska — от името на групата PSE, Irena Belohorská, независим член на ЕП, Panayiotis Demetriou, Sylwester Chruszcz и Roberta Alma Anastase.

Разискването приключи.

Гласуване: *точка 6.4 от протокола от 13.12.2007 г.*

## 20. Задължения за издръжка \* (разискване)

Доклад относно предложението за регламент на Съвета относно подсъдността, приложимото право, признаването и изпълнението на решения и сътрудничеството по въпроси, свързани със задължения за издръжка [COM(2005)0649 — C6-0079/2006 — 2005/0259(CNS)] — Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи.

Докладчик: Genowefa Grabowska (A6-0468/2007)

Изваза се Franco Frattini (заместник-председател на Комисията).

Genowefa Grabowska представи доклада.

Изваза се Diana Wallis (докладчик по становището на комисията JURI).

ПОД ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО НА Adam BIELAN

*Заместник-председател*

Извазаха се: Panayiotis Demetriou — от името на групата PPE-DE, Andrzej Jan Szejna — от името на групата PSE, Carlo Casini, Tadeusz Zwiefka и Franco Frattini.

Разискването приключи.

Гласуване: *точка 6.6 от протокола от 17.12.2007 г.*

## 21. Въвеждане на електронна идентификация на животни от рода на овцете и козите \* (разискване)

Доклад относно предложението за регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 21/2004 относно датата на въвеждане на електронна идентификация на животни от рода на овцете и козите [COM(2007)0710 — C6-0448/2007 — 2007/0244(CNS)] — Комисия по земеделие и развитие на селските райони.

Докладчик: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0501/2007)

Изваза се Markos Kourgiанου (член на Комисията).

Сряда, 12 декември 2007 г.

Изказаха се: Struan Stevenson — от името на групата PPE-DE, Rosa Miguélez Ramos — от името на групата PSE, Neil Parish, James Nicholson, Markos Kyprianou и Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, за въпрос, на който отговори Markos Kyprianou.

Разискването приключи.

Гласуване: *точка 6.5 от протокола от 13.12.2007 г.*

## **22. Дневен ред на следващото заседание**

Дневният ред на следващото заседание бе определен (документ „Дневен ред“ PE 398.771/OJJE).

## **23. Закриване на заседанието**

Заседанието бе закрито в 23,20 ч.

Harald Rømer  
Генерален секретар

Rodi Kratsa-Tsagaropoulou  
Заместник-председател

---

Сряда, 12 декември 2007 г.

## ПРИСЪСТВЕН СПИСКЪК

Подписали:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelakas, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Ayuso, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Bielan, Binev, Birutis, Bloom, Bobošíková, Bodu, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bossi, Boştinaru, Botopoulos, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busquin, Busuttil, Cabrnoc, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corda, Cornillet, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Corina Creţu, Gabriela Creţu, Crowley, Csibi, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Dăianu, Daul, David, De Blasio, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Sarnez, Descamps, Désir, Defß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Donnici, Doorn, Douay, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Figueiredo, Filip, Fjellner, Flasarová, Flautre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, França, Frassoni, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Garcés Ramón, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Georgiou, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomolka, Gottardi, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Helmer, Hénin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Hołowczyc, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Iotova, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jacobs, Jätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jordan Cizelj, Jouye de Grandmaison, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Koppa, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Legendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Marine Le Pen, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Mănescu, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mólzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Mulder, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Nechifor, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Oprea, Ortuondo Larrea, Óry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimouli, Papanizov, Papastamkos, Parish, Paşcu, Patriciello, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Płks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Plumb, Podestà, Podimata, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Mihaela Popa, Nicolae Vlad Popa, Portas, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin,

Сряда, 12 декември 2007 г.

Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Sógor, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stolojan, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Țicău, Titley, Toia, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Válean, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Visser, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Renate Weber, Weiler, Weisgerber, Wieland, Wiersma, Iuliu Winkler, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

---

Сряда, 12 декември 2007 г.

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

## РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНИЯ

## Значения на съкращенията и символите

+	приема се
-	отхвърля се
↓	отпада
O	оттегля се
ПГ (... , ... , ...)	поименно гласуване („за“, „против“, въздържали се)
ЕГ (... , ... , ...)	електронно гласуване („за“, „против“, въздържали се)
разд.	разделно гласуване
поотд.	гласуване поотделно
изм.	изменение
КИ	компромисно изменение
СЧ	съответстваща част
з	изменение относно заличаване
=	идентични изменения
§	параграф
чл.	член
съобр.	съображение
ПР	предложение за резолюция
ПОР	предложение за обща резолюция
ТГ	тайно гласуване

### 1. ЕО—Мароко: Евро-Средиземноморско споразумение за въздухоплавателните услуги \*

Доклад: Johannes BLOKLAND (A6-0416/2007)

Предмет	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<b>едно гласуване</b>		+	

### 2. ЕО—Мароко: Евро-Средиземноморско споразумение относно въздушните транспортни услуги с оглед присъединяването на България и Румъния \*

Доклад: Paolo COSTA (A6-0458/2007)

Предмет	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<b>едно гласуване</b>		+	



Сряда, 12 декември 2007 г.

### 3. Приспособяване към глобализацията

Доклад: Reimer BÖGE (A6-0485/2007) (необходимо е квалифицирано мнозинство + 3/5 от изразения вот)

Предмет	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<i>едно гласуване</i>	ПГ	+	457, 20, 36

Искания за поименно гласуване:

IND/DEM: окончателно гласуване

### 4. Отпускане на средства от инструмента за осигуряване на гъвкавост

Доклад: Reimer BÖGE (A6-0499/2007) (необходимо е квалифицирано мнозинство + 3/5 от изразения вот)

Предмет	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<i>едно гласуване</i>		+	

### 5. Изменение на Междунституционалното споразумение за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (многогодишна финансова рамка)

Доклад: Reimer BÖGE (A6-0500/2007)

Предмет	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<i>едно гласуване</i>		+	

### 6. Мерки за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти на вътрешния пазар и в трети страни \*

Доклад: Bogdan GOLIK (A6-0461/2007)

Предмет	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<i>едно гласуване</i>	ПГ	+	549, 26, 16

Искания за поименно гласуване:

IND/DEM: окончателно гласуване

### 7. Обща организация на пазара на рибни продукти и продукти от аквакултури

Доклад: Pedro GUERREIRO (A6-0467/2007)

Предмет	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<i>едно гласуване</i>	ПГ	+	379, 30, 227

Искания за поименно гласуване:

GUE/NGL: окончателно гласуване

Сряда, 12 декември 2007 г.

## 8. Общи правила в областта на гражданското въздухоплаване и създаване на Европейска агенция за авиационна безопасност \*\*\*II

Препоръка за второ четене: Jörg LEICHTFRIED (A6-0482/2007) (необходимо е квалифицирано мнозинство)

Предмет	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<b>Изменения, внесени от водещата комисия — гласуване „ан блок“</b>	1—18	<b>комисия</b>		+	
член 6, § 1	19	PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
член 63, § 5	20	PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	

## 9. Обозначаване на хранителните съставки \*\*\*I

Доклад: Adriana POLI BORTONE (A6-0464/2007)

Предмет	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
член 1, преди точка 1	1	PPE-DE	ЕГ	-	293, 334, 16
<i>гласуване: предложение на Комисията</i>				+	
<i>гласуване: законодателна резолюция</i>				+	

## 10. Правна защита на промишлени дизайни \*\*\*I

Доклад: Klaus-Heiner LEHNE (A6-0453/2007)

Предмет	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<b>Изменения, внесени от водещата комисия — гласуване „ан блок“</b>	1—4	<b>комисия</b>		+	
след член 1	6	GAUZÈS и др.	ПГ	-	206, 441, 12
	5	<b>комисия</b>		+	
	9	GARGANI и др.		-	
	7	GAUZÈS и др.	ПГ	-	227, 419, 16
след събр. 4	8	PPE-DE		+	
<i>гласуване: променено предложение</i>				+	
<i>гласуване: законодателна резолюция</i>				+	

Искания за поименно гласуване

ALDE: изм. 6, 7

Сряда, 12 декември 2007 г.

**11. Обща организация на пазара на вино \***

Доклад: Giuseppe CASTIGLIONE (A6-0477/2007)

Предмет	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<b>Предложение за отхвърляне на общата позиция</b>	315	GUE/NGL	ПГ	-	87, 568, 18
<b>Изменения, внесени от водещата комисия — гласуване „ан блок“</b>	1—26 28—29 30—32 34—35 37 40—53 55—59 61—62 64—83 85—86 88 90—107 110—115 117—118 120—131 133—148 150—153 157—161 164—174 176—211 218 220—222 224—232 239—247 251—254 256—268 272—277 279—281 287	<b>комисия</b>		+	
<b>Изменения, внесени от водещата комисия — гласувания поотделно</b>	27	<b>комисия</b>	поотд./ЕГ	+	417, 232, 21
	84	<b>комисия</b>	разд.		
			1	+	
			2	+	
	87	<b>комисия</b>	поотд.	+	
	89	<b>комисия</b>	поотд.	+	
	108	<b>комисия</b>	ПГ	+	587, 76, 14
	119	<b>комисия</b>	поотд.	+	
	132	<b>комисия</b>	ПГ	+	556, 100, 17
	149	<b>комисия</b>	ПГ	+	573, 98, 9
	154	<b>комисия</b>	поотд.	+	
	163	<b>комисия</b>	разд.		
			1	+	
2			+		

Сряда, 12 декември 2007 г.

Предмет	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
	175	<b>комисия</b>	поотд.	+	
	223	<b>комисия</b>	разд.		
			1	+	
			2	+	
	233	<b>комисия</b>	ПГ	+	480, 188, 10
	255	<b>комисия</b>	поотд.	+	
	269	<b>комисия</b>	разд.		
			1	+	
			2/ЕГ	+	456, 214, 7
	270	<b>комисия</b>	ПГ	+	569, 98, 13
	278	<b>комисия</b>	поотд./ЕГ	+	564, 104, 15
	282	<b>комисия</b>	ПГ	+	563, 87, 31
283—286	<b>комисия</b>	поотд.	+		
член 7, § 2, след буква г)	309	Verts/ALE		-	
	54	<b>комисия</b>		+	
член 9, § 2	60	<b>комисия</b>		+	
	297	PSE		↓	
член 9, § 3, буква а)	289	ALDE		-	
	63	<b>комисия</b>		+	
член 10, § 3, след буква в)	308	Verts/ALE		-	
след член 13	299	PSE		-	
	300	PSE		-	
Член 27, § 1	295	PSE		-	
	109СЧ	<b>комисия</b>	разд.		
			1	+	
2/ЕГ	+	368, 284, 23			
член 27, §§ 2 + 3	109СЧ	<b>комисия</b>		+	
член 27, след § 3	296	PSE	ЕГ	-	241, 410, 18
	109СЧ	<b>комисия</b>		+	
	307	Verts/ALE		-	
член 28, § 2, буква в)	116	<b>комисия</b>	разд.		
			1	+	
			2/ЕГ	+	351, 307, 22
	298	PSE		↓	

Сряда, 12 декември 2007 г.

Предмет	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
член 49, § 1, след буква в)	290	ALDE		-	
	155	<b>комисия</b>		+	
	310	UEN	ПГ	-	235, 432, 23
член 49, § 1, буква г)	288	ALDE		-	
	156	<b>комисия</b>		+	
член 49, § 1, след буква е)	294	LAVARRA и др.	ПГ	-	185, 485, 16
член 50, уводна част	304	PSE	ПГ	-	133, 534, 9
	162	<b>комисия</b>		+	
член 50, след буква в)	311	UEN		-	
член 80	326	GUE/NGL	ПГ	-	50, 631, 9
	212—217	<b>комисия</b>		+	
след член 80	327	GUE/NGL	ПГ	-	104, 577, 10
член 82, § 5, уводна част	305	PSE	ПГ	+	341, 331, 16
	219	<b>комисия</b>		↓	
член 85	291	SIMPSON и др.	ЕГ	+	322, 305, 52
дял 5, глава 3, заглавие	328	GUE/NGL	ПГ	-	54, 617, 15
член 88	329	GUE/NGL		↓	
	330СЧ	GUE/NGL	ПГ	-	51, 623, 14
член 94	343	GUE/NGL		-	
	312	UEN	ПГ	-	196, 479, 17
	234—237	<b>комисия</b>		+	
член 95	344	GUE/NGL		-	
	238	<b>комисия</b>		+	
	306	PSE	ЕГ	-	279, 370, 38
член 96	292	SIMPSON и др.	ЕГ	+	337, 282, 57
членове 111+112	248—250	<b>комисия</b>		+	
	301—303	PSE		↓	
приложение 4, след точка 4	313	UEN	ПГ	-	241, 431, 15
приложение 5, след буква А	314	GUE/NGL	ПГ	-	116, 569, 9
	347	GUE/NGL	ПГ	-	169, 496, 24
приложение 5, буква Б, §1	293	BATZELI и др.	разд.		
			1/ПГ	-	131, 540, 13
			2/ПГ	-	133, 525, 16
			3/ПГ	-	73, 598, 16

Сряда, 12 декември 2007 г.

Предмет	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
	271	<b>колмисия</b>	разд.		
			1/ПГ	+	538, 137, 10
			2/ПГ	+	543, 126, 14
			3/ПГ	+	544, 120, 14
съобр. 55	316	GUE/NGL		-	
	33	<b>колмисия</b>	ПГ	+	651, 32, 7
съобр. 58	36	<b>колмисия</b>	ПГ	+	439, 235, 20
	317	GUE/NGL		↓	
съобр. 63	318	GUE/NGL		-	
	38	<b>колмисия</b>		+	
съобр. 64	319	GUE/NGL	ПГ	-	50, 624, 17
съобр. 65	320	GUE/NGL		-	
съобр. 66	321	GUE/NGL		-	
съобр. 67	39= 322=	<b>колмисия</b> GUE/NGL		+	
съобр. 68	323	GUE/NGL		-	
съобр. 70	325	GUE/NGL		-	
<b>гласуване: променено предложение</b>			ПГ	+	497, 109, 89
<b>гласуване: законодателна резолюция</b>			ПГ	+	494, 115, 84

Групата GUE/NGL оттегли изменения 324, от 331 до 342, 345 и 346

*Искания за разделно гласуване*

Klass и др.: изм. 278

VertsALE: изм. 87, 89, 233

IND/DEM: изм. 283—286 (блок)

ALDE: изм. 154, 175

PSE: изм. 27, 119, 255

*Искания за поименно гласуване*

IND/DEM: изм. 33, 108, 233, 282 и окончателно гласуване

UEN: изм. 270, 271, 310, 312, 313 и окончателно гласуване

GUE/NGL: изм. 132, 149, 305, 314, 315, 319, 326, 327, 328, 330, 347, променено предложение и окончателно гласуване

PPE-DE: окончателно гласуване

PSE: изм. 36, 271, 293, 294, 304

*Искания за разделно гласуване*

Klass и др.

**изм. 109**

1-ва част: Текстът като цяло с изключение на думите „и бутилиране“ в буква а) подточка iiiа) и буква б) подточка iiiа)

2-ра част: „и бутилиране“ (в буква а) подточка iiiа) и буква б) подточка iiiа))

**изм. 116**

1-ва част: Текстът като цяло с изключение на думите „и бутилиране“

2-ра част: тези думи

Сряда, 12 декември 2007 г.

Verts/ALE

**изм. 84**

1-ва част: Текстът като цяло с изключение на параграфи 2 и 5

2-ра част: параграфи 2 и 5

**изм. 269**

1-ва част: Текстът като цяло с изключение на параграф 4, буква д)

2-ра част: тази буква

GUE/NGL

**изм. 223**

1-ва част: „Най-късно до 31 декември 2012 г. ... настоящата глава.“

2-ра част: „Въз основа на тази оценка ... член 28.“

**изм. 271**

1-ва част: „Повишаването ... се допуска“

2-ра част: „по отношение на гроздовата мъст ... чрез охлаждане“

3-та част: „Добавянето на ... алкохолно съдържание.“

**изм. 293**

1-ва част: „Повишаването ... се допуска“

2-ра част: „по отношение на гроздовата мъст ... чрез охлаждане“

3-та част: „Добавянето ... пазарните тенденции.“

PSE

**изм. 163**

1-ва част: „изключително за вина ... наименование за произход“

2-ра част: „година на реколтата ... географско указание“

## 12. Премахване на косвените данъци върху набирането на капитал \*

Доклад: Werner LANGEN (A6-0472/2007)

Предмет	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<b>Изменения, внесени от водещата комисия — гласуване „ан блок“</b>	1—8	<b>комисия</b>		+	
<i>гласуване: променено предложение</i>				+	
<i>гласуване: законодателна резолюция</i>				+	

## 13. Борба срещу тероризма

Предложение за резолюция: (B6-0514/2007)

Предмет	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<b>Предложение за резолюция: B6-0514/2007 на комисия LIBE</b>					
§ 1	§	<b>оригинален текст</b>	ПГ	+	544, 117, 22
§ 2	12	PPE-DE+UEN		+	
след § 2	3	PPE-DE		+	<b>устна промяна</b>
§ 3	13	PPE-DE+UEN		-	
§ 5	14 3	PPE-DE+UEN		-	

Сряда, 12 декември 2007 г.

Предмет	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
след § 6	34	ALDE, PSE, Verts/ALE, GUE/NGL	ПГ	+	353, 321, 11
след § 7	4	PPE-DE	ЕГ	+	436, 229, 17
§ 10	§	<b>оригинален текст</b>	поотд.	+	
§ 11, буква г), тире 1	§	<b>оригинален текст</b>	разд.		
			1	+	
			2	+	
§ 11, буква б)	24	PPE-DE+UEN	ЕГ	-	284, 356, 37
§ 12	15	PPE-DE+UEN		-	
§ 14	16	PPE-DE+UEN		-	
	§	<b>оригинален текст</b>	поотд.	+	
§ 15	17з	PPE-DE+UEN		-	
след § 15	29	PSE		+	
§ 16	18	PPE-DE+UEN		-	
след § 16	5	PPE-DE	ПГ	-	293, 370, 19
§ 17	19з	PPE-DE+UEN		-	
§ 21, буква е)	20з	PPE-DE+UEN		-	
§ 21, буква ж)	21з	PPE-DE+UEN		-	
§ 22	22з	PPE-DE+UEN		-	
§ 23	30	PSE	ЕГ	+	352, 322, 7
§ 33	§	<b>оригинален текст</b>	разд.		
			1	+	
			2	+	
§ 36	§	<b>оригинален текст</b>	ПГ	+	542, 136, 9
§ 37	23	PPE-DE+UEN		-	
§ 38	35	ALDE		+	
позоваване 3	6з	PPE-DE+UEN	ЕГ	-	325, 343, 14
съобр. А, преди тире 1	25	PPE-DE		+	
съобр. А, тире 1	32	ALDE		+	
съобр. А, след тире 1	1	PPE-DE		-	
	2	PPE-DE	ПГ	-	309, 353, 28
съобр. А, тире 5	§	<b>оригинален текст</b>	ПГ	+	601, 60, 23
съобр. А, тире 6	26	UEN	ПГ	+	490, 189, 7
	§	<b>оригинален текст</b>		↓	



Сряда, 12 декември 2007 г.

Предмет	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
след съобр. А	27	UEN	ПГ	-	335, 338, 17
	28	UEN	ПГ	-	337, 342, 6
съображение Б	7	PPE-DE+UEN		-	
съобр. Г	8	PPE-DE+UEN		-	
съобр. Ж	9з	PPE-DE+UEN		-	
съобр. З	10	PPE-DE+UEN		-	
след съобр. З	33	ALDE	ПГ	+	<b>устна промяна</b> 357, 281, 45
съобр. Й	11з	PPE-DE+UEN	ПГ	-	325, 357, 9
съобр. Л	§	<b>оригинален текст</b>	ПГ	+	557, 107, 25
<b>гласуване: резолюция (в цялост)</b>			ПГ	+	359, 293, 38

Изменение 31 се заличава.

Искания за поотделно гласуване

PPE-DE: § 14  
VertSAL: § 10

Искания за поименно гласуване

UEN: изм. 26, 27, 28  
PPE-DE: съобр. Л, §§ 1, 36, изм. 2, 5, 11, 33, 34  
PSE: окончателно гласуване  
VertSAL: Съобр. А, тире 5

Искания за разделно гласуване

VertSAL

### § 11, буква а), тире 1

1-ва част: Текстът като цяло с изключение на думите „природни явления или“  
2-ра част: тези думи

### § 33

1-ва част: Текстът като цяло с изключение на думите „с ислямските страни“  
2-ра част: тези думи

Разни

Claudio Fava, от името на групата PSE, направи устно предложение за изменение на изменение 3:

2а. Изисква най-сетне в цяла Европа да се забрани оправдаването на видовете тероризъм;

Claudio Fava, от името на групата PSE, направи устно предложение за изменение на изменение 33:

**За.** изразява загриженост относно факта, че са използвани крайни техники за разпит спрямо лица, заподозрени в терористична дейност;

Сряда, 12 декември 2007 г.

**14. Законодателна програма и работа на Комисията за 2008 г.**

Предложения за резолюция: В6-0500/2007, В6-0501/2007, В6-0502/2007, В6-0504/2007, В6-0506/2007, В6-0508/2007

Предмет	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<b>Предложение за обща резолюция RC-В6-0500/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN)</b>					
§ 4	§	<b>оригинален текст</b>	ПГ	+	435, 73, 2
§ 13	8	PSE		O	
	§	<b>оригинален текст</b>	поотд.	-	
§ 16	§	<b>оригинален текст</b>	ПГ	+	393, 110, 15
след § 20	1	Verts/ALE		-	
§ 22	2	Verts/ALE		-	
§ 23	3	Verts/ALE		-	
	§	<b>оригинален текст</b>	разд.		
			1	+	
2	+				
§ 36	§	<b>оригинален текст</b>	разд.		
			1	+	
			2/ЕГ	+	300, 197, 4
§ 41	§	<b>оригинален текст</b>	поотд.	+	
след § 48	4	Verts/ALE		-	
§ 51	5	Verts/ALE		-	
след § 60	7	PPE-DE		+	
	6= 9=	Verts/ALE PSE		↓ O	
<b>гласуване: резолюция (в цялост)</b>				+	
<b>Предложение за резолюция на групата PPE-DE В6-0500/2007</b>					
§ 8	§	<b>оригинален текст</b>		↓	
§ 43	§	<b>оригинален текст</b>		↓	
§ 55	§	<b>оригинален текст</b>		↓	
<b>гласуване: резолюция (в цялост)</b>				↓	

Сряда, 12 декември 2007 г.

Предмет	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<b>Предложения за резолюция на политическите групи</b>					
V6-0501/2007		Verts/ALE		↓	
V6-0502/2007		PSE		↓	
V6-0504/2007		ALDE		↓	
V6-0506/2007		UEN		↓	
V6-0508/2007		GUE/NGL		↓	

*Искания за гласуване поотделно*

PPE-DE: §§ 13, 41 (ПОР)

PSE § 13

*Искания за поименно гласуване*

PPE-DE: §§ 4, 16 (ПОР)

*Искания за разделно гласуване*

PSE

### § 23 (ПОР)

1-ва част: „Приветства ... с 1990 г.“

2-ра част: „настоятелно пледира ... енергийни източници без CO<sub>2</sub>“

### § 36 (ПОР)

1-ва част: Текстът като цяло с изключение на думите „където е възможно“

2-ра част: тези думи

*Разни*

Групата PSE оттегли изменения 8 и 9.

## 15. Споразумения за икономическо партньорство

Предложения за резолюция: V6-0497/2007, V6-0498/2007, V6-0499/2007, V6-0511/2007

Предмет	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<b>Предложение за обща резолюция RC-V6-0497/2007 (PPE-DE, ALDE, UEN)</b>					
§ 11	2	UEN		-	
след § 13	3	UEN		-	
след § 17	1	PSE		+	
<b>гласуване: резолюция (в цялост)</b>			ЕГ	+	271, 189, 10
<b>Предложение за резолюция на политическа група V6-0497/2007 — PPE-DE</b>					
след § 12	2	PPE-DE		↓	
след § 17	1	PSE		↓	
<b>гласуване: резолюция (в цялост)</b>				↓	

Сряда, 12 декември 2007 г.

Предмет	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<b>Предложения за резолюция на политическите групи B6-0498/2007 — PSE, GUE/NGL, Verts/ALE</b>					
след § 14	2= 3=	PSE NERIS и др.		↓	
след § 26	1	PSE		↓	
<i>гласуване: резолюция (в цялост)</i>				↓	
<b>Предложения за резолюция на политическите групи</b>					
V6-0499/2007		ALDE		↓	
V6-0511/2007		UEN		↓	

Разни

Изменение 1 на групата PSE е приложимо (при запазване на номерацията) към предложения за резолюция B6-0497/2007, B6-0498/2007 и към RC-B6-0497/2007

## 16. Европейско право на договорите

Предложение за резолюция: (B6-0513/2007)

Предмет	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<b>Предложение за резолюция B6-0513/2007 на колтисия JURI</b>					
<i>гласуване: резолюция (в цялост)</i>				+	

Сряда, 12 декември 2007 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

РЕЗУЛТАТИ ОТ ПОИМЕННО ГЛАСУВАНЕ

1. Доклад Bøge A6-0485/2007

Резолюция

За: 457

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Busk, Buşoi, Cappato, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Duff, Fourtou, Geremek, Hall, Jensen, Kacin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Losco, Lynne, Maaten, Mănescu, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Pistelli, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Veraldi, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manoloukou, Markov, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**NI:** Belohorská, Claeys, Dillen, Mussolini, Oprea, Rivera, Romagnoli, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Bøge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bulzesc, Burke, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Frunzäverde, Gacek, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuşis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niculeşcu, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Spautz, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Hutchinson, Jacobs, Kindermann, Kinnock, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Nechifor, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Piotrowski, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

Сряда, 12 декември 2007 г.

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Rühle, Staes, Trüpel, Zdanoka

**Против: 20**

**GUE/NGL:** Liotard

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Lundgren, Natrass, Wise, Železný

**NI:** Giertych, Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Cabrnock, Fajmon, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**Verts/ALE:** Schlyter

**Въздържали се: 36**

**ALDE:** Karim

**IND/DEM:** Belder

**NI:** Allister, Chukolov, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Mölzer, Schenardi, Stoyanov

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Dover, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Ventre

**UEN:** Krasts, Podkański

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**Против:** Lars Wohlin, Jens Holm

**Въздържали се:** Charlotte Cederschiöld, Geoffrey Van Orden

**2. Доклад Golik A6-0461/2007**

**Резолюция**

**За: 549**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Busk, Buşoi, Cappato, Cocilovo, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Sinnott, Wojciechowski Bernard

**NI:** Belohorská, Binev, Chruszcz, Chukolov, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Schenardi, Stolojan, Stoyanov

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Evans Jonathan, Fatuzzo,

Сряда, 12 декември 2007 г.

Ferber, Fernández Martín, Filip, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaña, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculeşcu, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Vernola, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zwiefka

**PSE:** Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Honeyball, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kincock, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poinant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Rühle, Staes, Trüpel, Ždanoka

#### **Против: 26**

**GUE/NGL:** Holm, Liotard, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Lundgren, Natrass

**NI:** Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Fjellner, Ibrisagic, Strejček, Stubb, Wohlin

**PSE:** Andersson, Färm, Hedh, Pahor, Segelström

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Schlyter

#### **Въздържали се: 16**

**GUE/NGL:** Manolakou

**IND/DEM:** Krupa, Železný

Сряда, 12 декември 2007 г.

**NI:** Allister, Dillen, Vanhecke**PPE-DE:** Atkins, Belet, Fajmon, Parish, Škottová, Ventre, Vlasák, Zahradil, Zvěřina**Verts/ALE:** van Buitenen**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване****За:** Alexander Stubb, Poul Nyrup Rasmussen**Против:** Charlotte Cederschiöld, Gunnar Hökmark**3. Доклад Guerreiro A6-0467/2007****Резолюция****За: 379****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Sinnott, Wojciechowski Bernard**NI:** Belohorská, Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke**PPE-DE:** Brok, Fatuzzo, Fernández Martín, Freitas, Grosch, Higgins, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Pinheiro, Popa Mihaela, Posselt, Thyssen, Winkler, Zdravkova, Zlotea**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papatizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldekis, Muscardini, O Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka



Сряда, 12 декември 2007 г.

**Против: 30**

**ALDE:** Bourlanges, Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Holm, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Wise, Železný

**NI:** Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Burke, Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Lauk, Patriciello, Rudi Ubeda, Saïfi, Wohlin

**Въздържали се: 227**

**ALDE:** Karim

**GUE/NGL:** Brie, Seppänen

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, Tomczak, de Villiers

**NI:** Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bulzesc, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Filip, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Lombardo, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**UEN:** Camre, Krasts

**Verts/ALE:** van Buitenen, Schlyter

**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**Въздържали се:** Luisa Fernanda Rudi Ubeda

**4. Доклад Lehne A6-0453/2007**

**Изм. 6**

**За: 206**

**ALDE:** Costa, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Morillon

**GUE/NGL:** Hénin, Jouye de Grandmaison, Pflüger, Strož, Wagenknecht, Wurtz

Сряда, 12 декември 2007 г.

**IND/DEM:** Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Tomczak, de Villiers, Wise

**NI:** Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Audy, Bowis, Daul, Dimitrakopoulos, Fontaine, Gaľa, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gräßle, Guellec, Hennicot-Schoepges, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Jackson, Lamassoure, Lehne, Lombardo, Mathieu, Mavrommatis, Morin, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Radwan, Roithová, Rübige, Saïfi, Schinas, Sógor, Sudre, Thyssen, Toubon, Vakalis, Varvitsiotis, Vlasto, Weber Manfred

**PSE:** Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Bösch, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, França, Garcés Ramón, Glante, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Ťičá, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Ó Neachtain, Vaidere

#### Против: 441

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Carlshamre, Cocilovo, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Losco, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**NI:** Allister, Binev, Chukolov, Helmer, Kilroy-Silk, Stoyanov

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, David, De Blasio, Demetriou, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuškis, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Ribeiro e Castro, Rosing, Rudi Ubeda, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

Сряда, 12 декември 2007 г.

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Batzeli, Berlinguer, Bono, Botopoulos, Cashman, Christensen, Corbett, De Vits, El Khadraoui, Evans Robert, Färm, Ford, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, Koppa, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Martin David, Masip Hidalgo, Moraes, Morgan, Muscat, Pittella, Podimata, Rasmussen, Rosati, dos Santos, Segelström, Simpson, Siwiec, Skinner, Thomsen, Titley, Van Lancker, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlatto, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Peł, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Iler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

### **Въздържали се: 12**

**ALDE:** Cappato

**GUE/NGL:** Flasarová

**IND/DEM:** Batten, Bloom

**NI:** Baco, Kozlík, Rivera, Romagnoli

**PPE-DE:** Descamps, Grossetête

**PSE:** Napolitano

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**Против:** Catherine Stihler, John Bowis, Marianne Thyssen, John Attard-Montalto

## **5. Доклад Lehne A6-0453/2007**

**Изм. 7**

**За: 227**

**ALDE:** Fourtou, Gibault, Griesbeck, Lehideux, Morillon

**GUE/NGL:** Hénin, Jouye de Grandmaison, Pflüger, Strož, Wagenknecht

**IND/DEM:** Coûteaux, Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers

**NI:** Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Audy, Ayuso, Brok, Daul, Dimitrakopoulos, Fontaine, Gaľa, Garriga Polledo, Gauzès, Gräßle, Grossetête, Guellec, Hennicot-Schoepges, Hoppenstedt, Hudacký, Lamassoure, Lehne, Mathieu, Mavrommatis, Morin, Niebler, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Schinas, Sudre, Toubon, Vakalis, Varvitsiotis, Vlasto, Weber Manfred

**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez,

Сряда, 12 декември 2007 г.

Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Paporizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Ó Neachtain, Rutowicz, Ryan

**Против: 419**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Georgiou, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Allister, Binev, Chukolov, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera, Romagnoli, Stoyanov

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, David, De Blasio, Demetriou, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisağic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kušķis, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculeşcu, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Røvsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Spautz, Štastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arnaoutakis, Batzeli, Botopoulos, De Vits, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gottardi, Grabowska, Koppa, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Muscat, Pahor, Panzeri, Pittella, Podimata, Rosati, dos Santos, Siwec, Van Lancker, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Zdanoka

Сряда, 12 декември 2007 г.

**Въздържали се: 16**

**ALDE:** Buşoi, Cappato

**GUE/NGL:** Flasarová

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Wise

**NI:** Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Descamps, Gaubert

**PSE:** Castex

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**Против:** John Attard-Montalto

**6. Доклад Castiglione A6-0477/2007**

**Изм. 315**

**За: 87**

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, de Villiers, Wise, Železný

**NI:** Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, De Blasio, Duka-Zólyomi, Filip, Gál, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Klaß, Langen, Montoro Romero, Olajos, Őry, Roithová, Schöpflin, Sógor, Szájer, Vlasák, Winkler, Zatloukal, Zieleniec

**PSE:** Corbett, Honeyball, Howitt, Leinen, McCarthy, Martin David, Paparizov

**UEN:** Czarnecki Marek Aleksander

**Против: 568**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Holm, Liotard, McDonald, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Belder, Krupa, Sinnott, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer, Mölzer, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepols, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Dumitriu, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Galeote,

Сряда, 12 декември 2007 г.

García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Koch, Konrad, Kuškiš, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roving, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zdravkova, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnoek, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghesio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Въздържали се: 18**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Georgiou

**NI:** Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Březina, Bulzesc, Cabrnach, Fajmon, Gaľa, Strejček, Ventre, Weisgerber, Zahradil, Zvěřina

**Verts/ALE:** Aubert, van Buitenen, Schlyter

### **Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**Против:** Atanas Paporizov, Gérard Onesta, Arlene McCarthy, David Martin, Richard Howitt, Richard Corbett, Mary Honeyball

Сряда, 12 декември 2007 г.

## 7. Доклад Castiglione A6-0477/2007

Изм. 108

За: 587

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahrmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Coûteaux, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirkker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rosing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Rika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez,

Сряда, 12 декември 2007 г.

Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Peł, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Против: 76**

**ALDE:** in 't Veld, Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Flasarová, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Wise

**NI:** Binev, Chukolov, Martin Hans-Peter, Stoyanov

**PPE-DE:** Březina, Cabrnich, Cederschiöld, Duchoň, Fajmon, Hökmark, Škottová, Strejček, Vlasák, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Christensen, Leinen, Lyubcheva, Savary, Schaldemose, Thomsen

**UEN:** Krasts, Muscardini

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

**Въздържали се: 14**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**GUE/NGL:** Kaufmann, Markov, Ransdorf

**IND/DEM:** Bonde, Železný

**NI:** Baco, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Kozlík

**PPE-DE:** Roithová

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**За:** Gilles Savary

**Против:** Gérard Onesta, Christofer Fjellner, Anna Ibrisagic, Poul Nystrup Rasmussen

**8. Доклад Castiglione A6-0477/2007**

**Изм. 132**

**За: 556**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kraemer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Holm, Liotard, Seppänen, Søndergaard, Svensson



Сряда, 12 декември 2007 г.

**IND/DEM:** Belder, Coûteaux, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Kušič, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rosing, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hase Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ťičau, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Pełk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Auken, Breyer, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein

### Против: 100

**ALDE:** Andria, Cappato, Cocilovo, Costa, Ferrari, Pannella, Pistelli, Prodi, Veraldi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Сряда, 12 декември 2007 г.

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Wise

**NI:** Binev, Chukolov, Stoyanov

**PPE-DE:** Wohlin

**PSE:** Battilocchio, Berlinguer, De Michelis, Fava, Lavarra, Lyubcheva, Napolitano, Panzeri, Pittella, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Foglietta, Gobbo, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella

**Verts/ALE:** Aubert, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

### **Въздържали се: 17**

**ALDE:** Cavada, Ortuondo Larrea

**GUE/NGL:** Flasarová, Kaufmann, Markov, Ransdorf

**IND/DEM:** Bonde, Železný

**NI:** Baco, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Kozlík, Mölzer

**PPE-DE:** Roithová

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**За:** Saha Wagenknecht, Tobias Pflüger

**Против:** Ilda Figueiredo, Gérard Onesta

## **9. Доклад Castiglione A6-0477/2007**

**Изм. 149**

**За: 573**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kraemer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Belder, Coûteaux, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Anastase, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête,

Сряда, 12 декември 2007 г.

Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Parish, Peterle, Petre, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Røvsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zdravkova, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ťičáu, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### Против: 98

**ALDE:** Donnici

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Wise, Železný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Romagnoli

**PPE-DE:** Albertini, Angelakas, Antoniozzi, Bonsignore, Braghetto, Březina, Cabrnock, Dimitrakopoulos, Duchoň, Fajmon, Gargani, Gawronski, Gklavakis, Lombardo, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Roithová, Sartori, Schinas, Škottová, Strejček, Tajani, Vakalis, Varvitsiotis, Ventre, Wohlin, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Arnaoutakis, Botopoulos, Capoulas Santos, Falbr, Gomes, Koppa, Lambrinidis, Podimata

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Foglietta, Gobbo, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella

Сряда, 12 декември 2007 г.

**Въздържали се: 9****ALDE:** Ortuondo Larrea**IND/DEM:** Bonde**NI:** Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk**PPE-DE:** De Veyrac, Podestà**PSE:** Herczog**Verts/ALE:** van Buitenen**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване****За:** Tobias Pflüger, Sahra Wagenknecht, Gérard Onesta**10. Доклад Castiglione A6-0477/2007****Изм. 233****За: 480**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Carlshamre, Cavada, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kraemer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Mănescu, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mólzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Koch, Konrad, Kuşkis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna,

Сряда, 12 декември 2007 г.

Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Arif, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bulfon, Bullmann, Carlotti, Castex, Corda, Cottigny, Douay, Ettl, Ferreira Anne, Gebhardt, Glante, Gomes, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hazan, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Lienemann, Mann Erika, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Öger, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Schapira, Scheele, Stockmann, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Walter

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Bennahmias, Hammerstein

### **Против: 188**

**ALDE:** Andria, Cappato, Cocilovo, Costa, Ferrari, Hennis-Plasschaert, Maaten, Mulder, Pannella, Pistelli, Prodi

**GUE/NGL:** Holm, Liotard, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Belder, Lundgren, Sinnott

**PPE-DE:** Březina, Cabrnach, Cederschiöld, Duchoň, Fajmon, Hökmark, Klamt, Klač, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Boştinaru, Botopoulos, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Chiesa, Christensen, Corbett, Corlăţean, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ford, França, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Hänsch, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Kinnock, Koppa, Lambrinidis, Lavarra, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Nechifor, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ťiĉau, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

### **Въздържали се: 10**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou

**NI:** Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk

**PPE-DE:** De Veyrac

**PSE:** Bourzai, Herczog

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**Против:** Gérard Onesta, Christofer Fjellner, Anna Ibrisagic, Donato Tommaso Veraldi

Сряда, 12 декември 2007 г.

**11. Доклад Castiglione A6-0477/2007****Изм. 270****За: 569**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Flasarová, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Ransdorf, Strož

**IND/DEM:** Belder, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mólzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schnellhardt, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sunberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanan, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Krehl, Kreißl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

Сряда, 12 декември 2007 г.

**UEN:** Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Schroedter, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

**Против: 98**

**ALDE:** Andria, Birutis, Cappato, Cocilovo, Costa, Ferrari, Pannella, Pistelli, Prodi, Veraldi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Liotard, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Wise

**NI:** Romagnoli

**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, De Blasio, Duka-Zólyomi, Gál, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Olajos, Óry, Schmitt, Schöpflin, Sógor, Surján, Szájer, Winkler

**PSE:** Battilocchio, Berlinguer, Chiesa, De Michelis, Fava, Lavarra, Napoletano, Panzeri, Pittella, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Foglietta, Gobbo, Krasts, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Cohn-Bendit, Jonckheer, Lichtenberger, Rühle, Schlyter, Trüpel, Turmes

**Въздържали се: 13**

**ALDE:** Cavada, Ortuondo Larrea

**GUE/NGL:** Zimmer

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Binev, Chukolov, Giertych, Kilroy-Silk, Stoyanov

**Verts/ALE:** van Buitenen, Frassoni

**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**За:** Gérard Onesta

**Против:** Pierre Jonckheer, Claude Turmes

**12. Доклад Castiglione A6-0477/2007**

**Изм. 282**

**За: 563**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kraemer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Válean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Kaufmann, Markov

Сряда, 12 декември 2007 г.

**IND/DEM:** Belder, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard**NI:** Allister, Binev, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mólzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikené, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomólka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kuški, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schnellhardt, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zdravkova, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schapira, Scheele, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Ťičau, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski**Verts/ALE:** Breyer**Против: 87****ALDE:** Schmidt Olle**GUE/NGL:** Flasarová, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Nattrass, Wise, Źelazny



Сряда, 12 декември 2007 г.

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Cederschiöld, De Blasio, Duka-Zólyomi, Gál, Glattfelder, Gyürk, Hökmark, Járóka, Olajos, Őry, Roithová, Schmitt, Schöpflin, Sógor, Surján, Szájer, Winkler, Wohlin

**PSE:** Andersson, Christensen, Färm, Hedh, Schaldemose, Segelström, Thomsen

**UEN:** Krasts

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Въздържали се: 31**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux

**NI:** Giertych, Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Zatloukal, Zieleniec

**PSE:** Berlinguer

**UEN:** Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** van Buitenen, Irujo Amezaga

### **Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**Против:** Gérard Onesta, Christofer Fjellner, Anna Ibrisagic, Poul Nyrup Rasmussen

## **13. Доклад Castiglione A6-0477/2007**

**Изм. 310**

**За: 235**

**ALDE:** Andria, Cappato, Cocilovo, Costa, Ferrari, Guardans Cambó, Jäätteenmäki, Losco, Nicholson of Winterbourne, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Susta, Toia, Veraldi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Liotard, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

**IND/DEM:** Belder, Coûteaux, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard

**NI:** Binev, Chukolov, Martin Hans-Peter, Mussolini, Romagnoli, Stolojan, Stoyanov

**PPE-DE:** Albertini, Angelakas, Antoniozzi, Ayuso, Bonsignore, Braghetto, Bulzesc, Burke, Busuttil, Cabrnach, Casa, Casini, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Demetriou, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dumitriu, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gacek, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Iturgaiz Angulo, Kaczmarek, Landsbergis, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, Mantovani, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Niculescu, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Siekierski, Silva Peneda, Tajani, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Zappalà, Zwiefka

Сряда, 12 декември 2007 г.

**PSE:** Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berlinguer, Borrell Fontelles, Botopoulos, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Chiesa, De Michelis, Fava, Fernandes, Garcés Ramón, Gomes, Gottardi, Herczog, Kirilov, Koppa, Lambrinidis, Lavarra, Lienemann, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Napolitano, Obiols i Germà, Panzeri, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podimata, Rasmussen, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sousa Pinto, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlatto, Borghezio, Bossi, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ō Neachtain, Pirilli, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

**Verts/ALE:** Aubert, Bennaïmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber

### Против: 432

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Carlshamre, Cavada, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Brie, Flasarová, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Ransdorf, Strož, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Natrass, Tomczak, Wise, Železný

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Anastase, Andriekienė, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Caspary, Chichester, Daul, David, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Filip, Fjellner, Fontaine, Frunzäverde, Gahler, Gál, Gaľa, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaş, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Mathieu, Mayer, Mikolášik, Mladenov, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rovsing, Rübige, Saïfi, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Škottová, Sógor, Sommer, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumburg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zdravkova, Zlotea, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arif, Attard-Montalto, Berès, Bösch, Bono, Boştinaru, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Carlotti, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Ferreira Anne, Ford, França, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Masip Hidalgo, Moraes, Morgan, Muscat, Navarro, Nechifor, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papanizov, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Zingaretti

Сряда, 12 декември 2007 г.

**UEN:** Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rutowicz, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Auken

**Въздържали се: 23**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde

**NI:** Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Brejc, Hudacký, Mitchell, Ventre, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec

**UEN:** Camre, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski

**Verts/ALE:** Beer, Breyer, van Buitenen, de Groen-Kouwenhoven, Hudghton, Irujo Amezaga, Lichtenberger, Trüpel, Ždanoka

**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**За:** María Sornosa Martínez

**Против:** Evgeni Kirilov, Gunnar Hökmark, Charlotte Cederschiöld, Christofer Fjellner, Poul Nyrup Rasmussen

**Въздържали се:** Gérard Onesta

**14. Доклад Castiglione A6-0477/2007**

**Изм. 294**

**За: 185**

**ALDE:** Andria, Cappato, Cavada, Cocilovo, Costa, Ferrari, Guardans Cambó, Losco, Pannella, Pistelli, Prodi, Susta, Toia, Veraldi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Liotard, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Lundgren, Sinnott

**NI:** Martin Hans-Peter, Mussolini, Romagnoli, Stolojan

**PPE-DE:** Angelakas, Ayuso, Coelho, Demetriou, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Fatuzzo, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, López-Istúriz White, Marques, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pinheiro, Pomés Ruiz, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Schinas, Silva Peneda, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto

**PSE:** Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berlinguer, Borrell Fontelles, Botopoulos, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Chiesa, Corda, Crețu Gabriela, De Michelis, Dührkop Dührkop, Fava, Fernandes, Garcés Ramón, Gomes, Gottardi, Herczog, Kirilov, Koppa, Lambrinidis, Lavarra, Madeira, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Napolitano, Obiols i Germà, Panzeri, Pașcu, Pittella, Podimata, Riera Madurell, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Valenciano Martínez-Orozco, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Foglietta, Gobbo, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Speroni, Tatarella

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Сряда, 12 декември 2007 г.

**Против: 485**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Carlshamre, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Brie, Flasarová, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Ransdorf, Strož

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Natrass, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Binev, Bobošková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, David, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Filip, Fjellner, Fontaine, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Mathieu, Mauro, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Morin, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rovsing, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sógor, Sommer, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Attard-Montalto, Berès, Bösch, Bono, Boştinaru, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Carlotti, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, De Keyser, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Fazakas, Ferreira Anne, Ford, França, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Moraes, Morgan, Muscat, Navarro, Nechifor, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Paparizov, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma

**UEN:** Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Auken, Graefe zu Baringdorf, Özdemir

**Въздържали се: 16**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

Сряда, 12 декември 2007 г.

**NI:** Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Konrad, Ventre

**PSE:** Falbr

**UEN:** Poli Bortone

**Verts/ALE:** Beer, van Buitenen, Hudghton, Irujo Amezaga, Schroedter, Voggenhuber

**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**Против:** Evgeni Kirilov

**Въздържали се:** Gérard Onesta

**15. Доклад Castiglione A6-0477/2007**

**Изм. 304**

**За: 133**

**ALDE:** Cappato, Pistelli

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Manolakou

**NI:** Mussolini, Stolojan

**PPE-DE:** Angelakas, Dimitrakopoulos, Gklavakis, De Lange, Mavrommatis, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Schinas, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Varvitsiotis, Visser

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Christensen, Corbett, Corlăţean, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Vits, Dobolyi, El Khadraoui, Evans Robert, Färm, Falbr, Fernandes, Ford, França, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Nechifor, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papanizov, Plumb, Podimata, Rasmussen, Rosati, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tarand, Țicău, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Czarnecki Marek Aleksander, Rutowicz

**Verts/ALE:** Auken

**Против: 534**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Carlshamre, Cocilovo, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

Сряда, 12 декември 2007 г.

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Giertych, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mólzer, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiéné, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuşşis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Barón Crespo, Berès, Bösch, Bono, Bulfon, Bullmann, Carlotti, Castex, Chiesa, Corda, Cottigny, De Michelis, Douay, Ettl, Fazakas, Ferreira Anne, Gebhardt, Gill, Glante, Golik, Gurnai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Jöns, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Mann Erika, Napolitano, Navarro, Neris, Óger, Panzeri, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Schapira, Scheele, Stockmann, Tabajdi, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghesio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Peç, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

### **Въздържали се: 9**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Ventre

**PSE:** Battilocchio

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**За:** Britta Thomsen

**Против:** Gérard Onesta, Gilles Savary, Neena Gill

Сряда, 12 декември 2007 г.

## 16. Доклад Castiglione A6-0477/2007

Изм. 326

За: 50

**ALDE:** Donnici

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Wise, Železný

**NI:** Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chukolov, Kozlík, Stolojan, Stoyanov

**PPE-DE:** Roithová, Vernola

**PSE:** Dobolyi, Falbr, Herczog, Kirilov

## Против: 631

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kraemer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Holm, Kaufmann, Liotard, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Belder, Georgiou, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzaverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

Сряда, 12 декември 2007 г.

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinariu, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Въздържали се: 9**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Ventre

**PSE:** Napoletano

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**Против:** Gérard Onesta

### **17. Доклад Castiglione A6-0477/2007**

**Изм. 327**

**За: 104**

**ALDE:** Andria, Cappato, Cocilovo, Costa, Ferrari, Losco, Pannella, Pistelli, Prodi, Susta, Toia, Veraldi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kohlíček, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Sinnott, Železný

**NI:** Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chukolov, Kozlík, Stoyanov

**PPE-DE:** Angelakas, Dimitrakopoulos, Gklavakis, Mavrommatis, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Roithová, Schinas, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis



Сряда, 12 декември 2007 г.

**PSE:** Arif, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Corda, Cottigny, De Michelis, Dobolyi, Douay, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Herczog, Kirilov, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Napoletano, Navarro, Neris, Panzeri, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Poignant, Pribetich, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tabajdi, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Zani, Zingaretti

**Против: 577**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Carlshamre, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Chruszcz, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaş, Koch, Konrad, Kuşkis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zdravkova, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Boşınaru, Botopoulos, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Chiesa, Christensen, Corbett, Corlăţean, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Vits, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fernandes, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Nechifor, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papanizov, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Ťičá, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

Сряда, 12 декември 2007 г.

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Въздържали се: 10**

**ALDE:** Cavada, Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Zatloukal, Zieleniec

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**Против:** Gérard Onesta

**18. Доклад Castiglione A6-0477/2007**

**Изм. 305**

**За: 341**

**ALDE:** Andria, Cappato, Costa, Donnici, Ferrari, Losco, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Susta, Toia, Van Hecke, Veraldi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Sinnott, Železný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Romagnoli

**PPE-DE:** Angelakas, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Cabrnoch, De Blasio, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Fraga Estévez, Gál, Galeote, Garriga Polledo, Gklavakis, Glattfelder, de Grandes Pascual, Gyürk, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Járóka, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Olajos, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pomés Ruiz, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Škottová, Sógor, Strejček, Surján, Szájer, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vlasák, Winkler, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herzog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella,

Сряда, 12 декември 2007 г.

Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Foglietta, Gobbo, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella

**Verts/ALE:** Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

### Против: 331

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Carlshamre, Cavada, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Kaufmann, Markov

**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Binev, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Beazley, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gala, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grosselet, Guellec, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Morin, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rovsing, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zdravkova, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Färm, Hedh, Paparizov, Segelström

**UEN:** Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Auken

Сряда, 12 декември 2007 г.

**Въздържали се: 16****ALDE:** Ortuondo Larrea**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, de Villiers, Wise**NI:** Kilroy-Silk**Verts/ALE:** van Buitenen, Frassoni**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване****За:** Gérard Onesta**19. Доклад Castiglione A6-0477/2007****Изм. 328****За: 54****GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Strož, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Železný**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Stolojan**PPE-DE:** Březina, Brok, Cabrnach, Duchoň, Fajmon, Pleštinská, Roithová, Škottová, Strejček, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasák, Zahradil, Zvěřina**PSE:** Boştinaru, Dobolyi, Fazakas, Gurmai, Herczog, Kirilov, Obiols i Germà, Tabajdi**UEN:** Krasts**Против: 617****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate**GUE/NGL:** Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Seppänen, Søndergaard, Svensson**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard**NI:** Allister, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gafa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuşşis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange,

Сряда, 12 декември 2007 г.

Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Røvsing, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlățean, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Въздържали се: 15**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**GUE/NGL:** Uca

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Binev, Chukolov, Kilroy-Silk, Stoyanov

**PPE-DE:** Ferber

**UEN:** Kristovskis, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**Против:** Gérard Onesta

Сряда, 12 декември 2007 г.

**20. Доклад Castiglione A6-0477/2007****Изм. 330****За: 51**

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Železný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Stolojan

**PPE-DE:** Cabrnach, Duchoň, Fajmon, Lewandowski, Pleštinová, Roithová, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Berlinguer, Dobolyi, Fazakas, Gurmai, Herczog, Kirilov, Obiols i Germà, Tabajdi

**UEN:** Krasts

**Против: 623**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Seppänen, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Mölzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiene, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roving, Rudi Ubeda, Rübigen, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisergerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zdravkova, Zlotea, Zwiefka

Сряда, 12 декември 2007 г.

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghesio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Въздържали се: 14**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Binev, Chukolov, Kilroy-Silk, Martinez, Stoyanov

**PPE-DE:** Zatloukal, Zieleniec

**PSE:** Wiersma

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**Против:** Gérard Onesta

### **21. Доклад Castiglione A6-0477/2007**

**Изм. 312**

**За: 196**

**ALDE:** Toia, Veraldi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kohlíček, McDonald, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, de Villiers, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

Сряда, 12 декември 2007 г.

**PPE-DE:** Angelakas, Ayuso, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Fernández Martín, Fraga Estévez, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gklavakis, de Grandes Pascual, Herranz García, Iturgaiz Angulo, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pomés Ruiz, Roithová, Rudi Ubeda, Salafraña Sánchez-Neyra, Schinas, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis

**PSE:** Arif, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Bono, Carlotti, Castex, Chiesa, Corda, Cottigny, De Michelis, Dobolyi, Douay, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Gurmai, Hamon, Kirilov, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lienemann, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Öger, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Poignant, Pribetich, Rocard, Roure, Saks, Savary, Schapira, Tabajdi, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### Протус: 479

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kraemer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Lundgren, Tomczak

**NI:** Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brežina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Filip, Fontaine, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gała, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Morin, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rovsing, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sógór, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka



Сряда, 12 декември 2007 г.

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Christensen, Corbett, Corlăţean, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Vits, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fernandes, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Nechifor, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papparizov, Paşcu, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Camre, Kuc, Pęk, Zapałowski

**Verts/ALE:** Auken, Schlyter

### ***Въздържали се: 17***

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**GUE/NGL:** Manolakou

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Wise

**NI:** Kilroy-Silk, Martinez

**UEN:** Krasts

**Verts/ALE:** van Buitenen

### ***Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване***

**За:** Gérard Onesta, Donato Tommaso Veraldi

## **22. Доклад Castiglione A6-0477/2007**

**Изм. 313**

**За: 241**

**ALDE:** Andria, Cappato, Cocilovo, Costa, Ferrari, Guardans Cambó, Losco, Pannella, Pistelli, Prodi, Susta, Toia, Veraldi

**IND/DEM:** Wojciechowski Bernard

**NI:** Gollnisch, Martin Hans-Peter, Mölzer, Romagnoli

**PPE-DE:** Albertini, Antoniozzi, Bonsignore, Braghetto, Castiglione, Ebner, Fatuzzo, Gawronski, Lombardo, Mantovani, Patriciello, Pieper, Sartori, Tajani, Ventre, Zappalà

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berlinguer, Berman, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bozkurt, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Chiesa, Christensen, Corbett, Corlăţean, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Kirilov, Koppa, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Nechifor, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary,

Сряда, 12 декември 2007 г.

Schaldemose, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlatto, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Против: 431**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Carlshamre, Cavada, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kraemer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wise

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Lang, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Anastase, Andrikiénė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gähler, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

Сряда, 12 декември 2007 г.

**PSE:** Arif, Berès, Bösch, Bono, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Carlotti, Castex, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Dobolyi, Douay, Ettl, Fazakas, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hutchinson, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Madeira, Navarro, Neris, Poignant, Prets, Pribetich, Rocard, Rothe, Roure, Schapira, Scheele, Stockmann, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler

**UEN:** Kuc, Peç, Zapałowski

**Verts/ALE:** Auken

**Въздържали се: 15**

**GUE/NGL:** Flasarová, Kohlíček, Strož

**IND/DEM:** Bonde, Železný

**NI:** Binev, Bobošíková, Chukolov, Kilroy-Silk, Le Pen Marine, Martinez, Stoyanov

**PPE-DE:** Zatloukal, Zieleniec

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**За:** Gérard Onesta

**Против:** Bruno Gollnisch

**23. Доклад Castiglione A6-0477/2007**

**Изм. 314**

**За: 116**

**ALDE:** Andria, Cappato, Cavada, Cocilovo, Costa, Ferrari, Losco, Pannella, Prodi, Susta, Toia, Veraldi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**NI:** Mölzer, Romagnoli

**PPE-DE:** Angelakas, Ayuso, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Fernández Martín, Fraga Estévez, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gklavakis, de Grandes Pascual, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pinheiro, Pomés Ruiz, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Schinas, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre

**PSE:** Arnaoutakis, Attard-Montalto, Botopoulos, Casaca, Chiesa, De Michelis, Fava, Gomes, Kirilov, Koppa, Lambrinidis, Lavarra, Napoletano, Öger, Panzeri, Patrie, Pittella, Podimata, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Foglietta, Gobbo, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella

**Verts/ALE:** Auken, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher

**Против: 569**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Carlshamre, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn,

Сряда, 12 декември 2007 г.

Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Stercx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Flasarová, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Filip, Fjellner, Fontaine, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuşķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Morin, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Roving, Rübzig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Vatanen, Veneto, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisergerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Bourzai, Bozkurt, Bullon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Pajarizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Peķ, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Graefe zu Baringdorf, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Сряда, 12 декември 2007 г.

**Въздържали се: 9**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Kilroy-Silk

**Verts/ALE:** Aubert, van Buitenen, Schlyter

**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**Против:** Gérard Onesta, Evgeni Kirilov

**24. Доклад Castiglione A6-0477/2007**

**Изм. 347**

**За: 169**

**ALDE:** Andria, Cappato, Cocilovo, Costa, Ferrari, Losco, Pannella, Pistelli, Prodi, Susta, Toia, Veraldi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**NI:** Romagnoli

**PPE-DE:** Angelakas, Dimitrakopoulos, Gklavakis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Schinas, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Bono, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Douay, Färm, Fallbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, França, Garcés Ramón, Gottardi, Grabowska, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kirilov, Koppa, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Segelström, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Foglietta, Gobbo, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella

**Verts/ALE:** Cohn-Bendit, Isler Béguin, Kusstatscher

**Против: 496**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Carlshamre, Cavada, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Válean, Van Hecke, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Flasarová, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

Сряда, 12 декември 2007 г.

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Schenardi, Stolojan, Stoyanov

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Attard-Montalto, Ayala Sender, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Cashman, Corbett, Corlăţean, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grech, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leichtfried, Leinen, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Medina Ortega, Moraes, Morgan, Muscat, Öger, Paasilinna, Paleckis, Piecyk, Prets, Rapkay, Rasmussen, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Saks, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Titley, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma

**UEN:** Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Auken, Buitenweg, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Voggenhuber

#### **Въздържащи се: 24**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mölzer

**PSE:** Assis, Capoulas Santos

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Hammerstein, Hudghton, Jonckheer, Lichtenberger, Trüpel, Turmes, Ždanoka

#### **Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**За:** Poul Nyrup Rasmussen

**Против:** Göran Färm, Inger Segelström, Inés Ayala Sender, Evgeni Kirilov

**Въздържащи се:** Gérard Onesta, Raúl Romeva i Rueda

Сряда, 12 декември 2007 г.

**25. Доклад Castiglione A6-0477/2007**

**Изм. 293/1**

**За: 131**

**ALDE:** Guardans Cambó

**IND/DEM:** Belder

**NI:** Binev, Chukolov, Martinez, Stoyanov

**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Cabrnock, De Blasio, Demetriou, De Veyrac, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Gál, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Olajos, Papastamkos, Pleštinská, Schmitt, Schöpflin, Škottová, Sógor, Strejček, Surján, Szájer, Vakalis, Winkler, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Corbett, Corda, Cottigny, De Keyser, Douay, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Gebhardt, Gill, Glante, Gomes, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Koppa, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Öger, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Podimata, Poignant, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Roure, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Krasts

**Verts/ALE:** Auken

**Против: 540**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kraemer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mölzer, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busutil, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuşķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne,

Сряда, 12 декември 2007 г.

Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Attard-Montalto, Battilocchio, Berlinguer, Berman, Bösch, Bozkurt, Bulfon, Busquin, Calabuig Rull, Chiesa, Christensen, Corlăţean, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Färm, Fava, Fazakas, França, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedh, Herczog, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Liberadzki, Lyubcheva, Maňka, Mann Erika, Mikko, Muscat, Napolitano, Nechifor, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Prets, Rasmussen, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sakalas, Saks, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Iler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

### **Въздържали се: 13**

**ALDE:** Matsakis, Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Gollnisch, Kilroy-Silk, Le Pen Marine, Mussolini, Schenardi

**PPE-DE:** Panayotopoulos-Cassiotou

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**За:** Giuseppe Castiglione, József Szájer

**Против:** Gérard Onesta

### **26. Доклад Castiglione A6-0477/2007**

**Изм. 293/2**

**За: 133**

**ALDE:** Andria, Cocilovo, Costa, Ferrari, Guardans Cambó, Losco, Pannella, Pistelli, Prodi, Sbarbati

**IND/DEM:** Belder, Georgiou, Sinnott

**NI:** Binev, Chukolov, Stoyanov

**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Březina, Brok, Cabrnock, De Blasio, De Veyrac, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Gál, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Olajos, Óry, Papastamkos, Pleštinská, Schmitt, Schöpflin, Škottová, Strejček, Surján, Szájer, Vakalis, Winkler, Zahradil, Zvěřina



Сряда, 12 декември 2007 г.

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Castex, Corbett, Corda, Cottigny, De Keyser, Douay, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Gill, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Koppa, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Navarro, Neris, Óger, Peillon, Piecyk, Pinior, Podimata, Poignant, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Roura, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Krasts

**Против: 525**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Giertych, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mölzer, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kušiš, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikołášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculeşcu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Røvsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Attard-Montalto, Battilocchio, Berman, Bösch, Bozkurt, Busquin, Chiesa, Christensen, Corlăţean, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Michelis, De Vits, Dobolyi, El Khadraoui, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, França, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedh, Herczog, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne,

Сряда, 12 декември 2007 г.

Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lyubcheva, Maňka, Mann Erika, Mikko, Muscat, Napoletano, Nechifor, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Prets, Rasmussen, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sakalas, Saks, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Swoboda, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Zani, Zingaretti

**UEN:** Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Въздържали се: 16**

**ALDE:** Matsakis, Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde

**NI:** Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Demetriou, Panayotopoulos-Cassiotou, Varvitsiotis

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**За:** József Szájer

### **27. Доклад Castiglione A6-0477/2007**

**Изм. 293/3**

**За: 73**

**ALDE:** Guardans Cambó, Polfer, Toia, Van Hecke, Veraldi

**IND/DEM:** Belder, Sinnott

**NI:** Binev, Chukolov, Stoyanov

**PPE-DE:** Cabrnich, De Veyrac, Fajmon, Papastamkos, Pleštinská, Škottová, Strejček, Vakalis, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Borrell Fontelles, Botopoulos, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Chiesa, De Michelis, Dührkop Dührkop, Fava, Fernandes, Garcés Ramón, Gomes, Guy-Quint, Hasse Ferreira, Hutchinson, Koppa, Lambrinidis, Lavarra, Madeira, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Napoletano, Óger, Panzeri, Pittella, Podimata, Poignant, Riera Madurell, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Țicău, Valenciano Martínez-Orozco, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Krasts

**Verts/ALE:** Kallenbach

### **Против: 598**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Morillon,

Сряда, 12 декември 2007 г.

Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mölzer, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculeşcu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Attard-Montalto, Battilocchio, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Boştinaru, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Carlotti, Cashman, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Ferreira Anne, Ford, França, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Mikko, Moraes, Morgan, Muscat, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szycmański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Сряда, 12 декември 2007 г.

**Въздържали се: 16****ALDE:** Cavada, Matsakis, Ortuondo Larrea**IND/DEM:** Bonde**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Varvitsiotis**Verts/ALE:** van Buitenen**28. Доклад Castiglione A6-0477/2007****Изм. 271/1****За: 538**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Carlshamre, Cavada, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Flasarová, Kohlíček, Markov, Morgantini, Ransdorf, Strož**IND/DEM:** Belder, Georgiou, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Oprea, Rivera, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, David, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Filip, Fjellner, Fontaine, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinariu, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Vits, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns,

Сряда, 12 декември 2007 г.

Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Navarro, Nechifor, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Maldeikis, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Против: 137**

**ALDE:** Andria, Cappato, Cocilovo, Costa, Ferrari, Losco, Pannella, Pistelli, Prodi, Sbarbati, Susta, Toia, Veraldi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Wise

**NI:** Allister, Romagnoli

**PPE-DE:** Angelakas, Audy, Ayuso, Coelho, Demetriou, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Fatuzzo, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Itälä, Iturgaiz Angulo, Kamall, López-Istúriz White, Marques, Mato Adrover, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pinheiro, Pomés Ruiz, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Schinas, Silva Peneda, Štátný, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis

**PSE:** Arnaoutakis, Battilocchio, Botopoulos, Casaca, Chiesa, De Michelis, Dobolyi, Fava, Goebbels, Gomes, Koppa, Lambrinidis, Lavarra, Napoletano, Öger, Panzeri, Pittella, Podimata, Tabajdi, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella

**Verts/ALE:** Frassoni

### **Въдържали се: 10**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Kilroy-Silk, Lang

**Verts/ALE:** van Buitenen, Lucas, Rühle

### **Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**За:** Gérard Onesta, Robert Goebbels, Christine De Veyrac, Poul Nyrup Rasmussen

**Против:** Luisa Morgantini

**Въдържали се:** Katerina Batzeli, Christine De Veyrac

Сряда, 12 декември 2007 г.

**29. Доклад Castiglione A6-0477/2007**

Изм. 271/2

За: 543

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Carlshamre, Cavada, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hysmenova, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Flasarová, Kohlíček, Markov, Ransdorf, Strož

**IND/DEM:** Belder, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelazny

**NI:** Allister, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mólzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiene, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busutil, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, David, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Filip, Fjellner, Fontaine, Friedrich, Frunzáverde, Gacek, Gahler, Gál, Gała, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kuşkis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roving, Rübiger, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Vatanen, Veneto, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisergerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Bourzai, Bozkurt, Bulfón, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Navarro, Nechifor, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Poinant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Széjna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Сряда, 12 декември 2007 г.

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Против: 126**

**ALDE:** Andria, Cappato, Cocilovo, Costa, Ferrari, Losco, Pannella, Pistelli, Prodi, Sbarbati, Susta, Takkula, Toia, Veraldi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Wise

**NI:** Romagnoli

**PPE-DE:** Angelakas, Ayuso, Coelho, Demetriou, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Fatuzzo, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, López-Istúriz White, Marques, Mato Adrover, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pinheiro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafrañca Sánchez-Neyra, Schinas, Silva Peneda, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis

**PSE:** Arnaoutakis, Battilocchio, Berlinguer, Botopoulos, Casaca, Chiesa, De Michelis, Fava, Gomes, Koppa, Lambrinidis, Lavarra, Napoletano, Panzeri, Pittella, Podimata, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghesio, Bossi, Crowley, Foglietta, Gobbo, Krasts, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella, Zapafowski

**Въздържали се: 14**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde, Louis, de Villiers

**NI:** Kilroy-Silk

**PSE:** Batzeli

**Verts/ALE:** van Buitenen, Flautre, Frassoni, Isler Béguin, Jonckheer, Lucas, Rühle, Schlyter

**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**За:** Claude Turmes, Gérard Onesta

**30. Доклад Castiglione A6-0477/2007**

**Изм. 271/3**

**За: 544**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Carlshamre, Cavada, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Flasarová, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Ransdorf, Strož

**IND/DEM:** Belder, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

Сряда, 12 декември 2007 г.

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Mólzer, Oprea, Rivera, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiéné, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, David, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Filip, Fjellner, Fontaine, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gała, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibragimic, Itälä, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuşkis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštiná, Podestà, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rovsing, Rübí, Saifí, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Vatanen, Veneto, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boşınaru, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Paparizov, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Poinant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titledy, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### Против: 120

**ALDE:** Andria, Cappato, Cocilovo, Costa, Ferrari, Losco, Pannella, Pistelli, Prodi, Sbarbati, Susta, Toia, Verardi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Liotard, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Wise

**NI:** Romagnoli

**PPE-DE:** Angelakas, Ayuso, Coelho, Demetriou, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, López-Istúriz White,



Сряда, 12 декември 2007 г.

Marques, Mato Adrover, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pinheiro, Pomés Ruiz, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Schinas, Silva Peneda, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis

**PSE:** Arnaoutakis, Battilocchio, Berlinguer, Botopoulos, Casaca, Chiesa, De Michelis, Fava, Gomes, Koppa, Lambrinidis, Lavarra, Napoletano, Panzeri, Pittella, Podimata, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bossi, Crowley, Foglietta, Gobbo, Krasts, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Wojciechowski Janusz

#### **Въздържали се: 14**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux

**NI:** Kilroy-Silk, Martinez, Mussolini, Popa Nicolae Vlad

**PPE-DE:** Ventre

**PSE:** Batzeli, Öger

**Verts/ALE:** van Buitenen, Frassoni, Isler Béguin, Jonckheer

#### **Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**За:** Poul Nyrup Rasmussen

### **31. Доклад Castiglione A6-0477/2007**

#### **Изм. 33**

#### **За: 651**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busutil, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka,

Сряда, 12 декември 2007 г.

Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boşınaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Corbett, Corda, Corlăţean, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### Против: 32

**ALDE:** Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Rizzo

**IND/DEM:** Lundgren, Sinnott

**NI:** Binev, Chukolov, Stoyanov

**PPE-DE:** Cabrnock, Cederschiöld, Deva, Duchoň, Fajmon, Lehne, Musotto, Pleštinská, Schwab, Škottová, Strejček, Sturdy, Ulmer, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Christensen, Cottigny, Goebbels, Koterec, Schaldemose, Siwec, Thomsen

**UEN:** Muscardini

**Verts/ALE:** Auken

Сряда, 12 декември 2007 г.

**Въздържали се: 7**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou

**NI:** Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**За:** Robert Goebbels, Gérard Onesta

**Против:** Poul Nyrup Rasmussen

**32. Доклад Castiglione A6-0477/2007**

**Изм. 36**

**За: 439**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Carlshamre, Cavada, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Holm, Kaufmann, Liotard, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Belder, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Beazley, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, David, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Filip, Fjellner, Fontaine, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gała, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mauro, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Podestà, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rovsing, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zdravkova, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Berès, Bösch, Bono, Bulfon, Bullmann, Carlotti, Castex, Christensen, Corda, Cottigny, De Keyser, Douay, Ettl, Färm, Ferreira Anne, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Glante, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Mann Erika, Navarro, Neris, Öger, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Stockmann, Thomsen, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler

Сряда, 12 декември 2007 г.

**UEN:** Angelilli, Berlatto, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

**Против: 235**

**ALDE:** Andria, Cappato, Cocilovo, Costa, Ferrari, Guardans Cambó, Losco, Pannella, Pistelli, Prodi, Sbarbati, Susta, Takkula, Toia, Veraldi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Lundgren, Železný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Martinez

**PPE-DE:** Angelakas, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Cabrnach, Coelho, De Blasio, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Gyürk, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Járóka, López-Istúriz White, Marques, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Olajos, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafraña Sánchez-Neyra, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Strejček, Surján, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vlasák, Winkler, Wohlin, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berlinguer, Berman, Borrell Fontelles, Boštinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Chiesa, Corbett, Corlăţean, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Michelis, De Vits, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, França, Garcés Ramón, Gierak, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Hasse Ferreira, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Koppa, Koterec, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Nechifor, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Czarnecki Ryszard

**Verts/ALE:** Auken

**Въдържали се: 20**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Natrass, Wise

**NI:** Binev, Chruszcz, Chukolov, Giertych, Kilroy-Silk, Stoyanov

**PPE-DE:** Weisgerber

**Verts/ALE:** van Buitenen, Frassoni

Сряда, 12 декември 2007 г.

**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**За:** Gérard Onesta, Poul Nyrup Rasmussen

**Против:** József Szájer

**33. Доклад Castiglione A6-0477/2007**

**Изм. 319**

**За: 50**

**ALDE:** Carlshamre, Degutis, Deprez, Jäätteenmäki

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Binev, Chukolov, Stoyanov

**PPE-DE:** Duchoň, Fajmon, Pleštinská, Škottová, Strejček, Vernola, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Berlinguer, Dobolyi, Fazakas, Gurmai, Guy-Quint, Herczog, Tabajdi

**UEN:** Krasts

**Verts/ALE:** Auken

**Против: 624**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Belohorská, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mólzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer,

Сряда, 12 декември 2007 г.

Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zdravkova, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlățean, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poinant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Ťičá, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghesio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Zapałowski

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Въздържали се: 17**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**GUE/NGL:** Flasarová, Kohlíček, Ransdorf, Strož

**IND/DEM:** Bonde, Železný

**NI:** Baco, Bobošíková, Kilroy-Silk, Rivera

**PPE-DE:** Roithová, Zatloukal, Zieleniec

**UEN:** Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**Против:** Gérard Onesta, Britta Thomsen

#### **34. Доклад Castiglione A6-0477/2007**

#### **Променено предложение на Комисията**

**За: 497**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Busk, Buşoi, Carlshamre, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek,

Сряда, 12 декември 2007 г.

Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Flasarová, Kohlíček, Stroj

**IND/DEM:** Belder, Georgiou, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Binev, Chruszcz, Chukolov, Claey, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiene, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Bulzesc, Burke, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dumitriu, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niculeşcu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stubb, Sudre, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zdravkova, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Irujo Amezaga

### Против: 109

**ALDE:** Budreikaitė, Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Liotard, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Сряда, 12 декември 2007 г.

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Wise, Železný

**NI:** Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík

**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Cabrnich, De Blasio, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Gál, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Olajos, Óry, Schmitt, Schöpflin, Škottová, Sógor, Strejček, Surján, Szájer, Wohlin, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Battilocchio, Berlinguer, Casaca, Christensen, Färm, Hedh, Napolitano, Schaldemose, Segelström, Thomsen

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Foglietta, Gobbo, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Pirilli, Poli Bortone, Speroni, Tatarella

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Isler Béguin, Jonckheer, Onesta, Turmes

### **Въздържали се: 89**

**ALDE:** Andria, Cappato, Cavada, Cocilovo, Costa, Ferrari, Karim, Losco, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Prodi, Sbarbati, Susta, Toia, Veraldi

**GUE/NGL:** Kaufmann, Markov

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Krupa, Louis, de Villiers

**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Papastamkos, Silva Peneda, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

**PSE:** Chiesa, De Michelis, Dobolyi, Fava, Fazakas, Gottardi, Gurmai, Herczog, Lavarra, Panzeri, Pittella, Tabajdi, Zani, Zingaretti

**UEN:** Krasts

**Verts/ALE:** van Buitenen, Evans Jill, Graefe zu Baringdorf, Horáček, Hudghton, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

### **Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**За:** Gérard Onesta

**Против:** Poul Nyrup Rasmussen

### **35. Доклад Castiglione A6-0477/2007**

#### **Резолюция**

**За: 494**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Busk, Buşoi, Carlshamre, Cavada, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Kraher, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Flasarová, Kohlíček

**IND/DEM:** Belder, Georgiou, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke



Сряда, 12 декември 2007 г.

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Bulzesc, Burke, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dumitriu, Ebner, Ehler, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niculeşcu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stubb, Sudre, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zdravkova, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Ťičau, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Irujo Amezaga

### Против: 115

**ALDE:** Budreikaitė, Costa, Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Liotard, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Wise, Železný

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Binev, Chukolov, Kilroy-Silk, Kozlík, Stoyanov

**PPE-DE:** Becsey, Cabrnach, De Blasio, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Gál, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Olajos, Őry, Schmitt, Schöpflin, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Strejček, Surján, Szájer, Wohlin, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Battilocchio, Berlinguer, Casaca, Christensen, Färm, Hedh, Napolitano, Segelström

Сряда, 12 декември 2007 г.

**UEN:** Angelilli, Berlatto, Borghezio, Bossi, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Gobbo, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Pirilli, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Isler Béguin, Jonckheer, Lipietz, Onesta, Turmes, Voggenhuber

**Въздържали се: 84**

**ALDE:** Andria, Cappato, Cocilovo, Ferrari, Karim, Losco, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Prodi, Sbarbati, Susta, Toia, Veraldi

**GUE/NGL:** Kaufmann, Markov

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Krupa, Louis, de Villiers

**NI:** Helmer, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Bowis, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

**PSE:** Chiesa, De Michelis, Dobolyi, Fava, Fazakas, Gottardi, Gurmai, Herczog, Lavarra, Panzeri, Pittella, Tabajdi, Zani, Zingaretti

**UEN:** Krasts

**Verts/ALE:** van Buitenen, Buitenweg, Evans Jill, Graefe zu Baringdorf, Horáček, Hudghton, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Ždanoka

**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**За:** Gérard Onesta, Ole Christensen

**36. B6-0514/2007 — Борба срещу тероризма**

**Пар. 1**

**За: 544**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahrmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Weber Renate

**GUE/NGL:** Kaufmann

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, Lundgren, de Villiers

**NI:** Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas,

Сряда, 12 декември 2007 г.

Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübige, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didziokas, Foglietta, Gobbo, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### Против: 117

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezny

**NI:** Allister, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Mussolini, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Kamall, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Hedh, McAvan

**UEN:** Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Schlyter

Сряда, 12 декември 2007 г.

**Въздържали се: 22****GUE/NGL:** Markov**NI:** Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Martinez**PPE-DE:** Berend**PSE:** Cashman, Corbett, Evans Robert, Gill, Lienemann, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley**Verts/ALE:** van Buitenen, Hudghton, Lucas**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване****За:** Edite Estrela, Richard Corbett**Против:** John Bowis, Lars Wohlin**Въздържали се:** Linda McAvan, Mary Honeyball**37. В6-0514/2007 — Борба срещу тероризма****Изм. 34****За: 353****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlčček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Sinnott**NI:** Belohorská, Binev, Chukolov, Rivera, Stoyanov**PPE-DE:** Audy, Barsi-Pataky, Grosch, Lamassoure, Mathieu, Morin, Sudre, Vernola, Vlasto**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzaï, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Giersek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paporizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ťičáu, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Сряда, 12 декември 2007 г.

**UEN:** Kuźmiuk

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Против: 321**

**ALDE:** Donnici, Karim, Piskorski, Takkula

**IND/DEM:** Belder, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burck, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kušis, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Salinas García

**UEN:** Angelilli, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

**Verts/ALE:** Breyer

**Въздържали се: 11**

**IND/DEM:** Bonde

**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Coelho, Posselt, Toubon

**UEN:** Krasts, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** van Buitenen

Сряда, 12 декември 2007 г.

**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване****За:** Edite Estrela, Hans-Peter Martin**38. В6-0514/2007 — Борба срещу тероризма****Изм. 5****За: 293****ALDE:** Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Karim, Piskorski, Takkula**IND/DEM:** Belder, Coûteaux, Georgiou, Železný**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiēnė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Duchoň, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Cashman, Castex, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley**UEN:** Angelilli, Borghezio, Bossi, Camre, Didžiokas, Gobbo, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Poli Bortone, Speroni, Tatarella**Против: 370****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hysmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Сряда, 12 декември 2007 г.

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Giertych, Martin Hans-Peter, Stoyanov

**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Wohlin

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinariu, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Chiesa, Christensen, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Въздържаха се: 19**

**NI:** Baco, Belohorská, Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Angelakas, Burke, Coelho, Gklavakis, Marques, Mavrommatis, Mitchell, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Sturdy, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

**UEN:** Krasts, Vaidere

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**За:** Edite Estrela

**Против:** Hans-Peter Martin

### **39. В6-0514/2007 — Борба срещу тероризма**

**Пар. 36**

**За: 542**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Kraher, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

Сряда, 12 декември 2007 г.

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Morgantini, Papadimoulis, Portas, Rizzo, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder

**NI:** Belohorská, Binev, Chruszcz, Chukolov, Giertych, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Stolojan, Stoyanov

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiè, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Piks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corda, Corlățean, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Işler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### Против: 136

**ALDE:** Karim

**GUE/NGL:** Adamou, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Pflüger, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný



Сряда, 12 декември 2007 г.

**NI:** Allister, Bobošková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley

**UEN:** Angelilli, Bielan, Borghesio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

**Verts/ALE:** Schlyter

**Въздържали се: 9**

**GUE/NGL:** Markov, Ransdorf, Uca

**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Ventre

**UEN:** Didžiokas

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**За:** Edite Estrela

**40. B6-0514/2007 — Борба срещу тероризма**

**Изм. 2**

**За: 309**

**ALDE:** Donnici, Geremek, Karim, Schmidt Olle, Takkula

**IND/DEM:** Belder, Georgiou, Železný

**NI:** Allister, Belohorská, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénè, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder,

Сряда, 12 декември 2007 г.

Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Cashman, Corbett, Evans Robert, Gill, Honeyball, Howitt, Lehtinen, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Moraes, Morgan, Neris, Simpson, Skinner, Stihler, Thomsen, Titley

**UEN:** Angelilli, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere

### Против: 353

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Binev, Bobošíková, Chukolov, Stoyanov

**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Itälä

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Bielán, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Сряда, 12 декември 2007 г.

**Въздържали се: 28**

**ALDE:** Toia

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, de Villiers, Wise

**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Angelakas, Brepoels, Coelho, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Gklavakis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**За:** Edite Estrela

**Против:** Britta Thomsen

**41. В6-0514/2007 — Борба срещу тероризма**

**Съобр. А — 5**

**За: 601**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kraher, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Coûteaux, Georgiou, Louis, Lundgren, de Villiers, Železný

**NI:** Belohorská, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra,

Сряда, 12 декември 2007 г.

Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herzog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere

### **Против: 60**

**GUE/NGL:** Kohlíček, Pflüger, Wagenknecht

**IND/DEM:** Sinnott, Wojciechowski Bernard

**PSE:** Berès, Berman

**UEN:** Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Въздържали се: 23**

**GUE/NGL:** Manolakou

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Кnapman, Krupa, Natrass, Tomczak, Wise

**NI:** Allister, Baco, Kilroy-Silk, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mussolini, Schenardi

**PPE-DE:** Ventre

**UEN:** Muscardini, Poli Bortone

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**За:** Edite Estrela

Сряда, 12 декември 2007 г.

**42. В6-0514/2007 — Борба срещу тероризма**

**Изм. 26**

**За: 490**

**ALDE:** Karim, Schmidt Olle, Takkula

**IND/DEM:** Coûteaux, Georgiou, Louis, de Villiers, Železný

**NI:** Baco, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaş, Koch, Konrad, Kuşis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pírker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Poli Bortone, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

Сряда, 12 декември 2007 г.

**Против: 189**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Krahrmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Wise, Wojciechowski Bernard

**NI:** Belohorská, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic

**PSE:** Douay, Hutchinson

**UEN:** Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Kuźmiuk, Libicki, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Въздържали се: 7**

**IND/DEM:** Krupa, Tomczak

**NI:** Allister, Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Posselt

**UEN:** Janowski

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**За:** Edite Estrela

**43. B6-0514/2007 — Борба срещу тероризма****Изм. 27****За: 335**

**ALDE:** Donnici, Geremek, Karim

**GUE/NGL:** Hénin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Markov, Papadimoulis, Wurtz

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Coúteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelazny

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

Сряда, 12 декември 2007 г.

**PPE-DE:** Anastase, Andrikiénė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikołášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculeşcu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógör, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Falbr, Fernandes, Hänsch, Siwec

**UEN:** Angelilli, Bielán, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Piotrowski, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Hudghton

### Против: 338

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hysmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Kraemer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Brie, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Maštálka, Morgantini, Pflüger, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Lundgren

**NI:** Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Albertini, Bonsignore, Bulzesc, Podestà, Winkler

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boşınar, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann,

Сряда, 12 декември 2007 г.

Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Pęk, Podkański, Rogalski, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Въздържали се: 17**

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, Guidoni, Portas

**IND/DEM:** Krupa, Tomczak

**NI:** Kilroy-Silk, Rivera

**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic

**UEN:** Musumeci

**Verts/ALE:** van Buitenen, Isler Béguin, Jonckheer

### **Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**За:** Edite Estrela

## **44. В6-0514/2007 — Борба срещу тероризма**

**Изм. 28**

**За: 337**

**ALDE:** Donnici, Karim, Piskorski, Takkula

**GUE/NGL:** Hénin, Jouye de Grandmaison, Wurtz

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Georgiou, Knapman, Louis, Natrass, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Allister, Belohorská, Binev, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiēnė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Căbrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Jacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klafß, Koch, Konrad, Kušis,



Сряда, 12 декември 2007 г.

Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Lehtinen, Siwiec

**UEN:** Angelilli, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

### **Против: 342**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Maštálka, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Lundgren, Sinnott

**NI:** Baco, Bobošíková, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Сряда, 12 декември 2007 г.

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Въздържали се: 6**

**IND/DEM:** Krupa

**NI:** Kilroy-Silk, Rivera

**PPE-DE:** Posselt

**Verts/ALE:** van Buitenen, Jonckheer

**45. B6-0514/2007 — Борба срещу тероризма**

**Изм. 33**

**За: 357**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Lundgren, Sinnott

**NI:** Belohorská, Binev, Chukolov, Martin Hans-Peter, Stoyanov

**PPE-DE:** Brepoels, Burke, Cederschiöld, Coelho, Fjellner, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Kauppi, Marques, Mitchell, Stubb, Vernola

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Сряда, 12 декември 2007 г.

**UEN:** Czarnecki Marek Aleksander

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Против: 281**

**ALDE:** Piskorski, Takkula

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Baco, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénè, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bulzesc, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Roving, Rudi Ubeda, Rübigen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zwiefka

**PSE:** Siwiec

**UEN:** Angelilli, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Въздържали се: 45**

**ALDE:** Karim

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, de Villiers, Železný

**NI:** Helmer, Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, De Veyrac, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Freitas, Hannan, Harbour, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Parish, Posselt, Purvis, Saïfi, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Toubon, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Hänsch

**Verts/ALE:** van Buitenen

Сряда, 12 декември 2007 г.

**46. В6-0514/2007 — Борба срещу тероризма****Изм. 11****За: 325****ALDE:** Deprez, Donnici, Karim, Matsakis, Takkula**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Natrass, Tomczak, Wise, Železný**NI:** Allister, Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bulzesc, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Jacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Cashman, Crețu Corina, Evans Robert, Ford, Gill, Gottardi, Grabowska, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Lehtinen, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley**UEN:** Angelilli, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didziokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile**Против: 357****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard

Сряда, 12 декември 2007 г.

**NI:** Binev, Chruszcz, Chukolov, Giertych, Martin Hans-Peter, Stoyanov

**PPE-DE:** Brepoels, Burke, Cederschiöld, Coelho, Fjellner, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Mitchell

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Oger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Въздържали се: 9**

**ALDE:** Toia

**IND/DEM:** Krupa

**NI:** Baco, Bobošíková, Kilroy-Silk

**PPE-DE:** De Veyrac, Posselt

**UEN:** Janowski

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**За:** Richard Corbett

### **47. В6-0514/2007 — Борба срещу тероризма**

**Съобр. Л**

**За: 557**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Kraemer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

Сряда, 12 декември 2007 г.

**GUE/NGL:** Brie, Kaufmann**IND/DEM:** Belder, Georgiou**NI:** Belohorská, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiè, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Ga'la, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kuşis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Roving, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinariu, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ťičá, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Gobbo, Kristovskis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Против: 107****ALDE:** Karim

**GUE/NGL:** Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Hénin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Сряда, 12 декември 2007 г.

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Кnapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**UEN:** Angelilli, Bielan, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Rühle, Schlyter

#### **Въздържали се: 25**

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Catania, Guidoni, Jouye de Grandmaison, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Portas, Rizzo

**IND/DEM:** Coûteaux, Krupa

**NI:** Baco, Binev, Chukolov, Kilroy-Silk, Rivera, Stoyanov

**PSE:** Hamon, Hedh

**UEN:** Camre, Didžiokas, Krasts

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**За:** Edite Estrela, Heide Rühle

### **48. В6-0514/2007 — Борба срещу тероризма**

#### **Резолюция**

**За: 359**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlček, Liotard, Maštálka, Morgantini, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou

**NI:** Belohorská, Rivera

**PPE-DE:** Burke, Cederschiöld, Fjellner, Fontaine, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Langendries, Mitchell, Posselt, Saïfi, Stubb, Sudre, Ventre, Vlasto, Wohlin

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt,

Сряда, 12 декември 2007 г.

Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tićau, Tiley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Borghezio, Crowley, Kuc, Ó Neachtain, Rogalski, Ryan, Tomaszewska, Vaidere

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennaahmias, Buitenweg, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Iser Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### Против: 293

**ALDE:** Karim, Piskorski, Takkula

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Pflüger, Wagenknecht

**IND/DEM:** Belder, Coûteaux, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiéné, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bulzesc, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Visser, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**UEN:** Angelilli, Bielan, Bossi, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Zapałowski, Zile



Сряда, 12 декември 2007 г.

**Въздържали се: 38**

**GUE/NGL:** Adamou, McDonald, Markov, Triantaphyllides

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Wise

**NI:** Baco, Binev, Chukolov, Gollnisch, Martin Hans-Peter, Stoyanov

**PPE-DE:** Angelakas, Brepoels, Coelho, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Gklavakis, Grosch, Kauppi, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Schinas, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

**UEN:** Podkański, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** van Buitenen, Schlyter

**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**Против:** Mario Borghezio, Bruno Gollnisch

**49. RC-B6-0500/2007 — Законодателна програма и работа на Комисията за 2008 г.**

**Пар. 4**

**За: 435**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Watson, Weber Renate

**NI:** Belohorská, Binev, Chukolov, Kozlík, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Stolojan, Stoyanov

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Audy, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bulzesc, Burke, Busuttil, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Frunzäverde, Gacek, Gähler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mantovani, Marinescu, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niculeşcu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Roving, Rudi Ubeda, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Michelis, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Hasse Ferreira, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Kindermann, Koppa, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lefrançois, Leichtfried, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Óger, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Peillon, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Prets, Pribetich, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure,

Сряда, 12 декември 2007 г.

Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Crowley, Didžiokas, Masiel, Muscardini, Poli Bortone, Ryan, Zile

**Verts/ALE:** Auken, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

**Против: 73**

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Martin Hans-Peter, Romagnoli

**PPE-DE:** Ashworth, Bowis, Bushill-Matthews, Cabrnock, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Jackson, McMillan-Scott, Škottová, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Hedh

**UEN:** Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Janowski, Kuc, Libicki, Podkański, Rutowicz, Tomaszewska

**Verts/ALE:** Lucas, Schlyter

**Въздържали се: 2**

**Verts/ALE:** van Buitenen, Romeva i Rueda

**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**Против:** Neil Parish

**50. RC-B6-0500/2007 — Законодателна програма и работа на Комисията за 2008 г.**

**Пар. 16**

**За: 393**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Costa, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Watson, Weber Renate

**IND/DEM:** Železný

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Kozlík, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénė, Angelakas, Audy, Barsi-Pataky, Becsey, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bulzesc, Busuttill, Cabrnock, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Filip, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hennicot-Schoepges, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hybášková, Iacob-Ridzi, Jałowiecki, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen,

Сряда, 12 декември 2007 г.

Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiottou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boștinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corlățean, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Michelis, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gomes, Gottardi, Hasse Ferreira, Hedh, Honeyball, Hutchinson, Kindermann, Koppa, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lefrançois, Leichtfried, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Peillon, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Prets, Pribetich, Rasmussen, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwec, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Masiel

#### **Против: 110**

**ALDE:** Harkin

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Binev, Chukolov, Gollnisch, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Stoyanov

**PPE-DE:** Ashworth, Beazley, Berend, Bowis, Burke, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Higgins, Hudacký, Jackson, McMillan-Scott, Mitchell, Rudi Ubeda, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

**PSE:** Muscat, Riera Madurell

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Janowski, Kuc, Libicki, Muscardini, Podkański, Poli Bortone, Rutowicz, Ryan, Tomaszewska, Zile

**Verts/ALE:** Auken, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Iler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

#### **Въздържали се: 15**

**PSE:** Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Hughes, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler

**Verts/ALE:** van Buitenen, Lucas

#### **Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**Против:** Mary Lou McDonald, Seán Ó Neachtain, Neil Parish, John Attard-Montalto

**Въздържали се:** Mary Honeyball

Сряда, 12 декември 2007 г.

## ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ

Р6\_ТА(2007)0600

**ЕО—Мароко: Евро-Средиземноморско споразумение за въздухоплавателните услуги \***

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 12 декември 2007 г. относно предложението за решение на Съвета и на представителите на правителствата на държавите-членки на Европейския съюз в рамките на Съвета относно сключването на Евро-Средиземноморско споразумение за въздухоплавателни услуги между Европейската общност и нейните държави-членки, от една страна, и Кралство Мароко, от друга страна (COM(2006)0145 — С6-0333/2007 — 2006/0048(CNS))

(Процедура на консултация)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предложението за решение на Съвета (COM(2006)0145),
- като взе предвид Решение 2006/959/ЕО на Съвета и на представителите на правителствата на държавите-членки на Европейския съюз в рамките на Съвета от 4 декември 2006 г. относно подписването и временното прилагане на Евро-Средиземноморско споразумение за въздухоплавателни услуги между Европейската общност и нейните държави-членки, от една страна, и Кралство Мароко, от друга страна <sup>(1)</sup>,
- като взе предвид Евро-средиземноморското споразумение относно въздухоплавателните услуги между Европейската общност и нейните държави-членки, от една страна, и Кралство Мароко, от друга страна <sup>(2)</sup>,
- като взе предвид член 80, параграф 2 и член 300, параграф 2, алинея първа, първа фраза от Договора за ЕО,
- като взе предвид член 300, параграф 3, алинея 1 от Договора за ЕО, съгласно който Съветът се е консултирал с него (С6-0333/2007),
- като взе предвид член 51 и член 83, параграф 7 от своя правилник,
- като взе предвид доклада на Комисията по транспорт и туризъм (А6-0416/2007),

1. Одобрява сключването на споразумението;
2. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и на парламентите на държавите-членки и Кралство Мароко.

<sup>(1)</sup> ОВ L 386, 29.12.2006 г., стр. 55.

<sup>(2)</sup> ОВ L 386, 29.12.2006 г., стр. 57.

Р6\_ТА(2007)0601

**ЕО—Мароко: Евро-Средиземноморско споразумение относно въздушните транспортни услуги с оглед присъединяването на България и Румъния \***

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 12 декември 2007 г. относно предложението за решение на Съвета относно сключването на протокол за изменение на Евро-Средиземноморското споразумение относно въздушните транспортни услуги между Европейската общност и нейните държави-членки, от една страна, и Кралство Мароко, от друга страна, за да бъде взето предвид присъединяването на Република България и на Румъния към Европейския съюз (COM(2007)0495 — С6-0330/2007 — 2007/0181(CNS))

(Процедура на консултация)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предложението за решение на Съвета (COM(2007)0495),
- като взе предвид член 80, параграф 2 и член 300, параграф 2 и параграф 4 от Договора за ЕО,

Сряда, 12 декември 2007 г.

- като взе предвид член 300, параграф 3, алинея 1 от Договора за ЕО, съгласно която Съветът се е консултирал с него (С6-0330/2007),
  - като взе предвид член 51, член 83, параграф 7 и член 43, параграф 1 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на Комисията по транспорт и туризъм (А6-0458/2007),
1. Одобрява сключването на протокола;
  2. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и на парламентите на държавите-членки и на Кралство Мароко.

---

**Р6\_TA(2007)0602**

### **Приспособяване към глобализацията**

**Резолюция на Европейския парламент от 12 декември 2007 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за отпускане на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (СОМ(2007)0600 — С6-0343/2007 — 2007/2226(АСI))**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (СОМ(2007)0600 — С6-0343/2007),
  - като взе предвид Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г., сключено между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление<sup>(1)</sup>, и по-специално точка 28 от същото,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г., за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията<sup>(2)</sup>,
  - като взе предвид резултатите от тристранните разговори на 6 юли 2007 г. и от срещата за съгласуване на бюджета, проведена на 13 юли 2007 г.,
  - като взе предвид доклада на Комисията по бюджети и становището на Комисията по заетост и социални въпроси (А6-0485/2007),
- А. като има предвид, че Европейският съюз е създал подходящи законодателни и бюджетни инструменти, за да се осигури допълнителна подкрепа за работници, които са засегнати от последствията от големи структурни промени в моделите на световната търговия, и за да им се помогне да се интегрират повторно на пазара на труда;
  - Б. като има предвид, че финансовата помощ от Европейския съюз за съкратените работници следва да бъде динамична и да се предоставя възможно най-бързо и ефективно;
  - В. като има предвид, че Германия и Финландия са поискали съдействие във връзка с два случая, отнасящи се до съкращения в отрасъла, свързан с мобилните телефони: „BenQ“ в Германия и „Perlos Oy“ във Финландия, с писма от 27 юни и 17 юли 2007 г.<sup>(3)</sup>;
1. Изисква от ангажираните институции да положат необходимите усилия за ускоряване отпускането на средства от фонда;
  2. Одобрява решението, приложено към настоящата резолюция;
  3. Възлага на своя председател да осигури публикуването на настоящото решение в Официален вестник на Европейския съюз;
  4. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция, заедно с приложението към нея, на Съвета и на Комисията.

---

<sup>(1)</sup> ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 406, 30.12.2006 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> Заявления EGF/2007/003/DE/BenQ и EGF/2007/004/FI/Perlos.

Сряда, 12 декември 2007 г.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА ОТ 18 ДЕКЕМВРИ 2007 Г. ОТНОСНО  
ОТПУСКАНЕТО НА СРЕДСТВА ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ ФОНД ЗА ПРИСПОСОБЯВАНЕ КЪМ ГЛОБАЛИЗАЦИЯТА  
ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г., сключено между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина и доброто финансово управление<sup>(1)</sup>, и по-специално точка 28 от него,

като взеха предвид Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията<sup>(2)</sup>,

като взеха предвид предложението на Комисията,

като взеха предвид срещата за съгласуване на бюджета, проведена на 13 юли 2007 г.,

като имат предвид, че:

- (1) Европейският съюз е създал Европейски фонд за приспособяване към глобализацията („фондът“), за да се осигури допълнителна подкрепа за работници, които са засегнати от последствията от големи структурни промени в моделите на световната търговия, и за да им се помогне да се интегрират повторно на пазара на труда.
- (2) Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. позволява отпускане на средства от фонда в рамките на годишния таван от 500 милиона евро.
- (3) Регламент (ЕО) № 1927/2006 съдържа разпоредбите, съгласно които може да се отпуснат средства от фонда.
- (4) Германия и Финландия са подали заявления за отпускане на средства от фонда във връзка с два случая, засягащи съкращения в отрасъла, свързан с мобилни телефони: „BenQ“ в Германия и „Perlos Oyj“ във Финландия,

ПРИЕХА НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

## Член 1

В рамките на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2007 година, от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията се отпускат средства в общ размер на 14 794 688 евро.

## Член 2

Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2007 г.

За Европейския парламент  
Председател

За Съвета  
Председател

<sup>(1)</sup> ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 406, 30.12.2006 г., стр. 1.

**R6\_TA(2007)0603**

**Отпускане на средства от инструмента за осигуряване на гъвкавост**

**Резолюция на Европейския парламент от 12 декември 2007 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за отпускане на средства от инструмента за осигуряване на гъвкавост (СОМ(2007)0786 — С6-0450/2007 — 2007/2273(АСІ))**

*Европейският парламент,*

— като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (СОМ(2007)0786 — С6-0450/2007),

Сряда, 12 декември 2007 г.

- като взе предвид Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина и доброто финансово управление<sup>(1)</sup>, и по-специално точка 27 от него,
  - като взе предвид своята резолюция от 20 юни 2007 г. относно финансирането на европейската програма за сателитна радионавигация („Галилео“) във връзка с Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. и многогодишната финансова рамка за периода 2007—2013 г.<sup>(2)</sup>,
  - като взе предвид резултата от гласуването на първо четене относно проекта на общ бюджет за 2008 г.,
  - като взе предвид резултата от срещата за съгласуване от 23 ноември 2007 г.,
  - като взе предвид доклада на Комисията по бюджети (А6-0499/2007),
- А. като има предвид, че бюджетният орган счита за задължително да се осигури достатъчно финансиране за програмите за ГННС;
- Б. като има предвид, че при изготвянето на бюджета за 2008 г. беше обърнато особено внимание на нарастващите потребности в областта на общата външна политика и политиката на сигурност (ОВППС), особено с оглед на необходимостта да се осигурят необходимите средства за мисията на ЕС в Косово;
- В. като има предвид, че на срещата за съгласуване на 23 ноември 2007 г. двете направления на бюджетния орган взеха решение да бъдат отпуснат средства от инструмента за осигуряване на гъвкавост, за да се допълни финансирането в бюджета за 2008 г. на:
- европейските програми за ГНСС (ЕГССНП-ГАЛИЛЕО) — в размер на 200 милиона евро;
  - ОВППС — в размер на 70 милиона евро;
1. Отбелязва, че съответните тавани по функция 1А и функция 4 не позволяваха достатъчно финансиране на „Галилео“ и ОВППС през 2008 г.;
  2. Припомня, че инструментът за осигуряване на гъвкавост се наложи да бъде използван шест пъти през предходната финансова перспектива за периода 2000—2006 г.;
  3. Приветства споразумението, постигнато в резултат на помирителната процедура, относно използването на инструмент за осигуряване на гъвкавост за програмите за ГНСС и за ОВППС в общ размер на 270 милиона евро;
  4. Изтъква съвместните усилия, които гарантираха предоставянето на достатъчно средства за нови и вече съществуващи мисии в областта на ОВППС и ЕПСО, в частност за планираната полицейска мисия на ЕС в Косово;
  5. Отново отбелязва, обаче, че за мерките в областта на външната политика като цяло и на ОВППС в частност, не са отделени достатъчно средства в дългосрочен план в сравнение с вече установените потребности; изразява убеденост, че финансирането за ОВППС страда от този структурен проблем и че заслужава многогодишно решение за следващите години (както е видно от факта, че потребностите за 2007 г. и 2008 г. надвишаваха многократно годишните прогнози, направени по време на приемането на финансовата перспектива); по тази причина би приветствал предложения на Комисията и Съвета, съдържащи възможни начини за решаване на този проблем;
  6. Одобрява решението, приложено към настоящата резолюция;
  7. Възлага на своя председател да осигури публикуването на настоящото решение в Официален вестник на Европейския съюз;
  8. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция, включително приложението към нея, съответно на Съвета и на Комисията.

<sup>(1)</sup> ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> *Приети текстове*, Р6\_ТА(2007)0272.

Сряда, 12 декември 2007 г.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА ОТ 18 ДЕКЕМВРИ 2007 Г. ОТНОСНО  
ОТПУСКАНЕ НА СРЕДСТВА ОТ ИНСТРУМЕНТА ЗА ОСИГУРЯВАНЕ НА ГЪВКАВОСТ

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетна дисциплина и добро финансово управление<sup>(1)</sup>, и по-специално точка 27 от него,

като взеха предвид предложението на Комисията,

като имат предвид, че:

по време на срещата за съгласуване от 23 ноември 2007 г. двете направления на бюджетния орган се съгласиха да бъдат отпуснати средства от инструмента за осигуряване на гъвкавост, за да допълнят финансирането в бюджета за 2008 г. на:

- Европейските програми за ГНСС (ЕГССНП–ГАЛИЛЕО) — със сумата от 200 млн. евро;
- общата външна политика и политика на сигурност (ОВППС) — със сумата от 70 млн. евро.

РЕШИХА:

## Член 1

В рамките на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 година (наричан по-нататък „бюджет 2008“) инструментът за осигуряване на гъвкавост ще бъде използван за предоставяне на сумата от 270 млн. евро като бюджетни кредити за поети задължения.

Тази сума ще се използва за допълване на финансирането за:

- европейските програми за ГНСС (ЕГССНП–ГАЛИЛЕО) — със сумата от 200 милиона евро по статия 06 02 10 Програма „Галилео“ в подфункция 1а;
- ОВППС — със сумата от 70 милиона евро по глава 19 03 във функция 4.

## Член 2

Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз* едновременно с бюджет 2008.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2007 г.

За Европейския парламент  
Председател

За Съвета  
Председател

<sup>(1)</sup> ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

R6\_TA(2007)0604

**Изменение на Междуинституционалното споразумение за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (многогодишна финансова рамка)**

**Резолюция на Европейския парламент от 12 декември 2007 г. относно измененото предложение за решение на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. относно бюджетната дисциплина и доброто финансово управление, във връзка с многогодишната финансова рамка (СОМ(2007)0783 — С6-0321/2007 — 2007/2213 (АСІ))**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид измененото предложение на Комисията до Европейския парламент и Съвета (СОМ(2007)0783 — С6-0321/2007),
- като взе предвид Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление<sup>(1)</sup>, и по-специално точки 21, 22 и 23 от него,

<sup>(1)</sup> ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.



Сряда, 12 декември 2007 г.

- като взе предвид своята резолюция от 20 юни 2007 г. относно финансирането на европейската програма за спътникова радионавигация (Galileo) във връзка с междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. за многогодишната финансова рамка за периода 2007—2013 г.<sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид заключенията от срещата за съгласуване от 23 ноември 2007 г.,
  - като взе предвид доклада на Комисията по бюджети (А6-0500/2007),
1. Одобрява заключенията на Помирителния комитет от 23 ноември 2007 г.;
  2. Подчертава, че постигнатото споразумение за ревизия на многогодишната финансова рамка (МФР) е резултат от извънредно успешно междуинституционално сътрудничество и е политически подходяща стъпка за развитието на Европейската програма за сателитна радионавигация;
  3. Припомня, че във връзка със споразумението относно МФР за периода 2007—2013 г. и свързаното с нея Междуинституционално споразумение от 17 май 2006 г., в резултат на преговорите останаха неразрешени редица дефицити;
  4. Приветства употребата на механизмите, предвидени в точки 21, 22 и 23 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г., с оглед на първата ревизия на финансовата рамка от 1994 г. насам;
  5. Одобрява приложеното решение;
  6. Възлага на своя председател да подпише акта заедно с председателя на Съвета;
  7. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция, включително и приложението към нея, съответно на Съвета и на Комисията.

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P6\_TA(2007)0272.

#### ПРИЛОЖЕНИЕ I

### РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА ОТ 18 ДЕКЕМВРИ 2007 Г. ЗА ИЗМЕНЕНИЕ НА МЕЖДУИНСТИТУЦИОНАЛНОТО СПОРАЗУМЕНИЕ ОТ 17 МАЙ 2006 Г. ОТНОСНО БЮДЖЕТНАТА ДИСЦИПЛИНА И ДОБРОТО ФИНАНСОВО УПРАВЛЕНИЕ, ВЪВ ВРЪЗКА С МНОГОГОДИШНАТА ФИНАНСОВА РАМКА

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Междуинституционалното споразумение между Европейския парламент, Съвета и Комисията от 17 май 2006 г. относно бюджетната дисциплина и доброто финансово управление<sup>(1)</sup>, и по-специално точки 21, 22, първа и втора алинея, и точка 23 от него,

като взеха предвид предложението на Комисията,

като имат предвид, че:

- (1) По време на срещата за съгласуване от 23 ноември 2007 г. двете направления на бюджетния орган се съгласиха да предоставят част от финансирането, необходимо за европейските програми за глобалната навигационна спътникова система ГНСС (ЕГССНП-ГАЛИЛЕО), чрез ревизия на многогодишната финансова рамка за периода 2007—2013 г., в съответствие с точки 21, 22 и 23 от Междуинституционалното споразумение, така че да увеличат таваните за бюджетните кредити за поети задължения по подфункция 1а за периода от 2008 г. до 2013 г. със сумата от 1 600 милиона евро по текущи цени. Това увеличение ще се компенсира чрез намаляване на тавана за бюджетните кредити за поети задължения по функция 2 за 2007 г. със същата сума.
- (2) За да се запази подходящо съотношение между поети задължения и плащания, годишните тавани за бюджетните кредити за плащания ще бъдат коригирани. Корекцията ще бъде с неутрален ефект.
- (3) Приложение I към Междуинституционалното споразумение относно бюджетната дисциплина и доброто финансово управление следва да бъде съответно изменено<sup>(2)</sup>,

<sup>(1)</sup> ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> За тази цел цифрите в резултат на горното споразумение са обърнати в цени от 2004 г.

Сряда, 12 декември 2007 г.

РЕШИХА:

Член единствен

Приложение I към Междунституционалното споразумение относно бюджетната дисциплина и доброто финансово управление се заменя с приложението към настоящото решение.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2007 г.

За Европейския парламент  
Председател

За Съвета  
Председател

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

## ФИНАНСОВА РАМКА 2007—2013 г. (ревизирана)

(млн. EUR — цени за 2004 г.)

БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ ЗА ПОЕТИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Общо 2007—2013
<b>1. Устойчив растеж</b>	<b>51 267</b>	<b>52 913</b>	<b>54 071</b>	<b>54 860</b>	<b>55 379</b>	<b>56 845</b>	<b>58 256</b>	<b>383 591</b>
1a Конкурентоспособност за растеж и заетост	8 404	9 595	10 209	11 000	11 306	12 122	12 914	75 550
1б Сближаване за растеж и заетост	42 863	43 318	43 862	43 860	44 073	44 723	45 342	308 041
<b>2. Опазване и управление на природните ресурси</b>	<b>53 478</b>	<b>54 322</b>	<b>53 666</b>	<b>53 035</b>	<b>52 400</b>	<b>51 775</b>	<b>51 161</b>	<b>396 837</b>
в това число: свързани с пазара разходи и преки плащания	43 120	42 697	42 279	41 864	41 453	41 047	40 645	293 105
<b>3. Гражданство, свобода, сигурност и правосъдие</b>	<b>1 199</b>	<b>1 258</b>	<b>1 380</b>	<b>1 503</b>	<b>1 645</b>	<b>1 797</b>	<b>1 988</b>	<b>10 770</b>
3a Свобода, сигурност и правосъдие	600	690	790	910	1 050	1 200	1 390	6 630
3б Гражданство	599	568	590	593	595	597	598	4 140
<b>4. ЕС фактор от световно значение</b>	<b>6 199</b>	<b>6 469</b>	<b>6 739</b>	<b>7 009</b>	<b>7 339</b>	<b>7 679</b>	<b>8 029</b>	<b>49 463</b>
<b>5. Администрация<sup>(1)</sup></b>	<b>6 633</b>	<b>6 818</b>	<b>6 973</b>	<b>7 111</b>	<b>7 255</b>	<b>7 400</b>	<b>7 610</b>	<b>49 800</b>
<b>6. Компенсации</b>	<b>419</b>	<b>191</b>	<b>190</b>					<b>800</b>
<b>ОБЩО БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ ЗА ПОЕТИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ</b>	<b>119 195</b>	<b>121 971</b>	<b>123 019</b>	<b>123 518</b>	<b>124 018</b>	<b>125 496</b>	<b>127 044</b>	<b>864 261</b>
като процент от БНД	1,10 %	1,08 %	1,07 %	1,04 %	1,03 %	1,02 %	1,01 %	1,048 %
<b>ОБЩО БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ ЗА ПЛАЩАНИЯ</b>	<b>115 142</b>	<b>119 805</b>	<b>112 182</b>	<b>118 549</b>	<b>116 178</b>	<b>119 659</b>	<b>119 161</b>	<b>820 676</b>
като процент от БНД	1,06 %	1,06 %	0,97 %	1,00 %	0,97 %	0,97 %	0,95 %	1,00 %
Наличен марж	0,18 %	0,18 %	0,27 %	0,24 %	0,27 %	0,27 %	0,29 %	0,24 %
Таван на собствените ресурси като процент от БНД	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %

<sup>(1)</sup> Разходите за пенсии, включени под тавана на тази функция, са изчислени без вноските от служителите към съответните схеми в рамките на 500 милиона евро по цени за 2004 г. за периода 2007—2013 г

Сряда, 12 декември 2007 г.

R6\_TA(2007)0605

## Мерки за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти на вътрешния пазар и в трети страни \*

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 12 декември 2007 г. относно предложението за регламент на Съвета относно мерките за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти на вътрешния пазар и в трети страни (COM(2007)0268 — C6-0203/2007 — 2007/0095(CNS))

(Процедура на консултация)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Съвета (COM(2007)0268),
  - като взе предвид членове 36 и 37 от Договора за ЕО, съгласно които Съветът се е консултирал с Парламента (C6-0203/2007),
  - като взе предвид член 51 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на Комисията по земеделие и развитие на селските райони (A6-0461/2007),
1. одобрява предложението на Комисията във вида, в който е изменено;
  2. приканва Комисията да внесе съответните промени в предложението си, съгласно член 250, параграф 2 от Договора за ЕО;
  3. приканва Съвета, в случай че възнамерява да се разграничи от текста, одобрен от Парламента, да информира последния за това;
  4. призовава Съвета да се консултира отново с него, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в предложението на Комисията;
  5. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

### Изменение 1 Съображение 2

(2) С оглед на натрупания опит, перспективите за развитие на пазара, както в рамките на Общността, така и извън нея, и в новия контекст на международната търговия, е необходимо да се изработи цялостна и последователна политика за информиране и насърчаване, свързана със селскостопанските продукти и с метода им на производство, както и на хранителни продукти, произведени на базата на селскостопански продукти, на вътрешния пазар и на пазарите на трети страни, без обаче да се поощрява потреблението на който и да е продукт поради специфичния му произход. С цел по-голяма яснота следва регламенти (ЕО) № 2702/1999 и (ЕО) № 2826/2000 да бъдат отменени и заменени от един регламент, като се запазят специфичните особености на действията в зависимост от мястото на провеждане.

(2) С оглед на натрупания опит, перспективите за развитие на пазара, както в рамките на Общността, така и извън нея, и в новия контекст на международната търговия, е необходимо да се изработи цялостна и последователна политика за информиране и насърчаване, свързана със селскостопанските продукти и с метода им на производство, както и на хранителни продукти, произведени на базата на селскостопански продукти, на вътрешния пазар и на пазарите на трети страни, без обаче да се поощрява потреблението на който и да е продукт поради специфичния му произход. С цел по-голяма яснота следва регламенти (ЕО) № 2702/1999 и (ЕО) № 2826/2000 да бъдат отменени и заменени от един регламент, **чиито разпоредби в следствие да могат да бъдат включени в Регламент на Съвета (ЕО) № 1234/2007 от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти** <sup>(1)</sup>, като се запазят специфичните особености на мерките в зависимост от мястото на провеждане.

<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 2

## Съображение 4

(4) Необходимо е да се определят критерии за подбор на **съответните продукти и сектори, както и на темите и пазарите**, за които ще се отнасят програмите на Общността.

(4) Необходимо е да се определят критерии за подбор на **теми, пазари и потенциални възможности за експорт**, за които ще се отнасят програмите на Общността, **по-специално за тези, които ще се изпълняват в трети страни.**

## Изменение 3

## Съображение 5а) (ново)

**5а) Мерките за информирание и насърчаване следва да включват и да отразяват по най-добрия възможен начин характерните качества на европейския производствен модел — богатството, разнообразието и традицията в културата на Общността по отношение на селскостопанските и хранителните продукти.**

## Изменение 4

## Съображение 6

(6) Провеждането на **действията** следва да бъде извършено в рамките на програмите за информирание и насърчаване. По отношение на провежданите действия на вътрешния пазар, за да се осигури последователността и ефективността на програмите, следва да се установят насоки за всеки **съответен продукт или** сектор, които определят основните елементи на въпросните програми.

(6) Провеждането на **мерките** следва да бъде извършено в рамките на програмите за информирание и насърчаване. По отношение на провежданите действия на вътрешния пазар, за да се осигури последователността и ефективността на програмите, следва да се установят насоки за всеки сектор, които определят основните елементи на въпросните програми.

## Изменение 5

## Съображение 6а) (ново)

**6а) Общностният характер на тези програми следва да означава, че се дава приоритет на предложения, включващи няколко държави-членки и които ще бъдат провеждани на пазара на трети страни. По същия начин следва да се обърне особено внимание на програми, представящи широк спектър от продукти, тъй като инвестициите на обществени средства в такива проекти се оказват по-рентабилни. Освен това Комисията следва да насърчава сътрудничеството с държавите-членки по отношение на мерки, които тя предприема по собствена инициатива, повишавайки по този начин общностната добавена стойност.**

## Изменение 6

## Съображение 7а) (ново)

**7а) Подходящо би било в програмите да се предвидят и включат мерки за информирание и подкрепа на участващите в тях професионални организации.**

## Изменение 7

## Съображение 11а) (ново)

**11а) Предвид на засилващия се процес на интернационализация, който обхваща селскостопанската хранителна промишленост, би било уместно да се осигури гъвкаво прилагане на инструментите за насърчаване и информирание и да се извършат законодателните изменения, необходими с оглед на опита, придобит от 1999 г. насам.**

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 8

Съображение 11б) (ново)

**11б)** Като се има предвид, че, по-специално в трети страни, представените мерки за насърчаване следва да благоприятстват за достъпа на потребителите до европейски продукти и също така като се има предвид, че организациите съфинансират значителна част от програмите, на участващите предлагащи организации следва да бъде дадена възможността да представят техните продукти на търговски прояви като например панаири и други прояви, с цел да покажат богатството, качеството и разнообразието на продуктите, предлагани от Общността.

## Изменение 9

Член 2, параграф 1, буква га) (нова)

**га)** засилване на мерките за информация и насърчаване за продукти от плодове и зеленчуци.

## Изменение 10

Член 3, параграф 1, уводна част

1. Секторите и продуктите, които могат да бъдат предмет от действията, посочени в член 1, параграф 1, за прилагане на вътрешния пазар, се **определят съгласно** следните критерии:

1. Мерките, посочени в член 1, параграф 1, за прилагане на вътрешния пазар, **са съобразени по-специално със** следните критерии:

## Изменение 11

Член 3, параграф 1, буква аа) (нова)

**аа)** необходимостта да се подчертаят различните предимства на регионалните и местните продукти по отношение на околната страна и пазара на труда;

## Изменение 12

Член 4, параграф 1

Комисията съставя, в съответствие с процедурата определена в **член 16, параграф 2**, списъка на темите и **продуктите**, посочени в член 3, както и списъка на съответните трети страни. Тези списъци се обновяват **на всеки две години**. Ако е необходимо, списъците могат да бъдат междуременно изменени посредством същата процедура.

Комисията съставя, в съответствие с процедурата определена в **член 16, параграф 2а**, списъка на темите, посочени в член 3, както и списъка на съответните трети страни. **По отношение на трети страни Комисията съставя, в съответствие с процедурата, посочена в член 16, параграф 2а, списък за стратегията на Общността за потенциалните възможности за експорт, като взела предвид резултатите от мерките, взети в съответствие с член 10 и по-специално по отношение на проучването на нови пазари и официални посещения на високо равнище по въпроси на търговията.** Тези списъци се обновяват **ежегодно**. Ако е необходимо, списъците могат да бъдат междуременно изменени посредством същата процедура, **по-специално съгласно член 3, параграф 1, буква в).**

## Изменение 13

Член 5, параграф 1, алинея 1

1. С оглед насърчаването в рамките на вътрешния пазар, Комисията приема за всеки от одобрените сектори **или продукти**, в съответствие с процедурата определена в член 16, параграф 2, насоките, определящи подробностите, отнасящи се до стратегията, която трябва да бъде следвана в предложенията за **кампани** за информация и насърчаване.

1. С оглед насърчаването в рамките на вътрешния пазар, Комисията приема за всеки от одобрените сектори, в съответствие с процедурата определена в член 16, параграф 2, насоки, определящи подробностите, отнасящи се до стратегията, която трябва да бъде следвана в предложенията за **програми** за информация и насърчаване.

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 14

## Член 5, параграф 2

2. С оглед на насърчаването в рамките на пазарите на трети страни, Комисията *може да приеме*, в съответствие с процедурата, посочена в **член 16, параграф 2**, насоки, определящи подробностите, отнасящи се до стратегията, която трябва да бъде следвана в предложенията за програми за информиране и насърчаване за **някои или за** всички продукти, посочени в член 3, параграф 2.

2. С оглед на насърчаването в рамките на пазарите на трети страни, Комисията *приема*, в съответствие с процедурата, посочена в член **16, параграф 2а**, насоки, определящи подробностите, отнасящи се до стратегията, която трябва да бъде следвана в предложенията за програми за информиране и насърчаване за всички продукти, посочени в член 3, параграф 2.

## Изменение 15

## Член 7, параграф 1, алинея 1

1. **Държавите-членки** съставят спецификации, определящи изискванията и критериите за оценяване на *програмите* за информиране и насърчаване.

1. **Комисията** съставя спецификации, определящи изискванията и критериите за оценяване на мерките за информиране и насърчаване.

## Изменение 16

## Член 8, параграф 1

1. Комисията решава, в съответствие с процедурата, предвидена в член 16, параграф 2, кои програми да бъдат одобрени и съответни бюджети. Приоритет се дава на програмите, предложени от повече от една държава-членка или предвиждащи *действия* в повече от една държава-членка **или в трети страни**.

1. Комисията решава, в съответствие с процедурата, предвидена в член 16, параграф 2, кои програми да бъдат одобрени и съответни бюджети. Приоритет се дава **само** на програмите, **осъществявани на пазарите на трети страни и в рамките на тези мерки, по-специално на програмите**, предложени от повече от една държава-членка или предвиждащи *мерки* в повече от една държава-членка.

## Изменение 17

## Член 9, параграф 1

1. При липса на програми **за прилагане на вътрешния пазар**, за едно или повече *действия* за информиране, посочени в член 2, параграф 1, буква б), представени в съответствие с член 6, параграф 1, заинтересованата или заинтересованите държави-членки съставят въз основа на насоките установени в член 5, параграф 1, програма и *приложени спецификации* и пристъпват, чрез публичен търг, към избора на орган за изпълнението на програмата, която се задължават да съфинансират.

1. При липса на програми за *една или повече мерки* за информиране, посочени в член 2, параграф 1, буква б), представени в съответствие с член 6, параграф 1, заинтересованата или заинтересованите държави-членки съставят въз основа на насоките установени в член 5, параграф 1, програма и *спецификация към нея* и пристъпват, чрез публичен търг, към избора на орган за изпълнението на програмата, която се задължават да съфинансират.

## Изменение 18

## Член 12, параграф 1

1. Група за наблюдение, състояща се от представители на Комисията, съответните държави-членки и на предлагашите организации, осигурява **наблюдението** на одобрените програми, посочени в членове 8 и 9.

1. Група за наблюдение, състояща се от представители на Комисията, съответните държави-членки и на предлагашите организации, осигурява **управлението** на одобрените програми, посочени в членове 8 и 9.

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 19

## Член 13, параграф 2

2. Финансовото участие на Общността в одобрените програми, посочени в членове 8 и 9, не превишава **50 %** от действителните разходи за програмите. В случаите на програми за информирание и насърчаване със срок от две или три години, участието, за всяка година от прилагането им, не трябва да надвишава тази максимална граница.

2. Финансовото участие на Общността в одобрените програми, посочени в членове 8 и 9, не превишава **60 %** от действителните разходи за програмите. В случаите на програми за информирание и насърчаване със срок от две или три години, участието, за всяка година от прилагането им, не трябва да надвишава тази максимална граница. **Обаче, в случай на програми, отнасящи се до органичното земеделие и програми, свързани с действия, предприети в резултат на кризисна ситуация, финансовото участие на Общността в тези програми не надвишава 70 %.**

## Изменение 20

## Член 13, параграф 3, алинея 1

3. Предлагащите организации участват във финансирането на предложените от тях програми с най-малко **20 %** от действителните разходи за програмите, а останалата част от финансирането се покрива от съответната или съответните държави-членки, като се взема под внимание финансовото участие на Общността, посочено в параграф 2.

3. Предлагащите организации участват във финансирането на предложените от тях програми с най-малко **10 %** от действителните разходи за програмите, а останалата част от финансирането се покрива от съответната или съответните държави-членки, като се взема под внимание финансовото участие на Общността, посочено в параграф 2.

## Изменение 21

## Член 15, параграф 1а (нов)

**Тези правила осигуряват по-специално на предлагащите организации възможността да представят програмите си най-малко два пъти годишно, а на държавите-членки да представят на Комисията предложенията за програми при същите условия.**

## Изменение 22

## Член 16, параграф 2а (нов)

**2а. При позоваване на този параграф, се прилагат членове 5 и 7 на Решение 1999/468/ЕО.**

**Срокът, предвиден в член 5, параграф 6 на Решение 1999/468/ЕО, се определя на три месеца.**

## Изменение 23

## Член 17, уводна част

Преди съставянето на списъците, предвидени в член 4, преди определянето на насоките, предвидени в член 5, одобряването на програмите, предвидено в членове 6 и 9, преди вземането на решение относно *действията* съгласно член 10 или приемането на правилата за прилагане, предвидени в член 15, Комисията **може да** се консултира с:

Преди съставянето на списъците, предвидени в член 4, преди определянето на насоките, предвидени в член 5, одобряването на програмите, предвидено в членове 6 и 9, преди вземането на решение относно *термите* съгласно член 10 и приемането на правилата за прилагане, предвидени в член 15, Комисията се консултира с:

## Изменение 24

## Член 18

Преди **31 декември 2012** г. Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад за прилагането на настоящия регламент, придружен, когато е необходимо, с подходящи предложения.

Преди **31 декември 2010** г. Комисията представя на Европейския/коконкурентноспособен/конкурентноспособен/тсскския парламент и на Съвета доклад за прилагането на настоящия регламент, придружен, когато е необходимо, с подходящи предложения.

Сряда, 12 декември 2007 г.

Р6\_ТА(2007)0606

**Обща организация на пазара на рибни продукти и продукти от аквакултури****Резолюция на Европейския парламент от 12 декември 2007 г. относно общата организация на пазара в отрасъла на рибните продукти и продуктите от аквакултури (2007/2109(INI))***Европейският парламент,*

- като взе предвид Регламент (ЕО) № 104/2000 на Съвета от 17 декември 1999 г. относно общата организация на пазарите на рибни продукти и продукти от аквакултури <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид доклада на Комисията до Съвета и до Европейския парламент от 29 септември 2006 г. относно прилагането на Регламент (ЕО) № 104/2000 (СОМ(2006)0558),
  - като взе предвид резолюцията си от 19 юни 1998 г. относно съобщението на Комисията до Съвета и до Европейския парламент, озаглавено „Бъдещето за пазара на рибни продукти в Европейския съюз: отговорност, партньорство и конкурентоспособност“ <sup>(2)</sup>,
  - като взе предвид резолюцията си от 19 юни 1998 г. относно консервната промишленост за рибни продукти и продукти от аквакултури в Европейския съюз <sup>(3)</sup>,
  - като взе предвид позицията си от 2 декември 1999 г. относно предложението за регламент на Съвета относно общата организация на пазарите на рибни продукти и продукти от аквакултури <sup>(4)</sup>,
  - като взе предвид резолюцията си от 14 март 2002 г. относно рибопереработвателната промишленост <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид съобщението на Комисията до Съвета и Европейския парламент от 9 март 2006 г. относно подобряване на икономическото положение в рибната промишленост (СОМ(2006)0103),
  - като взе предвид резолюцията си от 28 септември 2006 г. относно подобряване на икономическото положение в рибната промишленост <sup>(6)</sup>,
  - като взе предвид работния документ на Комисията по рибно стопанство от 5 юни 2007 г. <sup>(7)</sup> относно прилагането на Регламент (ЕО) № 104/2000,
  - като взе предвид член 45 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на Комисията по рибно стопанство (А6-0467/2007),
- А. като отново потвърждава стратегическото значение на отрасъла рибно стопанство за социално-икономическото положение, редовното снабдяване с риба и хранителния баланс на редица държави-членки и на ЕС като цяло; като припомня решителния принос на отрасъла рибно стопанство за икономическото и социалното сближаване чрез подпомагане на развитието на крайбрежните общности и чрез поддържане и създаване на икономическа активност и работни места едновременно в началото и в края на производствената верига, особено в необлагодетелствани региони и общности, както и за запазването на местните културни традиции;
- Б. като има предвид, че общата организация на пазара (ООП) на рибни продукти е първият елемент на общата политика в областта на рибно стопанство (ОПРС), създадена през 1970 г., и оттогава е един от нейните четири стълба, заедно със структурната политика, опазването на рибните ресурси и връзките с трети страни;
- В. като има предвид, че ООП на рибни продукти е претърпяла две основни реформи: първата през 1981 г. — за намаляване на изтеглянето от пазара и въвеждане на помощи за прехвърляне, и втората през 2000 г. — за значително ограничаване на изтеглянето от пазара и засилване на ролята на организациите на производители в управлението на производството и пазарната намеса;
- Г. като има предвид, че основните цели, които все още не са постигнати, на ООП на рибни продукти и продукти от аквакултури са осигуряване на стабилни пазари за рибни продукти и гарантиране на справедливи доходи за производителите;

<sup>(1)</sup> ОВ L 17, 21.1.2000 г., стр. 22.

<sup>(2)</sup> ОВ С 210, 6.7.1998 г., стр. 292.

<sup>(3)</sup> ОВ С 210, 6.7.1998 г., стр. 295.

<sup>(4)</sup> ОВ С 194, 11.7.2000 г., стр. 87.

<sup>(5)</sup> ОВ С 47 Е, 27.2.2003 г., стр. 601.

<sup>(6)</sup> ОВ С 306 Е, 15.12.2006 г., стр. 417.

<sup>(7)</sup> [http://www.europarl.europa.eu/meetdocs/2004\\_2009/organes/pech/pech\\_20070627\\_0900.htm](http://www.europarl.europa.eu/meetdocs/2004_2009/organes/pech/pech_20070627_0900.htm).



Сряда, 12 декември 2007 г.

- Д. като има предвид, че ООП на рибни продукти трябва да отговори на потребностите на пазар, характеризиращ се с основни структурни различия по отношение на търговията, дистрибуцията и преработката, цените и потребителските навици;
- Е. като има предвид, че съществуващата в момента система за първоначална продажба на риба на партиди, практикувана в мнозинството от държавите-членки, е много неблагоприятна за производителите, които в някои случаи получават едва една десета от прихода на крайните дистрибутори;
- Ж. като има предвид, че ООП на рибни продукти е създавала редица механизми за пазарна намеса с цел ценово подпомагане и регулиране на снабдяването с риба и целта е била насърчаване на концентрацията на предлагането чрез подпомагане на създаването на организации на производителите, чиято роля за пазарната намеса е засилена, въпреки че тази мярка не е придружена от необходимата финансова подкрепа;
- З. като има предвид, че двустранните търговски споразумения и въвеждането на система за търговия с трети страни с цел снабдяване на рибопреработвателната промишленост на Европейския съюз са довели до поставяне под въпрос на общностните преференции и до повишен конкурентен натиск, засягащ продуктите на Общността, с преки последици върху приходите в този отрасъл;
- И. като има предвид, че инструментите на ООП постепенно са били променени, като те губят значението си в сравнение с други стълбове и приоритети на ОПРС, като например опазване на рибните запаси и намаляване на риболовното усилие, което се е превърнало в една от главните цели на ОПРС;
- Й. като има предвид, че ООП на рибни продукти не е допринесла достатъчно за повишаване на цените при първоначалната продажба или за подобряване на разпределението на добавената стойност по веригата на стойността в отрасъла рибно стопанство, в който освен утвърдените големи разпространители все по-важна роля играят и супермаркетите, активни в дистрибуцията;
- К. като има предвид, че ценообразуването при началната продажба на риба е попречило на колебанията по отношение на факторите, свързани с производствените разходи, да се отразят на цените на рибата;
- Л. като има предвид, че средните цени при първоначалната продажба са в стагнация или спад от 2000 г., но това не е довело до съществено понижаване на цените за крайните потребители на прясна риба, а по-скоро тези цени постоянно се повишават;
- М. като има предвид, че според доклада по прилагането на Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на земеделието реалните разходи от 1974 г. до 2005 г. възлизат общо на почти 550 000 000 EUR, като средната годишна сума е 17 000 000 EUR, с други думи, доста скромни бюджет за изпълнение на целите, определени в член 33 от Договора за създаване на Европейската общност;
- Н. като има предвид, че в заключение 5 от доклада си от 29 септември 2006 г., цитиран по-горе, Комисията признава трудностите при съчетаване на новите приоритети на ООП на рибни продукти с целите си, като например гарантирането на доходите, посочено в член 33 от Договора, подчертавайки, по-специално, че „пазарните цени не са последвали тенденциите при производствените разходи“;
- О. като има предвид, че в резолюцията си от 28 септември 2006 г., цитирана по-горе, Парламентът заключи, че не се използват достатъчно възможностите в съществуващата ООП на рибни продукти за подобряване на конкурентоспособността;
- П. като има предвид, че в резолюцията си от 2 декември 1999 г., цитирана по-горе, Парламентът предложи по-благоприятни условия за прилагане на механизмите за пазарна намеса, особено по отношение на изтеглянето от пазара и финансовото подпомагане за ОП, но тези предложения не бяха възприети от Съвета;
- Р. като има предвид, че в момента промишлеността показва нарастваща зависимост от вноса, което вреди на вътрешната продукция;

Сряда, 12 декември 2007 г.

- С. като има предвид съществуващия хранителен дефицит по отношение на рибни протеини и настоящата зависимост от вноса за задоволяване на потребителските нужди, по време когато производството на Общността пада стремително, докато световното производство продължава да нараства;
- Т. като има предвид, че Комисията вече е позволила навлизането на продукти на общностния пазар, които не отговарят на минималните размери, установените в Европейския Съюз, в частност поради неприлагането на пазарните правила за замразени продукти;
- У. като има предвид, че в съобщението си от 9 март 2006 г., цитирано по-горе, Комисията подчертава необходимостта от преразглеждане на Регламент (ЕО) № 104/2000;
- Ф. като има предвид, че в резолюцията си от 28 септември 2006 г., цитирана по-горе, Парламентът застава зад неотложното преразглеждане на ООП на рибни продукти, с оглед на увеличаване на нейния принос за гарантиране на по-високи цени при началната продажба и подобряване на разпределението на добавената стойност в този отрасъл,
1. Приветства решението на Комисията да извърши задълбочена оценка на съществуващата ООП на рибни продукти и продукти от аквакултури, но изразява съжаление относно почти едногодишното забавяне на внасянето на доклада за оценка, с оглед на разпоредбите на член 41 от Регламент (ЕО) № 104/2000;
  2. Счита за необходимо по спешност да се проведе задълбочено преразглеждане на ООП на рибни продукти с цел увеличаване на нейния принос за гарантиране на доходите в отрасъла, осигуряване на стабилност на пазара, усъвършенстване на търговията с рибни продукти и увеличаване на създадената добавена стойност;
  3. Призовава Комисията да внесе във възможно най-кратък срок съобщение относно насоките и предложението за преразглеждане на ООП на рибни продукти като вземе под внимание предложенията, изложени в настоящата резолюция;
  4. Подчертава необходимостта от включване на основните икономически оператори в отрасъла, особено рибарите и техните организации, в процеса на преразглеждане на ООП на рибни продукти, особено през настоящия период на оценка;
  5. Подчертава, че приносът на ООП на рибни продукти за отрасъла е спаднал, особено от преразглеждането през 2000 г.; счита, че поврат в настоящата тенденция, особено чрез значително увеличаване на финансовите ресурси, трябва да бъде една от основните цели на бъдещо преразглеждане на ООП на рибни продукти, като по този начин ще позволи да се гарантира общностно финансиране на съответно равнище на потребностите на отрасъл рибно стопанство с оглед постигане на целите, залегнали в Договора;
  6. Отбелязва, че съществуващите механизми за намеса се характеризират с високо равнище на концентрация и призовава Комисията да определи дали тези механизми са най-подходящите и дали са достатъчно гъвкави, за да задоволят потребностите на съществуващите структури на производство и търговия в държавите-членки с цел усъвършенстване на търговията с риба и гарантиране на справедливи доходи за производителите;
  7. Призовава Комисията в тази връзка да определи дали продуктите, включени в различните приложения на Регламент (ЕО) № 104/2000, особено по отношение на самостоятелно изтегляне от пазара и прехвърляне, са най-уместни, както и дали списъкът не следва да бъде променен и разширен;
  8. Счита, че обхватът на компенсаторната помощ за риба тон следва да бъде разширен и припомня предложенията в този смисъл, направени в горепосочената си резолюция от 19 юни 1998 г. относно консервната промишленост за рибни продукти и продукти от аквакултури в Европейския съюз; призовава Комисията да въведе компенсаторна помощ за сардини, съгласно предложението в параграф 14, буква б) от същата резолюция;
  9. Подчертава значението на етикетването и на точната информация за потребителите с оглед повишаване на качеството на рибните продукти и на тяхната добавена стойност; счита, че търговските обозначения, особено за вносни продукти, следва да бъдат надлежно прегледани и проверени, за да се гарантира, че потребителите не са подвеждани;

Сряда, 12 декември 2007 г.

10. Призовава Комисията да ускори процеса на екологично сертифициране на рибните продукти, тъй като това е от основно значение, за да може конкуренцията между икономическите оператори в Европейския Съюз и извън него да се развива на здрава и справедлива основа;
11. Подчертава необходимостта структурните фондове да допринесат за модернизацията и създаването на инфраструктура за подпомагане на производителите в контекста на производството и търговията, която да обхваща съоръжения за замразяване, преработка, транспорт, търговия и дистрибуция;
12. Подчертава, че механизмите за намеса трябва да вземат под внимание високата нетрайност на рибните продукти;
13. Призовава за по-голяма подкрепа за подобряване на съхраняването на риба на борда, особено за инвестиране в съоръжения за замразяване и пакетиране и подобряване на условията за здравословност и безопасност на борда;
14. Подчертава необходимостта от запазване и засилване на механизмите и средствата за подпомагане, особено финансово подпомагане, с цел насърчаване на концентрацията на предлагането, особено чрез действително подпомагане за създаването и финансирането на организации на производителите и преди всичко за малките крайбрежни и традиционни рибни стопанства, както това е признато от Регламент (ЕО) № 104/2000;
15. Счита, че оперативните програми следва да гарантират — с подходящо финансово подпомагане — възможността организациите на производителите да търгуват със своите продукти директно, като средство за увеличаване на стойността на тяхното производство и на добавената стойност на рибните продукти; призовава, следователно, за изменение на член 5 от Регламент (ЕО) № 104/2000 съгласно предложението в горепосочената си резолюция от 2 декември 1999 г.;
16. Отново потвърждава необходимостта от поддържане на пряко обвързване на помощта за организациите на производителите с бюджета на Общността, като също се създава възможност за допълнителни помощи за подпомагане на оперативните програми от страна на държавите-членки, съгласно предложението в резолюцията си от 2 декември 1999 г.; призовава в тази връзка за изменение на член 10 от Регламент (ЕО) № 104/2000;
17. Счита за необходимо да проведе проучване относно причините за неуспеха на възможността за създаване на междупрофесионални организации, въведена с преразглеждането на ООП на рибни продукти през 2000 г., както е посочено в заключение 4 от горепосочения доклад на Комисията от 29 септември 2006 г.;
18. Подкрепя инициативата за въвеждане на правилник за поведение по отношение на рибните продукти в Европейския Съюз, който би обхванал всички участници в отрасъла с цел определяне на доброволни правила с оглед гарантиране на по-справедливо поделение на добавената стойност и на правила за търговия по веригата на стойността;
19. Подчертава значението на създаване на пазари за продукти с местен произход и за традиционни продукти със специфично качество, които да бъдат подпомогнати от изложения, на малките предприятия и на ресторантьорството като средство за увеличаване на добавената стойност на местните продукти и насърчаване на местното развитие;
20. Препоръчва Комисията да оцени последиците от връзките с трети страни и особено въздействието на вноса върху цените за първоначалната продажба; призовава Комисията да заеме по-твърда позиция при своята оценка на външнотърговските отношения, особено при задействане на предпазните мерки на СТО съгласно член 30 от Регламент (ЕО) № 104/2000, така че да не се изложат на опасност целите, залегнали в член 33 от Договора;
21. Счита, че е от първостепенно значение да се гарантира, че правилата и изискванията, които се прилагат за рибни продукти, произведени в Общността, се прилагат също така и към вносните рибни продукти, които се продават на вътрешния пазар, т.е. по отношение на етикетването, фитосанитарните правила или забраната за достъп до пазара на Общността за рибни продукти, които не отговарят на изискването за минимални размери, разрешени за продукти на Общността;
22. Счита, че е от съществено значение да се засили финансирането на ООП на рибни продукти при предстоящото преразглеждане;
23. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета, Комисията, и на правителствата и парламентите на държавите-членки.

Сряда, 12 декември 2007 г.

P6\_TA(2007)0607

**Общи правила в областта на гражданското въздухоплаване и създаване на Европейска агенция за авиационна безопасност \*\*\*II**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 12 декември 2007 г. относно общата позиция на Съвета с оглед приемането на Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно общи правила в областта на гражданското въздухоплаване и създаване на Европейска агенция за авиационна безопасност и отмяна на Директива 91/670/ЕИО на Съвета, Регламент (ЕО) № 1592/2002 и Директива 2004/36/ЕО (10537/3/2007 — С6-0353/2007 — 2005/0228(COD))

(Процедура на съвместно вземане на решение: второ четене)

Европейският парламент,

- като взе предвид общата позиция на Съвета (10537/3/2007 — С6-0353/2007) <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид своята позиция на първо четене <sup>(2)</sup> относно предложението на Комисията към Европейския парламент и към Съвета (СОМ(2005)0579),
  - като взе предвид член 251, параграф 2 от Договора за ЕО,
  - като взе предвид приложените изявления на Комисията,
  - като взе предвид член 62 от своя правилник,
  - като взе предвид препоръката за второ четене на Комисията по транспорт и туризъм (А6-0482/2007),
1. Одобрява общата позиция във вида, в който е изменена;
  2. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

<sup>(1)</sup> ОВ С 277 Е, 20.11.2007 г., стр. 8.

<sup>(2)</sup> Приети текстове от 14.3.2007 г., P6\_TA(2007)0067.

P6\_TC2-COD(2005)0228

**Позиция на Европейския парламент, приета на второ четене на 12 декември 2007 г. с оглед приемането на Регламент (ЕО) № .../2008 на Европейския парламент и на Съвета относно общи правила в областта на гражданското въздухоплаване, за създаване на Европейска агенция за авиационна безопасност и за отмяна на Директива 91/670/ЕИО на Съвета, Регламент (ЕО) № 1592/2002 и Директива 2004/36/ЕО**

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента на второ четене съответства на окончателния законодателен акт, Регламент (ЕО) № 216/2008.)

Изявления на Комисията

Относно: член 64

По отношение на член 64 Комисията заявява, че когато изменя Регламент (ЕО) на Комисията (ЕО) № 593/2007 относно таксите и вноските, събирани от Европейската агенция за авиационна безопасност, Комисията ще отдели нужното внимание на специфичната ситуация на МСП и по-специално на въздействието, което нивата на таксите и вноските могат да имат върху тяхната икономическа жизнеспособност, докато продължава да гарантира спазването на принципа на недискриминация и че приходите от дейността за сертифициране на агенцията остават достатъчни да покриват пълната стойност на предоставяните услуги.

Сряда, 12 декември 2007 г.

Относно: член 3, буква й), подточка i), четвърто тире

По отношение на определението за въздухоплавателно средство със сложна моторна тяга Комисията ще оцени икономическото въздействие върху пазарите на включването на самолети, снабдени с турбореактивни двигатели или повече от един турбовитлов двигател в това определение и ще изиска от Европейската агенция за авиационна безопасност да контролира тяхното безопасно функциониране.

Относно: приложение II, буква д) (свръхлеки въздухоплавателни средства)

Комисията ще поиска Европейската агенция за авиационна безопасност да проведе официални консултации с всички заинтересовани страни и да подаде мотивирано становище за промяна в приложение II, буква д), целящо да се включат в него свръхлеки въздухоплавателни средства, по-леки от 600 kg, ако е необходимо.

---

**R6\_TA(2007)0608**

### **Обозначаване на хранителните съставки \*\*\*I**

**Законодателна резолюция на Европейския парламент от 12 декември 2007 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1924/2006 относно указанията за хранителните съставки, поставяни върху хранителните продукти и последиците за здравето (COM(2007)0368 — С6-0200/2007 — 2007/0128(COD))**

(Процедура на съвместно вземане на решение: първо четене)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предложението на Комисията към Европейския парламент и към Съвета (COM(2007)0368),
  - като взе предвид член 251, параграф 2 и член 95 от Договора за ЕО, съгласно които предложението му е представено от Комисията (С6-0200/2007),
  - като взе предвид член 51 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на Комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните (А6-0464/2007),
1. Одобрява предложението на Комисията;
  2. Призовава Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в своето предложение или да го замени с друг текст;
  3. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента на Съвета и на Комисията.

---

**R6\_TA(2007)0609**

### **Правна защита на промишлени дизайни \*\*\*I**

**Законодателна резолюция на Европейския парламент от 12 декември 2007 г. относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 98/71/ЕО относно правната защита на промишлени дизайни (COM(2004)0582 — С6-0119/2004 — 2004/0203(COD))**

(Процедура на съвместно вземане на решение: първо четене)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предложението на Комисията към Европейския парламент и към Съвета (COM(2004)0582),
- като взе предвид член 251, параграф 2 и член 95 от Договора за ЕО, съгласно които предложението е внесено от Комисията (С6-0119/2004),

Сряда, 12 декември 2007 г.

- като взе предвид член 51 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на Комисията по правни въпроси и становищата на Комисията по икономически и парични въпроси, както и на Комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите (А6-0453/2007),
1. Одобрява предложението на Комисията във вида, в който е изменено;
  2. Призовава Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени изменения в своето предложение или да го замени с друг текст;
  3. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

### R6\_TC1-COD(2004)0203

**Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 12 декември 2007 г. с оглед приемането на Директива 2008/.../ЕО на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 98/71/ЕО относно правната защита на индустриални дизайни**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 95 от него,

като взеха предвид предложението на Комисията **||**,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет <sup>(1)</sup>,

в съответствие с процедурата, предвидена в член 251 от Договора <sup>(2)</sup>,

Като имат предвид, че

- 1) **||** Единствената цел на защитата на дизайните е да предостави изключителни права върху външния вид на даден продукт, но не и монопол върху продукта сам по себе си. *Защитата* на дизайни, за които на практика няма възможност за замяна, всъщност би довела до монопол върху продукта. Такава защита би била близо до злоупотреба с режима на дизайните. Ако на трети страни бъде разрешено да произвеждат и разпространяват резервни части, конкуренцията се запазва. Ако защитата на дизайна се разпростре и върху резервни части, такива трети страни биха били в нарушение на посочените права, конкуренцията би била премахната и притежателят на правото върху дизайна би получил фактически монопол върху продукта.
- 2) **||** Разликите в законите на държавите-членки относно използването на защитени дизайни с цел да се разреши поправката на сложен продукт, за да бъде възстановен оригиналният му вид, когато продуктът, в който е включен или към който е приложен дизайнът, представлява съставна част на сложен продукт, от чийто вид зависи защитеният дизайн, пряко засяга установяването и функционирането на вътрешния пазар по отношение на продуктите, възплъщаващи дизайни. Такива разлики могат да нарушат конкуренцията на вътрешния пазар.
- 3) **||** Поради това за безпроблемното функциониране на вътрешния пазар е необходимо да се сближат законите на държавите-членки относно защитата на дизайните във връзка с използването на защитени дизайни за целите на поправката на сложен продукт, така че да се възстанови оригиналният му вид.
- 4) **||** В допълнение на разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1400/2002 на Комисията от 31 юли 2002 г. относно прилагането на член 81, параграф 3 от Договора по отношение на категории вертикални споразумения и съгласувани практики в сектора на моторните превозни средства <sup>(3)</sup> относно възможността даден производител да поставя своята търговска марка или фирмен знак върху съставни или резервни части по виден и ефективен начин, **се гарантира, че потребителите ще** бъдат надлежно информирани за произхода на резервните части, **например чрез информация за** търговски марки или фирмени знаци, поставени върху въпросните части.

<sup>(1)</sup> ОВ С 286, 17.11.2005 г., стр. 8.

<sup>(2)</sup> Позиция на Европейския парламент от 12 декември 2007 г.

<sup>(3)</sup> ОВ L 203, 1.8.2002 г., стр. 30. Регламент, изменен с Акта за присъединяване от 2003 г.

Сряда, 12 декември 2007 г.

- (5) Директива 2007/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 септември 2007 г., създаваща рамка за одобряване на моторни превозни средства и техните ремаркета, както и на системи, компоненти и отделни технически възли, предназначени за такива превозни средства<sup>(1)</sup>, включва разпоредби за тестването на резервни части, произведени от независими производители с цел да се гарантира, че те изпълняват изискванията за безопасност и защита на околната среда. Новите процедури, които тя предвижда, предоставят засилена защита на потребителите в един напълно дерегулиран пазар.
- (6) Директива 98/71/ЕО<sup>(2)</sup> следва да бъде съответно изменена,

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

#### Член 1

Член 14 от Директива 98/71/ЕО се заменя със следното:

„Член 14

Дизайни, включени в съставни части, използвани за поправка

1. Защита на дизайн не възниква за дизайн, **който е включен в или се прилага към продукт**, който представлява съставна част на сложен продукт и се използва по смисъла на член 12, параграф 1 ||, **единствено** с цел поправката на посочения сложен продукт, за да бъде последният възстановен до оригиналния му вид. **Настоящата разпоредба не се прилага, когато посочената съставна част се пуска на пазара с основна цел, различна от поправката на сложен продукт.**
2. **Параграф 1 се прилага, при условие че** потребителите са надлежно информирани за произхода на **продукта, използван за поправката, посредством означение като например търговска марка или търговско наименование или по друг подходящ начин**, така че, да са в състояние да направят информиран избор между конкуриращи се продукти, **предлагани за осъществяването на поправка.**
3. **Параграф 1 се прилага само по отношение на видими съставни части на следпродажбенния пазар, след като сложният продукт е пуснат на първичния пазар от притежателя на дизайна върху този продукт или с неговото съгласие.“**

#### Член 2

Държавите-членки, чието действащо законодателство предвижда защита на дизайн за дизайн, който е включен в или се прилага към продукт, който представлява съставна част на сложен продукт и се използва по смисъла на член 12, параграф 1 от Директива 98/71/ЕО единствено с цел поправката на посочения сложен продукт, за да бъде последният възстановен до оригиналния му вид, могат да продължат да запазят защита на дизайна в срок до ...<sup>(\*)</sup>.

#### Член 3

1. Държавите-членки привеждат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива най-късно до ...<sup>(\*\*)</sup>. Те незабавно информират Комисията за това.

<sup>(1)</sup> ОВ L 263, 9.10.2007 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 289, 28.10.1998 г., стр. 28.

<sup>(\*)</sup> Пет години след датата на влизане в сила на настоящата директива.

<sup>(\*\*)</sup> Две години след датата на приемане на настоящата директива.

Сряда, 12 декември 2007 г.

Когато държавите-членки приемат *тези мерки*, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условието и редът на позоваване се определят от държавите-членки.

2. Държавите-членки *съобщават* на Комисията || текста на основните разпоредби на националното законодателство, което те приемат в областта, уредена с настоящата директива.

## Член 4

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след датата на публикуването в Официален вестник на Европейския съюз.

## Член 5

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в ||

За Европейския парламент  
Председател

За Съвета  
Председател

R6\_TA(2007)0610

### Обща организация на пазара на вино \*

**Законодателна резолюция на Европейския парламент от 12 декември 2007 г. относно предложението за регламент на Съвета относно общата организация на пазара на вино и за изменение на някои регламенти (COM(2007)0372 — С6-0254/2007 — 2007/0138(CNS))**

(Процедура на консултация)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Съвета (COM(2007)0372),
- като взе предвид членове 36 и 37 от Договора за ЕО, съгласно които Съветът се е консултирал с него (С6-0254/2007),
- като взе предвид член 51 от своя правилник,
- като взе предвид доклада на Комисията по земеделие и развитие на селските райони (А6-0477/2007),

1. Одобрява предложението на Комисията във вида, в който е изменено;
2. Приканва Комисията да внесе съответните промени в предложението си, съгласно член 250, параграф 2 от Договора за ЕО;
3. Приканва Съвета, в случай че възнамерява да се отклони от текста, одобрен от Парламента, да информира последния за това;
4. Призовава Съвета да се консултира отново с него, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в предложението на Комисията;
5. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

#### Изменение 1 СЪОБРАЖЕНИЕ 1А (ново)

(1а) Европейският съюз е най-големият производител на вино в света, с повече от милион и половина лозаровинарски предприятия; той е най-големият износител, както и най-големият потребител на международно равнище.



Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 2

## СЪОБРАЖЕНИЕ 2

(2) **Потреблението** на вино в Общността бележи постоянен спад, а количеството **изнесено вино** от Общността от 1996 г. насам нараства с далеч по-бавен темп от внесените количества. Това доведе до влошаване на **равновесието** между предлагане и търсене, което от своя страна дава силно отражение върху цените и доходите на производителите.

(2) **Въпреки увеличаването на продажбите на качествени вина, както и на износа на вино от Общността, общото потребление** на вино в Общността бележи постоянен и значителен спад, а количеството на **износа на някои вина** от Общността от 1996 г. насам нараства с далеч по-бавен темп от внесените количества **вина от същата категория**. Това доведе до влошаване на **общото равновесие** между предлагане и търсене **на някои вина**, което от своя страна дава силно отражение върху цените и доходите на производителите.

## Изменение 3

## СЪОБРАЖЕНИЕ 3

(3) Не всички инструменти, предвидени в Регламент (ЕО) № 1493/1999, се оказаха ефективни с оглед насочването на сектора към конкурентоспособно и устойчиво развитие. **Мерките, свързани с пазарните механизми, като например кризисната дестилация**, се оказаха икономически неефективни, доколкото насърчиха структурните излишъци, без да наложат изискване за усъвършенстване на съответните конкурентни структури. Нещо повече, някои от съществуващите регулаторни мерки неоправдано ограничиха дейностите на конкурентоспособните производители.

(3) Не всички инструменти, предвидени в Регламент (ЕО) № 1493/1999, се оказаха ефективни с оглед насочването на сектора към конкурентоспособно и устойчиво развитие. **Някои мерки**, свързани с пазарните механизми, се оказаха икономически неефективни, доколкото насърчиха структурните излишъци, без да наложат изискване за усъвършенстване на съответните конкурентни структури. Нещо повече, някои от съществуващите регулаторни мерки неоправдано ограничиха дейностите на конкурентоспособните производители.

## Изменение 4

## СЪОБРАЖЕНИЕ 3А (ново)

(3а) **Стойността на салдото на наличното финансиране, надвишаващо 14 % от общностната продукция, е от порядъка на 5 200 000 000 EUR. Тя може да бъде реализирана чрез целево увеличаване със 75 милиона на вътрешните нови потребители или чрез насърчаване на износа към трети страни, където е налице търсене, опиращо се на стотици милиони потребители, което отговаря на значително нарастване на приходите за отрасъла.**

## Изменение 5

## СЪОБРАЖЕНИЕ 3Б (ново)

(3б) **Незабавното претакване на пазарните мерки по настоящата Обща организация на пазара (ООП) ще произведе много отрицателни последици за сектора, затова е целесъобразно да се определи преходен период между настоящата и бъдещата ООП.**

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТАИзменение 6  
СЪОБРАЖЕНИЕ 5

(5) В светлината на придобития опит следователно е целесъобразно основно да се промени режимът на Общността, прилаган по отношение на лозаро-винарския сектор, с цел постигане на следните цели: повишаване конкурентоспособността на винопроизводителите от Общността; затвърждаване реномето, с което се ползват качествените вина от Общността, на най-добри в света; възвръщане на старите пазари и спечелване на нови в рамките на Общността и навсякъде по света; създаване на лозаро-винарски режим, почиващ на ясни, прости и ефикасни правила, подsigуряващи равновесие между предлагането и търсенето; създаване на лозаро-винарски режим, който да съхрани най-добрите традиции на винопроизводството в Общността, да укрепи социалната структура в много селски райони и да гарантира опазването на околната среда от производството като цяло. Поради това е целесъобразно да бъде отменен Регламент (ЕО) № 1493/1999 и да бъде заменен с този нов регламент.

(5) В светлината на придобития опит следователно е целесъобразно основно да се промени режимът на Общността, прилаган по отношение на лозаро-винарския сектор, с цел постигане на следните цели: повишаване конкурентоспособността на винопроизводителите от Общността; затвърждаване реномето, с което се ползват качествените вина от Общността, на най-добри в света; възвръщане на старите пазари и спечелване на нови в рамките на Общността и навсякъде по света, **като се има предвид по-специално непрекъснато нарастващото търсене от страна на нововъзникващите пазари в Азия, които са източник на конкуренция и на възможности за европейските производители на вино;** създаване на лозаро-винарски режим, почиващ на ясни, прости и ефикасни правила, подsigуряващи равновесие между предлагането и търсенето; създаване на лозаро-винарски режим, който да съхрани най-добрите традиции на винопроизводството в Общността, **да подобри жизненото равнище на земеделските стопани,** да укрепи социалната структура в много селски райони и да гарантира опазването на околната среда от производството като цяло. Поради това е целесъобразно да бъде отменен Регламент (ЕО) № 1493/1999 и да бъде заменен с този нов регламент.

Изменение 7  
СЪОБРАЖЕНИЕ 5А (ново)

**(5а) Чрез ООП на виното следва да се създадат общи условия, които позволяват на лозаро-винарския сектор да функционира самостоятелно в зависимост от изискванията на пазарите и в съответствие с интересите на потребителите, с оглед на равните възможности на лозарските и винопреработвателните предприятия в рамките на държавите-членки и между държавите-членки както и с оглед на екологичните съображения.**

Изменение 8  
СЪОБРАЖЕНИЕ 9

(9) Важно е да се предвидят мерки за подпомагане, които могат да укрепят конкурентните структури. Въпреки че тези мерки следва да бъдат финансирани и определени от Общността, на държавите-членки трябва да се предостави свободата да изберат подходящ набор от мерки за да отговорят на нуждите на своите регионални общности, като държат сметка при нужда за техните особености, както и да ги включат в националните програми за подпомагане. Държавите-членки трябва да отговарят за практическото прилагане на споменатите по-горе програми.

(9) Важно е да се предвидят мерки за подпомагане, които могат да укрепят конкурентните структури. Въпреки, че **някои от** тези мерки следва да бъдат финансирани и определени от Общността, на държавите-членки трябва да се предостави свободата да изберат подходящ набор от мерки за да отговорят на нуждите на своите регионални общности, като държат сметка при нужда за техните особености, както и да ги включат в националните програми за подпомагане. Държавите-членки трябва да отговарят за практическото прилагане на споменатите по-горе програми.

Изменение 9  
СЪОБРАЖЕНИЕ 9А (ново)

**(9а) Годишната стойност на реформата се оценява на около 1 300 000 000 EUR, което съответства на сегашното равнище на разходите за лозаро-винарския сектор. Гореспоменатата сума следва да се разпредели между националните пакети от мерки и терките, прилагани на равнището на Общността. Разпределението на отпуснатия за национални програми бюджет между държавите-членки следва да се извършва въз основа на критериите за разпределение в исторически аспект, площите, засадени с лозови масиви, и производството в исторически план.**

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТАИзменение 10  
СЪОБРАЖЕНИЕ 10

(10) *Ключът към разпределянето между държавите-членки на финансови средства за националните програми за подпомагане трябва да се основава на техния дял в исторически аспект от бюджета на лозаро-винарския сектор като главен критерий, на общата площ на лозовите насаждения и на производството в исторически план.* *заличава се*

Изменение 11  
СЪОБРАЖЕНИЕ 10А (ново)

(10а) *Средствата, предназначени за национални програми за подпомагане на държавите-членки — без да се включват мерките за реклама — не могат да бъдат в размер, по-малък от общата сума, отпусната през 2008 г. на съответната държава-членка за целите на реструктурирането.*

Изменение 12  
СЪОБРАЖЕНИЕ 11

(11) Една от мерките с ключово значение в подобни програми трябва да бъдат рекламата и маркетингът на вината от Общността **в трети страни**, като известна част от бюджетните средства трябва да се заделят за тази мярка. Дейностите по реструктуриране и преобразуване трябва да продължат да бъдат подпомагани, предвид благоприятното им структурно въздействие върху този сектор. За да се поощри един отговорен подход към кризисните ситуации, такива превантивни инструменти, **като застраховане на реколтата, взаимнопомагателни фондове и реколта на зелено, трябва** да се ползват с достъп до помощ по линия на програмите за подпомагане.

(11) Едни от мерките с ключово значение в подобни програми трябва да бъдат рекламата, **информирането относно положителните последици на умерената консумация на вино и отрицателните последици от безотговорна употреба на алкохол, познаването на пазарите** и маркетингът на вината от Общността, като известна част от бюджетните средства трябва да се заделят за тази мярка. Дейностите по реструктуриране и преобразуване трябва да продължат да бъдат подпомагани, предвид благоприятното им структурно въздействие върху този сектор. За да се поощри един отговорен подход към кризисните ситуации, **е целесъобразно както** превантивни инструменти, **така и инструментите за развитие на сектора, насочени към повишаване на качеството на продуктите и техните търговски перспективи** да се ползват с достъп до помощи по линия на националните програми за подпомагане.

Изменение 13  
СЪОБРАЖЕНИЕ 12

(12) **Финансирането от Общността на мерките, които отговарят на условията за това, трябва, когато това е осъществимо, да се подчини на спазването от страна на съответните производители на някои действията правила, свързани с околната среда. Всяко установено неизпълнение трябва да води до съответно напаление на плащанията.** *заличава се*

Изменение 14  
СЪОБРАЖЕНИЕ 13

(13) **Подкрепата за сектора трябва също да произтича от структурните мерки, предприемани по силата на Регламент (ЕО) № 1698/2005 на Съвета от 20 септември 2005 г. относно подпомагане на развитието на селските райони от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР).** *заличава се*

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТАИзменение 15  
СЪОБРАЖЕНИЕ 14

(14) Следните мерки, предвидени в Регламент (ЕО) № 1698/2005 би трябвало да представляват интерес за лозаро-винарския сектор: първоначално установяване на млади земеделски стопани и инвестиране в технически съоръжения и подобрения за целите на пазарната реализация; професионално обучение, помощ при информирането и рекламата в полза на производителските организации, след включването им в схема за гарантиране на качеството; агро-екологични помощи; осигуряване на ранно пенсиониране на онези земеделски стопани, които са решили окончателно да прекратят всякаква търговска земеделска дейност с цел прехвърляне на стопанството на други земеделски производители.

(14) В рамките на националните пакети, мерки, отнасящи се до първоначалното установяване на млади земеделски стопани, инвестирането в технически съоръжения, подобренията за целите на пазарната реализация, професионалното обучение, помощта при информирането и рекламата в полза на организациите на производителите, след включването им в схема за гарантиране на качеството, агро-екологичните помощи, както и осигуряването на ранно пенсиониране на онези земеделски стопани, които са решили окончателно да прекратят всякаква търговска земеделска дейност с цел прехвърляне на стопанството на други земеделски производители, следва да се считат за допустими.

Изменение 16  
СЪОБРАЖЕНИЕ 15

(15) За да се увеличат наличните финансови средства по смисъла на Регламент (ЕО) № 1698/2005, трябва да се организира постепенно прехвърляне на финансови средства в бюджета по същия регламент.

заличава се

Изменение 17  
СЪОБРАЖЕНИЕ 16А (ново)

(16а) Доверието на потребителите в качеството на европейските вина е от решаващо значение за пазарната реализация на виното в рамките на Европейския съюз и в трети държави. За да се гарантира това доверие, основно ударение в мерките за регулиране следва да се постави върху управлението на качеството и върху мерките за предоставяне на информация.

Изменение 18  
СЪОБРАЖЕНИЕ 16Б (ново)

(16б) Целесъобразно е рекламните дейности да отчитат обществените проучвания относно съставките на виното и възможните последици за човешкото здраве от употребата му консумация.

Изменение 19  
СЪОБРАЖЕНИЕ 19

(19) Продуктите, обхванати от настоящия регламент, трябва да бъдат произвеждани в съответствие с някои правила, свързани с енологичните практики и ограничения, които гарантират, че ще бъдат взети под внимание санитарните съображения, както и потребителските очаквания по отношение на качеството и производствените методи. От съображения за гъвкавост, Комисията трябва да поеме отговорността за обновяването на тези практики и за одобряването на нови такива, с изключение на чувствителните в политически план области на обогатяването и подкисляването, по отношение на които Съветът трябва да запази компетентността си относно измененията.

(19) Продуктите, обхванати от настоящия регламент, трябва да бъдат произвеждани в съответствие с някои правила, свързани с енологичните практики и ограничения, които гарантират, че ще бъдат взети под внимание санитарните съображения, както и потребителските очаквания по отношение на качеството и производствените методи. Поради това е целесъобразно да се изготви списък на разрешените енологични практики и да се запази изцяло компетентността на Съвета по отношение на осъвременяването на тези практики и одобряването на нови такива.

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТАИзменение 20  
СЪОБРАЖЕНИЕ 21

(21) Предвид лошото качество на виното, получено чрез свръхпресоване, тази практика трябва да се забрани.

(21) Предвид лошото качество на виното, получено чрез свръхпресоване, тази практика трябва да се забрани **и да се установят механизми, чрез които да се гарантира спазването на тази забрана.**

Изменение 21  
СЪОБРАЖЕНИЕ 21А (ново)

(21а) **От съображения за опазване на околната среда е целесъобразно да се установи задължение за дестилиране на всички вторични продукти от процеса на винификация, въпреки че могат да се разрешават някои дерогации.**

Изменение 22  
СЪОБРАЖЕНИЕ 22

(22) **За да се съобрази с международните стандарти в тази област, Комисията трябва най-общо да се опре на одобрените от Международната организация по лозарство и винарство (МОЛВ) енологични практики. За да не срещат пречки производителите от Общността на чуждите пазари, тези стандарти трябва също да се прилагат спрямо вината от Общността, предназначени за износ, независимо от по-рестриктивните правила, които могат да бъдат приложими в рамките на Общността.**

заличава се

Изменение 23  
СЪОБРАЖЕНИЕ 29

(29) Регистрираните наименования за произход и географски указания трябва да се ползват със закрила срещу всяка употреба, която представлява злоупотреба с реномето, с което се ползват продуктите, които отговарят на съответните изисквания. За да се стимулира лоялната конкуренция и да не се обърква потребителите, тази закрила трябва също да засегне и продуктите и услугите, които не са обхванати от настоящия регламент, включително тези, които не са посочени в приложение I към Договора.

(29) Регистрираните наименования за произход и географски указания, **както и географските единици, по-малки от основното наименование за произход или географско указание и съдържащи наименование, различно от наименованието за произход,** трябва да се ползват със закрила срещу всяка употреба, която **вреди на** реномето с което се ползват продуктите, които отговарят на съответните изисквания, **или представлява злоупотреба с него.** За да се стимулира лоялната конкуренция и да не се обърква потребителите, тази закрила трябва също да засегне и продуктите и услугите, които не са обхванати от настоящия регламент, включително тези, които не са посочени в приложение I към Договора.

Изменение 24  
СЪОБРАЖЕНИЕ 33

(33) Съществуващите в Общността наименования за произход и географски указания трябва да бъдат изключени, от съображения за правна сигурност, от приложното поле на новата процедура за преглед. Съответните държави-членки трябва, обаче, да предоставят на Комисията основната информация и документи, въз основа на които тези наименования за произход и географски указания са били признати на национално ниво, **като същите ще загубят своята защитеност, ако държавите-членки не направят това. От съображения за правна сигурност, трябва да се ограничат възможностите за отмяна на вече съществуващите наименования за произход и географски указания.**

(33) Съществуващите в Общността наименования за произход и географски указания трябва да бъдат изключени, от съображения за правна сигурност, от приложното поле на новата процедура за преглед. Съответните държави-членки трябва, обаче, да предоставят на Комисията основната информация и документи, въз основа на които тези наименования за произход и географски указания са били признати на национално ниво.

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТАИзменение 25  
СЪОБРАЖЕНИЕ 34

(34) *Трябва да се премахне възможността за защита на географски наименования като наименования за произход или географски указания на национално ниво. **заличава се***

Изменение 26  
СЪОБРАЖЕНИЕ 37

(37) Тези правила трябва да предвидят задължителна употреба на някои означения, така че да се идентифицира продуктът в зависимост от търговската категория и да се предоставят на потребителите определени важни данни. Използването на други данни, имащи незадължителен характер, също трябва да се уреди в общностната рамка.

(37) Тези правила трябва да предвидят задължителна употреба на някои означения, така че да се идентифицира продуктът в зависимост от търговската категория и да се предоставят на потребителите определени важни данни, **включващи качеството на бутилиращото предприятие**. Използването на други данни, имащи незадължителен характер, също трябва да се уреди в общностната рамка.

Изменение 27  
СЪОБРАЖЕНИЕ 38

(38) Освен ако не е предвидено друго, правилата за етикетиране във лозаро-винарския сектор трябва да имат допълващ характер спрямо установените в Директива № 2000/13/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 март 2000 г. за сближаване на законодателството на държавите-членки относно етикетирането, представянето и рекламата на храните, които са приложими в хоризонтален план. Опитът показва, че не е целесъобразно да се диференцират правилата за етикетиране в зависимост от категорията на лозаро-винарските продукти. Следователно, тези правила трябва да се прилагат спрямо всички видове категории вино, включително продуктите от внос. **По-специално, те ще позволят да бъдат указани сортът винено грозде и годината на реколтата върху вина, които нямат наименование за произход, нито географско указание, при условие се спазват изискванията за достоверност на данните, фигуриращи на етикета и за извършване на съответни проверки.**

(38) Освен ако не е предвидено друго, правилата за етикетиране във лозаро-винарския сектор трябва да имат допълващ характер спрямо установените в Директива № 2000/13/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 март 2000 г. за сближаване на законодателството на държавите-членки относно етикетирането, представянето и рекламата на храните, които са приложими в хоризонтален план. Опитът показва, че не е целесъобразно да се диференцират правилата за етикетиране в зависимост от категорията на лозаро-винарските продукти. Следователно, тези правила трябва да се прилагат спрямо всички видове категории вино, включително продуктите от внос.

Изменение 28  
СЪОБРАЖЕНИЕ 38А (ново)

(38а) **Означението, наименованието и търговското представяне на продуктите, обхванати от настоящия регламент, имат решаващо значение за търговската им реализация. По отношение на етикетирането се налага да се запази разграничаването между отделните категории вино и режима на защита за съществуващите традиционни названия, за да може продуктът да бъде идентифициран и на потребителите да бъде предоставена важна информация.**

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТАИзменение 29  
СЪОБРАЖЕНИЕ 39

(39) Съществуването и сформирването на организации на производителите **продължава** да бъде оръдие за удовлетворяване на потребностите на лозаро-винарския сектор, така както те са определени на нивото на Общността. Ползата от тях трябва да се изразява в обхвата и ефикасността на услугите, които те предлагат на своите членове. Същото се отнася и за *междутрасловите* организации. Ето защо държавите-членки трябва да признаят организациите, които отговарят на определени изисквания, установени на нивото на Общността.

(39) Съществуването и сформирването на организации на производителите **може** да бъде оръдие за удовлетворяване на потребностите на лозаро-винарския сектор, така както те са определени на нивото на Общността. Ползата от тях трябва да се изразява в обхвата и ефикасността на услугите, които те предлагат на своите членове. Същото се отнася и за *междубраншовите* организации. Ето защо държавите-членки трябва да признаят организациите, които отговарят на определени изисквания, установени на нивото на Общността. **Въпреки това е целесъобразно да се прави разграничение между сферите на компетентност на тези два вида организации.**

Изменение 30  
СЪОБРАЖЕНИЕ 42

(42) Контролът над търговските потоци е преди всичко управленски въпрос, който следва да се решава по един гъвкав начин. **Ето защо, Комисията следва да вземе решение за въвеждането на изисквания по отношение на лицензиите, което да отчита нуждата от вносни и износни лицензии,** за да бъдат управлявани съответните пазари и, по-специално, за да се контролира вносът на въпросните продукти. Независимо от това, с настоящия регламент следва да се установят общите условия, на които следва да се подчиняват **тези** лицензии.

(42) Контролът над търговските потоци е преди всичко управленски въпрос, който следва да се решава по един гъвкав начин, за да бъдат управлявани съответните пазари и, по-специално, за да се контролира вносът на въпросните продукти. Независимо от това, с настоящия регламент следва да се установят общите условия, на които следва да се подчиняват **вносите и износните** лицензии.

Изменение 31  
СЪОБРАЖЕНИЕ 43

(43) **Когато се въвежда режим на вносни и износни лицензии, трябва да се изиска представянето на гаранция, с която да се гарантира осъществяването на практиката на сделките, за които са издадени подобни лицензии.**

**заличава се**

Изменение 32  
СЪОБРАЖЕНИЕ 46

(46) За да се осигури нормалното функциониране на пазара на вино и, по-специално, за да се избегнат смущенията на пазара, трябва да се предвиди възможност да се забрани прибягването до режима на активно и пасивно усъвършенстване. **За да проработи успешно тази пазарна мярка, като правило тя трябва да бъде въведена без особено забавяне. Ето защо на Комисията трябва да бъдат възложени необходимите правомощия за тази цел.**

(46) За да се осигури нормалното функциониране на пазара на вино и, по-специално, за да се избегнат смущенията на пазара, трябва да се предвиди възможност да се забрани прибягването до режима на активно и пасивно усъвършенстване.

Изменение 33  
СЪОБРАЖЕНИЕ 55

(55) Тъй като все още не е постигнато желаното пазарно равновесие и тъй като е необходимо време, за да могат да произведат своето действие съпътстващите мерки, като например схемата за изкореняване, целесъобразно е действието на забраната за нови насаждения да се запази до 31 декември 2013 г., **когато все пак тя трябва окончателно да бъде вдигната, за да се позволи на конкурентоспособните производители свободно да отговорят на пазарните условия.**

(55) Тъй като все още не е постигнато желаното пазарно равновесие и тъй като е необходимо време, за да могат да произведат своето действие съпътстващите мерки, като например схемата за изкореняване, целесъобразно е действието на забраната за нови насаждения да се запази **по правило** до 31 декември 2013 г. **През 2012 г. следва да се направи проверка на ефективността на предприетите мерки за реформирване на пазара на вино през 2007 г. и да се вземе решение относно запазването или премахването на правилата за насажденията.**

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 34

## СЪОБРАЖЕНИЕ 55вА (ново)

**(55а) Въпреки това е целесъобразно да се гарантира по-голяма гъвкавост в областта на правата за засаждаване, за да се предостави възможност на конкурентоспособните производители свободно да се приспособяват към пазарните условия.**

## Изменение 35

## СЪОБРАЖЕНИЕ 55Б (ново)

**(55б) Ако пазарната ситуация се подобри осезаемо, клаузата за гъвкавост би позволила предоставянето на допълнителни и ограничени по време права на засаждаване за лозаро-винарски предприятия от съответните региони и с необходимата степен на качество, способни да осъществят по-високи продажби.**

## Изменение 36

## СЪОБРАЖЕНИЕ 58

58) Освен това, трябва да се предвиди възможност държавите-членки да разрешат прехвърлянето на права за презасаждаване от едно стопанство на друго, при условия на строг контрол и доколкото това прехвърляне се вписва в политиката за постигане на по-високо качество или се отнася до облагородените лози от присадници, или е свързано с прехвърлянето на част от стопанството. **Споменатото по-горе прехвърляне трябва да се ограничи в рамките на територията на конкретната държава-членка.**

58) Освен това, трябва да се предвиди възможност държавите-членки да разрешат прехвърлянето на права за презасаждаване от едно стопанство на друго, при условия на строг контрол и доколкото това прехвърляне се вписва в политиката за постигане на по-високо качество или се отнася до облагородените лози от присадници, или е свързано с прехвърлянето на част от стопанството.

## Изменение 37

## СЪОБРАЖЕНИЕ 62а (ново)

**(62а) Целесъобразно е Комисията да извърши оценка на въздействието на съпътстващите мерки и на мерките за оздравяване на пазара, преди да представи предложение за либерализация на правата за засаждаване на площи, които не са определени от продуктите спецификации като площи за производство на вина със защитено наименование за произход или защитено географско указание.**

## Изменение 38

## СЪОБРАЖЕНИЕ 63

(63) Производство на вино в държавите-членки, което не надхвърля 25 000 хектолитра годишно, не би могло съществено да наруши равновесието на пазара. Поради тази причина държавите-членки трябва да бъдат освободени от задължението да прилагат временната забрана за нови насаждения, но същевременно не трябва да имат достъп до схемата за изкореняване.

(63) Производство на вино в държавите-членки, което не надхвърля 25 000 хектолитра годишно, не би могло съществено да се отрази върху равновесието на пазара. Поради тази причина държавите-членки трябва да бъдат освободени от задължението да прилагат временната забрана за нови насаждения, но същевременно не трябва да имат достъп до схемата за изкореняване, **при положение че производството им не надхвърля 25 000 хектолитра.**



Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТАИзменение 39 и 322  
СЪОБРАЖЕНИЕ 67

(67) *За да се гарантира един отговорен подход към изкоренените площи, правото на премия трябва да бъде подчинено на спазването от страна на въпросните производители на приложимите правила, отнасящи се до околната среда. Всяко установено неизпълнение трябва да води до съразмерно намаление на премията за изкореняване.*

*заличава се*

## Изменение 40

## ЧЛЕН 4, ПАРАГРАФ 2

2. Държавите-членки отговарят за програмите за подпомагане и следят за това те да са съставени и да се прилагат по един обективен начин, при отчитане на икономическото положение на съответните производители и на нуждата да се избегне евентуална необоснована липса на равнопоставеност между производителите.

2. Държавите-членки отговарят за **осъществяването** на програмите за подпомагане и следят за това те да са съставени и да се прилагат по един обективен начин, при отчитане на икономическото положение на съответните производители и на нуждата да се избегне евентуална необоснована липса на равнопоставеност между производителите.

## Изменение 41

## ЧЛЕН 4, ПАРАГРАФ 3

3. *Не се предоставя помощ в следните случаи:*

*заличава се*

- a) *за научноизследователски проекти и мерки в подкрепа на научноизследователски проекти;*
- b) *за мерките, попадащи в приложното поле на Регламент (ЕО) № 1698/2005.*

## Изменение 42

## ЧЛЕН 5, ПАРАГРАФ 1, АЛИНЕЯ 1

1. Всяка посочена в приложение II държава-членка производителка представя в Комисията, за първи път не по-късно от **30 април 2008 г.**, проект на петгодишна програма за подпомагане, включваща мерки в съответствие с разпоредбите на настоящата глава.

1. Всяка посочена в приложение II държава-членка производителка представя в Комисията, за първи път не по-късно от **15 февруари на следващата година след влизането в сила на настоящия регламент**, проект на петгодишна програма за подпомагане, включваща мерки в съответствие с разпоредбите на настоящата глава.

## Изменение 43

## ЧЛЕН 5, ПАРАГРАФ 1, АЛИНЕЯ 1А (НОВА)

*Всяка държава-членка може да представи на Комисията ревизирана програма за подпомагане в срок от една година след представянето на първоначалната програма, когато се прецени, че някои от мерките, предвидени в първоначалната програма са несъвместими и могат по този начин да навредят на последователното приложение. Ревизираната програма за помощ става приложена два месеца след датата на представянето .*

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 44

## ЧЛЕН 5, ПАРАГРАФ 1, АЛИНЕЯ 2

Мерките за подпомагане се изготвят на считаното от държавите-членки за най-подходящо географско ниво. Преди да бъде представена на Комисията, програмата за подпомагане подлежи на съгласуване с компетентните органи **и** организации на подходящото **териториално** ниво.

Мерките за подпомагане се изготвят на считаното от държавите-членки, за най-подходящо географско нивов **сътрудничество с регионалните и местните институции**. Преди да бъде представена на Комисията, програмата за подпомагане подлежи на съгласуване с компетентните органи и организации, **на организациите на производители, на търговските ил дружества и междубраншовите организации в сектора** на подходящото **регионално и местно** ниво.

## Изменение 45

## ЧЛЕН 5, ПАРАГРАФ 1, АЛИНЕЯ 3

Всяка държава-членка представя един единствен проект на програма, който може да отчита определени регионални особености.

Всяка държава-членка представя един единствен проект на програма, който може да отчита определени регионални особености **и взема предвид най-вече нуждите на територии, характеризиращи се с трудни условия за отглеждане на лозя и произвеждане на вино (сред които планинските райони)**.

## Изменение 46

## ЧЛЕН 5, ПАРАГРАФ 1А (НОВ)

**1а. В рамките на програмите за подпомагане, държавите-членки могат да посочат и определят ролята на организациите на производителите, в съответствие с член 54 от настоящия регламент.**

## Изменение 47

## ЧЛЕН 5, ПАРАГРАФ 2, АЛИНЕЯ 1

2. Програмите за подпомагане стават приложими **три месеца** след датата на **представянето** им в Комисията.

2. Програмите за подпомагане **се одобряват от Комисията в 30-дневен срок след представянето ил. Те стават приложими два месеца след датата на одобряването ил.**

## Изменение 48

## ЧЛЕН 5, ПАРАГРАФ 2, АЛИНЕЯ 2

Ако обаче представената програма не отговаря на условията, установени в настоящата глава, Комисията уведомява за това държавата-членка. В този случай държавата-членка представя на Комисията **преразгледана програма**. **Преразгледаната** програма става приложима **след изтичане на два месеца** от датата на **нотифицирането**, освен ако не бъде установена продължаваща несъвместимост, в който случай се прилага настоящата алинея.

Ако обаче представената програма не отговаря на условията, установени в настоящата глава, Комисията уведомява за това държавата-членка **в 30-дневен срок**. В този случай държавата-членка представя на Комисията **ревизирана версия на своята програма**. **Ревизираната** програма става приложима **един месец** след датата на **одобряването от Комисията**, освен ако не бъде установена продължаваща несъвместимост, в който случай се прилага настоящата алинея.

## Изменение 49

## ЧЛЕН 7, ПАРАГРАФ 1

Програмите за подпомагане включват в себе си мерки за провеждане на рекламна дейност на пазарите **на трети страни**, в съответствие с разпоредбите на член 9.

Програмите за подпомагане включват мерки за провеждане на рекламна дейност **и опознаване** на пазарите, в съответствие с разпоредбите на член 9.

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 50

ЧЛЕН 7, ПАРАГРАФ 2, БУКВА АА (нова)

**aa) реструктуриране на отрасъла;**

Изменение 51

ЧЛЕН 7, ПАРАГРАФ 2, БУКВА АБ) (нова)

**аб) предотвратяване на кризи;**

Изменение 52

ЧЛЕН 7, ПАРАГРАФ 2, БУКВА ГА) (нова)

**га) научни изследвания и развитие;**

Изменение 53

ЧЛЕН 7, ПАРАГРАФ 2, БУКВА ГБ) (нова)

**gb) практики за отглеждане и екологични стандарти;**

Изменение 54

ЧЛЕН 7, ПАРАГРАФ 2, БУКВА ГВ) (нова)

**гв) повишаване на качеството на гроздето и виното;**

Изменение 55

ЧЛЕН 7, ПАРАГРАФ 2, БУКВА ГГ) (нова)

**гг) частно складиране на вина, алкохол и гроздова лъст;**

Изменение 56

ЧЛЕН 7, ПАРАГРАФИ 2А и 2Б (нови)

**Производител може да се ползва от повече от една мярка в хода на една и съща кампания.****Държавите-членки могат също така да включват в програтите за подпомагане и нови действия, след като получат одобрението на Комисията.**

Изменение 57

ЧЛЕН 8, ПАРАГРАФ 1А (нов)

**1а. Средствата, определени в параграф 1 — без да се включват мерките за реклама — не могат да бъдат в размер, по-малък от сумата, отпусната на дадена държава-членка през 2008 г. за реструктуриране.**

Изменение 58

ЧЛЕН 9, ЗАГЛАВИЕ

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 59

## ЧЛЕН 9, ПАРАГРАФ 1

1. Помощта по смисъла на този член се отнася до мерки за информиране или реклама на вината на Общността **в трети страни**, целящи повишаване конкурентоспособността им **в тези страни**.

1. Помощта по смисъла на този член се отнася до мерки за информиране или реклама на вината на Общността, целящи повишаване конкурентоспособността им:

- a) **на вътрешния пазар; и**
- b) **в трети страни.**

## Изменение 60

## ЧЛЕН 9, ПАРАГРАФ 2

2. Мерките по параграф 1 засягат вината със защитено наименование за произход **или** географско указание **или вината с указание на сорта винено грозде**.

2. Мерките по параграф 1 засягат вината със защитено наименование за произход **и вината, ползващи се със защитено географско указание. По отношение на другите вина, предназначени за потребление, се прилагат единствено разпоредбите на параграф 1, буква а).**

## Изменение 61

## ЧЛЕН 9, ПАРАГРАФ 2А (нов)

2а. Мерките по параграф 1, буква а) могат да бъдат:

- a) **мерки за насърчаване на отговорната консумация на вино и за информиране относно продукта и неговите характеристики;**
- b) **мерки за повишаване на познанията за пазара, които да благоприятстват неговото развитие и да гарантират по-добра осведоменост на стопанските субекти.**

**Тези действия могат да се провеждат от междубраншови организации по стисъла на член 55 или от всеки друг равнопоставен представителен орган.**

- v) **действия за рекламна дейност и реклама за целите на признаване на наименованието за произход и географските указания, като се подчертава качеството, екологичната сигурност и опазването на околната среда.**

## Изменение 62

## ЧЛЕН 9, ПАРАГРАФ 3, УВОДНА ЧАСТ

3. Мерките по параграф 1 могат да **включват**:

3. Мерките по параграф 1, **буква б)** могат да **касят**:

## Изменение 63

## ЧЛЕН 9, ПАРАГРАФ 3, БУКВА А)

a) връзки с обществеността, мерки за насърчаване на разпространението и реклама и по-конкретно — изтъкване предимствата на продуктите от Общността, по-специално от гледна точка на качеството, безопасността на храните или грижата за околната среда;

a) връзки с обществеността, мерки за насърчаване на разпространението и реклама и по-конкретно — изтъкване предимствата на продуктите от Общността, **на техните означения за произход и марки**, по-специално от гледна точка на качеството, **ползите за здравето**, безопасността на храните или грижата за околната среда;

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 64

## ЧЛЕН 9, ПАРАГРАФ 3, БУКВА Б)

- б) участие във форуми, панаири или изложения с международна значимост;
- б) участие във форуми, панаири или изложения с международна значимост, **както индивидуално, така и колективно**;

## Изменение 65

## ЧЛЕН 9, ПАРАГРАФ 3, БУКВА В)

- в) информационни кампании, по-специално относно режимите на Общността, отнасящи се до наименованията за произход, географските указания **и** биологичното производство;
- в) информационни кампании, по-специално относно режимите на Общността, отнасящи се до наименованията за произход, географските указания, биологичното производство **и етикетирането на вината**;

## Изменение 66

## ЧЛЕН 9, ПАРАГРАФ 3, БУКВА ВА) (нова)

- ва) **програми за подпомагане за защитата на лозаро-винарските географски указания на международно равнище и действия или проучвания, свързани с борбата срещу подправянето на винарски продукти в трети страни и срещу техническите и фитосанитарните пречки**;

## Изменение 67

## ЧЛЕН 9, ПАРАГРАФ 3, БУКВА Г)

- г) проучвания на нови пазари, необходими за разширяване на пазарната реализация;
- г) проучвания на **подлежащи на повторно завладяване, подлежащи на разработване и** нови пазари, необходими за разширяване на пазарната реализация;

## Изменение 68

## ЧЛЕН 9, ПАРАГРАФ 3, БУКВА ДА) (нова)

- да) **образователни мерки, основаващи се на научни изследвания във връзка с положителното въздействие на умерената консумация на вино, както и действия за насърчаване на отговорно потребление на вино и за предоставяне на информация относно продукта и неговите характеристики, подкрепени със съответни научни изследвания**;

## Изменение 69

## ЧЛЕН 9, ПАРАГРАФ 3, БУКВА Д Б) (нова)

- дб) **действия за повишаване на степента на познаване на пазара с оглед предоставяне на възможност за развитие и осигуряване на по-добра информация на операторите**.

## Изменение 70

## ЧЛЕН 9, ПАРАГРАФ 3А (нов)

- За. Положите се отпускат на първо място за тези мерки, които се осъществяват в сътрудничество между операторите от ЕС.**

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 71

## ЧЛЕН 9, ПАРАГРАФ 4

4. Делът, с който Общността участва в рекламните дейности, не превишава 50 % от разходите, които отговарят на условията за финансиране.

4. Делът, с който Общността участва в рекламните дейности, не превишава 50 % от допустимите разходи. **В регионите, категоризирани като региони на сближаване съгласно Регламент (ЕО) № 1083/2006 на Съвета от 11 юли 2006 г. за определяне на общи разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд и Кохезионния фонд<sup>(1)</sup>, делът на Общността в разходите за рекламна дейност не надхвърля 75 %.**

*Независимо от това, гореспомнатото участие може да се увеличи до 100 % по отношение на програми за защита на географски указания на международно равнище както и в полза на действия или проучвания, свързани с борбата срещу подправянето на винарски продукти в трети страни и техническите и фитосанитарните пречки.*

<sup>(1)</sup> ОВ L 210, 31.7.2006 г., стр. 25. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 1989/2006 (ОВ L 411, 30.12.2006 г., стр. 6).

## Изменение 72

## ЧЛЕН 9, ПАРАГРАФ 5

5. Държавите-членки заделят най-малко посочените в приложение II финансови средства на Общността за *рекламните мерки* на пазарите на трети страни. Заделените за тази цел финансови средства не трябва да се използват за други мерки.

5. Държавите-членки заделят най-малко посочените в приложение II финансови средства на Общността за **мерките за опознаване и реклама** на пазарите **на ЕС и** на трети страни. Заделените за тази цел финансови средства не трябва да се използват за други мерки.

## Изменение 73

## ЧЛЕН 9, ПАРАГРАФ 5А (нов)

**5а. За вината, произведени в райони, характеризирани се с трудни условия за отглеждане и производство (сред които планински региони), се прилагат на практика специфични и подходящи мерки, които подлежат на определяне съвместно с регионалните и местни власти от посочените райони.**

## Изменение 74

## ЧЛЕН 10, ПАРАГРАФ 3, АЛИНЕЯ 1, БУКВА ВА (нова)

**ва) за обичайното обновление на лозята в края на естествения и/л жизнен цикъл в районите, обхванати от защитените наименования за произход или защитените географски указания, могат да бъдат заделени най-много 50 % от средствата, посочени в параграф 6.**

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 75

ЧЛЕН 10, ПАРАГРАФ 3, АЛИНЕЯ 2

**Режимът не обхваща обичайното обновление на лозята, които са приключили естествения си жизнен цикъл.** **заличава се**

Изменение 76

ЧЛЕН 10, ПАРАГРАФ 5, БУКВА А)

- а) независимо от разпоредбите на Глава II от Дял V, то може да приеме формата на разрешение за едновременно отглеждане на стари и нови лозови насаждения в течение на строго определен период от време, който не бива да бъде по-дълъг от три години, **до края на преходния режим за правата на засаждане, т.е. не по-късно от 31 декември 2013 г.;**
- а) независимо от разпоредбите на Глава II от Дял V, то може да приеме формата на разрешение за едновременно отглеждане на стари и нови лозови насаждения в течение на строго определен период от време, който не бива да бъде по-дълъг от три години;

Изменение 77

ЧЛЕН 10 А (нов)

**Член 10а****Преструктуриране на отрасъла**

1. Мерките за подкрепа на преструктурирането на отрасъла имат за цел развиване на синергии между операторите с цел повишаване на конкурентоспособността на винопроизводителите чрез структурно развитие.
2. Отпускането на помощ за подкрепа е обвързано с представянето на планове за развитие в рамките на програмата за подкрепа, отнасящи се до една или повече от следните дейности:
  - а) развитие на комплексни и многорегионални системи за предлагане;
  - б) поделение между предприятия на реални оперативни и стратегически услуги;
  - в) управление на производствени съоръжения и производствени етапи;
  - г) развитие на познанието и опознаването на пазара;
  - д) развитие на иновациите;
  - е) обединяване на предлагането и преструктуриране на дружествата прекупвачи.
3. Подкрепата за действия за преструктуриране се отпуска под формата на участие в действителните разходи за осъществяване на дейностите и следователно не надвишава 50 % от разходите. В регионите, категоризирани като региони за сближаване съгласно Регламент (ЕО) № 1083/2006, дялът на Общността в разходите за рекламна дейност не надвишава 75 %.

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 78

ЧЛЕН 10Б (нов)

**Член 10б****Предотвратяване на кризи**

1. Под предотвратяване на кризи се разбират всички обработвателни, агрономски и енологични практики, насочени към ограничаване на количествата произведено грозде или към намаляване на добивите от преобразуване на гроздето във вино.

2. Подкрепата за мерки за предотвратяване на кризи може да се състои в отпускане на колпенсация под формата на плащане, пропорционално на намалението на количествата произведено грозде или вино вследствие на прилагането на определена практика.

3. Въз основа на своите характерни особености, всяка държава-членка избира най-подходящите практики за постигането на тези цели. Мерките за прилагане, приети съгласно процедурата посочена в член 104, определят по-конкретно максималните размери на ползите и допустимите практики.

Изменение 79

ЧЛЕН 11, ПАРАГРАФ 1

1. За целите на този член, реколта на зелено означава пълното унищожаване или отстраняване на гроздовете, докато все още са в неузряло състояние, като по този начин добивът от **съответния парцел** се намалява до нула.

1. За целите на този член, реколта на зелено означава пълното унищожаване или отстраняване на гроздовете, докато все още са в неузряло състояние, като по този начин добивът от **съответната площ** се намалява до нула.

Изменение 80

ЧЛЕН 11, ПАРАГРАФ 2

2. Помощта за реколтата на зелено допринася за възстановяване на равновесието между предлагане и търсене на пазара на вино в Общността, с оглед предотвратяване на пазарните кризи.

2. Помощта за реколтата на зелено допринася за възстановяване на равновесието между предлагане и търсене на пазара на вино в Общността, с оглед предотвратяване на пазарните кризи, **и за получаване на продукция с по-добро качество.**

Изменение 81

ЧЛЕН 11, ПАРАГРАФ 3, АЛИНЕЯ 2

Изплатената сума не може да надвишава **50%** от сумата от преките разходи за унищожаване или отстраняване на гроздовете и произтичащите от унищожаването или отстраняването на гроздовете пропуснати ползи.

Изплатената сума не може да надвишава **75%** от сумата от преките разходи за унищожаване или отстраняване на гроздовете и произтичащите от унищожаването или отстраняването на гроздовете пропуснати ползи.



Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 82

ЧЛЕН 11, ПАРАГРАФ 4А (нов)

**4а.** *Заинтересованите държави-членки въвеждат мерки за контрол, които трябва да се прилагат спрямо всички заявители.*

Изменение 83

ЧЛЕН 13А (нов)

**Член 13а****Научни изследвания и развитие**

- 1. Подкрепата в полза на научните изследвания и развитието и/или за цел финансиране на научноизследователски дейности за по-добро познаване на пазарите и повишаване качеството на продуктите, които са по-конкретно съсредоточени върху възможността за проследяване, въздействието на производството върху околната среда, здравната безопасност, типичността и генетичното усъвършенстване.*
- 2. Финансовото участие на Общността в научноизследователски и развойни проекти не надвишава 50 % от разходите.*

Изменение 84

ЧЛЕН 13Б (нов)

**Член 13б****Практики за отглеждане и екологични стандарти**

- 1. Определят се специфични селскостопански практики и екологични, фитосанитарни и други стандарти за всички видове вина.*

*Тези практики и стандарти са предназначени да подкрепят опазването на околната среда, контрола на първичното производство, ограничаването на възможния капацитет и повишаването на качеството.*

- 2. На лозарите, които спазват горепосочените практики и стандарти, се отпуска финансиране под формата на плащане на хектар за площите, които подлежат на съответните ангажименти.*

- 3. Горепосочените практики и стандарти се определят на равнище Общност и се специализират впоследствие, въз основа на специфичните условия в държавите-членки и регионите.*

- 4. Контролът и, по целесъобразност, управлението на програмите по отношение на спазването на задълженията на лозарите в рамките на настоящия член се осъществява на първа ниво от браншовите организации, с одобрението на държавите-членки.*

- 5. Размерът на финансирането по параграф 2 и условията на прилагане на настоящия член се определят в съответствие с процедурата, посочена в член 104.*

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 85

ЧЛЕН 13В (нов)

**Член 13в****Повишаване на качеството на гроздето и виното**

1. Под повишаване на качеството на гроздето се разбират всички обработвателни и агрономски практики, обуславящи качествени подобрения в производството, които подлежат на оценка въз основа на обективни критерии.

2. Под повишаване на качеството на виното се разбират действия, насочени към повишаване на качеството на виното, предназначено за търговско предлагане, и които гарантират алтернативна пазарна реализация на лозаро-винарските продукти, и по-конкретно захранването със суровини на предприятия за производство на алкохол за употреба в хранително-вкусовата промишленост, в която традиционно се използват такива продукти.

3. Подкрепата за мерки за повишаване на качеството може да се състои в отпускане на компенсация с фиксиран размер.

4. Подкрепата за мерките за повишаване на качеството на гроздето се прилага спрямо лозарски масиви, предназначени за производство на вино с наименование за произход или географско указание.

5. Мерките за прилагане се приемат съгласно процедурата по член 104 и с тях се определят по-конкретно максималните размери на суните, допустимите практики и алтернативните пазари.

6. Въз основа на своите характерни особености, държавите-членки определят подходящите практики за постигане на тези цели, както и размера на плащанията, като извършват оценка на преките разходи за прилагане на практиката.

Изменение 86

ЧЛЕН 13Г (нов)

**Член 13г****Частно складиране на вина, алкохол и гроздова мъст**

1. Прилага се режим за подпомагане на частното складиране на вина, алкохол и гроздова мъст.

2. За отпускане на помощта се изисква сключване на договор за съхранение между заинтересованите производители на вино, алкохол и гроздова мъст и организациите за интервенция. Сключването на договорите се извършва между 16 декември и 15 февруари следващата година, за срок, който изтича най-късно на 30 ноември и най-рано:

— на 1 август — за гроздовата мъст;

— на 1 септември — за вината.

3. Комисията представя доклад за прилагането на мярката „частно складиране“, както и предложения за евентуалното продължаване, адаптиране или отмяна.

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 87

ЧЛЕН 14

Член 14

*заличава се*

*Кръстосано спазване*

Когато бъде установено, че фермерите не са привели своето стопанство в съответствие с установените изисквания за управление и добрите селскостопански и екологични условия, посочени в членове 317 от Регламент (ЕО) № 1782/2003, в течение на период от пет години от изплащането на помощта за реструктуриране или преобразуване в рамките на програмата за подпомагане или в течение на една година след изплащането на помощта за реколтата на зелено в рамките на програмата за подпомагане, сумата на плащането се намалява или отменя частично или напълно в зависимост от сериозността, степента, продължителността и повторемостта на несъобразяването, когато несъобразяването с изискванията е резултат на действие или пропуск, за който фермерът е пряко отговорен, като от фермера, където е целесъобразно, се изисква да възстанови изплатената сума в съответствие с условията, определени в цитираните по-горе разпоредби.

Правилата се определят в съответствие с процедурата, посочена в член 144, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1782/2003, що се отнася до частичното или пълното намаляване или възстановяване на помощта от засегнатата държава-членка.

Изменение 88

ЧЛЕН 15, ПАРАГРАФ 1А (нов)

*1а. Докладите по параграф 1 се придружават от евентуални предложения за адаптиране на програмите за подкрепа, в надлежно обосновани случаи и с цел повишаване на ефективността ил.*

Изменение 89

ЧЛЕН 17

Член 17

*заличава се*

*Прехвърляне на финансови средства за развитие на селските райони*

*1. Считано от бюджетната 2009 година, сумите, определени в параграф 2 на основата на данните в исторически план за разходите по списъла на Регламент (ЕО) № 1493/1999 за интервенции, предназначени за регулиране на земеделските пазари, така както са предвидени в член 3, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 1290/2005, ще бъдат отпуснати, за да се предоставят допълнителни финансови средства от Общността за мерките в лозаро-винарските райони, включени в програмите за развитие на селските райони, финансирани по реда на Регламент (ЕО) № 1698/2005.*

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

2. Следните суми се предоставят, разпределени по календарни години:

- 2009: 100 млн. EUR,
- 2010: 150 млн. EUR,
- 2011: 250 млн. EUR,
- 2012: 300 млн. EUR,
- 2013: 350 млн. EUR,
- от 2014 г. нататък: 400 млн. EUR.

3. Сумите по параграф 2 се разпределят между държавите-членки в съответствие с приложение III.

Изменение 90

ДЯЛ ПА (нов), ЧЛЕН 1А (нов)

ДЯЛ ПА

ПАЗАРНИ МЕХАНИЗМИ

Член 17а

Целеви помощи

Създава се целева помощ за, както следва:

- а) концентрирана гроздова лъст,
- б) пречистени концентрати от гроздова лъст,

произведени в Общността, ако са използвани за увеличаване на алкохолното съдържание на винарските продукти, за които такова увеличение е било разрешено в съответствие с настоящия регламент.

Изменение 91

ЧЛЕН 19, ПАРАГРАФ 2, АЛИНЕЯ 2

Комисията може да реши да добави категории лозарски продукти към изброените в приложение IV.

заличава се

Изменение 92

ЧЛЕН 20

В настоящата глава са изложени разрешените енологични практики и приложимите ограничения, **както и процедурата, по която Комисията може да реши кои практики и ограничения са приложими спрямо производството и търговската реализация** на продуктите, обхванати от настоящия регламент.

В настоящата глава са изложени разрешените енологични практики и приложимите ограничения **за производството** на продуктите, обхванати от настоящия регламент.

Изменение 93

ЧЛЕН 21, ПАРАГРАФ 1, АЛИНЕЯ 1

1. Само **енологични практики, разрешени по силата на правото на Общността**, се използват за производство в Общността на продуктите, обхванати от настоящия регламент.

1. Само **енологичните практики и обработки както и ограниченията, установени в приложения IVa, V и VI** се използват за производството в Общността на продуктите, обхванати от настоящия регламент.

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 94

## ЧЛЕН 21, ПАРАГРАФ 2

2. Разрешените енологични практики могат да се използват единствено за осигуряване на правилната винификация, правилното запазване или правилното пречистване на даден продукт.

2. Разрешените енологични практики могат да се използват, **при спазване на европейските традиционни методи за производство**, единствено за осигуряване на правилната винификация, правилното запазване или правилното пречистване на даден продукт.

## Изменение 95

## ЧЛЕН 21, ПАРАГРАФ 2А (нов)

2а. **В случай че при производството на дадено вино се използват генномодифицирани дрожди, това бива ясно обозначено за крайния потребител върху опаковката при продажбата с думите „произведено при използване на генномодифицирани организми“.**

## Изменение 96

## ЧЛЕН 21, ПАРАГРАФ 5

5. **Спрямо продуктите, обхванати от настоящия регламент и произведени за износ, обаче, се прилагат енологичните практики и ограничения, признати от Международната организация по лозарство и винарство (МОЛВ), а не разрешените от Общността енологични практики и ограничения.**

заличава се

**Производителите декларират тези продукти пред държавите-членки, които проверяват доколко те отговарят на изискванията за износ.**

## Изменение 97

## ЧЛЕН 23, ПАРАГРАФ 1

1. **Освен в случаите на енологични практики, свързани с обогатяване, подкисляване и откисляване, изброени в приложение V, и на ограниченията, изброени в приложение VI, разрешение на енологични практики и ограничения по отношение на производството и консервирането на продуктите, обхванати от настоящия регламент, се дава в съответствие с процедурата по член 104, параграф 1.**

1. **Разрешените енологични практики и обработки, свързани с обогатяване, подкисляване и откисляване, са установени в приложение V.**

## Изменение 98

## ЧЛЕН 23, ПАРАГРАФ 1А (нов)

1а. **Нормите относно съдържанието на серен двуокис, максималното съдържание на летливи киселини, както и разрешените енологични практики и обработки и нормите относно производството на ликьорно вино, пенливо вино и висококачествено пенливо вино се определят от Комисията в съответствие с процедурата по член 45.**

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 99

ЧЛЕН 23, ПАРАГРАФ 2

2. Държавите-членки могат да разрешат експерименталното използване на неразрешени енологични практики при условия, определени в съответствие с процедурата по член 104, параграф 1. *заличава се*

Изменение 100

ЧЛЕН 24

Член 24 *заличава се*

Критерии за разрешаване

Когато разрешава енологични практики в съответствие с процедурата по член 104, параграф 1, Комисията:

- a) се основава на признатите от OIV енологични практики, както и на резултатите от експерименталното използване на все още неразрешени енологични практики;
- б) взема под внимание въпроса за опазването на човешкото здраве;
- в) взема под внимание възможните рискове потребителите да бъдат подведени заради добре установените ил очаквания и възприятия за продукта, с отчитане на наличието и на възможностите за използване на информационни средства за изключване на подобни рискове;
- г) следи за запазването на естествените и съществени характеристики на виното и за това, в състава на съответния продукт да не бъдат извършени сериозни промени;
- д) следи да се гарантира допустимо ниво на грижа за околната среда;
- е) спазва основните правила, засягащи енологичните практики и ограниченията, установени съответно в приложения III и IV.

Изменение 101

ЧЛЕН 26, ПАРАГРАФ 1

По реда на член 104, параграф 1 следва да бъдат приети подробни правила за прилагането на настоящата глава и на приложения III и IV.

Подробни правила за прилагането на настоящата глава и на приложения IVa, V и VI се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член 104, параграф 1.

Изменение 102

ЧЛЕН 26, ПАРАГРАФ 2, БУКВА А)

- a) разрешени енологични практики и ограничения, засягащи шампанизираните вина; *заличава се*

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 103

ЧЛЕН 26, ПАРАГРАФ 2, БУКВА Б)

- б) **разрешени енологични практики и ограничения, засягащи ликьорните вина;** *заличава се*

Изменение 104

ЧЛЕН 26, ПАРАГРАФ 2, БУКВА Г)

- г) **когато не съществуват правила на Общността по тези въпроси,** спецификациите за чистотата и за идентичността на веществата, използвани в енологичните практики;
- г) спецификациите за чистотата и за идентичността на веществата, използвани в енологичните практики, **пределите и някои условия за прилагане на енологичните практики и обработки, посочени в приложения IVa и V;**

Изменение 105

ЧЛЕН 26, ПАРАГРАФ 2, БУКВА Д)

- д) административните правила за осъществяване на **разрешените енологични** практики;
- д) административните правила относно **еннологичните** практики, **решенията, изключенията, дерогациите, условията и списъците в приложения IVa и V;**

Изменение 106

ЧЛЕН 26, ПАРАГРАФ 2, БУКВА ЖА) (нова)

- жа) разрешените енологични практики и обработки за вината, произведени съгласно разпоредбите за прилагане на Регламент (ЕО) № 834/2007 на Съвета от 28 юни 2007 г. относно биологичното производство и етикетирането на биологични продукти** <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> ОВ L 189 от 20.7.2007 г., стр. 1.

Изменение 107

ДЯЛ III, ГЛАВА IIa (нова), ЧЛЕН 26A (нов)

### Глава IIa

#### Мерки за качество и диверсификация

##### Член 26a

#### Вторични продукти от винопроизводство

1. **Забранява се свръхпресоване на грозде, лачкано или нелачкано, и пресоване на винени утайки. Забранява се и повторната ферментация на джибри от грозде за цели, различни от дестилация.**

2. **Физическите или юридически лица, или сдружения на такива лица, извършващи винификация, предават за дестилация всички вторични продукти от процеса на винификация.**

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

3. Количеството алкохол във вторичните продукти спрямо обема на алкохол в произведеното вино е най-малко 10 %, ако виното е получено чрез пряка винификация на грозде. Освен в случаи на изключения, за обосновани от техническа гледна точка случаи, това количество не може да бъде по-малко от 5 %, ако виното е получено чрез винификация на гроздова лъст, частично ферментирала гроздова лъст и младо вино, което е все още в процес на ферментация.

Когато не са достигнати тези процентни съдържания, лицата, имащи задължение за предаване за дестилация, предават част от произведеното от тях вино, така че да се гарантира спазването на посочените процентни съдържания.

За някои категории производители и производствени региони държавите-членки могат да предвидят изключения от разпоредбите на параграф 2. По-конкретно, тези изключения предвиждат контролираното отстраняване при подлежащи на определяне условия на вторичните продукти, получени от процесите на преобразуване и винификация, колтостирането и/или всяка друга мярка за обезвреждане, която е подходяща за да позволи природосъобразното отстраняване на вторичните продукти.

4. Задължението за предаване за дестилация по параграф 2 може да бъде изпълнено чрез предаване на продуктите по параграф 3 и евентуално на вино на лица, различни от дестилиращите предприятия, чийто списък се определя съгласно процедурата по член 104.

5. Лицата или сдруженията, субекти на задълженията по параграф 2, могат да изпълнят въпросните задължения чрез изтегляне, след предварителен контрол и при подлежащи на определяне условия, на вторичните продукти, получени от процеса на винификация.

6. Дестилиращото предприятие може да се ползва от помощ при събирането и преработката на вторични продукти. Условиата и редът за предоставяне на такава помощ се уточняват в регламента за прилагане.

7. В години, характеризиращи се с особено неблагоприятни климатични условия, когато, въпреки регулаторните мерки за намаляване на излишъка в производството, се очаква много голяма продукция, пораждаща опасност от сериозно нарушение във функционирането на пазара, съдържанието на алкохол във вторичните продукти може да бъде увеличено в съответствие с процедурата, предвидена в член 104, за да се избегне разпространение на сурьхпродукцията на пазара. Този регламент може да се прилага в определени държави-членки или региони, в зависимост от условията на пазара.

В такъв случай на производителите се изплаща помощ с фиксиран размер.

8. В никакъв случай алкохолът, получен при тази дестилация, не може да бъде предназначен за консумация от човека.



Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 108

ДЯЛ III, ГЛАВА IIIA (нова), ЧЛЕН 26B (нов)

## Член 26б

## Помощ за преобразуване

1. *Общността може да определи помощи за преобразуването на вино с цел производство на изделия от хранително-вкусовата промишленост. За да се подпогне пазарът на лозаро-винарски продукти и, следователно, секторът, свързан с производството на алкохолни напитки, ако употребата на този алкохол е традиционна и има пазарна реализация.*
2. *Помощта се разпределя според система с договори, сключени между производителите на вино и фабрикантите. Определя се минимална цена, която винопроизводителите получават от фабрикантите.*
3. *Условията, отнасящи се до помощта, се определят в съответствие с процедурата, предвидена в член 104.*

## Изменение 109

## ЧЛЕН 27

1. За целите на настоящия регламент се използват следните определения:

- a) „наименование за произход“ означава наименование на район, определена местност или, по изключение, наименование на **страна**, използвани за описание на вино, ликьорно вино, пенливо вино, **пенливо газирано вино**, искрящо вино или вино от презряло грозде, което отговаря на следните изисквания:
  - i) неговото качество и свойства основно или изключително се дължат на конкретна географска среда с присъщите природни и човешки фактори;
  - ii) гроздето, от което се произвежда, произхожда изключително от този географски район;
  - iii) получено е от сортове лози от вида *Vitis vinifera*.

1. За целите на настоящия регламент се използват следните определения:

- a) „наименование за произход“ означава наименование на район, определена местност или, по изключение, наименование на **държава-членка с талка географска площ**, използвани за описание на вино, ликьорно вино, пенливо вино, искрящо вино, **вино от сушено грозде** или вино от презряло грозде **от този регион, определена местност или, по изключение, от тази държава-членка**, което отговаря на следните изисквания:
  - i) неговото качество и свойства основно или изключително се дължат на конкретна географска среда с присъщите природни и човешки фактори;
  - ii) гроздето, от което се произвежда, произхожда изключително от този географски район;
  - iii) получено е от сортове лози от вида *Vitis vinifera*.
    - a) **целото производство, включително обработка, преработка и, по целесъобразност, бистрене и бутилиране се осъществяват в определена географска област.**

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

- б) „географско указание“ означава указание на район, **определена местност** или, по изключение, наименование на **страна**, използвани за описание на вино, ликьорно вино, пенливо вино, **пенливо газирано вино**, искрящо вино или вино от презряло грозде, което отговаря на следните изисквания:
- i) неговото качество, свойства или известност основно могат да се припишат на географския му произход;
- ii) най-малко 80 % от гроздето, използвано за неговото производство, е с произход изключително от този географски район;
- iii) то е получено от сортове лози, принадлежащи към вида *Vitis vinifera* **или произхождащи от кръстоска на този вид с други видове от рода *Vitis***.

2. Традиционните наименования се разглеждат като наименование за произход, когато:

- а) обозначават вино;
- б) препращат към географско наименование;
- в) отговарят на условията по параграф 1, буква а), i) до iii).

3. Наименованията за произход и географските указания, включително свързаните с географски райони на трети страни, могат да претендират за закрила в рамките на Общността в съответствие с установените в настоящата глава правила.

- б) „географско указание“ означава указание на район, или, по изключение, наименование на **държава-членка с малка географска площ, определена местност**, използвани за описание на вино, ликьорно вино, пенливо вино, искрящо вино, **вино от сушено грозде** или вино от презряло грозде **от този регион, определена местност или, по изключение, от тази държава-членка и** което отговаря на следните изисквания:

- i) неговото качество, свойства или известност основно могат да се припишат на географския му произход;
- ii) най-малко 80 % от гроздето, използвано за неговото производство, е с произход изключително от този географски район;
- iii) то е получено от сортове лози, принадлежащи към вида *Vitis vinifera*;

**iiiа) чието производство, включително обработка, преработка и, по целесъобразност, бистрене и бутилиране се осъществяват в определена географска област.**

**1а. Чрез дерогация от разпоредбите на параграф 1, буква а), точка iii а) и буква б), точка iii а), вино с наименование за произход или с географско указание може да бъде произведено или обработено в регион, разположен в непосредствена близост до определената географска област, при условие, че заинтересуваната държава-членка е дала изрично разрешение, при спазване на определени условия.**

2. Традиционните наименования се разглеждат като наименование за произход, когато:

- а) обозначават вино;
- б) препращат към географско наименование;
- в) отговарят на условията по параграф 1, буква а), i) до iii) **а).**

3. Наименованията за произход и географските указания, включително свързаните с географски райони на трети страни, могат да претендират за закрила в рамките на Общността в съответствие с установените в настоящата глава правила.

**3а) Държавите-членки производителки могат, като отчетат общоприетите справедливи и неизменни практики, да определят всички допълнителни или по-строги особености или условия на производство, преработка или разпространение на вината със защитено наименование за произход и защитено географско указание.**

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 110

ЧЛЕН 28, ПАРАГРАФ 1, БУКВА А)

а) наименованието, за което се иска закрила;

а) наименованието, за което се иска закрила, **заедно с традиционно познатите по-малки географски единици, които в своята съвкупност обозначават произхода;**

## Изменение 111

ЧЛЕН 28, ПАРАГРАФ 2, АЛИНЕЯ 2, УВОДНА ЧАСТ

Тя включва:

Тя включва **поне:**

## Изменение 112

ЧЛЕН 28, ПАРАГРАФ 2, АЛИНЕЯ 2, БУКВА -А) (нова)

**-а) наименованието, за което е поискана закрила;**

## Изменение 113

ЧЛЕН 28, ПАРАГРАФ 2, АЛИНЕЯ 2, БУКВА А)

а) описание на **виното** и **неговите** основни физични, химични, микробиологични **и** органолептични свойства;а) описание на **виното/вината** и, **където това е приложимо, неговите/техните** основни физични, химични, микробиологични **или** органолептични свойства;

## Изменение 114

ЧЛЕН 28, ПАРАГРАФ 2, АЛИНЕЯ 2, БУКВА АА) (нова)

**аа) начини на обработка;**

## Изменение 115

ЧЛЕН 28, ПАРАГРАФ 2, АЛИНЕЯ 2, БУКВА АБ) (нова)

**аб) методи за винификация и специфични енологични практики, използвани за производството на вино;**

## Изменение 116

ЧЛЕН 28, ПАРАГРАФ 2, АЛИНЕЯ 2, БУКВА В)

в) очертаване границите на съответната географска област;

в) очертаване границите на съответната географска област **на производство на грозде и винификация, обработка, бистрене и бутилиране;**

## Изменение 117

ЧЛЕН 28, ПАРАГРАФ 2, АЛИНЕЯ 2, БУКВА Д)

д) указание на сорта или сортовете лози, от които **е получено виното;**д) указание на сорта или сортовете лози, от които **е получено виното/са получени вината;**

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 118

## ЧЛЕН 28, ПАРАГРАФ 2, АЛИНЕЯ 2, БУКВА Е)

е) данни, **потвърждаващи** връзката между качеството, **известността** или свойствата и географската **среда или географския произход**;

е) данни, **обосноваващи**:

- i) връзката между качеството или свойствата **на виното** и географската среда, **предвидена в член 27, параграф 1, буква а) или, в зависимост от отделните случаи**;
- ii) **връзката между определено качество, известността или друго свойство на виното и географския произход, предвидена в член 27, параграф 1, буква б)**;

## Изменение 119

## ЧЛЕН 28, ПАРАГРАФ 2, АЛИНЕЯ 2, БУКВА ЕА) (нова)

**еа) когато в подходящо, изисквания за производството, запущалките, както и за материалите, вместимостта и вида на съдовете;**

## Изменение 120

## ЧЛЕН 28, ПАРАГРАФ 2, АЛИНЕЯ 2, БУКВА ЕБ) (нова)

**еб) когато в подходящо, лого, указващо наименованието, което следва да присъства задължително или по желание върху етикета;**

## Изменение 121

## ЧЛЕН 30, ПАРАГРАФ 1

1. Всяка заинтересована група производители или, по изключение, отделен производител, може да подаде заявка за предоставяне на правна закрила на наименование за произход или географско указание. В заявката могат да участват и други заинтересовани страни.

1. Всяка **представителна** заинтересована група производители или, по изключение, отделен производител, може да подаде заявка за предоставяне на правна закрила на наименование за произход или географско указание. В заявката могат да участват и други заинтересовани страни. **Представителният характер на групата е надлежно документиран.**

## Изменение 122

## ЧЛЕН 30, ПАРАГРАФ 3А (нов)

**За. Заявления за трансгранично наименование за произход или географско указание се подават в държавата-членка, в която се намира най-голямата част от съответната територия, както е определена в параграф 2, буква в).**

## Изменение 123

## ЧЛЕН 31, ПАРАГРАФ 3

3. Държавата-членка преглежда заявката за предоставяне на правна закрила **с цел да установи дали тя отговаря на** условията, определени в настоящата глава.

3. Държавата-членка преглежда заявката за предоставяне на правна закрила, **като си служи с подходящи способности, за да установи дали заявката е обоснована и дали изпълнява** условията, определени в настоящата глава.

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

Държавата-членка провежда национална процедура, гарантираща достатъчна публичност на заявката и предвиждаща **период от минимум два месеца** от датата на публикуване, в който всяко физическо или юридическо лице, имащо законен интерес и установило се или пребиваващо на нейна територия, може да направи възражение срещу предложената закрила, като подаде до държавата-членка надлежно обосновано заявление.

Държавата-членка провежда национална процедура, гарантираща достатъчна публичност на заявката и предвиждаща **разумен срок** от датата на публикуване, в който всяко физическо или юридическо лице, имащо законен интерес и установило се или пребиваващо на нейна територия, може да направи възражение срещу предложената закрила, като подаде до държавата-членка надлежно обосновано заявление.

## Изменение 124

## ЧЛЕН 32, ПАРАГРАФ 2

2. Комисията **проверява дали заявките за предоставяне на правна закрила** по член 31, параграф 7 **отговарят на** условията, **установени** в настоящата глава.

2. Комисията **преглежда със съответните способности заявката** по член 31, параграф 7, **за да установи дали тя е обоснована и дали изпълнява** условията, **определени** в настоящата глава. **Посоченият преглед се осъществява в срок от 12 месеца.**

## Изменение 125

## ЧЛЕН 33, ПАРАГРАФ 1

В срок от **два месеца** от датата на публикуване по член 32, параграф 3, алинея първа, всяка държава-членка или трета страна, или всяко физическо или юридическо лице, имащо законен интерес от това, установило се или пребиваващо в държава-членка, различна от поискалата закрилата или в трета страна, може да възрази срещу предложената закрила, като подаде надлежно обосновано заявление до Комисията.

В срок от **шест месеца** от датата на публикуване по член 32, параграф 3, алинея първа, всяка държава-членка или трета страна, или всяко физическо или юридическо лице, имащо законен интерес от това, установило се или пребиваващо в държава-членка, различна от поискалата закрилата или в трета страна, може да възрази срещу предложената закрила, като подаде надлежно обосновано заявление до Комисията.

## Изменение 126

## ЧЛЕН 33, ПАРАГРАФ 2

В случай на физически или юридически лица, установили се или пребиваващи в трета страна, това заявление се подава пряко или чрез официалните власти на съответната трета страна в **двумесечния срок** по параграф 1.

В случай на физически или юридически лица, установили се или пребиваващи в трета страна, това заявление се подава пряко или чрез официалните органи на съответната трета страна в **срока, посочен** в параграф 1.

## Изменение 127

## ЧЛЕН 35, ПАРАГРАФ 1

1. Наименование, което е омоним на защитено наименование за произход или защитено географско указание, има право на закрила като наименование за произход или географско указание, при условие че **в достатъчна степен се разграничава от защитеното наименование за да не въведе в заблуждение потребителя относно истинския географски произход на въпросните вина.**

1. Наименование, което е омоним на защитено наименование за произход или защитено географско указание, има право на закрила като наименование за произход или географско указание, при условие че **бъдат определени практически условия съгласно посочената в член 45 процедура, които, чрез въвеждане на подходящи разграничителни елементи, позволяват заинтересованите производители да се третират по равностоен начин, а потребителите да не бъдат заблуждавани.**

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 128

## ЧЛЕН 37, ПАРАГРАФ 1, АЛИНЕЯ 1

1. Когато наименование за произход или географско указание е защитено по силата на настоящия регламент, регистрацията на търговска марка, съответстваща на една от ситуациите по член 38, параграф 2 и свързана с продукт, попадащ в една от изброените в приложение IV категории, се отказва, ако заявката за регистрация на търговската марка е подадена след датата на представяне в **Комисията** на заявката за предоставяне на правна закрила на наименованието за произход или географското указание и впоследствие наименованието за произход или географското указание е получило закрила.

1. Когато наименование за произход или географско указание е защитено по силата на настоящия регламент, регистрацията на търговска марка, съответстваща на една от ситуациите по член 38, параграф 2 и свързана с продукт, попадащ в една от изброените в приложение IV категории, се отказва, ако заявката за регистрация на търговската марка е подадена след датата на представяне в **държавата-членка** на заявката за предоставяне на правна закрила на наименованието за произход или географското указание и впоследствие наименованието за произход или географското указание е получило закрила.

## Изменение 129

## ЧЛЕН 37, ПАРАГРАФ 2

2. *Без да се накърнява прилагането на член 36, параграф 2, търговска марка, чиято употреба съответства на една от ситуациите по член 38, параграф 2, за която ила подадена заявка, която е регистрирана или обичайно установена, ако такава възможност е предвидена в съответното законодателство, на територията на Общността преди датата, на която заявката за предоставяне на правна закрила на наименованието за произход или географското указание е представена в Комисията, може да продължи да се използва и подновява, независимо от закрилата на наименованието за произход или географско указание, при условие че не са налице предвидените в Директива 89/104/ЕИО на Съвета или Регламент (ЕО) № 40/94 на Съвета основания за недействителност или отмяна на търговската марка.*

*заличава се*

*В подобни случаи се разрешава употребата на наименованието за произход или географското указание успоредно със съответните търговски марки.*

## Изменение 130

## ЧЛЕН 38, ПАРАГРАФ 1

1. *Защитените наименования за произход и географски указания могат да се използват от всеки стопански субект, търгуващ с вино, което е било произведено в съответствие със съответната продуктова спецификация.*

*заличава се*

## Изменение 131

## ЧЛЕН 38, ПАРАГРАФ 2, БУКВА А), ТИПЕ 2

— доколкото подобна употреба **води до облагодетелстване от** известността на наименование за произход или географско указание;

— доколкото подобна употреба **може да навреди на** известността на наименование за произход или географско указание **или да я накърни**;

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 132

ЧЛЕН 38, ПАРАГРАФ 2А (нов)

**2а.** Чрез дерогация от параграф 2, името на защитено наименование за произход или на защитено географско указание може да се носи от спиртна напитка, както е определена от общностните разпоредби, която е различна от вино или гроздова лъст, при условие че името е дадено от държавата-членка, в която наименованието за произход и географското указание се ползват със закрила.

Изменение 133

ЧЛЕН 38, ПАРАГРАФ 3А (нов)

**3а.** Продуктите, които не съответстват на разпоредбите на настоящия регламент, не могат да бъдат предлагани за продажба или потребление на пазара на Общността, нито да бъдат изнасяни.

Изменение 134

ЧЛЕН 38, ПАРАГРАФ 4

4. Държавите-членки предприемат необходимите мерки за да възпрепятстват незаконното използване на защитени наименования за произход и защитени географски указания по параграф 2.

4. Държавите-членки предприемат необходимите мерки, за да възпрепятстват незаконното използване на защитени наименования за произход и защитени географски указания по параграф 2 **и съобщават за тези мерки на Комисията. Комисията се натесва, въз основа на надлежно обосновано заявление от държава-членка, трета страна или физическо или юридическо лице, и/или законен интерес, за да гарантира ефикасната закрила на защитеното наименование за произход или на защитеното географско указание.**

Изменение 135

ЧЛЕН 38, ПАРАГРАФ 4А (нов)

**4а.** Комисията определя санкции, в случай че не бъде спазено задължението за приемане на необходимите мерки.

Изменение 136

ЧЛЕН 38, ПАРАГРАФ 4Б (нов)

**4б.** Държавите-членки имат право да запазят или да приемат всякакви разпоредби на националното законодателство, които гарантират по-голяма закрила на защитените наименования за произход и защитените географски указания.

Изменение 137

ЧЛЕН 40, ПАРАГРАФ 1

1. Държавите-членки посочват компетентния орган или органи, отговарящи за проверките за спазване на задълженията, установени в настоящата глава в съответствие с Регламент (ЕО) № 882/2004. Държавите-членки могат да посочат *междуетраслови* организации, които да извършват тези проверки, при условие че същите представят подходящи гаранции за обективност и безпристрастност.

1. Държавите-членки посочват компетентния орган или органи, отговарящи за проверките за спазване на задълженията, установени в настоящата глава в съответствие с Регламент (ЕО) № 882/2004. Държавите-членки могат **също така** да посочат *междубраншови* организации, които да извършват тези проверки, при условие че същите представят подходящи гаранции за обективност, **компетентност** и безпристрастност.

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 138

## ЧЛЕН 41, ПАРАГРАФ 1, АЛИНЕЯ 1, УВОДНА ЧАСТ

1. По отношение на защитените наименования за произход и защитените географски указания, свързани с географска област в пределите на Общността, е осигурена **годишна** проверка за спазването на продуктовата спецификация по време на производството на вино, както и по време или след опаковането му, която се извършва от:

1. По отношение на защитените наименования за произход и защитените географски указания, свързани с географска област в пределите на Общността, е осигурена проверка за спазването на продуктовата спецификация по време на производството на вино, както и по време или след опаковането му, която се извършва от:

## Изменение 139

## ЧЛЕН 41, ПАРАГРАФ 1, АЛИНЕЯ 2

Разходите за тези проверки **са** за сметка на проверяваните стопански субекти.

Разходите за тези проверки **могат да бъдат** за сметка на проверяваните стопански субекти.

## Изменение 140

## ЧЛЕН 43, АЛИНЕЯ 1

Възможно е, в съответствие с процедурата по **член 104**, параграф 1, по инициатива на Комисията или въз основа на надлежно обосновано искане от държава-членка, трета страна или физическо или юридическо лице, имащо **правен** интерес, да бъде взето решение за отмяна на закрилата на наименование за произход или географско указание, ако повече не може да бъде гарантирано спазването на съответната продуктова спецификация.

Възможно е, в съответствие с процедурата по **член 45**, параграф 1, по инициатива на Комисията или въз основа на надлежно обосновано искане от държава-членка, трета страна или физическо или юридическо лице, имащо **законен** интерес, да бъде взето решение за отмяна на закрилата на наименование за произход или географско указание, ако повече не може да бъде гарантирано спазването на съответната продуктова спецификация.

## Изменение 141

## ЧЛЕН 44, ПАРАГРАФ 2, БУКВА А)

а) **техническите досиета по член 28, параграф 1;** **заличава се**

## Изменение 142

## ЧЛЕН 44, ПАРАГРАФ 2, БУКВА Б)

б) **националното решение, в което се посочва срокът на тяхната валидност;** **заличава се**

## Изменение 143

## ЧЛЕН 44, ПАРАГРАФ 3

3. **Наименованията по параграф 1, за които информацията по параграф 2 не е представена към 31 декември 2010 г., губят закрилата, предоставена и/л по силата на настоящия регламент. Комисията извършва съответните административни формалности по заличаването на такива наименования от регистъра по член 39.**

**заличава се**



Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 144

ЧЛЕН 44, ПАРАГРАФ 4

4. Чрез дерогация от член 43, възможно е да бъде взето решение, до 31 декември 2013 г., по инициатива на Комисията и в съответствие с процедурата по член 104, параграф 1, за отмяна на закрилата на наименования за произход или географски указания по параграф 1 на този член, в случай че те не отговарят на приложимите условия за ползване с такава закрила.

*заличава се*

Изменение 145

ЧЛЕН 45, ПАРАГРАФ 1

В съответствие с процедурата по член 104, параграф 1 следва да бъдат приети подробни правила за прилагането на настоящата глава.

*Правилата за прилагането на настоящата глава се приемат от Комисията, подпомагана от комитет за регулиране.*

*Прилагат се членове 5 и 7 от Решение 1999/468/ЕО.*

*Срокът, предвиден в член 5, параграф 2 от решение 1999/468/ЕО се определя на месец.*

Изменение 146

ДЯЛ III, ГЛАВА IV, ЗАГЛАВИЕ

Етикетиране

*Означение, наименование, търговско представяне и закрила на някои продукти*

Изменение 147

ЧЛЕН 47

За целите на настоящия регламент, „етикетиране“ означава всякакви думи, означения, търговски или фабрични марки, картинки или символи, поставени върху всякакъв вид опаковка, документ, листовка, етикет, карта или лента, придружаващи или позоваващи се на даден продукт.

За целите на настоящия регламент, „етикетиране“ означава всякакви думи, означения, търговски или фабрични марки, картинки или символи, поставени върху всякакъв вид опаковка, документ, листовка, етикет, карта или лента, придружаващи или позоваващи се на даден продукт, **предназначен за крайния потребител.**

Изменение 148

ЧЛЕН 47, ПАРАГРАФ 1А (нов)

*Правилата за етикетиране вземат предвид защитата на законните интереси на потребителите, защитата на законните интереси на производителите, както и доброто функциониране на вътрешния пазар и развитието на качествени продукти.*

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 149

ЧЛЕН 48А (нов)

**Член 48 а****Използване на съставни наименования**

Без да се нарушават разпоредбите за хармонизиране на законодателствата, държавите-членки могат да разрешат използването на думата „вино“, придружена от наименованието на плод под формата на съставно наименование, за да опишат продуктите, получени от ферментацията на плодове, различни от грозде.

Тази възможност не се засяга от член 52.

Изменение 150

ЧЛЕН 49, ПАРАГРАФ 1, БУКВА АА) (нова)

аа) категориите лозаро-винарски продукти, посочени в точки 5 и 7 от приложение IV, не могат да се използват при етикетването на вина със защитено наименование за произход или със защитено географско указание;

Изменение 151

ЧЛЕН 49, ПАРАГРАФ 1, БУКВА Б), ПЪРВО ТИРЕ

— термина „защитено наименование за произход“ или „защитено географско указание“, и

— термина „защитено наименование за произход“ или *указанието „Vino dela tierra“, „οἶνος τοπικός“, „zemské víno“, „regional vin“, „Landwein“, „ονομασία κατά παράδοση“, „regional wine“, „vin de pays“, „indicazione geografica tipica“, „tájbor“, „inbid ta lokalità tradizzjionali“, „landwijn“, „vinho regional“, „deželno vino PGO“, „deželno vino s priznano geografsko oznako“, „geograafilise tähistusega lauavein“, „lantvin“, и*

Изменение 152

ЧЛЕН 49, ПАРАГРАФ 1, БУКВА ВА) (нова)

ва) **обел;**

Изменение 153

ЧЛЕН 49, ПАРАГРАФ 1, БУКВА ВБ) (нова)

вб) **в случая, предвиден в приложение IV, обозначение за вида на продукта;**

Изменение 154

ЧЛЕН 49, ПАРАГРАФ 1, БУКВА ВВ) (нова)

вв) **в случай на експедиране на стоки към друга държава-членка или на износ, указание за произход с името на държавата-членка, от която произхожда продуктът;**

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 155

ЧЛЕН 49, ПАРАГРАФ 1, БУКВА ВГ) (нова)

в2) *или* или търговско дружество на бутилиращото предприятие, община, в която развива основната си дейност, както и държава-членка.

Изписват се с букви със същия размер, като винаги се предхожда от формулировката „Бутилирано от“ или други формулировки, разрешени от нормативната уредба на Общността или от нормативната уредба на държавите-членки.

Когато бутилирането или експедирането се извършват в община, която е различна от общината на бутилиращото предприятие или експедитора, или в близка община, указанията, предвидени в предходната алинея, се придружават от информация, уточняваща общината, в която се е осъществила операцията, а в случай, че тя е извършена в друга държава-членка, тогава се указва съответната държава-членка.

## Изменение 156

ЧЛЕН 49, ПАРАГРАФ 1, БУКВА Г)

г) обозначение на *мястото, откъдето идва* виното;г) обозначение на *произхода на гроздето, мъстта и* виното;

## Изменение 157

ЧЛЕН 49, ПАРАГРАФ 1, БУКВА ЕА) (нова)

ea) *посоचване на евентуални задължителни означения или данни по съображения за защита на общественото здраве, като редът на прилагане се определя в съответствие с посочената в член 104, параграф 1 процедура.*

## Изменение 158

ЧЛЕН 49, ПАРАГРАФ 1, БУКВА ЕБ) (НОВА)

eb) *нотер на партидата;*

## Изменение 159

ЧЛЕН 49, ПАРАГРАФ 3, УВОДНА ЧАСТ

3. Чрез дерогация от параграф 1, буква б), позоваването на **термините** „защитено наименование за произход“ или „защитено географско указание“ може да отпадне в следните случаи:

3. Чрез дерогация от параграф 1, буква б), позоваването на **термина** „защитено наименование за произход“ може да отпадне в следните случаи:

## Изменение 160

ЧЛЕН 49, ПАРАГРАФ 3, БУКВА Б)

б) когато, в изключителни случаи, които подлежат на определяне в съответствие с процедурата по член 104, параграф 1, върху етикета фигурира наименованието на защитеното наименование за произход **или на защитеното географско указание.**

б) когато, в изключителни случаи, които подлежат на определяне в съответствие с процедурата по член 104, параграф 1, върху етикета фигурира наименованието на защитеното наименование за произход.

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 161

## ЧЛЕН 49, ПАРАГРАФ ЗА (нов)

**За.** Тези задължителни указания следва да са групирани в същото визуално поле на съда, с ясни, четливи букви, които да бъдат незаличими и достатъчно големи, за да се отличават от фона и лесно да се забелязват.

## Изменение 162

## ЧЛЕН 50, УВОДНА ЧАСТ

Опаковките на продуктите по член 49, параграф 1 могат **по-специално** да съдържат следните незадължителни означения:

Опаковките на продуктите по член 49, параграф 1, с **изключение на посочените в приложение IV, точки 5 и 7**, могат **също така** да съдържат следните незадължителни означения:

## Изменение 163

## ЧЛЕН 50, БУКВА А)

а) година на реколтата;

а) **изключително за вина със защитено наименование за произход или защитено географско указание:**

- година на реколтата;
- **наименованието на един или няколко сорта винено грозде;**
- **допълнителни традиционни означения.**

„Допълнителни традиционни означения“ означава понятие, което се използва традиционно в държавите-членки, произвеждащи вино, за да се обозначат вината, посочени в настоящия дял, като това понятие може да се отнася по-конкретно до метод на производство, приготвяне, стареене, или до качеството, цвета, вида местност, или до историческо събитие, свързано с историята на виното, със свое определение в законодателството на държавите-членки, произвеждащи вино, за обозначаване на въпросните вина, произведени на тяхна територия.

Традиционните означения съчетават в себе си следните условия:

- i) **да се отличават достатъчно и да притежават солидна известност в рамките на вътрешния пазар на Общността;**
- ii) **да се използват традиционно във въпросната държава-членка поне в продължение на десет години; и**
- iii) **да са свързани с едно или съответно с няколко вина или категории вина от Общността.**
- географски единици, които са по-големи или по-малки от дадения регион или местност;
- знака на Общността, указващ защитеното наименование за произход или защитеното географско указание;

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТАИзменение 164  
ЧЛЕН 50, БУКВА Б)

- б) *наименованието на един или няколко сорта виноено грозде;*
- б) *за всички вина:*
- *посочване на съдържанието на захар;*
  - *посочване на определени методи на производство;*
  - *вида продукт, съгласно разпоредбите на приложение IV;*
  - *особен цвят, съгласно реда и условията, предвидени от държавата-членка производителка;*
  - *името, адреса и качеството на едно или няколко лица, участвали в търговската верига. В случай на бутилиране по поръчка, означението на бутилиращото предприятие се допълва с думите „бутилирано за“, или, в случай че фигурират и името, адресът и позицията на лицето, предприело бутилирането за сметка на трето лице, посредством думите „бутилирано за ... от“.*
  - *регистрирана марка;*
  - *код, който може да се използва при етикетироването на продуктите, предвидени в настоящия регламент, за да се представи общината, в която се намира седалището, както и името на бутилиращото предприятие или вносителя, при наличие на такова, стига това да е разрешено или предвидено от държавата-членка на територията, от която се бутилират гореспоменатите продукти. Условие за подобно ползване е върху етикета да фигурира името или търговското дружество на едно лице или на група лица, различни от бутилиращото предприятие, участващи в търговската верига, както и общината или частта от община, в която това лице или група лица са установени.*

Изменение 165  
ЧЛЕН 50, БУКВА В)

- в) *посочване на съдържанието на захар;*
- в) *що се отнася до вината, произведени на тяхна територия, държавите-членки, произвеждащи вино, могат да определят задължителен характер за някои означения, посочени в букви а) и б), да ги забранят или да ограничат тяхното ползване;*

Изменение 166  
ЧЛЕН 50, БУКВА ВА) (нова)

- ва) *термини, посочващи процентното съдържание на серен двуокис;*

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 167

ЧЛЕН 50, БУКВА Г)

- г) *за вина със защитено наименование за произход или защитено географско указание, традиционните терми, без наименованията за произход и географските указания, които се позовават на метода на производство или стареене или на свойствата, цвета, вида на местността на съответното вино;* **заличава се**

Изменение 168

ЧЛЕН 50, БУКВА Д)

- д) *знака на Общността, указващ защитеното наименование за произход или защитеното географско указание;* **заличава се**

Изменение 169

ЧЛЕН 50, БУКВА Е)

- е) *посочване на определени методи на производство.* **заличава се**

Изменение 170

ЧЛЕН 50, БУКВА ЕА) (нова)

- ea) името на географска единица, по-малка от основното наименование за произход или географско указание съдържащо наименование, различно от наименованието за произход или географско указание за вина със защитени наименования за произход или защитено географско указание.*

Изменение 171

ЧЛЕН 51, ПАРАГРАФ 2

Независимо от това, **наименованието** на защитено наименование за произход или защитено географско указание **или специфичното национално наименование фигурират върху етикета на официалния език или езици на държавата-членка, от която произхожда виното.**

Независимо от това, **указания, отнасящи се до:**

- наименованието защитено **наименование** за произход или защитено географско указание,
- **традиционните означения**
- **наименованието на предприятия за производство на вино или техни сдружения, както и указания относно бутилирането**

**се съставят и фигурират върху етикета на един от официалните езици на държавата-членка, на чиято територия е произведен продуктът.**

**За продукти, произхождащи от държава-членка, която използва азбука, различна от латиницата, означенията, посочени в предходната алинея, могат да бъдат повторени на един или няколко официални езика на Общността.**

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 172

ЧЛЕН 52, ПАРАГРАФ -1 (НОВ)

*Забранява се търговията в Общността с продукти, обхващани от настоящия регламент, чиито етикети са поставени в нарушение на разпоредбите на настоящата глава.*

Изменение 173

ЧЛЕН 52

Компетентните органи на държавите-членки предприемат необходимите мерки, за да не се позволи пускането на пазара на вино, чиито етикети не съответстват на разпоредбите на настоящата глава или за да се осигури изтеглянето му от него.

Компетентните органи на държавите-членки предприемат необходимите мерки, за да не се позволи пускането на пазара, **както и износа** на вино, чиито етикети не съответстват на разпоредбите на настоящата глава **и на правилата за тяхното прилагане** или за да се осигури изтеглянето му от него.

Изменение 174

ЧЛЕН 52, ПАРАГРАФ 1А (нов)

*Комисията определя санкции, в случай че не бъде спазено задължението за приелане на необходимите мерки.*

Изменение 175

ЧЛЕН 53, ПАРАГРАФ 2, БУКВА А)

а) подробности за **мястото, откъдето идва** виното;а) подробности за **произхода на гроздето, гроздовата лъст и** виното;

Изменение 176

ЧЛЕН 53, ПАРАГРАФ 2, БУКВА ГА) (нова)

*га) означенията за вината, произведени съгласно разпоредбите за прилагане на Регламент (ЕО) № 834/2007 на Съвета.*

Изменение 177

ЧЛЕН 54, БУКВА В), ПОДТОЧКА VIIA) (нова)

*viiа) осигуряване на планирането на производството и неговото приспособяване към търсенето, както от гледна точка на количеството, така и на качеството и на съответствието с нормите за безопасност на храните;*

Изменение 178

ЧЛЕН 54, БУКВА В), ПОДТОЧКА VIIБ) (нова)

*viiб) контрол и управление на програми, които касаят селскостопанските практики за отглеждане и екологичните стандарти по член 13б;*

Изменение 179

ЧЛЕН 54, БУКВА В), ПОДТОЧКА VIIВ) (нова)

*viiв) насърчаване на инициативи за практики за отглеждане, както и на технически практики на производство и на управление на отпадъците, които да са по-екологично съобразни, по-специално за опазване на качеството на водата, почвата и ландшафта, и за запазване и/или насърчаване на биологичното разнообразие; търсене на нови начини за ограничаване на използването на продукти за растителна защита;*

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 180

ЧЛЕН 54, БУКВА В), ПОДТОЧКА VIII) (нова)

viiг) **осъществяване на инициативи, свързани с логистиката и технологичните изследвания;**

## Изменение 181

ЧЛЕН 54, БУКВА В), ПОДТОЧКА VII Д) (нова)

viiд) **инфортиране на потребителите;**

## Изменение 182

ЧЛЕН 54, БУКВА В), ПОДТОЧКА VIIIЕ) (нова)

viiе) **настърчаване на достъпа до нови пазари и провеждане на необходимите изследвания за ориентиране на производството към продукти, които да са по-съобразени с нуждите на пазара и предпочитанията на потребителите, както и за по-добро разпространение и търговска реализация на продуктите в отрасъла;**

## Изменение 183

ЧЛЕН 54, ПАРАГРАФИ 1А и 1Б) (нови)

**За целите на прилагането на настоящия регламент, държавите-членки установяват и определят ролята на организациите на производителите в рамките на проектите по програмите за подпомагане.**

**Държавите-членки не могат да ограничават признаванията на подобни видове организации само до такива организации, които се занимават с прехвърляне на собствеността, тоест до организации на производители, които изкупуват продукцията на членовете си с цел препродаване.**

## Изменение 184

ЧЛЕН 55, БУКВА Б)

б) са създадени по инициатива на **всички или няколко от организациите или асоциациите, които ги съставляват;**

б) са създадени по инициатива на **представителите на стопанските дейности, посочени в буква а);**

## Изменение 185

ЧЛЕН 55, БУКВА В), ПОДТОЧКА VIIIА) (нова)

viiа) **контрол и управление на програми, които касаят селскостопанските практики за отглеждане и екологичните стандарти по член 13б;**

## Изменение 186

ЧЛЕН 55, БУКВА В) Ч)

ч) извършва дейности за промоция на виното, **особено в трети държави;**

ч) извършва дейности за промоция на виното;



Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 187

ЧЛЕН 55, БУКВА В), ПОДТОЧКА ХIIА) (нова)

*хiiа) мерките, свързани с реструктурирането на отрасли;*

Изменение 188

ЧЛЕН 55, БУКВА В), ПОДТОЧКА ХIIБ) (нова)

*хiiб) всякаква дейност, съответстваща на правилата на Общността.*

Изменение 189

ЧЛЕН 56, ПАРАГРАФ 2А) (нов)

*2а. Прямо междубраншовите организации, които са били признати преди влизането в сила на настоящия регламент, не се прилага процедурата, предвидена в параграфи 1 и 2.*

Изменение 190

ЧЛЕН 57, ПАРАГРАФ 1, АЛИНЕЯ 1

1. За да подобри работата на пазара на вина със защитено наименование за произход или географско указание, включително гроздето, гроздовата мъст и вината, от които те са произведени, произвеждащите държавите – членки, най-вече чрез изпълнение на решенията, взети от междубраншовите организации, могат да определят правила за търговия за регулиране на доставките, **ако тези правила са свързани със задържането или постепенно пускане на продукция.**

1. За да подобри работата на пазара на вина със защитено наименование за произход или географско указание, включително гроздето, гроздовата мъст и вината, от които те са произведени, произвеждащите държавите-членки, най-вече чрез изпълнение на решенията, взети от междубраншовите организации, могат да определят правила за търговия за регулиране на доставките.

Изменение 191

ЧЛЕН 57, ПАРАГРАФ 1, АЛИНЕЯ 2, БУКВА А)

а) да бъдат свързани с каквато и да било сделка след първата пазарна реализация на **съответната продукция;**

а) да бъдат свързани с каквато и да било сделка след първата пазарна реализация на **вина, които са готови за пряка реализация към потребителите;**

Изменение 192

ЧЛЕН 57А) (нов)

**Член 57а****Интегрирани оперативни програми за виното**

*Действията, предприемани от организации на производители, техни професионални организации, техни търговски дружества и междубраншови организации в лозаро-винарския сектор, се включват в интегрирани оперативни програми за виното (ИОПВ), ако са признати на национално и/или на регионално равнище.*

*ИОПВ работят за постигането на поне две от целите и мерките, посочени в член 54, буква в) и член 55, буква в).*

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 193

ЧЛЕН 61А (нов)

**Член 61а****Съпътстващи мерки във връзка с международни преговори**

**В съответствие с процедурата по член 104, Комисията може да приеме съпътстващи мерки във връзка с международни преговори, като европейски програми за техническо сътрудничество, икономически проучвания, юридически и/или икономически консултации или какъвто и да било друг целесъобразен инструмент.**

Изменение 194

ЧЛЕН 62, ПАРАГРАФ 1

1. **В съответствие с процедурата, посочена в член 104, параграф 1, може да бъде решено за** вноса в Общността или износа от Общността на една или няколко стоки с код по КН 2009 61, 2009 69 и 2204, да бъде изисквано представяне на вносна или износна лицензия.

1. **За** вноса в Общността или износа от Общността на една или няколко стоки с код по КН 2009 61, 2009 69 и 2204 **може да се изисква** представяне на вносна или износна лицензия.

Изменение 195

ЧЛЕН 62, ПАРАГРАФ 2

2. **При прилагането на параграф 1 трябва да се вземе под внимание необходимостта от лицензии за управление на разглежданите пазари и по-специално, в случая на вносните лицензии, необходимостта от наблюдение на вноса на въпросните продукти.**

**заличава се**

Изменение 196

ЧЛЕН 64

Лицензиите за внос **и износ** са валидни на цялата територия на Общността.

Лицензиите за внос са валидни на цялата територия на Общността.

Изменение 197

ЧЛЕН 65, ПАРАГРАФ 1

1. Ако не е предвидено друго съгласно процедурата, посочена в член 104, параграф 1, лицензиите се издават при внасянето на гаранция, която подsigурява, че стоките са внесени **или износени** в срока на валидност на лицензията.

1. Ако не е предвидено друго съгласно процедурата, посочена в член 104, параграф 1, лицензиите се издават при внасянето на гаранция, която подsigурява, че стоките са внесени в срока на валидност на лицензията.

Изменение 198

ЧЛЕН 65, ПАРАГРАФ 2

2. Освен в случаите на непреодолима сила, гаранцията следва да бъде задържана изцяло или отчасти, ако вносът **или износът** не е извършен, или ако е извършен само частично в срока на валидност на лицензията.

2. Освен в случаите на непреодолима сила, гаранцията следва да бъде задържана изцяло или отчасти, ако вносът не е извършен, или ако е извършен само частично в срока на валидност на лицензията.

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 199

ЧЛЕН 66, ПАРАГРАФ 2

2. Когато дерогациите на Съвета, предвидени в точки Б.5 или В на приложение VI, се прилагат за вносни продукти, вносителите депозират гаранция за тези продукти пред митническите органи, определени в момента на пускането в свободно обращение. Гаранцията се освобождава при представяне от страна на вносителя на доказателство, прието от митническите органи на държавата-членка, в която продуктите се пускат в свободно обращение, че мъстга, преобразувана в гроздов сок, е използвана в други продукти извън лозаро-винарския сектор **или, ако е употребена за производството на вино**, е с подходящ етикет.

2. Когато дерогациите на Съвета, предвидени в точки Б.5 или В на приложение VI, се прилагат за вносни продукти, вносителите депозират гаранция за тези продукти пред митническите органи, определени в момента на пускането в свободно обращение. Гаранцията се освобождава при представяне от страна на вносителя на доказателство, прието от митническите органи на държавата-членка, в която продуктите се пускат в свободно обращение, че мъстга, преобразувана в гроздов сок, е използвана в други продукти извън лозаро-винарския сектор **и** е с подходящ етикет.

Изменение 200

ЧЛЕН 67, ПАРАГРАФ 2, БУКВА Г)

г) където е необходимо, списък на стоките, за които се изискват лицензии за внос **или износ**;

г) където е необходимо, списък на стоките, за които се изискват лицензии за внос;

Изменение 201

ЧЛЕН 69А (нов)

**Член 69а****Квалифициран достъп до пазара**

**Върху вносните вина, за отглеждането и приготвянето на които не са спазени минималните стандарти в областта на опазване на околната среда, валидни за местните винопроизводители, се налага такса. Приходите от тези такси се събират във фонд, който, в духа на стремежа към устойчиво развитие на земеделието, е на разположение за проекти, насърчаващи екологични производствени практики в трети страни.**

Изменение 202

ЧЛЕН 70, ЗАГЛАВИЕ

**Временно преустановяване** на режима за активно или пасивно усъвършенстване

**Премахване** на режима за активно или пасивно усъвършенстване

Изменение 203

ЧЛЕН 70, ПАРАГРАФ 1

1. Когато равновесието на пазара на Общността е нарушено или застрашено заради режима за активно и пасивно усъвършенстване, може да бъде решено, по искане на държава-членка или по инициатива на Комисията в съответствие с процедурата, посочена в член 104, параграф 1, да бъде преустановено временно — частично или пълно, използването на режима за активно и пасивно усъвършенстване за продуктите, обхванати от настоящия регламент. Ако в Комисията постъпи искане от държава-членка, тя взема решение по него в срок от пет работни дни, считано деня след подаването на молбата.

заличава се

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

*Държавите-членки следва да бъдат уведомявани за подобни мерки, които незабавно влизат в сила.*

*Мерките, взети по силата на алинея едно, могат да бъдат отнесени към Съвета от която и да било държава-членка в рамките на пет работни дни от датата, на която е била уведомена. Съветът незабавно провежда заседание. Той може с квалифицирано мнозинство да измени или отмени въпросните мерки в срок от един месец от датата, на която са внесени за разглеждане в Съвета.*

Изменение 204

ЧЛЕН 70, ПАРАГРАФ 2

2. Използването на режима на активно и пасивно усъвършенстване за продуктите, обхванати от настоящия регламент, може да бъде напълно или частично забранено от Съвета, действащ по реда на член 37, параграф 2 от Договора, в необходимата степен за осигуряване на правилното функциониране на общата организация на пазара на виното.

Използването на режима на активно и пасивно усъвършенстване за продуктите, обхванати от настоящия регламент, **по искане на заинтересованата държава-членка** може да бъде напълно или частично забранено от Съвета, действащ по реда на член 37, параграф 2 от Договора, в необходимата степен за осигуряване на правилното функциониране на общата организация на пазара на виното **и спазването на изискванията за качество в европейското винопроизводство.**

Изменение 205

ЧЛЕН 72, ПАРАГРАФ 2

2. Освен ако не е предвидено друго в споразуменията, сключени съгласно член 300 на Договора, продуктите, посочени в параграф 1 на този член, се произвеждат в съответствие с енологичните практики **и ограничения, препоръчани от Международна организация по лозарство и винарство (OIV) или разрешени от Общността съгласно** този регламент и правилника **за неговото** прилагане.

2. Освен ако не е предвидено друго в споразуменията, сключени съгласно член 300 на Договора, продуктите, посочени в параграф 1 на този член, се произвеждат в съответствие с енологичните практики, **предвидени от** този регламент **и отговарящи на условията по приложения I, V, VI и VIa** и правилника **за тяхното** прилагане.

Изменение 206

ЧЛЕН 72, ПАРАГРАФ 2, АЛИНЕЯ 1А (нова)

**Евентуални отклонения от параграф 2 могат да бъдат допуснати, по искане на трета страна, в съответствие с процедурата по член 104, стига продуктите да са произведени при спазване на енологичните практики и ограниченията, одобрени от Международна организация по лозарство и винарство (OIV).**

Изменение 207

ЧЛЕН 75, ПАРАГРАФ 5

5. **Краят на преходната забрана за нови насаждения 31 декември 2013 г., съгласно член 80, параграф 1, не засяга задълженията съгласно този член.**

**заличава се**

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 208

ЧЛЕН 76, ЗАГЛАВИЕ

**Задължително** регулиране на **незаконните** насаждения, посадени преди 1 септември 1998 г.

Регулиране на **нередовните** насаждения, посадени преди 1 септември 1998 г.

Изменение 209

ЧЛЕН 76, ПАРАГРАФ -1 (нов)

**-1. Държавите-членки могат да започнат процедура за регулиране по отношение на насажденията, засадени преди 31 декември 1998 г.**

Изменение 210

ЧЛЕН 76, ПАРАГРАФ 6

**6. Краят на преходната забрана за нови насаждения — 31 декември 2013 г., съгласно член 80, параграф 1, не засяга задълженията съгласно параграфи 3, 4 и 5.** **заличава се**

Изменение 211

ДЯЛ V, ГЛАВА II, ЗАГЛАВИЕ

**Преходен** режим на правото на засаждане

**Режим** на правото на засаждане

Изменение 212

ЧЛЕН 80, ЗАГЛАВИЕ

**Преходна** забрана за засаждането на лози

**Забрана** за засаждането на лози

Изменение 213

ЧЛЕН 80, ПАРАГРАФ 1

1. Без да засяга член 18 и по-специално трети параграф от него, засаждането на лози за класифицирани сортове винено грозде, посочени в член 18, параграф 1, алинея 1, е забранено до 31 декември 2013 г.

1. Без да засяга член 18 и по-специално трети параграф от него, **и член 81**, засаждането на лози за класифицирани сортове винено грозде, посочени в член 18, параграф 1, алинея 1, е забранено до 31 декември 2013 г. **Въпреки това срокът 31 декември 2013 г. не се прилага за площи, ограничени от условията за производство по член 28.**

Изменение 214

ЧЛЕН 80, ПАРАГРАФ 2

2. **До 31 декември 2013 г.** също така **се забранява** присаждането на сортовете винено грозде, посочени в член 18, параграф 1, алинея първа, към сортове, различни от сортовете винено грозде, посочени в този член.

2. **Забранява се също така** присаждането на сортовете винено грозде, посочени в член 18, параграф 1, алинея първа, към сортове, различни от сортовете винено грозде, посочени в този член.

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 215

## ЧЛЕН 80, ПАРАГРАФ 4

4. Правата на засаждане, посочени в параграф 3, се предоставят в хектари.

4. Правата на засаждане, посочени в параграф 3, се предоставят в хектари **или в части от хектар**.

## Изменение 216

## ЧЛЕН 80, ПАРАГРАФ 5

5. Членове от 81 до 86 се прилагат до 31 декември 2013 г.

заличава се

## Изменение 217

## ЧЛЕН 80, ПАРАГРАФ 5А (нов)

5а) Независимо от предходните разпоредби, регионалните органи, които са компетентни в областта на лозарския потенциал, могат, със съгласието на отрасловите представители, междубраншовите организации или управителните органи на територията на своите региони да продължат забраната за засаждане в случаите, в които на голяма част от територията ил съществува едно или няколко наименования за произход или географски указания, стига техните региони да могат да удостоверят, че вече съществува адекватен баланс между предлагането и търсенето.

Разрешението за продължаване на забраната за засаждане в тези региони се предоставя от Комисията по молба на заинтересованите региони.

Също така, регионите, на които Комисията е предоставила разрешение за продължаване на забраната за засаждане, могат, със съгласието на стопанските субекти, използващи гореспоненатите наименования за произход или географски указания, да разрешат увеличение на растителната маса, съразмерно с очакваното увеличение на пазарната реализация, така че да продължи да се гарантира равновесието между предлагане и търсене.

## Изменение 218

## ЧЛЕН 82, ПАРАГРАФ 1, АЛИНЕЯ 2

Не може обаче да се предоставят права на презасаждане за площи, които са отпускани премии за изкореняване в съответствие с глава III

Не може обаче **на производителите** да се предоставят права на презасаждане за площи, за които са отпускани премии за изкореняване в съответствие с глава III.

## Изменение 305

## ЧЛЕН 82, ПАРАГРАФ 5, АЛИНЕЯ 1, УВОДНА ЧАСТ

5. Чрез дерогация от разпоредбите на параграф 4 държавите-членки могат да решат, че правата на презасаждане могат да се прехвърлят изцяло или частично на друго стопанство в **същата държава-членка**, когато:

5. Чрез дерогация от разпоредбите на параграф 4 държавите-членки могат да решат, че правата на презасаждане могат да се прехвърлят изцяло или частично на друго стопанство в същата държава-членка/**район**, когато:

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 220

ЧЛЕН 83, ПАРАГРАФ 2

2. Държавите-членки, които са създали национални или регионални резерви от права за засаждане съгласно Регламент (ЕО) №1493/1999, могат да поддържат тези резерви до 31 декември 2013 г. *заличава се*

Изменение 221

ЧЛЕН 84, ПАРАГРАФ 1, АЛИНЕЯ 1, БУКВА А)

- (а) без заплащане на производители, които са под 40-годишна възраст и притежават необходимите професионални умения и компетентност и *започват работа във* лозарско стопанство *за първи път като ръководители;*
- (а) без заплащане на производители, които са под 40-годишна възраст и притежават необходимите професионални умения и компетентност *и които са собственици на* лозарско стопанство *или на винопроизводствено предприятие;*

Изменение 222

ЧЛЕН 84, ПАРАГРАФ 5, АЛИНЕЯ 1

5. В случай че в дадена държава-членка съществуват регионални резерви, тя *може да формулира* правила, които разрешават прехвърлянето на права на засаждане между отделните резерви. Ако в дадена държава-членка съществуват и регионални, и национални резерви, държавата-членка също *може да* разреши прехвърляния между тези резерви.
5. В случай че в дадена държава-членка съществуват регионални резерви, тя *формулира* правила, които разрешават прехвърлянето на права на засаждане между отделните резерви. Ако в дадена държава-членка съществуват и регионални, и национални резерви, държавата-членка също *формулира* правила, които да разрешават прехвърляния между тези резерви.

Изменение 291

ЧЛЕН 85

Тази глава не се прилага в държави-членки, в които производството на вино не надхвърля **25 000** хектолитра за винарска година. Това производство се изчислява въз основа на средното производство през предходните пет винарски години.

Тази глава не се прилага в държави-членки, в които производството на вино не надхвърля **50 000** хектолитра за винарска година. Това производство се изчислява въз основа на средното производство през предходните пет винарски години.

Изменение 223

ЧЛЕН 87А (нов)

**Член 87а**

**Оценка**

**Най-късно до 31 декември 2012 г. Комисията следва да представи оценка на отражението на мерките, описани в настоящата глава.**

**Въз основа на тази оценка Комисията ще изработи, при необходимост, предложение за либерализиране на правата за засаждане в райони, които не са обхванати от условията за производство по член 28.**

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 224

## ЧЛЕН 89

Схемата за изкореняване се прилага до края на винарска година **2012/2013 г.**

Схемата за изкореняване се прилага до края на винарска година **2011/2012 г.**

## Изменение 225

## ЧЛЕН 90, ПАРАГРАФ 1, БУКВА Б)

- б) *не е получавала помощ от Общността по линия на която и да било друга пазарна организация през предхождащите изкореняването 5 винарски години;* **заличава се**

## Изменение 226

## ЧЛЕН 90, ПАРАГРАФ 1, БУКВА Г)

- г) не е по-малка от **0,1 хектара;** г) не е по-малка от **0,05 хектара;**

## Изменение 227

## ЧЛЕН 91, ПАРАГРАФ 1

1. Машабът на предоставяните премии за изкореняване се определя в съответствие с реда, посочен в член 104, параграф 1.

1. Машабът на предоставяните премии за изкореняване се определя в съответствие с реда, посочен в член 104, параграф 1. **Тези мащаби определят, между другото, обвързан с добива минимален и максимален размер на прелията, която държавите-членки могат да отпуснат.**

## Изменение 228

## ЧЛЕН 92, ПАРАГРАФ 1

1. Заинтересованите производители подават заявления за премии за изкореняване пред съответните власти в държавите-членки не по-късно от **30 септември** всяка година.

1. Заинтересованите производители подават заявления за премии за изкореняване пред съответните власти в държавите-членки не по-късно от **30 май** всяка година.

## Изменение 229

## ЧЛЕН 92, ПАРАГРАФ 2

2. Властите в държавите-членки обработват отговарящите на условията заявления и до **15 октомври** всяка година уведомяват Комисията за общата площ и количества, обхванати от тези заявления, като информацията се обобщава по региони и по размери на добивите.

2. Властите в държавите-членки обработват отговарящите на условията заявления и до **30 ноември** всяка година уведомяват Комисията за общата площ и количества, обхванати от тези заявления, като информацията се обобщава по региони и по размери на добивите.

## Изменение 230

## ЧЛЕН 92, ПАРАГРАФ 4

4. До **15 ноември** всяка година, в съответствие с процедурата, посочена в член 104, параграф 1, се определя единен процент за приемане на обявените суми, ако общата сума, обявена пред Комисията от държавите-членки, надхвърля наличните бюджетни ресурси.

4. До **15 декември** всяка година, в съответствие с процедурата, посочена в член 104, параграф 1, се определя единен процент за приемане на обявените суми, ако общата сума, обявена пред Комисията от държавите-членки, надхвърля наличните бюджетни ресурси.



Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 231

ЧЛЕН 92, ПАРАГРАФ 5, АЛИНЕЯ 1, УВОДНА ЧАСТ

5. До **15 януари** всяка година държавите-членки приемат заявления:

5. До **30 март** всяка година държавите-членки приемат заявления:

Изменение 232

ЧЛЕН 92, ПАРАГРАФ 5, АЛИНЕЯ 2

До **30 януари** всяка година държавите-членки уведомяват Комисията за приетите заявления, обобщени по региони и по размери на добивите, и за общата сума по региони на изплащаните премии за изкореняване.

До **15 април** всяка година държавите-членки уведомяват Комисията за приетите заявления, обобщени по региони и по размери на добивите, и за общата сума по региони на изплащаните премии за изкореняване.

Изменение 233

ЧЛЕН 93

Член 93

*заличава се*

*Кръстосано спазване*

*Когато бъде установено, че даден фермер не е привел своето стопанство в съответствие с определените изисквания за управление и добрите селскостопански и екологични условия, посочени в членове 3—7 на Регламент (ЕО) № 1782/2003, във всеки един момент през петгодишния период от плащането на прелията за изкореняване, сумата на плащането се намалява или отменя частично или напълно в зависимост от сериозността, степента, продължителността и повторяемостта на несъобразяването, когато несъобразяването с изискванията е резултат на действие или пропуск, за който фермерът е пряко отговорен и от фермера, където е целесъобразно, се изисква да изплати сумата в съответствие с условията, определени в посочените разпоредби.*

*Правилата се определят в съответствие с процедурата, посочена в член 144, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1782/2003, що се отнася до частичното или пълното намаление или възстановяване на помощта от засегнатата държава-членка.*

Изменение 234

ЧЛЕН 94, ПАРАГРАФ 2

2. Държавите-членки могат да обявят лозя в планински **или** стръмни райони за несъответстващи на изискванията за схемата за изкореняване съгласно условията, които се определят по реда на член 104, параграф 1.

2. Държавите-членки могат **също така** да обявят, **че** лозя в планински райони, **в** стръмни райони, **в райони, застрашени от ерозия, в крайбрежни и островни райони, не съответстват** на изискванията за схемата за изкореняване съгласно условията, които се определят по реда на член 104, параграф 1.

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 235

## ЧЛЕН 94, ПАРАГРАФ 3

3. Държавите-членки могат да обявяват определени площи за несъответстващи на схемата за изкореняване, когато прилагането на схемата би било несъвместимо с грижата за околната среда. **Обявените за несъответстващи на схемата площи не бива да надвишават 2% от общите площи, засадени с лозя, както са посочени в приложение VIII.**

3. **След представянето на мотиви пред Комисията и след като получат нейното одобрение**, държавите-членки могат да обявяват определени площи за несъответстващи на схемата за изкореняване, когато прилагането на схемата би било несъвместимо с грижата за околната среда **или когато изоставянето излага на опасност социалната и икономическа структура на региона.**

## Изменение 236

## ЧЛЕН 94, ПАРАГРАФ 4, УВОДНА ЧАСТ

4. Държавите-членки, които решат да използват възможността, посочена в параграфи 2 и 3, уведомяват Комисията до 1 август всяка година и за първи път на **1 август 2008 г.** относно мерките, които ще бъдат приложени във връзка с изкореняването:

4. Държавите-членки, които решат да използват възможността, посочена в параграфи 2 и 3, уведомяват Комисията до 1 август всяка година и за първи път на **1 август 2009 г.** относно мерките, които ще бъдат приложени във връзка с изкореняването:

## Изменение 237

## ЧЛЕН 94, ПАРАГРАФ 5

5. Държавите-членки дават на производителите в областите, обявени за несъответстващи по силата на параграфи 2 и 3, приоритет при ползването на други мерки за подкрепа, посочени в този регламент, и по-специално, където е целесъобразно, мерките за реструктуриране и конверсия съгласно програмите за подкрепа **и мерките за развитие на селските райони.**

5. Държавите-членки дават на производителите в областите, обявени за несъответстващи по силата на параграфи 2 и 3, приоритет при ползването на други мерки за подкрепа, посочени в този регламент, и по-специално, където е целесъобразно, мерките за реструктуриране и конверсия съгласно програмите за подкрепа.

## Изменение 238

## ЧЛЕН 95, ПАРАГРАФ 2, АЛИНЕЯ 1

2. Държавите-членки определят сумата за правата на плащания, посочени в параграф 1 за площи с лозя, изкоренени в съответствие с тази глава, като регионална средна стойност на правата за плащане за съответния регион, **но при всички случаи не повече от 350 EUR/ha.**

2. Държавите-членки определят сумата за правата на плащания, посочени в параграф 1 за площи с лозя, изкоренени в съответствие с тази глава, като регионална средна стойност на правата за плащане за съответния регион.

## Изменение 292

## ЧЛЕН 96

Тази глава не се прилага в държави-членки, в които производството на вино не надхвърля **25 000** хектолитра за винарска година. Това производство се изчислява въз основа на средното производство през предходните пет винарски години.

Тази глава не се прилага в държави-членки, в които производството на вино не надхвърля **50 000** хектолитра за винарска година. Това производство се изчислява въз основа на средното производство през предходните пет винарски години.

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 239

ЧЛЕН 98, ПАРАГРАФ 2, БУКВА Б)

- б) подробни правила относно кръстосаното спазване;
- б) подробни правила относно **поддържането на земите в добро екологично състояние в съответствие с принципите на** кръстосаното спазване;

Изменение 240

ЧЛЕН 98, ПАРАГРАФ 2, БУКВА Г)

- г) изискванията за отчетността на държавите-членки относно прилагането на схемата за изкореняване, **включително глобите в случай на закъснение на отчетването, и информацията, която държавите-членки дават на производителите за наличието на схемата;**
- г) изискванията за отчетността на държавите-членки относно прилагането на схемата за изкореняване;

Изменение 241

ЧЛЕН 99

Държавите-членки поддържат регистър на лозята, който съдържа актуализирана информация за производствения потенциал.

Държавите-членки поддържат регистър на лозята, който съдържа актуализирана информация за производствения потенциал **и адаптиран към изискванията за контрол, планиране и програмиране на терките, посочени в настоящия регламент.**

*Сведенията, съдържащи се в регистъра на лозята, позволяват при всеки случай да бъде осъществяван контрол на съответствието между площите с лозя и качеството на произведеното вино, както и на прилагането на селскостопанските практики, спазването на екологичните задължения и прилагането на кръстосаното спазване, предвидени в настоящия регламент.*

*Държавите-членки, при които общото количество на обработваемите площи с лозя е по-малко от 500 хектара, не са обвързани със спазване на задължението, предвидено в първия параграф.*

Изменение 242

ЧЛЕН 100, ПАРАГРАФ 1А (нов)

*Държавите-членки, при които общото количество на обработваемите площи с лозя е по-малко от 500 хектара, не са обвързани със спазване на задължението, предвидено в първия параграф.*

Изменение 243

ЧЛЕН 101

Член 101

**заличава се****Срок на регистъра на лозята и на инвентарния опис**

**В съответствие с процедурата, посочена в член 104, параграф 1, може да бъде решено, че членове 99 и 100 не са приложими след 1 януари 2014 г.**

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТАИзменение 244  
ЧЛЕН 104, ЗАГЛАВИЕ

Процедура за комитет за управление

Процедура за комитет за **регулиране** и управлениеИзменение 245  
ЧЛЕН 104, ПАРАГРАФ 1, АЛИНЕЯ 1

1. Ако не е предвидено друго, когато в настоящия регламент компетенциите са предоставени на Комисията, тя е подпомагана от комитет за управление.

1. Ако не е предвидено друго, когато в настоящия регламент компетенциите са предоставени на Комисията, тя е подпомагана от комитет за **регулиране** и управление.

Изменение 246  
ЧЛЕН 104, ПАРАГРАФ 1, АЛИНЕЯ 2

Прилагат се членове 4 и 7 на Решение 1999/468/ЕО.

Прилагат се членове 5 и 7 на Решение 1999/468/ЕО **спрямо следните глави от Дял III и приложения:**

- Глава I. **Общи правила**
- Глава II. **Енологични практики и ограничения**
- Глава III. **Наименования за произход и географски указания**
- Глава IV. **Етикетирание**
- **Съответни приложения**

Изменение 247  
ЧЛЕН 104, ПАРАГРАФ 1, АЛИНЕЯ 3Постановеният период в **член 4, параграф 3** от Решение 1999/468/ЕО се определя на **един месец**.Постановеният период в **член 5** от Решение 1999/468/ЕО се определя на **три месеца**.Изменение 248  
ЧЛЕН 111  
Член 2, буква г) (Регламент (ЕО) № 2702/1999)

г) информационните кампании за системата на Общността за вината със защитено наименование на произход или географско указание, вината **с указание за сорта винено грозде** и спиртни напитки със защитено географско указание или запазено традиционно указание;

г) информационните кампании за системата на Общността за вината със защитено наименование на произход или географско указание, вината и **спиртните** напитки със защитено географско указание или запазено традиционно указание;

Изменение 249  
ЧЛЕН 112, ТОЧКА 1  
Член 2, буква г) (Регламент (ЕО) № 2826/2000)

г) информационни кампании за системата на Общността за вината със защитено наименование за произход или географско указание, вината **с указание за сорта винено грозде** и спиртни напитки със защитено географско указание или запазено традиционно указание и информационни мероприятия за модел на разумна употреба на **алкохол** и за вредите, свързани с безотговорната консумация на алкохол;

г) информационни кампании за системата на Общността за вината със защитено наименование за произход или географско указание, вината и спиртните напитки със защитено географско указание или запазено традиционно указание и информационни мероприятия за модел на разумна употреба на **вино** и за вредите, свързани с безотговорната консумация на алкохол;

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 250

## ЧЛЕН 112, ТОЧКА 2

Член 3, буква д) (Регламент (ЕО) № 2826/2000)

- д) желателността от осигуряване на информация за системата на Общността за вината със защитено наименование за произход или географско указание, вината **с указание за сорта винено грозде** и спиртни напитки със защитено географско указание или запазено традиционно указание и необходимостта от предоставяне на информация за модел на разумна употреба на **алкохол** и за вредите, свързани с безотговорната консумация на алкохол;
- д) *целесъобразност* на осигуряване на информация за значението на системата на Общността за вината със защитено наименование за произход или географско указание, вината и *спиртните* напитки със защитено географско указание или запазено традиционно указание и необходимостта от предоставяне на информация за модел на разумна употреба на алкохол и за вредите, свързани с безотговорната консумация на алкохол.

## Изменение 251

## ЧЛЕН 113, ТОЧКА 10

Приложение VII, буква н), алинея 2 (Регламент (ЕО) № 1782/2003)

Референтната стойност на правата на плащане за разпределяне на всеки земеделски производител в съответствие със схемата за изкореняване, установена в Регламент (ЕО) № [настоящия регламент], се равнява на произведението от броя на изкоренените хектари и средната стойност на правата на плащане за съответния район. **Сумата на плащането обаче не може да надхвърля 350 EUR/ha.**

Референтната стойност на правата на плащане за разпределяне на всеки земеделски производител в съответствие със схемата за изкореняване, установена в Регламент (ЕО) № [настоящия регламент], се равнява на произведението от броя на изкоренените хектари и средната стойност на правата на плащане за съответния район.

## Изменение 252

## ЧЛЕН 113, ТОЧКА 10

Приложение VII, буква н), алинея 2а (нова) (Регламент (ЕО) №1782/2003)

**В случай че изкореняването се отнася до лозарска площ, засадена със сорт с двойно предназначение и подлежаща на реда и условията на режима за единно плащане, съгласно Регламент на Съвета (ЕО) № 1182/2007 от 26 септември 2007 г.<sup>(1)</sup> относно определяне на специфични правила по отношение на сектор плодове и зеленчуци в съответствие с настоящия регламент не се начислява допълнителна референтна стойност.**

<sup>(1)</sup> ОВ L 273 от 17.10.2007 г., стр. 1.

## Изменение 253

## ЧЛЕН 114

Член 114

*заличава се*

Изменения на Регламент (ЕО) № 1290/2005

В член 12 от Регламент (ЕО) № 1290/2005, параграф 2 се заменя със следния текст:

2. Комисията определя сумите, които, съгласно член 10, параграф 2, от член 143г и 143д от Регламент (ЕО) № 1782/2003, член 4, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 387/2007 на Съвета и член 17, параграф 2 от Регламент (ЕО) № [настоящия регламент], са на разположение на ЕЗФРСР.

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 254

## ЧЛЕН 117, УВОДНА ЧАСТ

Регламент (ЕО) № 1493/1999 се отменя. Следните мерки, определени в този регламент, обаче ще продължат да бъдат прилагани **за винарска година 2008/2009** г., доколкото производителите са започнали или предприели мерки, които могат да бъдат финансирани в съответствие с Регламент (ЕО) № 1493/1999 преди датата на влизане в сила на настоящия регламент:

Регламент (ЕО) № 1493/1999 се отменя. Следните мерки, определени в този регламент, обаче ще продължат да бъдат прилагани, доколкото производителите са започнали или предприели мерки, които могат да бъдат финансирани в съответствие с Регламент (ЕО) № 1493/1999 преди датата на влизане в сила на настоящия регламент:

## Изменение 255

## ЧЛЕН 117, ПАРАГРАФ 1А (НОВ)

**Разпоредбите за запазена употреба на някои видове бутилки, предвидени в член 9, параграф 1, както и в Приложение I на Регламент (ЕО) № 753/2002 остават в сила чрез дерогация от параграф 1, докато формите на бутилките не бъдат защитени чрез наименованието за произход.**

## Изменение 256

## ЧЛЕН 118, ПАРАГРАФ 2

Прилага се от **1 август 2008 г.**, с изключение на членове 5—8, които се прилагат от **30 април 2008 г.**

Прилага се от **1 август 2009 г.**, с изключение на членове 5—8, които се прилагат, считано от **датата, определена в член 5, параграф 1 от настоящия регламент.**

## Изменение 257

## ЧЛЕН 118, ПАРАГРАФ 3

**Глава II от дял V се прилага до 31 декември 2013 г.**

**заличава се**

## Изменение 258

## ПРИЛОЖЕНИЕ I, ТОЧКА 5А (нова)

**5а. „Гроздова мъст“ означава течния продукт, получен по естествен път или чрез естествена обработка на прясно грозде. Прието е придобитото от гроздова мъст алкохолно съдържание да не надвишава 1 об. %.**

## Изменение 259

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

**Всички суми се заменят с „р.т“.**

## Изменение 260

## ПРИЛОЖЕНИЕ III

**Приложението се заличава.**

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 261

ПРИЛОЖЕНИЕ IV, ТОЧКА 3А (нова)

**3а. Вино, произведено от сушено грозде**

Вино, произведено от сушено грозде, означава продукт, който:

- а) е произведен в Общността, без да е обогатен, от грозде, произведено в Общността и принадлежащо към сортовете, упоменати в член 18, параграф 1, и изложено на слънце или на сянка с цел частичната му дехидратация;
- б) има общо алкохолно съдържание от най-малко 16 об. %;
- в) има действително алкохолно съдържание от най-малко 9 об. %;
- г) има естествено алкохолно съдържание от най-малко 16 об. %.

Изменение 262

ПРИЛОЖЕНИЕ IV, ТОЧКА 3Б (нова)

**3б. Естествено сладко вино**

Специфичните традиционни означения „οἶνος γλυκός φυσικός“, „vino dulce natural“, „vino dolce naturale“, „vinho doce natural“ са запазени за вина, които се ползват със защитено наименование за произход или със защитено географско указание и са:

- а) получени от грозде, най-малко 85 % от което произлиза от сортове, включени в списък, който следва да се установи;
- б) произведени от мъст с първоначално естествено съдържание на захар от най-малко 212 г на литър;
- в) получени чрез добавяне на алкохол, дестилат или ракия, като се изключва всякакво друго обогатяване.

Доколкото това се изисква от традиционния начин на производство, по отношение на ликьорните вина със защитено наименование за произход или защитено географско означение, произвеждани на тяхна територия, държавите-членки могат да предвидят специфичното традиционно указание „естествено сладко вино“ да бъде запазено за ликьорните вина със защитено наименование за произход или защитено географско указание, които са:

- а) произведени пряко от производители, извършващи прибирането на реколтата, при условие че произлизат изключително от тяхната реколта от мускат, гренаш, макабео или мавазия; въпреки това се допуска реколта, получена от парцели, които са засадени с гроздови сортове, различни от горепосочените, в границите на до 10 % от общия брой лози;
- б) получени при добив от не повече от 40 хл. гроздова мъст за хектар, като при всяко надвишаване на гореспомнатия добив цялата реколта губи наименованието „естествено сладко вино“;

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

- в) получени от горепосочената гроздова мъст с първоначално естествено съдържание на захар от най-малко 252 г на литър;
- г) получени, като се изключи всякакво друго обогатяване, чрез добавяне на алкохол от гроздов произход, който, изразен в чист алкохол, отговаря на минимум 5 % от обема на ползваната горепосочена гроздова мъст и максимум на по-слабата от пропорциите, както следва:
- или 10 % от обема на споменатата по-горе гроздова мъст, която се използва,
  - или 40 % от общото обемно алкохолно съдържание на крайния продукт, изразено като сбор от достигнатото обемно алкохолно съдържание и еквивалентът на потенциалното алкохолно съдържание, изчислено на основата на 1 об. % чист алкохол на 17,5 г остатъчна захар на литър.

Специфичните традиционни означения „οἶνος ὑλικός φυσικός“, „vino dulce natural“, „vino dolce naturale“, „vinho doce natural“ не се превеждат. Въпреки това те могат да бъдат придружени от обяснително означение на език, разбираем за крайния потребител. За произведенияте в Гърция продукти и предлагани на територията на тази държава-членка, означението „vin doux naturel“ може да бъде придружено от означението „οἶνος ὑλικός φυσικός“.

## Изменение 263

ПРИЛОЖЕНИЕ IV, ТОЧКА 4А), ТИПЕ 3

— на вино, или

— на вино, **произведено в Общността**, или

## Изменение 264

ПРИЛОЖЕНИЕ IV, ТОЧКА 4А), ТИПЕ 4

— на вина със защитено наименование за произход или защитено географско указание;

— на вина, **произведени в Общността**, със защитено наименование за произход или защитено географско указание;

## Изменение 265

ПРИЛОЖЕНИЕ IV, ТОЧКА 4А (нова)

**4а. Висококачествено пенливо вино/Sekt****Висококачественото пенливо вино/Sekt е продукт:**

- а) който се получава при първа или втора алкохолна ферментация
- на прясно грозде,
  - на гроздова мъст, или
  - на вина със защитено наименование за произход или защитено географско указание;



Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

- б) което, когато бъде отворен съдът, в който се налива, изпуска въглероден двуокис, получен предимно от ферментацията;
- в) което, когато е съхранявано при температура от 20°C в затворени съдове, под влияние на разтворения въглероден двуокис, показва свръхналягане не по-ниско от 3,5 бара.

Независимо от това, при висококачественото пенливо вино/Sekt, съхранявано в съдове с капацитет, по-малък от 25 сантиметра, минималното свръхналягане е 3 бара.

- г) което показва минимално действително алкохолно съдържание не по-ниско от 10 об. %
- д) в което общото алкохолно съдържание на ферментационната смес е не по-ниско от 9 об. %
- е) във висококачественото пенливо вино/Sekt със защитено наименование за произход или защитено географско указание, общото алкохолно съдържание във ферментационната смес на лозаро-винарски район ВШ е не по-ниско от 9,5 об. %
- ж) Независимо от това, ферментационните смеси, предназначени за производство на определени висококачествени пенливи вина/Sekt със защитено наименование за произход или защитено географско указание, произхождащи от район от списъка, който подлежи да бъде приет, и произведени от един лозов сорт, могат да имат общо алкохолно съдържание не по-ниско от 8.5 об. %;
- з) при които продължителността на производствения процес, включително и стареенето в производственото предприятие, считано от началото на ферментацията, предназначена за постигане на пенливост на сместа е не по-малка от:
- шест месеца, когато ферментацията, предназначена за превръщането ил в пенливи, се извършва в затворена бъчва,
  - девет месеца, когато ферментацията, предназначена за превръщането ил в пенливи, се извършва в бутилка.
- и) при които продължителността на ферментацията, предназначена за постигане на пенливост на сместа и престоят на ферментационната смес във винената утайка, може да бъде най-малко:
- а) 90 дни (в бутилки или съдове без приспособления за разклащане),
  - б) 30 дни в съдове с приспособления за разклащане.

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 266

## ПРИЛОЖЕНИЕ IV, ТОЧКА 5А)

- а) се получава от вино; а) се получава от вино, **произведено в Общността**;

## Изменение 267

## ПРИЛОЖЕНИЕ IV, ТОЧКА 6А)

- а) е получен от вино, ако това вино е с общо алкохолно съдържание от не по-малко 9 об.%; а) е получен от вино, **произведено в Общността**, ако това вино е с общо алкохолно съдържание от не по-малко 9 об.%;

## Изменение 268

## ПРИЛОЖЕНИЕ IV, ТОЧКА 7А)

- а) се получава от вино, или от вино със защитено наименование за произход, или със защитено географско указание; а) се получава от вино, или от вино със защитено наименование за произход, или със защитено географско указание, **произведено в Общността**;

## Изменение 269

## ПРИЛОЖЕНИЕ IVA (ново)

**Приложение IVa****Списък на разрешените енологични практики и обработки**

1. Енологични практики и обработки, които могат да се използват за прясното грозде, гроздовата мъст, частично ферментиралата гроздова мъст, частично ферментиралата гроздова мъст, получена от сухо грозде, концентрирана гроздова мъст, младо вино в процес на ферментация:

- а) аериране или добавяне на кислород;
- б) термична обработка;
- в) центрофугиране и филтриране със или без спомагателен материал за инертно филтриране, при условие че неговата употреба не оставя нежелателни остатъчни елементи в така обработения продукт;
- г) употреба на въглероден диоксид, аргон или азот, самостоятелно или в комбинация помежду им, с цел да се създаде инертна атмосфера, в която продуктът да се обработва в защитена от въздуха среда;
- д) използване на захароза в рамките на традиционните енологични практики;
- е) използване на дрожди за винификация;
- ж) за да се благоприятства развитието на дрождите, прилагане на една или няколко от следните практики:
- добавяне на диамониев фосфат или амониев сулфат до определени стойности,
  - добавяне на амониев сулфит или амониев бисулфит до определени стойности,
  - добавяне на тиалминов дихлорхидрат до определени стойности;

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

- з) използване на серен анхидрид, наричан още серен двуокис, калиев бисулфит или калиев метабиосулфит, наричан още калиев дисулфит или калиев пиросулфит;
- и) десулфитиране чрез физични методи;
- й) обработване на бялата мъст и младите бели вина в процес на ферментация с активен въглен за енологична употреба до определени стойности;
- к) бистрене с една или повече от следните субстанции за енологична употреба:
  - желатин за хранителни цели,
  - рибен клей,
  - казеин и калиев казеинат,
  - яйчен белтък и/или млечен белтък (Lactalbumin),
  - бентонит,
  - силициев диоксид под формата на гел или колоиден разтвор,
  - каолин,
  - танин,
  - пектолитични ензими,
  - ензимен препарат от бетаглюканаза при условия, които трябва да се определят,
  - протеинови субстанции от растителен произход;
- л) използване на сорбинова киселина или на калиев сорбат;
- м) използване на винена киселина за подкисляване, при условията, посочени в приложение V;
- н) използване за откисляване, при условията, посочени в приложение V, на една или повече от следните субстанции:
  - неутрален калиев тартрат,
  - калиев бикарбонат,
  - калциев карбонат, съдържащ евентуално малки количества двойна калциева сол на L(+) винена киселина и на L(-) ябълчна киселина,
  - калциев тартрат,
  - винена киселина при условия, които трябва да се определят,
  - хомогенна смес на винена киселина и калциев карбонат, в еднакви пропорции и фино пулверизирани;
- о) използване на стола от алепски бор при условия, които трябва да се определят;
- п) използване на продукти от дрождови обвивки в определени граници;
- р) използване на поливинил-полипирилодон в определени граници и при условия, които трябва да се определят;

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

- с) използване на винена суспензия от млечнокисели бактерии при условия, които трябва да се определят;
- т) добавяне на лизозим в граници и при условия, които трябва да се определят;
- у) добавка на L-аскорбинова киселина до определени стойности.
2. Енологични практики и обработки, които могат да се използват за произвеждане на ректифицирана концентрирана гроздова мъст:
- а) аериране;
- б) термична обработка;
- в) центрофугиране и филтриране със или без спомагателен материал за инертно филтриране, при условие че неговата употреба не оставя нежелателни остатъчни елементи в така обработения продукт;
- г) използване на серен анхидрид, наричан още серен двуокис, калиев бисулфит или калиев метабиосулфит, наричан още калиев дисулфит, или калиев пиросулфит;
- д) десулфитиране чрез физични методи;
- е) обработка с активен въглен за енологична употреба;
- ж) използване на калиев карбонат, съдържащ евентуално малки количества двойна калиева сол на L(+) винена киселина и на L(-) ябълчна киселина;
- з) използване на йонообменни смоли при условия, които трябва да се определят.
3. Енологични практики и обработки, които могат да се използват за произвеждане на частично ферментирала гроздова мъст за пряка консумация от човека в непреработено състояние, вино, пенливо вино, пенливо газирано вино, шулящо вино, шулящо газирано вино, ликьорни вина и вина със защитено наименование за произход и със защитено географско указание:
- а) използване при сухите вина на закваска — в количества, не по-големи от 5% — от прясна, здрава и неразредена винена утайка, която съдържа дрожди, получена при първоначална винификация на сухите вина;
- б) аериране или барботажа с помощта на аргон или азот;
- в) термична обработка;
- г) центрофугиране и филтриране със или без спомагателен материал за инертно филтриране, при условие че неговата употреба не оставя нежелателни остатъчни елементи в така обработения продукт;
- д) употреба на въглероден двуокис, аргон или азот, самостоятелно или в комбинация помежду им, с цел да се създаде инертна атмосфера, в която продуктът да се обработва в защитена от въздуха среда;

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

- е) добавяне на въглероден двуокис до определени стойности;
- ж) използване, при предвидените в настоящия регламент условия, на серен двуокис, на калиев бисулфит или на калиев метабисулфит, наричан още калиев дисулфит;
- з) добавка на сорбинова киселина или на калиев сорбат, при условие че крайното съдържание на сорбинова киселина в обработения продукт, предназначен за пряка консумация от човека, не надвишава 200 мг на литър;
- и) добавка на L-аскорбинова киселина до определени стойности;
- й) добавка на лимонена киселина до определени стойности с цел стабилизация на виното;
- к) използване на винена киселина за подкисляване при условията, предвидени в приложение V;
- л) използване за откисляване, при условията, предвидени в приложение V, на една или повече от следните субстанции:
  - неутрален калиев тартрат,
  - калиев бикарбонат,
  - калциев карбонат, съдържащ евентуално малки количества двойна калциева сол на L(+) винена киселина и на L(-) ябълчна киселина,
  - калциев тартрат,
  - винена киселина при условия, които трябва да се определят,
  - хомогенна смес на винена киселина и калциев карбонат, в еднакви пропорции и фино пулверизирани;
- м) бистрене с една или повече от следните субстанции за енологична употреба:
  - желатин за хранителни цели,
  - рибен клей,
  - казеин и калиев казеинат,
  - яйчен белтък и/или млечен белтък (Lactalbumin),
  - бентонит,
  - силициев диоксид под формата на гел или колоиден разтвор,
  - каолин,
  - ензимен препарат от бетаглюканаза при условия, които трябва да се определят,
  - протеинови субстанции от растителен произход;
- н) добавка на танин;

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

- o) обработка на белите вина с активен въглен за енологична употреба до определени стойности;
- n) обработка при условия, които трябва да се определят:
- на частично ферментирала гроздова мъст, предназначена за пряка консултация от човека в непреработено състояние и на бели и розови вина с калиев хексацианоферат,
  - на червени вина с калиев хексацианоферат или с калциев фитат;
- p) добавка на метавинена киселина до определени стойности;
- c) използване на арабска гума;
- m) използване, при условия, които трябва да се определят, на D-L-винена киселина, наричана още винена киселина, или на нейна неутрална калиева сол, с цел утаяване на излишния калций;
- y) използване, при производството на пенливи вина, получени чрез ферментация в бутилки и за които сепарацията на утайката е извършена чрез дегоржаж, на:
- калциев алгинат
- или
- калиев алгинат;
- ф) използване на дрожди за винификация, сухи или във винена суспензия, за производство на пенливи вина;
- x) добавяне, при производството на пенливи вина, на тиапин и на алониеви соли към основното вино, с цел подобряване развитието на дрождите при следните условия:
- хранителни соли — диалониев фосфат или алониев сулфат, до определени стойности,
  - фактори на растежа — тиапин под формата на тиапинова солна киселина, до определени стойности
- ц) използване на пити чист парафин, напоени с алилов изотиоцианат за създаване на стерилна атмосфера, единствено в държавите-членки, където това е традиционна практика и не се забранява от националното законодателство, при условие че се произвежда само в съдове с вместимост от повече от 20 литра и че няма следи от алилов изотиоцианат във виното;
- ч) добавяне, с цел утаяване на винения калък, на:
- калиев битартрат,
  - калциев тартрат до определени стойности и при условия, които трябва да се определят;

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

- ш) използване на меден сулфат до определени стойности за отстраняване на недостатъци във вкуса или в лиризмата на виното;
  - ща) използване на продукти от дрождови обвивки в определени граници;
  - щб) използване на поливинил-полипирилодон до определени стойности и при условия, които трябва да се определят;
  - щв) използване на винена суспензия от млечнокисели бактерии при условия, които трябва да се определят;
  - щг) добавяне на карамел, в съответствие с Директива 94/36/ЕО на Европейския Парламент и на Съвета от 30 юни 1994 година относно оцветителите, предназначени за употреба при хранителните продукти <sup>(1)</sup>, с цел подсилване цвета на ликьорните вина и на вината със защитено наименование за произход или със защитено географско указание;
  - щд) добавяне на лизозил до определени стойности и при условия, които трябва да се определят;
  - ще) добавяне на диметил дикарбонат (DMDC) към вината, за да се гарантира микробиологичното и/или стабилизиране, до определени стойности и при условия, които трябва да се определят;
  - щж) добавяне на манопротеини от дрожди за гарантиране на стабилизирането на киселината и протеините във вината.
4. Енологични практики и обработки, които могат да се използват за продуктите, посочени в уводното изречение на параграф 3, единствено в рамките на условията за използване, които трябва да се определят:
- а) добавяне на кислород;
  - б) обработка с електродиализа за стабилизиране на винената киселина във виното;
  - в) използване на уреаза за намаляване на нивото на уреята във вината;
  - г) наливането на неутраено вино, спиртована винаса или пресована паста от *aszu*, там където такава практика се използва традиционно за производството на *Tokaji Forditàs* и *Tokaji mÀslÀs* в унгарския район *Tokajhegyalja* при условия, които трябва да се определят;
  - д) използване на парчета дъбово дърво при производството на вина и гроздова мъст.

<sup>(1)</sup> ОВ L 237 от 10.09.1994 г., стр. 13.

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 270

## ПРИЛОЖЕНИЕ V, БУКВА А

1. Когато климатичните условия го налагат за някои лозарски зони на Общността, в съответствие с приложение IX, съответните държави-членки могат да разрешат повишаването на естественото алкохолно съдържание за пряното грозде, гроздовата мъст, частично ферментиралата гроздова мъст и младото вино в процес на ферментация и виното, получени от сортове лози, посочени в член 18, параграф 1, алинея първа.

2. Повишаването на естественото алкохолно съдържание се осъществява посредством посочените в буква Б енологични практики и не може да надхвърли граничните стойности, както следва:

а) **2 %** в лозарски зони А и Б в съответствие с приложение IX;

б) **1 об. %** в лозарски зони В в съответствие с приложение IX

3. *Годините*, през които климатичните условия са били крайно неблагоприятни, и в съответствие с процедурата, посочена в член 104, параграф 1, повишаването на действителното алкохолно съдържание, посочено в точка 2, може да достигне до граничните стойности от **3 об. %** в лозарски зони А и Б, в съответствие с приложение IX.

1. Когато климатичните условия го налагат за някои лозарски зони на Общността, в съответствие с приложение IX, съответните държави-членки могат да разрешат повишаването на естественото алкохолно съдържание за пряното грозде, гроздовата мъст, частично ферментиралата гроздова мъст и младото вино в процес на ферментация и виното, получени от сортове лози, посочени в член 18, параграф 1, алинея първа.

2. Повишаването на естественото алкохолно съдържание се осъществява посредством посочените в буква Б енологични практики и не може да надхвърли граничните стойности, както следва:

а) **3,5 об. %** в лозарски зони А и **2,5 об. % в лозарски зони Б** в съответствие с приложение IX;

б) **2 об. %** в лозарски зони В в съответствие с приложение IX

3. *В годините*, през които климатичните условия са били крайно неблагоприятни, и в съответствие с процедурата, посочена в член 104, параграф 1, повишаването на действителното алкохолно съдържание, посочено в точка 2, може да достигне, **съответно**, до граничните стойности от **4,5 и 3,5 об. %** в лозарски зони А и Б и **3 об. % в лозарски зони В**, в съответствие с приложение IX.

**За.** *След извършване през 2012 г. на оценка на въздействието по отношение на реформата, осъществена от Европейската комисия, могат да бъдат приети мерки за постепенно налягане на граничните стойности за увеличаване на алкохолното съдържание, установени в параграфи 2 и 3, съответно до 2 об. % за лозарски зони А и Б и 1 об. % за лозарски зони В.*

## Изменение 271

## ПРИЛОЖЕНИЕ V, БУКВА Б, ПАРАГРАФ 1

1. Повишаването на естественото алкохолно съдържание, посочено в буква А, може да се получи единствено:

а) при пряното грозде, частично ферментиралата гроздова мъст или младото вино в процес на ферментация, с добавяне на концентрирана гроздова мъст или ректифицирана концентрирана гроздова мъст;

б) по отношение на гроздовата мъст, само посредством добавяне на концентрирана гроздова мъст или ректифицирана концентрирана гроздова мъст, или чрез частична концентрация, включително чрез обратна осмоза;

1. Повишаването на естественото алкохолно съдържание, посочено в буква А, може да се получи единствено:

а) при пряното грозде, частично ферментиралата гроздова мъст или младото вино в процес на ферментация, с добавяне на концентрирана гроздова мъст или ректифицирана концентрирана гроздова мъст **или на захароза, в лозарските зони, в които употребата на последната традиционна се допуска;**

б) по отношение на гроздовата мъст, само посредством добавяне на концентрирана гроздова мъст или ректифицирана концентрирана гроздова мъст, или чрез частична концентрация, включително чрез обратна осмоза, **или чрез добавяне на захароза, в лозарските зони, в които употребата на последната традиционна се допуска;**



Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН ОТ КОМИСИЯТА	ИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА
в) при вино, посредством частична концентрация чрез охлаждане.	в) при вино, посредством частична концентрация чрез охлаждане.  <i>1а. Добавянето на захароза, посочено в параграф 1, букви а) и б), може да се осъществи единствено със сухо подслаждане със захар и сано в лозарските райони, където се практикува по традиция, съгласно съществуващото от 8 май 1970 г. законодателство, в случай че, поради неблагоприятни климатични условия, тази практика е необходима за достигане на минималното алкохолно съдържание.</i>
Изменение 272	
ПРИЛОЖЕНИЕ V, БУКВА Б, ПАРАГРАФ 4, БУКВА А)	
а) до над <b>11,5 об. %</b> , в лозарска зона А, <b>в съответствие с приложение IX</b> ,	а) до над <b>12 об. %</b> , в лозарска зона А,
Изменение 273	
ПРИЛОЖЕНИЕ V, БУКВА Б, ПАРАГРАФ 4, БУКВА Б)	
б) до над <b>12 об. %</b> , в лозарска зона Б, <b>в съответствие с приложение IX</b> ,	б) до над <b>12,5 об. %</b> , в лозарска зона Б,
Изменение 274	
ПРИЛОЖЕНИЕ V, БУКВА Б, ПАРАГРАФ 4, БУКВА В)	
в) до над <b>12,5 об. %</b> , в лозаро-винарски райони VI (а) и VI (б), <b>в съответствие с приложение IX</b> ,	в) до над <b>13 об. %</b> , в лозаро-винарски райони VI (а) и VI (б),
Изменение 275	
ПРИЛОЖЕНИЕ V, БУКВА Б, ПАРАГРАФ 4, БУКВА Г)	
г) до над 13 об. %, в лозаро-винарски район VII, <b>в съответствие с приложение IX и</b>	г) до над 13 об. %, в лозаро-винарски район VII,
Изменение 276	
ПРИЛОЖЕНИЕ V, БУКВА Б, ПАРАГРАФ 4, БУКВА Д)	
д) до над 13,5 об. %, в лозаро-винарски район VIII, <b>в съответствие с приложение IX</b> .	д) до над 13,5 об. %, в лозаро-винарски район VIII.
Изменение 277	
ПРИЛОЖЕНИЕ V, БУКВА Б, ПАРАГРАФ 5, БУКВА А)	
а) <b>за червеното вино</b> да повишат максималната граница на общото действително алкохолно съдържание на продуктите, посочени в точка 4, до 12 об. % в лозаро-винарски район А и до 12,5 об. % в лозаро-винарски район Б, в съответствие с приложение IX;	а) да повишат максималната граница на общото действително алкохолно съдържание на продуктите, посочени в точка 4, до 12 об. % в лозаро-винарски район А и до 12,5 об. % в лозаро-винарски район Б, в съответствие с приложение IX;

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 278

## ПРИЛОЖЕНИЕ V, БУКВА Б, ПАРАГРАФ 5, БУКВА Б)

- б) да повишат максималната граница на общото обемно алкохолно съдържание на продуктите по точка 4 за производството на вина с наипенование за произход от лозаро-винарски район А или Б, до ниво, което трябва да бъде определено от държавите-членки. *заличава се*

## Изменение 279

## ПРИЛОЖЕНИЕ VI, БУКВА Б, ПАРАГРАФ 5

5. Освен ако Съветът не вземе друго решение, в съответствие с международните задължения на Общността, **пряното** грозде, гроздова мъст, гроздова мъст в процес на ферментация, концентрирана гроздова мъст, ректифицирана концентрирана гроздова мъст, гроздова мъст в процес на ферментация, забавена от добавянето на алкохол, произхождащи от трети страни, не могат да бъдат трансформирани във вино или добавяни към вино на територията на Общността.
5. **Пряното** грозде, гроздова мъст, гроздова мъст в процес на ферментация, концентрирана гроздова мъст, ректифицирана концентрирана гроздова мъст, гроздова мъст в процес на ферментация, забавена от добавянето на алкохол, *гроздов сок и концентриран гроздов сок*, произхождащи от трети страни, не могат да бъдат трансформирани във вино или добавяни към вино на територията на Общността.

## Изменение 280

## ПРИЛОЖЕНИЕ VI, БУКВА В

- В. Освен ако Съветът не вземе друго решение, в съответствие с международните задължения на Общността, **купажирането** на вино, произхождащо от трета страна, с вино, произведено в Общността, и купажирането между вина, произхождащи от трети страни, се забранява в Общността.
- В. **Купажирането** на вино, произхождащо от трета страна, с вино, произведено в Общността, и купажирането между вина, произхождащи от трети страни, се забранява в Общността.

## Изменение 281

## ПРИЛОЖЕНИЕ VI, БУКВА Г

- Г. **Вторични продукти** *заличава се*
1. **Забранява се свръхпресоването на гроздето.** Като вземат предвид местните и технически условия, държавите-членки определят минималното количество алкохол, което трябва да се съдържа във винените джибри след пресоването на гроздето и винената утайка, и което във всички случаи трябва да е над нула.
  2. **Нито виното, нито която и да било друга напитка, предназначена за пряка консумация от потребителите, могат да бъдат получени от винена утайка или гроздови джибри, с изключение на алкохола, спиртните напитки и пикета.**
  3. **Забранява се пресоването на винената утайка и повторната ферментация на гроздовите джибри за други цели, освен дестилация или производство на пикет.** Филтрирането и центрофугирането на винената утайка не се смятат за пресоване, когато получените продукти са с добро и автентично търговско качество.

Сряда, 12 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

4. Пикетът, когато производство му е разрешено от съответната държава-членка, може да бъде единствено използван за целите на дестилацията или за домашно потребление от винопроизводителите.

5. От всяко физическо или юридическо лице или групи от лица, които притежават вторични продукти, се изисква да ги предоставят за наблюдение и при условия, които следва да се определят в съответствие с процедурата по член 104, параграф 1.

Изменение 282

ПРИЛОЖЕНИЕ VII, БУКВА А)

- |   |  |
|---|--|
| а) за винарската година <b>2008/2009</b> (бюджетна година 2009):<br><b>430 млн. EUR</b> | а) за винарската година <b>2009/2010</b> (бюджетна година 2009):<br><b>510 000 000 EUR</b> |
|---|--|

Изменение 283

ПРИЛОЖЕНИЕ VII, БУКВА Б)

- |   |  |
|---|--|
| б) за винарската година <b>2009/2010</b> (бюджетна година 2010):<br><b>287 млн. EUR</b> | б) за винарската година <b>2010/2011</b> (бюджетна година 2010):<br><b>337 000 000 EUR</b> |
|---|--|

Изменение 284

ПРИЛОЖЕНИЕ VII, БУКВА В)

- |   |  |
|---|--|
| в) за винарската година <b>2010/2011</b> (бюджетна година 2011):<br><b>184 млн. EUR</b> | в) за винарската година <b>2011/2012</b> (бюджетна година 2011):<br><b>223 000 000 EUR</b> |
|---|--|

Изменение 285

ПРИЛОЖЕНИЕ VII, БУКВА Г)

- |  |             |
|--|-------------|
| г) за винарската година <b>2011/2012</b> (бюджетна година 2012): <b>110 млн. EUR</b> | заличава се |
|--|-------------|

Изменение 286

ПРИЛОЖЕНИЕ VII, БУКВА Д)

- |   |             |
|---|-------------|
| д) за винарската година <b>2012/2013</b> (бюджетна година 2013): <b>59 млн. EUR</b> | заличава се |
|---|-------------|

Изменение 287

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

Приложението се заличава.

Сряда, 12 декември 2007 г.

P6\_TA(2007)0611

**Премахване на косвените данъци върху набирането на капитал \***

**Законодателна резолюция на Европейския парламент от 12 декември 2007 г. по предложението за директива на Съвета относно косвените данъци върху набирането на капитал (преработена версия) (COM(2006)0760 — C6-0043/2007 — 2006/0253(CNS))**

(Процедура на консултация)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предложението на Комисията до Съвета (COM(2006)0760),
  - като взе предвид членове 93 и 94 от Договора за ЕО, съгласно които Съветът се е консултирал с него (C6-0043/2007),
  - като взе предвид писмото на Комисията по правни въпроси от 1 юни 2007 г., адресирано до председателя на Парламента, в съответствие с член 80а, параграф 4 от Правилника за дейността,
  - като взе предвид писмото на председателя на Комисията от 20 септември 2007 г., в което се заявява, че Комисията поддържа предложението си,
  - като взе предвид член 51 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на Комисията по икономически и парични въпроси (A6-0472/2007),
1. Одобрява предложението на Комисията във вида, в който е изменено;
  2. Приканва Комисията да внесе съответните промени в предложението си, съгласно член 250, параграф 2, от Договора за ЕО;
  3. Приканва Съвета, в случай че възнамерява да се отклони от текста, одобрен от Парламента, да информира последния за това;
  4. Призовава Съвета да се отново да се консултира с него, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в предложението на Комисията;
  5. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента на Съвета и на Комисията.

Текст, предложен от Комисията

Изменения, внесени от Парламента

## Изменение 1

## Съображение 7

(7) Целесъобразно е максималната ставка на данъка върху *вноската*, приложим от държавите-членки, които продължават да облагат капиталовите вноски с данък, да бъде намалена до **2008 г.** и данъкът върху *вноската* да бъде премахнат най-късно до **2010 г.**

(7) Целесъобразно е максималната ставка на данъка върху *капиталовите вноски*, приложим от държавите-членки, които продължават да облагат капиталовите вноски с данък, да бъде намалена до **2010 г.**, а данъкът върху *капиталовите вноски* да бъде премахнат най-късно до **2012 г.**

## Изменение 2

## Член 7, параграф 1

1. Независимо от член 5, параграф 1, буква а), държава-членка, която към 1 януари 2006 г. е облагала капиталовите вноски в капиталовите дружества с данък, наричан оттук нататък „данък върху вноската“, може да продължи да прави това, до **31 декември 2009 г.**, при условие че изпълнява разпоредбите на членове 8—14.

1. Независимо от член 5, параграф 1, буква а), държава-членка, която към 1 януари 2006 г. е облагала капиталовите вноски в капиталовите дружества с данък, наричан оттук нататък „данък върху вноската“, може да продължи да прави това, до **31 декември 2011 г.**, при условие че изпълнява разпоредбите на членове 8—14.

Сряда, 12 декември 2007 г.

Текст, предложен от Комисията

Изменения, внесени от Парламента

## Изменение 3

## Член 8, параграф 3

3. Ставката на данъка върху вноската в никакъв случай не може да надвишава 1 %, а след **31 декември 2007 г.** — 0.5 %.

3. Ставката на данъка върху вноската в никакъв случай не може да надвишава 1 %, а след **31 декември 2009 г.** — 0.5 %.

## Изменение 4

## Член 15, параграф 1, алинея 1

1. Държавите-членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с членове 3, 4, 5, 7, 8, 10, 12, 13 и 14, не по-късно от **31 декември 2006 г.** Те незабавно предоставят на Комисията текстовете на тези разпоредби и прилагат таблица за съответствие между тези разпоредби и настоящата директива.

1. Държавите-членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с членове 3, 4, 5, 7, 8, 10, 12, 13 и 14, не по-късно от **31 декември 2009 г.** Те незабавно предоставят на Комисията текстовете на тези разпоредби и прилагат таблица за съответствие между тези разпоредби и настоящата директива.

## Изменение 5

## Член 16, параграф 1

Директива 69/355/ЕИО, изменена с директивите, посочени в приложение II, част А, се отменя, считано от **1 януари 2007 г.**, без да се засягат задълженията на държавите-членки относно сроковете за транспониране в националното право на директивите, посочени в приложение II, част Б.

Директива 69/355/ЕИО, изменена с директивите, посочени в приложение II, част А, се отменя, считано от **1 януари 2010 г.**, без да се засягат задълженията на държавите-членки относно сроковете за транспониране в националното право на директивите, посочени в приложение II, част Б.

## Изменение 6

## Член 17, параграф 2

Членове 1, 2, 6, 9 и 11 се прилагат, считано от **1 януари 2007 г.**

Членове 1, 2, 6, 9 и 11 се прилагат, считано от **1 януари 2010 г.**

## Изменение 7

## Приложение I, точка 2а (нова)

**2а. дружества, определени в българското право като:**

- i) **акционерно дружество**
- ii) **командитно дружество с акции**
- iii) **дружество с ограничена отговорност**

## Изменение 8

## Приложение I, точка 21а (нова)

**21а. Дружества, определени в румънското право като:**

- i) **societăți în nume colectiv**
- ii) **societăți în comandită simplă**
- iii) **societăți pe acțiuni**
- iv) **societăți în comandită pe acțiuni**
- v) **societăți cu răspundere limitată**

Сряда, 12 декември 2007 г.

P6\_TA(2007)0612

## Борбата срещу тероризма

### Резолюция на Европейския парламент от 12 декември 2007 г. относно борбата срещу тероризма

Европейският парламент,

- като взе предвид заключенията на Председателството от заседанието на Европейския съвет, проведено в Брюксел на 25 и 26 март 2004 г., по-специално декларацията на Европейския съвет от 25 март 2004 г. относно борбата срещу тероризма, която включва клауза за солидарност,
- като взе предвид доклада на Групата на високо равнище по инициативата „Алианс на цивилизацията“, представен на генералния секретар на ООН на 13 ноември 2006 г.,
- като взе предвид своята резолюция от 14 февруари 2007 г., относно предполагаемото използване на европейски държави от ЦРУ с цел транспортиране и незаконно задържане на затворници<sup>(1)</sup>,
- като взе предвид член 108, параграф 5 от своя правилник,

А. като има предвид, че

- терористичната заплаха има не само директно въздействие върху сигурността на гражданите на държавите, които бяха жертви на терористични атаки, но също така притежава потенциала да подкопае сигурността на всеки един; поради тази причина е се изисква глобален отговор, с оглед да се удовлетвори нуждата от сигурност, като на правоприлагащите органи се предоставят нужните ресурси и правна рамка, при пълно зачитане на основните права и също така при гарантиране на предпазни мерки за адекватна защита на данните;
- тероризмът представлява обща заплаха за демокрацията, правовата държава и човешките права, както и за сигурността на гражданите на Съюза и следователно срещу него следва да се води твърда борба, в рамките на най-стриктно спазване на основните права;
- по силата на членове 2 и 6 от Договора за ЕС, Съюзът следва да бъде пространство на свобода, сигурност и правосъдие в съответствие с основополагащите принципи на Съюза за демокрация, правова държава и защита на основните права, а по силата на член 29 от този договор „целта на Съюза е да предоставя на гражданите високо равнище на закрила“, по-специално чрез предотвратяване и борба срещу тероризма;
- ЕС изразява твърдо намерение да направи оценка на постиженията, ограниченията и перспективите на антитерористичната политика на Съюза след атаките от 11 септември 2001 г., 11 март 2004 г. и 7 юли 2005 г., във време, когато терористичната заплаха отново придоби глобални измерения и по тази причина изисква ответни действия на същото равнище;
- Съюзът е ангажиран да води борба срещу тероризма във всичките му измерения, без значение дали неговият източник или проявления се наблюдават в или извън границите на Съюза, като същевременно действа в рамките, определени от принципите на правовата държава и зачитането на основните права, като по-специално в борбата срещу тероризма не трябва да има области, в които не се спазват основните права;
- всяко ограничение на основните права и свободи за целите на борбата срещу тероризма трябва да бъде ограничено във времето и обхвата, предвиден от закона, да подлежи на цялостен демократичен и съдебен контрол и да бъде необходимо и съразмерно в едно демократично общество;
- тероризмът може да бъде изкоренен и заплахата от тероризма може да бъде ограничена като се поведе борба срещу причините за неговото възникване;

Б. като изразява съжаление, че, в отговор на извънредно напрегнатата ситуация, възникнала в резултат на терористични атаки, институциите на ЕО приеха актове, които не бяха подробно обсъдени с Парламента и с националните парламенти и които бяха в нарушение на правото на справедлив процес, защита на данните или достъп до документи на институциите на ЕС, свързани с борбата срещу тероризма, и които като последица от това бяха основателно отменени от Съда на Европейските общности;

(1) ОВ С 287 Е, 29.11.2007 г., стр. 309.

Сряда, 12 декември 2007 г.

- В. като има особено специално предвид жертвите на тероризма и техния болезнен опит и като осъзнава нуждата от даване на предимство на защитата на техните права и на предприемането на мерки, необходими за тяхната закрила и признание, и като винаги има предвид, че терористите започват да претърпяват поражение в мига, когато жертвите започнат да разкриват своята истина и когато обществото ги изслушва;
- Г. загрижен за сериозните последици от използването на широкообхватни бази данни, свързани с имиграцията и предоставянето на убежище на равнище ЕС в борбата срещу тероризма, и по-специално относно предоставянето на достъп на полицейските и правоприлагащите органи на държавите-членки до базата данни „Евродак“, както и на Европол при изпълнение на техните задължения по предотвратяване, разкриване и разследване на терористични актове и други тежки престъпления, съгласно призива, съдържащ се в заключенията на Европейския съвет в областта на правосъдието и вътрешните работи от 12 и 13 юни 2007 г.;
- Д. следователно със съзнанието, че борбата срещу тероризма е много сложен въпрос и сега повече от всякога изисква многостепенна и мултидисциплинарна стратегия, както е предвидено на международно равнище:
- от Всеобхватната антитерористична стратегия на Обединените нации, приета на 8 септември 2006 г. <sup>(1)</sup> и Конвенцията на Съвета на Европа за предотвратяване на тероризма, сключена на 16 май 2005 г. <sup>(2)</sup>;
  - от Европейския съвет, когато прие Стратегия за борба срещу тероризма <sup>(3)</sup> през декември 2005 г., за съжаление без съществено участие от страна на Парламента и националните парламенти,
  - и от Комисията, която представи своя пакет от антитерористични мерки на 6 ноември 2007 г.,
- Е. като счита, че всеки от аспектите на стратегията на ЕС — предотвратяване, защита, преследване, ответни действия — изисква активното участие на Парламента и на националните парламенти, които следва да бъдат цялостно и своевременно информирани посредством оценка, изготвена от Комисията веднъж на всеки две години, като им бъде дадена възможност да подложат на проверка реалната ефективност на предприетите мерки, включително въздействието върху основните права, изпълнението на първоначално поставените цели и действителните разходи за инициативите;
- Ж. като изразява съжаление, че е налице сериозна липса на прозрачност, демократичен контрол, отчетност и съдебен контрол и като отбелязва, че институциите и агенциите на ЕС, като например Европол и Евроюст, едва сега започват да прилагат по-структурирани методи за събиране на информацията, необходима за тяхната дейност;
- З. като изразява недоумение от отказа на правителствата на някои държави-членки и Съвета да отговорят на твърденията относно злоупотреба с правомощия под претекста на антитерористична дейност, и по-специално в случая с практиката на ЦРУ за извънредно предаване и „черни обекти“;
- И. изразява загриженост относно факта, че са използвани крайни техники за разпитспрямо лица, заподозрени в терористична дейност;
- Й. като изразява становището, че трансграничното сътрудничество на разузнавателните служби и на службите по сигурността трябва да бъде подложено на по-цялостен и систематичен контрол;
- К. като изразява дълбока загриженост относно „функционалното пълзене“ на множество мерки, въведени под етикета на антитерористична дейност, но на практика използвани за широка гама от цели;
- Л. като подчертава необходимостта в стратегията на ЕС за борба срещу тероризма да се обърне значително по-голямо внимание на причините за възникване на тероризма и ролята на ЕС в това;
- М. като припомня, че Договорът от Лисабон също следва да даде възможност ролята на Съюза в борбата срещу тероризма да придобие прозрачни, прости и подлежащи на отчетност очертания, солидарността между държавите-членки да бъде укрепена, а Парламентът и националните парламенти да бъдат приобщени към оценката на политиките във връзка с пространството на свобода, сигурност и правосъдие, като същевременно изразява съжаление, че тези политики няма да подлежат на пълен съдебен контрол на равнище ЕС по отношение на актовете, приети преди влизането в сила на Договора от Лисабон;
1. Горещо приветства подписването на Договора от Лисабон и призовава държавите-членки да го ратифицират, така че Хартата на основните права на Европейския съюз, която е необходимо допълнение към стратегията на ЕС за борба срещу тероризма, да придобие задължителен характер;

<sup>(1)</sup> Вж. <http://www.un.org/terrorism/strategy-counter-terrorism.html>.

<sup>(2)</sup> Вж. <http://conventions.coe.int/Treaty/Commun/QueVoulezVous.asp?NT=196&CM=2&DF=&CL=ENG> (вече ратифицирана от България, Дания, Румъния, Словения, Словакия).

<sup>(3)</sup> Вж. <http://register.consilium.eu.int/pdf/en/05/st14/st14469-re04.en05.pdf>.

Сряда, 12 декември 2007 г.

**Във връзка с „предотвратяването“:**

2. Счита, че ЕС следва да подкрепя действия на равнище ЕС, национално и местно равнище, насочени към предотвратяване на крайно радикализиране чрез насърчаване на интеграцията чрез диалог между различните култури, популяризиране на демокрацията и правата на човека като универсални ценности, които са в основата на нашето общество, и избягване на социалната изолация; счита също така за необходима борбата срещу крайното радикализиране, включително и срещу подбудителството към извършване на насилие;
3. Изисква най-сетне в цяла Европа да се забрани оправдаването на видовете тероризъм;
4. Наред с това счита, че важен елемент за предотвратяване на тероризма е политика на ЕС и на държавите-членки за подпомагане на развитието, която също така да действа и като политика на сигурност; счита, че насърчаването на гражданското общество и приносът за постигане на граждански мир и благоденствие са подходящи средства за разширяване на кръгозора на хората по отношение на техните възможности и за ограничаване на разпространението на фундаменталистки идеологии; следователно изказва увереност, че на развитието на системи за образование, здравеопазване и социална сигурност в страните, които често се посочват като източник на терористична дейност, следва да се даде много по-голям приоритет отколкото преди в рамките на политиката за подпомагане на развитието;
5. Счита в тази връзка, че ЕС следва да насърчава най-добрите практики и да улеснява тяхното разпространение в рамките на ЕС, и отбелязва, че Парламентът скоро ще представи препоръки в тази област, като вземе предвид приноса на Съвета и Комисията;
6. Изразява увереност, че случаите като неотдавнашния отказ на Върховния съд на САЩ да разгледа жалбата на Khalid Al-Masri за изтезание засилват впечатлението, особено сред мюсюлманските малцинства в ЕС, че мерките за борба срещу тероризма създават двойни стандарти; следователно призовава ЕС да се ангажира по-енергично в борбата за защита на правовата държава в ЕС и в международен контекст, по-специално чрез защита на собствените си граждани при наказателно преследване в трети страни, при което граждани от мюсюлмански произход са засегнати непропорционално;
7. Счита, че предотвратяването на тероризма изисква една външна политика на ЕС, която насърчава демокрацията, правовата държава и зачитането на правата на човека, както в съседните на ЕС страни, така и в по-далечни региони;
8. Изисква от Комисията и Съвета да започнат инициатива на европейско и международно равнище за преселване на онези затворниците от Гуантанамо, с произход от трети държави, които не могат да бъдат върнати в държавите им на произход, тъй като има опасност да бъдат подложени на преследване и мъчения;
9. Потвърждава отново значението на полицейското и съдебно сътрудничество на равнище ЕС, и по-специално по отношение на обмена на информация и анализи, и приканва държавите-членки да засилят сътрудничеството помежду си посредством координацията и подкрепата от страна на Европол;
10. Изисква да се укрепи ролята на Европол и препотвърждава, че в борбата срещу тероризма Европол се нуждае от правомощия за извършване на разследвания; освен това изисква в тази връзка, Европол да създаде собствена група със специални задачи за борба с тероризма, съставена от национални експерти;
11. Счита, че с цел повишаване на ефективността на ЕС в борбата срещу тероризма, Комисията и държавите-членки следва да създадат постоянна мрежа за обмен на информация между центровете на ЕС за борба срещу тероризма;
12. Отново подчертава значението на обмена на разузнавателна информация, както на равнище ЕС, така и между службите на държавите-членки, и отново потвърждава необходимостта от единни правила на равнище ЕС с цел гарантиране на необходимия демократичен и парламентарен контрол и надзор;

**Във връзка със „защитата“:**

13. Счита, че, с оглед закрилата на гражданите, основните права, правата на човека, демокрацията и инфраструктурата и намаляване на уязвимостта на ЕС при атаки, включително чрез увеличаване на сигурността по отношение на границите, транспорта и критичната инфраструктура, е съществено ЕС да:



Сряда, 12 декември 2007 г.

- а) разработи за територията на целия ЕС, в сътрудничество с държавите-членки,
- система за откриване и оповестяване на кризи, въз основа на националните схеми за защита, която да работи седем дни в седмицата и 24 часа в денонощието, за бедствия, предизвикани от природни явления или човешка дейност,
  - карта на критичните и стратегическите инфраструктури и мрежи, като вземе предвид бъдещата Директива на Съвета относно идентифицирането и обозначаването на европейската критична инфраструктура и оценката за необходимостта от усъвършенстване на нейната защита,
  - ефективен механизъм на солидарност между държавите-членки, който може да предостави незабавен достъп до уникални ресурси, налични на национално равнище (т. нар. „предимства“ като ваксини или високоразвити технологии),
- б) пусне в действие базите данни на Шенген II и Визовата информационна система (ВИС), в това число разпоредби относно достъпа на правоприлагащите органи; припомня, че тези бази данни нямат за цел първично прилагане на закона и че достъпът за целите на прилагането на закона е ограничен до специфични случаи, когато това е необходимо и е пропорционално в едно демократично общество; счита, че масовото събиране на лични данни и обработването на данните с цел създаване на профили посредством техники за извличане на информация, както това е предвидено в неотдавнашното предложение за директива относно система за регистрация на пътници (PNR) на ЕС, не се допускат на равнище ЕС;
- в) координира по-добре, чрез своите държави-членки, работата на разузнавателните служби и да гарантира бързото отстраняване на съществуващите пречки, например недостатъчното доверие, които възпрепятстват обмена на получената информация, тъй като оформянето на отделни „острови на информацията“ и информационната изолация от страна на националните разузнавателни служби противоречат на общностния подход в борбата срещу тероризма;
- г) рационализира и подобри антитерористичното си законодателство по отношение на неговата яснота, прозрачност и приложимост;

14. Подчертава, че всяка форма на контрол на Интернет с цел предотвратяване на терористични атаки не би следвало в никакъв случай да води до ограничения на свободата на словото, която няма за цел да подбужда към терористични актове и сама по себе си не би могла да води до подобни действия;

15. Припомня на Съвета за поетите от него ангажменти спрямо Парламента и го приканва най-накрая да приеме рамковото решение относно защитата на личните данни, обработвани в рамките на полицейското и съдебно сътрудничество по наказателноправни въпроси, като осигурява адекватно ниво на защита на данните, и рамковото решение относно някои процедурни права в наказателното съдопроизводство в ЕС, преди да въвежда по-нататъшни мерки в рамките на борбата срещу тероризма;

16. Припомня, че първоначалната цел на „Евродак“ в качеството на база данни от първия стълб е да улеснява прилагането на Регламент „Дъблин II“ с цел определяне на държава-членка, отговорна за разглеждането на молба за предоставяне на убежище, и че всяко предложение за нейното трансформиране в мярка за сигурност или в инструмент за наказателно разследване най-вероятно би било незаконно съгласно правото на ЕС и международното право;

17. Отбелязва със загриженост, че осъществяваният от правоприлагащите органи и Европол достъп до базата данни „Евродак“ би могъл да доведе до стигматизиране, дискриминация и евентуална опасност за кандидати за убежище;

18. Призовава комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи в сътрудничество с националните парламенти да организира преди юни 2008 г. обсъждане на предложените и приети мерки в контекста на борбата срещу тероризма на равнище ЕС и относно тяхното прилагане и ефективност;

19. Счита, че всяка форма на „профилиране“ в антитерористичните мерки е недопустима; счита за недопустимо желанието за разработване на система на ЕС за списъци с имена на пътници (PNR) без пълна оценка на споразуменията между ЕС и САЩ и между ЕС и Канада относно списъците с имена на пътници (PNR), и по-специално тяхното въздействие върху намаляване на заплахите и повишаване на сигурността, както и въздействието им върху личния живот и гражданските свободи;

20. Изразява загриженост, че достъпът от страна на правоприлагащите органи и Европол до „Евродак“ би могъл да намали ефективността на базата данни „Евродак“ по отношение на нейната първоначална цел;

Сряда, 12 декември 2007 г.

**Във връзка с „преследването“:**

21. Настоятелно призовава държавите-членки да отхвърлят колебанията и да повишат съдебното и полицейско сътрудничество на равнище ЕС в борбата срещу тероризма; изисква да бъде незабавно уведомяван относно ефективността на текущото сътрудничество и какви са резултатите от механизма за взаимна оценка между държавите-членки и институциите на ЕС;
22. Подчертава необходимостта от засилване на координацията и оперативната роля на Евроюст и Европол, които са основни инструменти за истинско и ефективно сътрудничество в наказателноправното преследване и разследването на равнище ЕС; в същото време потвърждава отново необходимостта от гарантиране на пълен демократичен контрол на равнище ЕС;
23. Твърдо подчертава спешната нужда от приемане на рамково решение относно защитата на личните данни в третия стълб, с цел предоставяне на предпазни мерки на високо ниво за гражданите на ЕС — аспект, който в момента отсъства на равнище ЕС;
24. Следователно изисква:
- а) преди края на годината Комисията да представи доклад до Парламента относно получените отговори на нейните въпросници относно прилагането на национално равнище на законодателството в областта на борбата срещу тероризма, и по-специално рамковото решение относно тероризма и относно Европейската заповед за арест, както и директивата относно съхранение на данните, и отражението им върху основните права, както и за евентуални различия в прилагането им в държавите-членки, заедно с оценка и евентуално предложения относно начините за гарантиране на по-добро прилагане и използване на действащото законодателство в борбата срещу тероризма;
  - б) Комисията да уведоми Парламента дали всички приети антитерористични актове се прилагат от държавите-членки, и ако това не е така, да уведомява Парламента относно това, кои държави изостават и защо;
  - в) Комисията да извърши цялостна оценка на последствията от антитерористичното законодателство, чрез измерване на ефективността на законодателството и чрез проучване на положителните и отрицателните въздействия на тези закони, както по отношение на сигурността, така и по отношение на правата на гражданите;
  - г) Комисията да уведоми Парламента дали всички закони, които ограничават правата на гражданите, предоставят на гражданите възможност за корекция на техните данни, за оспорване на фактите и за оплакване относно съразмерността на мерките;
  - д) преди юни 2008 г. координаторът по въпросите на борбата срещу тероризма да представи доклад до Парламента относно ефективността на мерките, предприети от държавите-членки, както и от Европол и Евроюст; счита, че също така е много важно да се проучи какви мерки биха били най-подходящи при сътрудничество между ограничен брой държави-членки и какви мерки следва да се приложат от всички държави-членки в съответствие с принципа на солидарността;
  - е) Съветът да действа въз основа на препоръките на Парламента по отношение на програмата на ЦРУ за извънредно предаване;
  - ж) Комисията и Съветът да извършат многократно изисквания от Парламента преглед на дружествата, които са били принудени от трети държави (по-специално САЩ) да предоставят на компетентните органи данни за своите клиенти;
25. Изисква от Съвета и Комисията да си сътрудничат при създаването на реален механизъм за обратна връзка по отношение на ефективността на европейските и националните мерки в тази област чрез постепенно определяне на неутрални показатели относно разрастването на терористичната заплаха в ЕС (напр. статистически данни за броя на разследванията и съдебните производства, анализ на вероятните регионални кризисни точки, данни относно успешно/неуспешно сътрудничество и т.н.), за да се представи на Парламента и на националните парламенти по-ясна картина най-малко относно ефективността и всякакви недостатъци на публичните политики в тези области;
26. Предлага държавите-членки да съсредоточат своите ресурси в сферата на полицейското сътрудничество и вместо да прилагат предпочитания до настоящия момент технически подход, да подчертаят значението на индивидуалното сътрудничество и на сътрудничеството в рамките на персонала; в тази връзка, следва да има по-добри стимули за насърчаване на обмена между националните служби за кризисни ситуации и за отстраняване на пречките, например, като приоритет, премахването на езиковите бариери чрез курсове за езиково обучение; освен това, мерките за обучение на полицейски кадри следва да бъдат приспособени към реалностите на европейското общество, така че, например, придобиването на познания относно различните култури, които са съставна част от европейската реалност следва да бъде включено в тези учебни програми;

Сряда, 12 декември 2007 г.

27. Отбелязва приемането от Комисията на нови мерки, свързани по-специално с изменение на рамковото решение относно тероризма и с предложение за създаването на система на ЕС за списъци с имена на пътници (PNR); изразява своето желание за внимателно проучване на тези мерки и отново подчертава своята загриженост относно предложението за система на ЕС за списъци с имена на пътници (PNR), и по-специално по отношение на необходимостта и съразмерността на предложената схема за профилиране, върху която тя очевидно се основава;
28. Призовава Комисията и Съвета да гарантират по-ефективно използване на вече съществуващите механизми за трансгранично сътрудничество между държавите-членки, като например Европейската заповед за арест;
29. Припомня на Комисията значението на създаване на политики, основани върху доказателства; следователно, изисква от Комисията всички бъдещи предложения, свързани с борбата срещу тероризма, да бъдат придружавани от задълбочена оценка за тяхното въздействие или от оценка, която показва убедително необходимостта и ползата от мерките, които следва да бъдат предприети;
30. Потвърждава отново значението на сътрудничеството с трети страни по отношение на предотвратяването и борбата срещу тероризма и подчертава, че в тази област САЩ са съществен партньор; счита, че следва да се създаде обща законова рамка за полицейско и съдебно сътрудничество между ЕС и САЩ като се постави по-специално акцент върху защитата на основните права, по-специално на личните данни, посредством международно споразумение, гарантиращо подходящия демократичен и парламентарен контрол на национално равнище и на равнище ЕС;
31. Изразява загриженост относно болезнената реакция на държавите-членки по отношение на антитерористичното законодателство, когато желанието за изпращане на политическо послание често надделява над сериозното и съвместно обмисляне на границите на възможното и полезното, включително все по-недостатъчното зачитане на принципите на правовата държава, като например принципа на пропорционалност и презумпцията за невинност;

#### **Във връзка с „ответните действия“:**

32. Счита, че е от изключително значение в случай на терористична атака държавите-членки да проявят истински дух на солидарност чрез управление и ограничаване на последиците от терористична атака особено що се отнася до страните от ЕС, които не разполагат с достатъчно човешки, финансови или технологични ресурси, за да се справят с последиците, да съгласуват ответните действия и да помогнат на жертвите;
33. Припомня значението на единството на всички демократични сили в борбата срещу тероризма;
34. Счита за ключов елемент на ответните действия при терористични атаки въвеждането на необходимите, ефективни и пропорционални инструменти за подпомагане на борбата срещу тероризма и счита за еднакво важна защитата на всички аспекти на правовата държава, на гражданските права на гражданите, на гарантираните съдебните и законови права на заподозрените лица и на демократичния контрол и надзор по отношение на въведеното законодателство, както на равнище ЕС, така и в отношенията с трети държави;
35. Настоятелно призовава Комисията да представи предложение за гарантиране на парламентарен контрол върху съвместните и координирани разузнавателни дейности на равнище ЕС;

#### **Във връзка с „корените“ на тероризма:**

36. Призовава Съвета и Комисията да изготвят план за действие за разпространяване на демокрацията по света и за засилване на икономическото и политическото сътрудничество с ислямските страни чрез:
- а) подкрепа за демократични движения,
  - б) насърчаване на студентския обмен и други форми на образование,
  - в) финансиране на медии, които разпространяват демократичните идеи и разкриват терористични дейности и лицата, които ги подкрепят,
37. Приканва Комисията да определи мерки за гарантиране на защита и подкрепа на жертвите на тероризма, и като насърчава обмена на най-добрите практики и чрез единен набор от гаранции на равнище ЕС;

Сряда, 12 декември 2007 г.

**Необходимостта от по-засилено и по-ефективно междупарламентарно сътрудничество за новата антитерористична стратегия:**

38. Счита, че непосредствено след подписването на Договора от Лисабон, Парламентът и националните парламенти следва да започнат изготвянето на съвместна оценка на европейската антитерористична стратегия, за да подготвят нова форма на диалог на високо равнище в тази сфера, като обединят представителите на гражданите на равнище ЕС и на национално равнище;

**Сътрудничество с Комисията и Съвета**

39. Счита, като има предвид, че се очаква Договорът от Лисабон да влезе в сила през 2009 г. и че още през 2008 г. институциите на ЕС следва да създадат условията за неговото влизане в сила, че предложенията, които попадат в обхвата на процедурата за съвместно вземане на решения и не са приети преди влизането в сила на Договора от Лисабон, следва да бъдат третираны през 2008 г. като такива, приемани при квазипроцедура на съвместно вземане на решения;

40. Отбелязва новия пакет от антитерористични законодателни предложения, свързани с рамковото решение на Съвета относно използването на списъците с имената на пътници (PNR) за целите на правоприлагането, директивата относно взривните вещества и относно доклада за оценка на изпълнението на Рамковото решение относно борбата срещу тероризма; изразява решимостта си да извърши оценка на предложенията въз основа на аргументи, които се основават на доказателства;

41. Счита, че координаторът на ЕС за борбата срещу тероризма следва да играе важна роля в подхода на Общността и желае да уточни неговите отговорности и механизмите за отчетност;

42. Очаква в сътрудничество с Парламента да бъде разработена стратегия за политиката на ЕС за борба с тероризма, която не само да изложи интегриран подход и основна тема, но преди всичко да определи конкретни краткосрочни, средносрочни и дългосрочни мерки;

\*

\* \*

43. Възлага на своя Председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета, на Комисията, на Съвета на Европа и на правителствата и парламентарите на държавите-членки.

---

**P6\_TA(2007)0613****Законодателната и работна програма на Комисията за 2008 г.****Резолюция на Европейския парламент от 12 декември 2007 г. относно законодателната и работна програма на Комисията за 2008 г.***Европейският парламент,*

— като взе предвид Съобщението на Комисията относно нейната законодателна и работна програма за 2008 г. (СОМ(2007)0640),

— като взе предвид приноса на парламентарните комисии, предоставен на Комисията от Председателския съвет,

— като взе предвид член 103, параграф 4 от своя правилник,

А. като има предвид, че годишната законодателна и работна програма е важен инструмент, който позволява на Европейския съюз да съсредоточи своето внимание върху постигането на ключовите стратегически цели за насърчаване на просперитета, солидарността, сигурността и свободата, както и на една по-силна Европа в световен мащаб, като има предвид, че Комисията ще бъде оценявана въз основа на постигнатите резултати в тези области;

Б. като има предвид, че 2008 г. ще бъде от ключово значение с оглед на ратифициране на Договора от Лисабон, така че той да може да влезе в сила преди изборите за Парламент;

В. като има предвид, че политическите приоритети следва да бъдат подкрепени от наличните финансови ресурси;

Сряда, 12 декември 2007 г.

### **Общи забележки**

1. Приветства целенасочената структура на работната програма на Комисията и усилията на Комисията за по-нататъшно усъвършенстване на политическото съдържание на програмата; в тази връзка отправя искане в бъдеще тази програма да включва примерен график за инициативите на Комисията;
2. Подкрепя решавашото значение, което годишната работна програма отдава на растежа и заетостта, устойчивото развитие, изменението на климата, енергията, миграцията и ударението върху по-добро регулиране, правилно прилагане и укрепване на ролята на Европа като глобален партньор; въпреки това отправя искане към Комисията да демонстрира повече амбиция в своите инициативи с цел осигуряване на основните права, свободата, правосъдието и социалното включване;
3. Отново подчертава значимостта на енергичното прилагане на Лисабонската стратегия и подчертава взаимозависимостта между икономическия и социалния прогрес и напредъка в областта на опазване на околната среда за изграждане на динамична и новаторска икономика; следователно настоятелно призовава Комисията да се ангажира с балансирана и ориентирана към постигане на резултати Лисабонска програма на Общността за 2008—2010 г.;
4. Приветства ангажимента на Комисията в подкрепа на ратификацията на Договора от Лисабон; вярва, че целите и реформите, залегнали в този Договор, които са от съществено значение за надеждното функциониране и бъдещото развитие на Съюза, ще допринесат за неговата по-голяма демократичност и ще го направят по-близък до гражданите;
5. Приканва Комисията и Съвета да работят за установяване на нова култура на субсидиарност, съвместно с Парламента и парламентите на държавите-членки, предвид новите инструменти, предоставени от Договора от Лисабон, като например на националните парламенти;

### **Растеж и заетост**

6. Отново призовава за изработване на европейски дневен ред, в който просперитетът и солидарността са реално взаимоподдържащи се цели;
7. Призовава Комисията, след като извърши преглед на единния пазар, да ускори усилията за разширяване и задълбочаване на вътрешния пазар като силен, новаторски и конкурентен пазар; настоява, че развитието на единния пазар следва да се осъществява чрез лоялна конкуренция, социално сближаване и високо равнище на защита на потребителите;
8. Призовава Комисията да постави особено ударение върху навременното и последователно прилагане на Директивата за услугите и, по-специално, да въведе ефективни „единни звена за комплексно обслужване“, за да се насърчи достъпа до единния пазар; настоятелно призовава за повишаване на ефективността на разпоредбите относно възлагането на обществени поръчки;
9. Подчертава важността, с оглед по-добра защита на потребителите, на усъвършенстването на пазарния надзор, по-специално за изграждане на стабилно доверие в маркировката СЕ и на борбата с фалшифицирането на стоки; насърчава Комисията да продължи да гарантира правата на потребителите по отношение на безопасността на продуктите, като обърне особено внимание на безопасността на детските играчки; настоятелно призовава Комисията да внесе яснота в „сивите зони“ на законодателството, например в области като наддаването по интернет; подчертава необходимостта прегледът на достиженията на правото на Общността в областта на защитата на потребителите да доведе до създаването на по-последователна правна рамка; подкрепя прилагането на координиран подход от страна на Комисията в процеса на изработване на обща референтна рамка за по-последователно европейско договорно право;
10. Препоръчва, много внимателно и в тясно сътрудничество с държавите-членки, бизнес общността и потребителите, да се проучат възможните начини за насърчаване на бързото, ефикасно и справедливо разрешаване на спорове между предприятията и потребителите, тъй като по-лесният достъп до съдилища е жизненоважен за защитата на потребителя в една глобализирана среда; подчертава, обаче, че този процес не следва да води до поставянето на нови бариери пред свободното движение на вътрешния пазар;
11. Настоятелно призовава Комисията да не жертва социалното измерение на Лисабонската стратегия, като го счита за пречка пред конкурентоспособността, и изисква от нея да зачита баланса между различните стълбове на стратегията; вярва, че подходящи инвестиции в знания изграждат по-успешна икономика, която би могла да се справи с проблеми като бедност, социална изолация, безработица и да осигури по-добра закрила на работниците;

Сряда, 12 декември 2007 г.

12. Призовава Комисията да определи, в рамките на Прегледа на постигнатото в областта на социалната действителност, инициативи за икономическо и социално управление; приветства предстоящото предложение за ревизия на Директивата относно европейските работнически съвети, което следва да доведе до яснота по отношение на осведомяването, консултирането и участието, въпреки това настойчиво призовава Комисията да се консултира предварително със социалните партньори; призовава за мерки за насърчаване на по-добър баланс между работа и семеен живот, както и на здравето и безопасността на работниците;

13. Горещо приветства съобщението на Комисията относно законодателно предложение за европейското частно дружество и иска предложението да бъде представено в началото на 2008 г. с оглед оказване на подкрепа на малките и средни предприятия; изразява съжаление относно факта, че Комисията не възнамерява да пристъпи към изготвянето на законодателно предложение относно Четиринадесетата директива за дружественото право (преместване на седалището на дружество), като същевременно подчертава, че тази дългоочаквана директива би запълнила празнота в областта на вътрешния пазар в полза на предприятията;

14. Подчертава необходимостта от адекватно ниво на закрила на правата на интелектуална собственост и подкрепя инициативата за достъпна, сигурна и ефективна патентна система, която да насърчи инвестициите и научните изследвания; настоятелно призовава и трите институции да работят заедно за постигане на политически консенсус за действително подобрене на патентната система; припомня, че фалшифицирането на продукти, например на медикаменти, е сериозен и спешен въпрос в Европа;

15. Изразява съжаление, че Комисията не възнамерява да излезе с инициатива за създаване на обща консолидирана корпоративна данъчна основа, която би допълнила достиженията на вътрешния пазар с лоялна конкуренция, като доведе до по-голяма прозрачност, давайки възможност на предприятията да работят съгласно едни и същи правила в чужбина и в страната на произход, и увеличавайки презграничната търговия, както и на конкуренцията между държавите-членки по отношение на привличането на инвестиции; същевременно подчертава отговорността на държавите-членки за определяне на размера на корпоративния данък;

16. Изисква от Комисията да направи предложения, които ефективно да подобрят европейския пруденциален надзор, в това число надзора на хеджинговите фондове и рейтинговите агенции; припомня значителните последици от кризата с рисковите ипотечни заеми в САЩ за европейските финансови пазари; очаква Комисията да проведе задълбочен анализ на причините за тази криза и последиците от нея, в това число оценка на риска за европейските пазари; изисква оценка на съществуващите в момента системи и инструменти за пруденциален надзор в Европа и настоява за тесни консултации с Парламента, които да доведат до ясни препоръки относно начините за подобряване на стабилността на финансовата система и нейните възможности за предоставяне на сигурно дългосрочно финансиране на европейския бизнес;

17. Счита преразглеждането на пакета за реформа на телекомуникациите за ключов приоритет през следващата година;

18. Приветства ангажмента на Комисията за създаване на либерализиран и интегриран вътрешен пазар на енергия; счита също така, че следва да се прави разлика между развитието на пазара на електроенергия и на пазара на газ;

### **Устойчива Европа**

19. Приветства амбициозните предложения на Комисията по отношение на изменението на климата и я насърчава да ги изпълни докрай; отправя искане към Комисията за задълбочаване на синергиите между заетост и икономическо развитие от една страна и развитие и използване на чисти технологии от друга, тъй като тяхната взаимосвързаност е силна и представлява потенциален източник на засилена конкурентоспособност;

20. Призовава за подробна законодателна рамка за насърчаването и използването на възобновяема енергия в ЕС, включително обвързващи цели, което ще предостави на бизнес общността дългосрочната стабилност, от която тя се нуждае за вземане на рационални решения за инвестиции в сектора на възобновяемата енергия, с оглед на това Европейският съюз да се развива към по-чист, по-сигурен и по-конкурентен енергиен сектор в бъдеще;

21. Отбелязва, че действията на Комисията, изброени в Плана за действие за енергийна ефективност, както и в Плана за действие относно биомасата, не са включени в работната програма на Комисията, а също така отбелязва сериозните закъснения в прилагането на обещаните действия; призовава Комисията да вземе изцяло предвид двата плана за действие, като по този начин подпомогне ЕС в постигането на целите в областта на възобновяемата енергия и енергийната ефективност; подчертава важния принос, който може да бъде направен в това отношение от устойчивите био-горива;

Сряда, 12 декември 2007 г.

22. Приветства ангажимента на Комисията за постигане на политическо споразумение относно „поделянето на тежестта“, необходимо за постигане до 2020 г. на 20 % намаление на парниковите газове в сравнение с 1990 г.; настоятелно пледира за засилени усилия от страна на ЕС и неговите държави-членки и региони в подкрепа на енергийни източници без CO<sub>2</sub>;
23. Приветства плана на Комисията за публикуване на пакет „Зелен транспорт“, като има предвид, че следва да се осигури устойчива мобилност в целия ЕС в съответствие с борбата срещу изменението на климата;
24. Подкрепя двете приоритетни инициативи относно морския и въздушния транспорт; припомня, че опростяването на административната уредба за морския транспорт на кратки разстояния е съществена предпоставка за истинското развитие на този вид транспорт, който е основно звено в създаването на интегрирана, последователна и устойчива мрежа; изразява задоволство относно различните предложения, които целят насърчаване на по-голяма ефективност на управлението на въздушния транспорт, като водят до значително намаление на разходите, на закъсненията, както и на емисиите на парникови газове;
25. Приветства инициативите на Комисията в областта на общественото здраве, по-специално предвижданото законодателно предложение относно качеството и безопасността при даряването и трансплантирането на органи, както и предложената от Съвета препоръка относно вътреболничните инфекции, включена в пакет „Здравеопазване“, която цели да осигури възможно най-високо ниво на безопасност на пациентите и качество на здравните грижи; изисква от Комисията да допринесе за засилване на безопасността на пациентите, информираността им, техните права и защита, както и за справянето с причинителите на редки заболявания;
26. Призовава Комисията да задълбочи усилията си за изработване на последователна политика по отношение на спешните случаи в здравеопазването, лицата с увреждания или хронични заболявания, както и по отношение на информираността на пациентите; призовава Комисията да отдели специално внимание на въпроса относно готовността за пандемии;
27. Приветства съобщението на Комисията относно проверката на състоянието на реформата на ОСП, особено с оглед значението на един конкурентоспособен и екологично устойчив селскостопански сектор, както и на предотвратяването на обезлюдяването на селските райони и осигуряването на достъпа на потребителите до снабдяване с храни, но подчертава, че точната същност на всяко последващо законодателно предложение следва да бъде определена едва след като Парламентът, Комисията и Съветът приключат подробно разискване на първоначалното съобщение на Комисията относно проверката на състоянието на реформата на ОСП;
28. Призовава Комисията да направи конкретни предложения относно последиците и подробните правила на модела за максималния устойчив улов; да направи конкретни законодателни предложения относно схемата за еко-маркировка и да представи, във възможно най-кратък срок, предложение за опростяване на Регламент (ЕО) № 850/98 на Съвета относно опазването на рибните ресурси посредством технически мерки за защита на младите екземпляри морски организми и по отношение на преработване и укрепване на контролната рамка на ОПОР;
29. Оказва решителна подкрепа на инициативата на Комисията да представи Зелена книга за териториално сближаване в Европа, както поиска Парламентът; вярва че идеята за териториално сближаване, която наскоро бе потвърдена в Договора от Лисабон, ще бъде основополагаща за развитието на тази общностна политика;
30. Подчертава необходимостта от стратегия на ЕС за Балтийско море и призовава Комисията през 2008 г. да представи стратегия на ЕС за района на Балтийско море;

#### **Интегриран подход към миграцията**

31. Счита, че общата миграционна политика, визова политика и политика за предоставяне на убежище, както и ефективната икономическа, социална и политическа интеграция на имигрантите въз основа на общи принципи са двете страни на една и съща монета и представляват основно предизвикателство, при пълно зачитане, особено по отношение на интеграцията, на разпределението на отговорностите между държавите-членки и ЕС;
32. Призовава Комисията да засили мерките за борба с трафика на хора и нелегалната имиграция и в частност да разгледа прилагането на плана за действие на Съвета от 2005 г. в тази област; очаква от Комисията оценката на прилагането на Директивата за свободното движение, която трябва да бъде представена през 2008 г., и призовава за последващи мерки за гарантиране на пълното прилагане на това право в ЕС;

Сряда, 12 декември 2007 г.

33. Приветства подновения ангажимент на Комисията в областта на общата миграционна политика, общите инструменти за опазване на външните граници и общата политика за предоставяне на убежище и приканва Комисията да продължи с усъвършенстването на образователните и интеграционните политики, с цел да създаде ясна и безопасна рамка за икономическите имигранти, по-специално квалифицираните работници, която изяснява техните права и задължения;

34. Счита, че от 1 януари 2009 г. Договорът от Лисабон ще измени в значителна степен институционалната рамка, отнасяща се до Пространството на свобода, сигурност и правосъдие, и припомня, че 2008 г. ще бъде много важна за прилагането на постиженията на правото на Общността от Шенген и неговото разширяване по отношение на новите държави-членки; подчертава, че трябва да се предприемат строги мерки, за да се гарантира безпроблемното функциониране на системата и неприкосновеността на външните граници на ЕС; приканва Комисията да осигури непосредственото участие на Европейския парламент и на националните парламенти в разработването на тези мерки;

35. Отбелязва, че в работната програма не се споменава бъдещата PNR система на ЕС и призовава за засилено оперативно сътрудничество на европейско равнище в борбата срещу тероризма, както и, където е възможно, за по-голямо участие на Парламента; подчертава, че ефективни и приложими инструменти за защита на данни не трябва да се разглеждат като пречки пред борбата срещу тероризма или друг вид радикални действия, а като необходими механизми за повишаване на доверието при обмяната на информация между правоприлагащите агенции;

### **Гражданите на първо място**

36. Счита, че Комисията следва да продължи да насочва вниманието на гражданите към значението на културното разнообразие и на диалога между културите в разширения Съюз; счита, че межкултурният диалог следва да бъде насърчаван и отвъд европейските граници и да се превърне в мост за улесняване взаимното разбирателство, което може да спомогне за предотвратяването или решаването на социални и човешки конфликти;

37. Отбелязва, че приоритетите на Комисията за 2008 г. подчертават възможния принос на обучението през целия живот за повишаването на нивото на заетост и развитието на общество, основаващо се на знанието, в съответствие с целите от Лисабон; изразява съжаление, че това не е отразено в самостоятелно конкретно предложение; счита, че непълнолетните лица следва да бъдат предпазени от специалното съдържание на някои програми при използване на интернет и новите технологии чрез специални подходящи филтриращи системи;

38. Предлага създаването на европейски сили, които биха могли да реагират незабавно в спешни случаи, както е предложено в доклада „Barnier“; приканва Комисията да формулира конкретно предложение в този смисъл;

39. Подчертава необходимостта от засилване на правата на пътниците, в частност на тези, пътуващи с автобус на дълги разстояния;

40. Очаква предложението на Комисията за разработване на значима директива, прилагаща принципа на равно третиране извън работното място, като по този начин бъде завършена правната рамка в областта на недискриминацията, като подчертава, че правомощията на държавите-членки в тази област следва да бъдат зачитани;

### **Европа като глобален партньор**

41. Счита, че ролята на ЕС при насърчаване на зачитането на правата на човека, демокрацията и доброто управление трябва да бъде разглеждана като неделима част от всички политики и програми на ЕС;

42. Приветства факта, че работната програма на Комисията подчертава необходимостта от продължаване на процеса на разширяване и разглежда Западните Балкани като приоритетен регион;

43. Отбелязва намерението на Комисията да обърне особено внимание на бъдещето на Косово и очаква тя да представи последващи оценки и предложения за помощта на ЕС за Косово, когато положението се промени;

44. Счита, че Черноморското взаимодействие е важна първа стъпка за разработване на цялостна стратегия за региона и призовава Комисията да направи допълнителни конкретни предложения, включително план за действие с конкретни цели и показатели, за насърчаване на сътрудничеството между ЕС и страните от черноморския регион;

45. Счита трансатлантическата връзка за основополагаща както за насърчаването на общи ценности, така и за защитата на общи интереси;



Сряда, 12 декември 2007 г.

46. По отношение на Близкия Изток, застъпва становището, че — освен предоставянето на средства за икономическо оцеляване и възстановяване предимно в Ливан и Палестина — ЕС следва да продължи да развива политически инициативи, с цел повишаване на активната му дипломатическа роля в региона;
47. Счита, че следва да се предприемат по-нататъшни стъпки към обща външна енергийна политика, с цел гарантиране на достъп до устойчива, сигурна и конкурентна енергия за всички държави-членки и призовава Комисията да използва ясен и конструктивен подход в диалога с Русия;
48. Приканва Комисията да засили междурегионалното стратегическо партньорство между Европейския съюз и Латинска Америка, както и Карибския регион и приветства включването на стратегията ЕС—Африка като приоритет за Комисията, като се подчертава необходимостта от включване на парламентите и гражданското общество;
49. Подчертава необходимостта от съгласуваност по отношение на политиката за развитие на ЕС; подчертава, че проблемите на развитието трябва да бъдат взети под внимание в рамките на другите европейски политики; приветства намерението на Комисията да изследва нови възможности за прилагане на Целите на хилядолетието за развитие; настоятелно призовава Комисията да гарантира положителното въздействие на нейните политики за развитие върху изграждането на мира;
50. Подчертава необходимостта от успешно приключване на кръга от Доха; подчертава, че ЕС също така трябва да засили ангажмента си към държавите с бързо развиващи се икономики чрез двустранни или регионални споразумения за свободна търговия в допълнение към многостранния подход като същевременно изисква включването на разпоредби за прилагането на основни трудови стандарти; счита за важна една всеобхватна нова стратегия по отношение на Китай; счита, че търговията трябва да бъде свободна и справедлива; призовава Комисията да предостави по-силна защита на правата на интелектуална собственост и да направи всичко възможно в борбата с фалшификациите;

#### **Хоризонтални въпроси**

51. Приветства решимостта на Комисията да постигне целта за 25 % намаление на административната тежест върху предприятията в ЕС и на национално равнище до 2012 г.; счита това за ключов приоритет, по-специално за малките и средните предприятия през следващите месеци и за съществен принос за постигане на целите от Лисабон; подчертава, че ще разгледа законодателните предложения в тази светлина; настоятелно призовава Комисията да представи подробно „табло с резултати“ относно изпълнението на плана си за действие, съдържащо ясна и кратка информация за постигнатите цели, разработените индикатори, резултатите от измервания на основните начални показатели и конкретни предложения за следващи области, които са най-подходящи за допълнително бързо, устойчиво и реално намаляване на административните разходи;
52. Подкрепя Комисията в нейните непрестанни усилия за подобряване на качеството на законодателството на ЕС; подчертава необходимостта да се ускори опростяването и консолидирането на законодателството на ЕС и да се положат повече усилия за по-добро регулиране, навременно транспониране и правилно прилагане на законодателството на ЕС като същевременно се спазват напълно прерогативите на Парламента; призовава за по-строги механизми за контрол и приваждане в изпълнение на европейското законодателство в държавите-членки;
53. Подчертава, че принципът на субсидиарност, както е залегнал понастоящем в Договора за ЕО ясно установява, че в области, които не са от изключителната компетентност на Общността, тя има право да действа само ако и доколкото целите на предложеното действие не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите-членки; подчертава, че липсата на действие от страна на държавите-членки сама по себе си не създава компетентност за ЕС;
54. Настоява за независими оценки на последиците от законодателството; счита, че те трябва да бъдат систематично провеждани в контекста на законодателния процес, както и в процеса на опростяване на законодателството;
55. Отбелязва, че досиетата, които се съдържат в списъка на Комисията от подлежащи на разглеждане предложения, които ще бъдат оттеглени, са във всички случаи остарели;
56. Отправя искане към Комисията и Съвета да предоставят на Парламента необходимото време, за да изрази своето становище относно бъдещи разширявания на еврозоната;

Сряда, 12 декември 2007 г.

57. Настоява за правилното прилагане на новата процедура на комитология и гарантиране на правата на Парламента в това отношение; отдава особено значение на процедурите на комитология в областта на финансовите услуги (процедурата „Lamfalussy“), тъй като няколко важни досиета са в процес на доуточняване; счита, че правилното прилагане на рамката е от съществено значение за безпроблемното функциониране на финансовата система и за предотвратяване на финансова криза; изисква правата на Парламента, така както са били договорени, да бъдат напълно зачитани, както и настоящите споразумения да бъдат укрепвани;

58. С интерес очаква резултатите от процеса на консултации, започнат от Комисията относно „Да реформираме бюджета, да променим Европа“ (SEC(2007)1188); изисква пълното участие на Парламента в прегледа както на разходите на ЕС, така и на системата на собствени ресурси на ЕС, както е посочено в Декларация № 3 към Междунституционалното споразумение за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (МИС) относно прегледа на финансовата рамка;

59. Счита, че с цел постигане на положителна декларация за достоверността и точността на отчетите от Сметната палата, Комисията следва да извърши техническа подготовка и настоятелно да призове държавите-членки да издадат национални декларации, както Парламентът предлага в своите резолюции относно освобождаването от отговорност от 2003 г., 2004 г. и 2005 г., счита че обобщенията на одиторските проверки, както са изискани в параграф 44 от МИС представляват само първа стъпка в тази посока; очаква по-активен подход от члена на Комисията, отговарящ за прозрачността и доброто управление; освен това отбелязва, че Комисията се чувства обвързана и ангажирана с най-високите стандарти за добро финансово управление;

60. Призовава Комисията незабавно да реформира своите процедури и да ангажира по-тясно Парламента и неговите компетентни комисии в процеса на подбор и назначаване на директори на агенции; ще предприеме необходимите мерки за по-задълбочен процес на подбор на директори на агенции;

#### **Да общувате на тема Европа**

61. Настоятелно призовава Комисията да постави гражданите в центъра на Европейския проект, в което тя ще има успех единствено, ако се вслуша в тревогите на европейците, и да увеличи усилията си за разработване на по-ефективна комуникационна политика за постигане на по-добро разбиране от страна на гражданите на ЕС на неговите действия и принос за разрешаване на техните проблеми с оглед подготовката на ратифицирането на Договора от Лисабон и европейските избори през 2009 г.;

62. Призовава Комисията ясно да изложи как възнамерява да приложи на практика съдържанието на нейните приоритети в областта на комуникациите, по-специално, приоритетите относно Договора от Лисабон;

\*

\* \*

63. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията както и на правителствата и парламентите на държавите-членки.

---

**R6\_TA(2007)0614**

### **Споразумения за икономическо партньорство**

#### **Резолюция на Европейския парламент от 12 декември 2007 г. относно споразуменията за икономическо партньорство**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид Споразумението за партньорство между членовете на групата държави от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн (АКТБ), от една страна, и Европейската общност и нейните държави-членки, от друга, подписано в Котону на 23 юни 2000 г. (Споразумението от Котону),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 23 октомври 2007 г. относно споразуменията за икономическо партньорство (COM(2007)0635),
- като взе предвид заключенията от заседанието на Съвета по общи въпроси и външни отношения (ОВВ) от 20 ноември 2007 г. относно споразуменията за икономическо партньорство (СИП),

Сряда, 12 декември 2007 г.

- като взе предвид декларацията от Кигали относно благоприятни за развитието споразумения за икономическо партньорство, приета от Съвместната парламентарна асамблея на страните от АКТБ и ЕС на 22 ноември 2007 г.,
  - като взе предвид Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) и по-специално член XXIV от него,
  - като взе предвид политическото изявление на министрите от държавите от АКТБ от 9 ноември 2007 г. относно СИП,
  - като взе предвид предишните си резолюции по този въпрос, и по-специално резолюцията си от 23 май 2007 г. относно споразуменията за икономическо партньорство<sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид член 103, параграф 4 от своя правилник,
- А. като има предвид, че член 36, параграф 1 от Споразумението от Котону предвижда съгласието на страните да сключат нови търговски споразумения, които са съвместими с правилата на СТО, като постепенно премахват пречките за търговията помежду си и засилват сътрудничеството във всички области, свързани с търговия и развитие;
- Б. като има предвид, че дерогацията, с която Споразумението от Котону се освобождава от изискването да бъде съобразено с правилата на СТО, изтича в края на 2007 г.;
- В. като има предвид, че няколко държави от АКТБ не са много склонни да сключат СИП и заявяват, че са били подложени на натиск от Комисията да подпишат СИП, а други подчертават значението на достъпа до пазара на ЕС за техните икономики;
- Г. като има предвид, че създаването на регионални пазари представлява ключов инструмент за успешно прилагане на СИП;
- Д. като има предвид, че преговорите по СИП, които трябва да заменят Споразумението от Котону, не напредват с еднакъв темп в шестте региона и във всеки случай е малко вероятно да бъдат завършени преди края на 2007 г.;
- Е. като има предвид, че Комисията през октомври 2007 г. направи предложение на държавите от АКТБ за временно споразумение като първа фаза от процеса на сключване на СИП, които уреждат търговията със стоки и всички области, по които вече може да се постигне споразумение, като например правилата за произход, което споразумение следва да се прилага от 31 декември 2007 г.;
- Ж. като има предвид, че съгласно Декларацията от Кейптаун основната цел на преговорите по СИП е да се укрепят икономиките на държавите от АКТБ;
3. като има предвид, че целта на икономическото и търговско сътрудничество между страните от АКТБ и ЕС е да се насърчава развитието и да се поощрява постепенната интеграция на държавите от АКТБ в световната икономика;
1. Отново изразява своята увереност, че СИП трябва да бъдат инструменти за развитие, които имат за цел да насърчат устойчивото развитие, регионалната интеграция и намаляването на бедността в държавите от АКТБ и да поощрят постепенната интеграция на държавите от АКТБ в световната икономика;
2. Отбелязва с тревога бавния темп на преговорите, в резултат на което най-вероятно до 31 декември 2007 г. няма да бъдат подписани пълни споразумения с нито една от регионалните групи на страните от АКТБ;
3. Отбелязва, че неотдавна Комисията взе решение за двустепенен подход с цел да се избегне нарушаване на търговията по отношение на страните от АКТБ, които не са в групата на най-слабо развитите страни, и преговорите да бъдат продължени и след 31 декември 2007 г. относно всеобхватни и благоприятстващи развитието СИП;
4. Отбелязва предложението, направено от Комисията в горепосоченото съобщение, и решението на Съвета по общи въпроси и външни отношения от 20 ноември 2007 г. да сключат, по време на първата фаза от преговорите, временни споразумения, които се ограничават до търговията със стоки;
5. Отбелязва сключването на временното Рамково споразумение между Европейската общност и страните партньори от Източноафриканската общност и няколко държави от Южноафриканската общност за развитие, което гарантира безмитен и неподлежащ на квоти достъп на стоките на тези държави до пазара на ЕС;
6. Изтъква, че създаването на истински регионален пазар представлява съществена основа за успешното прилагане на СИП и че регионалната интеграция е от основно значение за социалното и икономическо развитие на страните от АКТБ; подчертава, че следователно споразуменията трябва да спомогнат за запазване на единството на регионите;
7. Призовава двете страни да поемат тяхната отговорност за продължаване на преговорите по другите въпроси възможно най-скоро; подчертава, че дългосрочно споразумение може да се постигне само ако всички засегнати страни се чувстват ангажирани с него;

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P6\_TA(2007)0204.

Сряда, 12 декември 2007 г.

8. Подчертава, че пълната асиметрия в споразуменията, съвместима с изискванията на СТО, следва да включва максимална гъвкавост по отношение на тарифните съкращения, включването на чувствителни продукти и подходящ преходен период преди започване на пълно изпълнение на споразумението;
9. Настоятелно призовава в преговорите за СИП да се вземат предвид специфичните интереси на най-отдалечените региони и отвъдморските страни и територии съгласно член 299, параграфи 2 и 3 от Договора за ЕО;
10. Признава, че за държавите от АКТБ е важно да се ангажират с процеса на икономическо партньорство и да насърчат реформите, които са необходими за привеждане на социалните и икономически структури в съответствие със споразуменията; настоятелно призовава правителствата на страните от АКТБ да въведат правила за добро управление; настоятелно призовава Комисията да се придържа към принципите за пълна асиметрия и гъвкавост;
11. Подчертава, че предложението на Комисията относно правила за произход бележи либерализиране на съществуващите разпоредби; счита, че в споразумението следва да се заложи една необходима гъвкавост, като се вземат предвид различията в нивото на промишлено развитие между ЕС и държавите от АКТБ, както и между самите държави от АКТБ;
12. Отбелязва важността на провеждането на преговори на високо равнище относно инвестициите и търговията с услуги; призовава Комисията да прояви гъвкавост в тези области, тъй като някои от регионите в АКТБ не са склонни да разглеждат тези въпроси;
13. Припомня поетите задължения от Съвета и Комисията да не договарят разпоредби ТРИПС-плюс, свързани с фармацевтичната промишленост, които засягат общественото здраве и достъпа до лекарства, като например изключителност на данните, удължаване на патентите и ограничаване на основанията за задължителни лицензи;
14. Призовава Комисията да извършва систематичен анализ, по време на преговорите и след тяхното приключване, на социалното въздействие на СИП върху групите, които са най-силно изложени на риск;
15. Подчертава, че търговските правила трябва да са придружени от засилена подкрепа за свързаното с търговията подпомагане, по-специално в подкрепа на регионалната търговия и в съответствие с разпоредбите и стандартите на ЕС относно вноса, както и че временните споразумения трябва да включват специални разпоредби относно свързаната със СИП помощ за търговията, в допълнение към финансирането от ЕФР (Европейския фонд за развитие); призовава за поемането на конкретни ангажменти преди приключването на преговорите за СИП, които да засягат свързаното с търговията подпомагане и свързаните със СИП разходи за приспособяване, в пълно съответствие със стратегията на ЕС за помощ за търговията;
16. Отбелязва с интерес разискванията относно създаването на регионални фондове по СИП, които ще улеснят насочването на средствата на донорите от ЕС и ще предоставят финансова помощ на инициативи за диверсификация на приходите;
17. Счита, че сключването на ново поколение споразумения за свободна търговия с други развиващи се страни следва да не води до подкопаване на търговските преференции, от които в момента се ползват страните от АКТБ;
18. Призовава Комисията и Правната служба на Европейския парламент да извършат оценка на всяко отделно споразумение, за да гарантират, че юридическите правомощия и прерогативи на Европейския парламент се зачитат напълно; призовава за всяко споразумение да се прилага процедурата на одобрение; счита, че следва да се предприемат юридически стъпки, в случай че правомощията на Европейския парламент не се зачитат напълно;
19. Изиска от Комисията и Съвета да получат одобрение от Парламента относно сключването на временни СИП съгласно член 300, параграф 3, втора алинея от Договора за ЕО;
20. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета, Комисията, Съвета на министрите на страните от АКТБ и ЕС и на Съвместната парламентарна асамблея на страните от АКТБ и ЕС.

Сряда, 12 декември 2007 г.

**Р6\_ТА(2007)0615**

## **Европейско договорно право**

### **Резолюция на Европейския парламент от 12 декември 2007 г. относно европейското договорно право**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид резолюцията си от 7 септември 2006 г. относно европейското договорно право <sup>(1)</sup>,
- като взе предвид резолюцията си от 23 март 2006 г. относно европейското договорно право и прегледа на достиженията на правото на Общността: пътят напред <sup>(2)</sup>,
- като взе предвид съответните си резолюции от 26 май 1989 г. <sup>(3)</sup>, 6 май 1994 г. <sup>(4)</sup>, 15 ноември 2001 г. <sup>(5)</sup> и 2 септември 2003 г. <sup>(6)</sup>,
- като взе предвид резолюцията си от 4 септември 2007 г. относно институционалните и правни последици от използването на актове с незадължителна юридическа сила <sup>(7)</sup>,
- като взе предвид резолюцията си от 4 септември 2007 г. относно по-доброто регулиране в Европейския съюз <sup>(8)</sup>,
- като взе предвид доклада на Комисията от 25 юли 2007 г., озаглавен „Втори доклад за напредъка по Общата референтна рамка“ (СОМ(2007)0447),
- като взе предвид член 108, параграф 5 от своя правилник,
- А. като има предвид, че Общата референтна рамка, която Комисията възнамерява да превърне в „набор от инструменти“ или ръководство на законодателя в ЕС, за да се използва, когато се изменя съществуващото и се подготвя ново законодателство в областта на договорното право, не е предвидена понастоящем да има каквито и да е обвързващи правни последици и, следователно, запазва естеството си на акт с незадължителна юридическа сила;
- Б. като има предвид, че Общата референтна рамка, по отношение на която Комисията възнамерява да представи своя подход под формата на Бяла книга, ще има непреки правни и практически последици и до голяма степен ще определи бъдещите законодателни мерки в областта на договорното право;
- В. като има предвид, че решенията за това кои части от проекта на Обща референтна рамка, разработен от научните среди, следва да се изберат за нейния окончателен вариант и за обхвата, са с подчертан политически характер;
- Г. като има предвид, че е от особено значение да се гарантира, че частите на разработения от научните среди проект, избрани за Общата референтна рамка, са съгласувани помежду си и с последващите действия във връзка със Зелената книга на Комисията относно прегледа на достиженията на общностното право в областта на потребителите (СОМ(2006)0744), както и с останалото законодателство на Общността, свързано с договорното право;
- Д. като има предвид, че Общата референтна рамка е предназначена да бъде инструмент за по-добро регулиране с цел да се гарантира съгласуваността и високото качество на законодателството на ЕС в областта на договорното право; като има предвид при все това, че по-доброто регулиране не цели ограничаване на възможностите за действие за съзаконодателите органи на Европейския съюз;
- Е. като има предвид, че в даден момент Комисията ще трябва да реши дали да използва правото си на инициатива и съответно в кои свързани с договорното право области и на какво правно основание;
- 1. Приветства завършването на разработения от научните среди проект на Обща референтна рамка;
- 2. Призовава Комисията да представи ясен план за процеса (който следва да започне след представяне на разработената от научните среди Обща референтна рамка) за подбор на нейните части, които да бъдат включени в окончателната Обща референтна рамка на Комисията;
- 3. Настоятелно приканва Комисията да включи Парламента в този процес преди предприемането на каквито и да е процедурни стъпки;
- 4. Призовава Комисията да следи развитието на научната дейност и резултатите от вече проведените семинари на тема „Обща референтна рамка“, както и новите семинари по същата тема, които ще бъдат организирани от нейните генерални дирекции „Правосъдие, свобода и сигурност“ и „Вътрешен пазар и услуги“;

<sup>(1)</sup> ОВ С 305 Е, 14.12.2006 г., стр. 247.

<sup>(2)</sup> ОВ С 292 Е, 1.12.2006 г., стр. 109.

<sup>(3)</sup> ОВ С 158, 26.6.1989 г., стр. 400.

<sup>(4)</sup> ОВ С 205, 25.7.1994 г., стр. 518.

<sup>(5)</sup> ОВ С 140 Е, 13.6.2002 г., стр. 538.

<sup>(6)</sup> ОВ С 76 Е, 25.3.2004 г., стр. 95.

<sup>(7)</sup> Приети текстове, Р6\_ТА(2007)0366.

<sup>(8)</sup> Приети текстове, Р6\_ТА(2007)0363.

Сряда, 12 декември 2007 г.

5. Настоятелно призовава Комисията да координира дейността по Общата референтна рамка в рамките на отделните генерални дирекции, участващи в една прозрачна и официална процедура, с цел да се гарантира съгласуваността между различните области, свързани с договорното право;
  6. Настоятелно призовава Комисията да вземе решение относно обхвата на окончателната Обща референтна рамка едва след като е проведен широк кръг от разисквания с всички съответни групи, научните среди и другите заинтересовани страни, както и с участието на Парламента; призовава Комисията при вземане на решение относно обхвата на Общата референтна рамка да вземе предвид позицията на Парламента, която той вече е изложил в няколко резолюции;
  7. Отново изразява силната си подкрепа за възприемане на подход, основаващ се на една по-широка Обща референтна рамка във връзка с въпросите на общото договорно право, които надхвърлят рамките на защитата на потребителите;
  8. Подчертава убеждението си, че прилагането на подхода „по-добро регулиране“ към Общата референтна рамка означава, че тя не може да бъде ограничена единствено до въпроси на договорното право, свързани с потребителите, а трябва да се насочи към общи въпроси на договорното право, като във връзка с това трябва да се гарантира последователен подход при преразглеждането на достиженията на правото на Общността в областта на защитата на потребителите, и по-специално, евентуален хоризонтален инструмент в тази област;
  9. Отново отправя своето искане към Комисията във връзка с това, че следва да се запазят всички различни възможности за целите и правната форма на бъдещия инструмент на Общата референтна рамка, включително инструмент с незадължителен характер,
  10. Отново призовава Комисията да включи Парламента в дейността по Общата референтна рамка;
  11. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Комисията и Съвета.
-

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

## ПРОТОКОЛ

(2008/С 323 Е/04)

### ДНЕВЕН РЕД НА ЗАСЕДАНИЕТО

ПОД ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО НА Luigi COCIFOLO

*Заместник-председател*

#### 1. Откриване на заседанието

Заседанието бе открито в 10,00 ч.

Изказа се Richard Corbett, който поиска председателят и Председателският съвет да предвидят възможните санкции по силата на член 147 от правилника във връзка с инцидентите, станали в пленарната зала на предния ден при подписването на Хартата на основните права (*точка 4 от протокола от 12.12.2007 г.*) (Председателят отговори, че искането ще бъде придвижено).

В същия смисъл бяха и изказванията на Joseph Daul, който осъди поведението на някои членове на ЕП спрямо разпоредителите, и Christopher Beazley (Председателят си отбеляза тези изказвания и увери, че те ще бъдат взети под внимание).

#### 2. Действия, предприети вследствие резолюции на Парламента

Съобщението на Комисията относно предприетите действия вследствие резолюциите, приети от Парламента по време на първата пленарна сесия през м. септември, беше раздадено.

#### 3. 10 години от Отавската конвенция за забрана на противопехотните мини (внесени предложения за резолюция)

Разискването се състоя на 10.12.2007 г. (*точка 22 от протокола от 10.12.2007 г.*).

Предложения за резолюции, внесени на основание член 103, параграф 2 от Правилника за дейността, в заключение на разискванията:

- Angelika Beer, Raül Romeva i Rueda, Frithjof Schmidt — от името на групата Verts/ALE, относно десетата годишнина от Отавската конвенция за забрана на използването, складирането, производството и трансфера на противопехотни мини и за тяхното унищожаване от 1997 г. (B6-0518/2007),
- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Stefano Zappalà и Geoffrey Van Orden — от името на групата PPE-DE, относно десетата годишнина от Отавската конвенция за забрана на използването, складирането, производството и трансфера на противопехотни мини и за тяхното унищожаване от 1997 г. (B6-0520/2007)
- Josep Borrell Fontelles, Alain Hutchinson, Ana Maria Gomes, Glenys Kinnock и Thijs Berman — от името на групата PSE, относно десетата годишнина от Отавската конвенция за забрана на използването, складирането, производството и трансфера на противопехотни мини и за тяхното унищожаване от 1997 г. (B6-0521/2007)

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

- Luisa Morgantini, Tobias Pflüger, Adamos Adamou, Kyriacos Triantaphyllides, Gabriele Zimmer и André Brie — от името на групата GUE/NGL, относно десетата годишнина от Отавската конвенция за забрана на използването, складирането, производството и трансфера на противопехотни мини и за тяхното унищожаване от 1997 г. (B6-0522/2007)
- Ģirts Valdis Kristovskis, Brian Crowley, Ewa Tomaszewska и Adam Bielan — от името на групата UEN, относно десетата годишнина от Отавската конвенция за забрана на използването, складирането, производството и трансфера на противопехотни мини и за тяхното унищожаване от 1997 г. (B6-0523/2007);
- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Johan Van Hecke, Danutė Budreikaitė, Marios Matsakis и Elizabeth Lynne — от името на групата ALDE, относно десетата годишнина от Отавската конвенция за забрана на използването, складирането, производството и трансфера на противопехотни мини и за тяхното унищожаване от 1997 г. (B6-0524/2007).

Гласуване: *точка 6.7 от протокола от 13.12.2007 г.*

#### 4. Текстил (разискване)

Въпрос, изискващ устен отговор (O-0077/2007), зададен от Pedro Guerreiro, Jacky Hénin, Roberto Musacchio, Marco Rizzo, Ilda Figueiredo и Helmut Markov — от името на групата GUE/NGL, към Комисията: Изтичане на срока на меморандума за разбирателство между ЕС и Китай относно вноса на текстилни изделия и облекла (B6-0388/2007)

Въпрос, изискващ устен отговор (O-0074/2007) зададен от Gianluca Susta, Ignasi Guardans Cambó и Johan Van Hecke — от името на групата ALDE, Robert Sturdy, Tokia Saïfi, Georgios Papastamkos и Vasco Graça Moura — от името на групата PPE-DE, Erika Mann, Glyn Ford, Kader Arif и Elisa Ferreira — от името на групата PSE, Cristiana Muscardini и Eugenijus Maldeikis — от името на групата UEN, Caroline Lucas и Alain Lipietz — от името на групата Verts/ALE, към Комисията: Текстил (B6-0383/2007)

Patrizia Toia (в качеството на заместник на автора), Tokia Saïfi, Kader Arif, Cristiana Muscardini и Caroline Lucas развиха въпроса, изискващ устен отговор (B6-0383/2007).

Pedro Guerreiro разви въпроса, изискващ устен отговор (B6-0388/2007).

Peter Mandelson (член на Комисията) отговори на въпросите, изискващи устен отговор.

Извазаха се: Robert Sturdy — от името на групата PPE-DE, Harald Ettl — от името на групата PSE, Ignasi Guardans Cambó — от името на групата ALDE, Ryszard Czarnecki — от името на групата UEN, Bastiaan Belder — от името на групата IND/DEM, Luca Romagnoli — независим член на ЕП, Georgios Papastamkos, Joan Calabuig Rull, Johan Van Hecke, Vasco Graça Moura, Stavros Arnaoutakis, Anne Laperrouze, Ivo Belet и Peter Mandelson.

Предложения за резолюции, внесени на основание член 108, параграф 5 от Правилника за дейността, в заключение на разискванията:

- Tokia Saïfi, Robert Sturdy, Georgios Papastamkos, Vasco Graça Moura и Daniel Caspary — от името на групата PPE-DE, относно текстилните продукти (B6-0495/2007);
- Gianluca Susta — от името на групата ALDE, относно текстилните продукти (B6-0496/2007);
- Kader Arif, Anne Ferreira, Glyn Ford, Erika Mann и Joan Calabuig Rull — от името на групата PSE, относно текстилните продукти (B6-0505/2007);
- Cristiana Muscardini, Eugenijus Maldeikis, Roberta Angelilli и Ryszard Czarnecki — от името на групата UEN, относно текстилните продукти (B6-0507/2007);



Четвъртък, 13 декември 2007 г.

- Caroline Lucas и Pierre Jonckheer — от името на групата Verts/ALE, относно текстилните продукти (B6-0509/2007);
- Pedro Guerreiro, Helmuth Markov, Jacky Hénin, Roberto Musacchio, Marco Rizzo, Willy Meyer Pleite и Ilda Figueiredo — от името на групата GUE/NGL, относно сектора на текстила и облеклото (B6-0510/2007).

Разискването приключи.

Гласуване: *точка 6.14 от протокола от 13.12.2007 г.*

## 5. Търговски и икономически отношения с Корея (разискване)

Доклад относно търговските и икономически отношения с Корея [2007/2186(INI)] — Комисия по международна търговия.

Докладчик: David Martin (A6-0463/2007)

David Martin представи доклада.

Изваза се Peter Mandelson (член на Комисията).

Извазаха се: Werner Langen (докладчик по становището на комисията ITRE), Peter Štátný — от името на групата PPE-DE, Erika Mann — от името на групата PSE, Ignasi Guardans Cambó — от името на групата ALDE, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk — от името на групата UEN, Caroline Lucas — от името на групата Verts/ALE, Philip Claeys — независим член на ЕП, Hubert Pirker, Kader Arif, Bogusław Rogalski, Glyn Ford и Peter Mandelson.

Разискването приключи.

Гласуване: *точка 6.15 от протокола от 13.12.2007 г.*

ПОД ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО НА Gérard ONESTA

*Заместник-председател*

## 6. Време за гласуване

Подробните резултати от гласуванията (изменения, гласувания поотделно, разделни гласувания и др.) се съдържат в приложение „Резултати от гласувания“ към протокола.

Изваза се Martin Schulz — от името на групата PSE, който се върна на инцидентите, станали на предния ден в пленарната зала във връзка с подписването на Хартата за основните права (*точка 4 от протокола от 12.12.2007 г.*); той осъди остро поведението на някои членове на Парламента спрямо разпоредителите, които, каза той, са станали жертва на физическа и словесна агресия, и настоя да бъдат наложени санкции; той също така поиска групата UEN, която още не е представила официални извинения за тези инциденти, да оттегли подписите си от предложенията за обща резолюция, предвидени във времето за гласуване. След това се изказаха: Joseph Daul — от името на групата PPE-DE, също по събитията от предния ден, за да припомни изказването си от същата сутрин във връзка с насилието, упражнено спрямо разпоредителите (*точка 1 от протокола от 13.12.2007 г.*), и Cristiana Muscardini — от името на групата UEN, във връзка с изказването на Martin Schulz.

\*

\* \*

Извазаха се José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, който осъди терористичния атентат, извършен на предния ден в Бейрут, и изрази своята солидарност с Ливан (Председателят се присъедини и констатира, че и Парламентът е солидарен), и Hubert Pirker по въпрос от техническо естество.

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

## 6.1. Общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 г. (всички раздели) (гласуване)

Проектоизменения на проекта на общ бюджет, променен от Съвета.

*(Необходимо е квалифицирано мнозинство  
(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 1)*

Изваза се Kyösti Virrankoski (общ докладчик по бюджета), който представи следните технически корекции:

1. Във функция 1а бюджетните кредити за поети задължения се коригират, както следва:

Изменение 335:

бюджетен ред 06 02 09 01: 7 460 000 евро

бюджетен ред 06 02 09 02: 3 100 000 евро

бюджетен ред 08 07 01: 348 922 000 евро

Изменение 331:

бюджетен ред 02 02 01: 126 300 000 евро

Изменение 69:

бюджетен ред 06 03 03: 955 852 600 евро

2. Във функция 1б бюджетните кредити за плащания се променят, за да съответстват на общото равнище на плащания, определено при процедурата по съгласуване, както следва:

Изменение 27:

бюджетен ред 04 02 17: 3 823 198 181 евро

Изменение 140:

бюджетен ред 13 03 16: 10 606 637 496 евро

Изменение 141:

бюджетен ред 13 03 18: 2 540 832 078 евро

3. Известен брой технически и номенклатурни промени ще бъдат внесени във връзка с пилотните проекти и подготвителните работи. Тези промени не засягат нито сумите, нито класификациите по многогодишната финансова рамка.

Парламентът одобри тези технически корекции.

*Приетите изменения фигурират в приложение към „Приети текстове“.*

След като поздравил откриването на срещата на високо равнище на същия ден в Лисабон, Emanuel Santos (действащ председател на Съвета) направи следното изявление:

Днес присъствате на второто четене на бюджета за финансовата 2008 г., последен етап на един дълъг процес на преговори, който сега се увенчава с успех. Със задоволство отбелязвам, че споразумението, постигнато от нашите две институции на заседанието им по съгласуване, проведено на 23 ноември т.г., беше взето под внимание в неговата цялост, а всички предложения, до които стигнахме на същата онази дата, са включени в бюджет 2008.

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

Съгласно процедурата, обявявам, че Съветът е в състояние да приеме максималното равнище на увеличение, произтичащо от гласуването, което току-що беше проведено на второ четене. Отбелязвам същевременно, че известен брой незначителни корекции са все още необходими, що се отнася до класифицирането на разходите, и в тази връзка Съветът запазва своите права.

Председателят прие това изявление за сведение и направи следното изявление:

„Отбелязвам, че бюджетната процедура беше проведена съгласно разпоредбите на Договора и на Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. Също така отбелязвам, че съгласно точка 13 от гореспоменатото Междунституционално споразумение, Съветът и Парламентът се споразумяват да приемат максималното равнище на увеличение на незадължителните разходи, които произтичат от второто четене на Парламента. Съответно бюджетната процедура може да се обяви за приключена, а бюджетът — за окончателно приет“.

Председателят уточнява, че официалното подписване на бюджета за финансовата 2008 г. ще се състои на пленарно заседание в Брюксел на 18 декември т.г.

## **6.2. Общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 г. (всички раздели)** (гласуване)

Доклад относно проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 г. във вида, в който е променен от Съвета (всички раздели) (15717/2007 — С6 0436/2007 — 2007/2019(BUD) — 2007/2019В(BUD)) и писма № 1/2008 (13659/2007 — С6 0341/2007) — № 2/2008 (15716/2007 — С6 0435/2007) за внасяне на корекции в проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 г.: Раздел I — Европейски парламент, Раздел II — Съвет, Раздел III — Комисия, Раздел IV — Съд, Раздел V — Сметна палата, Раздел VI — Европейски икономически и социален комитет, Раздел VII — Комитет на регионите, Раздел VIII — Омбудсман, Раздел IX — Европейски надзорен орган по защита на данните — Комисия по бюджети.  
Съдокладчици: Kyösti Virrankoski и Ville Itälä (A6-0492/2007)

*(Необходимо е обикновено мнозинство)*  
(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 2)

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ

Приема се (P6\_TA(2007)0616)

## **6.3. Споразумение за стабилизиране и асоцииране между ЕО и Черна гора \*\*\*** (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване)

Препоръка относно предложението за решение на Съвета и Комисията относно подписване на Споразумение за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Черна гора, от друга страна [COM(2007)0350 — С6-0463/2007 — 2007/0123(AVC)] — Комисия по външни работи.

Докладчик: Marcello Vernola (A6-0498/2007)

*(Необходимо е обикновено мнозинство)*  
(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 3)

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ

Приема се с едно гласуване (P6\_TA(2007)0617)

Парламентът дава, следователно, своето одобрение.

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

#### **6.4. Сътрудничество между Агенцията на Европейския съюз за основните права и Съвета на Европа \*** (член 131 от Правилника за дейността) (гласуване)

Доклад относно предложението за решение на Съвета относно сключването на споразумение между Европейската общност и Съвета на Европа за сътрудничество между Агенцията на Европейския съюз за основните права и Съвета на Европа [COM(2007)0478 — С6-0311/2007 — 2007/0173(CNS)] — Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи.

Докладчик: Adamos Adamou (A6-0443/2007)

*(Необходимо е обикновено мнозинство)*

*(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 4)*

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ

Приема се с едно гласуване (P6\_TA(2007)0618)

#### **6.5. Въвеждане на електронна идентификация на животни от рода на овцете и козите \*** (гласуване)

Доклад Предложение за регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 21/2004 относно датата на въвеждане на електронна идентификация на животни от рода на овцете и козите [COM(2007)0710 — С6-0448/2007 — 2007/0244(CNS)] — Комисия по земеделие и развитие на селските райони.

Докладчик: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0501/2007)

*(Необходимо е обикновено мнозинство)*

*(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 5)*

ПРЕДЛОЖЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

одобрено във вида, в който е изменено (P6\_TA(2007)0619)

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ

Приема се (P6\_TA(2007)0619)

#### **6.6. Задължения за издръжка \*** (гласуване)

Доклад относно предложението за регламент на Съвета относно подсъдността, приложимото право, признаването и изпълнението на решения и сътрудничеството по въпроси, свързани със задължения за издръжка [COM(2005)0649 — С6-0079/2006 — 2005/0259(CNS)] — Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи.

Докладчик: Genowefa Grabowska (A6-0468/2007)

*(Необходимо е обикновено мнозинство)*

*(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 6)*

ПРЕДЛОЖЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

одобрено във вида, в който е изменено (P6\_TA(2007)0620)

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ

Приема се (P6\_TA(2007)0620)

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

### **6.7. 10 години от Отавската конвенция за забрана на противопехотните мини** (гласуване)

Предложения за резолюция В6-0518/2007, В6-0520/2007, В6-0521/2007, В6-0522/2007, В6-0523/2007 и В6-0524/2007

*(Необходимо е обикновено мнозинство)*

*(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 7)*

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ RC-В6-0518/2007

(за замяна на В6-0518/2007, В6-0520/2007, В6-0521/2007, В6-0522/2007, В6-0523/2007 и В6-0524/2007):

внесени от следните членове на ЕП:

- Karl von Wogau, Geoffrey Van Orden и Stefano Zappalà — от името на групата PPE-DE,
- Josep Borrell Fontelles, Alain Hutchinson, Ana Maria Gomes, Glenys Kinnock, Thijs Berman и Luis Yañez-Barnuevo García — от името на групата PSE,
- Marios Matsakis и Annemie Neyts-Uyttebroeck — от името на групата ALDE,
- Ryszard Czarnecki и Ģirts Valdis Kristovskis — от името на групата UEN,
- Angelika Beer, Raúl Romeva i Rueda и Frithjof Schmidt — от името на групата Verts/ALE,
- Luisa Morgantini, Tobias Pflüger, Adamos Adamou, Kyriacos Triantaphyllides, Gabriele Zimmer и André Brie — от името на групата GUE/NGL

Приема се (P6\_TA(2007)0621)

### **6.8. Среща на високо равнище ЕС—Китай. Диалог за правата на човека ЕС—Китай** (гласуване)

Предложения за резолюция В6-0543/2007, В6-0544/2007, В6-0545/2007, В6-0546/2007, В6-0547/2007 и В6-0548/2007

*(Необходимо е обикновено мнозинство)*

*(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 8)*

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ RC-В6-0543/2007

(за замяна на В6-0543/2007, В6-0544/2007, В6-0545/2007, В6-0546/2007, В6-0547/2007 и В6-0548/2007):

внесени от следните членове на ЕП:

- Edward McMillan-Scott, Georg Jarzembowski, Tunne Kelam, Patrick Gaubert и Laima Liucija Andrikienė — от името на групата PPE-DE,
- Hannes Swoboda — от името на групата PSE,
- Dirk Sterckx и Marco Carrato — от името на групата ALDE,
- Brian Crowley — от името на групата UEN,
- Hélène Flautre, Raúl Romeva i Rueda, Helga Trüpel, Eva Lichtenberger и Milan Horáček — от името на групата Verts/ALE,
- Vittorio Agnoletto и Esko Seppänen — от името на групата GUE/NGL.

Приема се (P6\_TA(2007)0622)

Изваза се Toine Manders.

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

**6.9. Борба срещу нарастващия екстремизъм в Европа** (гласуване)

Предложения за резолюция В6-0512/2007, В6-0515/2007, В6-0516/2007, В6-0517/2007 и В6-0519/2007

*(Необходимо е обикновено мнозинство)**(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 9)*

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ

RC-В6-0512/2007 (за замяна на В6-0512/2007, В6-0515/2007, В6-0516/2007, В6-0517/2007 и В6-0519/2007):

внесени от следните членове на ЕП:

- Henri Weber и Livia Járóka — от името на групата PPE-DE,
- Кристиан Вигенин, Bárbara Dührkop Dührkop, Justas Vincas Paleckis и Csaba Sándor Tabajdi — от името на групата PSE,
- Viktória Mohácsi, Alexander Alvaro и Ignasi Guardans Cambó — от името на групата ALDE,
- Brian Crowley — от името на групата UEN,
- Monica Frassoni, Daniel Cohn-Bendit и Kathalijne Maria Buitenweg — от името на групата Verts/ALE,
- Giusto Catania, Mary Lou McDonald и Sylvia-Yvonne Kaufmann — от името на групата GUE/NGL.

Приема се (P6\_TA(2007)0623)

**6.10. Черна гора** (гласуване)

Предложение за резолюция В6-0494/2007

*(Необходимо е обикновено мнозинство)**(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 10)*

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ

Приема се (P6\_TA(2007)0624)

**6.11. Замърсяване, причинено от нефтено петно в Черно и Азовско море в резултат от потъването на няколко плавателни съда** (гласуване)

Предложение за резолюция В6-0503/2007

*(Необходимо е обикновено мнозинство)**(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 11)*

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ

Приема се (P6\_TA(2007)0625)

**6.12. Схеми за гарантиране на депозити** (гласуване)

Доклад относно схемите за гарантиране на депозити [2007/2199(INI)] — Комисия по икономически и парични въпроси.

Докладчик: Christian Ehler (A6-0448/2007)

*(Необходимо е обикновено мнозинство)**(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 12)*

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ

Приема се (P6\_TA(2007)0626)

### 6.13. Управление на активи (гласуване)

Доклад относно управлението на активи II [2007/2200(INI)] — Комисия по икономически и парични въпроси.

Докладчик: Wolf Klinz (A6-0460/2007)

*(Необходимо е обикновено мнозинство)*

*(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 13)*

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ

Приема се (P6\_TA(2007)0627)

*Изказвания във връзка с гласуването:*

— Margarita Starkevičiūtė представи устно изменение на изменение 2, което беше прието.

### 6.14. Текстил (гласуване)

Предложения за резолюция В6-0495/2007, В6-0496/2007, В6-0505/2007, В6-0507/2007, В6-0509/2007 и В6-0510/2007

*(Необходимо е обикновено мнозинство)*

*Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 14)*

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ RC-В6-0495/2007

(за замяна на В6-0495/2007, В6-0496/2007, В6-0505/2007, В6-0507/2007, В6-0509/2007 и В6-0510/2007):

внесени от следните членове на ЕП:

- Robert Sturdy, Georgios Papastamkos, Vasco Graça Moura и Daniel Caspary — от името на групата PPE-DE,
- Kader Arif, Elisa Ferreira, Glyn Ford, Erika Mann и Joan Calabuig Rull — от името на групата PSE,
- Gianluca Susta — от името на групата ALDE,
- Cristiana Muscardini, Eugenijus Maldeikis и Roberta Angelilli — от името на групата UEN,
- Frithjof Schmidt и Pierre Jonckheer — от името на групата Verts/ALE,
- Jacky Hénin — от името на групата GUE/NGL

Приема се (P6\_TA(2007)0628)

\*

\* \*

По повод напускането на Jean-Louis Bourlanges на 1.01.2008 г., Председателят му благодари за извършената по време на мандата му работа.

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

## 6.15. Търговски и икономически отношения с Корея (гласуване)

Доклад относно търговските и икономически отношения с Корея [2007/2186(INI)] — Комисия по международна търговия.

Докладчик: David Martin (A6-0463/2007)

(Необходимо е обикновено мнозинство)

(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 15)

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ

Приема се (P6\_TA(2007)0629)

## 7. График на месечните сесии

Председателят съобщи, че пленарното заседание на 18.12.2007 г. в Брюксел ще се проведе от 15 до 17 ч.

## 8. Обяснение на вот

Писмени обяснения на вот:

Писмените обяснения, по смисъла на член 163, параграф 3 от Правилника за дейността, се съдържат в пълния стенографски протокол от настоящото заседание.

Устни обяснения на вот:

- Среца на високо равнище ЕС—Китай. Диалог за правата на човека ЕС—Китай (RC-B6-0543/2007): Zuzana Roithová и Frank Vanhecke
- Борба срещу нарастващия екстремизъм в Европа (RC-B6-0512/2007): Димитър Стоянов, Frank Vanhecke, Philip Claeys, Koenraad Dillen и Mogens N.J. Camre
- Замърсяване причинено от нефтено петно в Черно и Азовско море в резултат от потъването на няколко плавателни съда (B6-0503/2007): Miroslav Mikolášik
- Текстил (RC-B6-0495/2007): Zuzana Roithová

## 9. Поправки на вот и намерения за гласуване

Поправките на vota и намеренията за гласуване са отразени на интернет страницата „Séance en direct“, „Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (roll-call votes)“, както и в печатната версия на приложението „Резултати от поименните гласувания“.

Електронната версия, която се намира на сайта Europarl, се осъвременява редовно в продължение най-много на две седмици след деня на провеждане на гласуването.

След този срок списъкът на поправките на vota и намеренията за гласуване е окончателен и се предава за превод и публикуване в Официален вестник.

(Заседанието, прекъснато в 12,50 ч., бе възобновено в 15,00 ч.)



Четвъртък, 13 декември 2007 г.

ПОД ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО НА Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU

*Заместник-председател*

## **10. Одобряване на протокола от предишното заседание**

Протоколът от предишното заседание бе одобрен.

## **11. Разисквания по случаи на нарушения на правата на човека, демокрацията и принципа на правовата държава (разискване)**

*(Относно заглавията и авторите на предложенията за резолюции, вж.: точка 3 от протокола от 11.12.2007 г.)*

### **11.1. Изгочен Чад**

Предложения за резолюция В6-0527/2007, В6-0529/2007, В6-0533/2007, В6-0535/2007, В6-0536/2007 и В6-0541/2007

Adam Bielan и Mary Lou McDonald представиха предложенията за резолюция.

Изказа се Marios Matsakis относно системата за електронно съобщаване в пленарната зала.

Colm Burke, Alain Hutchinson, Marios Matsakis и Raül Romeva i Rueda представиха предложенията за резолюция.

Изказаха се: Bernd Posselt — от името на групата PPE-DE, Toomas Savi — от името на групата ALDE, Koenraad Dillen, независим член на ЕП, Alain Hutchinson, за да внесе уточнения в първото си изказване, и Geoffrey Van Orden и Günter Verheugen (заместник-председател на Комисията).

Разискването приключи.

Гласуване: *точка 12.1 от протокола от 13.12.2007 г.*

### **11.2. Права на жените в Саудитска Арабия**

Предложения за резолюция В6-0526/2007, В6-0530/2007, В6-0532/2007, В6-0534/2007, В6-0537/2007, В6-0539/2007 и В6-0540/2007

Adam Bielan, Eva-Britt Svensson, Charles Tannock, Marios Matsakis, Raül Romeva i Rueda и Lidia Joanna Geringer de Oedenberg представиха предложенията за резолюции.

Изказаха се: Paulo Casaca — от името на групата PSE, Toomas Savi — от името на групата ALDE, Koenraad Dillen, независим член на ЕП, и Günter Verheugen (заместник-председател на Комисията).

Разискването приключи.

Гласуване: *точка 12.2 от протокола от 13.12.2007 г.*

### **11.3. Жените за утеха**

Предложения за резолюция В6-0525/2007, В6-0528/2007, В6-0531/2007, В6-0538/2007 и В6-0542/2007

Raül Romeva i Rueda, Eva-Britt Svensson, Marcin Libicki, Sophia in 't Veld и Karin Scheele представиха предложенията за резолюции.

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

Извазаха се: Laima Liucija Andrikienė — от името на групата PPE-DE, Marios Matsakis — от името на групата ALDE, Urszula Krupa — от името на групата IND/DEM, et Günter Verheugen (заместник-председател на Комисията).

Разискването приключи.

Гласуване: *точка 12.3 от протокола от 13.12.2007 г.*

## 12. Време за гласуване

Подробните резултати от гласуванията (изменения, гласувания поотделно, разделни гласувания и др.) се съдържат в приложение „Резултати от гласувания“ към протокола.

### 12.1. Изгочен Чад (гласуване)

Предложения за резолюция В6-0527/2007, В6-0529/2007, В6-0533/2007, В6-0535/2007, В6-0536/2007 и В6-0541/2007

*(Необходимо е обикновено мнозинство)*

*(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 16)*

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ RC-В6-0527/2007

*(за замяна на В6-0527/2007, В6-0533/2007, В6-0535/2007, В6-0536/2007 и В6-0541/2007):*

внесени от следните членове на ЕП:

- Colm Burke, Charles Tannock, Alfonso Andria, Bernd Posselt, Eija-Riitta Korhola, Bogusław Sonik и Mario Mauro — от името на групата PPE-DE,
- Pasqualina Napoletano, Josep Borrell Fontelles, Marie-Arlette Carlotti, Alain Hutchinson и Ana Maria Gomes — от името на групата PSE
- Thierry Cornillet и Marios Matsakis — от името на групата ALDE,
- Ryszard Czarnecki, Hanna Foltyn-Kubicka, Ģirts Valdis Kristovskis, Marcin Libicki, Konrad Szymański и Adam Bielan — от името на групата UEN,
- Raúl Romeva i Rueda и Marie Anne Isler Béguin — от името на групата Verts/ALE

Приема се (P6\_TA(2007)0630)

*(Предложението за резолюция В6-0529/2007 отпада.)*

### 12.2. Права на жените в Саудитска Арабия (гласуване)

Предложения за резолюция В6-0526/2007, В6-0530/2007, В6-0534/2007, В6-0537/2007, В6-0539/2007 и В6-0540/2007

*(Необходимо е обикновено мнозинство)*

*(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 17)*

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

ПРЕДПОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ RC-B6-0526/2007

(за замяна на B6-0526/2007, B6-0530/2007, B6-0534/2007, B6-0537/2007, B6-0539/2007 и B6-0540/2007):

внесени от следните членове на ЕП:

- Avril Doyle, Charles Tannock, Laima Liucija Andrikienė, Bernd Posselt, Eija-Riitta Korhola и Colm Burke — от името на групата PPE-DE,
- Pasqualina Napolitano, Lilli Gruber, Ana Maria Gomes и Elena Valenciano Martínez-Orozco — от името на групата PSE,
- Marios Matsakis, Karin Riis-Jørgensen и Frédérique Ries — от името на групата ALDE,
- Roberta Angelilli, Mogens N.J. Camre, Ryszard Czarnecki, Gintaras Didžiokas, Adam Bielan и Konrad Szymański — от името на групата UEN,
- Raúl Romeva i Rueda, Hiltrud Breyer, Jill Evans и Alyn Smith — от името на групата Verts/ALE,
- Eva-Britt Svensson, Mary Lou McDonald и Tobias Pflüger — от името на групата GUE/NGL

Приема се (P6\_TA(2007)0631)

### 12.3. Жените за утеха (гласуване)

Предложения за резолюция B6-0525/2007, B6-0528/2007, B6-0531/2007, B6-0538/2007 и B6-0542/2007

(Необходимо е обикновено мнозинство)

(Резултати от гласуването: приложение „Резултати от гласувания“, точка 18)

ПРЕДПОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ RC-B6-0525/2007

(за замяна на B6-0525/2007, B6-0528/2007, B6-0531/2007, B6-0538/2007 и B6-0542/2007):

внесени от следните членове на ЕП:

- Georg Jarzembowski, Laima Liucija Andrikienė и Bernd Posselt — от името на групата PPE-DE,
- Pasqualina Napolitano и Elena Valenciano Martínez-Orozco — от името на групата PSE,
- Sophia in 't Veld и Marios Matsakis — от името на групата ALDE,
- Jean Lambert, Raúl Romeva i Rueda и Hiltrud Breyer — от името на групата Verts/ALE,
- Eva-Britt Svensson — от името на групата GUE/NGL

Приема се (P6\_TA(2007)0632)

Издавания относно гласуването:

- Charles Tannock относно гласуването на съображение Б;
- Laima Liucija Andrikienė представи устно изменение на заглавието, което беше подкрепено от Marios Matsakis. Устното изменение беше прието;
- Sophia in 't Veld представи устно изменение на параграф 9, което беше прието.

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

### 13. Поправки на вот и намерения за гласуване

Поправките на вота и намеренията за гласуване са отразени на интернет страницата „Séance en direct“, „Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (roll-call votes)“, както и в печатната версия на приложението „Резултати от поименните гласувания“.

Електронната версия, която се намира на сайта Eurportal, се осъвременява редовно в продължение най-много на две седмици след деня на провеждане на гласуването.

След този срок списъкът на поправките на вота и намеренията за гласуване е окончателен и се предава за превод и публикуване в Официален вестник.

\*  
\* \*

Zuzana Roithová съобщи, че нейният апарат за гласуване не е бил в изправност по време на гласуването на параграф 4 от предложението за обща резолюция относно Източен Чад (RC-B6-0527/2007).

### 14. Състав на комисиите и делегациите

По искане на групите PPE-DE, PSE и ALDE Парламентът утвърди следните назначения:

- Комисия AFET: Sorin Frunzăverde, Christian Rovsing
- Комисия INTA: Iuliu Winkler (\*)
- Комисия ECON: Sebastian Valentin Bodu (\*)
- Комисия ITRE: Dragoș Florin David (\*)
- Комисия IMCO: Marian Zlotea (\*)
- Комисия REGI: Petru Filip
- Комисия AGRI: Constantin Dumitriu
- Комисия CULT: Mihaela Popa
- Комисия LIBE: Rareș-Lucian Niculescu, Csaba Sógor
- Подкомисия по сигурност и отбрана: Cristian Silviu Bușoi (\*), Sorin Frunzăverde (\*)
- Делегация за връзки с държавите от Персийския залив, включително Йемен: Ramona Nicole Mănescu (\*)
- Делегация за връзки със Съединените американски щати: Daniel Dăianu на мястото на Cristian Silviu Bușoi (\*)
- Делегация за връзки със страните от Андската общност: Renate Weber (\*)
- Делегация за връзки със страните от Югоизточна Европа: Victor Boștinaru\* на мястото на Rovana Plumb, Adina-Ioana Vălean (\*)
- Делегация в Комитета за парламентарно сътрудничество ЕС-Молдова: Cătălin-Ioan Nechifor (\*)
- Делегация за връзки с Израел: Titus Corlățean (\*)
- Делегация за връзки със страните от Магреб и Съюза на арабския Магреб: Adina-Ioana Vălean вече не е член на тази делегация (\*)
- Делегация за връзки с Меркосур: Rovana Plumb (\*)
- Делегация за връзки с Китайската народна република: Cristian Silviu Bușoi (\*)
- Делегация за връзки с Индия: Magor Imre Csibi (\*)
- Делегация за връзки с Парламентарната асамблея на НАТО: Beniamino Donnici (\*)

(\*) Тези назначения се считат за утвърдени, ако до одобряването на настоящия протокол не бъдат представени възражения.

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

## 15. Решения относно някои документи

### Решение за изготвяне на доклади по собствена инициатива

Комисия AFET

- Стратегически документ на Комисията за разширяването на ЕС през 2007 г. (2007/2271(INI))  
(подпомагаща: CULT)  
(Съгласно решение на Председателския съвет от 06.12.2007 г.)
- Доклад за напредъка на Бившата югославска република Македония през 2007 г. (2007/2268(INI))  
(Съгласно решение на Председателския съвет от 06.12.2007 г.)
- Годишен доклад относно правата на човека по света през 2007 г. и политиката на ЕС в тази връзка (2007/2274(INI))  
(подпомагаща: DEVE)  
(Съгласно решение на Председателския съвет от 06.12.2007 г.)
- Доклад относно напредъка на Република Турция през 2007 г. (2007/2269(INI))  
(Съгласно решение на Председателския съвет от 06.12.2007 г.)
- Доклад относно напредъка на Република Хърватска през 2007 г. (2007/2267(INI))  
(Съгласно решение на Председателския съвет от 06.12.2007 г.)

Комисия LIBE

- Изчезнали лица в Кипър — действия, последващи резолюцията от Европейския парламент от 15 март 2007 г. (2007/2280(INI))  
(Съгласно решение на Председателския съвет от 06.12.2007 г.)

### Разрешение за изготвяне на доклади по собствена инициатива (член 45 от Правилника за дейността)

Комисия AFCO

- Договорът за изменение на Договора за създаване на Европейския съюз и Договора за създаване на Европейската общност (2007/2286(INI))  
(подпомагаща: AFET, ENVI, ITRE, CONT, LIBE)  
(Съгласно решение на Председателския съвет от 06.12.2007 г.)
- За момента заглавието не е на разположение на всички езици. Statute of the European Ombudsman (2006/2223(INI))  
(подпомагаща: PETI)  
(Съгласно решение на Председателския съвет от 07.12.2006 г.)

Комисия ECON

- Състоянието на европейската икономика: доклад относно общите насоки на икономическата политика за 2008 г. (2007/2275(INI))  
(подпомагаща: FEMM)  
(Съгласно решение на Председателския съвет от 06.12.2007 г.)
- Зелена книга за финансовите услуги на дребно на единния пазар (2007/2287(INI))  
(подпомагаща: JURI, IMCO)  
(Съгласно решение на Председателския съвет от 06.12.2007 г.)

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

## Комисия ENVI

- Бяла книга относно храненето, наднорменото тегло и здравословните проблеми, свързани със затлъстяването (2007/2285(INI))  
(подпомагаща: FEMM, AGRI, IMCO)  
(Съгласно решение на Председателския съвет от 06.12.2007 г.)
- Зелена Книга за подобряване на разглобяването на кораби за скрап (2007/2279(INI))  
(подпомагаща: EMPL, ITRE, TRAN)  
(Съгласно решение на Председателския съвет от 06.12.2007 г.)

## Комисия IMCO

- Защита на потребителите: подобряване на образованието на потребителите и осведоменост по отношение на кредитите и финансите (2007/2288(INI))  
(подпомагаща: ECON)  
(Съгласно решение на Председателския съвет от 06.12.2007 г.)

**Асоциирани комисии**

## Комисия ECON

- Зелена книга за финансовите услуги на дребно на единния пазар (2007/2287(INI))  
(подпомагаща: JURI)  
Асоциирани комисии ECON, IMCO  
(Съгласно решение на Председателския съвет от 06.12.2007 г.)

## Комисия IMCO

- Защита на потребителите: подобряване на образованието на потребителите и осведоменост по отношение на кредитите и финансите (2007/2288(INI))  
Асоциирани комисии IMCO, ECON  
(Съгласно решение на Председателския съвет от 06.12.2007 г.)

**Сезиране на комисии**

## Комисия AGRI

- Равносметка относно състоянието на ОСП (2007/2195(INI))  
Разглеждане в комисия: водеща: AGRI  
подпомагаща: ENVI

**16. Трансфер на бюджетни кредити**

Комисията по бюджети разгледа предложението на Европейската комисия за трансфер на бюджетни кредити DEC 37/2007 (C6-0361/2007 — SEC(2007)1072 окончателен).

След като се запозна със становището на Съвета, тя даде разрешение за съвкупен трансфер на бюджетни кредити, в съответствие с член 24, параграф 3 от Финансовия регламент от 25.06.2002 г., изменен на 13.12.2006 г.

\*

\* \*

Комисията по бюджети разгледа предложението на Европейската комисия за трансфер на бюджетни кредити DEC 41/2007 (C6-0399/2007 — SEC(2007)1250 окончателен).

След като се запозна със становището на Съвета, тя даде разрешение за съвкупен трансфер на бюджетни кредити, в съответствие с член 24, параграф 3 от Финансовия регламент от 25.06.2002 г., изменен на 13.12.2006 г.

\*

\* \*

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

Комисията по бюджети разгледа предложението на Европейската комисия за трансфер на бюджетни кредити DEC 42/2007 (С6-0400/2007 — SEC(2007)1251 окончателен).

След като се запозна със становището на Съвета, тя даде разрешение за съвкупен трансфер на бюджетни кредити, в съответствие с член 24, параграф 3 от Финансовия регламент от 25.06.2002 г., изменен на 13.12.2006 г.

\*  
\* \*

Комисията по бюджети разгледа предложението на Европейската комисия за трансфер на бюджетни кредити DEC 43/2007 (С6-0401/2007 — SEC(2007)1252 окончателен).

След като се запозна със становището на Съвета, тя даде разрешение за съвкупен трансфер на бюджетни кредити, в съответствие с член 24, параграф 3 от Финансовия регламент от 25.06.2002 г., изменен на 13.12.2006 г.

\*  
\* \*

Комисията по бюджети разгледа предложението на Европейската комисия за трансфер на бюджетни кредити DEC 44/2007 (С6-0414/2007 — SEC(2007)1253 окончателен).

След като се запозна със становището на Съвета, тя даде разрешение за съвкупен трансфер на бюджетни кредити, в съответствие с член 24, параграф 3 от Финансовия регламент от 25.06.2002 г., изменен на 13.12.2006 г.

\*  
\* \*

Комисията по бюджети разгледа предложението на Европейската комисия за трансфер на бюджетни кредити DEC 45/2007 (С6-0402/2007 — SEC(2007)1254 окончателен).

След като се запозна със становището на Съвета, тя даде разрешение за съвкупен трансфер на бюджетни кредити, в съответствие с член 24, параграф 3 от Финансовия регламент от 25.06.2002 г., изменен на 13.12.2006 г.

\*  
\* \*

Комисията по бюджети разгледа предложението на Европейската комисия за трансфер на бюджетни кредити DEC 47/2007 (С6-412/2007 — SEC(2007)1256 окончателен).

След като се запозна със становището на Съвета, тя даде разрешение за съвкупен трансфер на бюджетни кредити, в съответствие с член 24, параграф 3 от Финансовия регламент от 25.06.2002 г., изменен на 13.12.2006 г.

\*  
\* \*

Комисията по бюджети разгледа предложението на Европейската комисия за трансфер на бюджетни кредити DEC 48/2007 (С6-0421/2007 — SEC(2007)1257 окончателен).

След като се запозна със становището на Съвета, тя даде разрешение за съвкупен трансфер на бюджетни кредити, в съответствие с член 24, параграф 3 от Финансовия регламент от 25.06.2002 г., изменен на 13.12.2006 г.

\*  
\* \*

Комисията по бюджети разгледа предложението на Европейската комисия за трансфер на бюджетни кредити DEC 50/2007 (С6-0396/2007 — SEC(2007)1396 final).

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

След като се запозна със становището на Съвета, тя даде разрешение за съвкупен трансфер на бюджетни кредити, в съответствие с член 24, параграф 3 от Финансовия регламент от 25.06.2002 г., изменен на 13.12.2006 г.

\*  
\* \*

Комисията по бюджети разгледа предложението на Европейската комисия за трансфер на бюджетни кредити DEC 51/2007 (C6-0415/2007 — SEC(2007)1397 final).

След като се запозна със становището на Съвета, тя даде разрешение за съвкупен трансфер на бюджетни кредити, в съответствие с член 24, параграф 3 от Финансовия регламент от 25.06.2002 г., изменен на 13.12.2006 г.

\*  
\* \*

Комисията по бюджети разгледа предложението на Европейската комисия за трансфер на бюджетни кредити DEC 52/2007 (C6-0416/2007 — SEC(2007)1398 final).

След като се запозна със становището на Съвета, тя даде разрешение за съвкупен трансфер на бюджетни кредити, в съответствие с член 24, параграф 3 от Финансовия регламент от 25.06.2002 г., изменен на 13.12.2006 г.

\*  
\* \*

Комисията по бюджети разгледа предложението на Европейската комисия за трансфер на бюджетни кредити DEC 53/2007 (C6-0423/2007 — SEC(2007)1399 final).

След като се запозна със становището на Съвета, тя даде разрешение за съвкупен трансфер на бюджетни кредити, в съответствие с член 24, параграф 3 от Финансовия регламент от 25.06.2002 г., изменен на 13.12.2006 г.

\*  
\* \*

Комисията по бюджети разгледа предложението на Европейската комисия за трансфер на бюджетни кредити DEC 54/2007 (C6-0424/2007 — SEC(2007)2248 final).

След като се запозна със становището на Съвета, тя даде разрешение за съвкупен трансфер на бюджетни кредити, в съответствие с член 24, параграф 3 от Финансовия регламент от 25.06.2002 г., изменен на 13.12.2006 г.

\*  
\* \*

Комисията по бюджети разгледа предложението на Европейската комисия за трансфер на бюджетни кредити DEC 55/2007 (C6-0425/2007 — SEC(2007)1499 final).

След като се запозна със становището на Съвета, тя даде разрешение за съвкупен трансфер на бюджетни кредити, в съответствие с член 24, параграф 3 от Финансовия регламент от 25.06.2002 г., изменен на 13.12.2006 г.

\*  
\* \*

Комисията по бюджети разгледа предложението на Европейската комисия за трансфер на бюджетни кредити DEC 56/2007 (C6-0426/2007 — SEC(2007)1500 final).

След като се запозна със становището на Съвета, тя даде разрешение за съвкупен трансфер на бюджетни кредити, в съответствие с член 24, параграф 3 от Финансовия регламент от 25.06.2002 г., изменен на 13.12.2006 г.



Четвъртък, 13 декември 2007 г.

**17. Писмени декларации, вписани в регистъра** (член 116 от Правилника за дейността)

Брой подписи, събрани за писмените декларации, вписани в регистъра (член 116, параграф 3 от Правилника за дейността):

№ документ	Автор	Подписи
78/2007	Nils Lundgren, H�el�ene Goudin	55
79/2007	Tadeusz Zwiefka	45
80/2007	Frank Vanhecke, Philip Claeys, Koenraad Dillen	17
81/2007	Hanna Foltyn-Kubicka, Marcin Libicki, Czesław Adam Siekierski	76
82/2007	Oldřich Vlasák	50
83/2007	Irena Belohorská, Sergej Kozlík, Peter Baco	65
84/2007	Daniel Stro�z	27
85/2007	Horia-Victor Toma, Daciana Octavia S�arbu, Adina-Ioana V�alean, Tiberiu B�arbule�iu	74
86/2007	Jim Allister, Neil Parish, Mairead McGuinness, James Nicholson, Ville It�al�a	81
87/2007	Adriana Poli Bortone	19
88/2007	Caroline Lucas, Gyula Hegyi, Janusz Wojciechowski, Harlem Désir, H�el�ene Flautre	120
89/2007	Frank Vanhecke, Philip Claeys, Koenraad Dillen	15
90/2007	Mary Honeyball, Proinsias De Rossa, Bill Newton Dunn	76
91/2007	Milan Cabrnoch	37
92/2007	Bogusław Rogalski, Andrzej Tomasz Zapalowski, Dariusz Maciej Grabowski, Witold Tomczak	18
93/2007	Csaba Sándor Tabajdi, István Szent-Iványi, Péter Olajos, Mikel Irujo Amezaga, Кристиан Вигенин	64
94/2007	Bogusław Rogalski	16
95/2007	André Laignel, Alain Hutchinson	27
96/2007	David Martin, Elisa Ferreira	37
97/2007	Jana Bobo�ikov�a	23
98/2007	Ra�il Romeva i Rueda, Eija-Riitta Korhola, Jules Maaten, Glyn Ford, Ana Maria Gomes	94
99/2007	Lidia Joanna Geringer de Oedenberg	101
100/2007	Gabriele Albertini, Kader Arif, Caroline Lucas, Elizabeth Lynne, Dimitrios Papadimoulis	106
101/2007	Elizabeth Lynne, Jean Lambert, Edit Bauer, Evangelia Tzampazi	92
102/2007	Catherine Stihler, Jerzy Buzek, Paulo Casaca, Avril Doyle, Gérard Onesta	50
103/2007	Urszula Krupa, Witold Tomczak	9
104/2007	Tom�a� Zatloukal	6
105/2007	Andreas M�olzer	4
106/2007	Koenraad Dillen, Philip Claeys, Frank Vanhecke	11
107/2007	Philip Claeys, Frank Vanhecke, Koenraad Dillen	11
108/2007	Daniel Stro�z	11
109/2007	Jules Maaten	18
110/2007	Beno�t Hamon, Ana Maria Gomes, Véronique De Keyser, Harlem Désir	50
111/2007	Mary Lou McDonald, Jacek Protasiewicz, Claude Moraes, Gérard Onesta, Jean Marie Beaupuy	43
112/2007	Oldřich Vlasák, Miroslav Ouzk�y, Herbert Reul, Edit Herczog	16
113/2007	Jo Leinen, Vural �oger, Marek Siwiec	29
114/2007	Urszula Krupa	13
115/2007	Urszula Krupa	7
116/2007	Urszula Krupa	10

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

**18. Предаване на текстове, приети на настоящото заседание**

В съответствие с член 172, параграф 2 от Правилника за дейността, протоколът от настоящото заседание ще бъде предложен за одобрение от Парламента в началото на следващото заседание.

Със съгласието на Парламента, приетите текстове ще бъдат предадени незабавно на посочените адресати.

**19. График на следващите заседания**

Следващото заседание ще се състои на 18.12.2007 г.

**20. Прекъсване на сесията**

Сесията на Европейския парламент се прекъсва.

Заседанието бе закрито в 16,20 ч.

Harald Rømer  
Генерален секретар

Hans-Gert Pöttering  
Председател

---

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

## ПРИСЪСТВЕН СПИСКЪК

Подписали:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikiénè, Angelakas, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Ayala Sender, Ayuso, Badia i Cutchet, Baeva, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Bobošíková, Bodu, Böge, Bösch, Bono, Borghezio, Boştinaru, Botopoulos, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brie, Budreikaitė, Bulfon, Bullmann, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busquin, Busuttill, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Cappato, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chukolov, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corda, Corlăţean, Paolo Costa, Cottigny, Corina Creţu, Gabriela Creţu, Crowley, Csibi, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Dăianu, Daul, David, De Blasio, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Elles, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Filip, Fjellner, Flasarová, Flautre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Garcés Ramón, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gentvilas, Georgiou, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierék, Gill, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guerreiro, Guy-Quint, Gyürk, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Harbour, Harkin, Haug, Hazan, Hedh, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hughton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Iotova, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Itälä, Jacobs, Jätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jeggler, Jeleva, Jensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Jouye de Grandmaison, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kindermann, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klinz, Koch, Kohlíček, Konrad, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kuşķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Legendijk, Laignel, Lambrinidis, Lambsdorff, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Lebech, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Marine Le Pen, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McDonald, McMillan-Scott, Maldeikis, Manders, Mănescu, Mañka, Erika Mann, Thomas Mann, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mato Adrover, Matsakis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morillon, Morin, Mulder, Muscardini, Muscat, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Nechifor, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Olajos, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oprea, Őry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Panzeri, Papadimoulis, Papanizov, Papastamkos, Parish, Paşcu, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Pieper, Píks, Pinheiro, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Plumb, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Mihaela Popa, Nicolae Vlad Popa, Portas, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübzig, Rühle, Rutowicz, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez Presedo, Sárbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Olle Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Siwiec, Skinner, Škottová, Sógor, Sommer, Søndergaard, Sonik, Spautz, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stolojan, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Ťičau, Tittley, Toia, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen,

---

**Четвъртък, 13 декември 2007 г.**

Vaugrenard, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Visser, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Renate Weber, Weiler, Weisgerber, Wieland, Wiersma, Iuliu Winkler, Wise, von Wogau, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

---

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

## РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНИЯ

## Значения на съкращенията и символите

+	приема се
-	отхвърля се
↓	отпада
О	оттегля се
ПГ (... , ... , ...)	поименно гласуване („за“, „против“, въздържа се)
ЕГ (... , ... , ...)	електронно гласуване („за“, „против“, въздържа се)
разд.	разделно гласуване
поотд.	гласуване поотделно
изм.	изменение
КИ	компромисно изменение
СЧ	съответстваща част
з	изменение относно заличаване
=	идентични изменения
§	параграф
чл.	член
съобр.	съображение
ПР	предложение за резолюция
ПОР	предложение за обща резолюция
ТГ	тайно гласуване

## 1. Проект на общ бюджет на Европейския съюз — финансова година 2008

Бюджетен ред	Изм. №	Ан блок	ПГ, ЕГ, отд., разд.	Гласуване	ПГ/ЕГ — пояснения
<b>Комисия</b>					
1	01 02 04	„Ан блок“ 1		+	
2	01 04 02	„Ан блок“ 1			
3	01 04 04	„Ан блок“ 1			
4	01 04 05	„Ан блок“ 1			
5	01 04 11	„Ан блок“ 1			
6	02 01 04 01	„Ан блок“ 1			
8	02 02 02 01	„Ан блок“ 1			
9	02 02 02 02	„Ан блок“ 1			
10	02 02 03 04	„Ан блок“ 1			
11	02 02 08	„Ан блок“ 1			
12	02 02 12	„Ан блок“ 1			

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

Бюджетен ред	Изм. №	Ан блок	ПГ, ЕГ, отд., разд.	Гласуване	ПГ/ЕГ — пояснения
13	02 03 01	„Ан блок“ 1		+	
14	02 03 03 01	„Ан блок“ 1			
15	02 03 04	„Ан блок“ 1			
16	02 04 01 01	„Ан блок“ 1			
17	02 04 01 02	„Ан блок“ 1			
18	02 04 04 01	„Ан блок“ 1			
19	02 04 04 02	„Ан блок“ 1			
23	04 01 04 08	„Ан блок“ 1			
24	04 01 04 10	„Ан блок“ 1			
28	04 03 03 01	„Ан блок“ 1			
29	04 03 03 02	„Ан блок“ 1			
30	04 03 03 03	„Ан блок“ 1			
31	04 03 04	„Ан блок“ 1			
32	04 03 05	„Ан блок“ 1			
33	04 03 07	„Ан блок“ 1			
34	04 04 01 01	„Ан блок“ 1			
35	04 04 01 02	„Ан блок“ 1			
36	04 04 01 03	„Ан блок“ 1			
37	04 04 01 04	„Ан блок“ 1			
38	04 04 01 05	„Ан блок“ 1			
39	04 04 01 06	„Ан блок“ 1			
40	04 04 01 07	„Ан блок“ 1			
41	04 04 02 01	„Ан блок“ 1			
333	04 04 03 01	„Ан блок“ 1			
44	04 04 04 02	„Ан блок“ 1			
45	04 04 06	„Ан блок“ 1			
46	04 04 07	„Ан блок“ 1			
48	04 04 10	„Ан блок“ 1			
49	04 04 11	„Ан блок“ 1			
52	05 01 04 09	„Ан блок“ 1			
54	06 01 04 02	„Ан блок“ 1			
55	06 01 04 03	„Ан блок“ 1			
56	06 01 04 04	„Ан блок“ 1			
57	06 01 04 09	„Ан блок“ 1			
58	06 01 04 11	„Ан блок“ 1			

## Четвъртък, 13 декември 2007 г.

Бюджетен ред	Изм. №	Ан блок	ПГ, ЕГ, отд., разд.	Гласуване	ПГ/ЕГ — пояснения	
60	06 02 01 01	„Ан блок“ 1		+		
61	06 02 02 01	„Ан блок“ 1				
62	06 02 03	„Ан блок“ 1				
63	06 02 04 01	„Ан блок“ 1				
64	06 02 04 02	„Ан блок“ 1				
65	06 02 06	„Ан блок“ 1				
66	06 02 08 01	„Ан блок“ 1				
335	06 02 10	„Ан блок“ 1				се заменя с 386
69	06 03 03	„Ан блок“ 1				се заменя с 387
70	06 03 04	„Ан блок“ 1				
71	06 04 01	„Ан блок“ 1				
72	06 04 05	„Ан блок“ 1				
336	06 04 06	„Ан блок“ 1				
74	06 04 09	„Ан блок“ 1				
75	06 06 01	„Ан блок“ 1				
76	06 06 02	„Ан блок“ 1				
77	06 07 01	„Ан блок“ 1				
78	06 07 02 01	„Ан блок“ 1				се заменя с 388
87	07 04 05	„Ан блок“ 1				
88	08 02 01	„Ан блок“ 1				
338	08 04 01	„Ан блок“ 1				
339	08 05 01	„Ан блок“ 1				
340	08 06 01	„Ан блок“ 1				
93	08 09 01	„Ан блок“ 1				
341	08 10 01	„Ан блок“ 1				
342	08 11 01	„Ан блок“ 1				
96	08 20 01	„Ан блок“ 1				
97	08 20 02	„Ан блок“ 1				
98	08 21 01	„Ан блок“ 1				
99	08 22 02 01	„Ан блок“ 1				
100	08 22 02 02	„Ан блок“ 1				
101	09 01 04 01	„Ан блок“ 1				
102	09 02 01	„Ан блок“ 1				
103	09 02 02	„Ан блок“ 1				
104	09 02 03 01	„Ан блок“ 1				

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

Бюджетен ред	Изм. №	Ан блок	ПГ, ЕГ, отп., разд.	Гласуване	ПГ/ЕГ — пояснения
105	09 03 02	„Ан блок“ 1		+	
106	09 03 03	„Ан блок“ 1			
107	09 03 04 02	„Ан блок“ 1			
108	09 04 01	„Ан блок“ 1			
109	09 04 03 01	„Ан блок“ 1			
110	09 05 01	„Ан блок“ 1			
124	10 02 01	„Ан блок“ 1			
125	10 03 01	„Ан блок“ 1			
126	10 04 01 01	„Ан блок“ 1			
133	12 02 01	„Ан блок“ 1			
134	12 02 02	„Ан блок“ 1			
144	14 01 04 02	„Ан блок“ 1			
145	14 02 01	„Ан блок“ 1			
146	14 04 01	„Ан блок“ 1			
147	14 04 02	„Ан блок“ 1			
148	14 05 01	„Ан блок“ 1			
149	14 05 02	„Ан блок“ 1			
150	14 05 03	„Ан блок“ 1			
151	15 01 04 14	„Ан блок“ 1			
152	15 01 04 22	„Ан блок“ 1			
348	15 02 02 05	„Ан блок“ 1			
154	15 02 09	„Ан блок“ 1			
349	15 02 11	„Ан блок“ 1			
350	15 02 22	„Ан блок“ 1			
157	15 02 23	„Ан блок“ 1			
158	15 02 25 01	„Ан блок“ 1			
160	15 02 30	„Ан блок“ 1			
292	24 02 03	„Ан блок“ 1			
304	26 02 01	„Ан блок“ 1			
305	26 03 01 01	„Ан блок“ 1			
306	29 01 04 01	„Ан блок“ 1			
307	29 02 01	„Ан блок“ 1			
308	29 02 03	„Ан блок“ 1			
309	29 02 04	„Ан блок“ 1			
321	PARTC-3-11-1	„Ан блок“ 1			
332	04 01 04 01	„Ан блок“ 1			



## Четвъртък, 13 декември 2007 г.

Бюджетен ред	Изм. №	Ан блок	ПГ, ЕГ, отд., разд.	Гласуване	ПГ/ЕГ — пояснения
331	02 02 01	разд.	1	+	се заменя с 383
			2/ЕГ		406, 159, 14 се заменя с 383
89	08 03 01	разд.	1		
			2/ЕГ		408, 157, 7
			3		
25	04 02 01	„Ан блок“ 2			
26	04 02 08	„Ан блок“ 2			
27	04 02 17	„Ан блок“ 2			се заменя с 385
346	13 01 04 01	„Ан блок“ 2			
347	13 01 04 03	„Ан блок“ 2			
137	13 03 01	„Ан блок“ 2			
138	13 03 06	„Ан блок“ 2			
139	13 03 13	„Ан блок“ 2			
140	13 03 16	„Ан блок“ 2			се заменя с 393
141	13 03 18	„Ан блок“ 2			се заменя с 394
334	05 01 04 04	„Ан блок“ 3			
337	07 03 07	„Ан блок“ 3			
81	07 03 09 01	„Ан блок“ 3			
84	07 03 12	„Ан блок“ 3			
82				се заменя с 390	
83				се заменя с 391	
86	07 04 04	„Ан блок“ 3			
127	11 02 03 01	„Ан блок“ 3			
128	11 07 01	„Ан блок“ 3			
129	11 08 01	„Ан блок“ 3			
343	11 08 05 01	„Ан блок“ 3			
344	11 09 01	„Ан блок“ 3			
345	11 09 02	„Ан блок“ 3			
165	15 04 49	„Ан блок“ 3			
329	17 01 04 06	„Ан блок“ 3			
185	17 03 13	„Ан блок“ 3			
186	17 04 02 01	„Ан блок“ 3			
330	17 04 03 03	„Ан блок“ 3			
187	17 04 04 01	„Ан блок“ 3			
188	17 04 05	„Ан блок“ 3			

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

Бюджетен ред	Изм. №	Ан блок	ПГ, ЕГ, отд., разд.	Гласуване	ПГ/ЕГ — пояснения	
189	18 02 01	„Ан блок“ 4		+		
353	18 02 03 01	„Ан блок“ 4				
354	18 02 04 01	„Ан блок“ 4				
355	18 02 05	„Ан блок“ 4				
194	18 03 01	„Ан блок“ 4				
195	18 03 05	„Ан блок“ 4				
196	18 03 09	„Ан блок“ 4				
197	18 03 10	„Ан блок“ 4				
198	18 03 12	„Ан блок“ 4				
199	18 04 05 03	„Ан блок“ 4				
200	18 04 06	„Ан блок“ 4				
201	18 04 07	„Ан блок“ 4				
202	18 04 08	„Ан блок“ 4				
203	18 04 09	„Ан блок“ 4				
204	18 05 02	„Ан блок“ 4				
205	18 05 03	„Ан блок“ 4				
206	18 05 05 01	„Ан блок“ 4				
207	18 05 09	„Ан блок“ 4				
208	18 06 04 01	„Ан блок“ 4				
209	18 06 07 01	„Ан блок“ 4				се заменя с 395
210	18 07 01 01	„Ан блок“ 4				
356	18 08 01	„Ан блок“ 4				
47	04 04 09	„Ан блок“ 5				
85	07 04 01	„Ан блок“ 5				
111	09 06 01	„Ан блок“ 5				
161	15 04 44	„Ан блок“ 5				
162	15 04 45	„Ан блок“ 5				
163	15 04 47	„Ан блок“ 5				
164	15 04 48	„Ан блок“ 5				
351	15 05 55	„Ан блок“ 5				
167	15 06 06	„Ан блок“ 5				
169	15 06 08	„Ан блок“ 5				
170	15 06 10	„Ан блок“ 5				
171	16 02 02	„Ан блок“ 5				
172	16 02 03	„Ан блок“ 5				

## Четвъртък, 13 декември 2007 г.

Бюджетен ред	Изм. №	Ан блок	ПГ, ЕГ, отд., разд.	Гласуване	ПГ/ЕГ — пояснения	
173	16 03 02	„Ан блок“ 5		+		
174	16 03 04	„Ан блок“ 5				
175	16 03 05	„Ан блок“ 5				
176	16 03 06	„Ан блок“ 5				
177	16 04 02	„Ан блок“ 5				
179	17 01 04 30	„Ан блок“ 5				
180	17 02 02	„Ан блок“ 5				
181	17 02 03	„Ан блок“ 5				
182	17 03 03 01	„Ан блок“ 5				
183	17 03 06	„Ан блок“ 5				
184	17 03 07 01	„Ан блок“ 5				
322	PARTC-3-14-2	„Ан блок“ 5				
53	05 05 02	„Ан блок“ 6				
79	07 01 04 05	„Ан блок“ 6				се заменя с 389
112	09 06 01 01	„Ан блок“ 6				се заменя с 392
143	13 05 02	„Ан блок“ 6				
159	15 02 27 01	„Ан блок“ 6				
357	19 02 01	„Ан блок“ 6				
216	19 03	„Ан блок“ 6				
358	19 03 01	„Ан блок“ 6				
223	19 06 01 01	„Ан блок“ 6				
224	19 06 01 04	„Ан блок“ 6				
225	19 06 02 03	„Ан блок“ 6				
226	19 08 01 01	„Ан блок“ 6				
360	19 08 01 02	„Ан блок“ 6				
230	19 08 01 04	„Ан блок“ 6				се заменя с 397
229						
231	19 08 02	„Ан блок“ 6				
362	19 08 04	„Ан блок“ 6				
234	19 09 02	„Ан блок“ 6				
235	19 10	„Ан блок“ 6				
236	19 10 01	„Ан блок“ 6				
238	19 10 01 03	„Ан блок“ 6				
239	19 10 01 04	„Ан блок“ 6				
240	19 10 01 05	„Ан блок“ 6				

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

Бюджетен ред	Изм. №	Ан блок	ПГ, ЕГ, отд., разд.	Гласуване	ПГ/ЕГ — пояснения	
365	19 11 01	„Ан блок“ 6		+		
366	19 11 02	„Ан блок“ 6				
367	19 11 03	„Ан блок“ 6				
369	20 02 01	„Ан блок“ 6				
265	20 02 03	„Ан блок“ 6				
266	21	„Ан блок“ 6				
370	21 04 05	„Ан блок“ 6				
269	21 04 06	„Ан блок“ 6				
371	21 05 01 01	„Ан блок“ 6				се заменя с 402
372	21 05 01 02	„Ан блок“ 6				
272	21 05 01 03	„Ан блок“ 6				
274	21 05 01 05	„Ан блок“ 6				
275	21 06 02	„Ан блок“ 6				
373	21 06 03	„Ан блок“ 6				
279	22 02 03	„Ан блок“ 6				
280	22 02 05	„Ан блок“ 6				
281	22 02 05 02	„Ан блок“ 6				
282	22 02 05 03	„Ан блок“ 6				
374	22 02 07 01	„Ан блок“ 6				
375	22 02 07 02	„Ан блок“ 6				
286	22 02 08	„Ан блок“ 6				
376	23 02 01	„Ан блок“ 6				
377	23 02 04	„Ан блок“ 6				се заменя с 403
290	23 02 05	„Ан блок“ 6				се заменя с 404
312	40 02 42	„Ан блок“ 6				
214	19 01 04 01	разд.	1		+	
			2		-	
219	19 04 01	разд.	1	+		
			2	-		
359	19 04 02	разд.	1	+	се заменя с 396	
			2	+		
			3	-		
361	19 08 01 03	разд.	1	+		
			2/ЕГ	+	399, 163, 8	
363	19 09 01	разд.	1	+	се заменя с 398	
			2	-		

## Четвъртък, 13 декември 2007 г.

Бюджетен ред	Изм. №	Ан блок	ПГ, ЕГ, отд., разд.	Гласуване	ПГ/ЕГ — пояснения
364	19 10 01 01	разд.	1	+	се заменя с 399
			2	-	
241	19 10 02	разд.	1	+	се заменя с 400
			2	-	
242	19 10 03	разд.	1	+	се заменя с 401
			2	-	
278	22 02 01	разд.	1	+	се заменя с 405
			2	-	
381	XX 01 01 01	„Ан блок“ 7		+	
325	XX 01 01 02 01	„Ан блок“ 7			
382	XX 01 02 01	„Ан блок“ 7			
328	XX 01 02 11 04	„Ан блок“ 7			
20	03 01 01	„Ан блок“ 7			
21	03 01 04	„Ан блок“ 7			се заменя с 384
59	06 01 06	„Ан блок“ 7			
352	15 06 07	„Ан блок“ 7			
178	16 04 04	„Ан блок“ 7			
212	19 01 01 01	„Ан блок“ 7			
291	24 01 06	„Ан блок“ 7			
293	25 01 06 02	„Ан блок“ 7			
294	26 01 09 01	„Ан блок“ 7			
378	26 01 20	„Ан блок“ 7			
296	26 01 21	„Ан блок“ 7			
379	26 01 22 01	„Ан блок“ 7			
298	26 01 22 03	„Ан блок“ 7			
299	26 01 22 04	„Ан блок“ 7			
300	26 01 23 01	„Ан блок“ 7			
301	26 01 23 03	„Ан блок“ 7			
302	26 01 23 04	„Ан блок“ 7			
303	26 01 51 01	„Ан блок“ 7			
311	31 01 09	„Ан блок“ 7			
313	A2 01 01	„Ан блок“ 7			
314	A3 01 01	„Ан блок“ 7			
315	A4 01 01	„Ан блок“ 7			
316	A4 02 01	„Ан блок“ 7			

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

Бюджетен ред	Изм. №	Ан блок	ПГ, ЕГ, отд., разд.	Гласуване	ПГ/ЕГ — пояснения
380	A4 10 01	„Ан блок“ 7		+	
318	A5 01 02 01	„Ан блок“ 7			
319	A6 01 01	„Ан блок“ 7			
320	A7 01 02 01	„Ан блок“ 7			
323	PARTC-3-3	„Ан блок“ 7			
213	19 01 02 02	разд.	1	+	
			2	-	
267	21 01 02 02	разд.	1	+	
			2	-	
<b>Съд на Европейските общности</b>					
118	1 2	„Ан блок“ 8		+	
121	1 2 9	„Ан блок“ 8			
122	1 4 0 6	„Ан блок“ 8			
123	1 6 1 2	„Ан блок“ 8			
248	2 0 0 1	„Ан блок“ 8			
251	2 0 2 2	„Ан блок“ 8			
252	2 0 2 4	„Ан блок“ 8			
254	2 0 2 6	„Ан блок“ 8			
255	2 0 2 8	„Ан блок“ 8			
256	2 1 0 0	„Ан блок“ 8			
257	2 1 0 2	„Ан блок“ 8			
258	2 1 0 3	„Ан блок“ 8			
259	2 1 2	„Ан блок“ 8			
263	2 7 2	„Ан блок“ 8			
<b>Сметна палата</b>					
119	1 2	„Ан блок“ 9		+	
249	2 0 0 7	„Ан блок“ 9			
<b>Комитет на регионите</b>					
117	1 2	„Ан блок“ 10		+	
368	2	„Ан блок“ 10			
253	2 0 2 6	„Ан блок“ 10			
261	2 6 0 0	„Ан блок“ 10			
262	2 6 0 2	„Ан блок“ 10			

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

Бюджетен ред	Изм. №	Ан блок	ПГ, ЕГ, отл., разд.	Гласуване	ПГ/ЕГ — пояснения
<b>Европейски омбудсман и Европейски надзорен орган по защита на данните</b>					
120	1 2 0 0	„Ан блок“ 11		+	
260	2 3 1	„Ан блок“ 11			
310	3 2 1 0	„Ан блок“ 11			
113	1 0 1 1	„Ан блок“ 12			
114	1 1	„Ан блок“ 12			
115	1 1 2 0	„Ан блок“ 12			
116	1 1 2 2	„Ан блок“ 12			
250	2 0 1 5	„Ан блок“ 12			

Изменение	се заменя с
335	386
69	387
78	388
331	383
27	385
140	393
141	394
82	390
83	391
209	395
79	389
112	392
230	397
371	402
377	403
290	404
359	396
363	398
364	399
241	400
242	401
278	405
21	384

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

Искания за разделно гласуване

PPE-DE, PSE, ALDE

**Изм. 214**

1-ва част: целият текст, с изключение на резерва

2-ра част: резерва

PPE-DE, PSE

**Изм. 363**

1-ва част: целият текст, с изключение на резерва

2-ра част: резерва

**Изм. 364**

1-ва част: целият текст, с изключение на резерва

2-ра част: резерва

**Изм. 241**

1-ва част: целият текст, с изключение на резерва

2-ра част: резерва

**Изм. 242**

1-ва част: целият текст, с изключение на резерва

2-ра част: резерва

**Изм. 213**

1-ва част: целият текст, с изключение на резерва

2-ра част: резерва

**Изм. 267**

1-ва част: целият текст, с изключение на резерва

2-ра част: резерва

PSE

**Изм. 331**

1-ва част: целият текст, с изключение на резерва

2-ра част: резерва

**Изм. 89**

1-ва част: Текстът като цяло с изключение на забележките

2-ра част: Забележката „Този бюджетен кредит е предназначен ... на страничния улов.“

3-та част: Забележката „Тъй като съгласно действащото ... в областта на рибарството“

**Изм. 219**

1-ва част: Текстът като цяло с изключение на забележките

2-ра част: забележките

**Изм. 359**

1-ва част: Текстът като цяло с изключение на забележките

2-ра част: забележките без „защита и“ (второ тире)

3-та част: тези думи

**Изм. 361**

1-ва част: целият текст, с изключение на резерва

2-ра част: резерва

PSE, ALDE

**Изм. 278**

1-ва част: целият текст, с изключение на резерва

2-ра част: резерва



Четвъртък, 13 декември 2007 г.

## 2. Проект на общ бюджет за финансовата 2008 г. във вида, в който е променен от Съвета (всички раздели)

Доклад: Kyösti VIRRANKOSKI, Ville ITÄLÄ (A6-0492/2007) BUDG

Предмет	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
след § 3	2	Verts/ALE		-	
	3	Verts/ALE		-	
§ 9	5	PSE		-	
§ 11	63	PSE	ПГ	-	281, 284, 14
след § 21	7	IND/DEM		-	
след § 26	8	IND/DEM	ПГ	-	65, 497, 13
след § 27	10	ALDE		+	
след § 39	4	Verts/ALE		+	
след § 47	9	IND/DEM	ПГ	-	81, 477, 19
§ 48	1	PPE-DE		+	
<i>гласуване: резолюция (в цялост)</i>				+	

Искания за поименно гласуване

IND/DEM: изм. 8, 9

Ingeborg Gräßle и др.: изм. 6

## 3. Споразумение за стабилизиране и асоцииране между ЕО и Черна гора \*\*\*

Доклад: Marcello VERNOLA (A6-0498/2007)

Предмет	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<i>едно гласуване</i>		+	

## 4. Сътрудничество между Агенцията на Европейския съюз за основните права и Съвета на Европа \*

Доклад: Adamos ADAMOUC (A6-0443/2007)

Предмет	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<i>едно гласуване</i>	ПГ	+	501, 51, 10

Искания за поименно гласуване

PPE-DE: окончателно гласуване

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

## 5. Въвеждане на електронна идентификация на животни от рода на овцете и козите \*

Доклад: Friedrich-Wilhelm GRAEFE ZU BARINGDORF (A6-0501/2007)

Предмет	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<b>Изменение, внесено от водещата коалиция</b>	2	<b>коалиция</b>	ЕГ	+	373, 177, 5
член 9, § 3, алинея 1	1	<b>коалиция</b>	ЕГ	+	333, 233, 4
	5	PPE-DE		↓	
член 9, § 3, алинеи 4+5	3	Verts/ALE		-	
съображение 4	4	PPE-DE		↓	
след събр. 5	6	ALDE		+	
<i>гласуване: променено предложение</i>			ЕГ	+	361, 197, 13
<i>гласуване: законодателна резолюция</i>			ЕГ	+	347, 212, 8

## 6. Задължения за издръжка \*

Доклад: Genowefa GRABOWSKA (A6-0468/2007)

Предмет	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<b>Изменения, внесени от водещата коалиция — гласуване „ан блок“</b>	1—45 47—60	<b>коалиция</b>		+	
член 33, буква а)	62	ALDE		-	
	46сч	<b>коалиция</b>		-	
	61сч	PPE-DE	ЕГ	+	277, 273, 15
член 33, оставаша част	46сч 61сч=	<b>коалиция</b> PPE-DE		+	
<i>гласуване: променено предложение</i>				+	
<i>гласуване: законодателна резолюция</i>				+	

## 7. 10 години от Отавската конвенция за забрана на противопехотните мини

Предложения за резолюция: B6-0518/2007, B6-0520/2007, B6-0521/2007, B6-0522/2007, B6-0523/2007, B6-0524/2007

Предмет	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<b>Предложение за обща резолюция RC-B6-0518/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)</b>					
§ 3	3	PS, GUE/NGL, Matsakis	ЕГ	-	243, 311, 5
след § 5	1	GUE/NGL, PSE, Verts/ALE, Matsakis	ПГ	-	234, 297, 12
след § 8	2	Verts/ALE, PSE, GUE/NGL, Matsakis	ЕГ	-	231, 336, 14

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

Предмет	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<i>гласуване: резолюция (в цялост)</i>				+	
<b>Предложения за резолюция на политическите групи</b>					
V6-0518/2007		Verts/ALE		↓	
V6-0520/2007		PPE-DE		↓	
V6-0521/2007		PSE		↓	
V6-0522/2007		GUE/NGL		↓	
V6-0523/2007		UEN		↓	
V6-0524/2007		ALDE		↓	

*Искания за поименно гласуване*

GUE/NGL: изм. 1

*Разни*

Marios Matsakis е подписал всички изменения на предложението за обща резолюция (RC-V6-0518/2007) от свое собствено име, а не от името на групата ALDE.

## 8. Среща на високо равнище ЕС—Китай. Диалог за правата на човека ЕС—Китай

*Предложения за резолюция: V6-0543/2007, V6-0544/2007, V6-0545/2007, V6-0546/2007, V6-0547/2007, V6-0548/2007*

Предмет	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<b>Предложение за обща резолюция RC-V6-0543/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)</b>					
след § 18	1	ALDE	VE	+	353, 108, 107
<i>гласуване: резолюция (в цялост)</i>				+	
<b>Предложения за резолюция на политическите групи</b>					
V6-0543/2007		PSE		↓	
V6-0544/2007		PPE-DE		↓	
V6-0545/2007		UEN		↓	
V6-0546/2007		GUE/NGL		↓	
V6-0547/2007		Verts/ALE		↓	
V6-0548/2007		ALDE		↓	

*Разни*

Konrad Szymański е подписал също така и предложението за резолюция на UEN (V6-0545/2007).

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

**9. Борба срещу засилването на екстремизма в Европа**

Предложения за резолюция: V6-0512/2007, V6-0515/2007, V6-0516/2007, V6-0517/2007, V6-0519/2007

Предмет	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<b>Предложение за обща резолюция RC-V6-0512/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)</b>					
§ 1	7	IND/DEM	ПГ	-	43, 439, 31
след § 2	14	PPE-DE	ПГ	+	518, 42, 7
§ 3	8	IND/DEM	ПГ	-	32, 491, 47
§ 4	9	IND/DEM	ПГ	-	71, 484, 10
§ 5	10	IND/DEM	ПГ	-	19, 466, 41
след § 5	18	PSE	ПГ	+	484, 39, 25
	19	PSE	ПГ	+	450, 93, 30
§ 6	11	IND/DEM	ПГ	-	28, 532, 16
	§	<b>оригинален текст</b>	поотд.	+	
§ 7	15	PPE-DE	разд.		
			1	+	
			2/ЕГ	-	272, 291, 6
§ 9	16	PPE-DE		+	
	12	IND/DEM	ПГ	-	179, 341, 52
	§	<b>оригинален текст</b>		↓	
съобр. А	2	IND/DEM	ПГ	-	59, 464, 47
	13	PPE-DE		+	
след съобр. А	1	UEN	ПГ	+	310, 261, 12
съображение Б	3	IND/DEM	ПГ	-	27, 501, 44
съображение В	4	IND/DEM	ПГ	-	23, 492, 41
съображение Г	5	IND/DEM	ПГ	-	23, 507, 48
съображение Д	6	IND/DEM	ПГ	-	24, 510, 45
<b>гласуване: резолюция (в цялост)</b>			ПГ	+	527, 15, 39
<b>Предложения за резолюция на политическите групи</b>					
V6-0512/2007		PSE		↓	
V6-0515/2007		GUE/NGL		↓	
V6-0516/2007		Verts/ALE		↓	
V6-0517/2007		ALDE		↓	
V6-0519/2007		UEN		↓	

Искания за поименно гласуване

UEN: изм. 1

IND/DEM: изм. 2-12, окончателно гласуване

PPE-DE: изм. 14

PSE: изм. 18, 19 и окончателно гласуване

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

Искания за разделно гласуване

GUE/NGL, PSE

**изм. 15**

1-ва част: „отново изразява ... на антисемитизма“

2-ра част: „и настоятелно призовава ... от джамиите“

Искания за гласуване поотделно

PPE-DE: § 6

Разни

Групата PSE оттегли своето изменение 17.

Livia Járóka е подписала също така и предложението за обща резолюция (RC-B6-0512/2007).

## 10. Черна гора

Предложение за резолюция: B6-0494/2007

Предмет	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<b>Предложение за резолюция: B6-0494/2007 (колия AFET)</b>					
§ 7	§	<b>оригинален текст</b>	разд.		
			1	+	
			2	+	
§ 8	1	<b>колия</b>		+	
§ 21	2	<b>колия</b>		+	
§ 22	3	<b>колия</b>		-	
§ 23	4	<b>колия</b>		+	
§ 29	§	<b>оригинален текст</b>	разд.		
			1	+	
			2	+	
§ 30	5	<b>колия</b>		-	
<b>гласуване: резолюция (в цялост)</b>				+	

Искания за разделно гласуване

PPE-DE

**§ 7**

1-ва част: „Настоятелно призовава ... организирана престъпност“

2-ра част: „и контрабанда ... международна заповед за арест;“

**§ 29**

1-ва част: „Изразява силно съжаление... Душко Йованович,“

2-ра част: „който към момента ... престъпност в Черна гора;“

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

## 11. Корабокрушенията в Керченския проток в Черно море

Предложение за резолюция: В6-0503/2007

Предмет	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<b>Предложение за резолюция: В6-0503/2007 (коалиция TRAN)</b>					
след § 4	5	PSE		+	
след § 8	6	PSE		+	
след § 9	7	PSE		-	
	9	PPE-DE		+	
	10	PPE-DE		+	
след § 10	8	PSE		+	
след позоваване 2	1	PSE		+	
преди съобр. А	2	PSE		-	
след съобр. Е	3	PSE		+	
след съобр. Ж	4	PSE		-	
<b>гласуване: резолюция (в цялост)</b>				+	

## 12. Схеми за гарантиране на депозити

Доклад: Christian EHLE (A6-0448/2007)

Предмет	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
§ 14	1	PSE	разд.		
			1/ЕГ	+	306, 232, 2
			2/ЕГ	-	250, 289, 6
<b>гласуване: резолюция (в цялост)</b>				+	

Искания за разделно гласуване

ALDE

### Изм. 1

1-ва част: „счита, че в ... проактивен подход;“

2-ра част: „с цел да се избегнат ... такъв проактивен подход;“

## 13. Управление на активи II

Доклад: Wolf KLINZ (A6-0460/2007)

Предмет	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
§ 5	1	PSE		-	
§ 6	2	ALDE		+	<b>устна промяна</b>
§ 11	3	ALDE		+	

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

Предмет	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
§ 19	4	ALDE	VE	+	302, 167, 35
	§	<i>оригинален текст</i>		↓	
§ 28	5	ALDE	VE	+	501, 14, 6
§ 30	6	ALDE		+	
<i>гласуване: резолюция (в цялост)</i>				+	

Разни

Margarita Starkevičiūtė представи устно предложение за изменение на изменение 2:

6. изразява увереност, че определеното за кръга от лица, имащи право да инвестират, е основополагащо; предлага да бъдат взети под внимание съществуващите категории инвеститори съгласно директивата относно ПФИ и директивата относно проспекта; поддържа приемането на широка дефиниция за опитен инвеститор; подчертава обаче, че въпреки действащото законодателство са налице няколко въпроса, на които следва да се намери разрешение, като критериите за годишен доход и необходимостта от създаване на ограничения на трансфер, забраняващи на опитния инвеститор, който е допуснат до инвестиране в рамките на режима на частни капиталовложения, да продава продукта на инвеститори на дребно чрез директна продажба или индиректно, напр. като го обвързва с други продукти на дребно;

#### 14. Внос на текстил

Предложения за резолюция: B6-0495/2007, B6-0496/2007, B6-0505/2007, B6-0507/2007, B6-0509/2007, B6-0510/2007

Предмет	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<b>Предложение за обща резолюция RC-B6-0495/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)</b>					
след § 1	6	GUE/NGL	ПГ	+	264, 256, 7
	7	GUE/NGL		-	
	8	GUE/NGL	ПГ	-	191, 297, 27
след § 6	10	GUE/NGL	ПГ	+	278, 240, 11
§ 8	§	<i>оригинален текст</i>	разд.		
			1	+	
			2	+	
след § 8	11	GUE/NGL	ПГ	-	61, 432, 35
	12	GUE/NGL	ПГ	-	106, 353, 45
	9	GUE/NGL		-	
след § 21	1	PSE		+	
след § 22	13	GUE/NGL	разд.		
			1	-	
			2	↓	

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

Предмет	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
след съобр. А	4	GUE/NGL	ЕГ	+	294, 165, 5
	5	GUE/NGL		-	
<i>гласуване: резолюция (в цялост)</i>				+	
<b>Предложения за резолюция на политическите групи</b>					
V6-0495/2007		PPE-DE		↓	
V6-0496/2007		ALDE		↓	
V6-0505/2007		PSE		↓	
V6-0507/2007		UEN		↓	
V6-0509/2007		Verts/ALE		↓	
V6-0510/2007		GUE/NGL		↓	

Искания за поименно гласуване

GUE/NGL: изм. 6, 8, 10, 11, 12

Искания за разделно гласуване

PPE-DE

### § 8

1-ва част: Текстът като цяло с изключение на думите „за активно справяне ... от трети страни“

2-ра част: тези думи

PSE

### изм. 13

1-ва част: „Призовава Комисията ... вносите продукти;“

2-ра част: „какво е въздействието ... на текстила и облеклото;“

Разни

Изменения 2 и 3 са отменени.

## 15. Икономически и търговски отношения с Корея

Доклад: David MARTIN (A6-0463/2007)

Предмет	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
§ 4	§	<b>оригинален текст</b>	поотд.	+	
§ 5	§	<b>оригинален текст</b>	разд.		
			1	+	
			2	+	
§ 27	§	<b>оригинален текст</b>	поотд.	+	
§ 30	§	<b>оригинален текст</b>	поотд.	+	
§ 31	§	<b>оригинален текст</b>	поотд.	+	
§ 33	1	PSE	разд.		
			1	+	
			2/ЕГ	-	174, 231, 6
			3	+	
	§	<b>оригинален текст</b>		↓	



Четвъртък, 13 декември 2007 г.

Предмет	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
§ 34	2	PSE	ЕГ	+	295, 89, 8
	§	<b>оригинален текст</b>		↓	
<b>гласуване: резолюция (в цялост)</b>				+	

Искания за гласуване поотделно

GUE/NGL: §§ 4, 5

Verts/ALE: §§ 27, 30, 31

Искания за разделно гласуване

PSE

§ 5

1-ва част: Текстът като цяло с изключение на думите „четирите така наречени сингапурски въпроса“ и „прозрачност при обществените поръчки“

2-ра част: „четирите така наречени сингапурски въпроса“ и „прозрачност при обществените поръчки“

PPE-DE

**изм. 1**

1-ва част: „Признава, че... Кесонг (ИКК) създава;“

2-ра част: не се отнася до българската версия

3-та част: „правни и технически проблеми (заличаване)“

## 16. Източен Чад

Предложения за резолюция: B6-0527/2007, B6-0529/2007, B6-0533/2007, B6-0535/2007, B6-0536/2007, B6-0541/2007

Предмет	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<b>Предложение за обща резолюция RC-B6-0527/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE)</b>					
§ 4	§	<b>оригинален текст</b>	ПГ	-	16, 39, 1
<b>гласуване: резолюция (в цялост)</b>				+	
<b>Предложения за резолюция на политическите групи</b>					
B6-0527/2007		UEN		↓	
B6-0529/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0533/2007		PPE-DE		↓	
B6-0535/2007		PSE		↓	
B6-0536/2007		ALDE		↓	
B6-0541/2007		Verts/ALE		↓	

Искания за поименно гласуване

PPE-DE: § 4

Разни

Charles Tannock оттегли подписа си от предложението за обща резолюция (RC-B6-0527/2007).

Предложението за обща резолюция (RC-B6-0527/2007) е подписано от Laima Liucija Andrikienė, от името на групата PPE-DE, а не от Alfonso Andria.

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

**17. Права на жените в Саудитска Арабия**

Предложения за резолюция: В6-0526/2007, В6-0530/2007, В6-0534/2007, В6-0537/2007, В6-0539/2007, В6-0540/2007

Предмет	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<b>Предложение за обща резолюция RC-В6-0526/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)</b>					
след § 4	3	Verts/ALE		+	
	4	Verts/ALE		+	
след съобр. Ж	1	Verts/ALE		+	
	2	Verts/ALE		+	
<b>гласуване: резолюция (в цялост)</b>				+	
<b>Предложения за резолюция на политическите групи</b>					
В6-0526/2007		UEN		↓	
В6-0530/2007		GUE/NGL		↓	
В6-0534/2007		PPE-DE		↓	
В6-0537/2007		ALDE		↓	
В6-0539/2007		Verts/ALE		↓	
В6-0540/2007		PSE		↓	

**18. Жените за утеха**

Предложения за резолюция: В6-0525/2007, В6-0528/2007, В6-0531/2007, В6-0538/2007, В6-0542/2007

Предмет	Изм. №	Автор	ПГ и т.н.	Гласуване	Гласове чрез ПГ/ЕГ — бележки
<b>Предложение за обща резолюция RC-В6-0525/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL)</b>					
Заглавие	§	<b>оригинален текст</b>		+	<b>устна промяна</b>
§ 9	§	<b>оригинален текст</b>		+	<b>устна промяна</b>
съобр. Б	§	<b>оригинален текст</b>	ПООТД.	-	
<b>гласуване: резолюция (в цялост)</b>			ПГ	+	54, 0, 3
<b>Предложения за резолюция на политическите групи</b>					
В6-0525/2007		Verts/ALE		↓	
В6-0528/2007		GUE/NGL		↓	
В6-0531/2007		UEN		↓	
В6-0538/2007		ALDE		↓	
В6-0542/2007		PSE		↓	

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

*Искания за поименно гласуване*

PPE-DE: окончателно гласуване

*Искания за поотделно гласуване*

UEN: съобр. Б

*Разни*

Wojciech Roszkowski, Konrad Szymanski, Ewa Tomaszewska, Ryszard Czarnecki и Janusz Wojciechowski, също са подписали предложението за обща резолюция от името на групата UEN.

Laima Liucija Andrikienė, от името на групата PPE-DE, предложи устно изменение на заглавието на предложението за обща резолюция (RC-B6-0525/2007):

Резолюция на Европейския парламент от 13 декември 2007 г. относно справедливост за „жените за утеха“ (сексробини в Азия преди и по време на Втората световна война)

Sophia in't Veld предложи устно изменение на § 9:

9. Насърчава народа и правителството на Япония да предприемат по-нататъшни стъпки по посока на пълното признаване на националната история, в съответствие с моралния дълг на всички държави, и да повиши информираността в Япония относно политиката на страната през 30-те и 40-те години на 20. век, включително във връзка с „жените за утеха“; призовава правителството на Япония да осведоми настоящото и бъдещите поколения относно тези събития;

---

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

## РЕЗУЛТАТИ ОТ ПОИМЕННО ГЛАСУВАНЕ

## 1. Доклад Virrankoski-Itälä A6-0492/2007

Изм. 6

За: 281

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**NI:** Belohorská, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Schenardi

**PPE-DE:** Angelakas, Böge, Graça Moura, Kratsa-Tsagaropoulou, Mauro, Mavrommatis, Mitchell, Sartori, Schinas, Trakatellis, Varvitsiotis, Zatloukal

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papisizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Maldeikis, Ó Neachtain, Tatarella

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstascher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Ždanoka

**Против: 284**

**ALDE:** Sbarbati

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guerreiro, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

**IND/DEM:** Batten, Belder, Clark, Georgiou, Krupa, Natrass, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzaverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Konrad, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Roving, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**UEN:** Angelilli, Berlatto, Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

#### **Въздържали се: 14**

**ALDE:** Mulder, Virrankoski

**IND/DEM:** Louis, de Villiers

**NI:** Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Kozlík, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos

**UEN:** Camre

#### **Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**За:** Alain Lipietz

**Против:** Paulo Casaca, Gay Mitchell

#### **2. Доклад Virrankoski-Itälä A6-0492/2007**

**Изм. 8**

**За: 65**

**ALDE:** Jäättelmäki

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Wojciechowski Bernard**NI:** Claeys, Dillen, Kozlík, Martin Hans-Peter, Vanhecke**PPE-DE:** Píks**PSE:** Berman, Bozkurt, Jacobs**UEN:** Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Pełk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile**Verts/ALE:** Aubert, Hammerstein, Lucas, Schlyter, Staes**Против: 497****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson, Weber Renate**IND/DEM:** Louis, de Villiers**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Schenardi, Stolojan**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggel, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Boştinariu, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis,

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

Panzeri, Paparizov, Paşcu, Peillon, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Maldeikis, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni

**Verts/ALE:** Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Trüpel, Turmes, Ždanoka

### **Въдържали се: 13**

**ALDE:** Gentvilas, Ludford, Schmidt Olle

**IND/DEM:** Batten, Belder, Clark, Natrass, Wise, Železný

**NI:** Binev, Chukolov, Stoyanov

**PSE:** Muscat

### **Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**Против:** Alain Lipietz, Poul Nyrup Rasmussen

### **3. Доклад Virrankoski-Itälä A6-0492/2007**

#### **Изм. 9**

#### **За: 81**

**ALDE:** Bourlanges, Deprez, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Resetarits, Ries, Sbarbati, Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Brie, Holm, McDonald, Markov, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Clark, Georgiou, Louis, Natrass, de Villiers, Wise

**NI:** Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Doorn, Frunzäverde, Kauppi, De Lange, Martens, van Nistelrooij, Visser, Wortmann-Kool

**PSE:** Berman, Bozkurt, Goebbels, Jacobs, Van Lancker, Weber Henri

**UEN:** Camre, Pęk

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Против: 477**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hyusmenova, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Kraemer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkievicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson, Weber Renate

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

**GUE/NGL:** Jouye de Grandmaison**IND/DEM:** Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelezný**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nicholson, Niculescu, Niebler, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saiifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Въздържаха се: 19****ALDE:** Hall, in 't Veld, Maaten, Manders**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Catania, Flasarová, Maštálka, Papadimoulis, Portas**NI:** Kozlík



Четвъртък, 13 декември 2007 г.

**PPE-DE:** Brepoels, Radwan

**PSE:** Leichtfried, Stihler, Wiersma

**UEN:** Krasts

**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**За:** Hans-Peter Martin, Alain Lipietz, Richard Corbett

**4. Доклад Adamou A6-0443/2007**

**Резолюция**

**За: 501**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hyusmenova, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Kraemer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guerreiro, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Georgiou

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštiná, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen,

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

Leichtfried, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piniór, Plumb, Poinant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Ťicáu, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Против: 51**

**IND/DEM:** Batten, Clark, Louis, Natrass, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Allister, Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Harbour, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

**UEN:** Camre, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, La Russa, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski

**Въздържали се: 10**

**IND/DEM:** Krupa, Tomczak

**PPE-DE:** Cabrnock, Fajmon, Konrad, Mauro, Vlasák, Zvěřina

**UEN:** Speroni

**Verts/ALE:** Schlyter

**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**За:** Alain Lipietz

**5. RC-B6-0518/2007 — 10 години от Отавската конвенция за забрана на противопехотните мини**

**Изм. 1**

**За: 234**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Piskorski, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Toia

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guerreiro, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Georgiou

**NI:** Belohorská, Binev, Bobošíková, Chukolov, Claeys, Dillen, Martin Hans-Peter, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Becsey, Belet, Brepoels, Burke, Higgins, De Lange, Mitchell, Píks, Posselt, Thyssen, Wortmann-Kool

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela,

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Mañka, Mann Erika, Martin David, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poinant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Siwec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Foglietta, Kristovskis, Vaidere

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### Против: 297

**ALDE:** Alvaro, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hyusmenova, Jätteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Laperrouze, Lehideux, Manders, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Stercx, Szent-Iványi, Takkula, Válean, Van Hecke, Wallis, Watson, Weber Renate

**IND/DEM:** Belder, Clark, Wojciechowski Bernard

**NI:** Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Popa Nicolae Vlad, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Berend, Bodu, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzverde, Gacek, Gahler, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rosing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Złotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Lehtinen

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zile

**Въздържали се: 12****ALDE:** Cappato, Klinz**IND/DEM:** Batten, Louis, Natrass, Tomczak, de Villiers, Wise, Železný**NI:** Kozlík**PPE-DE:** Varvitsiotis**PSE:** Paasilinna**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване****За:** Alain Lipietz, Stephen Hughes, Britta Thomsen**6. RC-B6-0512/2007 — Борба срещу нарастващия екстремизъм в Европа****Изм. 7****За: 43****ALDE:** Sbarbati**GUE/NGL:** Jouye de Grandmaison, Ransdorf**IND/DEM:** Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard**NI:** Allister, Binev, Bobošíková, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Schenardi, Stoyanov**PPE-DE:** Ehler, Friedrich, Hudacký, Pieper, Rübiger, Sartori**PSE:** Boştinaru**UEN:** Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski**Против: 439**

**ALDE:** Alvaro, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkeviciūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Wagenknecht, Wurtz

**IND/DEM:** Belder**NI:** Belohorská, Romagnoli, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénė, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Frunzaverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual,

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Higgins, Hoppenstedt, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jeleva, Kaczmarek, Kauppi, Klamt, Klaß, Koch, De Lange, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Petre, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Roving, Rudi Ubeda, Saifi, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jacobs, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Siwec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ťiáú, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Kristovskis, La Russa, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kustatscher, Lagendijk, Onesta, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Въздържащи се: 31**

**ALDE:** Buşoi

**IND/DEM:** Batten, Clark, Georgiou, Natrass, Wise

**NI:** Helmer, Kozlík

**PPE-DE:** Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Deva, Elles, Jałowiecki, Kirkhope, Konrad, Nicholson, Parish, Škottová, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina

**UEN:** Camre

### **Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**Против:** Alain Lipietz, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Othmar Karas, Paul Rübig, Markus Pieper, Stephen Hughes

**Въздържащи се:** Stephen Hughes

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

## 7. RC-B6-0512/2007 — Борба срещу нарастващия екстремизъм в Европа

Изм. 14

За: 518

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzaverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Jacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubbs, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Bösch, Bono, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piniór, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Ťicáu, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

**UEN:** Angelilli, Berlato, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Kuc, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Poli Bortone, Speroni, Tatarella

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Против: 42**

**ALDE:** Cappato

**IND/DEM:** Batten, Belder, Clark, Georgiou, Louis, Natrass, de Villiers, Wise, Železný

**NI:** Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Brepoels, Deva, Winkler

**PSE:** Herczog

**UEN:** Bielan, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Въздържали се: 7**

**IND/DEM:** Krupa

**NI:** Kozlík

**PPE-DE:** Radwan

**PSE:** Berlinguer, Dührkop Dührkop

**UEN:** Vaidere, Zīle

**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**За:** Alain Lipietz, Edit Herczog, Frieda Brepoels, Alexander Radwan, Britta Thomsen

**8. RC-B6-0512/2007 — Борба срещу нарастващия екстремизъм в Европа**

**Изм. 8**

**За: 32**

**GUE/NGL:** Ransdorf

**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Bobošíková

**PPE-DE:** Ehler, Schmitt, Siekierski, Szájer, Winkler

**PSE:** Skinner

**UEN:** Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Против: 491**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck,

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder

**NI:** Belohorská, Claeys, Dillen, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Busuttil, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Boştinaru, Botopoulos, Bourzaï, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piniór, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalás, Saks, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Krasts, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Въздържали се: 47**

**IND/DEM:** Batten, Clark, Louis, Natrass, de Villiers, Wise, Železný

**NI:** Binev, Chukolov, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Schenardi



Четвъртък, 13 декември 2007 г.

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Fajmon, Harbour, Jałowicki, Kamall, Kelam, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Protasiewicz, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina

**UEN:** Camre

**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**Против:** Alain Lipietz, Peter Skinner, Poul Nyrup Rasmussen

**9. RC-B6-0512/2007 — Борба срещу нарастващия екстремизъм в Европа**

**Изм. 9**

**За: 71**

**GUE/NGL:** Ransdorf

**IND/DEM:** Louis, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Allister, Binev, Bobošíková, Chukolov, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, De Veyrac, Dover, Elles, Fajmon, Fjellner, Harbour, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Sartori, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina

**UEN:** Bielan, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Lipietz, Schlyter

**Против: 484**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Clark, Natrass, Wise

**NI:** Belohorská, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénė, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Busutil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou,

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

Papastamkos, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšká, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Roving, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Štaštiný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Visser, Weisgerber, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Boštinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlățean, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Pajarizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Pognant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Въздържали се: 10**

**ALDE:** Buşoi

**IND/DEM:** Krupa

**NI:** Claeys, Kozlík

**PPE-DE:** Jałowiecki, Kelam, Protasiewicz, Sonik

**UEN:** Camre, Czarnecki Ryszard

### **Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**Против:** Alain Lipietz, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Peter Skinner

## **10. RC-B6-0512/2007 — Борба срещу нарастващия екстремизъм в Европа**

### **Изм. 10**

### **За: 19**

**ALDE:** Staniszewska, Van Hecke

**GUE/NGL:** Ransdorf

**IND/DEM:** Železný

**NI:** Allister, Bobošíková

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

**PPE-DE:** Chmielewski, Duchoň, Dumitriu, Handzlik, Hieronymi, Kaczmarek

**PSE:** Gierek, Grabowska

**UEN:** Grabowski, Kuźmiuk, Pęk, Piotrowski

**Verts/ALE:** Lipietz

### Против: 466

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Portas, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Natrass, Wise

**NI:** Belohorská, Claeys, Dillen, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Gyürk, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Petre, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinová, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Štátný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Boștinaru, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlățean, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Färm, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piniór, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Saks, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

**UEN:** Angelilli, Berlato, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kustatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

### **Вздържаха се: 41**

**IND/DEM:** Belder, Louis, de Villiers

**NI:** Binev, Chukolov, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Schenardi, Stoyanov

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Harbour, Kamall, Kelam, Kirkhope, Parish, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina

**UEN:** Rogalski, Tomaszewska

### **Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**За:** Bernard Wojciechowski

**Против:** Peter Skinner, Alain Lipietz

## **11. RC-B6-0512/2007 — Борба срещу нарастващия екстремизъм в Европа**

### **Изм. 18**

#### **За: 484**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Bowles, Budreikaitė, Buşoi, Cavada, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Maaten, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Štátný, Stauner,

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berman, Bösch, Bono, Boştinaru, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Ťiáú, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlatto, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Kuc, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Zapałowski

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

### **Против: 39**

**ALDE:** Alvaro, Cappato, Deprez, Drčar Murko, Ferrari, Hennis-Plasschaert, Manders

**GUE/NGL:** Flasarová

**IND/DEM:** Georgiou

**NI:** Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Castiglione, Dombrovskis, Jałowicki, Marinescu, Radwan, Spautz, Złotea

**PSE:** Botopoulos, Weber Henri, Weiler

**UEN:** Foglietta, Krasts, Kristovskis, La Russa, Piotrowski, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Lipietz

### **Въдържали се: 25**

**ALDE:** Beaupuy

**IND/DEM:** Belder, Clark, Krupa, Louis, Natrass, de Villiers, Wise, Železný

**NI:** Kozlík

**PSE:** Berlinguer

**UEN:** Bielan, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Libicki, Pęk, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Wojciechowski Janusz

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване****За:** Alain Lipietz, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Alexander Radwan, Claude Turmes, Britta Thomsen**12. RC-B6-0512/2007 — Борба срещу нарастващия екстремизъм в Европа****Изм. 19****За: 450****ALDE:** Bourlanges, Chatzimarkakis, Drčar Murko, Schmidt Olle**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Wojciechowski Bernard**NI:** Belohorská, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Stolojan**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bodu, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübíng, Saifí, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berman, Bösch, Bono, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ťičáũ, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

**UEN:** Angelilli, Berlato, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Kristovskis, Kuc, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Против: 93**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**IND/DEM:** Batten, Clark, Georgiou, Krupa, Natrass, Tomczak, Wise

**NI:** Binev, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**PSE:** Siwiec

**UEN:** Vaidere, Zile

**Вздържали се: 30**

**ALDE:** Toia

**IND/DEM:** Belder, Louis, de Villiers, Železný

**NI:** Allister, Claeys, Kozlík

**PPE-DE:** Brepoels

**PSE:** Berlinguer

**UEN:** Bielan, Camre, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Schlyter

**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**За:** Claude Turmes, Alain Lipietz

**13. RC-B6-0512/2007 — Борба срещу нарастващия екстремизъм в Европа**

**Изм. 11**

**За: 28**

**GUE/NGL:** Ransdorf

**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Bobošíková

**PPE-DE:** Elles, Stevenson

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

**UEN:** Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Cohn-Bendit

**Против: 532**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtoul, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Clark, Natrass, Wise

**NI:** Belohorská, Claeys, Dillen, Helmer, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabroch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzaverde, Gacek, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinová, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpf, Schrüfer, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Visser, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herzog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe,



Четвъртък, 13 декември 2007 г.

Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kuc, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Въздържали се: 16**

**IND/DEM:** Louis, de Villiers, Železný

**NI:** Binev, Chukolov, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Schenardi, Stoyanov

**PPE-DE:** Jałowiecki, Kelam, Sonik

**PSE:** Hughes

**UEN:** Camre

#### **Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**Против:** Struan Stevenson, Alain Lipietz, Stephen Hughes

**Въздържали се:** Neena Gill

### **14. RC-B6-0512/2007 — Борба срещу нарастващия екстремизъм в Европа**

**Изм. 12**

**За: 179**

**ALDE:** Jäätteenmäki

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Georgiou

**NI:** Allister, Bobošíková

**PPE-DE:** del Castillo Vera, Frunzäverde, Hoppenstedt, Strejček

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Bösch, Bono, Boștinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corda, Corlățean, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwec, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

**UEN:** Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Против: 341**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Kraher, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Portas

**IND/DEM:** Batten, Belder, Clark, Natrass, Tomczak, Wise

**NI:** Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Járóka, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zwiefka

**PSE:** Berlinguer, Berman, Corbett, Ford, Gill, Glante, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, Martin David, Moraes, Simpson, Skinner, Titley, Van Lancker

**UEN:** Angelilli, Berlato, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Kristovskis, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kustatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Въздържали се: 52**

**GUE/NGL:** Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Krupa, Louis, de Villiers, Železný

**NI:** Binev, Chukolov, Helmer, Kozlík, Martinez, Stoyanov

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Harbour, Hökmark, Ibrisagic, Jałowiecki, Kamall, Kelam, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Papastamkos, Parish, Protasiewicz, Škottová, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Leichtfried

**UEN:** Camre, Krasts

**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**За:** Britta Thomsen

**Против:** Othmar Karas, Catherine Stihler

**Въздържали се:** Jens Holm

**15. RC-B6-0512/2007 — Борба срещу нарастващия екстремизъм в Европа**

**Изм. 2**

**За: 59**

**ALDE:** Bowles, Harkin, Krahmer

**GUE/NGL:** Ransdorf

**IND/DEM:** Georgiou, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Bobošíková

**PPE-DE:** Burke, Cabrnock, Garriga Polledo, Gräßle, Jordan Cizelj, Kelam, Lewandowski, Mauro, Peterle, Pleštinská, Popa Mihaela, Radwan, Tajani, von Wogau

**PSE:** Battilocchio, Boştinaru, Botopoulos, De Vits, Dührkop Dührkop, Färm, Haug, Iotova, Kirilov, Lyubcheva, McAvan, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Nechifor, Paleckis, Sakalas, Sánchez Presedo, Sârbu, Tabajdi, Tarand, Titley

**UEN:** Bielan, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Zapałowski

**Против: 464**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Louis, de Villiers

**NI:** Belohorská, Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiēnė, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gacek, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jeggle, Jeleva, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Roving, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Visser, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grech, Guy-Quint, Hamon, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Moraes, Muscat, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Kuc, La Russa, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Poli Bortone, Rogalski, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Въздържали се: 47**

**GUE/NGL:** Flasarová

**IND/DEM:** Batten, Clark, Krupa, Nattrass, Wise, Železný

**NI:** Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Stoyanov

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Harbour, Iacob-Ridzi, Jałowiecki, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Protasiewicz, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina

**UEN:** Camre, Krasts

#### **Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**За:** Stephen Hughes

**Против:** Bárbara Dührkop Dührkop, Gary Titley, Mía De Vits, Antolín Sánchez Presedo, Alexander Radwan, Linda McAvan, Stephen Hughes, Göran Färm

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

**16. RC-B6-0512/2007 — Борба срещу нарастващия екстремизъм в Европа**

**Изм. 1**

**За: 310**

**IND/DEM:** Belder, Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Allister, Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Ga'la, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Visser, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Rühle, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Против: 261**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**NI:** Bobošiková

**PPE-DE:** Fjellner, Vernola

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Boștinăru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlățean, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poinant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**Въздържали се: 12****IND/DEM:** Batten, Clark, Louis, Natrass, de Villiers, Wise**NI:** Belohorská, Kozlík**PPE-DE:** Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos**Verts/ALE:** Romeva i Rueda, Schlyter**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване****Против:** Poul Nyrup Rasmussen**17. RC-B6-0512/2007 — Борба срещу нарастващия екстремизъм в Европа****Изм. 3****За: 27****GUE/NGL:** Ransdorf**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard**NI:** Allister, Bobošíková**PPE-DE:** Bowis, Sturdy, Winkler**UEN:** Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapalowski**Против: 501**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

**IND/DEM:** Belder

**NI:** Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiènè, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Busutil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Visser, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlățean, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Въздържащи се: 44**

**IND/DEM:** Batten, Clark, Louis, Natrass, de Villiers, Wise, Železný

**NI:** Binev, Chukolov, Helmer, Kozlík, Martinez, Stoyanov

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Harbour, Jałowicki, Kamall, Kelam, Kirkhope, Nicholson, Parish, Protasiewicz, Škottová, Sonik, Stevenson, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina

**UEN:** Camre

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване****Против:** Albert Deß**Въздържали се:** Robert Sturdy**18. RC-B6-0512/2007 — Борба срещу нарастващия екстремизъм в Европа****Изм. 4****За: 23****GUE/NGL:** Ransdorf**IND/DEM:** Tomczak, Wojciechowski Bernard**NI:** Allister, Bobošíková**UEN:** Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski**Против: 492****ALDE:** Alvaro, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, Flasarová, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Belder, Clark, Louis, Natrass, de Villiers, Wise**NI:** Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Pen Marine, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Røvsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Sógor, Sommer, Štátný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Visser, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zwiefka



Четвъртък, 13 декември 2007 г.

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poinant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlatto, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Kuc, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Въздържали се: 41**

**IND/DEM:** Krupa, Železný

**NI:** Binev, Chukolov, Helmer, Kozlík, Martinez, Stoyanov

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Jałowiecki, Kamall, Kelam, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Protasiewicz, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina

**UEN:** Camre

#### **Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**Против:** Albert Deß, Reinhard Rack

### **19. RC-B6-0512/2007 — Борба срещу нарастващия екстремизъм в Европа**

**Изм. 5**

**За: 23**

**GUE/NGL:** Ransdorf

**IND/DEM:** Georgiou, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Bobošíková

**UEN:** Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

#### **Против: 507**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtoul, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder

**NI:** Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinová, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saifí, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Sógor, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papisov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Въздържали се: 48**

**IND/DEM:** Batten, Clark, Krupa, Louis, Natrass, de Villiers, Wise, Železný

**NI:** Binev, Chukolov, Helmer, Kozlík, Martinez, Stoyanov

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Harbour, Jałowiecki, Kamall, Kelam, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Protasiewicz, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

UEN: Camre

**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**Против:** Reinhard Rack

**20. RC-B6-0512/2007 — Борба срещу нарастващия екстремизъм в Европа**

**Изм. 6**

**За: 24**

GUE/NGL: Ransdorf

IND/DEM: Georgiou, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Allister, Bobošíková

PPE-DE: Dumitriu

UEN: Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Против: 510**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

GUE/NGL: Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder

NI: Belohorská, Claeys, Gollnisch, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštiná, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Roving, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Boștinăru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlățean, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poinant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kustatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Вздръжали се: 45**

**IND/DEM:** Batten, Clark, Krupa, Louis, Natrass, de Villiers, Wise, Železný

**NI:** Binev, Chukolov, Helmer, Kozlík, Martinez, Stoyanov

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Harbour, Jałowiecki, Kamall, Kelam, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Protasiewicz, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zvěřina

**UEN:** Camre

#### **Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**Против:** Alexander Radwan

### **21. RC-B6-0512/2007 — Борба срещу нарастващия екстремизъм в Европа**

#### **Резолюция**

**За: 527**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Ölle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz

**IND/DEM:** Georgiou

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Stolojan

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikièné, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Bodu, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoc, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Roving, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berman, Bösch, Bono, Boştinariu, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ťičá, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Kuc, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Roszkowski, Speroni, Tatarella, Tomaszewska

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Против: 15**

**IND/DEM:** Krupa, Wojciechowski Bernard

**NI:** Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**PSE:** Berlinguer

**UEN:** Berlato

### **Вздържаха се: 39**

**ALDE:** Cappato

**IND/DEM:** Batten, Belder, Clark, Louis, Natrass, Tomczak, de Villiers, Wise, Źelezný

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

**NI:** Allister, Romagnoli**PPE-DE:** Becsey, Iacob-Ridzi, Mauro, Van Orden**PSE:** Chiesa, Gottardi**UEN:** Bielan, Camre, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pełk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване****За:** Othmar Karas**Въздържали се:** Wojciech Roszkowski**22. RC-B6-0495/2007 — Текстил****Изм. 6****За: 264****ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Boursanges, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hyusmenova, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resutarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Watson, Weber Renate**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, Flasarová, Guerreiro, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Uca, Wagenknecht, Wurtz**NI:** Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Popa Nicolae Vlad, Stoyanov, Vanhecke**PPE-DE:** Anastase, Angelakas, Audy, Ayuso, Daul, Descamps, Díaz de Mera García Consuegra, Fatuzzo, Fernández Martín, Fraga Estévez, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, de Grandes Pascual, Herranz García, Kratsa-Tsagaropoulou, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Millán Mon, Morin, Olajos, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schinas, Sonik, Sudre, Toubon, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vlasto**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani**UEN:** Berlato, Czarnecki Ryszard, Libicki**Против: 256****ALDE:** Alvaro, Bowles, Chatzimakakis, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Klinz, Ries, Schmidt Olle, Sterckx, Takkula**IND/DEM:** Belder, Krupa, Wojciechowski Bernard, Źelezný

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

**NI:** Bobošíková, Oprea, Romagnoli, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bodu, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, Deva, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jałowiecki, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mauro, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Őry, Pack, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rübiger, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Ždravkova, Zieleniec, Złotea, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Christensen, Färm, Hedh, Rasmussen, Schaldemose, Segelström, Thomsen

**UEN:** Angelilli, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuc, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Iler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

#### **Въздържали се: 7**

**GUE/NGL:** Holm, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Georgiou, Tomczak

**NI:** Belohorská

#### **Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**За:** Christine De Veyrac, Françoise Grossetête

### **23. RC-B6-0495/2007 — Текстил**

#### **Изм. 8**

#### **За: 191**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Ferrari, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hysmenova, Jensen, Kacin, Kazak, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Verardi, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, Flasarová, Guerreiro, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz

**NI:** Belohorská, Binev, Chukolov, Dillen, Gollnisch, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Glattfelder, Olajos

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

**PSE:** Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Bösch, Bono, Boştinaru, Bourzai, Bullmann, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Castex, Corda, Cottigny, De Keyser, Désir, Dobolyi, Douay, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Garcés Ramón, Glante, Goebbels, Guy-Quint, Hamon, Hutchinson, Kindermann, Kirilov, Krehl, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, Mann Erika, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schapira, Scheele, Skinner, Swoboda, Szejna, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Berlato

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kustatscher, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

### **Против: 297**

**ALDE:** Alvaro, Bourlanges, Bowles, Chatzimarkakis, Drčar Murko, Fourtou, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Klinz, Kraemer, Ludford, Lynne, Ries, Schmidt Olle, Schuth, Sterckx, Wallis

**IND/DEM:** Belder, Louis, de Villiers, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Bobošíková, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikené, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bodu, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzaverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jałowiecki, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaş, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Røvsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Visser, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Christensen, Crețu Gabriela, Färm, Ford, Gill, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Jacobs, Koterec, Lehtinen, McAvan, Martin David, Martínez Martínez, Moraes, Napolitano, Papanizov, Pinior, Rasmussen, Rosati, Schaldemose, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Tabajdi, Thomsen, Titley, Vigenin

**UEN:** Angelilli, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zile

### **Въздържали се: 27**

**IND/DEM:** Georgiou, Krupa

**NI:** Claeys

**PSE:** Battilocchio, Botopoulos, Bozkurt, Crețu Corina, De Vits, Falbr, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Haug, Iotova, Liberadzki, Maňka, Muscat, Nechifor, Paleckis, Panzeri, Pașcu, Rouček, Sakalas, Tarand, Țicău, Zani



Четвъртък, 13 декември 2007 г.

**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**Против:** Peter Skinner

**24. RC-B6-0495/2007 — Текстил**

**Изм. 10**

**За: 278**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hyusmenova, Kacin, Kazak, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, Flasarová, Guerreiro, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Uca, Wagenknecht, Wurtz

**IND/DEM:** Louis, de Villiers, Wojciechowski Bernard

**NI:** Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Martinez, Romagnoli, Stoyanov

**PPE-DE:** Anastase, Angelakas, Audy, Ayuso, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Fatuzzo, Fernández Martín, Fraga Estévez, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Herranz García, Kratsa-Tsagaropoulou, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Millán Mon, Morin, Olajos, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Sudre, Toubon, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vlasto

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Haug, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuc, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska

**Verts/ALE:** Lipietz, Romeva i Rueda

**Против: 240**

**ALDE:** Alvaro, Chatzimarkakis, Gentvilas, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Klinz, Krahmer, Maaten, Schmidt Olle, Schuth, Sterckx, Takkula

**GUE/NGL:** Holm, Svensson

**IND/DEM:** Belder, Železný

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Belet, Bodu, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, Deva, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Gauzès, Gewalt, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jałowicki, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mauro, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Óry, Pack, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Roving, Rübzig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Christensen, Färm, Goebbels, Golik, Hedh, Lehtinen, Rasmussen, Schaldemose, Segelström, Thomsen

**UEN:** Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Kristovskis, Maldeikis, Masiel, Roszkowski, Szymański, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstascher, Lagendijk, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

### **Въздържали се: 11**

**GUE/NGL:** Seppänen

**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Tomczak

**NI:** Claeys, Dillen, Vanhecke

**PSE:** Dührkop Dührkop, Liberadzki, Tarand

**UEN:** Vaidere

### **Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**Против:** Françoise Grossetête

### **25. RC-B6-0495/2007 — Тексти**

**Изм. 11**

**За: 61**

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, Flasarová, Guerreiro, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz

**IND/DEM:** Georgiou

**NI:** Binev, Chukolov, Gollnisch, Martin Hans-Peter, Stoyanov

**PSE:** Andersson, Crețu Corina, Färm, Gomes, Hedh, Laignel, Lehtinen, Lienemann, Patrie, Peillon, Segelström, Van Lancker

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstascher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Ždanoka

**Против: 432**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Kacin, Kazak, Klinz, Kraemer, Laperrouze, Lhideux, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski,

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**IND/DEM:** Belder, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Lang, Martinez, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiēnė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bodu, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jałowiecki, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zvěřina

**PSE:** Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berlinguer, Berman, Boştinaru, Botopoulos, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Christensen, Corda, Corlăţean, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Haug, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Napolitano, Nechifor, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Piniór, Plumb, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Severin, Siwec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zile

### **Въздържащи се: 35**

**ALDE:** Buşoi

**IND/DEM:** Louis, de Villiers

**NI:** Claeys, Dillen, Vanhecke

**PSE:** Arif, Bösch, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Cottigny, Douay, Ford, Guy-Quint, Howitt, Hughes, McAvan, Martin David, Moraes, Muscat, Navarro, Poignant, Pribetich, Rocard, Roure, Schapira, Simpson, Skinner, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

**26. RC-B6-0495/2007 — Текстил****Изм. 12****За: 106**

**GUE/NGL:** Agnoletto, Catania, Flasarová, Guerreiro, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz

**IND/DEM:** Louis, de Villiers

**NI:** Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Stoyanov

**PSE:** Arif, Berès, Bösch, Bono, Boștinaru, Bourzai, Bullmann, Carlotti, Castex, Corda, Cottigny, Désir, Douay, El Khadraoui, Ettl, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Goebbels, Gomes, Guy-Quint, Hamon, Howitt, Hughes, Hutchinson, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Mann Erika, Martin David, Mikko, Moraes, Navarro, Paasilinna, Poignant, Pribetich, Rocard, Roth-Behrendt, Roure, Sârbu, Savary, Schapira, Scheele, Simpson, Skinner, Tarand, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Yáñez-Barnuevo García

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kustatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

**Против: 353**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**IND/DEM:** Belder, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiēnė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bodu, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jałowicki, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Visser, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Botopoulos, Christensen, Dobolyi, Färm, Haug, Hedh, Herczog, Kindermann, Kirilov, Lehtinen, Medina Ortega, Neris, Pahor, Prets, Rosati, Schaldemose, Segelström, Siwiec, Tabajdi, Thomsen, Vigenin

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, O Neachtain, Poli Bortone, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zile

**Въздържали се: 45**

**IND/DEM:** Georgiou

**NI:** Claeys, Dillen, Vanhecke

**PSE:** Assis, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Corlăţean, Creţu Corina, Creţu Gabriela, Falbr, Fazakas, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Grech, Lyubcheva, McAvan, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Muscat, Nechifor, Obiols i Germà, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Riera Madurell, Rouček, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Schulz, Severin, Swoboda, Szejna, Walter, Zani

**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**За:** Marie-Noëlle Lienemann, Linda McAvan

**27. RC-B6-0527/2007 — Източен Чад**

**Пар. 4**

**За: 16**

**PSE:** Ayala Sender, Botopoulos, Casaca, Geringer de Oedenberg, Leichtfried, Medina Ortega, Sakalas, Scheele

**UEN:** Kuc, Libicki, Rutowicz, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Isler Béguin, Onesta, Romeva i Rueda

**Против: 39**

**ALDE:** in 't Veld, Matsakis, Savi

**GUE/NGL:** Pflüger, Svensson

**IND/DEM:** Krupa

**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Ashworth, Bowis, Burke, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Daul, Deß, Fatuzzo, Gahler, Grossetête, Jeggle, Kaczmarek, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Mann Thomas, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Pleštinská, Posselt, Purvis, Siekierski, Sudre, Tannock, Trakatellis, Van Orden, Wieland, Záborská, Zaleski

**Въздържали се: 1**

**IND/DEM:** Tomczak

**Поправки в подадените гласове и намерения за гласуване**

**Против:** Zuzana Roithová

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

**28. RC-B6-0525/2007 — Жените за утеха****Резолюция****За: 54****ALDE:** in 't Veld, Matsakis, Savi**GUE/NGL:** Pflüger, Svensson**PPE-DE:** Albertini, Andrikiēnē, Ashworth, Bowis, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Daul, Deß, Fatuzzo, Gahler, Grossetēte, Jeggle, Kaczmarek, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Mann Thomas, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Siekierski, Sturdy, Tannock, Trakatellis, Wieland, Záborská, Zaleski**PSE:** Ayala Sender, Botopoulos, Casaca, Geringer de Oedenberg, Leichtfried, Medina Ortega, Sakalas, Scheele**UEN:** Kuc, Libicki, Rutowicz, Speroni, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz**Verts/ALE:** Isler Béguin, Onesta, Romeva i Rueda**Вздържали се: 3****IND/DEM:** Krupa, Tomczak**PPE-DE:** Deva

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

## ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ

Р6\_ТА(2007)0616

### **Проект на общ бюджет за финансовата 2008 г. във вида, в който е променен от Съвета (всички раздели)**

**Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 декември 2007 г. относно проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 г. във вида, в който е променен от Съвета (всички раздели) (15717/2007 — С6-0436/2007 — 2007/2019 (BUD) 2007/2019В (BUD)) и Писма № 1/2008 (13659/2007 — С6-0341/2007) и 2/2008 (15716/2007 — С6-0435/2007) за изменение на проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 година**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид член 272 от Договора за ЕО и член 177 от Договора за Евратом,
- като взе предвид Решение 2000/597/ЕО на Съвета, Евратом от 29 септември 2000 г. относно системата на собствени ресурси на Европейските общности <sup>(1)</sup>,
- като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>,
- като взе предвид Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление <sup>(3)</sup>,
- като взе предвид своята резолюция от 24 април 2007 г. относно годишната политическа стратегия на Комисията за бюджетната процедура за 2008 г. <sup>(4)</sup>,
- като взе предвид проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 г., утвърден от Съвета на 13 юли 2007 г. (С6-0287/2007— С6-0288/2007),
- като взе предвид своята резолюция от 25 октомври 2007 г. относно проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 г., Раздел III – Комисия (С6-0287/2007) и писмо № 1/2008 (13659/2007 — С6-0341/2007) за внасяне на корекции в проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 г. <sup>(5)</sup>,
- като взе предвид своята резолюция от 25 октомври 2007 г. относно проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 г.: Раздел I — Европейски парламент, Раздел II — Съвет, Раздел IV — Съд на Европейските общности, Раздел V — Сметна палата, Раздел VI — Европейски икономически и социален комитет, Раздел VII — Комитет на регионите, Раздел VIII — Омбудсман, Раздел IX — Европейски надзорен орган по защита на данните (С6-0288/2007) <sup>(6)</sup>,
- като взе предвид писмо № 2/2008 (15716/2007 — С6-0435/2007) за внасяне на корекции в проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 г.,

<sup>(1)</sup> ОВ L 253, 7.10.2000 г., стр. 42.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1. Регламент, изменен с Регламент (ЕО, Евратом) № 1995/2006 (ОВ L 390, 30.12.2006 г., стр. 1).

<sup>(3)</sup> ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> Приети текстове, Р6\_ТА(2007)0131.

<sup>(5)</sup> Приети текстове, Р6\_ТА(2007)0473.

<sup>(6)</sup> Приети текстове, Р6\_ТА(2007)0474.

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

- като взе предвид своите изменения и предложени промени от 25 октомври 2007 г. на проекта на общ бюджет <sup>(1)</sup>,
- като взе предвид промените, които Съветът внесе в измененията и предложените промени в проекта на общ бюджет, приети от Парламента (15717/2007 — С6-0436/2007),
- като взе предвид резултатите от заседанието по съгласуване на бюджета от 23 ноември 2007 г.,
- като взе предвид декларацията на Съвета относно резултата от неговите разисквания по измененията и предложените промени в проекта на общ бюджет, приети от Парламента,
- като взе предвид член 69 и Приложение IV към своя правилник,
- като взе предвид доклада на Комисията по бюджети (А6-0492/2007),

**Основни теми — общи стойности, предложение за преразглеждане на МФР, писма за внасяне на корекции № 1 и № 2**

1. Припомня, че неговите политически приоритети за бюджета за 2008 г. бяха определени в горепосочената резолюция относно Годишната политическа стратегия (ГПС) от 24 април 2007 г., която доразвива подходите, възприети при подготовката на бюджет 2007 и преговорите по Междуйнституционалното споразумение от 17 май 2006 г.; подчертава, че подходът „бюджет, ориентиран към резултати“, утвърден в тази резолюция, се основава на стълбовете на прозрачното представяне, ясните цели и точното изпълнение, така че Комисията се оценява не въз основа на бюрократичен процес, а въз основа на резултатите, които постига по отношение на политически договорените цели; ще продължи да набляга на тези елементи в по-нататъшната си работа по бюджет 2008;
2. По отношение на общите стойности — определя окончателното равнище на бюджетните кредити за поети задължения на xxx xxx млн. евро; гарантира, че средствата по програмите с многогодишни финансови рамки, които бяха договорени между Парламента и Съвета едва неотдавна, ще бъдат запазени, въпреки предложените от Съвета съкращения, особено във функция 1а; определя общото равнище на плащанията на 120 346,76 млн. евро, което се равнява на 0,96 % от БНД на ЕС; отбелязва, че това оставя много голям резерв от 9 411 241 388 евро до горната граница на плащанията по Многогодишната финансова рамка (МФР) за 2008 г.; подчертава значимостта на ефективното изпълнение на бюджета и намаляване на неизпълнените поети задължения, с оглед на скромното като цяло равнище на плащанията;
3. Приветства резултата от съгласуването със Съвета от 23 ноември 2007 г., по-специално по отношение на финансирането от резерва във функция 1а на програма „Галилео“, чрез преразглеждане на Многогодишната финансова рамка за периода 2007—2013 г. и използване на инструмента за гъвкавост, и на Европейския технологичен институт; подчертава, че това решение за финансиране изцяло съответства на подхода, за който се застъпва Европейският парламент, по-специално във връзка с това, че той не намалява планираните бюджетни кредити за многогодишни финансови програми във функция 1а, за което по-рано се беше застъпил Съветът; отбелязва съвместните изявления, приложени към настоящата резолюция, в които се посочват подробните условия за финансиране на програмата „Галилео“ и Европейския технологичен институт;
4. Подкрепя писмо № 1/2008 за внасяне на корекции в предварителния проектобюджет (ППБ) за 2008 г., прието от Комисията на 17 септември 2007 г. и по-специално увеличението на бюджетните кредити за поети задължения, предложени за Косово (120 млн. евро) и за Палестина (142 млн. евро), които надхвърлят цифровите стойности на ППБ с общо 262 милиона евро; приема, в контекста на резултата от съгласуването от 23 ноември 2007 г., размера на бюджетните кредити от 285 млн. евро за ОВППС, включени в бюджета за 2008 г., по-конкретно с оглед на предстоящите потребности в Косово; изисква Комисията напълно да приобщи и да информира Парламента в процеса на изпълнението; подкрепя писмото за внасяне на корекции № 2/2008 в неговата цялост, като част от резултата от съгласуването от 23 ноември 2007 г.;

<sup>(1)</sup> Текстовете, приети на тази дата, приложение.



Четвъртък, 13 декември 2007 г.

5. Предлага да се даде разрешение по искането за „глобален“ трансфер DEC 36/2007 в неговата цялост и приветства понижаването на сумата на трансферираните бюджетни кредити през 2007 г., в сравнение с глобалните трансфери през 2006 и 2005 г.; признава, че текущото непълно усвояване на бюджетните кредити по някои редове през 2007 г. би могло да бъде следствие на късното приемане на правните основания през първата година от МФР; изтъква, че в Коригиращ бюджет 7/2007 са предложени и допълнителни значителни съкращения на плащанията с 1,7 млрд. евро и „глобален“ трансфер; настоява в бюджета за 2008 г. изпълнението да се наблюдава отблизо чрез различните инструменти, като напр. системата за ранно предупреждение за изпълнението на бюджета и групите за мониторинг; приканва специализираните си комитети да подават своевременно информация относно необходимите средства и възможните проблеми на изпълнението по отношение на многогодишните програми; подчертава, че със сигурност ще бъде необходима по-голяма сума за плащания в бюджета за 2008 г. и очаква най-добро използване на това умерено увеличение на плащанията от 5,9 % в сравнение с 2007 г.; по отношение на съвместното изявление на Съвета по този въпрос очаква Комисията да предложи, по целесъобразност, по-висок размер на плащанията през 2008 г., при необходимост — чрез коригиращ бюджет;

6. Очаква с интерес резултатите от процеса на консултации, открит от Комисията, относно „реформиране на бюджета, промяна на Европа“ (SEC(2007)1188); призовава за пълно участие на Парламента както в прегледа на разходите на ЕС, така и в прегледа на системата на собствени ресурси на ЕС, както се предвижда в Декларация №3 относно прегледа на финансовата рамка на Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г.;

**Прилагане на бюджет, ориентиран към резултати — развитие въз основа на съгласуването в рамките на първото четене**

7. Обръща внимание на договарянето на пет съвместни изявления между Европейския парламент и Съвета по време на съгласуването от 13 юли 2007 г. в рамките на първо четене на бюджет 2008, приложени към горепосочената резолюция от 25 октомври 2007 г. относно проекта на общ бюджет за финансовата 2008 г., Раздел III — Комисия; подчерта политическото значение на тези изявления, като ги взе под внимание при подготовката на бюджета за 2008 г. в съответствие с подхода на „бюджет, ориентиран към резултати“; отбелязва писмото на Комисията относно изпълнимостта и очаква да се намерят решения за изпълнение на предложените изменения;

8. Приветства напредъка към одобрение от страна на Комисията на оперативните програми по структурните фондове, кохезионния фонд и развитието на селските райони, но в съответствие със съвместното изявление, споразумение за което бе постигнато със Съвета на 13 юли 2007 г., желае да види значително по-голям напредък, така че оперативните средства да могат да се изразходват; изразява съжаление, че над 50 % от програмите по ЕФРР и над 67 % от програмите по ЕСФ и ЕЗФРСР все още не са одобрени, въпреки че първата година от програмния период е почти изтекла; запазва някои административни разходи на Комисията в резерв; подчертава, че никакви оперативни средства не са поставени в резерв; ще освободи от резерв средствата за административни разходи в съответствие с подобрения темп на одобрение на оперативни програми;

9. Приема за сведение обяснителния доклад на Комисията относно управлението, основано на дейности, преди своето второ четене; изразява съгласие да се поставят в резерв само 5 милиона евро въз основа на поето от Комисията твърдо задължение за съставяне на проучване, в т.ч. на някои предложения за подобрения, които да бъдат представени на предвидено за пролетта на 2008 г. изслушване в парламентарната комисия по бюджети; изразява намерението си да състави доклад по собствена инициатива относно подобряване на осъществяването на управлението, основано на дейности;

10. Припомня, че проучването относно осъществяване на управлението, основано на дейности, следва да включва следната информация за бюджетния орган:

- как отделните компоненти на цикъла „Стратегическо планиране и програмиране—Управление по дейности (СПП—УД)“—Годишна политическа стратегия, Законодателна и работна програма на Комисията, Годишен план за управление и др., могат да се съчетаят по-добре един с друг?
- как може да се подобри съчетаването на цикъла СПП—УД с други цикли (цикъла на човешките ресурси, управлението на риска, извършването на оценка и др.), по възможност чрез интегрирана компютърна система?
- предоставянето на списък с ясни, предварително определени показатели за изпълнение, който да се използва през целия цикъл с оглед подобряване на управлението на изпълнението на дейността;

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

и изисква:

- поемането на задължение от страна на Комисията да представи до 30 април 2008 г. последващи мерки във връзка с нейния доклад относно планирането и оптимизирането на човешките ресурси на Комисията с цел осъществяване на приоритетите на ЕС, в който по-специално ще се съдържа подробна разбивка на персонала по категории и генерални дирекции, както и предвижданото за следващите години развитие;
- съобщение на Комисията относно настоящото положение и напредъка относно прилагането на точка 44 от Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г.;

11. В допълнение отправя искане към Комисията:

- за план за действие с подробни мерки, насочени към реорганизация на всички области, които се разглеждат в рамките на аналитичния преглед (човешки ресурси, информационни технологии, управление на документи/логистика/сигурност, вътрешен одит, оценка, управление, основано на дейности, междунституционални отношения, комуникация/информация/публикации, координация на политиката); призовава служителите на изпълнителните агенции също да бъдат включени в тези данни; отправя искане към Комисията да информира Парламента до януари 2009 г. относно състоянието на тези текущи процедури и резултатите от тях; отправя искане към Комисията да включи резултатите от тази последваща мярка в Съобщението си относно политиката на настаняване на служителите на Комисията в Брюксел и Люксембург (СОМ(2007)0501 окончателна версия) и съответно да преразгледа потребностите от пространство, посочени в него;
- да поеме по-сериозен ангажимент по отношение на междунституционалното сътрудничество и да осъществи на практика това сътрудничество по по-осезаем начин; подкрепя исканията, посочени в специалния доклад № 2/2007 на Европейската сметна палата относно разходите на институциите за сгради и призовава за предприемане на по-конкретни мерки, насочени към общи условия; отправя искане към Комисията да докладва по-подробно пред Парламента относно факторите, които са довели до заключението, съдържащо се в посоченото по-горе нейно Съобщение (СОМ(2007)0501 окончателна версия), че Европейският квартал следва да остане център за осъществяване на дейността на Комисията; отправя искане към Комисията да разработи и представи, с възможност за извършване на споставка, други възможности за присъствието на Комисията в Брюксел извън рамките на Европейския квартал;

12. По отношение на целевите приходи — настоява за подобряване на прозрачността; предлага промени в инструмента на целевите приходи за децентрализираните агенции с оглед на по-точно приспособяване на целевите приходи за конкретните агенции; изразява загрижеността си, че използването на целеви приходи в рамките на Фонда за реструктуриране на захарната промишленост създаде на практика „бюджет в бюджета“, който е трудно да бъде съчетан с бюджетния принцип на универсалност, записан във Финансовия регламент; изразява своята отвореност за преразглеждане на Финансовия регламент, що се отнася до целевите приходи;

13. По отношение на децентрализираните агенции – възстановява нивата на ППБ, с изключение на агенцията FRONTEX, за която в дял 3 е прието увеличение в размер на 30 млн. евро; приветства напредъка, постигнат от най-новите агенции, за ефективно и ефикасно разширяване на дейността им; изисква по-голяма яснота за в бъдеще относно работните планове и средносрочните потребности от кадри;

14. Подчертава, че за създаването на съвместни предприятия, както и на обявената нова децентрализирана Агенция за сътрудничество между енергийните регулатори, трябва да се открие процедурата, предвидена в точка 47 от Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г.;

15. По отношение на изпълнителните агенции — припомня задълженията на Комисията, предвидени в „Кодекса за поведение относно създаване на изпълнителна агенция“<sup>(1)</sup>; счита, че изпълнителните агенции не трябва нито сега, нито в бъдеще да водят до увеличение на дела на административните разходи; подчертава, че всякакви предложения за създаване на нова изпълнителна агенция и за разширяване на съществуващите изпълнителни агенции трябва да се основават на цялостен анализ на разходите и ползите и че границите на отчетност и отговорност следва да бъдат ясно определени в предложението; приветства споразумението си с Комисията по преразглежданите работни споразумения относно изпълнителните агенции от 16 октомври 2007 г., приложено към настоящата резолюция;

<sup>(1)</sup> „Кодекс за поведение относно създаване на изпълнителна агенция“, както е определен от Комисията в нейно писмо от 20 април 2004 г. (Приложение към резолюция на Европейския парламент от 22 април 2004 г. относно проекта на коригиращ бюджет № 6 на Европейския съюз за финансовата 2004 г. (ОВ С 104 Е, 30.4.2004 г., стр. 951)).

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

16. Изисква отчетите за дейността и годишните доклади за дейността да осигуряват по-добър акцент върху цели и показатели за резултати, вместо върху дълги описания на административен процес; отбелязва, въпреки това, че продължава да има значителни различия между генералните дирекции на Комисията по отношение на качеството на отчетите за дейността и годишните доклади за дейността; очаква по-нататъшни подобрения в идните години;

17. Счита, че предварителните и последващите показатели за изпълнение са инструменти, представляващи неразделна част от прилагането на управление, основано на дейности и бюджетиране, основано на дейности; изисква по-голяма роля на показателите за изпълнението в последващата оценка на изпълнението; счита, че данните, осигурени в отчетите за дейността следва да се включат по-добре в годишните доклади за дейността на всяка генерална дирекция, за да се подобри оценяването на ефективността и на резултатите от управлението; счита, че това би помогнало на бюджетния орган при наблюдението на степента, в която изискваните допълнителни ресурси водят до постигане на резултати, а не просто до създаване на допълнителна бюрокрация;

18. Приветства процедурата на групата по мониторинг, извършена от Комисията по бюджети през 2007 г.; изразява надежда, че тази процедура може да продължи да допринася за по-високата степен на бюджетен контрол; продължава да подкрепя системата за ранно предупреждение за изпълнението на бюджета като принос за подобряването на изпълнението на бюджета; изисква вторият документ по системата за ранно предупреждение за изпълнението на бюджета да бъде представен през септември, а не през октомври 2008 г., така че Парламентът да може да вземе този документ под внимание при подготовката за първото си четене на проектобюджета за 2009 г.;

19. Припомня, че в съответствие с член 536 от Финансовия регламент и точка 44 от Междуйнституционалното споразумение от 17 май 2006 г., насочени към осигуряване на ефективен и интегриран вътрешен контрол на общностните средства и на национални декларации за управление като крайна цел, държавите-членки се задължиха „да представят годишно обобщение на съответното национално равнище на наличните одиторски проверки и декларации“; отбелязва, че според получената от Комисията информация само ограничен брой държави-членки са изпълнили досега разпоредбите на Междуйнституционалното споразумение; изразява съжаление, че никое от конкретните предложения относно национални декларации (за управление), направени от Европейския парламент в неговите резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за 2003, 2004 и 2005 г., не е включено в стратегията за одит на Комисията и изисква от Комисията да информира Парламента; припомня на държавите-членки задължението им да изпълняват разпоредбите на преразгледания Финансов регламент, който те наскоро приеха; отново заявява, че държавите-членки са задължени в допълнение да изпълняват условията, предвидени в точка 44 от Междуйнституционалното споразумение, както и да сътрудничат съгласно член 274 от ДЕО на Комисията в пълна степен според принципите на доброто финансово управление;

20. Отново изтъква важността на по-доброто изпълнение на бюджета, в съответствие с декларацията, приета по време на срещата за съгласуване на бюджета, проведена през ноември 2006 г.; изисква от Комисията да предостави информация относно действията, които са предприети или планирани с цел прилагане на тази декларация; припомня, че гореспоменатата информация следва да се представя редовно на срещите в рамките на триалога;

21. Настоятелно призовава Комисията да прилага в пълна степен Регламент № 1/1958 на Съвета от 15 април 1958 г. за определяне на езиковия режим на Европейската икономическа общност и отхвърля финансовите съображения за дерогации като недействителни, тъй като те не са били представени по време на бюджетната процедура;

#### **Специфични теми — основни елементи по бюджетни функции, пилотни проекти, подготвителни действия**

22. По отношение на функция 1а, „Конкурентоспособност за растеж и заетост“ — отхвърля съкращенията на размера на бюджетните кредити за поети задължения и за плащания, направени от Съвета по време на първото му четене, особено в случаите, когато покриват многогодишни програми, приети неотдавна със Съвета по процедурата на съвместно вземане на решение, които целят постигане на резултати по Лисабонската стратегия; отбелязва, че този подход беше улеснен от споразумението за финансиране на програмата „Галилео“ въз основа на преразглеждане на Многогодишната финансова рамка (МФР) и чрез използване на инструменти за гъвкавост; предлага редица пилотни проекти и подготвителни действия в съответствие с прерогативите си в бюджетната област; подчертава важността на ограничаване на позора при провал на стопански начинания и значението на финансовата помощ на Програмата от Осло за обучение по предприемачество в контекста на Програмата за конкурентоспособност и иновации (ПКИ); поставя в резерв суми за ПКИ до подобряване на изпълнението;

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

23. По отношение на функция 16, „Сближаване за растеж и заетост“ — изразява съжаление за забавянето на изпълнението и подчертава също, че времето е пари;
24. Припомня решението за създаване до 31 декември 2008 г. на Център на ЕС за данни от системата за разпознаване и проследяване на дълги разстояния (LRIT), управляван от Европейската агенция за морска безопасност (Позиция на ЕП от 25 април 2007 г.<sup>(1)</sup>) и резолюция на Съвета от 2 октомври 2007 г.); признава необходимостта от допълнително финансиране за Европейската агенция за морска безопасност през 2008 г., за да се обезпечи тази нова функция;
25. Приветства документацията и разясненията, представени от Комисията и Европейската инвестиционна банка (ЕИБ), по отношение на Инструментите за финансиране с поделяне на риска (ИФПР); поддържа становището, че резервът по тези бюджетни редове може да бъде освободен; въпреки това настоява да бъде информиран, а съответните документи да му бъдат предадени, при приемането на насоките за втория компонент на програмата ПКИ — инструментите за рисков капитал, като изисква да получи информация за резултата от преговорите между ЕИБ и Комисията относно съвместното сътрудничество във връзка с Инструмента за гарантиране на заемите за транспорт по Трансевропейските мрежи (ТЕМ);
26. По отношение на функция 2, „Опазване на природните ресурси“ — изисква по-ясно представяне на цифровите стойности за пазарни мерки и преки помощи в бъдещите бюджетни процедури; изразява загриженост от бавния темп на приемане на оперативните програми, що се отнася до стълба за развитие на селските райони в рамките на Общата селскостопанска политика — дългосрочен приоритет на Парламента; очаква бързо подобрене в това отношение;
27. Набляга на необходимостта от ускоряване на процедурата по отношение на изготвянето на специални национални програми за възстановяването на реколта и животинска продукция в районите, засегнати от пожари и други видове природни бедствия; подчертава, че тези програми следва да бъдат финансирани от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) чрез вътрешно прехвърляне на средства или субсидии в рамките на държавите-членки;
28. Отхвърля опита на Съвета да промени класификацията на малък брой бюджетни редове в рамките на функция 2 като задължителни разходи, по-специално редове 17 04 05 01 и 17 04 05 02, които се отнасят до Службата на Общността за сортовете растения;
29. Признава, че е необходимо допълнително финансиране на фондовете за мляко за учениците (да се разшири производствената линия, като се прибавят нови, новаторски продукти); подчертава отново значението на надеждната подкрепа за процеса на реструктуриране в сектора за производство на мляко (чрез създаване на план за реструктуриране на млечния фонд);
30. Подчертава отново сериозната си ангажираност за надеждното бюджетно осигуряване на средства за плодове, зеленчуци и мляко за учениците (и други млечни продукти); изразява съжаление във връзка с липсата на напредък при представянето на предложенията на Комисията, която се дължи на бавното изпълнение на изисканите оценки на въздействието; изразява изненадата си от факта, че Съветът не е изпълнил политическите си ангажименти относно тези въпроси, чрез създаването на нов бюджетен ред и резерв в бюджета до изготвяне на правното основание; приканва Комисията да направи законодателно предложение в тази връзка, както е посочено в заключенията на Съвета по земеделие от юни 2007 г.;
31. По отношение на функция 3а „Свобода, сигурност и правосъдие“ — подчертава значението на дейността на агенция FRONTEX; по отношение на децентрализираните агенции — счита, че агенцията FRONTEX трябва да играе по-ефективна роля за засилване на външните граници на ЕС, по-конкретно за облекчаване на бремето, което държавите-членки понастоящем носят във връзка с незаконната имиграция; призовава агенцията да представя редовно на компетентната комисия на Парламента текущото състояние и планираните предстоящи операции; настоятелно призовава държавите-членки да изпълнят обещанията си и да подкрепят мисиите на агенцията, за да може последната да изпълнява задачите си по-ефективно; приема за сведение съгласието на Съвета за увеличаване на финансирането за FRONTEX с 30 милиона евро, макар и с различна разбивка за административни и оперативни разходи; променя тази тазбивка по начин, който счита за най-уместен за осигуряване на максимална „добавена стойност“; приканва Комисията да представи коригиращ бюджет, ако е необходима промяна и на щатното разписание.;

(<sup>1</sup>) Приети текстове, P6\_TA(2007)0146.

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

32. По отношение на функция 36, „Гражданство“ — възстановява сумите от ППБ за програмите с многогодишни финансови рамки и предлага бюджетни кредити за редица нови и текущи пилотни проекти и подготвителни действия в това отношение; обръща внимание на факта, че финансирането на кампанията за информация и превенция „HELP“ приключва в бюджета за 2008 г., и очаква от Комисията да представи последваща инициатива; също така подкрепя, в рамките на Финансовия инструмент в областта на гражданската защита, осигуряването на допълнителен капацитет под формата на сили в готовност за действие за справяне с природни бедствия или аварии, причинени от човешки фактор, както и в случай на терористични актове или екологични катастрофи;
33. Призовава Комисията да оказва нееднократно подкрепа за инвестиране в инфраструктура с цел подобряване на помещенията за бежанци;
34. Стреми се да насърчи по-висока степен на изразяване на мнение от страна на по-слабо представените групи в гражданското общество, като се бори с всички форми на дискриминация и укрепва правата на жени, деца, лица с увреждания и в напреднала възраст;
35. Призовава Комисията да използва бюджетните кредити, предназначени за информационни цели, за предоставяне на разнообразна информация, която, наред с другото, обслужва потребностите на парламентарните малцинства от обществена информация;
36. По отношение на функция 4 „ЕС като глобален партньор“ — изразява загриженост във връзка с хронично ниското финансиране на тази функция в Многогодишната финансова рамка за периода 2007—2013 г.; подкрепя увеличението, в т.ч. за Косово и Палестина, представени в писмо №1/2008 на Комисията за внасяне на корекции в ППБ от 17 септември 2007 г.; приветства използването на инструмента за гъвкавост за отпускане на средства в размер на 70 млн. евро за увеличаване на разходите за ОВППС; коригира първото си четене на функция 4 в съответствие с приоритетите си в светлината на резултата от съгласуването от 23 ноември 2007 г.;
37. Отбелязва, че след случилото се на конференцията, която се проведе неотдавна в Анаполис, разчетите за вноската на ЕС за Палестина е напълно възможно да бъдат повишени и приканва Комисията при необходимост да предложи коригиращ бюджет;
38. Счита, че зачитането на правата на човека и демократичните ценности следва да бъде едно от условията за отпускане на финансови средства от ЕС за съседните и развиващите се страни;
39. Припомня на Съвета, че редовните заседания на съвместния комитет по ОВППС следва да допринасят за реален, предварителен политически диалог, а не да се използват просто за информиране на Парламента впоследствие;
40. Приветства ангажмента на Комисията да участва в постоянен политически диалог три пъти годишно с Европейския парламент относно демократичния контрол и съгласуваността на външнополитически действия при прилагането на Декларации № 4 и 5 към Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г.;
41. Изисква от Комисията да предостави на Европейския парламент цялата необходима информация, свързана със създаването на новия Световен фонд за енергийна ефективност и възобновяема енергия (GEEREF), по-специално писмените правомощия, предоставени на Европейския инвестиционен фонд, така че да даде възможност на Европейския парламент да направи оценка на всички бюджетни и финансови последици от този фонд;
42. Счита, че ЕС следва по-добре да координира своите различни и похвални инициативи за борба и премахване на болестите, свързани с бедността в съседните и развиващите се страни; предлага да се отпуснат съществени бюджетни ресурси за осигуряване на тези страни на необходимите инструменти за техническа подкрепа; реши да се създаде отделен бюджетен ред за Глобалния фонд за борба срещу ХИВ/СПИН, туберкулоза и малария с цел подобряване на прозрачността и гарантиране на необходимото финансиране за Глобалния фонд, както и за другите приоритети в областта на здравеопазването;
43. По отношение на бюджетна функция 5 „Администрация“ — счита, че ясните граници на отговорност и отчетност са съществен елемент за продължаване на процеса на модернизиране на администрацията на ЕС; припомня, че ясните политически цели и индивидуалната отговорност за изпълнението им спрямо показатели, които ще бъдат определени, когато бъдат представени данните от различните проучвания по въпроса, поискани от парламентарната комисия по бюджети, следва да очертават посоката на бъдещи реформи на системата;

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

44. В тази връзка осъжда липсата на ефективност, присъща на конкурсна система, която може да остави „одобрени кандидати“ в продължение на години без движение в списък с резерви за назначение, без гаранция, че ще им бъде предложено работно място; счита, че запазването на този подход би допринесло за намаляване на средното равнище на новите длъжностни лица на ЕС, тъй като най-добрите кандидати ще търсят заетост в по-динамичните сектори на икономиката на ЕС; изисква Комисията сериозно да се ангажира да разгледа отново този въпрос в контекста на последващи мерки след процедурата на аналитичен преглед и да предостави допълнителна информация с по-подробна разбивка на персонала по категории и по генерални дирекции, както и развитието, предвидено за следващите години;

45. Възстановява стойностите от ППБ за съкращенията, направени от Съвета на бюджетните кредити и на щатните разписания по функция 5; желае да запази и да развие конструктивен междуинституционален диалог по отношение на продължаващите усилия за подобряване на административните практики в институциите на ЕС; подчертава значението на достатъчния брой назначения от държавите-членки от ЕС-12; изразява становището, че във връзка с разширяването на документи, свързани с разисквания и решения, като например оценки на въздействието, следва да се предоставят на всички необходими езици, тъй като тези документи са инструменти за по-добро законотворчество; в тази връзка припомня, че Комисията по бюджети е поставила началото, чрез две проучвания, на процеса на анализ на целите на административната реформа на Комисията, като се съсредоточава върху въвеждането на бюджетирание, основано на дейности и управление, основано на дейности, върху въвеждането на цикъл на стратегическо планиране и разпределение на съответните административни разходи;

46. Изисква от Комисията да наблюдава отражението върху сектора на недвижимите имоти на прилагането на новата методология, която има за цел да подобри съществуващите процедури при подписването на договори за строителни работи и да направи сравнение с текущото положение, да продължи усилията си за укрепване на междуинституционалното сътрудничество в тази област и редовно да информира Парламента;

47. Призовава Комисията да представи доклад относно индикативните критерии за персонала в други международни организации като продължение на доклада относно планирането и оптимизирането на човешките ресурси; в допълнение на това призовава Комисията да представи насоки за улесняване на финансирането на обществената инфраструктура в рамките на публично-частни партньорства;

48. По отношение на пилотните проекти — предлага поредица от новаторски проекти, които отговарят на настоящите политически предизвикателства в ЕС;

49. По отношение на подготвителните действия — предлага поредица от инициативи, които следва да проправят пътя за бъдещи действия, повишаващи способността на Европейския съюз да се справя с реалните потребности на гражданите си;

#### **Други раздели на бюджета за 2008 г.**

50. Обръща внимание на член 29 от Устава на членовете на Европейския парламент, който гласи: „всяка държава-членка може да приеме за избраните в нея членове правила, различни от разпоредбите на настоящия Устав по отношение на възнаграждението, временното обезщетение и пенсията за преходен период, който не може да надвишава продължителността на два парламентарни мандата на Европейския парламент“; предвид влизането в сила на устава в началото на парламентарния мандат след изборите за Европейски парламент през 2009 г., възлага на квесторите да приканят държавите-членки да информират своевременно Парламента, по-специално с оглед на изготвянето на бюджетната му прогноза за 2009 г., за това дали те възнамеряват да прибягват до възможностите, предвидени по член 29 и член 12, параграфи 3 и 4 от горепосочения устав;

51. Припомня, че първото четене на Парламента беше основавано на разглеждане на специфичните искания и потребности на всяка институция; следователно имаше очакване да постигне обща позиция със Съвета при вземането на решение на второ четене;

52. Отбелязва факта, че Съветът подкрепи неговата позиция по отношение на бюджета на Европейския икономически и социален комитет; счита обаче, че другите институции са направили съществени предложения за намаляване на прогнозите си чрез определяне на приоритети за исканията си; желае да ги насърчи да продължат да прилагат този подход в бъдеще и решава да запази първоначалната си позиция, приета на първо четене, като възстанови съкратените от Съвета суми;

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

53. Отбелязва, че въпреки сигналите, подадени на Европейския икономически и социален комитет и на Комитета на регионите, все още не е подписано подновено споразумение за сътрудничество; припомня, че 10 % от бюджетните кредити за общата служба са записани в резерв до подновяване на споразумението, което се очаква най-късно до декември 2007 г.; счита, че от новото споразумение за сътрудничество би могло да възникне ново управление, което да бъде от полза и за двата комитета;

\*  
\*   \*

54. Възлага на своя председател да обяви бюджета за окончателно приет и да осигури публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз;

55. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция и приложенията към нея на Съвета, Комисията, Съда на Европейските общности, Сметната палата, Европейския икономически и социален комитет, Комитета на регионите, Европейския омбудсман, Европейския надзорен орган по защита на данните, както и на другите заинтересовани органи.

#### ПРИЛОЖЕНИЕ 1

##### ПРЕРАЗГЛЕДАНИ РАБОТНИТЕ СПОРАЗУМЕНИЯ ОТНОСНО ИЗПЪЛНИТЕЛНИТЕ АГЕНЦИИ

1. В съответствие с член 3, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета от 19 декември 2002 г. относно установяването на статута на изпълнителните агенции, отговарящи за някои задачи по управлението на програмите на Общността, както и с член 54, параграф 2 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности, Комисията заявява намерението си за създаване на изпълнителна агенция в обяснителния меморандум на своето предложение за законодателен акт за самата програма;
2. Комисията решава за създаването на нова изпълнителна агенция или за промяна на обхвата и компетенциите на вече съществуваща такава въз основа на оценка на критериите, определени в член 3 от Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета;
3. Създаването на изпълнителни агенции може да представлява принос към ефикасността на прилаганите от Комисията методи за изпълнение на политиките и програмите на ЕС, но само ако този метод спазва напълно принципа на доброто финансово управление и пълната прозрачност. Това означава, че подобни изпълнителни агенции не трябва нито сега, нито в бъдеще да предизвикват увеличение в дела на административните разходи. Следователно е наложително стриктно придържане към принципа на замразяване на длъжности, както е определен в Регламент (ЕО) № 58/2003 г. на Съвета, в резултат на подобна реорганизация на задачите. Комисията представя пълна и подробна информация за числеността и използването на личния състав, която да позволи на бюджетния орган да оцени дали делът на административните разходи за изпълнението на дадена програма наистина не е бил увеличен.

Всяко предложение за създаване на нова изпълнителна агенция следва да се основава на задълбочен анализ на разходите и ползите. Предложението следва ясно да определя границите на отчетност и отговорност.

4. Бюджетният орган се информира за резултатите от анализа на разходите и ползите, както и за съответната стойност, най-късно шест седмици преди окончателното решение на Комисията за създаване на изпълнителната агенция. В случай на надлежно обосновани съображения против създаването на изпълнителната агенция, изтъкнати в този срок от който и да е клон на бюджетния орган, Комисията преразглежда своето предложение;

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

5. Когато Комисията обмисля създаването на нова изпълнителна агенция или промяна в обхвата и компетенциите на вече съществуваща такава, тя уведомява бюджетния орган в съответствие с бюджетната процедура и при зачитане на принципа на прозрачност. За изпълнителната агенция трябва да е налице специфичен финансов отчет. Той следва да включва количествени елементи, с които Комисията обосновава съображенията, поради които счита за уместно създаването на агенция, която да я подпомага при изпълнението на съответната програма;
6. Бюджетният орган трябва да разполага с цялата необходима информация, позволяваща му да извършва непосредствен мониторинг на прилагането на принципа на доброто финансово управление и пълната прозрачност, както понастоящем, така и в бъдеще. Поради това информацията в конкретния финансов отчет за изпълнителната агенция следва да обхваща:
- а) ресурсите по отношение на бюджетните кредити и персонала, необходими за работата на изпълнителната агенция, с представена разбивка на разходите за персонал (командироващи длъжностни лица, срочно наети пряко от изпълнителната агенция служители и договорно наети лица) и други административни разходи;
  - б) предвидени командироващи на длъжностни лица от Комисията в изпълнителната агенция;
  - в) административни ресурси, освободени чрез прехвърляне на задачи от отдели на Комисията към изпълнителната агенция, и преразпределението на човешките ресурси; по-специално броя на служителите (включително външен персонал), определен съответно за всяка задача в рамките на Комисията, броя на служителите, които ще бъдат прехвърлени към предложена нова или разширена изпълнителна агенция, броя на длъжностите в Комисията, които ще бъдат замразени вследствие на това, и броя служители на Комисията, който ще бъде предложен за пренасочване към други задачи;
  - г) съответно преразпределение в рамките на щатното разписание на Комисията;
  - д) въздействието, което ще има създаването на агенцията върху съответните функции от Многогодишната финансова рамка;
  - е) преимуществата на делегирането на задачи по изпълнението на изпълнителна агенция, в сравнение с прякото управление от службите на Комисията: сравнения между вариантите „Пряко управление от служби на Комисията“ и „Изпълнителна агенция“ се основават на усвоените ресурси за изпълнение на съществуващата(ите) програма(и) в настоящия (им) вид, за да се гарантира стабилна база за сравнение, основаваща се на факти; за нови и разрастващи се програми се взема предвид и развитието на съответната финансова рамка, управлявана от изпълнителната агенция;
  - ж) проектно щатно разписание по степен и категория, както и обоснован разчет на броя договорно наети лица, временно предвидени в бюджета;
  - з) ясна разбивка на всички участници в изпълнението на програмата, включваща и останалата част от рамката на оперативната програма, за чието изпълнение са отговорни (Комисия, изпълнителни агенции, останалите служби за техническо съдействие, държави-членки, национални агенции и др.)
  - и) ясна разбивка на общите разходи по прилагането на програмата на Общността, указваща дела на всеки участник (Комисия, изпълнителни агенции, национални агенции), сравнение на прогнозите за всички административни разходи, разходи за персонал и за инфраструктура, свързани с прилагането на въпросната програма и заплащани от бюджета на ЕС, независимо по кой ред от финансовата рамка, както и оставащия дял от рамката на оперативната програма.
7. Общите административни разходи на програмата, включващи вътрешни разходи и разходи за управление на изпълнителната агенция (глава 01), следва да се разглеждат за всеки отделен случай и в съответствие със задачите, заложи в съответната програма;



Четвъртък, 13 декември 2007 г.

8. В рамките на годишната бюджетна процедура Комисията предлага размера на годишната субсидия за оперативния бюджет на агенцията. Субсидията се записва в общия бюджет на Европейския съюз. Бюджетната позиция може да се придружава от бюджетни забележки, като например позовавания на основния акт и всички уместни пояснения за естеството и предназначението на бюджетните кредити, в съответствие с член 29 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002 на Комисията от 23 декември 2002 г. относно определянето на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности.

В съответствие с член 12, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета, шатното разписание на изпълнителната агенция през съответната финансова година се одобрява от бюджетния орган и се публикува в приложение към Раздел III — Комисия — на общия бюджет на Европейския съюз, заедно с прогнозирания брой договорно наети лица, планирани и временно бюджетирани за съответната финансова година.

9. Комисията редовно обявява прогнозите си (ГПС, ППБ) за нови изпълнителни агенции;

10. Комисията следва да представя на бюджетния орган проекта на оперативен бюджет на изпълнителната агенция и годишния доклад за дейността, както и доклад за оценка 3 години по-късно;

11. Настоящите работни споразумения не засягат по никакъв начин изпълнителните правомощия на Комисията, определени по-конкретно в Договора и в Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета. Те не могат да засягат компетентността на Комисията да оценява възможността за създаване на изпълнителна агенция и да приема съответните решения в съответствие с процедурните изисквания. Окончателното решение за персонала остава въпрос от компетенциите на бюджетния орган.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 2

### СЪВМЕСТНО ИЗЯВЛЕНИЕ ОТНОСНО ФИНАНСИРАНЕТО НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ПРОГРАМИ В РАМКИТЕ НА ГЛОБАЛНАТА НАВИГАЦИОННА СПЪТНИКОВА СИСТЕМА (ГНСС) (EGNOS-GALILEO) И ОТНОСНО ФИНАНСИРАНЕТО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ТЕХНОЛОГИЧЕН ИНСТИТУТ

Европейският парламент и Съветът

— приемат за сведение предложението на Комисията<sup>(1)</sup> за изменение на Междуйнституционалното споразумение от 17 май 2006 г. по отношение на Многогодишната финансова рамка с цел осигуряване на допълнителното публично финансиране, необходимо за европейските програми в рамките на Глобалната навигационна спътникова система (ГНСС) (2 400 милиона евро) и за Европейския технологичен институт (309 милиона евро),

— потвърждават общата прогнозна сума от 3 400 млн. евро за пълната оперативна способност на проекта за ГНСС „Галилео“ за периода 2007—2013 г.,

— обявяват, че тази сума не следва да бъде превишена за срока на финансовата рамка 2007—2013 г.

Европейският парламент, Съветът и Комисията се споразумяват да предоставят това финансиране чрез преразглеждане на Многогодишната финансова рамка 2007—2013 г. в съответствие с точки 21, 22 и 23 от Междуйнституционалното споразумение от 17 май 2006 г., както следва:

— 400 млн. евро ще бъдат предоставени в рамките на научноизследователските дейности в областта на транспорта, финансирани по Седмата рамкова програма за научни изследвания,

<sup>(1)</sup> COM(2007)0549, 4.10. 2007 г.

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

— 200 млн. евро ще бъдат преразпределени в рамките на подфункция 1а по следния начин:

(в млн. евро)

Ред	Определение	2009—2013
02 03 04	Стандартизация и сближаване на законодателството	28,0
08 20	Евратом	50,0
08 21		
26 02 01	Процедури за възлагане и оповестяване на обществени поръчки за доставки, ремонти и услуги	46,0
26 03 01	Паневропейски услуги по електронно правителство за публични администрации, предприятия и граждани (IDABC)	15,9
31 02 01	Обучение на конферентни преводачи за Европа „СІТЕ“	10,1
	Децентрализирани агенции (линейно намаляване)	50,0
	<b>ОБЩО</b>	200,0

— 300 млн. евро ще бъдат предоставени от наличния резерв по подфункция 1а за периода 2008—2013 г.,

— горните граници на бюджетните кредити за поети задължения по подфункция 1а за периода 2008—2013 г. ще бъдат увеличени със сумата от 1 600 млн. евро. Това увеличение ще бъде компенсирано чрез намаление в същия размер на горната граница на бюджетните кредити за поети задължения по функция 2 за 2007 г.,

— горната граница на общите бюджетни кредити за плащания ще бъде коригирана, за да се запази подходящо съотношение между поети задължения и плащания. Корекцията ще бъде неутрална.,

— преразглеждането на финансовата рамка ще бъде официално оформено посредством решение на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. относно бюджетната дисциплина и доброто финансово управление по отношение на Многогодишната финансова рамка,

— приетото преразпределение в рамките на подфункция 1а ще бъде включено от Комисията във финансовото планиране не по-късно от януари 2008 г.

— Въздействието на горното върху бюджета за 2008 г. ще бъде следното:

— „Галилео“:

— БКПЗ: 940 млн. евро (151 млн. евро вече са включени в ППБ 2008), от които 50 млн. евро от научноизследователски дейности по транспорта, придружени от мобилизация на Инструмента за гъвкавост за тази цел в размер на 200 млн. евро,

— БКП: 300 млн. евро (100 млн. евро вече са включени в ППБ 2008).

— ЕТИ:

— БКПЗ: 2,9 млн. евро;

— БКП: 2,9 млн. евро.

Европейският парламент, Съветът и Комисията:

— потвърждават, че използването на преразглеждане на финансовата рамка и използването на средства от резерва от предходната година е извънредна мярка и по никакъв начин няма да създаде прецедент за бъдещи преразглеждания,

— потвърждават принципа на ангажираност със стабилната и лоялна конкуренция в програмата като средство за осигуряване на контрол на разходите, намаляване на риска от един източник на доставки, икономическа изгода и подобрена ефективност. Всички работни пакети за „Галилео“ следва да бъдат максимално отворени за конкуренция съгласно принципите на ЕС за обществени поръчки и да гарантират, че обществените поръчки в областта на космическите програми са по-отворени за нови участници и МСП. Това не следва да засяга уточненията, направени от Съвета по транспорт,

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

- потвърждават, че всички следващи искания за средства по отношение на „Галилео“ могат да бъдат разглеждани само ако се вписват в горните граници от приетата Многогодишна финансова рамка и без да се използват точки 21—23 от Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. относно бюджетната дисциплина и доброто финансово управление.

Комисията потвърждава, че:

- резервът за земеделие (функция 2) за 2007 г., който е налице след приключване на финансовата година в земеделието и след приемането на Коригиращ бюджет № 7/2007, е достатъчен, за да покрие цялото допълнително финансиране по тази функция, необходимо за „Галилео“. Следователно през идните години преразглеждането няма да има въздействие върху горните граници на финансовата рамка за земеделие или върху бюджетното обезпечение на земеделието, включително преките плащания,
- използването на какъвто и да е резерв за земеделие (функция 2) през 2007 г. не създава прецедент за бъдещи години.

---

#### СЪВМЕСТНО ИЗЯВЛЕНИЕ ОТНОСНО ТРАНСФЕРА НА БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ № DEC50/2007

„Европейският парламент, Съветът и Комисията:

- изтъкват отново важността на програмата „Галилео“ като приоритет на Европейския съюз,
- отчитат, че предварително предоставената за „Галилео“ сума през 2007 г. (100 млн. евро) няма да бъде използвана, поради несигурността в очакване на приемането на правното основание преди края на настоящата година, което би направило невъзможно прибягването до пренос, както е предвидено в член 9 от Финансовия регламент,
- приемат, че с цел да се запазят средствата за „Галилео“, които вече са записани в бюджета за 2007 г., и въз основа на информацията, изпратена от Комисията на 31 октомври 2007 г., и като отчитат непредвидените обстоятелства, без да се засяга принципът на ежегодност, сумата от 100 млн. евро ще бъде прехвърлена временно, с намерение тези бюджетни кредити да бъдат върнати на програмата „Галилео“ през 2009 г.,
- поради това приветстват ангажираността на Комисията да представи предложение за прехвърляне на сума, равна на 100 млн. евро обратно на програма „Галилео“ през 2009 г., в пълно съответствие с отпуснатите многогодишни финансови средства.“

---

#### СЪВМЕСТНО ИЗЯВЛЕНИЕ ОТНОСНО СЪВМЕСТНИТЕ ПРЕДПРИЯТИЯ

„Европейският парламент и Съветът признават участието на Общността (2 666 млн. евро) в съвместните предприятия ARTEMIS, „Чисто небе“, ENIAC и съвместното предприятие на Инициативата за иновативни лекарства (ИИЛ), произтичащо от Седмата рамкова програма (2 666 млн. евро), за период с максимална продължителност 2008—2013 г., съгласно предложението на Комисията, със съответната сума за текущия период от Многогодишната финансова рамка, предвидена във финансовото планиране.

Въпреки това, Европейският парламент и Съветът отбелязват, че всяко бъдещо финансиране на съвместните предприятия ARTEMIS, „Чисто небе“, ENIAC и съвместното предприятие на Инициативата за иновативни лекарства (ИИЛ), ще бъде част от обсъжданията за следващата финансова рамка, както и че финансови задължения не могат да се поемат за времето след 2013 г.“

---

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

СЪВМЕСТНО ИЗЯВЛЕНИЕ ОТНОСНО ПРОЦЕДУРАТА ПО ПРИЛАГАНЕ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО,  
ПОСТИГНАТО НА 23 НОЕМВРИ 2007 Г.

„Европейският парламент, Съветът и Комисията приемат, че общото споразумение, постигнато на срещата по съгласуване от 23 ноември 2007 г. ще се прилага само при наличието на съгласие по правното основание за „Галилео“.

В случай че споразумението не бъде факт до момент, който позволява да бъде разгледано от Европейския парламент на декемврийската пленарна сесия, Европейският парламент ще гласува по второто четене на пленарната сесия при пълно зачитане на горните граници, установени от Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г.

Европейският парламент и Съветът се ангажират с ускорена процедура за включване на споразумението в бюджета за 2008 г. въз основа на предложение от Комисията възможно най-рано през 2008 г.“

## ПРИЛОЖЕНИЕ 3

ДЕКЛАРАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЛАГАНЕТО НА ДЕКЛАРАЦИИ 4 И 5 ОТНОСНО РЕДОВНИЯ ПОЛИТИЧЕСКИ  
ДИАЛОГ ПО ВЪПРОСИТЕ НА ДЕМОКРАТИЧНИЯ КОНТРОЛ И СЪГЛАСУВАНОСТТА НА ВЪНШНИТЕ  
ДЕЙСТВИЯ

Парламентът и Комисията изразяват съгласие, че редовният политически диалог, посочен в декларации 4 и 5 към Междунституционалното споразумение следва да се провежда най-малко ежегодно и най-много до три пъти годишно.

Участници в тези заседания следва да бъдат долупосочените:

- Председателят и членовете на съответните комисии (AFET/DEVE/BUDG)
- Компетентният член на Комисията.

P6\_TA(2007)0617

**Споразумение за стабилизиране и асоцииране между ЕО и Черна гора \*\*\***

**Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 декември 2007 г. относно предложението за решение на Съвета и Комисията относно подписване на Споразумение за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Черна гора, от друга страна (COM(2007)0350 — С6-0463/2007 — 2007/0123(AVC))**

(Процедура на одобрение)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението за решение на Съвета и Комисията (COM(2007)0350),
- като взе предвид искането за одобрение, внесено от Съвета съгласно член 300, параграф 3, алинея втора, във връзка с член 300, параграф 2, алинея първа, изречение второ и член 310 от Договора за ЕО (С6-0463/2007),

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

- като взе предвид член 75 и член 83, параграф 7 от своя правилник,
- като взе предвид препоръката на Комисията по външни работи (А6-0498/2007),

1. Дава своето одобрение за сключване на споразумението;
2. Възлага на своя председател да предаде позицията на Европейския парламент съответно на Съвета, на Комисията, както и на правителствата и на парламентите на държавите-членки и на Република Черна гора.

---

Р6\_TA(2007)0618

### **Сътрудничество между Агенцията на Европейския съюз за основните права и Съвета на Европа \***

**Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 декември 2007 г. относно предложението за решение на Съвета относно сключването на споразумение между Европейската общност и Съвета на Европа за сътрудничество между Агенцията на Европейския съюз за основните права и Съвета на Европа (COM(2007)0478 — С6-0311/2007 — 2007/0173(CNS))**

(Процедура на консултация)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предложението за решение на Съвета (COM(2007)0478),
  - като взе предвид член 308 във връзка с член 300, параграф 2, алинея първа от Договора за ЕО,
  - като взе предвид член 300, параграф 3, алинея първа от Договора за ЕО, съгласно който Съветът се е допитал до Парламента (С6-0311/2007),
  - като взе предвид член 51 и член 83, параграф 7 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на Комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (А6-0443/2007),
1. Одобрява сключването на споразумението;
  2. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията и, за сведение, на Съвета на Европа и на Агенцията на Европейския съюз за основните права.
-

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

P6\_TA(2007)0619

**Дата на въвеждане на електронна идентификация на животни от рода на овцете и козите \***

**Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 декември 2007 г. относно предложението за регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 21/2004 относно датата на въвеждане на електронна идентификация на животни от рода на овцете и козите (COM(2007)0710 — C6-0448/2007 — 2007/0244(CNS))**

(Процедура на консултация)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предложението на Комисията до Съвета (COM(2007)0710),
  - като взе предвид член 37 от Договора за ЕО, съгласно който Съветът се е консултирал с него (C6-0448/2007),
  - като взе предвид член 51 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на Комисията по земеделие и развитие на селските райони (A6-0501/2007),
1. Одобрява предложението на Комисията във вида, в който е изменено;
  2. Приканва Комисията да внесе съответните промени в предложението си, съгласно член 250, параграф 2 от Договора за ЕО;
  3. Приканва Съвета, в случай че възнамерява да се отклони от текста, одобрен от Парламента, да информира последния за това;
  4. Призовава Съвета да се консултира отново с него, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в предложението на Комисията;
  5. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТАИзменение 6  
СЪОБРАЖЕНИЕ 5А (ново)

**5а) Комисията следва да проучи, в рамките на проверката на състоянието на реформата на ОСП, възможността да полагне на селскостопанските производители да се справят с високата цена за закупуване на необходимото оборудване, като даде възможност на държавите-членки да включат подобни терки в своите програми за селско развитие.**

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 1

ЧЛЕН 1, ТОЧКА 1

Член 9, параграф 3, алинея 1 (Регламент (ЕО) № 21/2004)

3. Считано от **дата, която ще бъде определена в съответствие с процедурата, посочена в член 13, параграф 2**, електронната идентификация, съгласно насоките, посочени в параграф 1 от този член и в съответствие със съответните разпоредби в Раздел А от приложението, става задължителна за всички животни, родени след тази дата. **Въпросната дата:**

- а) **се определя на основата на оценката на техническите последици, на разходите и на цялостния ефект от използването на електронна идентификация;**
- б) **трябва да се определи не по-късно от 12 месеца преди датата, на която употребата на електронна идентификация става задължителна.**

3. Считано от **31 декември 2009 г.**, електронната идентификация, съгласно насоките, посочени в параграф 1 от този член, и в съответствие със съответните разпоредби в Раздел А от приложението, става задължителна за всички животни, родени след тази дата.

Изменение 2

ЧЛЕН 1, ТОЧКА 2А (НОВА)

Член 9, параграф 4а (нов) (Регламент (ЕО) № 21/2004)

(2а) **В член 9 се добавя следният параграф:**

**4а. Комисията представя доклад на Европейския парламент и Съвета, в срок до 31 декември 2009 г., относно обосновката за системите за индивидуална електронна идентификация и други системи, предоставящи възможност за проследяване, що се отнася до контрола над заболяванията, както и във връзка с това как биха могли тези системи допълнително да се опростят за селскостопанските производители и административните власти. Докладът се съпровожда със съответните законодателни предложения.**

R6\_TA(2007)0620

**Задължения за издръжка \***

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 декември 2007 г. относно предложението за регламент на Съвета относно подсъдността, приложимото право, признаването и изпълнението на решения и сътрудничеството по въпроси, свързани със задължения за издръжка (COM(2005)0649 — С6-0079/2006 — 2005/0259(CNS))

(Процедура на консултация)

Европейският парламент,

— като взе предвид предложението на Комисията до Съвета (COM(2005)0649),

— като взе предвид член 61, буква в) и член 67, параграф 2 от Договора за ЕО, в съответствие с които Съветът се е допитал до Парламента (С6-0079/2006),

— като взе предвид становището на Комисията по правни въпроси относно предложеното правно основание,

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

- като взе предвид членове 51 и 35 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на Комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи и становището на Комисията по външни работи (A6-0468/2007),
1. Одобрява измененото предложение на Комисията;
  2. Призовава Комисията да промени съответно своето предложение съгласно член 250, параграф 2 от Договора за ЕО;
  3. Призовава Съвета да уведоми Парламента, ако възнамерява да се отклони от текста, одобрен от Парламента;
  4. Изисква Съветът отново да се допита до Парламента, ако възнамерява съществено да измени предложението на Комисията;
  5. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТАИзменение 1  
Позоваване 1

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 61, буква в) и **член 67, параграф 2** от него,

Като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 61, буква в) от него,

Изменение 2  
Позоваване 3

**като взе предвид становището на Европейския парламент,**

**заличава се**

Изменение 3  
Позоваване 4а (ново)

**в съответствие с процедурата, предвидена в член 251 от Договора,**

Изменение 4  
Съображение 9

(9) С цел да се гарантира равно третиране на кредиторите по задължения за издръжка, приложното поле на регламента следва да обхваща всички задължения за издръжка, произтичащи от **семеини правоотношения** или отношения със *споставили* последници.

(9) С цел да се гарантира равно третиране на кредиторите по задължения за издръжка, приложното поле на настоящия регламент следва да обхваща всички задължения за издръжка, произтичащи от **семеини правоотношения, произход, брак или родство по сватовство и по сребрена линия**, или отношения *ипаци последници, сходни последници* **съгласно приложимото национално право, като граждански партньорства. Такива задължения следва да се тълкуват възможно най-широко, и по-конкретно, че включват всички разпореждания във връзка с периодични плащания, плащания на еднократни суми, прехвърляне на права на собственост и уреждане на илуцествени отношения, които се определят въз основа на съответните потребности и средства на страните и по своя характер съставляват издръжка.**



Четвъртък, 13 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 5

## Съображение 10

(10) Правилата относно *подсъдността* се различават в известна степен от понастоящем приложимите правила според Регламент (ЕО) № 44/2001. С цел да се гарантира във възможно най-голяма степен защитата на интересите на кредиторите по задължения за издръжка и да се насърчава правилно правораздаване в Европейския съюз, тези правила следва да бъдат изяснени и да обхващат всички случаи, при които съществува достатъчна връзка между страните и държава-членка. **Фактът, че ответникът обичайно пребивава в държава, която не е членка на Европейския съюз, вече не следва да е причина за неприлагане на общностните правила и за позоваване на национално законодателство.**

(10) Правилата относно *компетентността* се различават в известна степен от понастоящем приложимите правила според Регламент (ЕО) № 44/2001. С цел да се гарантира във възможно най-голяма степен защитата на интересите на кредиторите по задължения за издръжка и да се насърчава правилно правораздаване в Европейския съюз, тези правила следва да бъдат изяснени и да обхващат всички случаи, при които съществува достатъчна връзка между страните и държава-членка.

## Изменение 6

## Съображение 11

(11) Страните следва да могат да се споразумяват относно компетентния съд, освен в случай на задължения за издръжка по отношение на малолетно дете, с цел закрила на „по-слабата страна“.

(11) Страните следва да могат да се споразумяват относно компетентния съд, освен в случай на задължения за издръжка по отношение на малолетно дете **или недееспособно пълнолетно лице**, с цел закрила на „по-слабата страна“.

## Изменение 7

## Съображение 14

(14) Правото на държавата на обичайно пребиваване на кредитора по задължение за издръжка следва да **продължи да бъде доминиращо**, както е в съществуващите международни актове, но правото на съда следва **да бъде на второ място, защото то често позволява, в тази конкретна област, споровете да се решават** по един по-опростен, по-бърз и по-евтин начин.

(14) Правото на държавата на обичайно местоживееие на кредитора по задължение за издръжка следва да **бъде доминиращо**, както е предвидено в действащите международни актове, **въпреки че правото на съда може да се прилага, дори ако то не е правото на държавата на обичайно местоживееие на кредитора, когато същото позволява споровете в тази област да бъдат справедливо разрешени** по по-прост, по-бърз и по-евтин начин **и няма данни за „търсене на по-благослонния съд (forum shopping)“.**

## Изменение 8

## Съображение 15

(15) Когато **нищо едно право, упоменато по-горе**, не предоставя възможност на кредитора да получи издръжка от длъжника, следва да остане възможността за прилагане на правото на друга държава, с която задължението за издръжка е тясно **свързано. Правото може да бъде**, по-специално, но единствено, държавата на обща националност на страните.

(15) Когато **правото на държавата на обичайно пребиваване на кредитора по задължение за издръжка или правото на сезирания съд** не предоставя възможност на кредитора **по задължение за издръжка** да получи издръжка от длъжника **или когато прилагането на това право би било несправедливо или нецелесъобразно**, следва да остане възможността за прилагане на правото на друга държава, с която задължението за издръжка е тясно свързано, но **не** единствено, **с правото на държавата на обща националност на страните.**

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 9

## Съображение 16

(16) При определени условия, на страните следва да бъде разрешено да избират приложимото право. За целите на определено съдебно производство те следва да имат възможност да избират правото на съда. Освен това, те следва да имат право преди всеки спор да се споразумеят относно приложимото право, но само когато задълженията за издръжка не са по отношение на деца или уязвими възрастни; освен това, всеки един подобен избор следва да се ограничава само до определяне на някои закони.

(16) При определени условия, на страните следва да бъде разрешено да избират приложимото право. Те следва да могат да избират правото на съда за целите на конкретно производство. Освен това, те следва да имат право преди всеки спор да се споразумеят относно приложимото право, но само когато задълженията за издръжка не са по отношение на деца или уязвими пълнолетни лица; освен това, всеки такъв избор следва да се ограничава само до определяне на някои закони. **Сезираният съд трябва да бъде убеден, че всяко евентуално споразумение за избор на право е постигнато след получаване на независима правна консултация. Всички споразумения за избор на право следва да бъдат в писмена форма.**

## Изменение 10

## Съображение 17

(17) **Длъжникът следва да бъде закрилян от прилагането на право, съгласно което семейното правоотношение, на което се основава задължението за издръжка не е универсално прието за достойно за уважение. По-специално такъв е случаят при отношения между лица по сребрена линия или по сватовство, задължения за издръжка на низходящ по отношение на възходящ или издръжка след прекратяването на брак.**

**заличава се**

## Изменение 11

## Съображение 18а (ново)

(18а) **Специални категории данни относно расов или етнически произход, политически възгледи, религиозни или философски убеждения, членство в политическа партия или синдикален съюз, сексуална ориентация или здравословно състояние следва да се обработват, само ако е абсолютно необходимо и съразмерно на целите в конкретен случай и при условията на спазване на специфични предпазни мерки.**

## Изменение 12

## Съображение 19

(19) Решение относно издръжка, издадено в държава-членка, следва да бъде изпълнено бързо и ефективно във всяка друга държава-членка. Кредиторите по задължения за издръжка следва да се възползват, по-специално, от преки удържки от заплатите и банковите сметки на длъжниците.

(19) **Целта на настоящия регламент е да се въведат процедури, които дават резултати и са достъпни, бързи, ефикасни, икономични, откликващи на потребностите и справедливи. След постановяването на решение за издръжка в държава-членка, същото следва да се изпълнява бързо и ефективно във всяка друга държава-членка. Кредиторите по задължения за издръжка следва да се ползват, по-специално, от право на преки удържки от заплатите и банковите сметки на длъжниците. Следва да се насърчават нови и ефективни методи за изпълнение на решенията за издръжка.**

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТАИзменение 13  
Съображение 22

(22) Настоящият регламент зачита основните права и съблю- дава принципите, признати по-конкретно в Хартата за основните права на Европейския съюз. По-специално, той цели да гаран- тира пълно зачитане на личния и семеен живот, защита на лич- ните данни, правата на детето и гаранциите за ефективна съдебна защита пред независим и безпристрастен съд в съответствие с членове 7, 8, 24 и 47 от Хартата.

(22) Настоящият регламент зачита основните права и съблю- дава принципите, признати по-конкретно в Хартата за основните права на Европейския съюз. По-специално, той цели да гаран- тира пълно зачитане на личния и семеен живот, защита на лич- ните данни, правата на детето и гаранциите за ефективна съдебна защита пред независим и безпристрастен съд в съответствие с членове 7, 8, 24 и 47 от Хартата. **При прилагане на настоя- щия регламент, следва да се вземат предвид разпоред- бите на членове 3 и 27 от Конвенцията на ООН за пра- вата на детето от 20 ноември 1989 г., които предвиж- дат, че:**

- във всички дела, свързани с деца, интересите на детето са от първостепенно значение,
- всяко дете има право на жизнен стандарт, подходящ за неговото физическо, умствено, духовно, нравствено и социално развитие,
- родителят(родителите) или другите лица, отго- ворни за детето, имат първостепенна отговорност за осигуряване, в рамките на техните способности и финансови възможности, на необходимите за разви- тието на детето условия на живот, и
- държавите следва да предприемат всички подходящи мерки, включително сключване на международни споразумения, с цел да се обезпечи събирането на издръжка за детето от родителя(родителите) или другите отговорни лица, особено когато тези лица живеят в държава, различна от държавата по местожи- веене на детето.

Изменение 14  
Съображение 23

(23) **В съответствие с член 2 от** Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. относно установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията <sup>(1)</sup>, **мерки за изпълнение на настоящия регламент следва да бъдат приети чрез използване на процедурата по консултиране, предвидена в член 3 на горепосоченото решение.**

(23) **Мерките, необходими за прилагане на настоящия регламент, следва да бъдат приети в съответствие с** Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. относно установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23.

<sup>(1)</sup> ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23. **Решение, изменено с Решение 2006/512/ЕО (ОВ L 200, 22.7.2006 г., стр. 11).**

Изменение 15  
Съображение 24

(24) Настоящият регламент следва да замени приетите преди актове на Общността, уреждащи същата материя. В допълнение, той има превес над останалите международни актове, прило- жими между държавите-членки по отношение на същата мате- рия, с цел да се уеднаквят и опростят действащите правни норми.

(24) Настоящият регламент следва да замени приетите преди актове на Общността, уреждащи същата материя. В допълнение, той **следва да** има превес над останалите международни актове, приложими между държавите-членки по отношение на същата материя, с цел да се уеднаквят и опростят действащите правни норми. **Той следва да също да отчита разпоредбите на Хагската конвенция за международното събиране на издръжки за деца и други форми на семейна издръжка.**

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 16

## Член 1, параграф 1

1. Настоящият регламент се прилага за задълженията за издръжка, произтичащи от семейни правоотношения или от **отношения**, за които според приложимото право се счита, че имат **съпоставили** последици.

1. Настоящият регламент се прилага за задължения за издръжка, произтичащи от семейни **правоотношения, произход, брак или родство по сватовство или по сребрена линия**, или от отношения, за които според приложимото право се счита, че имат сходни последици.

## Изменение 17

## Член 2, точка (-1) (нова)

(-1) „задължение за издръжка“ означава определено със закон задължение — включително в случаите, когато размера на задължението и начините за изпълнението му са установени със съдебно решение или договор — за осигуряване на някаква форма на издръжка или най-малко на средства за преживяване по отношение на лице, понастоящем или преди това свързано с длъжника по силата на семейно отношение. Такива задължения се тълкуват във възможно най-широк смисъл, и по-конкретно, като включващи всички разпореждания, решения или постановления, издадени от компетентен съд във връзка с периодични плащания, плащания на еднократни суми, прехвърляне на права на собственост и уреждане на ипуществени отношения, които се определят въз основа на съответните потребности и средства на страните и по своя характер съставляват издръжка.

## Изменение 18

## Член 2, точка 2

2) терминът „съдия“ означава съдия или длъжностно лице, чиито правомощия са равностойни на правомощията на съдия, компетентен да разглежда въпроси, свързани със задължения за издръжка; **заличава се**

## Изменение 19

## Член 2, точка 9)

9) терминът „длъжник“ означава всяко физическо лице, което дължи или за което се твърди, че дължи издръжка. 9) „длъжник“ означава всяко физическо лице, което дължи или за което се твърди, че дължи издръжка, **или публичен орган, който е поел задължението на длъжника за издръжка на кредитора,**

## Изменение 20

## Член 2, точка 9а) (нова)

9а) „производство относно гражданското състояние“ означава всяко производство, свързано с развод, законна раздяла, анулиране на брак или осиновяване.

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 21

Член 2а (нов)

**Член 2а****Приложимост по отношение на публичните органи**

1. При условията на параграфи 2 и 3, настоящият регламент се прилага и по отношение на публични органи, които извършват постъпки за възстановяване на суми, тях в место длъжника под формата на помощи за издръжка, при условие че в законодателството, на което съответният орган е подчинен, се предвижда таква възстановяване.

2. Член 3, букви б), в) и г), както и член 6 не се прилагат по отношение на производства, образувани от публичен орган.

3. Публичен орган, който извършва постъпки за изпълнение на решение, прилага към заявлението, посочено в глава VIII, всички необходими документи, които да доказват, че органът отговаря на условията, предвидени в параграф 1, както и че въпросните помощи са изплатени на кредитора.

Изменение 22

Член 3, буква в)

в) съдът, който е компетентен да разглежда производство относно положението на лице, ако въпросът за издръжката е допълнителен по отношение на това производство, **освен ако подсъдността се определя единствено въз основа на националността на една от страните;**

в) съдът, който е компетентен да разглежда производство относно гражданското състояние, ако въпросът за издръжката е допълнителен по отношение на това производство;

Изменение 23

Член 3, буква г)

г) съдът, който е компетентен да разглежда производство относно родителската отговорност съгласно Регламент (ЕО) № 2201/2003, ако въпросът за издръжката е допълнителен по отношение на това производство;

г) съдът, който е компетентен да разглежда производство относно родителската отговорност съгласно Регламент (ЕО) № 2201/2003, ако въпросът за издръжката е допълнителен по отношение на това производство **и производството относно родителската отговорност е все още висящо пред същия съд или е образувано едновременно с предявяването пред този съд на иск за издръжка;**

Изменение 24

Член 3, буква га) (нова)

га) **съдът на мястото, където е било официално установено семейното правоотношение или правоотношението със сходни последици.**

Изменение 25

Член 4, параграф 2

2. Споразумение относно подсъдност се сключва в писмена форма. **Всички съобщения чрез електронни средства, осигуряващи траен запис на споразумението, са равностойни на „писмена форма“.**

2. Споразумението за компетентен съд се сключва в писмена форма.

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 26

Член 4, параграф 2а (нов)

**2а.** Сезираният съд трябва да бъде убеден, че всяка пророгация на компетентност е била свободно договорена след получаване на независима правна консултация и че отчита положението на страните към момента на разглеждане на производството.

## Изменение 27

Член 4, параграф 4

4. Настоящият член не се прилага **за спорове, свързани със задължение за издръжка на** дете под 18-годишна възраст.

4. Настоящият член не се прилага, **ако кредиторът е** дете под 18-годишна възраст **или недееспособно пълнолетно лице.**

## Изменение 28

Член 6, буква б)

б) в случай на задължения за издръжка между съпрузи или бивши съпрузи, **съдилищата** на държавата-членка **по** последното обичайно местоживее на съпрузите, при условие че въпросното обичайно местоживее все още е било **действително** най-малко една година преди образуване на производството.

б) в случай на задължения за издръжка между съпрузи или бивши съпрузи, **съдилищата** на държавата-членка, **на чиято територия се е намирало** последното обичайно местоживее на съпрузите, при условие че въпросното обичайно местоживее все още е било **налице** най-малко една година преди образуване на производството.

## Изменение 29

Член 7, параграф 1

1. **В случаите, когато в съдилища на различни държави-членки са заведени съдебни дела относно едно и също задължение за издръжка между едни и същи страни, с едно и също основание, всеки съд, различен от съда, който е сезиран пръв, временно прекратява по собствена инициатива разглеждането на делото, докато се установи компетентността на първия сезиран съд.**

1. **В случаи на висящи и свързани дела и в случай на временни, включително предохранителни, мерки, се прилагат разпоредбите на членове 27, 28, 30 и 31 на Регламент (ЕО) № 44/2001.**

## Изменение 30

Член 7, параграф 2

2. **При установяване на компетентността на първия сезиран съд, всеки съд, различен от първия сезиран съд, се отказва от компетентност в полза на този съд.**

**заличава се**

## Изменение 31

Член 8

Член 8

Свързани дела

1. **В случай на свързани дела, висящи на производство пред съдилищата на различни държави-членки, всеки друг съд, различен от първия сезиран съд, може временно да спре производството.**

2. **В случай на висящи дела на първа инстанция всеки друг съд, различен от първия сезиран съд, може също, по искане на една от страните, да се откаже от компетентност, ако първият сезиран съд е компетентен да разглежда въпросните дела и прилаганото от този съд право позволява тяхното обединяване.**

**заличава се**

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

3. По смисъла на настоящия член, делата се считат за свързани, когато между тях е налице толкова тясна връзка, че е целесъобразно да бъдат разгледани и решени заедно с оглед избягване на риска от противоречиви решения вследствие на воденето на отделни производства.

Изменение 32

Член 9

Член 9

заличава се

Сезиране на съд

По смисъла на настоящата глава, определен съд се счита за сезиран:

- a) в молбата на депозиране в съда на документа за образуване на производство или равностоен документ, при условие че ищецът не е пропуснал впоследствие да извърши изискванията се от него действия за уведомяване на ответника, или
- b) ако документът трябва да бъде връчен преди депозирането му в съда, в молбата на получаването му от органа, който е компетентен да извърши връчването, при условие че ищецът не е пропуснал впоследствие да извърши изискванията се от него действия за депозиране на документа в съда.

Изменение 33

Член 10

Член 10

заличава се

Временни, в т.ч. предохранителни, мерки

Молба за прилагане на временни, в т.ч. предохранителни, мерки, предвидени в законодателството на определена държава-членка, може да се подава пред съдилищата на тази държава, дори ако съгласно настоящия регламент компетентни да разглеждат делото по същество са съдилищата на друга държава-членка.

Изменение 34

Член 10, параграф 1а (нов)

Когато производството за издръжка е образувано по молба за налагане на привременни мерки, разпоредбите на членове 7 и 8 не означават, че правото, приложено по отношение на молбата за предварително изпълнение задължително ще се прилага спрямо всеки последващ иск за издръжка или за промяна на издръжка, предаден във връзка със самото бракоразводно производство, производство за анулиране на брак или съвместно съжителство или законна раздяла.

Изменение 35

Член 11

Член 11

заличава се

Проверка по отношение на подсъдността

Когато съд на държава-членка е сезиран по дело, което съгласно настоящия регламент не е компетентен да разглежда, той обявява по собствена инициатива своята некомпетентност.

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 36

## Член 13

1. Задълженията за издръжка се уреждат от правото на държавата, на чиято територия се намира обичайното местоживее на кредитора.

2. Правото на съда се прилага:

а) ако по силата на определеното в съответствие с параграф 1 право кредиторът не може да получи издръжка от длъжника, или

б) **по искане на кредитора и това право е правото на държавата по обичайно местоживее на длъжника.**

3. Правото, определено в съответствие с предходните параграфи, не се взема под внимание, когато по силата на въпросното право кредиторът не може да получи издръжка и ако от обстоятелствата по случая като цяло е видно, че задължението за издръжка е тясно свързано с друга държава, по-конкретно държавата, чиито граждани са кредиторът и длъжникът; в такъв случай се прилага правото на държавата, с която задължението за издръжка е тясно свързано.

1. Задълженията за издръжка се уреждат от правото на държавата, на чиято територия се намира обичайното местоживее на кредитора.

2. Правото на съда се прилага:

а) **когато то се явява и право на държавата по обичайно местоживее на кредитора, или**

б) **когато кредиторът не може да получи издръжка от длъжника по силата на правото на държавата по обичайно местоживее на кредитора, или**

в) **когато то се явява право на държавата по обичайно местоживее на длъжника, освен ако кредиторът поиска друго и съдът е убеден, че същият е получил независима правна консултация по въпроса.**

3. **Независимо от разпоредбите на параграф 1, правото на съда може да се прилага, дори ако не е правото на държавата по обичайно местоживее на кредитора, когато позволява споровете за издръжка да бъдат справедливо разрешени по по-прост, по-бърз и по-евтин начин и няма данни за „търсене на по-благоклонния съд (forum shopping)“.**

4. **Алтернативно, когато правото на държавата по обичайно местоживее на кредитора или правото на съда не позволява на кредитора да получи издръжка от длъжника, или когато прилагането на това право би било несправедливо или нецелесъобразно, задълженията за издръжка се уреждат от правото на друга държава, с която задължението за издръжка е тясно свързано, по-специално, но не единствено — правото на държавата на обща националност на кредитора и длъжника.**

## Изменение 37

## Член 14, буква а)

а) към момента на сезиране на съда, **да определят изрично или по друг недвусмислен начин правото на съда като приложило право по отношение на задължението за издръжка за целите на производството;**

а) към момента на сезиране на съда, **да представят писмено споразумение, с което недвусмислено се определя правото на съда;**

## Изменение 39

## Член 14, буква б), подточка (iiа) (нова)

**(iiа) правото на мястото, където селейното правоотношение или правоотношението със сходни последици е било официално установено.**



Четвъртък, 13 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

Изменение 38

Член 14, параграф 1а (нов)

**Параграф 1 важи, при условие че сезираният съд е убеден, че изборът на съд или на право са били свободно договорени след получаване на независима правна консултация.**

Изменение 40

Член 15

Член 15

заличава се

**Неприлагане на определеното право по искане на длъжника**

1. В случай на задължения за издръжка, различни от задължения по отношение на деца и узрели пълнолетни лица и такива между съпрузи или бивши съпрузи, длъжникът може да възрази срещу предаден от кредитора иск на основание липса на такова задължение съгласно законодателството на държавата, чиито граждани са длъжникът и кредиторът, или, при отсъствие на обща националност, съгласно законодателството на държавата по обичайно местоживее на длъжника.

2. В случай на задължения за издръжка между съпрузи или бивши съпрузи, длъжникът може да възрази срещу предаден от кредитора иск на основание липса на такова задължение съгласно законодателството на държавата, с която бракът е най-тясно свързан.

Изменение 41

Член 17

1. Приложимото право за задължение за издръжка определя в частност:

- а) дали, **в каква степен** и от кого кредиторът може да иска издръжка;
- б) **степенна, до която** кредиторът може да иска плащане на издръжка със задна дата;
- в) изчислението и индексацията на задължението за издръжка;
- г) давностните срокове и сроковете за образуване на производство;
- д) правото на публичен орган, който е предоставял издръжка на кредитора, да му бъде възстановен размерът на тази издръжка и пределът на задължението на длъжника.

2. **Независимо от разпоредбите на приложимото право, при определяне на размера на издръжката се вземат предвид потребностите на кредитора и средствата на длъжника.**

1. Приложимото право за задължение за издръжка определя в частност:

- а) дали, **за какъв срок, в какъв размер** и от кого кредиторът може да иска издръжка;
- б) **за какъв срок и в какъв размер** кредиторът може да иска плащане на издръжка със задна дата;
- в) изчислението и индексацията на задължението за издръжка;
- г) давностните срокове и сроковете за образуване на производство;
- д) правото на публичен орган, който е предоставял издръжка на кредитора, да му бъде възстановен размерът на тази издръжка и пределът на задължението на длъжника.

2. **Независимо от разпоредбите на параграф 1, при определяне на размера на издръжката, сезираният съд взема за основа действителните и настоящи потребности на кредитора, и действителните и настоящи средства на длъжника, като взема предвид разумните потребности на длъжника и евентуални други негови задължения за издръжка.**

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 42

## Член 20

Отказ за прилагане на разпоредба на определеното с настоящия регламент право може да се извършва, само ако прилагането на съответната разпоредба е явно несъвместимо с прилаганите от съда принципи. **Въпреки това, отказ от прилагане на разпоредба на определеното с настоящия регламент право на държава-членка не се извършва на такова основание.**

Прилагането на разпоредба на определеното с настоящия регламент право може да бъде отказано, само ако то е явно несъвместимо с обществения ред на съда.

## Изменение 43

## Член 21

Когато определена държава обхваща няколко териториални единици, всяка от които има свои собствени норми по отношение на задълженията за издръжка, всяка териториална единица се счита за отделна държава за целите на определянето на приложимото право съгласно настоящия регламент.

**Държава, в която отделни териториални единици имат свои собствени правни норми по отношение на задълженията за издръжка, не е длъжна да прилага настоящия регламент по отношение на сплъкновения, съществуващи единствено между законите на тези териториални единици.**

## Изменение 44

## Член 22

1. При съдебни производства, документът за образуване на производството или равностоен на него документ се връчва на ответника по един от следните способы:

- a) лично връчване, удостоверено с подписана от адресата разписка за връчване, в т.ч. дата на разписката;
- b) лично връчване, удостоверено с документ, подписан от компетентното лице, извършило връчването, в който се посочва, че адресатът е получил или е отказал да получи документа без правно основание, както и датата на връчване;
- в) връчване по пощата, удостоверено с подписана и върната от адресата разписка за връчване, в т.ч. дата на разписката;
- г) връчване чрез електронно средство като факс или електронна поща, удостоверено с подписана и върната от адресата разписка за връчване, в т.ч. дата на разписката.

2. Ответникът разполага с 30 дни от датата на получаване на връчения съобразно параграф 1 документ за подготовка на своята защита.

3. В срок от шест месеца след влизането в сила на настоящия регламент държавите-членки уведомяват Комисията за приложените способы за връчване. Те съобщават на Комисията за всички промени в тази информация.

Комисията оповестява публично тази информация.

Връчването на документи се урежда от разпоредбите на Регламент (ЕО) № XXX/2007 на Европейския парламент и на Съвета относно връчването в държавите-членки на съдебни и извънсъдебни документи по граждански или търговски дела.

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 45

## Член 29

Заявител, който се е ползвал в държавата-членка по произход от пълна или частична правна помощ или от освобождаване от разноски или разходи, има право, в рамките на изпълнителното производство, на правна помощ **при най-благоприятни условия** или на пълно освобождаване от разноски или разходи, предвидени в законодателството на държавата-членка относно изпълнението.

Заявител, който се е ползвал в държавата-членка по произход от пълна или частична правна помощ или от освобождаване от разноски или разходи, има право, в рамките на изпълнителното производство, на правна помощ **в съответствие с разпоредбите на Директива 2003/8/ЕО на Съвета от 27 януари 2003 г. за подобряване на достъпа до правосъдие при трансгранични спорове чрез установяването на минимални общи правила за правната помощ при такива спорове** <sup>(1)</sup> или на пълно освобождаване от разноски или разходи, предвидени в законодателството на държавата-членка относно изпълнението.

<sup>(1)</sup> **ОВ L 26, 31.1.2003 г., стр. 41.**

## Изменения 61 и 46

## Член 33

Частичен или пълен отказ за изпълнение или временно спиране на изпълнението на решението на съда в държавата по произход може да се издава по искане на длъжника единствено в следните случаи:

- а) длъжникът заяви нови обстоятелства или обстоятелства, които не са били известни на съда в държавата по произход към момента на произнасяне на решението му;
- б) длъжникът е подал молба за преразглеждане на решението на съда в държавата по произход в съответствие с член 24 и все още няма произнесено ново решение;
- в) длъжникът вече е погасил дълга си;
- г) правото на иск е изцяло или частично погасено поради действието на погасителна или искова давност;
- д) решението на съда в държавата по произход е несъвместимо с решение, издадено в държавата-членка по изпълнение на решението или отговаря на необходимите условия за признаването му в държавата-членка по изпълнение на решението.

Частичен или пълен отказ за изпълнение или временно спиране на изпълнението на решението на съда в държавата по произход може да се издава по искане на длъжника единствено в следните случаи:

- а) **когато** длъжникът заяви нови **важни относими** обстоятелства или **такива** обстоятелства, които не са били известни на съда в държавата по произход към момента на произнасяне на решението му;
- б) **когато** длъжникът е подал молба за преразглеждане на решението на съда в държавата по произход в съответствие с член 24 и все още няма произнесено ново решение;
- в) **когато** длъжникът вече е погасил дълга си;
- г) **когато** правото на иск е изцяло или частично погасено поради действието на погасителна или искова давност;
- д) **когато** решението на съда в държавата по произход е несъвместимо с решение, издадено в държавата-членка по изпълнение на решението или отговаря на необходимите условия за признаването му в държавата-членка по изпълнение на решението.

## Изменение 47

## Член 34, параграф 2

2. Разпореждане за ежемесечно пряко плащане може да се издаде, само ако длъжникът е бил уведомен за решението **по един от способите, посочени в член 22.**

2. Разпореждане за ежемесечно пряко плащане може да се издаде, само ако длъжникът е бил уведомен за решението **в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕО) № XXX/2007 на Европейския парламент и на Съвета относно връчването в държавите-членки на съдебни и извънсъдебни документи по граждански или търговски дела.**

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 48

## Член 35, параграф 1

1. Кредиторът може да поиска от съда, сезиран да разгледа иска по същество, да издаде разпореждане за налагане на временен запор на банкова сметка, което следва да се адресира до банката в друга държава-членка, в която длъжникът има открита сметка. Молбата и разпореждането за налагане на временен запор на банкова сметка съответстват на стандартния образец, посочен в приложение IV към настоящия регламент.

1. Кредиторът може да поиска от съда, сезиран да разгледа иска по същество, да издаде разпореждане за налагане на временен запор на банкова сметка **в разтер на сумата, необходимо** **дита за изпълнение на задължението за издръжка**; разпореждането трябва да се адресира до банката в друга държава-членка, в която длъжникът има открита сметка. Молбата и разпореждането за налагане на временен запор на банкова сметка съответстват на стандартния образец, посочен в приложение IV към настоящия регламент.

## Изменение 49

## Член 35а (нов)

## Член 35а

## Други разпореждания за изпълнение

**Сезираният съд може по своя преценка да разпорежда всички други изпълнителни мерки, предвидени в прилаганото от него национално законодателство.**

## Изменение 50

## Член 38, параграф 1

1. Разпоредбите на глава VI се прилагат, по целесъобразност, за признаването и изпълнението на автентични актове и споразумения между страните, които имат изпълнителна сила. Компетентният орган в държавата-членка, в която автентичен акт или споразумение между страните има изпълнителна сила, издава, **по искане на заинтересовано лице**, извлечение от акта, като използва стандартния образец в приложение II към настоящия регламент.

1. Разпоредбите на глава VI се прилагат, по целесъобразност, за признаването и изпълнението на автентични актове и споразумения между страните, които имат изпълнителна сила. Компетентният орган в държавата-членка, в която автентичен акт или споразумение между страните има изпълнителна сила, **автоматично** издава **на страните** извлечение от акта, като използва стандартния образец в приложение II към настоящия регламент.

## Изменение 51, 52, 53, 54, 55 и 56

## Член 44

1. Централните органи предоставят достъп до информацията, която може да улесни събирането на вземания за издръжка при определените в настоящата глава условия. Тази информация се предоставя с оглед постигане на следните цели:

- а) установяване **местонахождението** на длъжника;
- в) идентифициране на работодателя на длъжника;
- а) установяване **адреса** на длъжника;
- в) идентифициране на работодателя на длъжника;

1. Централните органи предоставят достъп до информацията, която може да улесни събирането на вземания за издръжка **в конкретен случай** при определените в настоящата глава условия. Тази информация се предоставя с оглед постигане на следните цели:

- б) оценка на имуществото на длъжника, по-специално размера и характера на неговите доходи;
- г) идентифициране на банковите сметки, чийто титуляр е длъжника.
- б) оценка на имуществото на длъжника, по-специално размера и характера на неговите доходи;
- г) идентифициране на банковите сметки, чийто титуляр е длъжника.

**1а. Съгласно принципа на пропорционалност във всеки отделен случай следва да се определя кои лични данни да се обработват в рамките на наличната информация и обработка следва да се разрешава само при необходимост, за да се улесни изпълнението на задължения за издръжка.**

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

2. Информацията, посочена в параграф 1, съдържа най-малко данните, с които разполага администрацията и компетентните власти на държавите-членки в следните сфери:

- а) данъчно облагане,
- б) социално осигуряване, включително социално-осигурителните вноски от работодателите на наетите лица,
- в) регистри на населението,
- г) имотни регистри,
- д) регистрация на превозни средства,
- е) централни банки.

3. Достъпът до информацията, посочена в настоящия член не може в никакъв случай да доведе до създаването на нови досиета в държавите-членки.

**1б. Биометрични данни като пръстови отпечатъци или ДНК данни не се обработват.**

**1в. Специални категории данни относно расов или етнически произход, политически възгледи, религиозни или философски убеждения, членство в партия или синдикален съюз, сексуална ориентация или здравословно състояние се обработват, само ако е абсолютно необходимо и съразмерно на целите в конкретен случай и при условията на спазване на специфични предпазни мерки.**

2. Информацията, посочена в параграф 1, съдържа най-малко данните, с които разполага администрацията и компетентните власти на държавите-членки в следните сфери:

- а) данъчно облагане,
- б) социално осигуряване, включително социално-осигурителните вноски от работодателите на наетите лица,
- в) регистри на населението,
- г) имотни регистри,
- д) регистрация на превозни средства,
- е) централни банки.

**2а. Исканията за информация, различна от изброената в параграф 2, следва да са съразмерни и необходими за постигане на изброените в параграф 1 цели.**

3. Достъпът до информацията, посочена в настоящия член не може в никакъв случай да доведе до създаването на нови досиета в държавите-членки.

#### Изменение 57

##### Член 46, параграф 3

3. Съдът не съхранява информация, предоставена в съответствие с настоящия регламент, за срок, по-дълъг от необходимия за улесняване на събирането на вземания за издръжка. **Този срок не надвишава една година.**

3. Съдът не съхранява информация, предоставена в съответствие с настоящия регламент, за срок, по-дълъг от необходимия за улесняване на събирането на вземания за издръжка.

#### Изменение 58

##### Член 48, параграф 3а (нов)

**3а. Настоящият регламент е в съответствие с разпоредбите на Директива 95/46/ЕО и изисква държавите-членки да защитават правата и свободите на физическите лица по отношение на обработването на лични данни, и по-конкретно на правото им на неприкосновеност на личния живот, с оглед гарантиране на свободното движение на лични данни в Общността.**

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН  
ОТ КОМИСИЯТАИЗМЕНЕНИЯ,  
ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА

## Изменение 59

## Член 50

Всички изменения на приложенията към настоящия регламент се приемат в съответствие с **консултативната процедура**, предвидена в член 51, параграф 2.

Всички изменения на приложенията към настоящия регламент се приемат в съответствие с **процедурата по консултиране**, предвидена в член 51, параграф 2.

## Изменение 60

## Член 51

1. Комисията се подпомага от **колитет, състоящ се от представители на държавите-членки и председателстван от представителите на Комисията**.

1. Комисията се подпомага от **колитета, предвиден в член 75 от Регламент (ЕО) № 44/2001**.

2. **Когато се извършва** позоваване на настоящия параграф, се **прилага процедурата по консултиране, предвидена в член 3** от Решение 1999/468/ЕО, **в съответствие с** разпоредбите на **член 7, параграф 3** от същото решение.

2. При позоваване на настоящия параграф, се **прилагат** разпоредбите на **членове 3 и 7** от Решение 1999/468/ЕО, **като се вземат предвид** разпоредбите на **член 8** от него.

P6\_TA(2007)0621

**Десета годишнина от Отавската конвенция**

**Резолюция на Европейския парламент от 13 декември 2007 г. относно десетата годишнина от Отавската конвенция за забрана на използването, складирането, производството и трансфера на противопехотни мини и за тяхното унищожаване от 1997 г.**

Европейският парламент,

- като взе предвид предишните си резолюции относно мините, и по-специално резолюцията си от 7 юли 2005 г. за свят без мини <sup>(1)</sup>,
- като взе предвид Отавската конвенция за забрана на използването, складирането, производството и трансфера на противопехотни мини и за тяхното унищожаване от 1997 г.,
- като взе предвид Плана за действие от Найроби, приет през декември 2004 г.,
- като взе предвид Осмата среща на държавите-страни по Отавската конвенция, проведена в Йордания през ноември 2007 г., Деветата среща на държавите-страни по конвенцията, която ще бъде проведена през 2008 г. и Втората конференция за преразглеждане, която ще бъде проведена през 2009 г.,
- като взе предвид международна кампания за забрана на мините (МКЗМ), която се провежда в повече от 70 страни по света,
- като взе предвид Регламент (ЕО) № 1724/2001 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(2)</sup> и Регламент (ЕО) № 1725/2001 на Съвета <sup>(3)</sup>,
- като взе предвид член 103, параграф 4 от своя правилник,

<sup>(1)</sup> ОВ С 157 Е, 6.7.2006 г., стр. 473.

<sup>(2)</sup> ОВ L 234, 1.9.2001 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 234, 1.9.2001 г., стр. 6.

**Четвъртък, 13 декември 2007 г.**

- А. като има предвид, че към ноември 2007 г., 156 държави бяха страни по Отавската конвенция;
- Б. като има предвид, че редица национални парламенти и Европейският парламент предприеха инициативи за насърчаване на по-нататъшното развитие на дейности за контрол и забрана на мините;
- В. като има предвид, че малко държави все още произвеждат противопехотни мини (ППМ), а търговията с тях е на практика спряла; като има предвид, че около 41,8 милиона ППМ са унищожени от държавите — страни по Отавската конвенция от 1999 г. насам;
- Г. като има предвид, че между 1999 и 2004 г. са били обезвредени 4 милиона ППМ и 1 милион противотанкови мини (ПТМ) и над 2 000 км (равни на територията на Люксембург) минирана площ е била прочистена от мини;
- Д. като има предвид, че въпреки това, според оценки над 200 000 км в света (равни на територията на Сенегал) са засегнати от поставени мини и неексплоадирани артилерийски снаряди;
- Е. като има предвид, че повече от 90 държави са все още обременени с мини и неексплоадирани артилерийски снаряди;
- Ж. като има предвид, че броят на декларираните жертви е намалял от 11 700 (2002 г.) на 5 751 (2006 г.);
- З. като има предвид, че въпреки това оценките за броя на недеklarирани жертви на мини и неексплоадирани артилерийски снаряди възлизат на 15 000 до 20 000 годишно;
- И. като има предвид, че за първи път броят на унищожените и прочистени мини е по-голям от този на заложените;
- Й. като има предвид, че използването на противопехотни мини от страна на правителства продължава да намалява, като единствено Мианмар/Бирма и Русия продължават да залагат нови мини, както и че въоръжени неправителствени формирования са намалили използването на ППМ или импровизирани взривни устройства, въпреки че те все още са в употреба най-малко в осем страни;
- К. като има предвид, че към декември 2007 г. 35 въоръжени неправителствени формирования се ангажираха с пълна забрана на противопехотните мини чрез Акта за обвързаност към Женевския призив за пълна забрана на противопехотните мини и за сътрудничество при действия в областта на мините;
- Л. като има предвид, че според оценките 78 страни все още разполагат на склад с 250 милиона мини и че 13 държави, които не са страни по Отавската конвенция, все още произвеждат или са си запазили правото да произвеждат противопехотни мини;
- М. като има предвид, че складовите запаси от ППМ трябва да бъдат унищожени възможно най-скоро и не по-късно от изтичането на четиригодишния срок, предвиден от Отавската конвенция;
- Н. като има предвид, че девет държави-страни по Отавската конвенция все още трябва да унищожат своите складови запаси, в рамките на четиригодишния срок от присъединяването си към Конвенцията;
- О. като има предвид, че трябва да се окаже допълнителна подкрепа на държавите-страни по Отавската конвенция с цел максимален брой държави-страни по конвенцията да бъдат насърчени да изпълнят задълженията си за обезвреждане на всички мини в рамките на 10 години от присъединяването към конвенцията;
- П. като има предвид, че от началото на 90-те години до сега международната общност е заделила над 3,4 милиарда долара на САЩ за програми за обезвреждане на мини (прочистяване на мини и помощ за жертвите), а Европейският съюз е изразходвал близо 335 милиона евро;

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

- Р. като има предвид, че независимо от това разходите за такива програми в световен мащаб са спаднали до 250 милиона евро през 2005 г., и въпреки тяхното нарастване на 316 милиона евро през 2006 г., процесът е прекалено бавен;
- С. като има предвид, че Европейският съюз поема ангажимент да играе дългосрочно водеща роля и да финансира обезвреждането на мини с цел Конвенцията да бъде всеотстранно приета и прилагана;
- Т. като има предвид, че през 2007 г. Комисията задели общата сума от 33 милиона евро за обезвреждане на мини в десет страни (Беларус, Босна и Херцеговина, Камбоджа, Кипър, Етиопия, Гвинея-Бисау, Йордания, Ливан, Сенегал и Судан);
- У. като има предвид, че Стратегическият документ 2005—2007 г. подчертава ползата от наличието на специален бюджетен ред за противопехотните мини (ППМ) с цел да се осигури капацитет за „реакция при остри и непредвидени нужди“, „за укрепване и засилване на ефикасността и ефективността на обезвреждането на мини, предприето в рамките на дългосрочни хуманитарни и социално-икономически програми за развитие“, в случаите когато „НСП (националните стратегически програми), НИП (националните индикативни програми) или съответните инструменти юридически не могат да подкрепят дейности във връзка с ППМ или в случаи с политическа чувствителност или интерес за ЕС“, както и за подкрепа на неправителствени организации;
- Ф. като има предвид, че въпреки това бюджетният ред на Комисията за ППМ бе отменен от инструмента за стабилност в края на 2006 г. и стратегията и програмата на ЕС за действие в областта на мините изтича в края на 2007 г., като програмирането ще се извършва почти изцяло от делегациите на ЕО въз основа на изготвени от Комисията насоки и чрез интегрирането на действията в областта на мините в стратегическите документи за отделни държави и региони; като има предвид освен това, че партньорите на ЕО, засегнати от мини, ще бъдат тези, които решават какво значение да се отдаде на обезвреждането на мини в общата подредба на техните приоритети за помощ, когато отправят искания за финансова помощ към Комисията;
- Х. като има предвид, че независимо от заявленията на Комисията, че твърдо поддържа ангажимента си в подкрепа на Отавската конвенция, може и вече бе изразена загриженост относно размера на финансиране на действията на ЕО в областта на мините в бъдеще;
- Ц. като има предвид, че помощите за жертвите на мини и тяхното социално-икономическо включване, трябва да бъдат подобрени в съответствие с призива, формулиран в член 6 от Отавската конвенция; като има предвид, че броят на оцелелите в света се оценява на 450 000—500 000 и че броят на хората, които са оцелели след инцидент с мина или неексплоадирани артилерийски снаряди и се нуждаят от грижи и рехабилитация, нараства; като има предвид, че три четвърти от установените жертви са били цивилни, а 34 % от цивилните жертви — деца;
- Ч. като има предвид, че е необходимо укрепване на международното хуманитарно право, в неговото прилагане по отношение на мини, различни от противопехотните мини чрез Конвенцията за някои конвенционални оръжия (ККО) и като отчита, че противотанковите мини, оборудвани с чувствителни детонатори и устройства за обезвреждане, които могат да бъдат задействани от неволно човешко действие, вече са забранени от Отавската конвенция, тъй като представляват смъртоносна заплаха за уязвими общности и екипите за предоставяне на хуманитарна помощ, както и за персонала по обезвреждането на мини;
- Ш. като има предвид, че за 29 държави остава малко време да спазват зададените от договора срокове за прочистване от мини през 2009 или 2010 г., и като има предвид, по-специално, че една държава-членка на ЕС все още дори не е започнала операции по прочистване, въпреки договорното задължение да приключи всички такива операции до 2009 г., а една друга държава-членка започна операцията по прочистване от мини едва през октомври 2007 г.;
- Щ. като има предвид, че финансирането на помощта за оцелелите съставлява само 1 % от общото финансиране на действията във връзка с мините и че напредъкът по отношение на отговаряне на потребностите на оцелелите и зачитане на техните права следва да се счита за недостатъчен; като има предвид, че поне 13 държави имат спешна нужда от нови или допълнителни образователни програми за риска от мините;



**Четвъртък, 13 декември 2007 г.**

1. Настоятелно призовава всички държави да подпишат и ратифицират Отавската конвенция с цел универсализиране на конвенцията и постигане на общата цел за свят без мини;
2. Подчертава, по-специално, значението на присъединяването към Отавската конвенция на САЩ, Русия, Китай, Пакистан и Индия;
3. Насърчава двете държави-членки на ЕС, които все още не са се присъединили към конвенцията или не са завършили ратификационната процедура, да го сторят преди провеждането на следващата конференция за преразглеждане на Отавската конвенция през 2009 г.;
4. Настоятелно призовава всички въоръжени неправителствени формирования да демонстрират уважение по отношение на хуманитарните норми, установени с Отавската конвенция, като спрат производството и употребата на противопехотни мини и да подпишат Женевския призив „Акт на обвързаност“;
5. Призовава Съвета, държавите-членки на ЕС и страните-кандидатки да започнат незабавно подготовката на конференцията за преразглеждане на Отавската конвенция през 2009 г. и в този контекст да предложат планирани съвместни действия;
6. Призовава държавите-страни по конвенцията цялостно и бързо да изпълнят всички свои задължения по Отавската конвенция;
7. Насърчава всички държави-членки, страни кандидатки и държавите-страни по Отавската конвенция да обърнат особено внимание на възможното въздействие на широко приетото становище на Международния комитет на Червения кръст, че всяка мина, която се детонира от присъствието, близостта или контакта с човек, е противопехотна мина, забранена от конвенцията; по-специално отбелязва, че това би означавало, че детониращи шнулове, чувствителни предпазители, устройства за обезвреждане и подобни детонатори ще са забранени за държави-страни по конвенцията;
8. Изисква от държавите-членки и страните-кандидатки да предприемат незабавни мерки за гарантиране, че противотанкови мини, които се детонират от присъствието, близостта или контакта с човек, са унищожени в съответствие с разпоредбите на Отавската конвенция;
9. Призовава Комисията да запази изцяло своята решителност и постоянство в усилията да подпомага финансово, чрез всички налични инструменти, общностите и лицата, засегнати от противопехотни мини, включително тези, които се намират на територии под контрола или влиянието на въоръжени неправителствени формирования и призовава Комисията да изясни пред Парламента в началото на 2008 г. своите действия в този контекст;
10. Призовава Комисията да възстанови специалния бюджет за противопехотни мини за финансирането на действия, свързани с мините, оказване на съдействие на жертвите и унищожаване на складирани количества, изисквани от държавите-страни по конвенцията, които не могат да се финансират чрез новите инструменти за финансиране; настоятелно призовава Комисията да гарантира наличието на достатъчно средства след 2007 г.;
11. Призовава Комисията да запази достатъчно щатни длъжности, за да гарантира ефективно прилагане на нейната политика относно забраната на противопехотни мини, включително да гарантира, че действия във връзка с мините са изрично включени в стратегически документи по държави-страни по конвенцията, засегнати от мини, и в националните индикативни програми и да следи действията във връзка с мините посредством различни инструменти за финансиране;
12. Призовава държавите-страни по конвенцията, по-специално държавите-членки на ЕС и страните-кандидатки, да гарантират, че тяхното финансиране за изчистване от мини допринася за развитието на национален капацитет за изчистване от мини, за да се гарантира, че действията по изчистване от мини продължават до изчистването на всички зони, за което е известно, че съдържат или се подозира, че съдържат противопехотни мини;

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

13. Настоятелно призовава Съвета и Комисията да продължат да подкрепят усилията за ангажиране на въоръжени неправителствени формирования със забраната за противопехотни мини, което не включва подкрепа или признаване на легитимността на въоръжени неправителствени формирования или на техните действия;
14. Призовава държавите, засегнати от мини, и международните донори да дадат по-голям приоритет на физическото и икономическо възстановяване на оцелелите, тъй като техните нужди не са посрещнати в достатъчна степен;
15. Призовава своите компетентни комисии да наблюдават отблизо и да участват в срещи на ККО, да докладват за инициативи на държавите-членки относно противопехотните мини и да докладват относно други международни мерки, засягащи такива оръжия;
16. Припомня, че всяка държава-страна по Отавската конвенция се задължава никога, при никакви обстоятелства и по никакъв начин да не подпомага, насърчава или скланя някого да участва в дейност, забранена на държава-страна по конвенцията;
17. Призовава държавите-страни по конвенцията да гарантират, че не позволяват на финансови институции, които извършват дейност на тяхна територия и/или са подчинени на тяхното законодателство, да инвестират в дружества, участващи в производството, складирането или трансфера на противопехотни мини;
18. Призовава ЕС, държавите-членки и страните-кандидатки да наложат забрана за оказване на всякакъв вид пряка или непряка финансова подкрепа от страна на частни или публични финансови институции, които извършват дейност на тяхна територия и/или са подчинени на тяхното законодателство, на дружества, участващи в производството, складирането или трансфера на противопехотни мини; счита, че тази забрана следва да бъде включена в законодателството на ЕС и в националното законодателство;
19. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Комисията, Съвета, правителствата и парламентите на държавите-членки и страните-кандидатки, на Генералния секретар на ООН, на Генералния секретар на Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа, на Международния комитет на Червения кръст, на Международната кампания за забрана на мините, на Женевския призив, на Съвместната парламентарна асамблея на страните от АКТЬ и ЕС, на правителствата на Съединените американски щати, Руската федерация, Китайската народна република, Пакистан и Индия, както и на номинирания председател на Деветата среща на държавите-страни по Отавската конвенция и на Втората конференция за преразглеждане.

---

**P6\_TA(2007)0622**

## **Среща на високо равнище ЕС—Китай. Диалог за правата на човека ЕС—Китай**

### **Резолюция на Европейския парламент от 13 декември 2007 г. за ЕС—Китай**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид Съвместното изявление от Десетата среща на високо равнище, ЕС—Китай, проведена в Пекин на 28 ноември 2007 г.,
- като взе предвид публичното изслушване, проведено на 26 ноември 2007 г. от подкомисията по правата на човека на Европейския парламент, относно „Правата на човека в Китай преди олимпийските игри“,
- като взе предвид кръговете от преговори в рамките на диалога между ЕС и Китай за правата на човека, проведени на 17 октомври 2007 г. в Пекин и на 15 и 16 май 2007 г. в Берлин,

**Четвъртък, 13 декември 2007 г.**

- като взе предвид своята резолюция от 6 септември 2007 г. относно функционирането на диалога за правата на човека и консултациите с трети държави относно правата на човека <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид своята резолюция от 15 февруари 2007 г. относно диалога между китайското правителство и пратениците на Далай Лама <sup>(2)</sup>,
  - като взе предвид резолюцията си от 7 септември 2006 г. относно отношенията между ЕС и Китай <sup>(3)</sup>, както и предходните си резолюции относно Китай,
  - като взе предвид насоките на Европейския съюз относно диалога за правата на човека, приети на 13 декември 2001 г., както и оценката на изпълнението на тези насоки, приета на 9 декември 2004 г.,
  - като взе предвид своите предишни ежегодни резолюции относно правата на човека в света,
  - като взе предвид преустановяването на огъня в името на Олимпийските игри, прието от Общото събрание на ООН на 31 октомври 2007 г. (A/RES/62/4), което приканва държавите-членки на ООН да спазват и насърчават мира по време на Олимпийските игри,
  - като взе предвид шестдесетата годишнина на Всеобщата декларация за правата на човека,
  - като взе предвид член 103, параграф 4 от своя правилник,
- А. като има предвид, че след създаването през 1998 г. на механизма за срещи на високо равнище между ЕС и Китай, отношенията между ЕС и Китай са се развили в голяма степен, както политически, така и икономически;
- Б. като има предвид, че всяко решение за поставяне начало на диалог за правата на човека се взема въз основа на определени критерии, приети от Съвета, които вземат под внимание по-специално основните притеснения от страна на ЕС по отношение на положението относно правата на човека на място във въпросната страна, реален ангажимент, поет от властите на съответната държава, по отношение на този диалог, за подобряване на положението с правата на човека на място, както и положителното влияние, което диалогът за правата на човека може да окаже върху положението относно правата на човека;
- В. като има предвид, че Олимпийските игри в Пекин през 2008 г. биха представлявали идеална възможност за съсредоточаване на световното внимание върху положението с правата на човека в Китай;
- Г. като има предвид, че ЕС е основан на и се определя от придържането към принципите на свобода, демокрация, зачитане на правата на човека, основните права и принципа на правовата държава; като има предвид, че ЕС счита, че придържането към тези принципи представлява необходимото условие за наличието на мир и стабилност във всяко общество;
- Д. като има предвид, че стратегическото партньорство между ЕС и Китай е от важно значение за отношенията между ЕС и Китай, както и че истинското партньорство трябва да се основава на споделени общи ценности;
- Е. като има предвид, че засилването и задълбочаването на отношенията между ЕС и Китай биха могли да спомогнат за развиването на сходни позиции по отношение на действия, насочени към разрешаване на световни проблеми като промяната на климата, сигурността, тероризма и неразпространението на оръжия;

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P6\_TA(2007)0381.

<sup>(2)</sup> Приети текстове, P6\_TA(2007)0055.

<sup>(3)</sup> ОВ С 305 Е, 14.12.2006 г., стр. 219.

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

- Ж. като има предвид, че не престават обезпокоителните доклади за политически репресии, особено на журналисти, активисти, защитаващи правата на човека, членове на религиозни и етнически малцинства, твърдения за мъчения, широко разпространено използване на принудителен труд, честа употреба на смъртно наказание и систематично потъпкване на свободата на вероизповеданието, свободата на словото и на средствата за масова информация, включително интернет, както и строгия контрол, упражняван от китайското правителство над информацията, отнасяща се до тибетските райони на Китай, и над достъпа до тях; като има предвид, че е следователно трудно да се определи точно степента на нарушения на правата на човека;
3. като има предвид, че ангажираността и влиянието на Китай в света са нараснали значително през последното десетилетие; като има предвид, че доверието, демократичните ценности и отговорността следва да съставляват основата на взаимоотношенията между ЕС и Китай;

### *Среща на високо равнище между ЕС и Китай*

1. Приветства Съвместното изявление от Десетата среща на високо равнище между ЕС и Китай, по време на която и двете страни отново потвърждават своята ангажираност с развиването на всеобхватно стратегическо партньорство, с цел посрещане световните предизвикателства, както и по-нататъшното развитие на отношенията между ЕС и Китай и по-тясното им сътрудничество, насочено към решаване на широк спектър въпроси;
2. Изразява съжаление за това, че Съветът и Комисията отново не успяха да повдигнат твърдо въпросите, свързани с правата на човека, по време на срещата на най-високо равнище между ЕС и Китай, с цел да се придаде повече политическа тежест на проблемите с правата на човека, както и за това, че ЕС не се възползва от възможността с приближаването на Олимпийските игри да обърне внимание на сериозните проблеми в Китай с правата на човека;
3. Призовава Китай и ЕС да гарантират по-балансирано търговско и икономическо партньорство, което следва да доведе до устойчив растеж и социално развитие, особено в областите, свързани с промяната на климата, околната среда и енергетиката;
4. Счита, че пиратството и фалшифицирането на европейския продукти и търговски марки от страна на китайски предприятия представлява сериозно нарушение на международните търговски правила; настоятелно призовава китайските власти да подобрят значително защитата на правата върху интелектуална собственост (ПИС);
5. Същевременно призовава за по-висока степен на съгласуваност и последователност между правата на човека, от една страна, и търговията и сигурността, от друга; настоятелно призовава ЕС да гарантира, че подобряването на търговските отношения с Китай е в зависимост от реформите в областта на правата на човека, и призовава Съвета да извърши пълна оценка, в това отношение, на положението относно правата на човека, преди да се финализира ново рамково споразумение за партньорство и сътрудничество (РСПС);
6. Следователно приветства началото на преговорите по РСПС, което ще включва пълния обхват на двустранните отношения между ЕС и Китай, включително ефективна и действаща клауза за правата на човека, както и увеличено и засилено сътрудничество по политическите въпроси; отново изтъква своето искане за включване на Европейския парламент във всички бъдещи двустранни отношения между страните, имайки предвид също така, че без формалното одобрение на Парламента не може да има РСПС;
7. Настоява да не се променя оръжейното ембарго, наложено на Китай от страна на ЕС след събитията на площад Тянанмън, докато не се постигне съществен напредък по въпросите, свързани с правата на човека; припомня на държавите-членки на ЕС, че Кодексът на ЕС за поведение при износ на оръжие включва като критерий зачитането на правата на човека в държавата, в която е крайното предназначение на този износ;
8. Изразява загриженост относно това, че въпреки многократните твърдения на китайското правителство за намерения за ратифициране на Международния пакт за граждански и политически права на ООН (МПГПП), ратификацията все още не е извършена; настоятелно призовава Китай да ратифицира и да прилага този пакт без допълнително забавяне;

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

### *Диалог за правата на човека между ЕС и Китай*

9. Изразява съжаление, че фактите относно правата на човека в Китай остават повод за сериозна загриженост; следователно подчертава необходимостта значително да се усили и подобри диалогът между ЕС и Китай за правата на човека; призовава Съвета да информира Европейския парламент в повече подробности след обсъжданията; счита за важно да се продължи организирането на правния семинар ЕС—Китай относно правата на човека, който предшества диалога, с участието на представители на академичната общност и гражданското общество и в тази връзка приветства създаването на Академична мрежа за човешки права между ЕС и Китай съгласно Цел 3 на Европейския инструмент за демокрация и права на човека; призовава Комисията да гарантира, че тази мрежа ще функционира на практика в сътрудничество с Парламента;

10. Счита, че темите, обсъждани на последователните кръгове от диалога с Китай, като например ратифицирането на МПГПП, реформата на системата за наказателно правораздаване, включително смъртното наказание, и системата на превъзпитание чрез труд, свободата на словото, особено по интернет, свободата на печата, свободата на достъпа до информация, свободата на съвестта, мисълта и религията, положението на малцинствата в Тибет, освобождаването на задържаните след събитията на площад Тянанмън, правата на работниците и други права, трябва да продължават да бъдат повдигнати в контекста на диалога, по-специално с оглед прилагането на препоръките от предишните диалози, по които е било постигнато съгласие между двете страни, и от семинарите по правни въпроси; за тази цел призовава Съвета да обмисли удължаване на времетраенето на диалога и да остави повече време за обсъждане на повдигнатите въпроси; освен това призовава Съвета и Комисията да посветят специално внимание на спазването на конвенциите на Международната организация на труда по отношение по-конкретно на независими професионални съюзи и детски труд;

11. Отбелязва ангажимента на Китай да подкрепя Съвета на ООН за правата на човека при изпълнение на неговата функция за работа по въпроси на правата на човека по заслужаващо доверие, обективен и неселективен начин и призовава за засилено сътрудничество със системата на ООН, както и сътрудничество с механизмите на ООН в областта на човешките права и международните стандарти за човешки права, установени в съответните международни инструменти относно човешките права, включително правата на малцинствата;

12. Обръща внимание на необходимостта Китай да позволи свободното изразяване и практикуване на религията и на мисълта; подчертава необходимостта, особено в светлината на обсъжданията между китайски официални лица относно определението за „религия“ и особено за „законна религия“, от всеобхватен закон за религията, който отговаря на международните стандарти и гарантира истинска свобода на религията; изразява неодобрение от противоречието между конституционната свобода на убежденията (залегнала в член 36 от китайската Конституция) и продължаващата намеса на държавата в работите на религиозните общности, по-конкретно по отношение на обучаването, избора, назначаването и политическото индоктриниране на свещенослужителите;

13. Изразява съжаление, че шестият кръг китайско-тибетски разговори не е довел до резултати; призовава страните да положат всякакви възможни усилия да продължат диалога и призовава правителството на Китай да се включи в преговори по същество, като взема съответно под внимание исканията на Далай Лама за автономия за Тибет; призовава Китай да се въздържа от оказване на натиск върху държави, които имат приятелски отношения с Далай Лама;

14. Отново изразява загрижеността си относно сведенията за продължаващи нарушения на правата на човека в Тибет и в другите провинции, обитавани от тибетци, включително изтезания, произволни арести и задържания, погазване на свободата на религия, произволно ограничаване на свободата на движение и изправителна дейност чрез трудови лагери; изразява неодобрение от интензифицирането на кампанията за така нареченото „патриотично образование“ от октомври 2005 г. в мъжките и женски манастири на Тибет, която принуждава тибетците да подписват декларации, заклеяващи Далай Лама като опасен сепаратист; призовава Китай да позволи на независими организации достъп до Gedhun Choekyi Nyima, Панчен Лама на Тибет и до неговите родители, както се изисква от Комитета на ООН за правата на детето;

15. Призовава Китай като член на Съвета на ООН за правата на човека да изпълни препоръките на специалния докладчик на ООН за изтезанията и да отправи постоянна покана към експертите на ООН за посещения в Китай;

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

16. Изразява мнението, че загрижеността за правата на човека следва да получи много повече внимание при подготовката за Олимпийските игри в Пекин; подчертава необходимостта от зачитане на универсалните фундаментални етически принципи и насърчаване на мира в света при зачитане на човешкото достойнство, както е записано в членове 1 и 2 на Олимпийската харта;

17. Изисква от Международния олимпийски комитет да публикува собствена оценка на спазването от страна на Китай на ангажиментите, поети през 2001 г. преди игрите да бъдат възложени на Пекин; подчертава отговорността на ЕС за вземане под внимание една подобна оценка и да работи със своята олимпийска мрежа и да създаде основа за отговорно поведение по време на подготовката, провеждането и периода след края на Олимпийските игри;

18. Изразява силна загриженост от нарастването в последно време на свързани с Олимпийските игри политическите преследвания на защитници на правата на човека, журналисти, адвокати, автори на петиции, активисти на гражданското общество, етнически групи като уйгурите и религиозни лица от всички вероизповедания, особено последователи на Фалун Гонг; призовава китайските органи да освободят тези хора незабавно и да сложат край на подобни нарушения на правата на човека, както и на разрушаването на значителен брой къщи без компенсация, за да се освободи място за инфраструктурата на Олимпийските игри;

19. Изразява загриженост също така и за следенето и цензурата на информация по Интернет и призовава китайските органи да прекратят блокирането на хиляди интернет сайтове, включително сайтове на европейски медии; призовава китайските органи да освободят писателя Yang Maodong, както и останалите 50 кибердисиденти и потребители на Интернет, които са в затвор в Китай;

20. Призовава Китай да направи конкретни стъпки за даване на свобода на изразяването и да зачита свободата на печата както по отношение на китайски, така и на чужди журналисти; изразява особена загриженост относно липсата на прилагане на новите правила относно международните журналисти, които работят в Китай, и настоятелно призовава китайските органи веднага да престанат да цензурират и блокират — особено с помощта на мултинационални компании — хиляди новинарски и информационни интернет сайтове, разположени в чужбина; призовава за освобождаване на всички журналисти, потребители на интернет и кибер-дисиденти, задържани в Китай заради упражняването на правото си на информация; отново призовава китайските власти да въведат мораториум върху екзекуциите по време на Олимпийските игри през 2008 г. и да оттеглят списъка от 42 забранени категории хора;

21. Обръща внимание на заключенията на 17 Национален Конгрес на Китайската Комунистическа Партия, проведен в средата на октомври 2007 г., на който възникнаха различни гледни точки и степени на откритост относно прилагането на по-високи международни критерии за правата на човека в Китай;

22. Настоятелно призовава Китай да прекрати продължаващата си подкрепа за режима в Мианмар и ситуацията в Дарфур;

\*

\* \*

23. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, правителствата и парламентите на държавите-членки, правителството на Китайската Народна Република, Китайския национален народен конгрес, генералния секретар на ООН и на Изпълнителното бюро на Международния олимпийски комитет.

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

Р6\_ТА(2007)0623

## Борбата срещу засилването на екстремизма в Европа

### Резолюция на Европейския парламент от 13 декември 2007 г. относно борбата срещу засилването на екстремизма в Европа

Европейският парламент,

- като взе предвид предишните си резолюции относно расизма, ксенофобията и екстремизма, по-специално резолюцията от 20 февруари 1997 г., „относно расизма, ксенофобията и крайнодесните сили“<sup>(1)</sup>, резолюцията от 15 юни 2006 г. относно изострянето на насилието, основано на расистки и хомофобски подбуди в Европа<sup>(2)</sup>, както и своята позиция от 29 ноември 2007 г. относно предложението за рамково решение на Съвета относно борбата срещу някои форми и изразяване на расизъм и ксенофобия с наказателноправни средства<sup>(3)</sup>,
- като взе предвид резолюцията си от 27 януари 2005 г. относно Холокоста, антисемитизма и расизма<sup>(4)</sup>,
- като взе предвид членове 6, 7 и 29 от Договора за ЕС и член 13 от Договора за ЕО, с които ЕС и неговите държави-членки се задължават да подкрепят правата на човека и основните свободи и които предвиждат средства за борба против расизма, ксенофобията и дискриминацията, Харта на основните права на Европейския съюз (Хартата на основните права), както и Регламент (ЕО) № 168/2007 на Съвета от 15 февруари 2007 г. за създаване на Агенция за основните права на Европейския съюз<sup>(5)</sup> (Агенция за основните права),
- като взе предвид международните актове за правата на човека, които забраняват дискриминацията, основана на расов и етнически произход и по-специално Международната конвенция за премахване на всички форми на расова дискриминация и Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи (ЕКПЧ), подписани от всички държави-членки на ЕС и от голям брой трети държави,
- като взе предвид действията на Европейския съюз за борба с расизма, ксенофобията, антисемитизма и хомофобията, и по-специално двете антидискриминационни директиви (Директива 2000/43/ЕО относно на принципа на равно третиране на лица без разлика на расата или етническия произход<sup>(6)</sup>, и Директива 2000/78/ЕО за създаване на основна рамка за равно третиране в областта на заетостта и професиите<sup>(7)</sup>), както и горепосоченото рамково решение относно борбата с расизма и ксенофобията,
- като взе предвид Резолюция 1344 от 29 септември 2003 г. на Парламентарната асамблея на Съвета на Европа „относно заплахата, която екстремистките партии и движения в Европа представляват за демокрацията“,
- като взе предвид Доклада относно расизма и ксенофобията в държавите-членки на ЕС, публикуван през 2007 г. от Агенцията за основните права,
- като взе предвид Доклада на Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа (ОССЕ), озаглавен „Прездивикателства и реакции на породените от омраза инциденти в района на ОССЕ“ от октомври 2006 г.,
- като взе предвид член 103, параграф 4 от своя правилник,

<sup>(1)</sup> ОВ С 85, 17.3.1997 г., стр. 150.

<sup>(2)</sup> ОВ С 300 Е, 9.12.2006 г., стр. 491.

<sup>(3)</sup> Приети текстове, Р6\_ТА(2007)0552.

<sup>(4)</sup> ОВ С 253 Е, 13.10.2005 г., стр. 37.

<sup>(5)</sup> ОВ L 53, 22.2.2007 г., стр. 1.

<sup>(6)</sup> ОВ L 180, 19.7.2000 г., стр. 22.

<sup>(7)</sup> ОВ L 303, 2.12.2000 г., стр. 16.

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

- А. като изразява сериозна загриженост от възраждането в Европа на екстремистки движения, паравоенни групировки и партии, някои от които дори имат и управленски отговорности, които основават своята идеология, политически език, практика и поведение на дискриминацията, включително расизма, липсата на толерантност, подбуждането към религиозна омраза, изключването, ксенофобията, антисемитизма, антиромските настроения, хомофобията, омразата към жените и ултранационализма и като има предвид, че няколко европейски страни напоследък преживяха прояви на омраза, насилие и убийства;
- Б. като изразява сериозна загриженост от набирането на ислямски фундаменталисти и от ожесточената пропагандна кампания с терористични актове в Европейския съюз, които се основават на омраза към европейските ценности и на антисемитизъм;
- В. като има предвид, че тези екстремистки идеологии са несъвместими с принципите на свобода, демокрация, зачитане на правата на човека, основните права и принципа на правовата държава, както е установено в член 6 от Договора за ЕС, които отразяват ценностите на многообразието и равнопоставеността, на които се основава Европейският съюз;
- Г. като има предвид, че нито една държава-членка не е имунизирана срещу заплахите за демокрацията, произтичащи от самата същност на екстремизма, и като има предвид, че, следователно, борбата срещу разпространението на ксенофобски настроения и екстремистки политически движения е европейско предизвикателство, което изисква общ и съгласуван подход;
- Д. като има предвид, че някои политически партии и движения, включително такива, които понастоящем са управляващи в някои държави или са представени на местно, национално или европейско равнище, преднамерено са поставили нетолерантността и/или насилието, основано на расова принадлежност, етнически произход, националност, религия и сексуална ориентация в центъра на своите програми;
- Е. като има предвид, че неонацистките, паравоенни и други екстремистки течения насочват насилствените си актове срещу широк кръг уязвими групи от населението, включително мигранти, роми, хомосексуалисти, активисти на антирасистки организации и бездомни;
- Ж. като има предвид, че съществуването на публични, лесно достъпни интернет страници, които подбуждат към омраза, предизвиква сериозна загриженост относно начините за противодействие на този проблем, без да се нарушава свободата на словото;
1. Остро осъжда всички нападения на расистка основа и по подбуди, свързани с омраза, и призовава всички власти да направят всичко възможно в кръга на техните правомощия, за да накажат отговорните за тези деяния лица; изразява солидарността си с всички жертви на такива нападения и техните семейства;
  2. Посочва, че борбата с екстремизма не трябва да има отрицателни последствия за постоянното задължение за спазване на основните права и основните правни принципи, в това число свободата на словото и свободата на сдружаване, както е установено в член 6 на Договора за ЕС;
  3. Изразява съжаление от факта, че някои основни партии считат за уместно да гласуват доверие и да признават екстремистки партии, като сключват с тях коалиционни споразумения, а с това жертват своя морал, с оглед извличането на краткосрочни политически ползи и изгоди;
  4. Отбелязва, че все повече екстремистки организации, които често съдържат неонацистски елементи, могат да засилят страховете в обществото, което може да доведе до прояви на расизъм в редица области, в това число заетостта, жилищното настаняване, образованието, здравеопазването, полицията, достъпа до стоки, услуги и средствата за масово осведомяване;
  5. Настоятелно призовава Комисията и Съвета да потърсят подходящи политически и правни решения на въпроса, по-специално на етапа на превантивните мерки, във връзка с образованието на младите хора и информирането на обществеността, обучението по проблемите на тоталитаризма, популяризирането на принципите на правата на човека и основните свободи, с цел съхраняване на паметта за историята на Европа; призовава държавите-членки да разработват образователни политики по въпросите на демократичното гражданство, въз основа на правата и отговорностите на гражданите;



Четвъртък, 13 декември 2007 г.

6. Настоятелно призовава Комисията да следи за пълното прилагане на съществуващото законодателство, насочено към забрана на подстрекателството към политическо и религиозно насилие, расизъм и ксенофобия; призовава държавите-членки да следят за строгото прилагане и непрекъснатото подобряване на законите за борбата с расизма, информационните кампании и кампаниите за повишаване на съзнанието в средствата за масово осведомяване и в образователните институции;
  7. Настоятелно приканва всички демократични политически сили, независимо от тяхната идеология, да отказват всякаква подкрепа, явна или косвена, на всички екстремистки партии от расистки или ксенофобски тип, и следователно, всякаква връзка с техни избрани представители;
  8. Предупреждава във връзка с изборите за Европейски парламент през 2009 г. за опасността екстремистки партии да си осигурят представителство в Европейския парламент и призовава политическите групи да приемат подходящи мерки, за да гарантират, че една демократична институция няма да бъде използвана като платформа за финансиране и разпространение на антидемократични послания;
  9. Призовава институциите на ЕС да дадат ясен мандат на Агенцията за основните права да изследва структурите на екстремистки групировки, с оглед извършване на оценка на това, дали някои от тях координират действията си в рамките на техните организации на територията на целия Европейски съюз или на регионално ниво;
  10. Отново изразява своята увереност, че обществените личности ще се въздържат от изявления, които насърчават или подстрекават към омраза или заклеймяване на групи от хора въз основа на тяхната раса, етнически произход, религия, увреждания, сексуална ориентация или националност; смята, че ако обществените личности подстрекават към омраза, това трябва да се счита за утежняващо обстоятелство, поради факта, че те се ползват с широка обществена известност; осъжда по-специално обезпокояващото широкото разпространение на антисемитизма;
  11. Призовава средствата за масово осведомяване да информират обществеността за опасностите от изказванията, подтикващи към омраза, както и да съдействат за популяризиране на принципите и ценностите на демокрацията, равенството и толерантността;
  12. Призовава всички държави-членки да предвидят най-малко възможността, след произнасяне на съдебно решение, за спиране на публичното финансиране за политически партии, които не осъждат насилието и тероризма и не зачитат правата на човека и основните свободи, демокрацията и принципите на правовата държава, залегнали в Европейската конвенция за правата на човека и Хартата на основните права, като същевременно призовава онези от тях, които вече имат тази възможност, да я приложат незабавно; също така призовава Комисията да гарантира, че финансирането на ЕС не се предоставя на средства за масово осведомяване, които се използват като платформа за широко популяризиране на расистки, ксенофобски и хомофобски идеи;
  13. Призовава Комисията да подкрепи НПО и организации на гражданското общество, които работят за популяризиране на демократичните ценности, човешкото достойнство, солидарността, социалното приобщаване, межкултурния диалог и социалното съзнание за опасностите от радикализма и белязания с насилие екстремизъм, и които се посвещават на борбата с всички форми на дискриминация;
  14. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета, Комисията и правителствата на държавите-членки, както и на Съвета на Европа.
-

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

P6\_TA(2007)0624

## Черна гора

### Резолюция на Европейския парламент от 13 декември 2007 г. относно сключването на Споразумение за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Черна гора, от друга страна

Европейският парламент,

- като взе предвид решението на Съвета от 3 октомври 2005 г. за започване на преговори със Сърбия и Черна гора с оглед сключване на Споразумение за стабилизиране и асоцииране (ССА),
  - като взе предвид приетите от Съвета на 24 юли 2006 г., в резултат на обявяването на независимост от черногорския парламент, нови конкретни насоки за воденето на преговори с Черна гора,
  - като взе предвид приключването на преговорите за ССА на 1 декември 2006 г. и подписването на споразумението на 15 март 2007 г.,
  - като взе предвид предложението за решение на Съвета относно подписването на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки и Република Черна гора от името на Европейската общност (COM(2007)0350),
  - като взе предвид предложението за решение на Съвета и на Комисията относно сключването на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Черна гора от друга страна (COM(2007)0350),
  - като взе предвид подписването на 18 септември 2007 г. на споразумения между ЕС и Черна гора за улесняване на издаването на визи за краткосрочно пребиваване и за реадмисия<sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид доклада от 2007 г. за напредъка на Черна гора, представен от Комисията (SEC(2007)1434),
  - като взе предвид предварителния документ за многогодишно финансово планиране за Черна гора в рамките на новия Инструмент за предприсъединителна помощ (2007—2009 г.),
  - като взе предвид член 103, параграф 2 от своя правилник,
- А. като има предвид, че Черна гора е една от страните, подписали Договора за създаване на енергийна общност;
- Б. като има предвид, че на 23 октомври 2006 г. Черна гора потвърди ратификацията на Римския статут на Международния наказателен съд;
- В. като има предвид, че бъдещето на Черна гора е в Европейския съюз;
- Г. като има предвид, че Черна гора е подписала споразумението за Централноевропейска асоциация за свободна търговия (ЦЕФТА); като има предвид, че присъединяването на Черна гора към СТО може да приключи през 2008 г.;

<sup>(1)</sup> Вж. позиции на Парламента от 24 октомври 2007 г. относно тези споразумения (Приети текстове, P6\_TA(2007)0451 и P6\_TA(2007)0452).

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

- Д. като има предвид, че на срещата си в Солун на 19 и 20 юни 2003 г. Европейският съвет призна, че бъдещето на Черна гора е в Европейския съюз и, че това беше потвърдено многократно от Съвета и от Парламента;
- Е. като има предвид че ССА въвежда договорни отношения между Европейските общности и Черна гора в жизненоважни области на институционалния, социалния и икономическия живот на тази страна;
- Ж. като има предвид, че измерението на околната среда е важно за икономическия и социален живот на Черна гора, обстоятелство, признато от нейната Конституция, която обявява Черна гора за екологична държава, и като има предвид, че трябва да се подчертае необходимостта, такива заявления и намерения да бъдат придружени от конкретни мерки и ефикасни структури;
- З. като има предвид съществената роля, която се полага на независимата, свободна от корупция, компетентна и отговорна съдебна система в живота на една демократична страна;
- И. като има предвид, че е необходимо общностната помощ, отпусната на Черна гора да бъде съобразена с договорните задължения, произтичащи от ССА;
- Й. като има предвид, че след постигането на споразумение между правителствената коалиция и важни части от опозицията, Парламентът на Черна гора прие на 19 октомври 2007 г. с необходимото мнозинство от две трети нова Конституция на Черна гора;
- К. като има предвид, че през 2007 г. черногорската икономика отбелязва силен растеж (почти 8%) и нарастващ обем на преките чуждестранни инвестиции (707 000 000 евро), като има предвид, че понастоящем процентът на безработица е нисък и за първи път е спаднал под 12%; като има предвид, че въпреки това продължават да са налице тревоги по повод на дефицита по текущата сметка на платежния баланс;
- Л. като има предвид, че корупцията продължава да бъде сериозен проблем в Черна гора, и като има предвид, че според Индекса за възприемане на корупцията за 2007 г. на „Transparency International“ Черна гора има среден индекс 3,3 (по скала от 0, което означава „държава с висока степен на корупция“, до 10, което означава „напълно чиста държава“);
1. Приветства бързото приключване на преговорите за сключване на ССА и неотдавнашното подписване на този важен документ;
  2. Счита, че ССА представлява първа, но важна стъпка на Република Черна гора към присъединяване към Европейския съюз и счита, че споразумението представлява допълнителен пример за положителните промени, които могат да се постигнат в Западните Балкани предвид на перспективата за членство в ЕС, обръща обаче внимание на властите на Черна гора, че перспективата за членство трябва да бъде оценявана реалистично, като се вземат предвид не само въвеждането в националното законодателство на общностните норми и стандарти, но също и действителните административни и съдебни възможности на страната и отделянето на достатъчно средства, като всичко това е от съществено значение за разработването на стабилна законодателна уредба в Черна гора, за ефективното прилагане и представлява основна предпоставка за демократичното и икономическото развитие на страната;
  3. Предлага Комисията да вземе предвид уникалния опит в областта на свързаните с преход реформи в държавите-членки, присъединили се към ЕС през 21 век, така че да се изградят новите механизми на работа, които могат да бъдат благотворни за Черна гора;
  4. Препоръчва засилването на ролята на парламента на Черна гора като сърцевина на парламентарната демокрация; и отбелязва, че по този начин той следва да служи като контролен орган, например в сектора на обществените финанси;

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

5. Призовава парламента на Черна гора, в съответствие с разбирането за собствената си роля, да се включва активно в процеса на сближаване с ЕС; напомня на правителството, че то трябва да въвлече активно черногорския парламент в процеса на формиране на мнения;
6. Настоятелно призовава правителството и парламента на Черна гора да превърнат в конкретни факти целите, изброени в член 80 на ССА, като въведат законовите и подзаконовите разпоредби, необходими за гарантирането на пълната независимост и отговорност на съдебната власт; счита в тази връзка, че новите конституционни разпоредби по отношение на отговорността за назначаване на съдии отслабват правомощията на черногорския парламент за вземане на решение по собствено усмотрение и повишават автономността на съдебния орган за самоуправление; припомня, че наличието на независима, ефикасна и некорумпирана съдебна власт, която да ръководи пълното и необратимо прилагане на принципите на правовата държава, е от съществено значение;
7. Настоятелно призовава правителството и съдебните органи на Черна гора да окажат цялото необходимо съдействие и сътрудничество на италианските съдебни органи за приключване на разследването на организирана престъпност и контрабанда на цигари, в които са замесени видни черногорски политици, вследствие на което би могло да последва издаването на международна заповед за арест;
8. Със задоволство отбелязва постоянното сътрудничество на Черна гора с Международния наказателен трибунал за бивша Югославия и подчертава, че този факт е тясно свързан с напредъка на Черна гора по отношение на членството в ЕС; настоятелно призовава държавните органи на Черна гора да доведат докрай разследването срещу Sreten Glendza, командващ полицейския участък в Ulcinj, и на други петима бивши офицери от полицията, обвинени в извършване на военни престъпления през 1992 г.; приветства подписването на споразумение на 6 декември 2007 г. с Международния наказателен трибунал за предоставяне на техническо сътрудничество, както и на други мерки, предприети от същите органи, с оглед на спазване на крайния срок за приключване на всички дела пред Международния наказателен трибунал за бивша Югославия до 2008 г.;
9. Приветства задържането през 2007 г. на територията на Черна гора на укриващия се от правосъдието Властимир Джорджевич, обвинен в извършването на военни престъпления, и призовава органите на Черна гора да продължават да сътрудничат със Сърбия и други съседни страни с цел установяване на местонахождението и задържане на останалите заподозрени в извършване на военни престъпления, по-специално на Ратко Младич и Радован Караджич;
10. Настоятелно призовава държавните органи на Черна гора да приемат и проведат проактивни политики срещу корупцията с оглед подобряване на ефективността на държавната администрация, на борбата срещу организираната престъпност и срещу трафика на хора, оръжия, цигари и наркотици, тъй като те представляват предпоставки за по-нататъшна интеграция в Европейския съюз; припомня значението на създаването на атмосфера на сигурност за гражданите на Черна гора, за туристите и чуждестранните инвеститори и призовава в тази връзка за засилване на ролята на независимите органи за контрол на корупцията;
11. Приветства подписването на Споразумение за улесняване на издаването на визи и на Споразумение за реадмисия на 18 септември 2007 г. като първа стъпка към установяването на напълно „безвизов“ режим и призовава Съвета и Комисията да разработят в тази връзка конкретна „пътна карта“ и да приемат мерки, предназначени да повишат възможностите за пътуване на по-голямата част от гражданите, особено младежи и учещи се;
12. В този контекст приветства откриването в Подгорица на общ център на ЕС за приемане на заявления за визи с цел улесняване на процедурите за издаване на краткосрочни визи и призовава държавите-членки да участват в този проект, за да могат жителите на Черна гора да се възползват напълно от подписаното споразумение;
13. Призовава властите на Черна гора да използват подписването на споразумението като възможност за провеждане на енергични реформи в области като върховенството на закона, борба с организираната престъпност и с корупцията, засилване на граничния контрол и увеличаване на административния капацитет на Черна гора;

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

14. Подчертава значението на член 114 от ССА, който съдържа ангажимент за „развитие на ефективна и подлежаща на отчет публична администрация в Черна гора“, и настойчиво призовава правителството да приеме необходимите разпоредби, за да гарантира прозрачно назначаване и кариерно развитие в редовете на публичната администрация, както и да се възползва изцяло, с подкрепата на Комисията, от европейската помощ и инструменти на побратимяване за обществените органи;

15. Изразява съжаление по повод подписването на споразумение между Съединените щати и Черна гора, според което Черна гора се ангажира да не предава американски служители на Международния наказателен съд, в замяна на което САЩ ще предостави военна помощ на Черна гора (т. нар. споразумение по член 98); припомня, че ЕС се противопоставя на такива споразумения, тъй като те подкопават авторитета на Международния наказателен съд; очаква Черна гора да вземе под внимание позицията на ЕС по този въпрос и да приеме подходящи мерки;

16. Подчертава, че развитието на екологично устойчив туризъм е от решаващо значение за икономическото бъдеще на Черна гора; настоява за необходимостта от приемане на единна законодателна уредба за защита на околната среда и на генерален план за защита на крайбрежието и призовава правителството да задейства независимите структури, отговорни за спазването на крехкото екологично равновесие по-специално в крайбрежните зони, но също така и в националните паркове във вътрешността на страната, и изразява съжаление от факта, че член 96 от ССА не предвижда ясни ангажименти в тази насока;

17. Изразява съжаление по повод на понастоящем извършваните спекулации със собственост и недвижими имоти и отрицателното им въздействие върху устойчивото развитие на страната, което се дължи главно на слаб или недостатъчен контрол от страна на органите на държавно и местно управление;

18. Отбелязва, че Черна гора фактически използва еврото като официална парична единица; изтъква, че сегашното използване на еврото, решение за което органите на Черна гора са взели при изключителни обстоятелства, е напълно различно от членство в еврозоната; припомня, че за да се присъедини една държава към еврозоната, трябва да бъдат изпълнени всички определени в Договора критерии, които включват постигането на висока степен на устойчива конвергенция;

19. Призовава правителството и парламента на Черна гора да приложат възможно най-скоро националното законодателство за защита на селските области — особено по крайбрежието — както и на водите и морската среда, и да приложат генералните планове за интегрирано преработване на отпадъци и отпадъчни води, като специално акцентират върху насърчаване на разделното събиране на отпадъци в морските курорти и създадат възможности за строителство на преработващи съоръжения с цел добив на енергия; обръща конкретно внимание върху крехкия екологичен баланс в Котор бей и върху необходимостта от спешни съвместни действия за запазването на това изключително красиво природно и архитектурно богатство;

20. Препоръчва на черногорските власти да превърнат в конкретни факти целите, изброени в член 109 от ССА, като изградят във възможно най-кратки срокове съоръжения, използващи възобновяеми енергийни източници; призовава Комисията да подпомага черногорското правителство в търсенето на публично или публично-частно финансиране, необходимо за изграждането на тези съоръжения; отбелязва, че проектът на енергийна стратегия на Черна гора до 2025 г. предоставя възможност за повишаване на екологосъобразността на енергийния отрасъл на Черна гора и подчертава неговото значение за развитието на страната;

21. Отбелязва, че преките чуждестранни инвестиции в Черна гора са доминирани от инвестиции в недвижимата собственост; приветства приемането на план за устройство на територията от правителството на Черна гора и призовава за пълното му прилагане, за да се защити крайбрежната ивица срещу застрояването; наред с това отбелязва, че в тази връзка строителните инспекции играят важна роля и че следва да се обмисли въвеждане на мораториуми върху строителството в определени чувствителни зони;

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

22. Изразява загриженост за липсата на прозрачност и за културата на монополизъм както в политическите, така и в икономическите структури, което пречи на развитието на Черна гора като демократично и свободно пазарно общество;
23. Счита, че формулирането и прилагането на подробен дългосрочен план за икономическото развитие, както и борбата със значителна по своя мащаб „сива икономика“ в Черна гора, са от съществено значение за успешното изпълнение на Споразумението за стабилизиране и асоцииране; затова призовава властите на Черна гора да се ангажират по-твърдо със създаване на трудова заетост, което е един от най-тежките икономически и социални проблеми пред обществото, и да осъществяват икономически политики, насочени към създаване на открито конкурентен и прозрачен бизнес климат;
24. Припомня значението на развитието на мрежа за комбиниран превоз, която не разчита само на автомобилния транспорт; счита за възможно тази цел да бъде постигната чрез установяване на партньорство с частния сектор и чрез емитирането на държавни ценни книжа; препоръчва да продължи обновяването на железопътната мрежа и възстановяването на частично неизползваните железопътни линии от Подгорица до град Никшич и до албанския пограничен град Шкодер;
25. Приканва правителството на Черна гора да намери дългосрочни решения за жилищното настаняване и националността на бежанците от съседно Косово въз основа на Европейската конвенция за гражданството от 1997 г. и новоприетата Конвенция на Съвета на Европа относно избягването на случаи на лица без гражданство, свързани с правоприемство между държави;
26. Настоятелно призовава черногорските власти да координират още по-ефективно участието на Черна гора в общностните програми, най-вече в програмите в областта на образованието и обучението; припомня, че тези програми могат да бъдат ефикасно средство за подобряване качеството на предлаганото образование и обучение и че те могат да предложат на черногорската младеж нови образователни перспективи, включително възможност за престой за обучение в чужбина; счита за уместно да проучи, съвместно с Комисията, начините за побратимяване и установяване на партньорство между черногорските учебни заведения и подобните на тях структури в държавите-членки на ЕС; счита, че визовата либерализация би могла да улесни участието на черногорски граждани в програми на Общността;
27. Призовава черногорското правителство да извърши реформи в медийното законодателство, по-конкретно в Закона за медийната прозрачност и за предотвратяване на медийна концентрация, с цел предоставяне на възможност за по-голяма прозрачност и предотвратяване на установяването на медийни монополи както сред печатните, така и сред електронните средства за осведомяване; призовава черногорския парламент да гарантира независимостта на черногорския Съвет за радио и телевизия (RTCG), включително представителство на всички слоеве на обществото, с което да се улесни пълното превръщане на RTCG в професионална обществена радиотелевизионна медия;
28. Отбелязва, че е абсолютно необходимо да се подкрепят и поддържат независими медии, които отразяват балансирано събитията;
29. Изразява силно съжаление, че не беше решен случаят с убийтия журналист Душко Йованович, който към момента на убийството му беше в процес на публикуване на поредица от статии относно контрабандата на цигари и други форми на организирана престъпност в Черна гора;
30. Настоятелно призовава правителството на Черна гора да гарантира свободата на пресата и изисква да се проведе разследване на нападението от 1 септември 2007 г. над Желко Иванович, редактор на независимия всекидневник 'Vijesti';
31. Подчертава важната роля, която гражданското общество може да играе за развитието на демокрацията и правовата държава, като обръща внимание върху социалните проблеми и чувствителните политически въпроси; в този контекст призовава за по-ясни гаранции и по-добри условия за участниците в гражданското общество;

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

32. Отбелязва поетия от черногорското правителство ангажимент за насърчаване на културно сътрудничество и изразява желание гражданското общество да бъде включено по-активно в областта на културата, включително чрез стимулиране на различни форми на сдружаване и чрез насърчаване на контактите между хората;
33. Приветства инициативите за предоставяне на черногорски студенти на възможности за обучение в ЕС; призовава държавите-членки да потърсят нови форми на взаимодействие с народа на Черна гора;
34. Изразява съжаление за забавеното откриване на офис на делегацията на Комисията в Черна гора; обръща внимание на значението на видимото присъствие на ЕС в Черна гора, особено предвид влизането в сила на ССА; приветства факта, че Комисията е започнала процедура за назначаване на персонал за офиса на делегацията в Подгорица и изразява увереност, че процедурата ще приключи в най-скоро време;
35. Приветства откриването на новия граничен пункт в Шчепан поле на 1 октомври 2007 г., както и обявеното изграждане на още нови гранични пунктове; в тази връзка приветства развиването на добросъседски отношения;
36. Отбелязва, че временното споразумение, сключено между Хърватия и тогавашната съюзна държава Сърбия и Черна гора, ще трябва да бъде заменено с постоянно споразумение относно хърватско-черногорската граница; счита, че понастоящем действащото временно споразумение относно полуостров Превалка доказва, че е отлична основа за ново постоянно споразумение;
37. Приветства приемането от парламента на Черна гора на нова конституция; изразява убеждение, че новата конституция установява по-ясно разделение между законодателната, изпълнителната и съдебната власт и предоставя достатъчни гаранции на националните малцинства;
38. Изразява мнение, че текстът на новата конституция е крачка в правилната посока и още по-добре демонстрира желанието на Черна гора за пълна интеграция в ЕС; от друга страна счита, че след предприемане на подходящи мерки за подобряване отчетността на съдиите и изкореняване на така характерната корупция, която петни образа на съдебната система в страната, следва да се подобрят и разпоредбите, отнасящи се до назначаване и освобождаване от длъжност на съдебни органи с оглед по-добро гарантиране на независимостта на съдебната система;
39. Счита, че регионалното сътрудничество между страните от Западните Балкани може да бъде ефективен инструмент за решаване на техните политически, икономически и социални проблеми; приветства присъединяването на Черна гора към споразумението за ЦЕФТА, което значително ще способства за икономическото развитие на страната; настоятелно приканва Комисията да окаже съдействие на органите на Черна гора при укрепване на сътрудничеството със съседни страни в областта на енергетиката, околната среда и транспорта; подчертава значението на регионалното сътрудничество за интеграцията на Черна гора в Европейския съюз;
40. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията, на правителствата и парламентите на държавите-членки и на правителството на Черна гора.
-

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

Р6\_ТА(2007)0625

**Бедствия с кораби в Керченския проток в Черно море****Резолюция на Европейския парламент от 13 декември 2007 г. относно бедствията с кораби в Керченския проток в Черно море и произтичащото замърсяване с нефт***Европейският парламент,*

- като взе предвид предишните си резолюции относно морската безопасност, по-специално резолюцията от 21 ноември 2002 г. относно катастрофата с петролния танкер „Престиж“ в близост до крайбрежието на Галисия<sup>(1)</sup>, както и резолюцията от 23 септември 2003 г. относно подобряването на морската безопасност в отговор на произшествието с „Престиж“<sup>(2)</sup>,
  - като взе предвид първия и втория пакет от мерки за морска безопасност „Ерика“ I и „Ерика“ II,
  - като взе предвид седемте законодателни предложения относно морската безопасност (третия пакет мерки за морска безопасност), представен на Парламента от Комисията през ноември 2005 г. (СОМ(2005)0586—0593),
  - като взе предвид своите позиции, приети на първо четене на 29 март 2007 г.<sup>(3)</sup> и 25 април 2007 г.<sup>(4)</sup> относно третия пакет мерки за морска безопасност,
  - като има предвид пакета приоритетни мерки, създаден през 2005 г. от Групата на високо равнище по транспорта, който съсредоточава вниманието си върху пет основни транснационални оси, свързващи ЕС със съседните държави на север, изток и югоизток, както и в средиземноморския и черноморския регион,
  - като взе предвид бедствията на кораби в Керченския проток в Черно море от 11 ноември 2007 г.,
  - като взе предвид членове 71, 80 и 251 от Договора за ЕО,
  - като взе предвид член 103, параграф 2 от своя правилник,
- А. като има предвид, че 10 плавателни съда (танкери и товарни съдове), в това число „Волганефт-139“, който не е проектиран да устоява на тежки климатични условия в открито море, потънаха или заседнаха в Керченския проток и в северната част на Черно море при много силна буря;
- Б. като има предвид, че по предварителна информация шест моряка са загинали и повече от 2 000 тона мазут и сира са се излели в морето, причинявайки екологична катастрофа, както и смъртта на 15 000 птици;
- В. като има предвид, че силните бури са увеличили разлива на нефтени замърсители, като са нанесли поражения както на общностите в района, така и на околната среда, и като има предвид, че замърсяването с нефт и сира, в допълнение на това, че причини човешки жертви, пряко засегна фауната и флората, като е възможно да има дългосрочно отражение върху екологичното качество на засегнатите естествени местообитания;
- Г. като има предвид, че Черно море се превръща в един от основните маршрути за нарастващия износ на нефт в региона;

(1) ОВ С 25 Е, 29.1.2004 г., стр. 415.

(2) ОВ С 77 Е, 26.3.2004 г., стр. 76.

(3) Приети текстове, Р6\_ТА(2007)0093 и 0094.

(4) Приети текстове, Р6\_ТА(2007)0146—0150.



Четвъртък, 13 декември 2007 г.

- Д. като има предвид, че човешките загуби и екологичната катастрофа в Черно море подчертават необходимостта от ускоряване на разискванията в Съвета относно останалите законодателни актове от третия пакет мерки за морска безопасност;
- Е. като има предвид, че с присъединяването на Румъния и България ЕС се превърна в главно действащо лице в черноморския регион, което има геостратегическо значение за енергийната сигурност и диверсификацията на начините за доставка на енергия за ЕС, като се има предвид близостта на този регион с Каспийско море, Близкия Изток и Централна Азия;
1. Изразява своята солидарност и отново изказва своята подкрепа на жертвите на бедствията;
  2. Призовава Съвета и Комисията да следят отблизо положението в Черно море, както и да предприемат конкретни действия за да подпомогнат намаляването на последиците от произшествията за околната среда;
  3. Призовава държавите-членки да осигурят стриктното прилагане на съществуващото общностно законодателство, по-специално законодателството относно стандартите в корабоплаването, например във връзка с държавния пристанищен контрол;
  4. Отбелязва, че няколко мерки бяха предприети от руските органи в резултат на последните последователни корабокрушения в Керченския проток, като например временна забрана на достъпа на речно-морски съдове до открито море, и подчертава, че тези мерки могат да бъдат отменени само след задълбочено разследване и оценка на положението;
  5. Призовава държавите-членки и Комисията да насърчават принципите на интегрираната морска политика за Европейския съюз в черноморския регион, както е предложено в Съобщението на Комисията относно интегрирана морска политика за Европейския съюз (COM(2007)0575);
  6. Подчертава, че стриктното спазване на нормите на морското корабоплаване е съществена характеристика на морската безопасност и настоятелно призовава държавите-членки, както и съседните на ЕС държави да осигурят сигналите или предупрежденията за бури да не бъдат пренебрегвани при никакви обстоятелства от страна на екипажите на съдовете и морската администрация;
  7. Подчертава, че бедствието в Черно море следва да привлече вниманието на съседните на ЕС държави, главно Русия, която обяви намеренията си да увеличи няколкократно капацитета си за претоварване и износ на нефт на бреговете на Черно море, към проблемите във връзка с модернизирването на морския флот и забраната на експлоатацията на остарели еднокорпусни танкери;
  8. Признава, че още през ноември 2005 г. Комисията зае активна позиция като представи третия пакет от мерки за морска безопасност с оглед укрепване на европейското законодателство в областта на морската безопасност, за да се избегнат други морски произшествия, както и екологични катастрофи и замърсяване на морето;
  9. Изтъква, че Парламентът вече приключи първото четене на седемте предложения от третия пакет мерки за морска безопасност през април 2007 и счита, че седемте законодателни предложения са тясно свързани помежду си и следва да бъдат приети в пакет;
  10. Подчертава, че произшествия като това, което се случи в Черно море, следва да ускорят разискванията на Съвета и го призовава незабавно да приеме общи позиции във връзка със седемте законодателни предложения;
  11. Подчертава значението на Парижкия меморандум за разбирателство и Черноморския меморандум за разбирателство и призовава Съвета и Комисията да засилят сътрудничеството с крайбрежните държави, които не са членки на ЕС във връзка с прилагането на мерки, с които да се намали заплахата от замърсяване на околната среда от корабни произшествия, в това число посредством действия, предприети в контекста на Международната морска организация и Парижкия меморандум за разбирателство;

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

12. Подчертава ключовата роля която регионалните организации, по-конкретно Организацията за черноморското икономическо сътрудничество могат да имат за да осигурят по-добро управление и сътрудничество при мореплаването в Черно море;
13. Изтъква факта, че замърсяването на околната среда, като това причинено от неотдавнашния разлив на петрол, е нарастващ проблем в черноморския регион, който може да бъде решен единствено със съвместни усилия от всички държави в региона; следователно призовава държавите в региона да укрепнат съществуващите модели на сътрудничество и да излязат с предложение за нови механизми за сътрудничество, като сътрудничество в областта на почистването след събития като неотдавнашния разлив на петрол;
14. Призовава Комисията и държавите-членки да използват във възможно най-голяма степен новия Инструмент за добросъседство и партньорство като средство за решаване на проблемите, свързани с околната среда в черноморския регион и да използват новия Инструмент за предприемаческа помощ, за да решат на проблемите, свързани с опазването на околната среда в черноморския регион;
15. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета и Комисията, както и на правителствата и парламентите на държавите-членки.

---

**R6\_TA(2007)0626**

## **Схеми за гарантиране на депозити**

### **Резолюция на Европейския парламент от 13 декември 2007 г. относно схемите за гарантиране на депозити (2007/2199(INI))**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид съобщението на Комисията относно преразглеждането на Директива 94/19/ЕО относно схемите за гарантиране на депозити (COM(2006)0729),
- като взе предвид Препоръка 87/63/ЕИО на Комисията от 22 декември 1986 г. относно въвеждането на схеми за гарантиране на депозити в Общността <sup>(1)</sup>,
- като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет от 22 септември 1992 г. относно предложението за директива на Съвета относно координирането на законовите, подзаконовите и административните разпоредби по отношение на схемите за гарантиране на депозити <sup>(2)</sup>,
- като взе предвид своите позиции от 10 март 1993 г. на първо четене <sup>(3)</sup> и от 9 март 1994 г. на второ четене <sup>(4)</sup>, по отношение на предложението на Комисията за директива на Съвета относно схемите за гарантиране на депозити,
- като взе предвид Директива 94/19/ЕО на Европейския парламент и Съвета от 30 май 1994 г. относно схемите за гарантиране на депозити <sup>(5)</sup>,
- като взе предвид доклада на Комисията относно прилагането на клаузата за забрана на износа, член 4, параграф 1 от Директива относно схемите за гарантиране на депозити (94/19/ЕО) (COM(1999)0722),
- като взе предвид доклада на Комисията относно действието на разпоредба за допълнително покритие („topping-up“), член 4, параграфи 2—5 от Директивата относно схемите за гарантиране на депозити (94/19/ЕО) (COM(2001)0595),

<sup>(1)</sup> ОВ L 33, 4.2.1987 г., стр. 16.

<sup>(2)</sup> ОВ С 332, 16.12.1992 г., стр. 13.

<sup>(3)</sup> ОВ С 115, 26.4.1993 г., стр. 91.

<sup>(4)</sup> ОВ С 91, 28.3.1994 г., стр. 85.

<sup>(5)</sup> ОВ L 135, 31.5.1994 г., стр. 5. Директива, последно изменена с Директива 2005/1/ЕО.

**Четвъртък, 13 декември 2007 г.**

- като взе предвид техническите становища на Комитета на европейските банкови надзорни органи (CEBS) във връзка с преразглеждане на аспектите, свързани със схемите за гарантиране на депозити, от 30 септември 2005 г. (CEBS/05/81),
  - като взе предвид доклада на Съвместния изследователски център на Комисията (JRC), озаглавен: „Анализ на сценариите: Прогнозиране на последиците от промяна на механизма за финансиране на схемите за гарантиране на депозити на ЕС“ от февруари 2007 г.,
  - като взе предвид доклада на Комисията относно минималното ниво на гаранция, предвидено в Директива 94/19/ЕО относно схемите за гарантиране на депозити,
  - като взе предвид Бялата книга на Комисията относно политиката в областта на финансовите услуги за периода 2005—2010 г. (COM(2005)0629) и своята резолюция от 11 юли 2007 г. по нея<sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид член 45 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на Комисията по икономически и парични въпроси (А6-0448/2007),
- А. като има предвид, че схемите за гарантиране на депозити представляват важен елемент от мрежата за сигурност;
- Б. като има предвид, че схемите за гарантиране на депозити служат на индивидуалната и функционална защита, както и на осигуряването на справедливи условия за конкуренция;
- В. като има предвид, че текущото положение в банковия сектор, предизвикано от кризата на ипотечния пазар в САЩ и нейните отражения върху финансовите пазари, показва значението на въпроса за схемите за гарантиране на депозити;
- Г. като има предвид, че различните национални структури на схемите за гарантиране на депозити са резултат от различните институционални условия в отделните държави-членки;
- Д. като има предвид, че доверието в осигуряването на стабилност на финансовия пазар и справедливите условия за конкуренция представляват важни основи за целия вътрешен пазар;
- Е. като има предвид, че най-новите изследвания водят до заключението, че една нарастваща част от гражданите на ЕС вземат под внимание възможността за закупуване на финансови продукти в чужбина;
- Ж. като има предвид, че в резултат на нарастващата презгранична дейност на кредитните институции, както и на промените в структурата на европейския банков надзор, възникват нови въпроси относно сътрудничеството, координацията и разпределението на задълженията между държавата по произход и приемащата държава в случай на криза;
3. като има предвид, че поради все по-интегрирания финансов пазар мрежата за сигурност трябва да постигне целта си в презгранични кризисни ситуации;
1. Признава значението на схемите за гарантиране на депозити и ползата от Директива 94/19/ЕО за ползвателите и стабилността на финансовия пазар; същевременно подчертава значението на отстраняване на възможните нарушения на пазара, ако такива бъдат потвърдени чрез анализ;
2. Изразява съгласие с Комисията, че законодателни изменения на Директива 94/19/ЕО следва да се приемат едва след представянето на резултати от допълнителни изследвания, по-специално в областта на управлението на презгранични рискове и кризи; счита, че е важно да се предприемат мерки по отношение на сериозни нарушения на конкуренцията, ако такива бъдат потвърдени чрез анализ;

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P6\_TA(2007)0338.

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

3. Счита, че предвидените минимални гаранции следва да бъдат хармонизирани на по-високо равнище, но че увеличението следва да бъде свързано със съответното икономическо развитие, особено поради факта, че някои държави, вследствие на макроикономическите си условия, все още не са достигнали до предвиденото в Директива 94/19/ЕО минимално ниво на гаранция; подчертава обаче в тази връзка, че по-нататъшно понижаване на нивото на гаранция, дължащо се на инфлацията следва да бъде прекратено не по-късно от момента на следващото изменение на директивата;
4. Подкрепя оценката на Комисията, че функционирането на схемите за гарантиране на депозити би могло да се подобри чрез саморегулиращи мерки, особено презгранични;
5. Приветства следователно сътрудничеството, започнато по инициатива на Комисията, с Европейския форум на депозитните застрахователи (EFDI) и със Съвместния изследователски център, както и широко поставения от Комисията диалог с цел изготвяне на саморегулиращи мерки; изисква от Комисията в тази връзка да информира Европейския парламент за своя график и постигнатите резултати;
6. Счита, че е необходимо да се предостави повече информация на клиентите, за да могат да правят информиран избор относно посредниците, на които поверяват спестяванията си, и че подходът следва непрекъснато да цели повишаване на способността на посредниците да извършват презгранична дейност и да насърчават интеграцията на пазара; счита, че саморегулацията, и по-конкретно възможният принос на EFDI, биха могли да играят важна роля в тази връзка;
7. Счита, че настоящите различни начини за финансиране на схемите за гарантиране на депозити следва да бъдат проучени по отношение на възможните нарушения на конкуренцията, включително равното третиране на клиентите и настъпилите вследствие на тези нарушения разходи, и особено по отношение на въздействието върху функционалността в случай на презгранична криза;
8. Подчертава факта, че схемите за гарантиране на депозити *ex-post* следва да предоставят на потребителите толкова безопасност и сигурност, колкото схемите за гарантиране на депозити *ex-ante*;
9. Счита, че разделянето на надзора и схемите за гарантиране на депозити между държавите създава проблеми в регулирането; изисква от Комисията да анализира възможните неблагоприятни последици от подобно положение;
10. Счита, че сроковете на изчакване преди средства на вложителите да бъдат възстановени в случай на кризисна ситуация могат да се намалят значително вследствие на значителните иновации в областта на комуникационните технологии, настъпили след приемането на Директива 94/19/ЕО; счита, че подобренията преди всичко следва да бъдат насочени към разпоредби, различни от законодателните като споразумения, най-добри практики, подобряване на качеството на данните, както и към ясно разделение на отговорностите за обработка на информация и към ангажименти от страна на банките;
11. Счита, че в случаите, когато възстановяването се извършва от две схеми за гарантиране на депозити, срокът на изчакване преди средства на вложителите да бъдат възстановени от схеми от държавата по произход не трябва да бъде по-дълъг от този за схеми от приемащата държава;
12. Подкрепя подхода, съобразно който решението по отношение на всяко възстановяване или прехвърляне на вноските, направени от кредитна институция в схема за гарантиране, в случаите на напускане на схемите за гарантиране на депозити от техен член следва да се вземе от държавите-членки;
13. Подкрепя оценката на Комисията, че новите разпоредби относно прехвърлянето или възстановяването на вноски, направени в схеми за гарантиране, не трябва нито да отслабват функционирането на фонда, нито да водят до недопустимо увеличаване на рисковете;

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

14. Счита, че в дългосрочен план, посредством общ проактивен подход, трябва да бъде разгледан въпросът за хармонизация на схемите за гарантиране на депозити по отношение на тяхното финансиране, компетентност и ролята на надзорния орган ако изисканите анализи покажат нарушения на конкуренцията, неравно третиране на клиенти или отрицателни последици върху управлението на презгранични рискове;
15. Приветства създаването на работни групи на Икономическия и финансов комитет и на Комитета по финансови услуги с цел преглеждане и разработване на мерки на ЕС за гарантиране на стабилност на финансовите пазари и регулиране на надзора;
16. Подчертава, че тенденцията за заместване на дъщерните дружества с клонове в банковия сектор е също свързана с нови изисквания за сътрудничество между съответните органи на държавите-членки в кризисни ситуации;
17. Убеден е, че е необходимо Комисията да анализира съвместно с министрите на финансите на държавите-членки, централните банки и EFDI възможните предимства и недостатъци на разпределението на задълженията преди и след настъпването на потенциални ситуации на криза и да уведоми Европейския парламент за резултатите;
18. Счита за необходимо предварително да се определят процедурите и взаимодействието на всички участници в евентуален случай на презгранична криза, а Комисията, съвместно с представителите на държавите-членки, с централните банки и с EFDI, да планира и установи процедурите и сътрудничеството, и съответно да уведоми Европейския парламент;
19. Призовава Комисията да изработи стандарти за по-добро ранно разпознаване на рисковете от схемите за гарантиране на депозити; счита за възможно системата за ранно разпознаване да се използва за установяване на вноски въз основа на риска;
20. Счита за препоръчително предприемането на по-изчерпателно изследване с цел определянето на общ метод за оценка на риска;
21. Подчертава, че банките носят основна отговорност за ограничаване на рисковете;
22. Счита за необходимо да се разработят принципи за управление на презгранични рискове и кризи, което да намали проблемите с явленията „недобросъвестно участие с цел извличане на облага“ („free-rider“) и „морален риск“ („moral hazard“);
23. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Комисията.

---

R6\_TA(2007)0627

## Управление на активи II

### Резолюция на Европейския парламент от 13 декември 2007 г. относно управлението на активи II (2007/2200(INI))

Европейският парламент,

— като взе предвид Бялата книга на Комисията относно разширяването на рамката на единния пазар за инвестиционни фондове (COM(2006)0686),

— като взе предвид Директиви 2001/107/ЕО<sup>(1)</sup> и 2001/108/ЕО<sup>(2)</sup>, изменящи Директива 85/611/ЕИО<sup>(3)</sup>, относно предприятията за колективно инвестиране в прехвърлими ценни книжа (ПКИПЦК), с оглед регулиране на управляващите дружества и опростяване на проспектите, респективно относно инвестициите на ПКИПЦК (ПКИПЦК III),

<sup>(1)</sup> ОВ L 41, 13.2.2002 г., стр. 20.

<sup>(2)</sup> ОВ L 41, 13.2.2002 г., стр. 35.

<sup>(3)</sup> ОВ L 375, 31.12.1985 г., стр. 3. Директива, последно изменена с Директива 2005/1/ЕО (ОВ L 79, 24.3.2005 г., стр. 9).

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

- като взе предвид Директива 2004/39/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 г. относно пазарите на финансови инструменти <sup>(1)</sup> (MiFID),
- като взе предвид Директива 2005/1/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2005 г. въвеждаща нова организационна структура на комитетите за финансови услуги,
- като взе предвид Директива 2003/41/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 3 юни 2003 г. относно дейностите и надзора на институциите за професионално пенсионно осигуряване <sup>(2)</sup> (директива относно пенсионните фондове),
- като взе предвид Директива 2002/92/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 9 декември 2002 г. относно застрахователното посредничество <sup>(3)</sup> и Директива 2002/83/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 ноември 2002 г. относно животозастраховането <sup>(4)</sup>,
- като взе предвид резолюцията си от 15 януари 2004 г. относно бъдещето на хеджинговите фондове и производните финансови инструменти <sup>(5)</sup>,
- като взе предвид доклада на експертната група по управление на активи от 7 май 2004 г. и докладите на експертната група от юли 2006 г., както и резолюцията на Парламента от 27 април 2006 г. относно управлението на активи <sup>(6)</sup>,
- като взе предвид препоръката от 26 януари 2006 г. на Комитета на европейските регулаторни органи на ценни книжа (CESR) до Комисията относно изясняване на определенията на активите, допустими за инвестиране от ПКИПЦК (CESR/06-005),
- като взе предвид доклада на Международния валутен фонд от април 2007 г. „Световната финансова стабилност: Развитие на пазара и проблеми“,
- като взе предвид глава IV от годишния доклад на Европейската централна банка за 2006 г., озаглавена „Финансова стабилност и интеграция“, публикуван през април 2007 г.,
- като взе предвид Директива 2006/73/ЕО на Комисията от 10 август 2006 г. за прилагане на Директива 2004/39/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на организационните изисквания и условията за извършване на дейност от инвестиционните посредници и за даването на определения за целите на посочената директива <sup>(7)</sup> (Директива за прилагане на MiFID),
- като взе предвид препоръките на CESR от 29 май 2007 г. относно плащанията (облагите), предвидени в MiFID, CESR/07-2286),
- като взе предвид Директива 2003/71/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 4 ноември 2003 г. относно проспекта, който следва да се публикува, когато публично се предлагат ценни книжа или когато се допускат ценни книжа до търгуване <sup>(8)</sup> (директива относно проспекта),
- като взе предвид предложението на Комисията за Директива на Европейския парламент и на Съвета относно предприемането и осъществяването на застрахователна и презастрахователна дейност (COM(2007)0361) (предстоящата директива Solvency II),
- като взе предвид заключенията на Съвета на министрите на икономиката и финансите (ECOFIN) от 8 май 2007 г.,

<sup>(1)</sup> ОВ L 145, 30.4.2004 г., стр. 1. Директива, последно изменена с Директива 2007/44/ЕО (ОВ L 247, 21.9.2007 г., стр. 1).

<sup>(2)</sup> ОВ L 235, 23.9.2003 г., стр. 10.

<sup>(3)</sup> ОВ L 9, 15.1.2003 г., стр. 3.

<sup>(4)</sup> ОВ L 345, 19.12.2002 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ С 92 Е, 16.4.2004 г., стр. 407.

<sup>(6)</sup> ОВ С 296 Е, 6.12.2006 г., стр. 257.

<sup>(7)</sup> ОВ L 241, 2.9.2006 г., стр. 26.

<sup>(8)</sup> ОВ L 345, 31.12.2003 г., стр. 64.

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

- като взе предвид Зелената книга на Комисията относно укрепването на рамката на ЕС за инвестиционните фондове (COM(2005)0314),
  - като взе предвид Директива 90/434/ЕИО на Съвета от 23 юли 1990 г. относно общата система за данъчно облагане, приложима спрямо сливанията, разделянията, прехвърлянията на активи и замените на акции по отношение на дружества от различни държави-членки<sup>(1)</sup> и Директива 2005/56/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 26 октомври 2005 г. относно презграничните сливания на дружества с ограничена отговорност<sup>(2)</sup>,
  - като взе предвид осъвременения доклад на Форума за финансова стабилност от 19 май 2007 г. относно институциите с висока степен на заемно финансиране (ливъридж),
  - като взе предвид доклада на ръководната група на ОИСП по корпоративно управление от май 2007 г., озаглавен „Ролята на фондовете с частен капитал в корпоративното управление: относно ролята на дружествата за инвестиране с частен капитал (private equity) и хеджинговите фондове активисти“,
  - като взе предвид член 45 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на Комисията по икономически и парични въпроси (А6-0460/2007),
- А. като има предвид, че тази резолюция не цели нито да разглежда петте законодателни мерки предвидени в пакета от мерки за преразглеждане на ПКИПЦК III, а именно улесняване на процедурата по уведомяване, създаване на паспорт на управляващото дружество, преразглеждане на опростен проспект и създаване на рамка за фондови сливания и рамка за обединяване на капитал, нито да обсъжда изменения на предвидено надзорно сътрудничество в тези пет области;
- Б. като има предвид, че Парламентът възнамерява да играе значителна роля в изграждането на по-интегриран европейски пазар за инвестиционни фондове, преминавайки пределите на предстоящото ограничено преразглеждане на ПКИПЦК III;
- В. като има предвид, че фондовете за недвижими имоти от отворен тип (OREF) и фондовете на хеджингови фондове (FoHF), както и други нехармонизирани фондове, насочени към непрофесионални инвеститори, понастоящем остават извън рамката на ПКИПЦК и по този начин не се ползват от европейски паспорт, което ограничава разнообразието от инвестиционни продукти, достъпни за непрофесионални инвеститори, както и инвестиционната стратегия на ПКИПЦК;
- Г. като има предвид, че различните национални режими за частно предлагане на ценни книжа и практики представляват пречка при презграничното предлагане в инвестиционни продукти на опитни инвеститори;
- Д. като има предвид, че различните изисквания за оповестяване към ПКИПЦК и други конкуриращи се инвестиционни продукти, различните национални данъчни правила относно презгранични фондови сливания, препятствията пред обработката на фондовата дейност и различните отговорности на депозитарите представляват пречка за равните условия на конкуренция, засилената конкурентоспособност и консолидацията на европейския фондов пазар;
- Е. като има предвид, че няма всеобщо прието схващане относно различните способности за алтернативно инвестиране и че инструменти като хеджинговите фондове и дружествата за инвестиране с частен капитал се различават едни от други по отношение на набирането на средствата, целите на инвестиционната политика и управленския контрол;

### **Нехармонизирани фондове, насочени към непрофесионални инвеститори**

1. Приветства създаването на експертна група относно OREF, но изразява съжаление, че Комисията не даде същия приоритет на въпроса за FoHF; очаква с нетърпение да получи както доклада на експертната група относно OREF, така и резултатите от изследването на Комисията относно нехармонизираните фондове, насочени към непрофесионални инвеститори, имащи за цел да способстват създаването на вътрешен пазар за тези продукти;

<sup>(1)</sup> ОВ L 225, 20.8.1990, стр. 1. Директива, последно изменена с Директива 2006/98/ЕО (ОВ L 363, 20.12.2006 г., стр. 129).

<sup>(2)</sup> ОВ L 310, 25.11.2005 г., стр. 1.

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

2. Призовава Комисията да изследва възможността за бъдещо разширяване на приложното поле на член 19, параграф 1 от ПКИПЦК III за да обхване OREF и FoHF, като се има предвид че индексите на хеджингови фондове (HFI) вече се считат за допустими активи; подчертава необходимостта от цялостна оценка на въздействието на рисковете и ползите от такава промяна, като се обърне особено внимание на защитата на наименованието ПКИПЦК; подчертава, че това не трябва да прекъсне преразглеждането на ПКИПЦК III;

3. Счита, че след като се вземат предвид заключенията от доклада на експертната група и проучването на Комисията, следва да се обмисли създаването на рамка на вътрешния пазар по отношение на OREF, FoHF и други нехармонизирани фондове, насочени към непрофесионални инвеститори като регулирани продукти на равнище ЕС, като се направи оценка на въздействието и като се вземат изцяло под внимание въпросите относно диверсификацията, ликвидността и оценката; подчертава, че това не трябва да прекъсне преразглеждането на ПКИПЦК III;

#### **Режим на частно предлагане на ценни книжа**

4. Призовава за създаване на хармонизирана рамка за частно предлагане на ценни книжа на равнище ЕС, с цел да се засили интеграцията на вътрешния пазар, въз основа на цялостна оценка на въздействието; подчертава, че един такъв режим трябва да осигурява необходимата правна сигурност за участниците в него, но не бива в твърде голяма степен да регулира и натоварва дейностите по частно предлагане на ценни книжа, осъществявани между опитни и добре информирани действащи лица, чрез твърде подробни правила или предписания; отново подчертава, че свръхрегулиране на национално равнище не следва да бъде възможно;

5. Счита, че режимът за частно предлагане на ценни книжа следва да се прилага относно всички инвестиционни фондове от отворен тип, включително фондове, регулирани на равнище ЕС, национално регулирани фондове, както и фондове, регулирани в трети страни; при все това е убеден, че напредък по въпроса относно взаимния достъп до пазара, когато е целесъобразно, е от основно значение; затова призовава Комисията да договори такива споразумения с трети страни и по-специално със Съединените щати, и иска от Комисията да разгледа този въпрос в рамките на Трансатлантическия икономически съвет;

6. Изразява увереност, че определението за кръга от лица, имащи право да инвестират, е основополагащо; предлага да бъдат взети под внимание съществуващите категории инвеститори съгласно MiFID и директивата относно проспекта; поддържа приемането на широка дефиниция за опитен инвеститор; подчертава обаче, че въпреки действащото законодателство остават няколко въпроса, на които следва да се намери разрешение, като критериите за годишен доход както и необходимостта от създаване на ограничения за трансфер, забраняващи на опитния инвеститор, който е допуснат до инвестиране в рамките на режима на частно предлагане на ценни книжа, да продава продукта на непрофесионални инвеститори чрез директна или не директна продажба или като го обвързва с други продукти на дребно;

7. Предлага като първа стъпка в преразглежданата ПКИПЦК III да се въведе освобождаване от процедурата за уведомяване за ПКИПЦК, като това освобождаване бъде ограничено за случаи на малък брой много опитни инвеститори като професионалния клиент, съгласно MiFID;

8. Счита, че като втора стъпка приложното поле на режима за частно предлагане на ценни книжа следва да бъде разширено, като обхване други продукти и по-широка дефиниция на опитен инвеститор, и следва да съдържа общо освобождаване от местните разпоредби за търгуване; иска от Комисията до лятото на 2008 г. да определи дали са необходими законодателни мерки или дали насоките от страна CESR са достатъчни;

9. Изразява увереност, че европейската рамка за частно предлагане на ценни книжа следва да се прилага само в случаите на презгранично частно предлагане на ценни книжа и в този случай отменя действащите национални правила, но не следва да отменя действащите национални правила, прилагащи се относно местното частно предлагане на ценни книжа; предпочита, като първа стъпка, режим, основаващ се на насоки на CESR, но подчертава, че за да се постигне правна сигурност следва да се разгледа нуждата от европейски законодателни мерки;

10. Приканва Комисията да прегледа и отстрани данъчните пречки пред презграничното инвестиране в такива продукти;



Четвъртък, 13 декември 2007 г.

### **Разпространение, оповестяване и финансова грамотност**

11. Счита, че заплащането на комисионни възнаграждения е приемлив начин за възнаграждение; изтъква обаче, че в същото време информация за инвеститора, включително оповестяване на таксите и спреда, е основополагащо, за да могат инвеститорите да вземат по-информирани решения и за да се повиши конкуренцията; приветства разпоредбите на MiFID относно оповестяването на таксите, но припомня, че MiFID не се прилага спрямо всички конкуриращи се инвестиционни продукти;

### **Конкуриращи се продукти**

12. Счита, че изискванията за оповестяването на цената и таксата в момента на продажбата, както и изискванията за редовно предоставяне на информация относно риска и резултатите следва да се прилагат не само спрямо за ПКИПЦК, но и за всички конкуриращи се продукти (т.е. сертификати, трати, застраховки „Живот“, свързани с инвестиционен фонд); признава обаче, че постигането на пълно съпоставимост между различните видове инвестиционни продукти е невъзможно;

13. Изисква в тази връзка да се преразгледа законодателната рамка относно търгуването, консултирането и продажбата на всички инвестиционни продукти на дребно най-късно до края на 2008 г., по-специално на предстоящата директива Solvency II, директивата относно застрахователното посредничество и ПКИПЦК III, с цел постигането на равни условия на конкуренция и последователен подход за защитата на инвеститорите; приканва Комисията да поиска от комитетите на ниво 3 техническо становище в тази област, като същевременно вземе предвид разнообразието от продукти и каналите за разпространение;

14. Изисква от Комисията да провери дали кодекс за поведение на индустрията би могъл да спомогне за увеличаването на прозрачността на таксите, имайки предвид положителното и отрицателно въздействие, свързано с кодекса за поведение в следпазарния сектор;

15. Приветства препоръката на CESR, че имуществена или неимуществена облага, предоставена на или от юридическо лице в рамките на същата група, която предлага само собствени продукти (собствени фондове) следва да се възприема по същия начин като имуществена или неимуществена облага, предоставена на или от всяко друго юридическо лице в рамките на предприятията с отворена структура (фондове на трети страни);

16. Отбелязва, че съгласно член 26 от директивата за прилагане MiFID, разпоредбите относно плащанията (облагите) се прилагат за имуществени или неимуществени облаги между две отделни юридически лица, като се има предвид, че продукти, произведени или разпространявани от едно и също юридическо лице, не попадат в приложното поле на член 26; призовава Комисията да проучи практическото отражение на член 26 върху разпространяването на конкуриращи се продукти и по този начин върху отворената структура;

17. Признава, че проследяването на комисионните възнаграждения, по-специално на таксите за ретроцесия, е бавен и скъп процес, който се очаква да се ускори с все по-отворената структура; затова призовава сектора да разгледа дали са необходими общи стандарти в Европейския съюз за спазване на подходяща позиция като стандарти за установяване на разпространителите или за предоставяне на данни, като файлови формати за данни, протоколи за предаване на данни, честота на изготвяне на доклади;

18. Призовава CESR да докладва през 2008 г. за въздействието на член 26 от Директивата за прилагане на директивата относно ПФИ върху текущите споразумения за неимуществени комисионни възнаграждения („softing“) и споразумения за свързано посредничество („bundling“), и да провери, като се вземат предвид съществуващите и възможните бъдещи инициативи за саморегулиране на сектора, дали инвеститорите биха имали полза от общ подход за надзор в ЕС;

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

19. Споделя загрижеността, изразена в Зелената книга на Комисията относно укрепването на рамката на ЕС за инвестиционни фондове по отношение на появата на гаранционни фондове, подвеждащо определени като такива, които не са подкрепени от изисквания за капиталова адекватност; затова призовава Комисията да предложи как могат да се създадат подходящи разпоредби за тези фондове на равнище ЕС, като изисквания за капитал, за да се гарантира ефективна защита на потребителите; в този контекст счита, че изискванията по отношение на надзора трябва да бъдат последователни и еднакво строги както в качествено отношение, чрез стандарти за управление на риска, така и в количествено, чрез произтичащи изисквания за капитал;

#### ***Взаимодействие между ПКИПЦК и MiFID***

20. Приветства намерението на Комисията да разреши в своя справочник възможните конфликти между разпоредбите на ПКИПЦК III и MiFID по отношение на разпространението, плащанията (облагите) и правилата за поведение; при все това изразява съжаление, че Комисията не е публикувала такива насоки преди въвеждането на MiFID от държавите-членки; призовава Комисията, като вземе предвид законовите и административните разпоредби за на държавите-членки за въвеждане на директивата, да изясни правния статус на своя справочник и връзката му с мерките на CESR на ниво 3, както и с въпросите и отговорите на Комисията относно MiFID;

#### ***Финансова грамотност***

21. Изтъква, че равностойните изисквания за оповестяване на цени, риск и резултати за конкуриращи се продукти в момента на продажбата помагат на инвеститора да вземе информирано решение само когато той има добри познания и основно разбиране по отношение на функционирането на различните инвестиционни продукти; следователно подчертава необходимостта от финансова грамотност;

#### ***Облагане на презгранични сливания на фондове***

22. Отбелязва със съжаление, че в много законодателства презграничните сливания остават обект на облагане, докато вътрешните сливания не подлежат на такова облагане; счита, че тъй като инвеститорите не могат да оказват влияние върху такива събития и следва да получават еднакво отношение, презграничните и вътрешните сливания следва да бъдат облагани по неутрален начин;

23. Призовава Комисията да предложи директива относно облагане на сливания на фондове, като следва принципа на данъчна неутралност, установен в Директиви 90/434/ЕИО и 2005/56/ЕО; подчертава, че целта не е хармонизирането на данъците, а да се установи, че вътрешни и презгранични сливания следва да подлежат на неутрални по отношение на данъчното облагане, ако инвеститорът запази инвестицията си във фонда преди и след сливането, или ако, в резултат на предвиденото сливане, инвеститорът оттегли инвестицията си преди сливането;

24. Счита, че по практически съображения първоначално данъчната неутралност следва да се приложи само към сливания на ПКИПЦК и впоследствие към всички останали фондове;

25. Подчертава първостепенното значение на координацията на надзора на продукти на ПКИПЦК и на различни от тях продукти и призовава за неотслабващи усилия за обмен на информация и практическо сътрудничество между финансовите органи;

#### ***Инвестиционна политика и управление на риска***

26. Изразява съжаление, че текущият начин на провеждане на инвестиционна политика е довел до това, че активи като FoHF, и OREF остават извън обхвата на допустимите активи съгласно ПКИПЦК III, докато други сравнително непостоянни и по-малко прозрачни активи като HFI се считат за допустими от страна на CESR;

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

27. Счита, че определянето на допустимите активи и поставянето на инвестиционни ограничения не гарантира качеството на управлението на инвестициите и би могло дори да породи погрешно чувство на сигурност у непрофесионалните инвеститори; затова в средносрочен план предлага да бъде разгледана смяна на подхода, основан на предписания с подход, основан на принципи въз основа на управлението на активите и пасивите, като по-добър метод за диверсификация на риска; подчертава, че преразглеждането на ПКИПЦК III не следва да бъде забавяно чрез започване на основополагаща дискусия за такава промяна; подчертава необходимостта внимателно да се анализира въздействието на такава промяна върху функционирането на ПКИПЦК и наименованието ПКИПЦК;

28. Счита, че въвеждането на разпоредби, основани на принципи относно системите за управление на риска от ниво 1 ще гарантира финансова стабилност и сближаване на надзорните практики; затова очаква веднага след приключването на законодателната дейност по преразглежданата ПКИПЦК III Комисията да изготви списък на принципните критерии за използване на системи за управление на риска, като има предвид, че подобни системи следва да съответстват на отделния профил на риска на всеки фонд; призовава Комисията да проучи дали управляващите дружества следва да бъдат задължавани да обосновават уместността на определена система и дали е необходимо общо изискване за предварителни разрешения за системите за управление на риска чрез надзорния орган или по-ясна роля на депозитаря в надзора на инвестиционната дейност; призовава CESR да приключи своята работа по хармонизирането на системите за измерване на риска и да започне да разглежда управлението на ликвидността;

29. Счита за необходимо, с оглед на засилване на доверието на инвеститорите, всички управляващи дружества, учредени като акционерни дружества, и всички регистрирани на борсата дружества за разпространение да бъдат предмет на националните разпоредби относно корпоративното управление, приложими в страната по тяхната регистрация, както и на разпоредбите на Общността относно корпоративното управление;

### **Обработка на фондовата дейност**

30. Приветства инициативи като тези на Групата за стандартизиране на обработката на фондовата дейност на Европейското сдружение по управление на фондове и активи, Eurofi, както и други инициативи на национално равнище за увеличаване ефикасността на обработката на фондовата дейност; при все това отбелязва, че постигнатият напредък е незадоволителен; счита, че Комисията следва да предприеме действия, ако секторът не отбележи значителен напредък във връзка с увеличаване на електронната и стандартизирана обработка на фондовата дейност до края на 2009 г.;

31. Обръща внимание на трудностите, които срещат малките и средни дистрибутори и дистрибуторите с ограничена презгранична дейност при преминаването към автоматизирани и стандартизирани решения;

32. Отбелязва, че идеята за стандартизирани крайни срокове за сетълмент биха предоставили стимул за повече автоматизация, биха опростили и изяснили обработката на поръчки и биха намалили броя на грешките;

33. Отбелязва идеята за създаване на стандартизиран процес за улесняване на достъпа до надеждни и стандартизирани данни относно презграничните фондове, например, когато е подходящо, подкрепен със справочна база данни на европейски фондове за постоянни данни като проспекти и данни по обработката; подчертава необходимостта от надзор, за да се гарантира, че данните са актуализирани и надеждни;

### **Депозитар**

34. Изразява съжаление, че не всички държави-членки позволяват на клоновете на кредитни институции от ЕС да действат в качеството на депозитари, въпреки че те са регулирани на равнище ЕС съгласно законодателството на ЕС в областта на финансовите услуги; затова призовава Комисията в хода на настоящото преразглеждане на ПКИПЦК III да предприеме необходимите законодателни стъпки, които да позволят на такива клонове на кредитни институции да действат като депозитари, и да изясни начините за ефективно надзорно сътрудничество;

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

35. Счита, че хармонизирано определение за функциите на депозитаря би спомогнало за по-доброто разбиране и по-доброто сътрудничество между регулаторните органи и би осигурило последователност в защитата на инвеститорите в цяла Европа; признава обаче трудността от преодоляване на националните разлики, по-специално по отношение на правото на собственост, отговорността и правилата за защита от несъстоятелност; призовава към допълнителен анализ на юридическите пречки, които би трябвало да се премахнат с цел постигане на хармонизация на функциите на депозитарите, като се вземат предвид вече съществуващите изследвания относно различните роли и задължения на депозитарите в държавите-членки;

36. Подчертава, че паспорт на депозитарите следва да се въведе само след постигане на пълна хармонизация на ролята и отговорностите на депозитаря; подчертава, че преди вземането на решение трябва да се изследва внимателно взаимодействието между паспорта на депозитарите, паспорта на управляващото дружество, фонда и регулаторния орган;

37. Изисква от Комисията да изследва въздействието на широкото ползване на много сложни продукти (като деривати, включително кредитни деривати и индекси, включително индекси на хеджингови фондове) върху ефективността на надзорната функция на депозитаря;

### **Процесът Lamfalussy**

38. Подчертава значението на осигуряването на избор на инструменти за прилагане на основата на съдържанието и целите на основното законодателство на ниво 1; призовава Комисията да предлага правно основание на ниво 1, позволяващо използването на директиви за прилагане и регламенти за прилагане на ниво 2; отбелязва, че новата процедура по регулиране с контрол трябва да се прилага по отношение на всички мерки на ниво 2;

### **Хеджингови фондове**

39. Изтъква факта, сочещ, че дейността на алтернативни инвестиции, като хеджинговите фондове, които все още не са в достатъчна степен разбрани от гледна точка на тяхното потенциално въздействие върху системата, често води до по-висока ликвидност на пазара, дисперсия на риска, по-специално при традиционните инвестиционни портфейли и засилена конкуренция сред маркет-мейкърите и посредниците, както и до благоприятно коректно проучване, което допринася за повече информация и по-ефективно ценообразуване;

40. Счита, че прозрачността и оповестяването са от най-голямо значение за инвеститорите и надзорните органи и очаква бъдещите предложения на Международната организация на комисиите по ценни книжа (IOSCO) да внесат повече яснота в това отношение и настоятелно призовава сектора да постигне споразумение за кодекс за поведение относно оценка на портфейла, системите за управление на риска, прозрачността на структурите за таксообразуване и засиления надзор на инвестиционните стратегии; приканва Комисията да играе по-активна роля в тази дискуссия (например в рамките на Г-8);

41. Изразява увереност, че достъпът на непрофесионални инвеститори до хеджингови фондове следва да бъде забранено по същество; при все това изтъква, че като се има предвид често пъти по-леката уредба на хеджинговите фондове, достъпът на непрофесионалните инвеститори трябва да е предмет на строги условия; подчертава, че ясни критерии за допустимост на инвеститорите, както и уредба на разкриването на страните по договора са от основно значение; същевременно подчертава, че образуванията, регулирани от MiFID, при разпространението са подложени на тестове за пригодност и уместност, като мерки срещу неправомерна продажба;

42. Счита, че въпросите, свързани с финансовата стабилност, трябва да бъдат разгледани на глобално равнище посредством засилено сътрудничество между надзорните органи и централните банки в международните организации като IOSCO, както и посредством редовен диалог между правителствата и законодателните органи; настоятелно призовава Комисията, Европейската Централна Банка и CESR да играят активна роля в насърчаването на диалога и предлагането на подходящи мерки в случай на необходимост;

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

43. Счита, че хеджинговите фондове биха спомогнали за укрепването на практиките за корпоративно управление чрез увеличаване на броя на инвеститорите, които използват активно и информирано акционерните си права; при все това изразява загриженост, че някои хеджингови фондове биха могли да повишат значително правото си на глас на ниски цени чрез множество различни механизми като предоставянето и вземането на акции в заем; признава, че последното се използва не само от хеджинговите фондове; предлага Комисията да проучи осъществимостта и практичността на разпоредба, която да гласи, че в случаите, когато капиталът се държи за сметка на инвеститорите, споразумението за предоставяне на акции в заем трябва да съдържа разпоредба относно правото на заемодателя да си възвърне съевременно акциите и, че ако не се осъществи възвръщане, заемополучателят може да упражнява правото на глас само в съответствие с инструкциите, дадени от заемодателя;

#### **Частен капитал**

44. Счита частния капитал за важен източник на стартов, нарастващ и преобразуван капитал не само за големите листнати дружества, но и за малките и средни предприятия; при все това, познава случаи при които повишено ниво на натрупани задължения доведе до значителни рискове за дружествата и техните служители, когато управлението на дружеството вече не може да се справи със задълженията за изплащане;

45. Подчертава значението на прозрачността както за инвеститорите така и за надзорните органи по отношение на таксите и набирането на средства, по-специално когато водят до частно заемно финансиране (ливъридж) на дружеството, както и значението на техните цели на управление, по-специално при преобразуване на големи дружества;

46. Счита, че уредбата на разкриването на страните по договора е от основно значение, както и че ясни критерии за допустимост на инвеститорите са от съществено значение за да се ограничи излагането на непрофесионалните инвеститори на дружества за инвестиране с частен капитал;

47. Признава, че въздействието върху заетостта често е причина за обществено безпокойство; отбелязва, че наличните данни си противоречат по отношение на съвкупното въздействие на частния капитал върху общото ниво на заетостта; приканва Комисията да предостави по-добри анализи;

48. Изразява становище, че е необходим по-задълбочен анализ, за да се разбере в по-добра степен въздействието на алтернативните инвестиции, като хеджинговите фондове и частния капитал върху финансовата стабилност, корпоративното управление, избора и защитата на потребителите, както и заетостта; очаква изследването на това въздействие в бъдещите парламентарни доклади относно хеджинговите фондове и частния капитал, и въз основа на възложените през август проучвания, предлага тези доклади да проучат, наред с другото:

- дали кодекс за поведение на индустрията е достатъчно средство за увеличаване на финансовата стабилност и защита на инвеститорите или дали е налице нужда от повече действия от страна на законодателите и надзорните органи по отношение на изискванията за оповестяване посредством минимални стандарти за отчетност и регламентиране на съответните действащи лица;
- дали съществува интерес или дори необходимост от европейски етикет за инструменти за алтернативно инвестиране и ако е така, какви биха били критериите за разграничаване на различните класове активи, които биха попаднали в обхвата на рамката на ЕС; и
- при какви условия би бил разрешен достъп на непрофесионални инвеститори до тези класове активи;

\*

\* \*

49. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета и на Комисията.

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

P6\_TA(2007)0628

**Внос на текстил****Резолюция на Европейския парламент от 13 декември 2007 г. относно бъдещето на текстилния сектор след 2007 г.***Европейският парламент,*

- като взе предвид Меморандума за разбирателство между Европейската Комисия и Министерството на търговията на Китайската народна република относно износа на определени видове китайски текстил и облекло за Европейския съюз, подписан на 10 юни 2005 г.,
- като взе предвид решението, взето през октомври 2007 г. от Комисията и китайското правителство, за система за съвместно наблюдение на вноса,
- като взе предвид предишните си резолюции по този въпрос, и по-специално резолюцията си от 6 септември 2005 г. относно текстила и облеклото след 2005 г.<sup>(1)</sup>,
- като взе предвид член 108, параграф 5 от своя правилник,
- А. като има предвид, че премахването на квотите в сектора на текстила и облеклото вече има сериозни социални последици, главно в регионите, в които са съсредоточени най-голям брой предприятия и работници, мнозинството от които жени, и където заплащането е хронично ниско;
- Б. като има предвид, че Китай е водещият световен производител и най-голям износител на текстил и облекло за Европейския съюз;
- В. като има предвид, че след изтичането на Споразумението относно мултифибриите на 1 януари 2005 г., Комисията и Китай сключиха горепосочения Меморандум за разбирателство, налагащ ограничения на вноса на някои категории текстил от Китай за преходен период, който изтича на 1 януари 2008 г.;
- Г. като има предвид, че Европейският съюз и китайското правителство взеха решение за прилагане на система за съвместно наблюдение на вноса за 2008 г.;
- Д. като има предвид, че 70 % от всички фалшифицирани стоки, които влизат на европейския пазар, идват от Китай и половината от всички европейски митнически процедури, насочени срещу фалшифицирането на продукти, се отнасят до текстила и облеклото;
- Е. като има предвид, че след присъединяването на Китай към СТО, на държавите-членки на СТО бе разрешено да приемат специални предпазни мерки под формата на количествени ограничения на китайския износ до края на 2008 г., ако е застрашено функционирането на пазара;
- Ж. като има предвид, че Европейският съюз е вторият в света износител на текстил и облекло;
- З. като има предвид, че в Европейския съюз секторът на текстила и облеклото се състои предимно от малки и средни предприятия (МСП) и че части на сектора в ЕС са съсредоточени в региони, силно засегнати от икономическо реструктуриране;

<sup>(1)</sup> ОВ С 193 Е, 17.8.2006 г., стр. 110.

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

1. Осъзнава, че вдигането на системата от квоти е резултат от правно обвързващо споразумение, подписано при присъединяването на Китай към СТО, но напомня, че Протокола относно присъединяване на Китай към СТО предоставя на всички държави-членки на СТО, включително на Европейската общност, възможността да прилагат при необходимост предпазни мерки срещу вноса от Китай до края на 2008 г.;
2. Поддържа становището, че системата на наблюдение с двойна проверка ще бъде безполезна, ако не успее да предотврати всякакво повторение на ситуацията от 2005 г., когато вносът в ЕС нарастваше с все по-високи темпове; подчертава, че е необходимо новите предпазни мерки да се прилагат, обхващайки, наред с друго, категории продукти, които следва да се уточнят от държавите-членки, така че да позволява защитата и насърчаването на заетостта и стопанската дейност в този сектор в ЕС;

### **Външна конкурентоспособност на базирания в ЕС текстилен сектор**

3. Изразява загриженост по повод на високите тарифни и нетарифни бариери в много трети страни; подчертава, че в своите двустранни, регионални и многостранни споразумения с трети страни, Комисията следва да осигурява по-добри условия на достъп до пазарите на съответните страни, тъй като това е жизненоважно за бъдещето на производството на текстил и облекло в ЕС, особено за МСП;
4. Отправя искане към Комисията да се използва възможността при договарянето на търговски споразумения да насърчава и укрепва екологични и социални стандарти, например достойния труд, в трети страни с цел да гарантира лоялната конкуренция;
5. Призовава Комисията и държавите-членки да насърчават активно модернизирането на базираната в Европа текстилна промишленост, като подкрепят технологичните иновации, изследователската и развойна дейност чрез Седмата рамкова програма, както и професионалното обучение, особено за МСП; в тази връзка, призовава Комисията да извърши подходящо глобално проучване по този сериозен въпрос;
6. Счита, че следва да се прилагат задължителни правила за означаване на произхода на текстилни продукти, внесени от трети страни, и в тази връзка призовава Съвета да приеме внесеното предложение за регламент относно означението „произведено в“; отбелязва, че този регламент би спомогнал за осигуряване на по-добра защита на потребителите и би подкрепил европейската промишленост, основаваща се на изследвания, иновации и качество;

### **Европейската текстилна промишленост и работещите в нея**

7. Призовава Комисията да гарантира, че значителна част от Фонда за приспособяване към глобализацията ще бъде използвана за реструктурирането и преквалификацията на текстилния сектор, по-специално, на МСП, силно засегнати от либерализацията на пазара;
8. Подновява предложението си за изготвяне на общностна програма за сектора на текстила и облеклото, осигурена с необходимите средства, и по-специално за регионите в по-неблагоприятно положение, които зависят от този сектор, с цел да се насърчат изследванията, иновациите, професионалното обучение и малките и средни предприятия, като гореспоменатата се съпътства от общностна програма за създаване на нови пазари и засилване на външната реклама за продукти на сектора, например на международни търговски панаири;
9. Призовава Комисията и държавите-членки да подпомагат работниците в сектора на текстила и облеклото чрез социални мерки и планове за дружествата, на които предстои реструктуриране;

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

**Нелоялна конкуренция и фалшифициране**

10. Припомня, че инструментите за търговска защита (антидъмпингови мерки, мерки срещу субсидиран внос и предпазни мерки) са основни регулативни механизми и легитимни средства за активно справяне със законния и незаконния внос от трети страни, особено в сектора на текстила и облеклото, който понастоящем е открит, незащитен от квоти пазар;

11. Призовава Комисията да насърчи китайските власти да приведат в съответствие обменните курсове на тяхната валута и да преразгледат техния външнообменен баланс евро—долар, които понастоящем улесняват масивния поток на внасяните китайски текстил и облекла;

12. Изразява загриженост по повод на системното нарушаване на правата на интелектуална собственост; настойчиво призовава Комисията да се бори с тези нарушения, по-специално с фалшификациите, на многостранно, регионално и двустранно равнище, включително с всички форми на нелоялна търговия;

**Наблюдение на вноса**

13. Приветства системата на съвместно наблюдение на вноса, която ще осигури двойна проверка на китайския износ за ЕС на осем текстилни продукта и облекла; изразява обаче дълбока загриженост относно начина, по който системата ще бъде установена; призовава Комисията да гарантира правилното прилагане на гореспоменатите двойни проверки и да извърши оценка на тяхната ефективност, с цел да гарантира плавен преход към свободна търговия с текстилни продукти;

14. Подчертава, че системата на двойни проверки не може да се прилага само през 2008 г. и че следва да се гарантира една ефективна система за наблюдение за по-дълъг период;

15. Счита, че Групата на високо равнище следва да осигури контрол над системата за наблюдение на вноса на текстил и облекла в Европейския съюз;

16. Призовава Комисията и Съединените Щати да започнат консултации по въпроса на вноса на текстилни продукти от Китай;

17. Призовава Комисията да създаде мониторингова система и да извърши оценка на резултатите преди края на първото тримесечие на 2008 г., с цел да гарантира надлежното и навременно отчитане на смущенията, причинени от едно нарастване на вноса на текстилни продукти и отправя искане Комисията да докладва пред Парламента относно своите констатации;

**Безопасност и защита на потребителите**

18. Настойчиво призовава Комисията да използва правомощията си за забрана на опасни стоки на пазара на ЕС и по отношение на текстила и облеклото;

19. Призовава Комисията да гарантира, че вносните текстилни продукти, влизащи на пазара на ЕС, особено тези внесени от Китай, са предмет на изисквания за безопасност и защита на потребителите, идентични с прилаганите спрямо текстилни продукти, произведени в ЕС;

20. Отправя искане към Комисията да извърши подходящи оценка и проучване по въпроса дали понижението на цените се прехвърля на потребителите в ЕС, както се твърди;

**Развиващите се страни и средиземноморските партньори на ЕС**

21. Призовава Комисията да подкрепи създаването на евро-средиземноморска производствена зона в текстилния сектор, като се възползва от географската близост на ЕС и пазарите на неговите средиземноморски партньори за създаване на зона, която е конкурентоспособна на международно равнище и може да осигури запазването на настоящите равнища на промишлено производство и заетостта;



Четвъртък, 13 декември 2007 г.

22. Подчертава, че прекратяването на ограниченията върху вноса на текстилни продукти ще доведе не само до дълбоки промени на тенденциите във вноса, но рискува да повлияе на секторите на текстила и облеклото в развиващите се страни, включително в средиземноморските партньори на ЕС;

23. Призовава Комисията да проучи въздействието на пълната либерализация на сектора на текстила и облеклото върху най-слабо развитите страни; изразява особена загриженост относно незачитането на основни социални и трудови права от някои от най-слабо развитите страни, за да останат конкурентоспособни; призовава Комисията да направи оценка по какъв начин „Помощ за търговията“ и други подобни програми могат да помогнат на най-слабо развитите страни да се ангажират със социално и екологично устойчиви секторни програми;

24. Призовава Комисията да направи оценка на приложимостта в сектора на текстила и облеклото на управленски способности, насочени към предлагането, с цел стабилизиране на глобалната конкуренция и предотвратяване на възприемането на подхода на най-малкия общ знаменател по отношение на социалните и екологични стандарти;

### **Предоставяне на информация на Европейския парламент**

25. Изисква Комисията да предоставя на Парламента пълна информация относно всякакви значими развиятия в рамките на международната търговия с текстилни продукти;

\*  
\*   \*  
\*

26. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията, както и на правителствата и парламентите на държавите-членки.

**R6\_TA(2007)0629**

## **Икономически и търговски отношения с Корея**

### **Резолюция на Европейския парламент от 13 декември 2007 г. относно търговските и икономически отношения с Корея (2007/2186(INI))**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид Рамковото споразумение за търговия и сътрудничество между Европейската общност и нейните държави-членки, от една страна, и Република Корея, от друга страна <sup>(1)</sup>,
- като взе предвид изследването „Икономическо въздействие на евентуално Споразумение за свободна търговия (ССТ) между Европейския съюз и Южна Корея“ на Copenhagen Economics и проф. J. F. Francois,
- като взе предвид съобщението на Комисията до Съвета, Европейския парламент, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите „Глобална Европа: Конкурентноспособна в световен мащаб. Принос за стратегията на ЕС за растеж и работни места“ (COM(2006)0567),
- като взе предвид своите резолюции от 13 октомври 2005 г. относно перспективите на търговските взаимоотношения между ЕС и Китай <sup>(2)</sup> и от 28 септември 2006 г. относно икономическите и търговските отношения на Европейския съюз с Индия <sup>(3)</sup>,

<sup>(1)</sup> ОВ L 90, 30.3.2001 г., стр. 46.

<sup>(2)</sup> ОВ С 233 Е, 28.9.2006 г., стр.103.

<sup>(3)</sup> ОВ С 306 Е, 15.12.2006 г., стр.400.

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

- като взе предвид Насоките за многонационалните предприятия на Организацията за икономическо Сътрудничество и Развитие (ОИСР) и Трестранната декларация на Международната Организация на Труда (МОТ) за принципите относно многонационалните предприятия и социалната политика,
  - като взе предвид статистическата информация на ОИСР относно трудовата заетост за 2007 г.,
  - като взе предвид декларацията относно напредъка на отношенията между Южна и Северна Корея: „Мир и благоденствие“, приета на 4 октомври 2007 г. от Република Корея (наричана по-долу „Корея“) и Демократична Народна Република Корея (наричана по-долу „Северна Корея“),
  - като взе предвид член 45 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на Комисията по международна търговия и становището на Комисията по промишленост, изследвания и енергетика (А6-0463/2007),
- А. като има предвид, че многостранната система за търговия, основана на правила и установена чрез Световната търговска организация (СТО), продължава да е най-подходящата рамка за регулиране и насърчаване на лоялна и справедлива търговия чрез подходящи правила и гарантиране спазването на тези правила;
- Б. като има предвид, че ЕС трябва да продължи да отдава предимство на постигането на балансиран резултат от Програмата за развитие от Доха (ПРД), което би помогнало на развиващите се страни да играят пълноценна роля в международната система за търговия;
- В. като има предвид, че двустранните и междрегионалните споразумения за търговия все пак могат да допълнят сборника правила на СТО, обхващайки въпроси като стандартите за социалната и околната среда, където в момента се срещат трудности при постигането на многостранно споразумение;
- Г. като има предвид, че споразумението с Корея може също така да разгледа въпроси от сферата на инвестициите и търговията с услуги, но това следва да става по начин, който гарантира, че отварянето на пазара не накърнява нито европейските, нито корейските правила относно защитата на обществените услуги и културното многообразие, нито ограничава политическото пространство, необходимо за едностранното въвеждане на устойчиви социални, икономически и екологични политики както в ЕС, така и в Корея;
- Д. като има предвид, че Корея е една от водещите световни икономики с доход на глава от населението, равен на този в среднестатистическа държава-членка на ЕС;
- Е. като има предвид, че бедността остава нерешен и задълбочаващ се проблем в Корея, която, съгласно статистическите данни на ОИСР, е една от трите членки на ОИСР, които имат най-голямо различие в доходите, и които проявяват най-подчертаната тенденция към задълбочаване на различията в доходите; като има предвид, че Корея се нарежда на последно място сред страните от ОИСР с изразходване на по-малко от 5 процента от приходите от данъци за обществена сигурност, в сравнение със средна стойност от 43 процента за ОИСР;
- Ж. като има предвид, че Корея е четвъртият по големина търговски партньор на ЕС извън Европа, а ЕС бе най-големият чуждестранен инвеститор в Корея през 2006 г.;
- З. като има предвид, че Корея е подписала Споразумения за свободна търговия (ССТ) със САЩ и редица други водещи търговски партньори, а други споразумения са в процес на преговори;

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

- И. като има предвид, че достъпът до пазара е все по-затруднен от множество нетарифни бариери (НТБ), включително неприемане на международни норми и стандарти, което е отчасти причина за структурния дефицит на ЕС в двустранните търговски отношения;
- Й. като има предвид, че проучвания показват, че едно споразумение между ЕС и Корея би донесло значителни икономически печалби за двете страни, но при всички разглеждани алтернативи, две трети от ползите биха били за Корея,

### **Общи въпроси**

1. Счита, че успешният изход на ПРД остава търговски приоритет за ЕС и би бил загрижен, ако двустранните преговори с Корея или други партньори се отклоняват от постигането на тази цел;
2. Вярва, че двустранните преговори с основни търговски партньори или региони могат да бъдат полезно допълнение към многостранния сборник правила, при условие, че те водят до амбициозни споразумения с високо качество, които надскочат тарифните намаления;
3. Счита, че размерът и бързият ръст на корейската икономика я правят подходящ кандидат за такова споразумение, но обръща внимание на сериозните проблеми — включително НТБ — които ще трябва да се разгледат, за да се достигне до задоволително споразумение;
4. Вярва, че едно споразумение, ограничено до тарифни намаления, би донесло единствено краткосрочни ползи и следователно изисква премахването на НТБ, както и отварянето на сектора за услуги в Корея;
5. Счита, че всяко ССТ с Корея следва да се съобразява с четирите така наречени „сингапурски въпроса“ (чуждестранни инвестиции, търговия и политика на конкуренцията, прозрачност при обществените поръчки и улесняване на търговията);
6. Заклучава, че взаимноизгодното съдържание на споразумението е много по-важно от кратък график и поради това би бил загрижен, ако изкуствено определени срокове биха довели до споразумение, което не е с широк обхват на действие и не е амбициозно и добре балансирано;

### **Устойчиво развитие**

7. Счита, че тарифите за шадящите околната среда продукти трябва да се намалят по-бързо и по-драстично, отколкото за други стоки; призовава Комисията и корейските преговарящи лица да дадат ясна дефиниция на такива продукти; настоятелно препоръчва в тази дефиниция да се вземат надлежно предвид екологичните условия за производство на стоките;
8. Изразява съжаление, че на един по-ранен етап, имайки предвид графика за преговаряне, не е била предприета оценка за въздействие върху устойчивостта (SIA); счита за изключително важно резултатите от SIA да бъдат публикувани много преди подписването на споразумение и да се предостави достатъчно време за пълно обществено обсъждане, така че резултатите от SIA да могат да повлияят върху изхода от преговорите; призовава Комисията да се консултира с Парламента, Съвета и гражданското общество, ако проучването за SIA покаже, че има изисквания за смекчаване, както и да договори окончателното ССТ в съответствие с това;
9. Вярва, че амбициозното желание на Комисията за увеличаване на достъпа до пазари трябва да бъде балансирано със също толкова амбициозен подход към устойчивото развитие; същевременно настоява, че не трябва да се допускат изключения от правилото, че достъпът до европейския вътрешен пазар е под условие за спазване на стандартите за опазване на околната среда;

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

10. Приветства въвеждането на по-стриктни социални и свързани с околната среда клаузи в сключеното неотдавна ССТ между САЩ и Корея в резултат на натиска, оказан от американския Конгрес;
11. Счита, че преговарящите за ЕС лица трябва да разглеждат това като основа за по-нататъшен напредък, по-специално по отношение на ратифицирането и изпълнението на основните стандарти на МОТ, на участието на Корея в режима за борба срещу изменението на климата след 2012 г. и на признаването на съществуващите стандарти и законодателство на ЕС в областта на защитата на околната среда;
12. Призовава за включването на задължителни социални и екологични клаузи във всяко търговско споразумение с Корея;
13. Приканва държавите-членки и Комисията по време на двустранните преговори с Корея да подкрепят и насърчават принципите за корпоративно управление и социална отговорност на ОИСР, както по отношение на корейските предприятия, развиващи дейност в Европа, така и на европейските предприятия в Корея;
14. Счита, че една амбициозна глава „Устойчиво развитие“ е съществена част от всяко споразумение, но припомня, че крайната цел е изпълнение на договорените стандарти; подкрепя мнението, че това изисква главата да бъде предмет на стандартните механизми за уреждане на спорове;
15. Вярва, че един Форум за търговия и устойчиво развитие с участието на представители на организациите на работниците и работодателите и на неправителствени организации (НПО) би играл ценна роля, за да гарантира, че по-широкото отваряне на пазара се съпътства от повишаване на социалните стандарти и стандартите за околната среда;
16. Предлага създаването на механизъм, чрез който легитимни организации на работници и работодатели от ЕС или Корея следва да могат да представят искания за действие, които да бъдат разглеждани в определен срок от време и които биха могли да доведат до последващи действия или разпоредби за преразглеждане с цел поддръжане на натиска срещу тези, които нарушават правата на работниците;

### **Секторни въпроси**

17. Призовава сключването на ССТ с Корея, което да обхваща търговията със стоки и услуги, да представлява важна съставна част на двустранните преговори в областта на научното и техническото сътрудничество и на интелектуалната собственост, да поощрява сътрудничеството в сферата на енергийната ефективност, да търси начини за борба срещу изменението на климата и да включва други външни аспекти на енергийната политика, ядрени и възобновяеми енергийни източници, както и програмата „Галилео“;
18. Счита, че отклоненията на Корея от международните норми и изисквания за етикетиране представлява съществена НТБ, което създава конкретни проблеми за автомобилната, фармацевтичната, козметичната промишленост и електрониката; призовава корейското правителство да предостави удовлетворителни обяснения за подобни отклонения или, в противен случай, да се ангажира с тяхното отстраняване по време на преговорите за ССТ;
19. Подкрепя целта на Комисията за оказване на помощ на износители от ЕС на фармацевтични продукти и медицинска апаратура чрез гарантиране на по-голяма прозрачност в корейската система на здравеопазване, но настойчиво подчертава, че споразумението не бива да създава законови или практически пречки за корейски фирми, които се възползват от гъвкавите условия, посочени в параграфи 4 и 5 от Декларацията относно споразумението ТРИПС и общественото здраве, приета от Конференцията на Министрите на СТО на 14 ноември 2001 г. в Доха, с цел насърчаване на достъпа до лекарства в развиващите се страни;
20. Подчертава, че в ССТ между ЕС и Корея би следвало да се включи споразумение за взаимно признаване (MRA) с цел по-нататъшното отстраняване на пречките в търговията, причинени от излишни дублиращи се процедури, извършвани от корейските власти, които създават пречки за компании от различни отрасли на промишлеността от ЕС, които искат да продават продуктите си в Корея;

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

21. Изразява съжалението си, че неспазването от страна на Корея на международни норми води до подлагането на животни на излишни дублиращи се изследвания; счита, че споразумението би следвало да гарантира, че научно потвърдените и одобрени от едната страна алтернативи на експериментите с животни следва да се считат приемливи за другата страна;
22. Изразява загриженост, че ССТ между ЕС и Корея би могло да има крайно негативно въздействие върху европейската автомобилна промишленост; следователно изисква от Комисията да обмисли стратегия относно постепенното премахване на вносните тарифи на ЕС с прешазни мерки; препоръчва посоченото постепенно премахване следва да бъде свързано с премахването на основните нетарифни бариери от корейска страна;
23. Отбелязва, че по отношение на автомобилната промишленост Корея е подписала и ратифицирала Споразумението на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации (UNECE) за приемане на единни технически правила за колесните превозни средства, оборудване и части, които могат да бъдат монтирани и/или използвани на колесните превозни средства, като така е поела ангажмента да изпълнява стандартните предписания; призовава Комисията да настоява за бързото им изпълнение; същевременно призовава Комисията да настоява за вноса в Корея без технически изпитания или официално типово одобрение на автомобили от ЕС, които спазват стандартите на UNECE; противопоставя се на допускане на изключения за корейските превозни средства от стандартите в областта на защитата от вредни емисии;
24. Счита, че предвид проблемния опит на ЕС с корейския корабостроителен сектор, последният следва да представлява важна съставна част на двустранните преговори;
25. Счита, че по време на преговорите Европейската комисия следва да вземе под внимание безпокойството на корейския и на европейския селскостопански отрасли, особено що се отнася до евентуални неблагоприятни отражения на ССТ върху съответните продукти, по отношение на които тези отрасли проявяват чувствителност;
26. Разглежда високите тарифни ставки и прекомерните изисквания по отношение на етикетването, пред които е изправена промишлеността за дестилиран алкохол, като приоритет за преговорите; призовава за незабавно вземане на мерки за борба с НТБ, които се прилагат по отношение на пресните плодове и зеленчуци и излишно високите тарифни ставки по отношение на консервираните плодове; смята за изключително важно постигането на задоволителен резултат по отношение на географските обозначения;
27. Загрижен е за трудностите, които чуждестранните дружества срещат при достъпа до корейския пазар на услугите, в това число банкови, застрахователни и юридически консултации;
28. Отдава значително предимство на ефикасната защита на правата върху интелектуална собственост, включително чрез въвеждането на адекватни наказания за фалшифициране и пиратство; счита, че в контекста на съществуващите правила на СТО, следва да се въведат специални механизми за бързо и ефикасно разрешаване на спорове, така че тези и други конкурентни нелоялни търговски практики да бъдат третирани по подходящ начин; заявява, че настоящият кръг от преговори с Корея относно защитата на правата върху интелектуална собственост (IPR) не следва да накърнява законосъобразни политически цели, като например достъпа до лекарствени средства чрез надхвърляне на задълженията по споразумението ТРИПС, но че в замяна на това следва да се насърчава използването на гъвкавия характер на ТРИПС;
29. Настоятелно призовава Корея да въведе изпълнителски права за продуценти на звукозаписи в съответствие с Международната конвенция за закрила на артистите-изпълнители, продуцентите на звукозаписи и излъчващите организации (Римска конвенция) от 1961 г., на Договора за изпълненията и записите (WPPT) на Световната Организация на Интелектуалната Собственост (СОИС) от 1996 г. и Директива 2006/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 година за правото на отдаване под наем и в заем, както и за някои права, свързани с авторското право в областта на интелектуалната собственост<sup>(1)</sup>;

(<sup>1</sup>) ОВ L 376, 27.12.2006 г., стр. 28.

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

30. Призовава Корея да спазва в пълна степен договорите за интернет на СОИС (Договор за авторско право на СОИС от 1996 г. (WCT) и WPPT), включително: пълна законодателна подкрепа за мерки за технологична защита, ползвани от носителите на авторски права, включително забрана срещу заобикаляне на наложени мерки; да предоставя на продуцентите на звукозаписи изключителни права върху всички форми на разпространение по интернет; да въведе ефикасна процедура за уведомяване и спиране; да признае защитата на временни копия и стесняване на изключенията при частно копиране в дигиталното пространство;

31. Настоятелно призовава Корея да засили борбата срещу пиратството в интернет чрез: подобряване на стимулите за сътрудничество на мрежовите доставчици в борбата срещу пиратството; насърчаване на Центъра за защита на авторско право да гарантира, че чуждестранни носители на авторски права са защитени срещу онлайн пиратство; разследване и наказателно преследване на субекти, свързани с незаконни интернет страници, сървъри, услуги за складиране и обмен на файлове;

32. Подчертава, че всяко ССТ с Корея следва да гарантира следните въпроси:

- подобряване и опростяване на правилата на Общността за произход,
- по-широка хармонизация на вече съществуващи международни норми и стандарти вместо въвеждането на нови стандарти,
- по-строги изисквания за разкриване на информация и насърчаване на най-добри практики в областта на регулирането,
- прозрачност на национални механизми за подпомагане и премахване на съществуващите НТБ;

#### **Северна Корея и Кесонг**

33. Приветства ролята на индустриалния комплекс „Кесонг“ в допринасянето за мир и сигурност в региона; вярва при все това, че включването на стоки от индустриалния комплекс „Кесонг“ в зона за свободна търговия поставя сериозни правни и технически проблеми;

34. Препоръчва Комисията да проучи сериозно доколко търговските отношения между Северна и Южна Корея могат да бъдат подпомогнати чрез една зона за свободна търговия с ЕС;

35. Подчертава, че всяко споразумение следва да включва ангажимент да не се понижават трудовите стандарти с цел привличане на чуждестранни инвестиции в която и да е част от територията на страните, включително и в свободните индустриални зони за износ;

#### **Други въпроси**

36. Вярва, че за да демонстрира постоянен ангажимент към многостранните преговори, Корея трябва да бъде готова да предложи безмитен, безквотен достъп на най-слабо развитите страни (НСРС), следвайки примера на схемата на ЕС „Всичко освен оръжие (ВОО)“ при условия, които предполагат пълно зачитане на еквивалентните трудови и екологични стандарти;

#### **Ролята на Парламента**

37. Счита, че легитимността и общественото приемане на споразумението изисква Парламентът да вземе активно участие във всеки етап от преговорите и да му бъде дадена възможност да изрази своята позиция относно приемливостта на текста предмет на преговори; очаква от Комисията и Съвета да се стремят да представят споразумението във форма, която би изисквала одобрението на Парламента съгласно член 300, параграф 3, алинея втора от Договора за Европейска общност;

\*

\* \*

38. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета и на Комисията, на правителствата и на парламентите на държавите-членки, както и на правителството и парламента на Република Корея.

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

Р6\_ТА(2007)0630

## Източен Чад

### Резолюция на Европейския парламент от 13 декември 2007 г. за Източен Чад

Европейският парламент,

- като взе предвид предишните си резолюции относно правата на човека в Чад,
  - като взе предвид резолюцията си от 27 септември 2007 г. относно операцията в рамките на Европейската политика на сигурност и отбрана (ЕПСО) в Чад и Централноафриканската република <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид Резолюция 1778 (2007) на Съвета за сигурност на ООН от 25 септември 2007 г., която предвижда разгръщането на многостранно международно присъствие в Източен Чад и североизточната част на Централноафриканската република (ЦАР), включително мисията EUFOR Tchad/RCA рамките на ЕПСО,
  - като взе предвид съвместното действие 2007/677/ОВППС на Съвета от 15 октомври 2007 г. относно военната операция на Европейския съюз в Република Чад и Централноафриканската република <sup>(2)</sup> (EUFOR Tchad/RCA),
  - като взе предвид Резолюция 1769 (2007) на Съвета за сигурност на ООН от 31 юли 2007 г. относно разгръщането, първоначално за период от 12 месеца, на операция на смесените сили на Африканския съюз и ООН (АС/ООН) в Дарфур (UNAMID),
  - като взе предвид Резолюция 1325 (2000) на Съвета за сигурност на ООН от 31 октомври 2000 г. относно жените, мира и сигурността,
  - като взе предвид член 115 от своя правилник,
- А. като има предвид, че на 26 ноември 2007 г. стотици чадски бунтовници бяха убити от чадската армия в района на източната граница на Чад, а на 3 декември 2007 г. чадската армия предприе нова офанзива срещу чадските бунтовнически групировки;
- Б. като има предвид, че сраженията между чадската армия и бунтовниците от Съюза на силите за демокрация и развитие (UFDD) и Обединените сили за промяна (RFC) се възобновиха, след отмяната в края на ноември 2007 г. на споразумението, наложило крехко примирие; като има предвид, че всички страни — бунтовнически групировки, представители на правителството и чуждестранни наблюдатели — потвърждават, че провелите се от 26 ноември 2007 г. насам сражения представляват най-тежките сблъсъци в Чад, от идването на власт на президента Идрис Деби Итно през декември 1990 г.;
- В. като има предвид, че около 238 000 бежанци от Судан, 44 600 бежанци от ЦАР и 170 000 вътрешно разселени лица са подслонени в 12 лагера по източната граница на Чад със Судан;
- Г. като има предвид, че на 4 декември 2007 г., Върховният комисар на ООН за бежанците (ВКБООН) предупреди, че вследствие на зачестилите сблъсъци между правителствените сили и бунтовниците в Източен Чад през последните 10 дни е ограничен достъпът на ООН до лагерите, които са подслон на стотици бежанци и вътрешно разселени лица, а напрежението в региона нараства;
- Д. като има предвид, че въоръженият конфликт представлява пречка за операциите на Световната продоволствена програма (СПП) в Източен Чад, като възпрепятства достъпа до определени бежански лагери и забавя доставките на храна за други; като има предвид, че сраженията в близост до Farchana, където са разположени три бежански лагери, затрудняват хуманитарните операции в особено голяма степен; като има предвид, че поне в един случай камион на СПП, пренасящ хранителни помощи на СПП, е станал обект на нападение от въоръжени грабителни;

<sup>(1)</sup> Приети текстове, Р6\_ТА(2007)0419.

<sup>(2)</sup> ОВ L 279, 23.10.2007 г., стр. 21.

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

- Е. като има предвид, че сраженията са съсредоточени главно в районите на Farchana, Iriba, Biltine и Gueda, разположени на север и на изток от град Abeché, който е основната оперативна база за най-малко 12 бежански лагери; като има предвид, че сигурността в районите близо до бежанските лагери на юг от Abeché, като например Goz Beida, също е понижена;
- Ж. като има предвид, че според Международния комитет на Червения кръст (МКЧК) въоръжените грабежи и разбойническите актове представляват най-голямата заплаха за дейностите, свързани с хуманитарна помощ, а военните офанзивни изострят престъпността; като има предвид, че зачестяването на разбойническите актове в Източен Чад принуждава хуманитарните организации да намаляват броя на персонала си, както и да ограничават движението си в главни селища, което допълнително ограничава възможността им за предоставяне на така необходимата хуманитарна помощ;
- З. като има предвид, че чадският президент наскоро уволни лидера на Обединения фронт за промяна Mahamat Nour Abdelkerim от поста министър на отбраната, което свидетелства за наличието на напрежение и конфликти на правителствено равнище;
- И. като има предвид, че на 15 октомври 2007 г. Съветът прие горепосоченото съвместно действие относно операцията EUFOR Tchad/RCA, предназначена да защити застрашеното цивилно население, по-специално на бежанците и разселените лица, да улесни доставките на хуманитарна помощ и свободното придвижване на хуманитарните работници, като се спомага за подобряването на сигурността в областта на операциите, да допринесе за защитата на персонала, сградите, съоръженията и оборудването на ООН, както и да гарантира сигурността и свободата на движение на персонала си и на свързания с ООН персонал;
- Й. като има предвид, че е налице постепенно изоставане от графика за разгръщане на силите EUFOR Tchad/RCA, което трябваше да започне преди края на ноември 2007 г.; като има предвид, че както се предполагаше, след преминаване на дъждовния сезон в края на октомври 2007 г., движенията и дейността на бунтовническите групи в региона отново се засилват; като има предвид обвиненията на ръководителят на разведателните служби на Чад спрямо Судан във връзка с въоръжаването на бунтовниците;
- К. като има предвид, че вътрешната нестабилност в Чад, както и несигурността в граничния район между Източен Чад, Дарфур и ЦАР ще окажат отрицателно влияние върху операцията EUFOR Tchad/RCA, след разгръщане на нейните сили;
- Л. като има предвид засилването на безпокойството сред международната общност след заплахите, отправени от UFDD за нападение над френските или други чуждестранни сили, разгрънати в рамките на операцията EUFOR Tchad/RCA;
- М. като има предвид, че военното престъпление на сексуалното насилие, включително и прибягването до изнасилвания като военно средство, е широко разпространено в бежанските лагери, както и другаде в тази размирна зона, а жените и младите момичета са най-уязвимата група;
1. Изтъква, че неотдавнашните случаи на насилие и безредици в Чад показват спешната необходимост от незабавно разгръщане на силите на EEUFOR Tchad/RCA; подчертава, че държавите-членки на ЕС, както и ООН са отговорни за защитата на бежанците и вътрешно разселените лица в региона; изтъква, че тези сили трябва да имат на разположение и да използват всички необходими средства, като спазват изцяло международното право в областта на правата на човека и хуманитарните операции, с оглед защита на застрашеното цивилно население;
  2. Отбелязва при все това със съжаление, че въпросната операция все още не разполага с оборудване от първостепенна необходимост, което би позволило на военните сили да изпълнят своите задачи, като например хеликоптери и медицински материали и оборудване;
  3. Призовава институциите на ЕС и неговите държави-членки да изпълнят взетото политическо решение за предоставяне на повече войски и подходяща финансова, логистическа и въздушна подкрепа за операцията, в това число чрез осигуряване на необходимия брой хеликоптери във възможно най-кратки срокове; подчертава, че доверието спрямо международната политика на ЕС на международната сцена е поставено на изпитание, ако Съюзът не съумее да мобилизира достатъчно войски и оборудване за осъществяване на операцията;



Четвъртък, 13 декември 2007 г.

4. Призовава Съвета и Комисията да го осведомяват редовно относно осъществяваните инициативи (като например тези в рамките на Европейската агенция за отбрана), да запълнят липсите на средства в ключови области, свързани по-специално с предоставянето на хеликоптери и медицинско оборудване, както и да представят съвместни предложения за решения в краткосрочен и дългосрочен период, с цел гарантиране възможността за използване на тези средства като за цели от хуманитарно естество, така и в рамките на ЕПСО;
5. Подчертава регионалното измерение на кризата в Дарфур и неотложната необходимост от овладяване на дестабилизиращото въздействие на хуманитарната обстановка и безопасността в съседните страни, и заявява отново своята решимост за осъществяване на тази преходната военна операция на ЕС в подкрепа на многоизмерното присъствие на ООН;
6. Припомня горепосочената си резолюция от 27 септември 2007 г., с която подкрепи провеждането на операцията на ЕСПО в Източен Чад и северната част на ЦАР, и призовава настоятелно Съвета и Комисията да ускорят процеса на вземане на решение за даване начало на операцията, така че първият етап от разгръщане на силите да започне преди края на 2007 г., а мисията достигне максимална степен на оперативност до края февруари или началото на март 2008 г.;
7. Приветства факта, че Комисията финансира въпросната операция в размер на 50 милиона евро, като 10 милиона евро, отпуснати по линията на Инструмента за стабилност са предназначени за обучение на полицейските сили в рамките на мироопазващата операция на ООН; отбелязва, че това свидетелства за съгласования междуинституционален подход на ЕС към Европейската политика за сигурност и отбрана;
8. Отбелязва със съжаление настойчивата позиция, възприета от президента на Судан, според която силите на UNAMID, в чиято подкрепа се явява операцията EUFOR Tchad/RCA, следва да бъдат изключително с участието на африкански държави, което противоречи на резолюцията на Съвета за сигурност на ООН по въпроса; изтъква необходимостта от ускоряване на процеса на разгръщане на мироопазващите сили на ООН—АС в Дарфур; призовава настоятелно правителството на Судан към сътрудничество с Международния наказателен съд (МНС) и предлага в мандата на смесените сили да бъде включена мисия по откриване и задържане на лицата, срещу които МНС е издал заповед за арест;
9. Отбелязва нарастване на броя на преднамерените и целенасочени нападения срещу цивилното население от страна на членове на милициите Джанджауид, които идват от Судан, както и на местни арабски и други групировки от Чад; отбелязва размера на вълната от насилие основано на пола, тормоз, заплахи и изнасилвания в региона, при царяща пълна безнаказаност; призовава властите в Чад да разследват регистрираните случаи на изнасилване, малтретиране и други сериозни нарушения на правата на човека, като подведат под съдебна отговорност извършителите;
10. Изтъква специфичния въпрос за сексуалната експлоатация в този размирен регион и подчертава значението държавите-членки, които допринасят със сили за UNAMID и EUFOR Tchad/RCA да бъдат осведомени за малтретирането и да възприемат подход, отчитащ тази проблематика, при всички етапи на предприемани действия срещу случаи на сексуално насилие в конфликта, включително чрез предвиждане на обучение с цел вземане под внимание на специфичните нужди на пострадалите; подчертава, че държавите, участващи с военни и полицейски сили в мироопазващите операции, носят отговорността за това да следят за прилагането на стриктни правила за поведение и осъществяването на съответно обучение, както и за подвеждането под отговорност на извършителите на сексуално насилие; отбелязва, че според наблюденията увеличаването на броя на жените, участващи в мироопазващите сили, способства не само за създаването на по-добри връзки с местното население, но и за по-доброто поведение на представителите на въпросните сили като цяло;
11. Изразява дълбокото си безпокойство във връзка със свидетелствата на сътрудници на организациите, работещи в бежанските лагери, че представители както на бунтовническите групировки, така и на правителството посещават въпросните лагери с цел завербуването на деца като войници;
12. Призовава ЕС да предприеме настоятелен подход с цел постигане на широкообхватуем мирен процес, като едновременно окаже натиск и предприеме насърчителни мерки с цел възобновяване на преговорите между всички заинтересовани страни и разрешаване по мирен път на всички отделни равнища на конфликта в Чад, в това число на сблъсъците между правителството и бунтовническите групировки, както и на междуетническа основа;

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

13. Призовава Чад, в сътрудничество със Судан и Либия, да създаде необходимите предпоставки за намиране на трайно политическо решение с оглед прилагане на мирното споразумение от Сирт и призовава настоятелно правителствата на Судан и Чад да изпълнят своите задължения по силата на споразуменията от Триполи и Сирт;
14. Изразява безпокойството си във връзка с разпространението на нелегалната продажба и контрабанда на оръжие, по-специално на незаконни малокалибрени и леки оръжия;
15. Припомня, че нито една мироопазваща операция в източната част на Чад и в северната част на ЦАР не може да бъде успешна без истински процес на политическо помирение;
16. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета, Комисията, Африканския съюз, генералния секретар на ООН, съпредседателите на Съвместната парламентарна асамблея на АКТЬ и ЕС, както и на президентите, правителствата и парламентите на Чад, Централноафриканската република и Судан.

P6\_TA(2007)0631

## Правата на жените в Саудитска Арабия

### Резолюция на Европейския парламент от 13 декември 2007 г. относно правата на жените в Саудитска Арабия

Европейският парламент,

- като взе предвид, че на 7 септември 2000 г. Саудитска Арабия ратифицира Конвенцията на ООН за премахване на всички форми на дискриминация по отношение на жените (CEDAW),
  - като взе предвид, че на 23 септември 1997 г. Саудитска Арабия ратифицира Конвенцията на ООН против изтезанията и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отнасяне или наказание,
  - като взе предвид факта, че от 26 януари 1996 г. Саудитска Арабия е страна по Конвенцията за правата на детето,
  - като взе предвид факта, че през май 2006 г. Саудитска Арабия беше избрана за член на новия Съвет на ООН по правата на човека,
  - като взе предвид предишните си резолюции относно Саудитска Арабия от 18 януари 1996 г.<sup>(1)</sup> и 10 март 2005 г.<sup>(2)</sup>,
  - като взе предвид член 115, параграф 5 от своя правилник,
- А. като има предвид, че жените в Саудитска Арабия продължават са подложени на много форми на дискриминация в частния и обществения живот, често са жертви на сексуално насилие и често се сблъскват с огромни препятствия в наказателната съдебна система;
- Б. като има предвид, че през октомври 2006 г. 19-годишна жена, известна с името „момичето от Катиф“, беше осъдена на 90 удара с камшик в резултат на инцидент, при който тя е разговаряла насаме в автомобил с мъж, който не е бил неин близък роднина, когато е била нападната и групово изнасилена;
- В. като изразява дълбока загриженост от факта, че Общият съд на Катиф (Саудитска Арабия) преразгледа присъдата през ноември 2007 г. и я осъди на шест месеца лишаване от свобода и 200 удара с камшик;

<sup>(1)</sup> ОВ С 32, 5.2.1996 г., стр. 98.

<sup>(2)</sup> ОВ С 320 Е, 15.12.2005 г., стр. 281.

**Четвъртък, 13 декември 2007 г.**

- Г. като има предвид, че служител на Общия съд на Катиф заяви, че съдът е увеличил присъдата на жената, като е следвал напътствията от Върховния съдебен съвет, поради нейния опит да раздразни съдебната власт и да въздейства чрез медиите;
- Д. като има предвид, че адвокатът на жертвата Abdul Rahman Al-Lahem получи забрана да влиза в съдебната зала и му бе отнето правото да представлява клиента си след опити да започне съдебно производство срещу Министерството на правосъдието за това, че не му е предоставило копие от присъдата, засягаща клиента му, така че да може да подготви апелативна жалба; като има предвид, че на г-н Al-Lahem сега предстои дисциплинарно дело в Министерство на правосъдието, като наказанието може да включва лишаване от адвокатски права за срок от три години и изключване от адвокатската колегия;
- Е. като има предвид, че г-н Al-Lahem бе защитник по делото на двойката Fatima и Mansour Al-Taimani, родители на две деца, които бяха разведени насилно през юли 2007 г. по искане на брата на жената на основание на твърдението, че племенният произход на Fatima бил по-висш от този на съпруга; като има предвид, че двамата бяха лишени от свобода за дни, дори месеци, заедно с децата им, поради отказа им да приемат развода и като има предвид, че оттогава Fatima е принудена да живее в приют, тъй като отказва да се върне при семейството си;
- Ж. изразява особена загриженост, че криминализирането на всеки по-тесен контакт между несемейни лица от различен пол в Саудитска Арабия сериозно ограничава възможностите на жертви на изнасилване да потърсят правосъдие, и че съдът може да гледа на обвинение за изнасилване от страна на жена като на признание за извънбрачна сексуална връзка, освен ако тя може да докаже с точни доказателствени средства, че този контакт не е бил доброволен;
- З. като има предвид, че приблизително два милиона жени, които са работници имигранти, работят като домашни работници в Саудитска Арабия, като те са често подложени на злоупотреби от страна на държавните органи и частните наемодатели, включително физическо и психологическо малтретиране и неплащане на заплати, задържане без обвинение или съдебно производство и дори налагане на смъртно наказание в резултат на несправедлив съдебен процес;
- И. като обръща специално внимание на случая с Rizana Nafeek, домашна работничка от Шри Ланка, която беше осъдена на смърт през м. юни 2007 г. за причиняване на смърт на дете, оставено на нейните грижи, когато е била само 17-годишна, както и на случая с домашните работници от Индонезия Siti Tarwiyah Slamet и Susmiyati Abdul Fulan, които бяха пребити до смърт от семейството работодател през м. август 2007 г., докато други двама бяха критично ранени;
- Й. като отбелязва, че държавите — страни по международни конвенции за правата на човека (като например CEDAW) имат задължение да осигуряват равни права на мъжете и жените;
1. Настоява правителството на Саудитска Арабия да предприеме по-нататъшни стъпки, целящи премахване на ограниченията на правата на жените, включително на ограниченията, свързани с тяхното свободно движение, забраната за управление на автомобил, ограниченията на възможностите им за трудова заетост, на юридическата им правоспособност и на правото да бъдат представлявани в съдебни процеси, да елиминира всички форми на дискриминация срещу жените в частния и обществения живот и да насърчава участието им в икономическите, социалните и политическите сфери;
  2. Изразява неodobрение спрямо горепосоченото решение, взето от Общия съд на Катиф, да наложи наказание на жертва на изнасилване; призовава държавните власти на Саудитска Арабия да отменят присъдата и да оттеглят всички обвинения срещу жертвата на изнасилване;
  3. Отбелязва, че на 3 октомври 2007 г. крал Абдула обяви съдебна реформа, обещавайки учредяването на нови специализирани съдилища и подобряване на обучението на съдии и адвокати; припомня, че през май 2007 г. беше съобщено, че крал Абдула е издал заповед за създаване на нов съд, който да се специализира в разглеждането на дела за домашно насилие;

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

4. Счита, че разяснителна кампания, насърчаваща съзнанието по отношение на насилието срещу жени в Саудитска Арабия, по-специално домашното насилие, би била много подходяща инициатива, която би следвало спешно да се започне;
5. Настоятелно призовава държавните органи да преразгледат и да гарантират спазването на националното трудово законодателство, за да предоставят същата защита на домашните работници, с която се ползват работниците от други отрасли, и да осигуряват съдебно преследване на работодатели, отговорни за сексуално или физическо насилие и злоупотреби с трудови права, които нарушават съществуващите национални закони;
6. Призовава правителството на Саудитска Арабия да преразгледа всички случаи с малолетни престъпници, които са осъдени на смърт, да суспендира смъртното наказание за малолетни престъпници и да въведе мораториум върху смъртното наказание;
7. Призовава Съвета и Комисията да поставят на обсъждане тези въпроси при следващите Съвместен съвет и Министерска среща между ЕС и Съвета за сътрудничество на арабските страни от Персийския залив;
8. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, генералния секретар на ООН, правителството на Саудитска Арабия, генералния секретар на Организацията на ислямската конференция и на генералния секретар на Съвета за сътрудничество на арабските страни от Персийския залив.

P6\_TA(2007)0632

## Жените за утеха

### Резолюция на Европейския парламент от 13 декември 2007 г. относно справедливост за „жените за утеха“ (секс робини в Азия преди и по време на Втората световна война)

Европейският парламент,

- като взе предвид 200-та годишнина от премахването на търговията с роби през 2007 г.,
- като взе предвид Международната конвенцията за преследване на търговията с жени и деца (1921 г.), подписана от Япония,
- като взе предвид Конвенцията на МОТ относно принудителния труд (1930 г.), ратифицирана от Япония,
- като взе предвид Резолюция 1325 (2000 г.) на Съвета за сигурност на ООН относно жените, мира и сигурността,
- като взе предвид доклада на Gay McDougall — специален докладчик на ООН по системните изнасилвания, сексуалното робство и подобните на робство практики по време на въоръжени конфликти (22 юни 1998 г.),
- като взе предвид заключенията и препоръките на 38-мата сесия на Комитета на ООН срещу мъченията (9—10 май 2007 г.),
- като взе предвид доклада за проучване на нидерландски правителствени документи относно насилствената проституция на холандки в Холандските източни индии по време на японската окупация, Хага (2004 г.),

**Четвъртък, 13 декември 2007 г.**

- като взе предвид резолюциите относно „жените за утеха“ на Конгреса на САЩ, приета на 30 юли 2007 г. и на парламента на Канада, приета на 29 ноември 2007 г.,
  - като взе предвид член 115(5) от своя правилник,
- А. като има предвид, че по време на колониалната и военна окупация на Азия и островите в Тихия океан от 30-те години на 20 век до края на Втората световна война правителството на Япония официално е поръчвало събирането на млади жени, известни на света като *ianfu* или „жени за утеха“, с единствена цел сексуално робство на имперските въоръжени сили;
- Б. като има предвид, че системата на „жените за утеха“ е включвала групово изнасилване, принудителни аборти, унижение и сексуално насилие, довели до осакатяване, смърт или дори самоубийство, при един от най-машабните случаи на трафик на хора през 20 век;
- В. като има предвид, че в десетки случаи на заведени дела за „жени за утеха“ пред японските съдилища са били отхвърлени всички иски за компенсация въпреки решенията на съда, потвърждаващи прякото и непряко участие на имперските въоръжени сили и отговорността на страната;
- Г. като има предвид, че повечето от жертвите на системата на „жени за утеха“ са починали, а останалите живи са на 80- или над 80-годишна възраст,
- Д. като има предвид, че през последните години редица високопоставени членове и служители на японското правителство са направили изявления в защита на системата на „жени за утеха“, а някои японски служители наскоро изразиха непростимото желание за омаловажаване или отменяне на тези изявления;
- Е. като има предвид, че истинският мащаб на системата за сексуално робство никога не е бил напълно разкрит от японското правителство и някои нови задължителни тълкувания, използвани в японските училища, се опитват да омаловажат трагедията на „жените за утеха“ и други японски военни престъпления по време на Втората световна война;
- Ж. като има предвид, че мандатът на Фонда за жените на Азия — частна фондация, създадена по инициатива на правителството, чиято цел беше прилагането на програми и проекти за компенсиране на злоупотребите и страданията на „жените за утеха“, изтече на 31 март 2007 г.;
1. Приветства отличните взаимоотношения между Европейския съюз и Япония, основани на споделените ценности на многопартийната демокрация, правовата държава и зачитането на правата на човека;
  2. Изразява своята солидарност с жените, които са били жертви на системата на „жени за утеха“ по време на Втората световна война;
  3. Приветства декларациите на главния секретар на японското правителство Yohei Kono от 1993 г. и на тогавашния министър-председателя Tomiichi Murayama от 1995 г. относно „жените за утеха“, както и резолюциите на японския парламент (Diet) от 1995 г. и 2005 г., в които се поднасят извинения за военновременните жертви, включително за жертвите на системата на „жени за утеха“;
  4. Приветства инициативата на японското правителство за създаване през 1995 г. на вече закрития Фонд за жените на Азия — частна фондация, финансирана предимно чрез правителствени средства, която разпредели известни суми под формата на „парични компенсации“ на няколкостотин „жени за утеха“, но счита, че тази хуманитарна инициатива не е в състояние да удовлетвори исканията на жертвите за правно признание и обезщетение съгласно международното публично право, както заявява специалният докладчик на ООН Gay McDougall в горепосочения си доклад от 1998 г.;

Четвъртък, 13 декември 2007 г.

5. Призовава японското правителство да направи официално признание, да поднесе извинения и да поеме по ясен и недвусмислен начин историческата и правна отговорност за принуждаването към сексуално робство, извършено от имперските въоръжени сили по отношение на млади жени, известни на света като „жени за утеха“, по време на колониалната и военна окупация на Азия и островите в Тихия океан от 30-те години на 20 век до края на Втората световна война;
  6. Призовава японското правителство да въведе ефективен административен механизъм за предоставяне на обезщетения на всички оцелели жертви на системата на „жени за утеха“ и на семействата на починалите жертви;
  7. Призовава японския парламент да приеме законодателни мерки, за да премахне съществуващите пречки за търсене на обезщетения чрез японските съдилища; по-специално, правото на лицата да подават иски за обезщетения срещу правителството следва да получи изрично признание в националното право, а случаите във връзка с обезщетения на жертви на сексуално робство, представляващо престъпление съгласно международното право, следва да получат приоритет, като се има предвид възрастта на оцелелите;
  8. Призовава правителството на Япония да опровергае публично всякакви твърдения, че подчиняването и поробването на „жени за утеха“ никога не се е случвало;
  9. Насърчава народа и правителството на Япония да предприемат по-нататъшни стъпки по посока на пълното признаване на националната история, в съответствие с моралния дълг на всички държави, и да повиши информираността в Япония относно политиката на страната през 30-те и 40-те години на 20 век, включително във връзка с „жените за утеха“; призовава правителството на Япония да осведоми настоящото и бъдещите поколения относно тези събития;
  10. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета, на Комисията, на правителствата и парламентите на държавите-членки, парламента и правителството на Япония, на Съвета на ООН по правата на човека, на правителствата на държавите от АСЕАН, както и на правителствата на Корейската народнодемократична република, Република Корея, Китайската народна република, Тайван и Източен Тимор.
-

Вторник, 18 декември 2007 г.

СЕСИЯ 2007—2008

Заседание от 18 декември 2007 г.

БРЮКСЕЛ

## ПРОТОКОЛ

(2008/С 323 Е/05)

### ДНЕВЕН РЕД НА ЗАСЕДАНИЕТО

ПОД ПРЕДСЕДАТЕЛСТВОТО НА Hans-Gert PÖTTERING

*председател*

#### 1. Възобновяване на сесията

Заседанието бе открито в 15,10 ч.

#### 2. Одобряване на протокола от предишното заседание

Протоколът от предишното заседание бе одобрен.

#### 3. Състав на политическите групи

Dumitru Oprea, Nicolae Vlad Popa и Theodor Dumitru Stolojan са членове на групата PPE-DE, считано от 18.12.2007 г.

\*

\* \*

Председателят поздрави Унгария, която ратифицира Договора от Лисабон с голямо мнозинство, и прикани парламентите на другите държави-членки да последват този пример.

#### 4. **Общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 г. (всички раздели)** (подписване)

Гласуването бе проведено на 13.12.2007 г. (*точка 6.1 от протокола от 13.12.2007 г.*)

След като покани José Sócrates (действащ председател на Съвета), José Manuel Barroso (председател на Комисията), Dalia Grybauskaitė (член на Комисията), Reimer Böge (председател на комисията BUDG), както и докладчиците Kyösti Virrankoski и Ville Itälä, да се присъединят към него, председателят на Парламента пристъпи към подписването на бюджета.

#### 5. **Резултати от Европейския съвет от 13 и 14 декември 2007 г. в Брюксел — Дейности на португалското председателство** (разискване)

Доклад на Европейския съвет и изявление на Комисията: Резултати от Европейския съвет от 13 и 14 декември 2007 г. в Брюксел

Изявления на Съвета и на Комисията: Дейности на португалското председателство

Вторник, 18 декември 2007 г.

José Sócrates (действащ председател на Съвета) представи доклада на Европейския съвет и направи изявление относно дейностите на португалското председателство.

José Manuel Barroso (председател на Комисията) направи изявление относно резултатите от Европейския съвет и дейностите на португалското председателство.

Изказаха се: Joseph Daul — от името на групата PPE-DE, и Martin Schulz — от името на групата PSE.

\*

\* \*

Председателят съобщи, че щатът Ню Джърси е премахнал смъртното наказание, и че той е отправил поздравително послание до губернатора Jon Corzine за това решение.

\*

\* \*

Изказаха се: Graham Watson — от името на групата ALDE, Brian Crowley — от името на групата UEN, Monica Frassonі — от името на групата Verts/ALE, Francis Wurtz — от името на групата GUE/NGL, Nigel Farage — от името на групата IND/DEM, Maciej Marian Giertych — независим член на ЕП, Carlos Coelho, Edite Estrela, Lena Ek, Guntars Krasts, Mary Lou McDonald, Jens-Peter Bonde, най-вече за да посочи, че е поднесъл писмените си извинения за поведението на някои членове на неговата група спрямо разпоредителите по време на церемонията по подписване на Хартата на основните права на 12 декември т.г. (*точка 4 от протокола от 12.12.2007 г.*), Hans-Peter Martin, Giles Chichester, Jo Leinen, Andrew Duff, Irena Belohorská, Avril Doyle, Józef Pinior, Cristina Gutiérrez-Cortines, José Sócrates и José Manuel Barroso.

Разискването приключи.

## 6. Състав на комисиите и делегациите

Председателят получи от групите PPE-DE и PSE следните искания за назначаване:

- Комисия CULT: Nicodim Bulzesc и Dumitru Oprea
- Делегация за връзки със страните от Югоизточна Европа: Sorin Frunzăverde
- Делегация в Комитета за парламентарно сътрудничество ЕС—Молдова: Titus Corlăţean на мястото на Cătălin-Ioan Nechifor
- Делегация за връзки с Израел: Cătălin-Ioan Nechifor на мястото на Titus Corlăţean
- Делегация за връзки със Съединените американски щати: Nicodim Bulzesc
- Делегация за връзки с Канада: Sebastian Valentin Bodu

Председателят установи, че няма възражения. С това назначенията са ратифицирани.

## 7. График на следващите заседания

Следващите заседания ще се състоят от 14.01.2008 г. до 17.01.2008 г.

## 8. Прекъсване на сесията

Сесията на Европейския парламент се прекъсва.

Заседанието бе закрито в 17,10 ч.

Harald Rømer  
Генерален секретар

Hans-Gert Pöttering  
Председател



Вторник, 18 декември 2007 г.

**ПРИСЪСТВЕН СПИСКЪК**

Подписали:

Adamou, Agnoletto, Aita, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikiene, Angelilli, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Attwooll, Aubert, Audy, Ayala Sender, Aylward, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batten, Bauer, Becsey, Belet, Belohorská, Berend, Berès, Berlato, Binev, Bobošíková, Bodu, Böge, Bonde, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Budreikaitė, Buitengeweg, Bulfon, Bullmann, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Buşoi, Busquin, Calabuig Rull, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Casaca, Cashman, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cederschiöld, Chichester, Christensen, Claeys, Clark, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corda, Corlăţean, Cornillet, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Gabriela Creţu, Crowley, Daul, Davies, de Brún, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, Descamps, Deß, De Veyrac, De Vits, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ek, Esteves, Estrela, Farage, Fatuzzo, Fazakas, Ferber, Fernandes, Elisa Ferreira, Figueiredo, Filip, Flasarová, Florenz, Foglietta, Fontaine, Fourtou, Fraga Estévez, França, Frassoni, Friedrich, Frunzaverde, Gahler, Gaľa, Garcés Ramón, García Pérez, Gaubert, Gauzès, Gentvilas, Georgiou, Geringer de Oedenberg, Gierek, Giertych, Gklavakis, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Grabowska, Graça Moura, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Hänsch, Hammerstein, Handzlik, Harangozó, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hedh, Hegyi, Hénin, Herczog, Hökmark, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Ibrisagic, Iotova, Isler Béguin, Itälä, Jacobs, Janowski, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jöns, Kaczmarek, Karas, Kaufmann, Kazak, Tunne Kelam, Kindermann, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Koppa, Koterec, Kozlík, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krupa, Kuc, Kuhne, Kusstatscher, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Lauk, Lax, Lebech, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lewandowski, Liberadzki, Liotard, Louis, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, McAvan, McDonald, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Marinescu, Marques, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Mašťálka, Mathieu, Matsakis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Medina Ortega, Meijer, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mladenov, Mohácsi, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morin, Mulder, Musacchio, Muscardini, Nassauer, Nechifor, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Obiols i Germà, Öger, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oviir, Paasilinna, Pack, Paleckis, Panayotov, Papastamkos, Paşcu, Peç, Petre, Pflüger, Piecyk, Pīks, Pinheiro, Piniór, Pittella, Pleštinská, Plumb, Podimata, Pöttering, Pohjamo, Pomés Ruiz, Nicolae Vlad Popa, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Remek, Reul, Ribeiro e Castro, Riis-Jørgensen, Rivera, Rocard, Rogalski, Roithová, Rosati, Rothe, Roure, Rovsing, Rübige, Rühle, Rutowicz, Sacconi, Saifi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez Presedo, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schenardi, Schinas, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schuth, Schwab, Segelström, Seppänen, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Sinnott, Siwec, Skinner, Sógor, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stolojan, Stoyanov, Stubb, Sudre, Susta, Svensson, Swoboda, Szent-Iványi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Ţicău, Titley, Toia, Tomaszewska, Tomczak, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Tzampazi, Vaidere, Vakalis, Vălean, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Vergnaud, Vigenin, Virrankoski, Visser, Vlasto, Wagenknecht, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Renate Weber, Wieland, Wiersma, Willmott, Iuliu Winkler, Wise, Bernard Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Ždanoka, Zdravkova, Zimmer, Złotea, Zwiefka

---